UNCLASSIFIED

AD NUMBER

AD404803

NEW LIMITATION CHANGE

TO

Approved for public release, distribution unlimited

FROM

Distribution authorized to U.S. Gov't. agencies and their contractors; Foreign Government Information; 1963. Other requests shall be referred to US Library of Congress, Attn: Aerospace Technology Division, Washington, DC.

AUTHORITY

atd ltr, 2 Dec 1965

THIS PAGE IS UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

AD 404 803

DEFENSE DOCUMENTATION CENTER

FOR

SCIENTIFIC AND TECHNICAL INFORMATION

CAMERON STATION, ALEXANDRIA, VIRGINIA



UNCLASSIFIED

NOTICE: When government or other drawings, specifications or other data are used for any purpose other than in connection with a definitely related government procurement operation, the U. S. Government thereby incurs no responsibility, nor any obligation whatsoever; and the fact that the Government may have formulated, furnished, or in any way supplied the said drawings, specifications, or other data is not to be regarded by implication or otherwise as in any manner licensing the holder or any other person or corporation, or conveying any rights or permission to manufacture, use or sell any patented invention that may in any way be related thereto.

404803

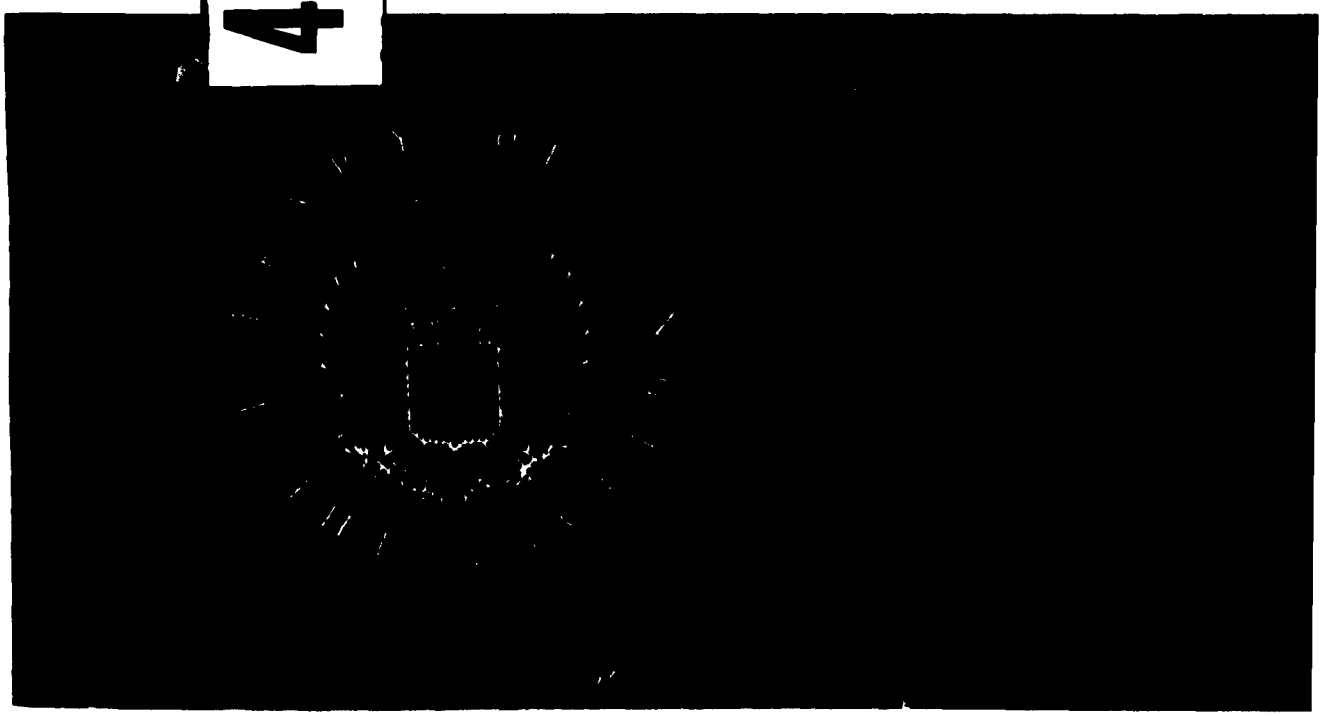
SOVIET RUSSIAN

Scientific and Technical Terms

A Selective List

CATALOGED BY ASTIA
AS AD NO.
404 803

DDC
RELEASED
MAY 29 1963
TISIA A



SOVIET RUSSIAN

Scientific and Technical Terms

A Selective List



AEROSPACE INFORMATION DIVISION
REFERENCE DEPARTMENT
LIBRARY OF CONGRESS
WASHINGTON : 1963

L.C. card 60-60977

For sale by the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington 25, D.C. - Price $3.50

INTRODUCTION

The terms included herein have been obtained chiefly as a byproduct of the research activities of the Aerospace Information Division, rather than as the result of a systematic and exhaustive collection effort. Generally speaking, those terms are included which cannot be found in standard dictionaries, or which have a special meaning when used in a particular field. A number of frequently used and important abbreviations have also been incorporated. For the sake of clarity, abbreviated glosses have been added in parentheses to many English translations to indicate the fields to which the terms belong.

Of the 26,000 entries contained in this publication, approximately one thousand were provided by a dictionary file of technical terms, presented to the Aerospace Information Division by the Rivers and Harbors Section of the Princeton University Department of Civil Engineering.

Comments regarding errors noted in the list, as well as suggestions for its improvement, will be appreciated.

ABBREVIATIONS

abbr	abbreviation	geol	geology
ac	acoustics	geophys	geophysics
adj	adjective	mach	machinery
ast	astronomy	math	mathematics
aut	automation	mech	mechanics
av	aviation	mech eng	mechanical engineering
bal	ballistics	met	metallurgy
chem	chemistry	meteo	meteorology
dis	theory of dislocation	mil	military
ec	economics	min	mining
elect	electronics	nuc phys	nuclear physics
el eng	electrical engineering	opt	optics
en	engines	per	periodicals
eng geol	engineering geology	pet	petroleum industry
gen	general	phys	physics
geod	geodesy		

The Russian abbreviation "im." has been used for "imeni", meaning "named after", in the names of institutions and establishments.

А ангстрем	angstrom (Å) [abbr]
АА Автомобильное строение и автотранспорт	Automobile Construction and Transportation (Express-Information Series) [abbr, per]
А, а ампер	ampere (abbr)
ААИ амплитудный анализатор импульсов	pulse-height analyser (abbr)
ААНИИ Арктический и антарктический научно-исследовательский институт	Arctic and Antarctic Scientific Research Institute (abbr)
ААСУ авиационная атомная силовая установка	aircraft atomic engine (abbr)
ААУССР Академия архитектуры Украинской ССР	Academy of Architecture Ukrainian SSR (abbr)
АБ азотистый баланс	nitrogen balance (abbr)
абамп-вит абампер-виток	abampere-turn (abbr)
АБВ антенна бегущей волны	traveling wave antenna (abbr)
абелевые подгруппы	Abelian subgroups (math)
аберрации, внеосевые	off-axis aberrations
аберрации высших порядков	higher aberration
аберрация объектива	lens aberration
аберрации, поперечная сферическая	lateral spherical aberration, transversal spherical aberration
аберрации, поперечная хроматическая	lateral chromatic aberration, transversal chromatic aberration
аберрация, продольная	longitudinal aberration
аберрации, продольная сферическая	longitudinal spherical aberration
аберрации, продольная хроматическая	longitudinal chromatic aberration
аберрация света	aberration of light
аберрация света, годичная	annual aberration of light
аберрация, суточная	diurnal aberration
аберрация, сферическая	spherical aberration, spherical defect
аберрация типа комы	comatic aberration
аберрации, хроматическая	chromatic aberration, chromatic defect
аберрации, электронно-оптическая	electron-optical aberration
абиссальная область	deeper bathyal district, deeper bathyal zone (oceanography)
АБН автомат боковой наводки	automatic directional control device (abbr)
АБО автомат боковых отклонений	automatic lateral control device (abbr)
абразивная пайка	abrasive soldering
абрис, полевой	field description, field sketch
абрис, ситуационный	location sketch
абс. вл. абсолютная влажность	absolute humidity (abbr)
абс. выс. абсолютная высота	absolute height, absolute altitude (abbr)
абсолютная болометрическая величина	absolute bolometric magnitude (ast)
абсолютная болометрическая светимость	absolute bolometric luminosity (ast)
абсолютная величина	absolute value (math)

абсолютная градуировка	absolute calibration
абсолютная граница	absolute boundary (math, topology); absolute limit (math, statistics)
абсолютная красная величина (звездная)	absolute red magnitude (stellar)
абсолютная неавтоматическая блокировка	absolute manual block system (railroads)
абсолютная пустота	absolute vacuum
абсолютная система отсчета	absolute reckoning system
абсолютная скорость центра тяжести ракеты	absolute velocity of the center of gravity of a rocket
абсолютная сходимость	absolute convergence (math)
абсолютная траектория	absolute trajectory
абсолютная тяжесть	absolute gravity
абсолютная фотовизуальная величина (звездная)	absolute photovisual magnitude (stellar)
абсолютная яркость метеора	absolute brightness of a meteor
абсолютное собственное движение	absolute proper motion (ast)
абсолютное ускорение	absolute acceleration
абсолютно минимальный спутник	absolute minimum satellite
абсолютно послушная ракета	absolutely tractable rocket
абсолютно твердое тело	rigid body (phys)
абсолютно шероховатое тело	perfectly rough body (phys)
абсолютный блеск	absolute brightness (ast)
абсолютный вакуум	absolute vacuum, total vacuum
абсолютный вихрь скорости	absolute vorticity (meteo)
абсолютный высотомер	absolute altimeter
абсолютный звездный каталог	absolute star catalog (ast)
абсолютный коэффициент полезного действия	absolute efficiency
абсолютный момент	absolute moment (math, statistics)
абсолютный потолок	absolute ceiling (av)
абсолютный спектрофотометрический градиент	absolute spectrophotometric gradient (ast)
абсорбат	absorbate (chem)
абсорбер с твердым осушителем для удаления воды	absorber with solid desiccant for water removal (pet)
абсорбционно-газофракционирующая установка	absorption gas fractionation installation (pet)
абстрактная функция	abstract function (math)
абс. эл.-магн. ед. абсолютная электромагнитная единица	absolute electromagnetic unit (abs. emu) [abbr]
Абу-ль-Вафа (цирк)	Abulfeda (lunar ringed plain)
Абульфеда (цирк)	Abulfeda (lunar ringed plain)
АВ автомат высоты	automatic altitude control device (abbr)
а-в ампер-виток	ampere-turn (abbr)
АВ амплитудный выравниватель	attenuation equaliser (abbr)
а.в. атомная единица веса (вес в химической шкале)	atomic weight unit (chemical scale) [abbr]
аварийная ракета	emergency rocket
аварийное освещение	emergency lighting
аварийное энергоснабжение	standby power supply (el eng)

аварийный бачок	standby tank, standby drum, emergency tank (pet, refining)
аварийный скользящий подшипник	emergency slide bearing
АВВС Академия Военно-воздушных сил	Academy of the Air Forces (abbr)
авиабаза	air base
авиабомба, зажигательная	incendiary bomb
авиабомба с ракетным ускорителем	aerial bomb with a booster rocket
Авиагуув Главное управление авиационных учебных заведений	Main Administration of Aviation Schools (abbr)
авиадревесина авиационная древесина	aircraft wood (abbr)
авиаконструктор	aircraft designer (abbr)
авианосец	aircraft carrier, mother aircraft
авиафоторазведка	aerial photo reconnaissance
авиационная атомная силовая установка	aircraft atomic engine
авиационная выставка	air show
авиационная инженерная задача	aeronautical engineering problem
авиационная ракета, скоростная	high-velocity aircraft rocket
авиационная станция, эксплуатационно-ремонтная	aircraft maintenance and repair station
авиационное приборостроение	aircraft instrument making
авиационное турбинное топливо	aviation turbine fuel
авиационные части и подразделения	aviation units and subdivisions
авиационный бензин, базовый	aviation base-stock gasoline (pet, refining)
авиационный конструктор (авиаконструктор)	aircraft designer
авиационный механик	aircraft mechanic
авиационный ракетный снаряд	airborne rocket, aircraft rocket
авиационный реактивный снаряд, скоростной	high-velocity aircraft rocket
авиационный управляемый ракетный снаряд	guided aircraft rocket
АВК аппаратура выходной коммутации	output switch apparatus (abbr)
ав/м ампервиток на метр	ampere-turn per meter (abbr)
в.в.н. аппараты высокого напряжения	high-voltage equipment (abbr)
авометр	"avometer", multimeter, ampere-volt-ohmmeter
АВР автоматический воздушный регулятор	automatic air-supply regulator (abbr)
АВТ атмосферно-вакуумная трубчатка	atmospheric-vacuum pipe still (abbr)
автобаротропия	autobarotropy (meteo)
автокартограф	autocartograph
автокаталитическое действие	autocatalytic effect, autocatalysis
автоклавное выщелачивание	pressure leaching, lixiviation in autoclaves (digesters) [met]
автоколебание	natural oscillation (radio engineering)
автоколлиматор	autocollimator, tubular collimator (opt)
автоколлимационный	autocollimating (opt)
автоколлимация	autocollimation (opt)
автокорректор	self-correcting device

автокорреляционная функция	autocorrelation function
автокорреляция	autocorrelation (math)
автомат боковой наводки	automatic directional control device
автомат боковых отклонений	automatic lateral control device
автомат высоты	automatic altitude control device
автомат для психологических исследований	robot psychologist (aut)
автомат защиты сети	automatic circuit breaker (elect)
автоматизация	automation
автоматизация, комплексная	large-scale automation, overall automation, integrated automation
автоматизация процесса	process automation
автоматизация с помощью цифровых вычислительных машин	digital automation
автоматизированное измерения	automatic taking of measurements, automatic processing of measurements (av)
автоматизированный	automated, automatically controlled
автоматизировать	automate
автоматизм	automation, automatic performance
автоматика	automation (science); automatic machines (in production)
автоматическая аппаратура управления	automatic control equipment
автоматическая астронавигация	automatic astronavigation
автоматическая аэрофотокамера	automatic aerial camera
автоматическая вычислительная машина	automatic computer
автоматическая калибровка	automatic calibration
автоматическая комплементная станция	automatic interplanetary station
автоматическая настройка	automatic tuning control
автоматическая орбитальная ракета	automatic orbital rocket
автоматическая передача сведений	automatic transmission of data
автоматическая пленочная аэрофотокамера	automatic aerial film camera
автоматическая регулировка усиления	automatic gain control (elect)
автоматическая регулировка усиления, импульсная (АРУ)	pulse automatic gain control (PAGC)
автоматическая регулировка усиления, мгновенная	instantaneous automatic gain control (IAGC)
автоматическая система, релейная	relay automation system
автоматическая стабилизация усиления	automatic gain stabilization (elect)
автоматическая телеметка	automatically controlled tachometer
автоматическая установка экспозиции авиационной киносъемочной камеры	automatic exposure control of an aerial movie camera
автоматическая цифровая машина	automatic digital computing machine
автоматический действующий парашют	automatic parachute
автоматическое контактное часы	autotimer (aut)
автоматический аэрофотоаппарат	automatic aerial camera
автоматический газоанализатор	automatic gas analyzer
автоматический контроль	automatic control, automatic inspection (aut)
автоматический оптимизатор	automatic optimizer

автоматический передатчик (телефонный)	automatic transmitter (telephony)
автоматический пилот	automatic pilot, autopilot (av)
автоматический прокатный трубный стан	plug rolling mill (met)
автоматический радиокомпас	automatic radio compass, automatic direction finder (av)
автоматический расчет	automatic design (opt)
автоматический регулятор подачи топлива	automatic fuel-flow regulator, automatic fuel-metering control, automatic fuel feed
автоматический спутник	robot satellite
автоматический спутник без людей	unmanned robot satellite
автоматический трансмиттер (телефонный)	automatic transmitter (telephony)
автоматически отцепляться	to uncouple automatically
автоматически-регистрирующий	automatically recording
автоматически-регулируемый	self-adjusting, automatically regulated
автоматически управляемый (крылатый) снаряд	robot bomb
автоматически управляемый регулятор давления	automatically operated pressure regulator
автоматическое вычисление	automatic calculation, automatic computation
автоматическое вычислительное устройство	automatic computer
автоматическое гидирование	automatic guiding (ast)
автоматическое дистанционное управление	automatic remote control
автоматическое наведение	automatic guidance
автоматическое программирование	automatic programming, automatic coding (aut)
автоматическое регулирование	automatic control
автоматическое регулирование с обратной связью	feedback automatic control system (aut)
автоматическое слежение	automatic tracking
автоматическое слежение по дальности	automatic range tracking
автоматическое сопровождение	automatic tracking
автоматическое сопровождение по дальности	automatic range tracking, automatic range control
автоматическое телеуправление	automatic remote control, automatic command guidance
автоматическое управление	automatic control
автомат, конечный	terminal automatic device (aut)
автомат, легочный	automatic oxygen-breathing equipment
автомат, многошпиндельный винторезный	multispindle automatic screw machine
автомат наддува	supercharger control, boost control (av)
автоматная сталь	automatic steel, free-cutting steel (met)
автомат перекоса	automatic pitch-control mechanism
автомат повторного включения	recloser (aut)
автомат повторного включения цепи	circuit recloser (aut)
автомат подачи сигналов	automatic signal transmitter
автомат противообледенительной системы	automatic deicing system
автомат, холодновысадочный	automatic cold upsetter, cold header (met)

автомат частотной разгрузки	frequency relief machine
автомашина с включным подъемником, грузовая	forklift truck
автомеханический	automotive (adj)
автомобиль, газобаллонный	bottle-gas driven automobile
автомобиль, газогенераторный	producer-gas driven automobile
автомобиль, легковой	passenger car
автомобильная антенна	automobile antenna
автомобильная антенна, шарнирная	hinge auto antenna
автомобильная дорога	highway
автомобильная промышленность	automobile industry
автомобильное дело	automobilism
автомобильный бензозаправщик	fueling truck, filling tank, truck-mounted refueler
автомобильный конденсатор	automobile condenser, automotive capacitor
автомодельная задача	self-modeling problem (mech)
автомодельное движение	self-simulating motion
автомодуляция	self-modulation (radio engineering)
автоморфизм	automorphism (math)
автоморфизмы симплекса	automorphisms of a simplex (algebraic topology)
автономное управление	self-contained control, independent control, autonomous control
автономный прибор	self-contained device, self-reacting device, independent device
автопилот	automatic pilot, autopilot, gyropilot, robot pilot, mechanical pilot
автопилот-автонтурман	autopilot-navigator (aut)
автопилот, гироскопический	gyropilot, gyrorudder control (aut)
автопилот, механический	mechanical pilot, servopilot (aut)
автопилот, трехосный	three-axis autopilot (av)
автопилот, цифровой	digital autopilot
автополярный треугольник	polar triangle (math)
автопотенциометр	self-balanced potentiometer
авторадиографический метод	autoradiographic method
автореф. авторский реферат	author's abstract (abbr)
автореферат авторский реферат	author's abstract (abbr)
авторотация винта	windmilling
авторотация самолета	autorotation
авторское свидетельство	author's certificate (patents)
автосамосвал	dump truck
автосин	autosyn (aut)
автостабилизатор	autostabiliser (aut)
автотаймер	autotimer (aut)
автотранспорт, грузовой	trucking
автотрансформатор	autotransformer
автотрансформатор, поворотный	rotatable autotransformer
автоуправление полетом	automatic flight control
автофильтровальная станция	mobile water filtering station
автофреттаж	autofrettage (mech eng)
автохтонный материал	autochthonic material (geol)

автоштурман с наглядной индикацией	airborne pictorial plotter (aut)
АВУ аналоговое вычислительное устройство	analog computer (abbr)
АГ авиагоризонт	gyrohorizon (abbr)
Аг антиген	antigen (abbr)
Агатархид (цирк)	Agatharchide (irregular walled lunar formation)
агломерат, офлюсованный	fluxing sinter (met)
агломерат руды	sintered ore
Агмаль	Agmal' (alloy: 86.7% Ag, 8% Mn, 4.45% Al)
агматит	agmatite
АГП автомат гашения поля	automatic field damper (abbr)
АГП пикирующий авиагоризонт	diving gyrohorizon (abbr)
агрегат аэрофотокамер	multiple aerial-camera assembly
агрегат возбуждения	exciter set (el eng)
агрегатирование машины	designing a machine as a unit
агрегат, командно-топливный	automatic fuel-control unit (en)
агрегат, конденсаторный	gang capacitor
агрегат, насосный	pump unit
агрегатный принцип	principle of module design (av)
агрегатный станок	unit-head machine tool
агрегат сгорания	combustion unit, combustor assembly (jet engines)
агрегат, турбозубчатый	turbogear assembly
агрегат, турбонасосный	turbine-pump assembly, turbopump assembly
агрессивная среда	aggressive medium (chem)
агрозоотехникум агрономическо-зоотехнический техникум	agricultural and zootechnical technikum (abbr)
Агрометеорол. бюл. Агрометеорологический бюллетень	Bulletin of Agricultural Meteorology (abbr, per)
АГРОПЕДКОМБИНАТ Агро-педагогический учебный комбинат (им. Н. Н. Крупской)	Agricultural Training and Pedagogical Kombinat (im. N. N. Krupskaya) [abbr]
АГЧУ абсорбционно-газофракционирующая установка	absorption gas fractionation installation (abbr)
АГЦ ангидрито-глиноземистый цемент	anhydrite-alumina cement (abbr)
АД асинхронный двигатель	asynchronous motor (abbr)
АД атомный двигатель	atomic motor (abbr)
адаптация, цветовая	color adaptation
адатом	adsorbed atom
адвективная барическая тенденция	advective pressure tendency (meteo)
адвективный туман	advection fog
аддитивные функторы	additive functors (math)
аддитивный многополюсник	additive network
аддукты	additive products (chem)
аденозинтрифосфат	adenosine triphosphate, ATP
аденозинтрифосфорная кислота	adenosintriphosphoric acid
аденозинмонофосфорная кислота (адениловая кислота)	adenosinmonophosphoric acid (adenylic acid)
адиабата Гюгонью	Hugonot's adiabatic curve (chem)
адиабатическая пульсация	adiabatic pulsation (ast)

адиабатическая температура жидкости у стенки	adiabatic wall temperature of liquid
адиабатическая температура пламени	adiabatic flame temperature
адиабатическая температура смоченного термометра	adiabatic wet-bulb temperature (meteo)
адиабатический поток	adiabatic flow
адиабатический процесс горения	adiabatic combustion process
адиабатическое расширение	adiabatic expansion
адиабатическое расширение газов	adiabatic expansion of gases (phys)
адинол	adinole (petrography)
административно-строевой приказ	routine order (mil)
административный приказ	routine order (mil)
адрес инструкции	address (computers)
адрес направления	point of application (of a stress) [mat]
адрес начала	start address (computers)
адрес, нулевой	zero address (computers)
адрес переключения	reference address (computers)
адрес, подвижный	floating address (computers)
адрес, текущий	current address (computers)
адрес, фиксированный	fixed address (computers)
АДС Авиадвигателестроение	Aircraft Engine Construction (Express-Information Series) [abbr, per]
а.д.с. автоматическая дуговая сварка	automatic arc welding (abbr)
АДС аргоно-дуговая сварка	argon-arc welding (abbr)
АДУ аппаратура дистанционного управления	remote-control equipment (abbr)
АДФ аденозиндифосфат	adenosine diphosphate (ADP) [abbr]
АДФ аденозиндифосфорная кислота	adenosine diphosphoric acid (ADP) [abbr]
АЕ антигенная единица	antigenic unit (abbr)
АЕ антитоксическая единица	antitoxin unit (abbr)
АЕМ атомная единица массы	atomic mass unit, amu (abbr)
АЖ Астрономический журнал	Journal of Astronomy (abbr, per)
АЖРД атомный жидкостный реактивный двигатель	atomic liquid-fuel rocket engine (abbr)
аз азимут	azimuth (abbr)
Азерб. нефт. хоз. Азербайджанское нефтяное хозяйство	Azerbaydzhan Petroleum Industry (abbr, per)
Азерб. мед. ж. Азербайджанский медицинский журнал	Azerbaydzhan Medical Journal (abbr, per)
азимутальная антенна	azimuth antenna
азимутальная коррекция	azimuth correction
азимутальная поправка	azimuth correction
азимутальная сетка	azimuth grid
азимутальная установка	azimuthal mounting, azimuthal device
азимутальное квантовое число	azimuthal quantum number
азимутальное уравнение	azimuthal equation

азимутальный	azimuthal
азимутальный круг	azimuth circle
азимутальный сдвиг	azimuth shift
азимутальный сельсин-датчик	azimuth transmitting selsyn, azimuth transmitting synchro
азимут, астрономический	astroaz, astronomical azimuth
азимут, вычисленный	calculated azimuth
азимут, географический	geographical azimuth
азимут, геодезический	geodetic azimuth
азимут, измеренный	observed azimuth
азимут, инструментальный	instrumental azimuth
азимут, истинный	true azimuth
азимут-квадрант	azimuth quadrant
азимут, компасный	compass azimuth, magnetic azimuth
азимут, курсовой	course azimuth
азимут Лапласа	Laplace azimuth
азимут линии направления съемки	azimuth of any course in a traverse (surveying)
азимут, магнитный	compass azimuth, magnetic azimuth
азимут направления на отдаленную наблюдаемую	azimuth of distant point
азимут начального звена хода	initial azimuth of a traverse (surveying)
азимут, обратный	back azimuth (surveying)
азимут, полученный непосредственно при наблюдении	apparent azimuth (surveying)
азимут привязки	final azimuth
азимут при смыкании полигонометрического хода	final azimuth of adjusted traverse (surveying)
азимут пройденного направления	back azimuth (surveying)
азимут, прямой	forward azimuth
азимут, равный	isoazimuth
АЗИНИГеофизики Азербайджанский научно-исследовательский институт геофизики	Azerbaydzhan Scientific Research Institute of Geophysics (abbr)
АзНИИНП Азербайджанский научно-исследовательский институт по переработке нефти им. В. В. Куйбышева	Azerbaydzhan Scientific Research Institute of Oil Refining im. V. V. Kuybyshev (abbr)
азосочетание	azo coupling (chem)
азотная последовательность (звезд Вольф-Райе)	nitrogen sequence (of Wolf-Rayet stars)
азотофиксация	nitrogen fixation
АЗС автомат защиты сети	automatic circuit breaker (abbr)
АЗС сокращение межцентровых при замыкании хода	axodal closure contraction, ACC (abbr)
АКАН Акустический институт (Академии наук СССР)	Acoustics Institute (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
АИК аппарат искусственного кровообращения	apparatus for artificial blood-circulation (abbr)
АИМ амплитудная импульсная модуляция	pulse-amplitude modulation (abbr)
айкинит	aikinite (mineral)
айсберг	iceberg, berg
айсберг, аркообразный	arched iceberg
айсберг, барьерный	barrier iceberg, tabular iceberg
айсберг бутылочно-зеленоватого цвета	green iceberg

айсберг, выветренный разрушающийся	weathered iceberg
айсберг, глетчерный	glacier iceberg
айсберг, голубой	blue iceberg (glacier iceberg)
айсберг, гротообразный	arched iceberg
айсберг, долообразный	valley iceberg
айсберг, зубчатый	ridged iceberg
айсберг, изрезанный	irregular iceberg
айсберг, крыло-образный	valley iceberg
айсберг, куполо-образный	dome-shaped iceberg
айсберг, малый столовый	blocky iceberg
айсберг, монолитный	glacier iceberg
айсберг, моренный	black and white iceberg, morainic iceberg
айсберг, наклоненный	tilted iceberg
айсберг, наклонный	tilted iceberg
айсберг, напласто-ванный	unconformity iceberg
айсберг, V-образный	valley iceberg
айсберг, окатанный	capsized iceberg
айсберг, округленный	dome-shaped iceberg, weathered iceberg
айсберг, округлый	dome-shaped iceberg, weathered iceberg
айсберг, острово-образный	island iceberg
айсберг, пикообразный	pinnacled iceberg
айсберг, пирамидальный	pinnacled iceberg (Arctic region), pyramidal iceberg (Antarctic region)
айсберг, покрытый снегом	snowberg
айсберг, полосатый	banded iceberg (black and white iceberg)
айсберг, прибайный	névé iceberg
айсберг, разрушающийся	weathered iceberg
айсберг, рогообразный	valley iceberg
айсберг, сахарный	sugar iceberg
айсберг с крутыми склонами	blocky iceberg
айсберг, слоистый	névé iceberg
айсберг, слоистый напластованный	unconformity iceberg
айсберг с наклонной поверхностью, столовый	tilted iceberg
айсберг, снежный	snow iceberg
айсберг, столовый	tabular iceberg
айсберг, столо-образный	tabular iceberg
айсберг, фирновый	névé iceberg
айсберг, холмистый	undulated iceberg
айсберг, черно-белый	black and white iceberg, black and white berg
айсберг, черный	black iceberg, black berg
айсберг, шельфовой	tabular iceberg (of shelf ice origin), névé iceberg
АК авиационный компрессор	aviation compressor (abbr)
АК автомат Калашникова	Kalashnikov submachine gun (abbr)
АК антенный коммутатор	antenna switch (abbr)
АК Астрономический календарь	Astronomical Calendar (abbr)
академик	Member of the Academy of Sciences, academician

академик-секретарь Академии наук	Academician-Secretary of the Academy of Sciences
акаустобиолит (негорючий биолит)	acaustobiolith (noncombustible biolith) [mineral]
АКВ автоматический контролер влажности	automatic humidity regulator (abbr)
аквалангн	aqualungs
аквополисоединение	aquapolycompound (chem)
аквариды	Aquarids (ast)
акватический	aquatic
акватория	water area, water landing area for seaplanes
акватория океанов	water space of oceans
акенобеит	akenobeite (petrography)
акк. аккумуляторы	storage batteries (abbr)
аккреция	accretion
аккреция, звездная	stellar accretion
аккумулирование	storage (aut)
аккумулятор	accumulator, receiving tank (pet, refining)
аккумулятор давления, воздушный	air pressure accumulator
аккумулятор давления, пиротехнический	feed-system using slow-burning cartridge, pyrotechnic pressure accumulator
аккумулятор давления, пороховой (ПАД)	solid-propellant gas generator, cartridge pressure accumulator
аккумулятор давления, химический	chemical pressure accumulator, chemical gas generator
аккумуляторнозарядная станция	battery charging station
аккумуляторный ареометр	battery densimeter
аккумуляторный пробник	battery tester
акмолит	akmolith (geol)
акробатолитовый	acrobatholitic (geol)
акропорит (неруднoе ископаемое)	acroporit (nonmetallic mineral)
акрохордит	akrochordite (mineral)
акселерограмма	accelerogram
акселерограф	accelerograph (metec)
акселерометр	accelerometer
акселерометр для аварийных случаев	crash accelerometer (aut)
акселерометр для управляемых снарядов	guided missile accelerometer
акселерометр, регистрирующий	recording accelerometer
акселерометр с двойным интегрированием ускорения	doubly integrating accelerometer
акселерометр со счетчиком	counting accelerometer
аксиальная скорость истечения	axial exit velocity
аксиально-симметрическое решение	axially symmetrical solution
аксиома математической индукции	axiom of complete induction (math)
аксиома мощности	power axiom (set theory)
аксиома полноты	completeness axiom (math)
аксиома счетности	denumerability axiom, enumerability axiom (math)
аксиоматическая теория множеств	axiomatic set theory (math)
аксиоматическое описание	axiomatic description (math)
аксиома треугольника	triangle axiom, triangular inequality (math)
аксиомы отделимости	separation axioms (math, topology)

АКТГ адренокортикотропный гормон	adrenocorticotropic hormone, corticotropin (abbr)
активированные глины	activated clays, sprayed clays, acid-treated clays, bleaching clays (pet)
активированный комплекс	activated complex (chem)
активист (-ка)	activist
активная антенна	active antenna
активная антенна, лучевая	active beam antenna
активная зона реактора	reactor core (nuc phys)
активная область протуберанца	active region of a prominence (ast)
активная проводимость	conductance
активное наведение	active guidance
активное самонаведение	active homing
активное самонаведение снарядов	active missile homing
активное сознание	useful consciousness (aviation medicine)
активность, двигательная	motive activity
активность минерала	activity of a mineral
активность солнечных пятен	sunspot activity (ast)
активность топлива, коррозионная	corrosivity of a propellant
активный ил	activated sludge (pet)
активный протуберанец	active prominence (ast)
активный протуберанец Солнца	active prominence on the sun
активный участок траектории	powered-flight trajectory, powered section of trajectory
актив, партийный	party active (of the Communist party organization at all levels)
актинолит	actinolite (mineral)
актинометр, термоэлектрический	thermoelectric actinometer
актиноморфный	actinomorphic
актино-уран	actino-uranium (geol)
Акуст. ж. Акустический журнал	Journal of Acoustics (abbr, par)
акустика, физическая	physical acoustics
акустический высотомер	acoustic altimeter
акустический газоанализатор	acoustic gas analyzer
акустическое самонаведение	acoustic homing
акустическое согласование	acoustical match (computers)
акцептор	acceptor
акцепторы, потенциальные	potential acceptors (chem)
акцессорные минералы	accessory minerals (geol)
акцессорный родственный материал	accessory cognate (geol)
акцизные смолы	excise tars (pet)
ал. аланин	alanine (abbr)
аладдин (озокерит с примесью вмещающих пород)	aladdin (variety of ozocerite)
АЛАН Научная автомобильная лаборатория при Академии наук	Scientific Automobile Laboratory at the Academy of Sciences (abbr)
аланин	alanine

албанит (разновидность асфальта, имеющаяся в Албании)	albanite (variety of asphalt found in Albania)
алгебра, булева	Boolean algebra (math)
алгебра, векторная	vector algebra (math)
алгебраическая кривая	algebraic curve (math)
алгебраическая поверхность	algebraic surface (math)
алгебраическая сумма	algebraic sum (math)
алгебраическая топология	algebraic topology (math)
алгебраическая функция	algebraic function (math)
алгебраический сумматор	algebraic adder (computers)
алгебраический сумматор, двоичный	binary algebraic adder
алгебраический трехмерник	algebraic threefold (math)
алгебраическое выражение	algebraic expression (math)
алгебраическое действие	algebraic operation (math)
алгебраическое решение	algebraic solution (math)
алгебраическое уравнение	algebraic equation (math)
алгебраическое число	algebraic number (math)
алгебра, коммутативная	commutative algebra (math)
алгебра Ли, свободная	free Lie algebra (math)
алгебра, нильпотентная	nilpotent algebra (math)
алгебра, обертывающая	enveloping algebra (math)
алгебра перестановок	algebra of permutations (math)
алгебра, фробениусова	Frobenius algebra (math)
алгебры Ли, модулярные	modular Lie algebras (math)
алгебры с дополнением	supplemented algebras (math)
алгебры со сверткой	convolution algebras (math)
алгоритм	algorithm (math)
алебастрит	alabastrite (mineral)
алексеевит (разновидность смолы)	alexejevite (variety of tar)
алеутит	aleutite (mineral)
алидада квадранта	quadrant alidade
алидада с диоптрами	plane-table alidade, alidade rule (cartography)
алидада секстанта	sextant alidade
алкали-фемагастингсит	alkali-femahastingsite (geol)
алкали-феррогастингсит	alkali-ferrohastingsite (geol)
алкилэфир	alkyl ether, alkyl ester (chem)
аллохтонный материал	allochthonous material (geol)
алмазный блеск	adamantine luster, adamantine (geol)
алмаз, считающий	counting diamond (aut)
алунитизированная порода	alunite ore
алфавитный перфоратор	alphabetic punch (computers)
Аль-Баттани (цирк)	Albategnius (lunar walled plain)
Альбатегний (цирк)	Albategnius (lunar walled plain)
альбедо, геометрическое	geometric albedo
альбедо Луны	albedo of the moon
альбедометр, полевой	field albedometer

альбедометр, стационарный	stationary albedometer
альбитит	albitite (petrography)
альбито-анделатит	albite-andelatite (petrography)
альбитовый диорит	albite-diorite (petrography)
альбитовый латит	albite-latite (petrography)
альбитовый монцодиорит	albito-monzodiorite (petrography)
альбитовый порфирит	albite-porphyrite (petrography)
альбито-кросситовая порода	albite-crossite rock (petrography)
альбитофир	albitophyre (petrography)
альбито-энстатитовая порода	albite-enstatite rock (petrography)
альборанит	alboranite (petrography)
альмукантарат	almucantar, circle of equal altitudes (ast)
Альни	Alni
Альнисил	Alnisi (alloy: 33% Ni, 14% Al, 1% Si, 52% Fe)
альтазимут	altazimuth (ast)
альтазимутальная монтировка	altazimuth mounting (ast)
альтазимутальная установка	altazimuth mounting (ast)
альфоль алюминиевая фольга	aluminum foil (abbr)
Альхазен (лунная равнина)	Alhazen (lunar plain)
алюминий, вторичный	secondary aluminum (met)
алюмохромовый катализатор	chromo-alumina catalyst (pet, refining)
а/м ампер на метр	ampere per meter (amp./m, a./m) [abbr]
АМ медноалюминиевый сплав	copper-aluminum alloy (abbr)
амбар, земляной	earth reservoir (pet)
амбарная очистка промывочной воды	removal of cuttings from drilling fluid or flushing water in a pond (pet, drilling)
американская этандартная резьба	national standard thread
американская трапецеидальная резьба	acme thread
Американское общество испытания материалов	American Society for Testing Materials (ASTM) [USA]
АМКВРД атомный мотокомпрессорный воздушно-реактивный двигатель	atomic motor-driven compressor-type air-breathing jet engine (abbr)
АМ-колебания амплитудно-модулированные колебания	amplitude-modulated oscillations (abbr)
А/мм ангстрем на миллиметр	angstrom per millimeter (Å/mm) [abbr]
АМ-ОБ амплитудная модуляция с одной боковой полосой	single-sideband amplitude modulation (abbr)
амортизатор, жидкостно-воздушный	oleo-pneumatic shock absorber (av)
амортизатор колебаний	vibration absorber, vibration damper
амортизатор семафорного крыла	arm damper (railroads)
амортизация, прогрессивная	accelerated depreciation, cumulative depreciation (ec)
амортизирующая игла	landing spike, landing nose spike
амортизирующая стойка	shock-absorbing strut (min)
аморфно-кристаллическая структура	amorphocrystalline structure
амп ампер	ampere (abbr)
ампангабеит	ampangabeite (mineral)

амп-вит ампер-виток	ampere-turn (abbr)
ампервольтметр	avometer
амперметр с нулевым сопротивлением	zero-resistance ammeter
амперметр с переключателем	commutator ammeter
амперметр с термопарой	thermocouple ammeter
амперметр, щитовой	panelboard ammeter
амперометрический	amperometric
амплидин	amplidyne
амплитуда апогейных приливов	apogean range (oceanography)
амплитуда биений	amplitude of beat
амплитуда, болометрическая	bolometric amplitude
амплитуда, выходная	output amplitude
амплитуда выходного сигнала	output amplitude (elect)
амплитуда изменения блеска	range of light-variation (ast)
амплитуда импульса	pulse amplitude
амплитуда, конечная	finite amplitude (phys)
амплитуда, максимальная средняя суточная	greatest diurnal range (oceanography)
амплитуда, малая средняя суточная	small diurnal range (oceanography)
амплитуда пилообразного напряжения	sawtooth voltage amplitude (elect)
амплитуда пилообразного тока	sawtooth current amplitude (elect)
амплитуда, постоянная	constant amplitude
амплитуда прилива	range of flood and ebb, range of tide (oceanography)
амплитуда приливного течения	amplitude of tidal current (oceanography)
амплитуда развертки	scan amplitude (elect)
амплитуда рассеяния	scattering amplitude
амплитуда, резонансная	resonance amplitude
амплитуда, результирующая	net amplitude
амплитуда рыскания	hunting zone (aut)
амплитуда сигнала изображения	picture-signal amplitude (television)
амплитуда, суточная	daily range (oceanography)
амплитудная модуляция	amplitude modulation
амплитудная частотная характеристика	amplitude-frequency characteristic (aut)
амплитудно-модулированная волна	amplitude-modulated wave
амплитудные кривые	response curves (theory of oscillations)
амплитудный код	amplitude code
амплитудный ограничитель	amplitude limiter
амплитудный сумматор	amplitude adder (computers)
ампул уровня	ampoule (vial) of level (leveling)
АМС автоматическая межпланетная станция	automatic interplanetary station (abbr)
АМФ аденозинмонофосфорная кислота (адениловая кислота)	adenosine monophosphoric acid (adenylic acid) [abbr]
анагалактическая туманность, иррегулярная	irregular anagalactic nebula (ast)
анаглиф	anaglyph (aerophotography)
анаглифический	anaglyphical
анаглифический аэроснимок	anaglyph (aerophotography)

анаглифоскоп (прибор для чтения анаглифической карты)	anaglyphoscope
анализ амплитуды импульсов	pulse-amplitude analysis
анализатор Буша, дифференциальный	Bush differential analyser
анализатор взрывчатых газов	explosive-gas analyser
анализатор гармоник	frequency analyser, harmonic analyser (aut)
анализатор, дифференциальный	differential analyser (computers)
анализатор жидкостных и газовых сетей	fluid network analyser (aut)
анализатор задержки времени	time delay analyser (aut)
анализатор импульсов	pulse analyser
анализатор кристаллических триодов	transistor analyser (aut)
анализатор, механический гармонический	mechanical synthesizer and harmonic analyser (aut)
анализатор натяжения	tension analyser (aut)
анализатор, непрерывный	continuous analyser
анализатор относительного содержания металлов	metal ratio analyser (aut)
анализатор передаточной функции	transfer function analyser (aut)
анализатор переходных процессов	transient analyser
анализатор процессов в двигателе	engine analyser (aut)
анализатор размеров частиц	particle size analyser (aut)
анализатор распределения по размеру	size distribution analyser (aut)
анализатор сетей	network analyser (aut)
анализатор сигнала	signal analyser
анализатор следящих систем	servo-analyser (aut)
анализатор с непосредственным отсчетом	direct-reading analyser (aut)
анализатор совпадений (импульсов)	coincidence analyser (of pulses)
анализатор спектра вибраций	vibration spectrum analyser (aut)
анализатор формы сигналов	waveform analyser (aut)
анализатор цветового сигнала	color signal analyser
анализатор, цифровой дифференциальный	digital differential analyser (aut)
анализатор, частотный	frequency response analyser (aut)
анализатор, электростатический	electrostatic analyser
анализ, аэрологический	aerological analysis, upper-air analysis (meteo)
анализ, барический	pressure-field analysis (meteo)
анализ барического поля	pressure-field analysis (meteo)
анализ бесконечно малых	infinitesimal calculus (math)
анализ, векторный	vector analysis (math)
анализ, гармонический	harmonic analysis (math)
анализ географических данных	geographical correlation
анализ, геоморфологический	geomorphological analysis
анализ, графический	graphical analysis
анализ движения цели	target movement analysis
анализ, динамический	dynamic analysis
анализ, дисперсионный	analysis of variance, analysis of dispersion (math, statistics)

анализ, дифференциальный термический	differential thermal analysis
анализ, импульсный	pulse analysis
анализ, комбинаторный	combinatorial analysis (math)
анализ конечных результатов	end-point analysis (aut)
анализ, корреляционный	correlation analysis (math, statistics)
анализ, многомерный	multivariate analysis (math, statistics)
анализ, многосторонний	multianalysis (computers)
анализ, непрерывный	continuous analysis
анализ, операционный	operational analysis
анализ отмучиванием	sedimentation test (geol)
анализ погрешностей	error analysis
анализ, последовательный	sequential analysis (math)
анализ потока, квазистационарный	quasi-steady flow analysis (aut)
анализ, пространственный	dimensional analysis (eng geol)
анализ рабочего времени	worktime study, time study (ec)
анализ, радиоактивационный	activation analysis of induced radioactivity
анализ, размерный	dimensional analysis
анализ, регрессионный	regression analysis (math, statistics)
анализ, структурно-групповой	structural group analysis (geol)
анализ схем	circuit analysis (aut)
анализ, факторный	factor analysis (math)
анализ формы сигналов	waveform analysis (aut)
анализ Фурье	Fourier analysis (math)
анализ хозяйственной деятельности предприятия	analysis of economic activities of an enterprise
анализ, частотно-временной	time-and-frequency analysis (aut)
анализ, частотный	frequency analysis, frequency response analysis
анализ, численный	numerical analysis
анализ, элементарный	elemental analysis (chem)
аналитическая геометрия	analytic geometry
аналитическая функция	analytic function
аналитические пучки	analytic line bundles (math)
аналитический хронометраж	time study analysis
аналитическое доказательство	analytic proof (math)
аналитическое продолжение	analytic continuation (math)
аналитичность	analyticity (math, theory of complex functions)
аналлактическая точка	anallactic point (geod)
аналлобар	anallobar (isallobaric height)
аналог	analog
аналогия, гидравлическая	hydraulic analogy
аналогия, гидродинамическая	hydrodynamic analogy
аналог, калибровочно-инвариантный	gauge invariance analog (computers)
аналоговое вычислительное устройство	analog computer
аналого-цифровой преобразователь	analog-to-digital converter (computers)
аналог, физический	physical analog

анальгетический	analgesic
АН АрмССР Академия наук Армянской ССР	Academy of Sciences Armenian SSR (abbr)
анафронт	anafront, upslide surface
анаэроб	anaerobe (oceanography)
анаэробиоз	anaerobiosis
анаэробионт	anaerobe (oceanography)
анаэробное сбраживание	anaerobic process, anaerobic fermentation
ангармоническое отношение	cross ratio, anharmonic ratio (math)
ангармоничность	anharmonic character
английский гаечный ключ	English-type adjustable spanner
анемобиограф	anemobiagraph (meteo)
анемометр	anemometer, wind gauge
анемометр с крестом из чашек	cup anemometer (meteo)
анемометр, чашечный	cup anemometer
анеморумбограф	anemorumbograph (meteo)
анеморумбометр	anemorumbometer (meteo)
анемотахометр, самопишущий	airspeed recorder
анероидный высотомер	aneroid altimeter
анизогарический	anisoharic
анизотропия восприимчивости	susceptibility anisotropy (geol)
анизотропия, ионосферная	ionospheric anisotropy
анионит	anionite, anion-exchanging substance (chem)
анионный коллектор (во флотации)	anionic collector (in flotation) [min]
АНК Академия наук Китая	Academy of Sciences of China (abbr)
АН КазССР Академия наук Казахской ССР	Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr)
анкерная вилка	lever fork
анкерный участок линии	anchor stay section of a line (transmission lines)
анкер огневой коробки	firebox stay
анкер огневой топки	firebox stay
анкер, равноплечий	circular pallet
анкер с гребенкой	rack lever
анлауфрад	pallet wheel
аннеродит	annerodite (mineral)
аннотир. аннотировано	annotated (abbr)
анод зажигания	ignition anode (el eng)
анодная батарея, сухая	dry B battery
анодная цепь балансного усилителя	plate circuit of a balanced amplifier
анодное темное пространство	anode dark space
анодный конденсатор	plate capacitor
анодный ток	plate current (elect)
анод, собирающий	collecting anode
аноды, разрезные	split anodes, segment anodes (elect)
аномалистический год	anomalistic year
аномалистический месяц	anomalistic month
аномалистический оборот	anomalistic revolution
аномалия, истинная	true anomaly
аномалия силы тяжести	gravity anomaly
аномалия, средняя (орбит)	mean anomaly (of orbits)

аномалия, эксцентрическая (орбит)	eccentric anomaly (of orbits)
аномальный тлеющий разряд	anomalous glow discharge
АНП Академия нефтяной промышленности	Academy of the Petroleum Industry (abbr)
ансамбль сигналов	ensemble (aut)
ансамбль функций	ensemble of functions (math, statistics)
АН СССР Академия наук СССР	Academy of Sciences USSR (abbr)
Антарктида	Antarctica (the Antarctic continent)
Антарктика	Antarctic region
антелий (антигелий)	anthelion
Анте Маре (доморский период, птоломеевский период)	ante-maria (lunar)
антенна, автомобильная	automobile antenna
антенна Адкока	Adcock antenna
антенна, азимутальная	azimuth antenna
антенна, активная	active antenna
антенна, антифединговая	antifading antenna, diversity antenna
антенна, апериодическая	aperiodic antenna
антенна, арфообразная	harp antenna
антенна, аэропланная	airplane antenna
антенна, башенная	tower antenna
антенна Бевереджа	Beverage antenna
антенна бегущей волны	traveling-wave antenna
антенна Беллини-Тоси	Bellini-Tosi antenna
антенна, биконическая	biconical antenna
антенна "бродсайд"	broadside antenna
антенна, буферная автомобильная	bumper automobile antenna
антенна, веерообразная	fan antenna
антенна, вертикальная	vertical antenna
антенна, вертикальная самолетная	strut airborne antenna
антенна, винтообразная	helical antenna
антенна, висячая	trailing antenna (av)
антенна, витковая	loop antenna
антенна возбуждаемая в центре	center-driven antenna
антенна, волновая	wave antenna
антенна, волноводная	radiating guide
антенна, воронкообразная	funnel antenna
антенна, вращающаяся рамочная	rotating loop antenna
антенна вращающейся поляризации, многовибраторная	circularly polarised multiradiator antenna
антенна, всеволновая	all-wave antenna
антенна, встроенная	built-in antenna
антенна в форме бобрового хвоста	beavertail antenna
антенна в четверть волны	quarter-wave antenna
антенна, выпускная	trailing antenna (av)
антенна, высотная	height-finding antenna (av)
антенна, гармоническая	harmonic antenna
антенна Герца	Hertz antenna
антенна, гиростабилизованная	gyrostabilised antenna (av)

антенна, Г-образная	inverted-L antenna, gamma antenna
антенна, горизонтальная	horizontal antenna
антенна, грибовидная	mushroom antenna
антенна, двойная ромбическая	double rhombic (horizontal) antenna
антенна, двузонтичная	double-umbrella antenna, Lodge-Muirhead-type antenna
антенна, двуконусная	biconical antenna
антенна, двуконусная зонтичная	double-cone umbrella-type antenna, Goldschmidt antenna
антенна, двунаправленная	bilateral antenna, bidirectional antenna
антенна, двупитаемая	double-feed antenna
антенна, двускатная	inverted-V antenna
антенна, двухвитковая	two-loop antenna
антенна, двухлучевая	two-beam antenna
антенна, двухпроводная	twin-wire antenna
антенна, диапазонная	(wide-)band antenna
антенна, дипольная	dipole antenna
антенна, директорная	director antenna (radar)
антенна, дисковая	discone antenna
антенна, диэлектрическая	dielectric antenna
антенна, длинноволновая	long-wave antenna
антенна, длинноволоченная	long-wire antenna
антенна для телевещания	television antenna
антенна, елочная	fishbone antenna
антенна, емкостная	capacitive antenna, capacitor antenna
антенна, жесткая	fixed antenna
антенна, заземленная	grounded antenna
антенна, закопанная	buried antenna
антенна, замкнутая	closed antenna
антенна, зарытая	buried antenna
антенна, защищенная от электростатических помех	antistatic antenna
антенна, земляная	ground antenna
антенна, земная	ground antenna
антенна, зигзагообразная	zigzag antenna
антенна, зонированная линзовая	zoned (metal) lens antenna
антенна, зонтичная	umbrella antenna
антенна, зонтичная вертикальная	umbrella-loaded vertical antenna
антенна, излучающая	radiating antenna
антенна из наклонных проводов	lattice-wire broadside array
антенна, изотропическая	isotropic antenna, unipole (antenna)
антенна, изотропная	isotropic antenna
антенна, искусственная	artificial antenna
антенна искусственной цели	phantom-target antenna
антенна, качающаяся	rocking-horse antenna
антенна, качающаяся поясковая	rocking-horse scanner
антенна, квадрантная	quadrant antenna
антенна, квадратично-косекансная	cosecant-squared antenna

антенна КГ	multiband antenna, (center-fed) two-wave horizontal broadside array
антенна, клеточная	(bird-)cage antenna, hoop antenna, squirrel-cage antenna
антенна, клинообразная прямоугольная	tapered rectangular antenna
антенна, коаксиальная	coaxial antenna
антенна, коаксиально-дипольная	sleeve-dipole antenna
антенна, колбасная	sausage antenna, (squirrel-)cage antenna
антенна, коллективная	block antenna, common antenna, community antenna
антенна, комбинированная	combined antenna
антенна, коммунальная	multiple-dwelling type antenna, communal antenna, community antenna
антенна, комнатная	indoor antenna
антенна, конденсаторная	capacitor antenna
антенна, коническая	conical antenna
антенна, контрольная	monitoring (control) antenna
антенна, конусная	cone antenna
антенна, кормовая	aft antenna, rear-looking antenna
антенна, коробчатая	box antenna
антенна, коротковолновая	short-wave antenna
антенна, коротковолновая	short-wire antenna
антенна, косвенно-возбуждаемая	indirectly excited antenna
антенна, косекансная	cosecant antenna
антенна, круговая	circular antenna
антенна, круговая направленная	omnidirectional antenna
антенна, крыльевая	skid-fin antenna
антенна, крышевая	roof-shaped antenna, mesh-roof antenna (automobile type)
антенна, крышевидная	roof-shaped antenna
антенна, ленточная	ribbon antenna
антенна, линейная	line antenna, linear antenna
антенна, линзовая	(metal) lens antenna
антенна, лучевая	beam antenna
антенна, лучевая активная	active beam antenna
антенна, лучевая паразитная	parasitic beam antenna
антенна, лучевая приемная	beam receiving antenna
антенна, магнитно-дипольная	magnetic dipole antenna
антенна Маркони	Marconi antenna
антенна-мачта	top-loaded vertical antenna, tower-type antenna
антенна, мачтовая	mast antenna
антенна маяка-ответчика	beacon antenna
антенна, мискообразная	dish antenna, dish-pan antenna, dish-shaped antenna
антенна, многовибраторная	multidipole antenna, multiunit antenna
антенна, многовибраторная направленная	multielement antenna array
антенна, многократная	multiple antenna
антенна, многолучевая	multibeam antenna
антенна, многополосная	multiband antenna

антенна, многопроводная	multiwire antenna
антенна, многорупорная	multiple-horn antenna
антенна, многорядная V-образная	stacked-V antenna
антенна, многоштыревая	multiple-rod antenna, polyrod antenna
антенна, многоэлементная	multiunit antenna, multiple-unit antenna, multielement antenna
антенна, многоэлементная регулируемая	multiple-unit steerable antenna, musa
антенна, многоэтажная	stagger antenna
антенна, молчащая	quiescent antenna
антенна нагруженная в основании	base-loaded antenna
антенна, наземная	ground antenna
антенна, наземная радиолокационная	land-based radar antenna
антенна, наклонная	sloping antenna
антенна на кратные волны	multiband antenna, (center-fed) two-wave horizontal broadside array
антенна, напольная	outdoor antenna
антенна, направленная	directional antenna
антенна, наружная	outdoor antenna
антенна, настроенная	tuned antenna
антенна, находящаяся под землей	buried antenna
антенна, неизлучающая	nonradiating (mute) antenna
антенна, ненаправленная	nondirectional antenna
антенна, ненастроенная	untuned antenna
антенна, неудлиненная	unloaded antenna
антенна, нижняя автомобильная	running-board antenna
антенна, носовая	forward-looking antenna
антенна, обнаружительная	search antenna
антенна, Т-образная	T-type antenna, T-antenna
антенна, U-образная	U-antenna
антенна, V-образная	V-antenna, vee antenna
антенна, обтекаемая	streamlined antenna
антенна, объемная самолетная	cavity aircraft antenna
антенна, однонаправленная	unidirectional antenna
антенна определения знака направления	sense antenna
антенна острой направленности	highly directional antenna
антенна, остролучевая	pencil-beam antenna
антенна, остронаправленная	pencil-beam antenna, highly directional antenna
антенна, открытая	open antenna
антенна, отражательная	reflector antenna
антенна, отражающая	reflecting antenna
антенна, отраженная	image antenna
антенна, параболическая	parabolic antenna
антенна, параболоидная	paraboloidal reflector (cheese antenna, pillbox antenna)
антенна, паразитная	parasitic antenna
антенна, пассивная	parasitic antenna, passive antenna
антенна, паутинная	spiderweb antenna
антенна пеленгатора	direction-finder antenna

антенна, пеленгаторная	direction-finder antenna
антенна, перегнутая дипольная	folded dipole antenna
антенна передатчика телеметрической системы	telemetering transmitter antenna
антенна, передающая	transmitting antenna
антенна переключаемая разрядником	spark-gap switched antenna
антенна, периодическая	periodic antenna
антенна, петлевая	folded dipole antenna (television)
антенна, пилонная	pylon antenna
антенна, пирамидальная рупорная	pyramidal horn antenna
антенна Пистолькорса	V antenna
антенна питаемая в фокусе	focal-line fed antenna
антенна питаемая у основания	base-driven antenna
антенна, плоскостинаправленная	broadside array, broadside directional antenna
антенна, плоская	flat antenna, plane antenna, antenna curtain
антенна, плосковерхая	flattop antenna
антенна, плосковогнутая	plano-concave antenna
антенна, поворотная	steerable antenna, rotatable antenna
антенна, поворотная лучевая	rotary beam antenna
антенна, погруженная	submerged antenna
антенна, погружная	submersible antenna
антенна, подвижная	mobile antenna, movable antenna
антенна, подводная	underwater antenna, submerged antenna
антенна, подводная радиолокационная	submarine radar antenna
антенна, подземная	underground antenna, buried antenna
антенна, подкузовная	running-board antenna
антенна, поисковая	search antenna, scanning antenna
антенна, полистироловая	polystyrene antenna, polyrod antenna
антенна, полуволновая	half-wave antenna
антенна, полущелевая	half-slot antenna
антенна, помехозащищенная	anti-interference antenna, noise-immune antenna
антенна, помехостойкая	antistatic antenna, anti-interference aerial system, noise-immune antenna
антенна, поперечнонаправленная	broadside array
антенна, приводная	homing antenna
антенна, приемная	receiving antenna
антенна, приемнопередающая параболическая	parabolic transceiving antenna
антенна, призматическая	prism antenna
антенна, проволочная	wire antenna
антенна, продольнонаправленная	end-fire array
антенна, прожекторная	beam antenna
антенна, простая	plain antenna
антенна, профильнолучевая	shaped-beam antenna
антенна, профильноотражательная	shaped-reflector antenna
антенна, пружинная	spring antenna
антенна, прутковая	whip antenna, rod antenna
антенна, прямовозбуждаемая	directly excited antenna

антенна, радиовещательная	broadcast antenna
антенна, радиолокационная	radar antenna
антенна радиолокационного бомбового прицела	radar bombsight antenna
антенна радиолокационного координатора цели системы самонаведения	antenna of the radar homing unit
антенна радиолокационного передатчика, параболическая	parabolic antenna of a radar transmitter
антенна, разнесенная	spaced antenna, diversity antenna
антенна, рамочная	frame antenna, loop antenna, coil antenna
антенна, раскрывная	aperture antenna
антенна, ребром-направленная	end-on directional antenna, end-fire array
антенна, резонансная	resonant antenna
антенна, рефлекторная	reflector antenna
антенна, ромбическая	rhombic antenna
антенна, рупорная	horn antenna
антенна, самокомпенсированная	autocompensated antenna
антенна, самолетная	airborne antenna, aircraft antenna
антенна с веерным лучом	fanned-beam antenna
антенна, сверхнаправленная	superdirectional antenna, supergrain antenna
антенна с воздушным шаром	balloon-hoisted antenna
антенна СГ	cophasal horisontal (broadside) array, "lazy-H" antenna
антенна с двойной характеристикой	two-pattern antenna, dual antenna
антенна с емкостной нагрузкой наверху, вертикальная	vertical antenna with capacitive loading at the top
антенна с защитой от помех	anti-interference antenna
антенна, симметрическая	symmetrical antenna, balanced antenna, centerfed antenna, double antenna
антенна, симметричная	symmetrical antenna, balanced antenna, centerfed antenna, double antenna
антенна, синфазная	cophased antenna, cophased array
антенна, синфазная горизонтальная	cophased horizontal (broadside) array, "lazy-H" antenna
антенна с качающимся лучом	eagle antenna
антенна, складная	folding-type antenna, collapsible antenna
антенна с круговой поляризацией	circularly polarised antenna
антенна, следящая	track antenna
антенна, случайная	random antenna
антенна с механическим разворотом	rocking-horse antenna
антенна с многократной настройкой	multiple-tuned antenna
антенна с неизменной реактивностью	unloaded antenna
антенна с неподвижной рамкой	fixed-coil antenna, fixed-loop antenna
антенна с нижним питанием	base-fed antenna
антенна со "змеем"	kite-hoisted antenna
антенна с параболоидным отражателем	paraboloid-reflector antenna
антенна с переключением диаграмм	lobe-switching antenna
антенна с переключением равносигнальной зоны	lobing antenna

антенна, спиральная	corkscrew antenna
антенна, спокойная	quiescent antenna
антенна с регулируемой диаграммой направленности, сложная	multiple-unit steerable antenna, mass
антенна, стержневая	strut antenna, rod antenna
антенна стоячей волны	standing-wave antenna
антенна с угловым отражателем	corner-reflector antenna
антенна с управляемой диаграммой	steerable antenna
антенна, суррогатная	random antenna
антенна, сфероидальная	spheroidal antenna
антенна, сыровидная	cheese antenna
антенна с экранированным снижением	suppressor antenna
антенна Татаринова	Tatarinov antenna (horizontal collinear array)
антенна, телескопическая	telescopic antenna
антенна типа J	J-antenna
антенна типа углового отражателя	corner-reflector antenna, angled reflector antenna
антенна, Т-образная	T-type antenna, T-antenna
антенна, треугольная	triangular antenna
антенна, триплексная	triplex antenna
антенна, трубчатая	sleeve antenna
антенна, турникетная	turnstile antenna
антенна, убирающаяся	collapsible antenna, folding-type antenna
антенна, угломестная	elevation (position-finding) antenna
антенна, угловая	V-antenna
антенна, удлиненная	extended antenna
антенна управляющего (снарядом) самолета	director-aircraft antenna
антенна, уравновешенная	balanced antenna
антенна, фазированная	phased antenna
антенна, фидерная	TL antenna
антенна, хвостовая	rear-looking antenna
антенна "Цеппелин"	Zeppelin antenna, Zep(p) antenna
антенна, цеппелиновая	Zeppelin antenna, Zep(p) antenna
антенна, цилиндрическая	(squirrel-)cage antenna, sausage antenna, hoop antenna
антенна, цилиндрически-параболическая	pillbox antenna
антенна, чашеобразная	dish-shaped antenna, dish antenna, dish-pan antenna
антенна Чебышева	Chebyshev (Tschebyscheff) array
антенна, четвертьволновая	quarter-wave antenna
антенна, четырехэлементная	cloverleaf antenna
антенна, шаровая	ball antenna
антенна Шварцшильда	Schwarzschild antenna
антенна Шрекса-Мени	Chireix and Meeny antenna
антенна, штыревая	collapsible-whip antenna
антенна, щелевая	slot antenna
антенна, щелевая трубчатая	leaky-pipe antenna, leaky wave guide

антенна, экранированная	screened antenna, suppressor antenna
антенна, эллиптическая	elliptical antenna
антенна, этажная	tier antenna
антенна, эталонная	standard antenna
антенна Яги	Yagi antenna
антенна, ярусная	tier antenna
антенно-фидерное устройство	antenna-feeder device
антенный конденсатор	antenna tuning capacitor
антенный провод	antenna wire
антенный триммер	antenna trimmer
антиапекс	antapex (ast)
антибарический	antibaric (meteo)
антивещество	antimatter
антивинная кислота	mesotartaric acid
антидинатронная сетка	suppressor grid (elect)
антинейтрон	antineutron (nuc phys)
антиокислительный реагент	antioxidant agent, antisludge agent (pet)
антипараллельная линия	antiparallel line (math)
антипараллельная плоскость	antiparallel plane (math)
антипараллельный	antiparallel (math)
антипротон	antiproton (nuc phys)
антисегнетоэлектрик	antiferroelectric
антисейсмический	earthquake-proof
антиселена (противолуна)	antiselene
антитоксическая единица	antitoxin unit
антифединговая антенна	antifading antenna, diversity antenna
античастица	antiparticle (nuc phys)
антиэлектрон	antielectron (nuc phys)
АНТОС Авиационное научно-техническое общество студентов	Students' Scientific and Technical Aviation Society (abbr)
АНУССР Академия наук Украинской Советской Социалистической Республики	Academy of Sciences Ukrainian Soviet Socialist Republic (abbr)
аншлиф	polished section (min)
АОН Академия общественных наук	Academy of Social Sciences (abbr)
АП автопереключатель	automatic switch (abbr)
АП автопилот	autopilot (abbr)
АП астрономический пункт	astronomical position (abbr)
апастр	apastron (ast)
АПБ авиационное проектное бюро	aviation design and planning office (abbr)
АПВ автоматическое повторное включение	automatic reclosing (abbr)
АПВ б/с автоматическое повторное включение без проверки синхронизма	automatic reclosing without controlling synchronism (abbr)
АПВРД атомный прямоточный воздушно-реактивный двигатель	atomic ramjet engine (abbr)
АПВС автоматическое повторное включение с самосинхронизацией	automatic reclosing with self-synchronization (abbr)
АПВУС автоматическое повторное включение (линий) с улавливанием синхронизма	automatic reclosing with synchronism-catch arrangement (abbr)

апекс	apex (ast)
апекс движения Солнца	solar apex, apex of the sun's way
Апеннины, лунные	lunar Apennines
апериодическая антенна	aperiodic antenna
апертурный угол	aperture angle, apex angle, beam angle (radio engineering)
аплanатизм	aplanatism
аплanатическая линза	aplanatic lens
аплanатический телескоп	aplanatic telescope
АПО авиапожарный опрыскиватель	aircraft fire sprinkler (abbr)
апогей	apogee (ast)
апогей, начальный	initial apogee
апостериорная вероятность	a posteriori probability
апостериорное знание	a posteriori knowledge
апостериорное распределение	a posteriori distribution (statistics)
апохроматизм	apochromatism
аппарат для приема кода	code detecting apparatus (aut)
аппарат, контрольный	monitor (aut)
аппарат, космический	space vehicle
аппарат, летательный	aircraft, space vehicle
аппарат многократного применения	reusable vehicle (rocketry)
аппарат, многоштанговый печатающий	multibar printer (computers)
аппарат, матричный печатный	matrix printer (computers)
аппарат, направляющий	guiding device
аппарат, погружной	immersion apparatus
аппарат, самопишущий	automatic recorder
аппарат, телепишущий	teletypewriter (elect)
аппарат, теплообменный	heat exchanger
аппарат точки росы	dew-point apparatus
аппаратура, вспомогательная	auxiliary equipment
аппаратура, дистанционная	remote-control apparatus
аппаратура дистанционного управления	remote-control equipment
аппаратура, малогабаритная	small instruments, miniature instruments, miniature equipment
аппаратура наведения	guidance equipment
аппаратура наведения по программе	preset guidance apparatus
аппаратура, научная	scientific apparatus, scientific equipment
аппаратура, пускорегулирующая	motor-starting devices (el eng)
аппаратура самонаведения	homing device
аппаратура управления	control equipment
аппаратура управления, автоматическая	automatic control equipment
аппаратура управления, бортовая	control mechanism (missiles)
аппаратура управления, полуавтоматическая	semiautomatic control instruments

аппарат, фотопечатающий	flash photographic printer (computers)
аппарат, фототелеграфный	facsimile apparatus
аппарат, хозяйственный	economic apparatus
аппликата	Z-axis (aut)
аппроксимальность, взвешенно-квадратическая	weighted-square approximation (math)
аппроксимация, бесконечно-этапная	infinite-stage approximation (math)
аппроксимация, взвешенно-квадратическая	weighted-square approximation (math)
аппроксимируемость	approximability (math)
априорная вероятность	probability a priori, prior probability (math)
априорная плотность вероятности	a priori probability density (information theory)
априорное распределение	a priori distribution (statistics)
апробация руд в тяжелых жидкостях	heavy media separation, sink-float separation (min)
АПС автоматический пистолет Стечкина	Stechkin automatic pistol (abbr)
АПС автомат подачи сигналов	automatic signal transmitter (abbr)
АПС автомат противообледенительной системы	automatic deicing system (abbr)
апсида	apsis (ast)
апсидальное вращение	apsidal rotation
апсидальное движение	apsidal motion
апсидальный период	apsidal period
апсиды	apsides (ast)
АПЧ антифрикционный пористый чугун	antifriction porous pig iron (abbr)
АР автоматическое регулирование	automatic control (abbr)
АР азотистое равновесие	nitrogen equilibrium (abbr)
АРБ авиаремонтная база	aircraft repair base (abbr)
АРВ автоматический регулятор влажности	automatic moisture regulator (abbr)
АРВ автоматическое регулирование возбуждения	automatic adjustment of excitation (abbr)
АРГ автоматическое регулирование громкости	automatic volume control (AVC) [abbr]
арг. аргинин	arginine (abbr)
аргоно-дуговая сварка	argon-arc welding (met)
аргумент, матричный	matrix argument (math)
аргумент перигелия	perihelion argument
аргумент, скалярный	scalar argument (math)
ареальные пространства	areal spaces (math)
ареографический полюс	areographic pole
ареометр, нефтяной	densimeter, oleometer
ареоцентрические координаты	areocentric coordinates
Арзахель (цирк)	Arzachel (lunar walled plain)
Ариадна (лунная долина)	Ariadnaeus (lunar valley)
арифметизация	arithmetization (math)
арифметическая средняя	arithmetic mean (math)
арифметическая схема	arithmetic system (computers)
арифметический сумматор, двоичный	binary nonalgebraic adder

арифметическое действие	arithmetic operation
арифметическое устройство	arithmetic unit
арифмометр, цифровой	digital adder (aut)
арккосинус	arc cosine, $\cos^{-1}$ (math)
арккотангенс	arc cotangent, $\cot^{-1}$ (math)
аркообразный айсберг	arched iceberg
арксинус	arc sine, $\sin^{-1}$ (math)
арктангенс	arc tangent, $\tan^{-1}$ (math)
арктический пак	arctic pack (polar ice over two years old)
арктический пар	arctic smoke
арктическое дизельное топливо	arctic-grade diesel fuel
арматура, железная	steel reinforcement, reinforcing steel
армиллярная сфера	armillary sphere (ast)
армирование стеклом	glass reinforcement
армированная манжета	armored collar (en)
армированная отливка	reinforced casting (met)
армирующая сетка	supporting net, reinforcing net (pet)
Армучпедгиз Армянское учебно-педагогическое издательство	Armenian Publishing House of Educational and Pedagogical Literature (abbr)
АРН автоматический регулятор напряжения	automatic voltage regulator (abbr)
АРН автоматическое регулирование напряжения	automatic voltage control (abbr)
АРО автоматическое регулирование отсечки	automatic cutoff control (abbr)
ароматизация	conversion of naphthenic hydrocarbons to aromatic hydrocarbons, conversion of paraffinic hydrocarbons to aromatic hydrocarbons (pet)
ароматический заместитель	aromatic substituent (chem)
арочный пресс	arch press
арретирование (гироскопа)	caging (of a gyroscope)
АРС автозаправочная станция	mobile refueling station, mobile tank for chemical defense (abbr)
АРС сокращение мышцы при размыкании анода	anodal opening contraction, AOC (abbr)
АРТ автоматический распределитель топлива	automatic fuel distributor (abbr)
АРТ автоматический регулятор температуры	automatic temperature regulator (abbr)
АРТВК автоматическое регулирование температуры воздуха кабины	automatic cabin air-temperature control (abbr)
артезианский напор	artesian head (eng geol)
артезианское состояние	artesian condition (eng geol)
артемовская нефть	Artem Island crude oil
артиллерийская баллистическая ракета	ballistic artillery rocket
артиллерийская ракета	artillery rocket
артиллерийско-технический	ordnance (adj, mil)
АРФ автоматическая регулировка фазы	automatic phase control (abbr)
арфообразная антенна	harp antenna

Арх. АН СССР Архив Академии наук СССР	Archives of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
археоциаты	archaeocyatha (geol)
Арцахель (цирк)	Arzachel (lunar walled plain)
АРЧ автоматическая регулировка частоты	automatic frequency control (abbr)
АРЧ автоматический регулятор частоты	automatic frequency regulator (abbr)
АС автоматическая сварка	automatic welding (abbr)
АС аустенитная сталь	austenitic steel (abbr)
а.сек ампер-секунда	ampere-second (amp.sec) [abbr]
АСИ амплитудный селектор импульсов	pulse-height selector (abbr)
АС и А СССР Академия строительства и архитектуры СССР	Academy of Construction and Architecture USSR (abbr)
асидерит	asiderite, aerolite
асимметричность свойств	anisotropy (phys)
асимметричный снаряд	asymmetrical missile
асимметрия	skewness (math, statistics)
асимметрия, динамическая	dynamic asymmetry
асимметрия конструкции ракеты	asymmetry of rocket design
асимметрия, отрицательная	negative skewness (math, statistics)
асимметрия, положительная	positive skewness (math, statistics)
асимметрия ракеты	asymmetry of a rocket
асимптотические направления	asymptotic directions (math)
асимптотический	asymptotic (math)
асимптотическое поведение	asymptotic behavior (math)
асимптотическое представление	asymptotic representation (math)
асинхронный генератор	induction generator (el eng)
асинхронный компенсатор	asynchronous condenser (el eng)
асинхронный электродвигатель	induction motor (el eng)
асп. аспарагиновая кислота	aspartic acid (abbr)
аспирант	aspirant (person studying for an academic or research position at a university or a scientific research institute)
аспирантура	aspirantura (system of studies for academic or research positions at a university or a scientific research institute)
ассистент	assistant (to a professor, to a physician, etc.); junior instructor (in a college or a university)
ассоциативный	associative (math)
АСТ аэрогеофизическая станция	aerogeophysical station (abbr)
АСТА астатический амперметр	astatic ammeter (abbr)
астазировать	astaticize
астатический регулятор с нелинейной коррекцией	nonlinear-compensation floating controller (aut)
астатическое действие	floating action, astatic effect
АСТВ астатический вольтметр	astatic voltmeter (abbr)
астробиология	astrobiology
астроботаника	astrobotany

астрогеология	astrogeology
астрограф, двойной	double astrograph
астрограф, зенитный	zenith astrograph
астрограф, зонный	zone astrograph (ast)
астрографическая карта	astrographic chart
астрографический дублет	astrographic doublet
астрографический каталог	astrographic catalog
астроида	astroid (math)
астроклимат	astroclimate
астрокомпас	astrocompass
астрокупол	astrodome
астрокупол, вращающийся	rotatable astrodome
астрометрист	astrometrist, specialist in astrometry
астрометрические наблюдения	astrometric observations
астрометрия	astrometry
астронаведение	celestial guidance, celestial navigation guidance
астронаведение, инерциальное	inertial celestial guidance
астронавигационная система	astronavigation system, celestial navigation system
астронавигационная система управления	astronavigation guidance system, celestial navigation guidance system
астронавигационные приборы	astronavigational instruments, instruments for celestial navigation
астронавигация	astronavigation, celestial navigation, star navigation
астронавигация, автоматическая	automatic astronavigation
астронавтическая скорость, вторая	second astronautical velocity, escape velocity, parabolic velocity
астронавтическая скорость, первая	first astronautical velocity, orbital velocity
астронавтическая скорость, третья	third astronautical velocity, escape velocity from the solar system
астронавтическая энциклопедия	astronautical encyclopedia
астронавтические науки	astronautics, astronautical sciences
астронавтический	astronautical
астронавтический перелет	astronautical flight
астронегатив	astronegative
Астрон. ж. Астрономический журнал	Journal of Astronomy (abbr, per)
Астрон. календарь Астрономический календарь	Astronomical Calendar (abbr, per)
астрономическая видимость	astronomical seeing
астрономическая единица	astronomical unit (ast)
астрономическая навигация	astronavigation, celestial navigation
астрономическая обсерватория, оптическая	optical astronomical observatory
астрономическая оптика	astronomical optics
астрономическая ориентировка	celestial navigation, astronomical orientation
астрономическая фотография	astronomical photography
астрономические сумерки	astronomical twilight
астрономические сутки	astronomical day
астрономические часы	astronomical clock
астрономический азимут	astroaz, astronomical azimuth
астрономический ежегодник	astronomical yearbook
Астрономический ежегодник СССР	Astronomical Yearbook of the USSR

астрономический электронный телескоп	astronomical electron telescope
астрономическое приложение	astronomical application
астрономия, геодезическая	astronomy for surveyors, astrogeodesy, geodetic astronomy
астрономия, гравитационная	gravitational astronomy
астрономия, кометная	comet astronomy
астрономия, метеорная	meteor astronomy
астрономия, наблюдательная	observational astronomy, practical astronomy
астрономия, позиционная	positional astronomy
Астрон. циркуляр Астрономический циркуляр, издаваемый Бюро астрономических сообщений Академии наук СССР	Astronomical Circular, published by the Bureau of Astronomical Communications of the Academy of Sciences USSR (abbr, par)
астрообъектив	astronomical objective
астроориентировка	celestial navigation, astronomical orientation
Астросовет АН СССР Астрономический совет Академии наук СССР	Astronomical Council of the Academy of Sciences USSR (abbr)
астроспектроскопия	astrospectroscopy
астротруба	astronomical telescope
астрофизик	astrophysicist
астрофотограмма	astrophotogram
астрофотография	astrophotography, celestial photography
астрофотометрия	astrophotometry
астрофотометрия, визуальная	visual astrophotometry
АСУ атомная силовая установка	atomic power installation (abbr)
асфальтены	asphaltenes (chem)
асфальтовая нефть	asphaltic (naphthenic) crude oil
асферическая линза	aspherical lens
Ат антитело	antibody (abbr)
ат. % атомный процент	atomic per cent (at.%) [abbr]
ата атмосфера абсолютная	absolute atmosphere (abbr)
атака на встречных курсах	head-on attack
атака на пересекающихся курсах	collision-course attack
атаксит	ataxite (ast)
ат. вес атомный вес	atomic weight (abbr)
ат. ед. масс атомная единица масс	atomic mass unit, amu (abbr)
АТЗ азотно-туковый завод	nitrogen fertiliser plant (abbr)
АТК авиатехнический клуб	aviation engineering club (abbr)
атлас, звездный	star atlas
атм. атмосфера	atmosphere (abbr)
атм атмосфера физическая	physical atmosphere (abbr)
атм. атмосферный	atmospheric (abbr)
атмидометр	evaporimeter, atmometer
атмосфера, верхняя	upper atmosphere, upper air
атмосфера, водородная	hydrogen atmosphere
атмосфера, земная	terrestrial atmosphere
атмосфера, излучающая	emitting atmosphere

атмосфера, интернациональная стандартная	standard international atmosphere
атмосфера, лунная	lunar atmosphere
атмосфера, нижняя	lower atmosphere
атмосфера, окружающая	ambient atmosphere
атмосфера, плотная	dense atmosphere
атмосфера, разреженная	rarefied atmosphere
атмосфера, свободная	free atmosphere (geophys)
атмосфера, слабонеоднородная	slightly inhomogeneous atmosphere (geophys)
атмосфера, стандартная	standard atmosphere
атмосфера, чрезвычайно разреженная	extremely rarefied atmosphere
атмосфера, электронная	electron atmosphere
атмосферная влажность	atmospheric humidity
атмосферная оптика	atmospheric optics
атмосферная перегонка с паром	steam distillation at atmospheric pressure (pet)
атмосферная плотность	atmospheric density
атмосферная радиоволна	atmospheric radio wave (elect)
атмосферная экстинкция	atmospheric extinction
атмосферно-вакуумная трубчатка	atmospheric-vacuum pipe still (pet, refining)
атмосферное макротечение	large-scale air current (meteo)
атмосферное поглощение	atmospheric absorption
атмосферное поглощение, дифференциальное	differential atmospheric absorption
атмосферное электричество	atmospheric electricity
атмосферные помехи	static, atmospheric disturbances, atmospheric interference (elect)
атмосферные разряды	static, atmospheric discharges, atmospheric disturbances (elect)
атмосферный слой	atmospheric layer
атмосферостойкий	weatherproof
ат. н. атомный номер	atomic number (abbr)
атомарный водород	atomic hydrogen
атомарный кислород	atomic oxygen
атом Бора	Bohr atom (phys)
атом, внедренный	interstitial atom (phys)
Атомиздат Издательство Главного управления по использованию атомной энергии при Совете Министров СССР	Publishing House of the Main Directorate for Atomic Energy Utilization at the Council of Ministers USSR (abbr)
атом, меченный	labeled atom, tagged atom (nuc phys)
атомная батарейка	small atomic battery
атомная батарея	atomic battery
атомная космическая ракета	atomic space rocket
атомная пушка для запуска искусственного спутника	atomic gun for launching artificial satellites
атомная силовая установка, авиационная	aircraft atomic engine
атомная шкала времени	atomic time scale
атомная энергетика	atomic power engineering
атомник	atomic scientist
атомные часы	atomic clock
атомный боевой заряд	atomic warhead
атомный взрыв	atomic explosion
атомный воздушно-реактивный двигатель	atomic airbreathing jet engine

атомный двигатель	atomic engine, nuclear propulsion unit
атомный жидкостный реактивный двигатель	atomic liquid-fuel rocket engine
атомный заряд, боевой	atomic warhead
атомный космический корабль	atomic spaceship
атомный котел	atomic pile, nuclear reactor (nuc phys)
атомный номер	atomic number
атомный реактивный двигатель	atomic jet engine, atomic reaction engine
атомный стандарт времени	atomic time standard
атомный турбореактивный двигатель	atomic-powered turbojet engine
атомный эталон времени	atomic time standard
атомщик	atomic warmonger
атомы-изобары	isobars (nuc phys)
атомы, раздетые	stripped atoms (nuc phys)
атомы, разноименные	unlike atoms (chem)
атомы того же сорта	like atoms (chem)
АТРД атомный турбореактивный двигатель	atomic turbojet engine (abbr)
АТРМ авторемонтная мастерская	automobile repair shop (abbr)
АТС автоматическая телефонная система	automatic telephone system (abbr)
аттенюатор, дополнительный	auxiliary attenuator
аттенюатор приводимый в действие часами	clock-actuated attenuator
аттенюатор, ступенчатый	step attenuator
аттестационная комиссия	certification commission
аттестационная комиссия, высшая	higher certification commission
АТФ аденозинтрифосфат	adenosine triphosphate, ATP (abbr)
АТФ аденозинтрифосфорная кислота	adenosintriphosphoric acid (abbr)
АУ автоматическое управление (производственными процессами)	automatic control (of production processes) [abbr]
ау активированный уголь	activated charcoal (abbr)
АУ арифметическое устройство	arithmetic unit (abbr)
АУ астрономический универсальный инструмент	theodolite (abbr)
ауерлит	auerlite (mineral)
ауксохром	auxochrome
АУП Академия угольной промышленности	Academy of the Coal Industry (abbr)
АУС автоматическое устройство сопровождения	automatic tracking device (abbr)
АФА аэрофотоаппарат	aerial camera (abbr)
АФА-ТЭ топографический электрический аэрофотоаппарат	aerial topographic electric camera (abbr)
афвиллит	afwillite (mineral)
АФГЭ Аэрофотогеологическая экспедиция	Aerial Photographic Geological Expedition (abbr)
афелий	aphelion (ast)
афелийное расстояние	aphelion distance (ast)

АФИ Астрофизический институт	Institute of Astrophysics (abbr)
афокальная система	afocal system
АФР авиафоторазведка	aerial photo reconnaissance (abbr)
АФС автофильтровальная станция	mobile water-filtering station (abbr)
аффинная связность	affine connectivity, affine connection (math)
аффинная связь	affine connectivity, affine connection (math)
аффинная структурная группа	affine structural group (math)
аффинные преобразования	affine transformations (math)
ахондрит	achondrite (ast)
ахромат	achromat, achromatic lens (ast)
ахроматический телескоп	achromatic telescope
ахроматическое излучение	achromatic radiation (illuminating engineering)
АЦ Астрономический циркуляр	Astronomic Circular (abbr, per)
АЦВМ автоматическая цифровая вычислительная машина	automatic digital computer (abbr)
АЧР автомат частотной разгрузки	frequency relief machine (abbr)
АЧХ амплитудная частотная характеристика	amplitude-frequency characteristic (abbr)
АЭ Атомная энергия	Atomic Energy (Express-Information Series) [abbr, per]
АЭН аэроэкспонометр	aerial exposure meter (abbr)

АЭПС Первая атомная электрическая станция	First Atomic Electric Power Plant (abbr)
аэренхима (воздухоносная ткань)	aerenchyma (air-bearing tissue)
аэробаллистический тир	aeroballistic test range, aeroballistic proving ground
аэровокзал	air terminal
аэрогаммарадиометр	aerial gamma radiometer
аэродинамик	aerodynamicist, specialist in aerodynamics
аэродинамика больших скоростей	high-speed aerodynamics
аэродинамика дозвуковых скоростей	subsonic aerodynamics
аэродинамика околозвуковых скоростей	transonic aerodynamics
аэродинамика сверхзвуковых скоростей	supersonic aerodynamics
аэродинамическая закрутка	aerodynamic twist
аэродинамическая нагрузка	aerodynamic load
аэродинамическая поверхность	airfoil
аэродинамическая подувка	wind-tunnel test
аэродинамическая сила	aerodynamic force
аэродинамическая труба, околозвуковая	nearsonic wind tunnel
аэродинамическая труба переменной плотности	variable-density wind tunnel
аэродинамическая труба, трансзвуковая	transonic wind tunnel
аэродинамическая форма	aerodynamic form, aerodynamic configuration
аэродинамические весы	wind-tunnel balance
аэродинамические силы и моменты	aerodynamic forces and moments

аэродинамические характеристики	aerodynamic characteristics
аэродинамический коэффициент	aerodynamic coefficient
аэродинамический момент, восстанавливающий	restoring aerodynamic moment
аэродинамический момент, опрокидывающий	destabilizing aerodynamic moment
аэродинамический нагрев	aerodynamic heating
аэродинамический режим	aerodynamic conditions
аэродинамический руль	aerodynamic rudder
аэродинамический спектр	streamline flow pattern (av)
аэродинамический тормоз	aerodynamic brake, speed brake
аэродинамически устойчивая ракета	aerodynamically stable rocket
аэродинамическое качество	lift-drag ratio
аэродинамическое лобовое сопротивление	aerodynamic drag
аэродинамическое управление	aerodynamic control
аэродром, грунтовой	unpaved airfield
аэродром, запасной	alternate airfield
аэродромный моточник электроэнергии	airfield source of electric power
аэрозатвор, щелевой	slit shutter of a strip camera (aerial surveying)
аэрозоли, грубодисперсионные	coarse-dispersion aerosols
аэрологический анализ	aerological analysis, upper-air analysis (meteo)
аэрометеорограф	aerometeorograph
аэронавигационная карта	aeronautical map, aeronautical chart (air navigation)
аэронавигационный вычислитель	air navigation computer
аэронавигационный огонь, головной	headlight (av)
аэронавигационный огонь, крыльевой	wingtip light (av)
аэронавигационный огонь, хвостовой	taillight (av)
аэронегатив, одиночный	single aerial negative
аэрономия	aeronomy
аэропланная антенна	airplane antenna
аэропленка	aerial film (unexposed) [photogrammetry]
аэропорт назначения	destination airport (av)
Аэропроект Центральная контора по изысканиям и проектированию воздушных линий и аэропортов (Гражданского воздушного флота)	Central Office for Research, Design and Planning of Air Lines and Airports (of the Civil Air Fleet) [abbr]
аэропроектор	aeroprojector
аэроразведка	aerial reconnaissance
аэросидерит	aerosiderite (ast)
аэросидеролит	aerosiderolite
аэроснимки, взаимно ориентировочные	relatively oriented prints (photogrammetry)
аэроснимки, последовательные	consecutive aerial photographs
аэроснимок, анаглифический	anaglyph (aerophotography)
аэроснимок без захвата линии горизонта, перспективный	low-oblique aerial photograph
аэроснимок, вертикально-конвергентный	low-oblique convergent aerial photograph
аэроснимок, взаимно-ориентировочный	relatively oriented print (photogrammetry)

аэроснимок, горизонтальный	leveled aerial photograph
аэроснимок, дешифрованный	interpreted aerial photograph
аэроснимок-дубликат	air-photo duplicate
аэроснимок, конвергентный	convergent aerial photograph
аэроснимок, крупномасштабный	large-scale aerial photograph
аэроснимок, обработанный на ортофотоскопе	orthophotograph, orthographic photograph
аэроснимок, одинарный	single aerial photograph
аэроснимок, одинарный плановый	single vertical aerial photograph
аэроснимок, одиночный	single aerial photograph
аэроснимок, одиночный плановый	single vertical aerial photograph
аэроснимок, ориентированный	oriented aerial photograph, oriented aerial print
аэроснимок отдельного мелкого объекта	aerial photograph of an individual object, pinpoint aerial photograph, target photo
аэроснимок, перспективный	oblique aerial photograph, oblique aerial print
аэроснимок, плановый	vertical aerial photograph, vertical aerial print
аэроснимок, привязанный	aerial photograph tied to ground control
аэроснимок, свободный от искажения за наклон	aerial photograph free from tilt
аэроснимок с захватом линии горизонта, перспективный	high-oblique aerial photograph
аэроснимок, трансформированный	rectified aerial photograph, rectified aerial print
аэроснимок, увеличенный	enlarged aerial photograph
аэроснимок, уменьшенный	reduced aerial photograph
аэросолоскоп	aerosoloscope
аэростат	aerostat, airship, balloon
аэростатная система	balloon-borne system
аэротермодинамический	aerothermodynamic (adj)
аэроупругость	aeroelasticity
аэрофизика	aerophysics
аэрофильм	aerial film (processed)
аэрофотоаппарат, автоматический	automatic aerial camera
аэрофотоаппарат, двухобъективный	two-lens aerial camera
аэрофотоаппарат, двухобъективный автоматический	two-lens automatic aerial camera
аэрофотоаппарат, девятиобъективный	nine-lens aerial camera
аэрофотоаппарат, многообъективный	multiple camera assembly (photogrammetry)
аэрофотоаппарат, пятиобъективный	five-lens aerial camera
аэрофотоаппарат, ручной	hand-held aerial camera
аэрофотоаппарат, сверхширокоугольный	superwide-angle aerial camera
аэрофотоаппарат, семиобъективный	seven-lens aerial camera
аэрофотоаппарат, трехобъективный	three-lens aerial camera
аэрофотоаппарат, широкоугольный	wide-angle aerial camera
аэрофотозатвор бокового действия	focal plane shutter (photogrammetry)
аэрофотозатвор, лепестковый	leaf-type shutter (between-the-lens shutter) [aerial surveying]
аэрофотозатвор типа жалюзи	louver shutter (photogrammetry)

аэрофотозатвор, центральный	between-the-lens shutter (photogrammetry)
аэрофотокамера, автоматическая	automatic aerial camera
аэрофотокамера, автоматическая пленочная	automatic film aerial camera
аэрофотокамера Пуавиллье	Poivilliers aerial camera
аэрофотокамера, сдвоенная	aerial twin cameras
аэрофотокамера с магазином для пластинок	aerial camera with a magazine for plates
аэрофотокамера, точно установленная	properly set aerial camera
аэрофотосъемка, перспективная	oblique aerial surveying
аэрофотосъемка, плановая	mapping photography, vertical aerial surveying (photogrammetry)
аэрофотосъемка при залетах на средних высотах	mean-altitude aerial survey (photogrammetry)
аэрофотосъемка с воздушного шара	balloon photography
аэрофотосъемка с перекрытиями	overlapping aerial photography
аэрофотосъемка с привязного аэростата	captive balloon photography
аэрофотосъемщик	air photographer
аэрофототопография	aerial phototopography
аэрофотоустановка	aircraft camera mount, aerial camera mounting
аэрофотоустановка, качающаяся	free-swinging aerial camera mount
аэрофотоустановка, подвижная	portable aerial camera mount
аэроэкспонометр	aerial exposure meter
АЭЭ автоэлектронная эмиссия	autoelectronic emission, field emission (abbr)

Б

б бел	bel (acoustic unit) [abbr]
бабка, передняя	spindle box, headstock, spindle headstock
бабка, подвижная	loose headstock
бабка со ступенчатым шкивом, передняя	cone headstock
бабка, универсальная делительная	spiral head
бабка, упорная	tailstock
бабка, центрирующая	tailstock
бабка, шпиндельная	spindle box, headstock, spindle head
бадитермо-галенограф	bathythermogalenograph (oceanography)
база времени	time basis
база, каротажно-перфораторная	logging and perforation center (pet)
база конечного комплекса, каноническая	canonical base in a finite complex (algebraic topology)
базальт, щелочной	alkali basalt (geol)
база обслуживания	service base (mil)
база, орбитальная	orbital base
база, перевалочная	storage terminal (pet)
база топологического пространства	base of a topological space (math)
базирующийся на авианосце	carrier-based
базис, геодезический	geodetic base, geodetic base line, geodetic basis

базис, гравиметрический контрольный	control gravimetric base
базис, дополнительный	auxiliary base (surveying)
базис, контрольный	check base, standard base, standardization base, checking line (surveying)
базисная линия	base line (ast, surveying)
базисное решение, невырожденное	nondegenerate basic solution (math)
базисные фотографии	base-line photographs (meteor photography)
базис, ортогональный	orthogonal basis (math)
базис, сложный	broken base (surveying)
базис, фотограмметрический	photogrammetric base (photogrammetry)
базис фотографирования в масштабе аэроснимка	scale distance of air base
базис фотографирования в масштабе стереомодели	picture-edge distance, scale distance of air base
базовый авиационный бензин	aviation base-stock gasoline (pet, refining)
байпасная шина	auxiliary bus bar
бак для окислителя	oxidant tank, oxidizer tank
бакинститут бактериологический институт	bacteriological institute (abbr)
баклаб бактериологическая лаборатория	bacteriological laboratory (abbr)
баковый отсек	tank section, tank compartment
бак, сбрасываемый	expendable tank, drop tank, jettisonable tank
бак с горючим	fuel tank
бак с жидким кислородом	liquid oxygen tank
бак с окислителем	oxidant tank, oxidizer tank
бак с перекисью водорода	hydrogen peroxide tank
бакт. бактериологический	bacteriological (abbr)
бак, топливный	fuel tank, propellant tank, propellant container, fuel cell
бак, шаровой	spherical tank
балансир, компенсированный	compensating balancer
баланс, начальный	opening balance (ec)
балансный усилитель постоянного тока, мостовой	bridge-balanced d-c amplifier
балансовый метод планирования	balance-chart method of planning (ec)
балансовый учет	journal-to-order bookkeeping
балансомер	balance-meter, measuring instrument using the balance method
баланс, пассивный	adverse balance (ec)
баланс, платежный	balance of payments
баланс, сводный	consolidated balance sheet, cumulative balance sheet (ec)
баланс, тепловой	heat balance
баланс, энергетический	energy balance
балаханская нефть	Balakhany crude oil
баллистика авиационных снарядов	aeroballistics
баллистика бомбы	bomb ballistics
баллистика, внешняя	external ballistics, shell ballistic theory
баллистика, внутренняя	internal ballistics
баллистика ракеты	rocket ballistics

баллистит (бездымный ракетный порох)	ballistite
баллистическая волна	ballistic wave
баллистическая кривая	ballistic curve
баллистическая ракета	ballistic rocket
баллистическая ракета, артиллерийская	ballistic artillery rocket
баллистическая ракета с атомным зарядом	ballistic rocket with an atomic warhead
баллистическая ракета, сверхдальняя межконтинентальная многоступенчатая	long-range intercontinental multistage ballistic rocket
баллистическая система	ballistic system
баллистическая стойкость пороха	ballistic stability of powder
баллистическая таблица	ballistic table
баллистическая траектория	ballistic trajectory
баллистическая трасса	ballistic track
баллистические кривые	ballistic curves
баллистический ветер	ballistic wind
баллистический зеркальный гальванометр	ballistic mirror galvanometer
баллистический коэффициент	ballistic coefficient
баллистический снаряд	ballistic missile
баллистический снаряд, межконтинентальный	intercontinental ballistic missile (ICBM)
баллистический снаряд промежуточного радиуса действия	intermediate-range ballistic missile (IRBM)
баллистический снаряд средней дальности	intermediate-range ballistic missile
баллистическое достоинство	ballistic advantage
баллистическое преимущество	ballistic advantage
баллон с азотом	nitrogen bottle, nitrogen cylinder, nitrogen tank
баллон сжатого воздуха	compressed-air bottle
баллон со сжатым азотом	compressed-nitrogen tank
баллон со сжатым воздухом	compressed-air tank
баллон со сжатым газом	compressed-gas tank
балльность	intensity (meteo)
БалтНИРО Балтийский научно-исследовательский институт морского рыбного хозяйства и океанографии	Baltic Scientific Research Institute of Sea Fisheries and Oceanography (abbr)
бальмерова серия	Balmer series
бальмеровская серия	Balmer series (astrophysics)
бальмеровский декремент	Balmer decrement
бальмеровский континуум	Balmer continuum
бальмеровский предел	Balmer limit
бальмеровский скачок	Balmer discontinuity
банаховое пространство	Banach space (math)
БАН-Лит Библиотека Академии наук Литовской ССР	Library of the Academy of Sciences Lithuanian SSR (abbr)
БАПВ быстродействующее автоматическое повторное включение	high-speed automatic reclosing (abbr)
барабан, галтовочный	tumbling barrel, rumbler, rumbling barrel (met)
барабанная печь	barrel-type furnace, drum-type furnace, rotary kiln (met)
барабанный грохот	revolving screen (min)
барабаны (на стартовой установке)	ground drums (on the launching platform)

баранковый винт	wingheaded bolt, eared screw, thumb screw, winged screw
бар, зарубной	cutting jib (min)
барион	baryon (nuc phys)
барицентр	barycenter
барицентрическое подразделение	barycentric subdivision (math)
барическая тенденция, адвективная	advective pressure tendency (meteo)
барический анализ	pressure-field analysis (meteo)
бари	barn (unit of nuclear cross section)
бари·эв^2 бари на электрон-вольт в квадрате	barn per electron volt squared (barn/ev^2) [abbr]
барограф-высото-писец	barograph altitude-recorder
барограф, карманный	pocket barograph
барограф, малога-баритный	pocket barograph
барокамера	decompression chamber, low-pressure chamber, altitude chamber
барометр-анероид, горный	mountain aneroid
барометр-анероид, самопишущий	aneroidograph
барометр, весовой	balance barometer
барометр, инспек-торский	inspection barometer
барометрический высотомер	barometric altimeter
барометрическое нивелирование	barometric leveling
барометр, контроль-ный	control barometer
барометр, чашечный	cistern barometer
бароциклономер	barocyclonometer
Барроу (цирк)	Barrow (lunar formation)
барьер, звуковой	sound barrier
барьер, ледниковый	ice cliff, ice wall
барьерный айсберг	barrier iceberg, tabular iceberg
барьер, тепловой	thermal barrier
барьер торосов	hummocked ice, chain of hummocks (oceanography)
барьеры, ведом-ственные	red tape
БАС сухая анодная батарея	dry B battery (abbr)
батальон, вооружен-ный управляемыми снарядами	missile battalion
батальон ракетных снарядов	missile battalion, rocket battalion
батарея, буферная	buffer battery
батарея, пусковая	firing battery, starting battery, ignition battery
батарея ракетных снарядов	rocket battery
батарея с импуль-сивным подзаря-дом	pulse-charged battery, trickle charger
батарея смещения сетки	grid battery, grid-bias battery, C-battery
батарея с парал-лельным включе-нием элементов	banked battery
батарея с тремя вы-водами (+, - и средняя точка)	center-tap battery, three-terminal battery
батарея, сухая анодная	dry B battery
батиметрия	bathymetry, bathometry, echo sounding
батискаф	bathyscaph (oceanog-raphy)
батисфера	bathysphere
батометр-бутылка на штанге	bottle bathometer on a rod
батометр, вакуум-ный	vacuum bathometer

бачок, аварийный	standby tank, standby drum, emergency tank (pet, refining)
бачок с перманганатом	permanganate tank
башенная антенна	tower antenna
башенный солнечный телескоп	tower solar telescope, tower telescope with heliostat
башенный телескоп	tower telescope
башмак	footplate (leveling)
башмак, направляющий	guiding shoe (railroads)
башмак, подвесной	suspension shoe (railroads)
башмак, рельсовый	rail chair (railroads)
башмак, рессорный скользящий	slide shoe (railroads)
башмак, сбрасывающий	derailing block (railroads)
башмак, скользящий	slipper block (railroads)
башмак, тормозной	brake head, brake-block head (railroads)
башмачный замедлитель	skate retarder (railroads)
б.г. без года	no date, [n.d.], s.a., sine anno (abbr, publishing)
БГМП Бюро гидрометеорологических прогнозов	Bureau of Hydrometeorological Forecasts (abbr)
БД быстро-движущие звезды	fast-moving stars (abbr, ast)
бегуны	edge mill, edge-runner mill, muller (met)
бегущая волна	traveling wave
бегущая плоская волна	plane traveling wave
безвихревой	irrotational (fuel dynamics)
безвоздушное мировое пространство	airless space, outer space, space
безвоздушное пространство	airless space, outer space, vacuum, space
безграничная даль мирового пространства	boundless expanse of outer space
безгремучертутный капсюль	primer containing no fulminate of mercury (mil)
бездымный выхлоп	smokeless exhaust
безиндукционный конденсатор	noninductive capacitor
безламповый усилитель	tubeless amplifier
безличный микрометр	impersonal micrometer
безлунная ночь	moonless night
безмоментная теория оболочек	momentless theory of shells (mech)
безнадежный долг	bad debt
безопасность, радиационная	radiation safety (nuc phys)
безопасность труда	industrial safety
безопасный код	safety code
безостаточная переработка нефти	run-down distillation (pet)
безоткатное орудие	recoilless gun
без отрыва от производства	without interruption of work (in industry)
безразличная стратификация	indifferent stratification (geol)
безразличное равновесие	neutral equilibrium (phys)
безразмерная величина	dimensionless magnitude
безразмерная осевая скорость	dimensionless axial velocity
безразмерная плотность	dimensionless density
безразмерная скорость впрыска	dimensionless injection rate
безразмерная угловая частота	dimensionless angular frequency
безразмерная энтальпия	dimensionless enthalpy
безразмерное время	dimensionless time

безразмерное общее время запаздывания	dimensionless total time lag
безразмерные характеристики	dimensionless characteristics (math)
безразмерный коэффициент сопротивления	dimensionless drag coefficient
безразмерный коэффициент усиления	dimensionless amplification coefficient
безусловный переход	unconditional transfer (computers)
без шунта	unshunted (elect)
безъемкостный конденсатор	noncapacitive capacitor
беккерелит	becquerelite (mineral)
белая ночь	summer night without darkness (at high latitudes)
белая ржавчина	white rust (met)
беличья клетка, двойная	double squirrel-cage winding, Boucherot squirrel-cage winding (el eng)
белковые молекулы	protein molecules (biochemistry)
Белловские телефонные лаборатории	Bell Telephone Laboratories (USA)
бело-голубая последовательность	white-blue sequence (ast)
бело-голубой карлик	white-blue dwarf (ast)
белое пятно (Сатурна)	white spot (of Saturn)
белые пятна на карте	uncharted areas (maps)
белый карлик	white dwarf (ast)
белый лед	winter ice
Бемпорад (обобщенный секанс)	Bemporad (generalized secant) [ast]
бензин, высококачественный	premium gasoline
бензин, газовый	casing-head gasoline, natural gasoline
бензин гидрогенизации	hydrogenation gasoline
бензин, конечный	finished gasoline, marketable gasoline
бензин крекинга	cracked gasoline
бензин, неочищенный	sour gasoline
бензино-воздушная смесь	gasoline-air mixture
бензин, отвержденный	solidified gasoline (av)
бензин, очищенный	sweet gasoline
бензин, пусковой	starting gasoline (for starting at low temperature)
бензовоз	tank truck
бензозаправщик, автомобильный	fueling truck, filling tank, truck-mounted refueler
бензообогреватель	gasoline preheater (av)
бензосистема	fuel system (av)
бентонитовая смазка	bentone grease (oil)
бентос	benthos (oceanography)
берилл, голубой	aeroide (mineral)
бериллиевый реактор, физический	physical beryllium reactor
бериллометр	beryllometer
бернуллиевы числа	Bernoulli's numbers (math)
бескомпрессорный воздушно-реактивный двигатель	ramjet engine
бесконечная высота	infinite altitude
бесконечная линия	line at infinity (math)
бесконечная последовательность	infinite sequence (math)
бесконечно большой	infinite (math)
бесконечное произведение	infinite product (math)

бесконечно-мерное пространство	infinite-dimensional space (math)
бесконечно удаленная точка	point at infinity, ideal point (math)
бесконечно-этапная аппроксимация	infinite-stage approximation (math)
бесконечные десятичные дроби	nonterminating decimal fractions (math)
бесконечный порядок	infinite order (crystallography)
бесконечный предел	infinite limit (math)
бесконечный ряд	infinite series (math)
бесконтактная запись	contactless recording (computers)
бесконтактное магнитное реле	contactless magnetic relay
бесконтактный вибродатчик	contactless vibration pickup
бесконтактный датчик	contactless pickup, noncontacting pickup
бесконтактный измеритель толщины	noncontacting thickness gauge
бесперебойно (в машинах)	smoothly (in machine operation)
беспилотный бомбардировщик	pilotless bomber
беспилотный летательный аппарат	pilotless aircraft
беспилотный ракетный аппарат	drone rocket, unmanned rocket
беспилотный самолет	pilotless aircraft
беспламенный двигатель	flameless engine
беспорядочная обмотка	random winding, mush winding (el eng)
беспорядочная торосистость	random hummocking (oceanography)
беспристрастная выборка	unbiased sample (statistics)
бесселев год	Besselian year
бесселевы функции	Bessel functions (math)
бесселевы элементы	Besselian elements
бессернистая нефть	nonsulfurous oil (pet)
бесснежный лед	snow-free ice, bare ice
бесспиновая частица	spinless particle (phys)
бесспиновый	spinless (adj, nuc phys)
бестарный	in bulk (gen)
беструбный электробур реверсивного действия	reversible pipeless electric drill (pet, drilling)
бесцеховая структура управления (промышленным предприятием)	shopless organization (of plant management)
бесциркуляционное обтекание	flow without circulation (past bodies) [fluid dynamics]
бесшаботный молот	counterblow hammer (met)
бесштанговый глубинный насос	rodless deep-well pump (pet)
бесщелевой спектрограф	slitless spectrograph
бетатрон	betatron (nuc phys)
бетафит	betafite (mineral)
бета-функция, неполная	incomplete beta-function (math)
бетон, литой на месте	concrete cast in situ
бетонная защита	concrete shield (nuc phys)
бетонное укрытие	blockhouse
бетонный колодец	concrete pit (nuc phys)
бетоноотделочная машина	concrete-finishing machine, concrete finisher
бетон, уложенный	poured concrete
бетон, ячеистый	honeycomb concrete
бечева, обмоточная	spun yarn
б.з. без заглавия	no title (abbr, publishing)

БЗТ бронебойно-зажигательно-трассирующая пуля	armor-piercing incendiary tracer bullet (abbr)
БИ инспекторский барометр	inspection barometer (abbr)
библиотековедение	library science
бигармоническая функция	biharmonic function (math)
бидистиллированная вода	twice-distilled water (chem)
бикомпакт	bicompactum (math)
бикомпактность	bicompactness (math)
бикомпактный	bicompact (math)
биконическая антенна	biconical antenna
билинеарная форма	bilinear form (math)
биметалл	bimetal, ply metal, clad metal, duplex metal, laminated metal
биметаллическое реле	bimetallic strip relay
бимодальное распределение	bimodal distribution (math, statistics)
бимсовое железо	bulb iron
БИН Биологический институт	Institute of Biology (abbr)
БИН Ботанический институт	Botanical Institute (abbr)
бинокулярные наблюдения	binocular observations (ast)
бинокулярный микроскоп	double microscope, binocular microscope
бинокулярный телескоп	binocular telescope
биномиальное распределение	binomial distribution (math, statistics)
биномиальный коэффициент	binomial factor
биномиальный ряд	binomial series (math)
бином Ньютона	binomial theorem (math)
бинормаль	binormal (math)
бинормальные операторы	binormal operators (math)
биобиблиография	biobibliography
Биол. ж. Акад. РНР Биологический журнал Академии Румынской Народной Республики	Biological Journal of the Academy of the Rumanian People's Republic (abbr, per)
биологическая защита	biological shield (nuc phys)
биологический рентген-эквивалент	man roentgen equivalent, rem
биологическо-почвенный факультет	biological and soil division (of a school of higher education)
биолого-географический	biogeographical
биол. почв. фак. биологическо-почвенный факультет	biological and soil division (of a school of higher education) [abbr]
Биомедгиз Государственное издательство биологической и медицинской литературы	State Publishing House of Biological and Medical Literature (abbr)
биосфера	biosphere
биофизик	biophysicist
биоэнергетика	bioenergetics
биполярное пятно	bipolar spot (ast)
бирмингамский калибр проволок	Birmingham wire gauge
биссектриса	bisector (math)
бистабильная запись	bistable writing (computers)

битуминная суперобмазка	bituminous supercoating
битуминозный песок	bituminous sand, tarry sand
битумная съемка, маршрутная	route bitumen survey (pet, drilling)
битумная съемка, площадная	area bitumen survey (pet, drilling)
битумный каротаж	bitumen logging (pet, drilling)
битумологические изучения кернов	bituminological study of cores (pet, drilling)
битый лед	blocks, small floes, ice cakes
БК бацилла Коха	Koch's bacillus (abbr)
БКЗ боковое каротажное зондирование	lateral logging (abbr)
благоустройство, городское	municipal improvements
бланкирование (запирание) приемника радиолокатора	blanking the radar receiver
Бланшин (цирк)	Blanchinus (lunar formation)
блендирование	blending (spectroscopy)
блеск, абсолютный	absolute brightness (ast
блеск, алмазный	adamantine luster, adamantine (geol)
блеск, видимый	apparent brightness
блеск, действительный	real brightness
блеск Луны	brightness of the moon
блеск Луны, интегральный	integral brightness of the moon
блескость	flicker (illuminating engineering)
ближний порядок	short-range order (phys)
ближняя приводная радиостанция	inner homing radio station (av)
близкодействующие силы	short-range forces (phys)
близнецы	Gemini (the Twins) [ast]
близполюсная звезда	circumpolar star
близполюсная зона	circumpolar zone
блик (на снимках)	hotspot (in photography)
блинккомпаратор	blink comparator
блинкмикроскоп	blink microscope
блинообразный лед	pancake ice
блинчатый лед	pancake ice
блок, дифференцирующий	differentiating unit (computers)
блок защиты	fuse block (en)
блокинг-генератор	blocking oscillator
блокинг-генератор, пассивный	passive blocking oscillator
блок, интегрирующий	integrating unit (computers)
блок, интерполирующий	interpolating unit (computers)
блокировка	block signaling (railroads)
блокировка, электрическая	electric interlocking (railroads)
блокировочная станция	jamming station
блокировочный конденсатор	stopping capacitor, blocking capacitor (elect)
блокировочный пост	block signal station (railroads)
блокирующее реле	blocking relay, lock-out relay
блок, конденсаторный	gang capacitor, capacitor unit (elect)
блок-механизм прибытия	end block mechanism (railway communications)
блок, множительно-делительный	multiplier-divider unit (aut)

блок, общий	common terminal block, common terminal
блок сопровождения по углу	angle tracking unit
блок, суммирующий	adder unit (computers)
блок-схема программы	block diagram of programming (computers)
блок-счетчик	pulley block counter
блок, талевый	traveling block (pet, drilling)
блок, умножающий	multiplier unit (computers)
блок, урановый	uranium bar, uranium lump, uranium slug (nuc phys)
блок, функциональный	functional unit (computers)
блок (ядерного топлива)	slug (nuc phys)
бломстрандит	blomstrandite (mineral)
блочная полимеризация	block polymerization (chem)
БЛС Байкальская лимнологическая станция	Baykal Limnological Station (abbr)
блуждание радиосигналов	wandering of radio signals, straying of radio signals
блуждания, случайные	random walks (math)
блуждающий ток	stray current, vagabond current, ground current (el eng)
блюдце, летающее	flying saucer
блюминг-слябинг	slabbing-blooming mill
бляшка, пейеровая	Peyer's platelet
БМ бинокулярный микроскоп	binocular microscope (abbr)
БМВО Бюллетень Министерства высшего образования	Bulletin of the Ministry of Higher Education (abbr, per)
б.м. и г. без места издания и года	[n.p., n.d.], no place and no date, sine loco et anno (abbr, publishing)
БМИК Бурят-Монгольский научно-исследовательский институт культуры	Buryat-Mongolian Scientific Research Institute of Culture (abbr)
БМПУ боевой магнитный путевой угол	magnetic bomb-run angle (abbr)
БМР бесконтактное магнитное реле	contactless magnetic relay (abbr)
БМЦМ Центральная библиотека Министерства цветной металлургии	Central Library of the Ministry of Nonferrous Metallurgy (abbr)
б/н без номера	unnumbered (abbr)
БНС бюро нормализации и стандартизации	office for industrial classification and standards (of an agency or plant) [abbr]
БО бактериологическое оружие	bacteriological weapon(s) [abbr]
бобина, принимающая	take-up reel (tape recording device)
Богуславский (цирк)	Boguslawsky (lunar ring formation)
боевая головка	warhead
боевая головка, приспособленная для атомной бомбы	atomic warhead
боевая живучесть самолетного электрооборудования	combat capacity of aircraft electrical equipment
боевая нагрузка снаряда	missile payload
боевая тяга	acceleration thrust

боевая часть	combat unit
боевая часть ракеты	warhead of a rocket
боевое подразделение антиснарядов	antimissile missile unit
боевой заряд, атомный	atomic warhead
боевой магнитный путевой угол	magnetic bomb-run angle
боевой разворот	chandelle (av)
боевой угол разворота прицела	bomb-run drift angle
боевые качества	combat characteristics, combat quality, combat capabilities
боеголовка боевая головка	warhead (abbr)
боеприпасы, химические и дымовые	chemical ammunition and smoke agents (mil)
боковая волна	side wave, lateral wave
боковая рефракция	lateral refraction
боковое вероятное отклонение	direction probable error, deflection probable error (bal)
боковое гнутье	lateral flexure
боковое движение	yawing motion, lateral movement
боковое зрение	peripheral vision
боковое каротажное зондирование	lateral logging
боковое отклонение, вероятное	deflection probable error (rocketry)
боковое отклонение ракеты	drift of a rocket, lateral divergence of a rocket
боковое преломление	lateral refraction
боковое ускорение	side acceleration
бок полигонного хода	leg of a traverse, course of a traverse (geod)
болезнь, лучевая	radiation sickness
болезнь меди, водородная	hydrogen-embrittlement of copper (met)
болометр	bolometer
болометрическая амплитуда	bolometric amplitude
болометрическая величина	bolometric magnitude (ast)
болометрическая величина, абсолютная	absolute bolometric magnitude (ast)
болометрическая величина (звездная), видимая	apparent bolometric magnitude (stellar)
болометрическая поправка	bolometric correction
болометрическая светимость	bolometric luminosity
болометрическая светимость, абсолютная	absolute bolometric luminosity (ast)
болометрическое излучение	bolometric radiation
болометр, сверхпроводящий	superconducting bolometer
болометр, термисторный	thermistor bolometer (aut)
Болото Гнилое (Болото Эпидемий)	Marsh of Decay (Palus Putredinis) [lunar]
болото Луны	palus, lunar marsh
Болото Сонное	Palus Somnii (Marsh of Sleep) [lunar]
Болото Туманное	Palus Nebularum (Marsh of Mists) [lunar]
болтанка	buffeting
болт крепления топливного насоса	fuel-pump fixing bolt (en)
болт, путевой	fish-bolt (railroads)
болт, разрывной	explosive bolt
болт, срезной	shear bolt
болт, шарнирный	swing bolt (mech)

большая выборка	large sample (math, statistics)
большая земля	"The Mainland" (term used by the Soviet polar workers when referring to the central populated areas of the USSR)
большая ось	major axis
большая ось эллипса	major axis of an ellipse (math)
большая полуось	major semiaxis
большая последовательность (переменных звезд)	Great Sequence (of variable stars)
больше или равно	greater than or equal to (math)
больше ледяные поля	giant ice floes, big ice floes
большой фототрансформатор	large phototransformer
бомба, водородная	hydrogen bomb
бомба, радиоуправляемая	radio-guided bomb
бомбардировщик, беспилотный	pilotless bomber
бомба с ракетным ускорителем	rocket bomb
бомбовая тележка	bomb dolly
бомбовый залп, одновременный	bomb salvo
бомбометание по расчету времени	bombing on the estimated time of arrival (ETA)
бомбометание, последовательное	train bombing
бомбометание с бреющего полета	hedgehop bombing (av)
бомбометание с кабрированием	toss bombing
Боненберг (цирк)	Bohnenberger (lunar formation)
борелевское множество	Borel set (math)
боровская картина	Bohr's picture (nuc phys)
борозда Луны	lunar wrinkle, lunar wrinkle-ridge
бортовая аппаратура управления	control mechanism (missiles)
бортовая сеть, двупроводная	two-wire aircraft system
бортовая сеть, однопроводная	single-wire aircraft system
бортовая сеть, электрическая	aircraft electrical system
бортовое оборудование, ракетное	rocket-borne equipment
бортовое окно	porthole
бортовой приемник и аппаратура управления	receiver and guidance package
борт-проводник	flight steward (av)
Ботан. ж. Ботанический журнал	Botanical Journal (abbr, per)
Ботан. материалы Отд. споровых раст. Ботан. ин-та АН СССР Ботанические материалы Отдела споровых растений Ботанического института им. В. Л. Комарова Академии наук СССР	Botanic Materials of the Division of Sporophytes of the Botanical Institute im. V. L. Komarov of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Бот. ж. Ботанический журнал СССР	Botanical Journal of the USSR (abbr, per)
бочка, быстрая	snap roll (av)
бочка, замедленная	aileron roll, barrel roll, slow roll (av)
БП Бюро погоды	Weather Bureau (abbr)
БПИ Белорусский политехнический институт им. И. В. Сталина	Belorussian Polytechnic Institute im. I. V. Stalin (abbr)

БПК биохимическая потребность кислорода	biochemical oxygen demand (BOD) [abbr]
бр бар	bar (abbr)
бр. брошюра	booklet, pamphlet (abbr)
Бр брутто	gross weight, gross (abbr)
БрА алюминиевая бронза	aluminum bronze (abbr)
БРАБ (ДС) бронебойная авиационная бомба с дополнительной скоростью	armor-piercing aerial bomb with additional velocity component (abbr)
браггит	braggite (mineral)
браковщик	sorter, quality control inspector
бракоделке	production of defective goods
браннерит	brannerite (mineral)
брахистохрона	brachistochrone (a mathematical curve)
БрБ бериллиевая бронза	beryllium bronze (abbr)
БРВ боевое радиоактивное вещество	radioactive armament (abbr)
бреггерит	brŏggerite (mineral)
бригада отличного качества	work team with high-quality output
бригада, передовая	leading team
бригада, рабочая	labor team, work crew, workers' gang, workers' brigade
бригада, ударная (рабочая)	shock workers' brigade
бригадир	foreman, gang boss, team leader (ec)
бригадная сдельная плата	piecework rate computed on the basis of team output (ec)
бризантное взрывчатое вещество	high explosive
британский калибр проволок	British Standard wire gauge
Британское содружество	British Commonwealth
Брит. пром-сть и техн. Британская промышленность и техника	British Industry and Technology (abbr, per)
БРН блок распределения нагрузок	load distribution unit (abbr)
бродильный чан	fermenter, fermentation vat
бронебойная авиационная бомба с дополнительной скоростью	armor-piercing aerial bomb with additional velocity component
бронебойная головная часть снаряда	armor-piercing warhead of a missile; armor-piercing rocket head (of a round of rocket ammunition)
бронебойно-зажигательно-трассирующая пуля	armor-piercing incendiary tracer bullet
бронебойно-зажигательный снаряд	armor-piercing incendiary shell
бронебойный ракетный снаряд	armor-piercing rocket
броневой сердечник трансформатора	core of a shell transformer (el eng)
бронза, оловянная	tin bronze (met)
бронированная пороховая шашка	inhibited grain, restricted burning charge (solid rocket fuel)
бронированная пороховая шашка с горением по части поверхности	end-burning grain, cigarette-burning grain
броня, металлическая двухпроволочная	two-wire metallic casing (mach)
бросовая грунтоноска	retractable core barrel (pet, drilling)

бросовое вещество	jettisonable material
бросок межпланетного корабля в мировое пространство	thrusting a spaceship into space
БРСД баллистическая ракета средней дальности	intermediate-range ballistic missile (IRBM) [abbr]
БРТ брутто регистровая тонна	G.R.T., gross registered ton (abbr)
бр-то брутто	gross weight, gross (abbr)
брус, заградительный	brake block (railroads)
брус, закладной	brake block (railroads)
брусок покрытия	stacked covering (algebraic topology)
брус, спиральный	twisted beam
БРФ физический бериллиевый реактор	physical beryllium reactor (abbr)
брызгальное устройство	sprinkler, sprinkling system
брызгозащищенная электрическая машина	splash-proof machine (el eng)
БРЭС Брянская районная электрическая станция	Bryansk Regional Electric Power Plant (abbr)
БС битуминная суперобмазка	bituminous supercoating (abbr)
БС блокировочная станция	jamming station (abbr)
БСТ башенный солнечный телескоп	tower solar telescope, tower telescope with heliostat (abbr)
БСт бессемеровская сталь	Bessemer steel (abbr)
б.т.е. британская тепловая единица	British thermal unit (B.t.u.) [abbr]
БТИ бюро технической информации	office of technical information (abbr)
БТК бюро технического контроля	technical control office (abbr)
БТП Бюро технической помощи	Technical Assistance Board (TAB) [abbr]
б. тр. большой трансформатор	large transformer (abbr)
б. тр. будка трансформаторная	transformer vault (abbr)
БУ боевой участок	battle area (abbr)
БУ боковое уклонение	side deviation (abbr)
БУ буровая установка	drilling installation (abbr)
буй, промерный	surveying buoy, sounding buoy (geod)
буквенное обозначение	letter designation
буквенный коэффициент	literal coefficient
букоирный теплоход	diesel towboat, diesel tug
булева алгебра	Boolean algebra (math)
бумажный конденсатор	paper capacitor
Бум. пром-сть Бумажная промышленность	Paper Industry (abbr, per)
бункер	hopper (for catalyst only) [pet, refining]
бур, горный	rock drill (min)
бурение в море	offshore drilling (pet)

бурение, вращательное	rotary drilling (min)
бурение горизонтальных дренажных скважин	lateral drain-hole drilling (pet)
бурение, двуствольное	duplex well drilling (pet)
бурение долблением	percussion drilling (pet)
бурение, дробовое	shot drilling (min)
бурение желонкой	bailer drilling, bailer boring (min)
бурение, канатное	cable drilling (min)
бурение, картировочное	core drilling (pet)
бурение керна	core drilling (pet)
бурение, керновое	core drilling (pet)
бурение, колонковое	core drilling (pet)
бурение, крелюсное	core drilling (Krelius method) [pet]
бурение ложечным буром	auger boring (min)
бурение, наклонное	directional drilling (pet)
бурение, опорное	drilling of orientation wells (pet)
бурение, пробное выборочное	wildcat drilling (pet)
бурение с промывкой скважин	circulating-fluid drilling (min)
бурение, структурное	structural drilling (pet)
бурение, турбинное	turbine drilling, turbodrilling (pet)
бурение, ударно-вращательное	percussion-rotary drilling (min)
бурение, ударное	percussion drilling (min)
бурильная прокладка	drill bushing (pet, drilling)
бурильная сталь	drill steel
бурильность	drillability
бур, ложечный	post-hole auger (min)
бур, ложковый	post-hole auger (min)
буровая скважина, обсаженная	cased bore hole (min)
буровая скважина, разведочная	test bore hole (min)
буровая установка	drilling rig (pet)
буровой журнал	boring log (min)
буровой шлам	drilling sludge (pet)
БУРП боевой угол разворота прицела	bomb-run drift angle (abbr)
буссоль, коробчатая	box compass
буссоль, маркшейдерская	miner's compass, mining dial
буссоль с диоптрами	sight compass
бустер	booster, servomotor
бустер, дифференциальный	differential booster (el eng)
бустерная ракета	booster rocket, RATO, RATO unit
бустерная ракета на твердом топливе	solid-propellant booster rocket
бустер, обратимый	reversible booster (el eng)
бустер, понизительный	negative booster (el eng)
бутилкаучук	butyl rubber (chem)
бутравная пленка	thermoplastic film
бутчик	packer (min)
буферная автомобильная антенна	bumper automobile antenna
буферная батарея	buffer battery
буферная емкость	surge tank (pet, refining)
буферный конденсатор	buffer capacitor, blocking capacitor

буферный усилитель	buffer amplifier
бухгалтерский учет	bookkeeping
бухгалтер-эксперт	accountant, certified public accountant
бывшая новая (звезда)	ex-nova, post-nova
быстрая бочка	snap roll (av)
быстрая внутренняя память вычислительной машины	high-speed memory storage section of a computer
быстрая память (устройство с малым временем выборки)	high-speed memory storage (computers)
быстрая переменная (звезда)	rapid variable (star)
быстрая регулярная прецессия	rapid regular precession
быстровращающаяся звезда	fast-rotating star
быстрогорящий порох	quick-burning powder
быстродвижущаяся звезда	fast-moving star
быстродействующая вычислительная машина	high-speed computer
быстродействующий магнитный усилитель	magnetic amplifier with fast response
быстрый дейтрон	fast deuteron (nuc phys)
быстрый нейтрон	fast neutron (nuc phys)
быстрый нуклон	fast nucleon (nuc phys)
бытовое обслуживание	general services
бытовые сточные воды	sewage
бьеф, верхний	head water (hydraulics)
бьеф, нижний	tail water
Бэв биллион электрон-вольт (миллиард электрон вольт)	billion electron-volts, Bev (abbr)
БЭИ Бюро по экспериментам и исследованиям	Office for Research and Experiments (ORE) [abbr]
БЭМЗ Бакинский электромашиностроительный завод	Baku Electrical Machinery Plant (abbr)
бэр биологический эквивалент рентгена	man roentgen equivalent, biological equivalent of roentgen effect (rem) [abbr]
бэр/мин·квт биологический эквивалент рентгена в минуту на киловатт	biological equivalent of a roentgen per minute per kilowatt (rem/m.kw.) [abbr]
бэровское пространство	Baire space (math)
БЭСМ быстродействующая электронная счетная машина	high-speed electronic computer (abbr)
бюджетная смета	budgetary estimate, trial budget
Бюл. Абастуманск. астрофиз. обсерв. Бюллетень Абастуманской астрофизической обсерватории Академии наук Грузинской ССР	Bulletin of the Abastumani Astrophysical Observatory of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)
Бюл. астрон. ин-тов Чехословакии Бюллетень астрономических институтов Чехословакии	Bulletin of the Astronomical Institutes of Czechoslovakia (abbr, per)
Бюл. Всес. астрон.-геод. о-ва Бюллетень Всесоюзного астрономо-геодезического общества	Bulletin of the All-Union Astronomic and Geodetic Society (abbr, per)
Бюл. Вулканол. ст. АН СССР Бюллетень Вулканологической станции Академии наук СССР	Bulletin of the Vulcanological Station of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Бюл. ин. коммерч. информ. Бюллетень иностранной коммерческой информации	Bulletin of Foreign Commerce Information (abbr, per)

Бюллетень	Bulletin (in titles)
бюллетень, метеорологический	meteorological bulletin
Бюлл. Польск. АН Бюллетень Польской Академии наук	Bulletin of the Polish Academy of Sciences (abbr, per)
Бюлл. техн.-эконом. информации Бюллетень технико-экономической информации	Bulletin of Technical and Economic Information (abbr, per)
Бюл. научно-техн. информ. Всес. н.-и. ин-т масличн. и эфиромасличн. культур Бюллетень научно-технической информации Всесоюзного научно-исследовательского института масличных культур Министерства сельского хозяйства СССР	Bulletin of Scientific and Technical Information of the All-Union Scientific Research Institute of Oilseed and Ethereal Oil Producing Crops of the Ministry of Agriculture USSR (abbr, per)
Бюл. научно-техн. информ. Среднеаз. н.-и. ин-та лесн. х-ва Бюллетень научно-технического информации Среднеазиатского научно-исследовательского института лесного хозяйства	Bulletin of Scientific and Technical Information of the Central Asian Forestry Scientific Research Institute (abbr, per)
Бюл. Н.-и. ин-т малярии и мед. паразитол. ГрузССР Бюллетень Научно-исследовательского института малярии и медицинской паразитологии им. проф. С. С. Вирсаладзе	Bulletin of the Scientific Research Institute of Malaria and Medical Parasitology im. Prof. S.S. Virsaladze (abbr, per)
бюро, вычислительное	computation office
бюро, конструкторское	design office
бюро, опытное конструкторское	experimental design office
бюро, особое конструкторское	special design office
Бюро Президиума Академии наук СССР	Bureau of the Presidium of the Academy of Sciences USSR
Бюро технической помощи	Technical Assistance Board (TAB)

В

ВА вольтамперметр	voltammeter (abbr)
ВАГО Всесоюзное астрономо-геодезическое общество	All-Union Astronomical and Geodetic Society (abbr)
ВАИ Всесоюзная ассоциация инженеров	All-Union Association of Engineers (abbr)
ВАИ Всесоюзный арктический институт	All-Union Arctic Institute (abbr)
ВАИЗ Всероссийская ассоциация изобретателей	All-Russian Association of Inventors (abbr)
вакансия	lattice vacancy, vacant center (crystallography)
вакантные узлы	vacancies, holes (solid state physics)
вакуум, абсолютный	absolute vacuum
вакуум, высокий	high vacuum
вакуум, глубокий	high vacuum
вакуумметр для измерения абсолютного давления	absolute-pressure vacuum gauge
вакуумметр Дубровина	Dubrovin vacuum gauge
вакуумметр, ионизационный	vacuum ionization gauge
вакуумметр, регистрирующий	recording vacuum gauge

вакуум-насос, эжекторный	jet vacuum pump (mach)
вакуумная изоляция	vacuum seal
вакуумная металлургия	vacuum metallurgy
вакуумная плавка, дуговая	vacuum arc melting (met)
вакуумная плавка, индукционная	vacuum induction melting (met)
вакуумная технология	metallurgical and metallising processes in vacuum
вакуумное напыление	vacuum deposition (of metals)
вакуумное плавление	vacuum melting (met)
вакуумный гироскоп	vacuum-drive gyroscope
вакуумный конденсатор	vacuum capacitor
вакуум, ультравысокий	ultrahigh vacuum
вал. валин	valine (abbr)
валентность, направленная	directed valence (chem)
валентный электрон	valence electron
валик выверочного клина	correction wedge shaft (mechanical engineering)
валик, нажимной	pressing roller
валиковой сварный шов	roll-welded joint, roll weld
валик шва	bead, bead joint, beaded weld (met)
валин	valine
валки, опорные	backing-up rolls (mach)
валки, рабочие	working rolls (mach)
валковая дробилка	roll crusher, roller crusher (min)
вал кратера	wall of a crater (lunar)
Валлиса формула	Wallis' formula (math)
валовая продукция	gross production, gross value of output
валок, обжимной (фрикционный)	pinch roll, roughing roll (met)
валок, правильный	leveler roll (mach)
валок (прокатного стана)	roll (met)
валок, фрикционный (обжимной)	pinch roll, roughing roll (met)
вал, шлицевой (шпоночный)	spline shaft, splined rod (mach)
вал, шпоночный (шлицевой)	spline shaft, splined rod (mach)
вальцетокарный станок, обдирочный	roughing roll lathe
вальцованный	rolled, milled
вальцовый	rolling (adj)
вальцы, ковочные	forging rolls (met)
ВАМИ Всесоюзный алюминиево-магниевый институт	All-Union Aluminum and Magnesium Institute (abbr)
ВАМУ Высшее авиационное московское училище	Moscow Higher School of Aviation (abbr)
ВАМУ Высшее аэромеханическое училище	School of Higher Aeromechanics (abbr)
ванна, мартеновская	molten bath in open-hearth process (met)
ванна, сварочная	puddle, molten-metal pool (met)
ванная печь	pot furnace, salt bath furnace, electrolytic furnace (met)
ВАНО Всесоюзное архитектурно-научное общество	All-Union Scientific Architectural Societ, (abbr)
вапор	steam cylinder oil, cylinder stock (pet, refining)

ВАПХЗ Военная академия противохимической защиты	Military Academy for Chemical Defense (abbr)
вариатор, механический	mechanical variable-speed drive (mech)
вариации, вековые (уровня моря)	secular variations (of sea level) [geophys]
вариационное исчисление	calculus of variation (math)
вариационный принцип	variation principle (phys)
вариация Луны	moon's variation, variation of the moon
вариация функции	variation of a function (math)
вариация широт	variation of latitudes
варируемая регулировка усиления	variable gain control
вариометр высоты	rate-of-climb indicator (av)
варисский возраст	Variscian Age (geol)
варистор	varistor, variable resistor
варитрон	varitron (cosmic rays)
ВАУ высшее авиационное училище	School of Advanced Aviation (abbr)
вафля	wafer (in micromodules)
ВБ верхний бьеф	head water (hydraulics) [abbr]
вб/м^2 вебер на квадратный метр	weber per square meter (abbr)
в.б.о. вероятное боковое отклонение	deflection probable error (abbr)
В. Бонд (цирк)	W. C. Bond (lunar ridge-bordered plain)
ВБП верхняя боковая полоса	upper sideband (abbr)
В.В., в.-в. высоковольтный	high-voltage (abbr)
ВВ, В.В., вв взрывчатое вещество	explosive substance (abbr)
ввертная втулка	screw bushing
ввод антенны	antenna lead-in
ввод в действие доменной печи	blowing-in of a blast furnace (met)
ввод и вывод кодов	code input and output (computers)
вводить в зацепление	engage (mech eng)
вводное устройство	input unit, input device (computers)
ВВР водо-водяной реактор	water-moderated water-cooled reactor (abbr)
ВВС высоковольтная сеть	high-voltage network (abbr)
ВВФ высоковольтный фидер	high-voltage feeder (abbr)
ВВЭР водо-водяной энергетический реактор	water-moderated water-cooled power reactor (abbr)
ВГ вибратор горизонтальный	horisontal dipole (abbr)
ВГД вибратор, горизонтальный диапазонный	band horisontal dipole (abbr)
ВГНТО Всесоюзное горное научно-техническое общество	All-Union Scientific and Technical Mining Society (abbr)
в готовом виде	ready for use
ВГУ Высшее геодезическое управление	Higher Geodetic Administration (abbr)
ВГФ Всесоюзный геологический фонд	All-Union Geological Fund (abbr)
ВГЭС ветровая гидроэлектростанция	wind and hydroelectric power plant (abbr)

ВД вероятное отклонение по дальность	range probable error (abbr)
в.д. высокое давление	high pressure (abbr)
В.Д., в.д. восточная долгота	east longitude (abbr)
ВДП высотное деформационное поле	altitudinal deformation field (abbr)
ведомая волна	guided wave
Ведомости	Gazette (when used in the title of an official publication)
Ведомости Верховного совета	Gazette of the Supreme Soviet (per)
ведомость, калькуляционная	cost sheet
ведомость, оборотная	turnover balance sheet (ec)
ведомость, сводная	summary list
ведомственность	jurisdiction
ведомственные барьеры	red tape
ведомственные технические условия	technical conditions (at a department or agency level)
ведомственный	departmental, on a department or agency level
ведомственный норматив	industrial standard (on a department or agency level)
ведомый пилот	wingman
ведущая звезда	guide star, guiding star
ведущая труба	guiding telescope, guide telescope
ведущее пятно	preceding spot
ведущий конструктор	chief designer (group leader of a project)
ведущий круг	control wheel, regulating wheel (centerless grinding)
ведущий луч	guide beam, leading beam
веерный луч	fan beam ,
веерообразная антенна	fan antenna
веерообразная туманность	fan-shaped nebula
веерообразный луч	fan beam
вездеход	all-terrain vehicle, cross-country car
вездеходная машина	all-terrain vehicle, cross-country car
вековая устойчивость	secular stability
вековое колебание	secular change, secular variation
вековое колебательное уравнение	secular vibrational equation (math)
вековое расширение	secular expansion (ast)
вековое сжатие	secular contraction (ast)
вековое уравнение	secular equation (math)
вековой параллакс	secular parallax
вековой репер	permanent bench mark, everlasting bench mark (leveling)
вековые вариации (уровня моря)	secular variations (of sea level)
вековые возмущения	secular perturbations
вектор Бюргера	Burger's vector, slip vector (crystallography)
вектор движения маятника	pendulum vector (geod)
вектор, контравариантный	contravariant vector (math)
векторная алгебра	vector algebra
векторная величина	vector quantity, vector value
вектор, неподвижный	fixed vector, localized vector

векторное произведение	vector product (math)
векторное пространство	vector space (math)
векторное пространство, нормированное	normed vector space (math)
векторный анализ	vector analysis (math)
вектор остаточной намагниченности	residual magnetization vector
вектор, полярный	polar vector (math)
вектор, скользящий	sliding vector
вектор, собственный	eigenvector (math)
вектор-столбец	column matrix, column vector (math)
вектор-строка	row matrix, line matrix, row vector (math)
вектор угла поворота	vector of angle of rotation
вектор-функция	vector function (math)
векторы, равные	equipollent vectors (math)
Великая отечественная война	Great Patriotic War (World War II)
величина, абсолютная	absolute value (math)
величина, безразмерная	dimensionless magnitude
величина, болометрическая	bolometric magnitude
величина вектора, относительная	relative value of a vector
величина, векторная	vector quantity, vector value
величина, вероятнейшая	most probable value (math)
величина, временная переменная	time variable (math)
величина, входная	input value (math)
величина, входная переменная	input variable (aut)
величина, выгоднейшая	optimal value (aut)
величина выхода, приведенная	effective output (aut)
величина, выходная	output (aut)
величина, выходная переменная	output variable (aut)
величина, генерируемая	generated quantity (aut)
величина, геометрическая	geometric magnitude
величина, гетерохроматическая	heterochromatic magnitude
величина, данная	datum (aut)
величина, действительная переменная	real variable (math)
величина дислокации	strength of dislocation (phys, dis)
величина, заданная	desired value (aut); given value (math)
величина, звездная	stellar magnitude
величина (звездная), видимая	apparent magnitude (stellar)
величина (звездная), видимая визуальная	apparent visual magnitude (stellar)
величина (звездная), видимая красная	apparent red magnitude (stellar)
величина (звездная), видимая фотовизуальная	apparent photovisual magnitude (stellar)
величина (звездная), видимая фотографическая	apparent photographic magnitude (stellar)
величина (звездная), визуальная	visual magnitude (stellar)
величина (звездная), интегральная	integrated magnitude (stellar)
величина (звездная), интегральная фотографическая	integrated photographic magnitude (stellar)
величина (звездная), инфракрасная	infrared magnitude (stellar)
величина, измеряемая переменная	measured variable (aut)

величина, инвариантная	invariant quantity (math)
величина, комплексная	complex quantity, complex value (math)
величина, конечная	finite quantity (math); final quantity (aut)
величина Луны, звездная	stellar magnitude of the moon, magnitude of the moon
величина массы, текущая	instantaneous mass
величина, машинная переменная	machine variable (aut)
величина, моделирующая физическая	analog quantity
величина насыщения	saturation value (aut)
величина, независимая случайная	independent random quantity (math)
величина, неизвестная	undetermined value (aut); unknown quantity (math)
величина, некоторая заданная	specified value (math)
величина, неопределенная	indeterminate value, indefinite value
величина, неподходящая	unsuitable value (aut)
величина, нерегулируемая переменная	unregulated variable (aut)
величина, нестабилизированная переменная	unregulated variable (aut)
величина, неустановленная	undetermined value (math)
величина, нормированная	standardized value, normed value (math)
величина, обратная	reciprocal (math)
величина, опорная входная	reference input (aut)
величина, оптимальная	optimum value (math)
величина отколонения	amount of deviation
величина, относительная	relative size (aut)
величина, отрицательная выходная	negative output (aut)
величина, паразитная	stray parameter (aut)
величина, переменная	variable quantity, variable (math)
величина, положительная выходная	positive output (aut)
величина, постоянная	constant (math)
величина, приближенная	approximate value (math)
величина прилива	range of tide (oceanography)
величина, промежуточная	intermediate quantity (computers)
величина разнобоя	calibration error (bal)
величина расхода	flow rate (aut)
величина, регулируемая переменная	controlled variable (aut)
величина, результирующая	resultant (math)
величина, скалярная	scalar quantity (aut)
величина скорости	velocity
величина скорости, средняя	average velocity
величина, случайная	random variable, stochastic variable (math); chance value (statistics); stray parameter (aut)
величина, случайная переменная,	random variable
величина, средняя геометрическая	geometric mean (math)
величина (степень) изменения, имитированная	simulated degree of variation
величина, стохастическая	stochastic variable, random variable (math)
величина, табличная	tabular value
величина тяги (мощность) двигателя ракеты	thrust of a rocket engine

673505 O - 63 - 5

величина угла в радианах	magnitude of an angle in radians (math)
величина усилия отдачи, допустимая	allowable limit of recoil (mil)
величина, физическая	physical quantity
величина, часовая	hourly value
величина, числовая	numerical value, absolute value (math)
величина электрической машины, номинальная	rated quantity of a machine (el eng)
величина, эталонная входная	reference input (aut)
величина, эффективная	effective value (aut)
величины, коррелированные	correlated values (math, statistics)
величины, некоррелированные	uncorrelated values (math)
Венделин (цирк)	Vendelinus (irregular lunar formation)
венец Солнца	solar corona (ast)
венец Тихо	nimbus of Tycho (lunar)
вентиль горючего	fuel valve
вентиль, дистанционно-управляемый	remote-controlled valve (aut)
вентиль для пуска	starting valve (aut)
вентиль для ультравысокого вакуума	ultrahigh-vacuum valve (aut)
вентиль, дуговой	mercury-arc rectifier
вентильная схема	gating circuit (computers)
вентильный столбик	rectifier stack (semiconductors)
вентильный усилитель	gate amplifier
вентиль переноса	carry gate (computers)
вентиль сложения	add gate (computers)
вентиль совпадения	gate circuit (computers)
вентилятор генератора	generator blower
вентиляторная тяга	fan-driven exhaust (in smokebox of steam locomotives)
вентилятор частичного проветривания	auxiliary fan (min)
вентиляционная выработка	airway (min)
вентиляционный канал (в отливке)	vent (in casting) [met]
вер. вероятный	probable (abbr)
веревочная кривая	funicular curve
веревочный многоугольник	funicular polygon, string polygon (mech)
верейский горизонт	Vereian horizon (geol)
вереница импульсов	pulse train (aut)
веретенообразная туманность	spindle nebula
верньерный конденсатор	vernier capacitor
вероятная круговая ошибка	circular probable error (math)
вероятная ошибка	probable error (math)
вероятная погрешность	probable error (math)
вероятнейшая величина	most probable value (math)
вероятнейшая ошибка	most probable error (math)
вероятнейшее значение	most probable value (math)
вероятное боковое отклонение	deflection probable error (rocketry)
вероятное отклонение, круговое	circular probable deviation, circular probable error
вероятное отклонение по дальности	range probable error
вероятностная предельная теорема	probability limit theorem (math)

вероятностная функция	probability function (math)
вероятностные процессы	stochastic processes
вероятность	probability (math)
вероятность, апостериорная	a posteriori probability
вероятность, доверительная	confidence probability (math, statistics)
вероятность исправления одиночной ошибки	probability of correcting a single error (math)
вероятность, конечная	finite probability (math)
вероятность нахождения устойчивого режима	probability of stability (math)
вероятность неправильного срабатывания	malfunction probability (math)
вероятность, нулевая	zero probability (math)
вероятность, обратная	inverse probability (math)
вероятность, обращенная	inverse probability (math)
вероятность, общая	general probability (math)
вероятность перехода	transition probability
вероятность рекомбинации	probability of recombination
вероятность, средняя	average probability (math)
вероятность столкновения	chance of a collision, probability of an impact (math)
вероятность, суммарная	total probability (math)
вероятность, условная	conditional probability (math)
вероятность фоторекомбинации	probability of photorecombination
вертекс, видимый	apparent vertex
вертекс, истинный	true vertex
вертикал, первый	prime vertical (ast)
вертикальная антенна, секционированная	sectionalized vertical antenna
вертикальная антенна с емкостной нагрузкой наверху	vertical antenna with capacitive loading at the top
вертикальная ось ракеты	vertical axis of a rocket, yaw axis of a rocket
вертикальная передача	vertical transmission (en)
вертикальная печь	updraft furnace (pet, refining)
вертикальная пусковая установка	vertical launcher
вертикальная самолетная антенна	strut airborne antenna
вертикальная скорость	vertical velocity, climbing speed, rate of climb
вертикальная составляющая скорости	vertical speed component
вертикальное оперение, целиком отклоняющееся	all-moving vertical tail
вертикальное приземление ракеты	vertical landing of a rocket
вертикальное смещение	vertical offset (bal)
вертикальное упреждение	vertical lead, principal vertical deflection angle (antiaircraft artillery)
вертикально-конвергентный аэроснимок	low-oblique convergent aerial photograph
вертикально поляризованная волна	vertically polarized wave
вертикально электрическое зондирование	vertical electrical logging (elect)
вертикальный подъем ракеты	vertical ascent of a rocket
вертикальный стабилизатор	vertical stabilizer fin

вертикальный угол	vertical angle, vertex angle (math)
вертикальный угол цели	target elevation angle
вертлюг, канатный	rope swivel (mach)
вертлюжный зажим	swivel clamp
вертолет	helicopter
вертолет, двухвинтовой	tandem-rotor helicopter
вертолет продольной схемы	tandem helicopter
вертолет, соосный	a helicopter with coaxial rotors, coaxial helicopter
вертушка Жестовского	Jestovski current meter
вертушка, морская	sea current meter
верхние слои атмосферы	upper layers of the atmosphere
верхний бьеф	head water (hydraulics)
верхний погон	overhead fraction, overhead product (pet, refining)
верхний предел	upper limit (math)
верхний предел высоты	upper altitude limit
верхний предел затмения	superior ecliptic limit
верхний предел интеграции	upper limit of an integral (math)
верхний цикл	cocycle (math, topology)
верхняя атмосфера	upper atmosphere, upper air
верхняя боковая полоса	upper sideband
верхняя граница (интеграла)	upper limit (of an integral) [math]
верхняя граница (множества)	upper bound (of a set) [math]
верхняя кульминация	upper culmination
верхняя опока	cope (met)
верхняя разливка	top pouring, top casting (met)
верхняя ступень	final vehicle, upper stage (rocketry)
верхняя точка траектории	apogee, peak of a trajectory
Верховный совет СССР	Supreme Soviet of the USSR
вершина кривой	apex of a curve (math)
вершина параболической траектории	summit of a parabolic trajectory
вершина траектории	apogee, peak of a trajectory
вершинный угол	vertex angle, vertical angle (math)
вес. % весовой процент	weight per cent (wt %) [abbr]
вес без топлива	zero fuel weight
вес, взлетный	takeoff weight
вес воздуха у земли, удельный	specific weight of air at zero height
вес воздушной системы	pneumatics weight
вес гелия	helium weight
вес гидросистемы	hydraulics weight
вес горючего	fuel weight
вес двигательной установки	powerplant weight
весеннее равноденствие	vernal equinox
вес заправленной ступени	stage gross weight
вес, земной	terrestrial weight
вес к моменту выгорания топлива	burnout weight
вес, конечный	final weight

вес конструкции	construction weight, structural weight, fixed weight, dead weight
вес корпуса	case weight
вес, максимальный	all-up weight, maximum weight
вес на единицу мощности	weight per unit of power
вес, начальный	initial weight
вес несъемной нагрузки	fixed weight
вес, облегченный	lightweight
весовая концентрация	concentration by weight
весовая скорость	mass velocity (phys)
весовая функция	weighting function
весовое количество топлива	weight quantity of fuel, fuel weight, amount of fuel by weight
весовой барометр	balance barometer
весовой гигрометр	balance hygrometer
весовой коэффициент	weight coefficient, weight factor
весовой расход	consumption by weight
весовой стаканчик	weighing cup
весовые характеристики	weight characteristics
вес окислителя	oxidizer weight
вес полезной нагрузки	payload weight
вес, полный	gross weight, total weight
вес приборного оборудования	weight of instruments
вес пустого аппарата	dry weight, empty weight
вес ракеты, взлетный	initial weight of a rocket, takeoff weight of a rocket, starting weight of a rocket
вес ракеты, общий	total weight of a rocket, gross weight of a rocket
вес ракеты, стартовый	initial weight of a rocket, starting weight of a rocket, takeoff weight of a rocket
вес снаряда	missile weight
вес снаряда в момент запуска	initial weight of a missile, starting weight of a missile, takeoff weight of a missile
вес с полной нагрузкой	total loaded weight, gross weight
вес, стартовый	takeoff weight, launching weight
вес с топливом	loaded weight
вес, сухой	dry weight
Вестн. Акад. мед. наук СССР Вестник Академии медицинских наук СССР	Herald of the Academy of Medical Sciences USSR (abbr, per)
Вестн. АН СССР Вестник Академии наук СССР	Herald of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Вестн. венерол. и дерматол. Вестник венерологии и дерматологии	Herald of Venereology and Dermatology (abbr, per)
Вестн. возд. флота Вестник воздушного флота	Herald of the Air Fleet (abbr, per)
Вестн. высш. школы Вестник высшей школы	Herald of Schools of Higher Education (abbr, per)
Вестн. зн. Вестник знания	Herald of Knowledge (abbr, per)
Вестник	Herald (in titles)

Вестн. инж. и техн. Вестник инженеров и техников	Herald of Engineers and Technicians (abbr, per)
Вестн. Ленингр. ун-та Вестник Ленинградского университета	Herald of Leningrad University (abbr, per)
Вестн. Моск. ун-та Вестник Московского университета	Herald of Moscow University (abbr, per)
Вестн. Н.-и. ин-та гидробиол. Днепропетр. ун-т Вестник Научно-исследовательского института гидробиологии Днепропетровского государственного университета	Herald of the Scientific Research Institute of Hydrobiology of the Dnepropetrovsk State University (abbr, per)
Вестн. о-ва технол. Вестник Общества технологов	Herald of the Society of Technologists (abbr, per)
Вестн. рентгенол. и радиол. Вестник рентгенологии и радиологии	Herald of Roentgenology and Radiology (abbr, per)
Вестн. техн. информ. Вестник технической информации	Herald of Technical Information (abbr, per)
Вестн. техн. информ. М-во станкостр. и инструм. пром-сти СССР Вестник технической информации (Министерство станкостроительной и инструментальной промышленности СССР)	Herald of Technical Information (Ministry of the Machine-Tool and Tool Industry USSR) [abbr, per]
Вестн. техн. информ. М-во тракт. и с.-х. машиностр. СССР Вестник технической информации (Министерство тракторного и сельскохозяйственного машиностроения СССР)	Herald of Technical Information (Ministry of Tractors and Agricultural Machinery USSR) [abbr, per]
Вестн. Хим. о-ва им. Д. И. Менделеева Вестник Химического общества им. Д. И. Менделеева	Herald of the Chemical Society im. D. I. Mendeleyev (abbr, per)
Вестн. хим. пром. Вестник химической промышленности	Herald of the Chemistry Industry (abbr, per)
Вестн. электропром-сти Вестник электропромышленности	Herald of the Electrical Industry (abbr, per)
вес топлива	propellant weight
вес. ч. весовая часть	weight part (abbr)
вес, черный	gross weight
вес, чистый	net weight
Весы	Libra (constellation)
весы Ампера	ampere balance
весы, аэродинамические	wind-tunnel balance
весы Беранже	Beranger balance
весы Вестафаля	Westphal balance
весы, гидравлические	hydraulic scales, fluid-pressure scales
весы для определения магнитной восприимчивости	magnetic susceptibility balance
весы, кварцевые спиральные	quartz helix balance
весы, коромысловые	beam scales
весы, крутильные	torsion balance
весы, недемпфированные аналитические	undamped analytical balance
весы, поршневые	piston-cylinder balance
весы, пружинные	spring balance, spring scales
весы Роберваля	Roberval balance
весы, самопишущие	recording balance
весы, самопишущие магнитные	automatically recording magnetic balance

весы с дифференциальной системой управления	differential scales
весы, сорбционные	sorption balance
весы со счетным устройством	computing weighing scales
весы с проектируемой шкалой	projection balance
весы Томсона	Thomson balance
весы, торсионные	torsion balance
весы, циферблатные	dial scales
весы, электронные	electronic scales
весы, электротензометрические крановые	electric crane weighing machine
ветбаклаборатория ветеринарно-бактериологическая лаборатория	veterinary and bacteriological laboratory (abbr)
ветвь белых карликов	white dwarf branch (ast)
ветвь гигантов	giant branch (ast)
ветвь сверхгигантов	supergiant branch (ast)
ветвь субгигантов	subgiant branch (ast)
ветвь субкарликов	subdwarf branch
ветвь траектории, нисходящая	descending phase of the trajectory
ветер, баллистический	ballistic wind
ветер в 1 балл	wind of force one
ветер, катабатический	katabatic wind, descending wind
ветер, поперечный	crosswind
ветер у земли	surface wind
ветер шлема	helm wind
ветка Вагнера	Wagner ground (elect)
ветренная гидроэлектростанция	wind and hydroelectric power plant
ветренник	weathercock
ветровая волна	wind wave (geophys)
ветровое зондирование	wind-velocity sounding (meteo)
ветрочет	drift computer, course corrector, wind speed indicator
ветры в верхней атмосфере	upper-air winds
вечерний институт	night school of an institute
вечерняя школа	night school
вещание, всемирное телевизионное	worldwide television broadcast
вещественное число	real number (math)
вещественный взнос	contribution in kind
вещественный коэффициент	real coefficient
вещество, бризантное взрывчатое	high explosive
вещество, взрывчатое	explosive
вещество, материнское	parent matter (geol)
вещество, межзвездное ионизированное	interstellar ionised matter (astrophysics)
вещество, метеорное	meteoric matter, meteoric material
вещество, растительное	vegetable matter, plant substance (chem)
ВЗ Вестник золотопромышленности	Herald of the Gold Industry (abbr, per)
ВЗ вибрационный замыкатель	oscillating switch (abbr)
взаимная обратная емкость	mutual stiffness (tracking systems)
взаимное покрытие	mutual occultation (ast)
взаимно корреляционная функция	cross-correlation function
взаимно однозначное соответствие	one-to-one correspondence (math)

взаимно-однозначные отображения	one-to-one mappings (math)
взаимно-однозначные отображения множества на себе	one-to-one mappings of the set onto itself (math)
взаимно-однозначный	one-to-one (math)
взаимно-ориентировочный аэроснимок	relatively oriented print (photogrammetry)
взаимно-простой	relatively prime, prime to each other (math)
взаимность	reciprocity (math)
взаимно-эквивалентный	mutually equivalent (adj, computers)
взаимодействие двух тел	coupling, interaction between two bodies (phys)
взаимодействие, межмолекулярное	intermolecular interaction (phys)
взаимодействие наведенных диполей	interaction of induced dipoles (phys)
взаимодействие, обменное	exchange interaction (phys)
взаимодействие постоянных диполей	interaction of permanent dipoles (phys)
взаимодействие, сверхтонкое	hyperfine coupling (phys)
взаимодействующий протуберанец	interactive prominence
взаимозаменяемость	interchangeability
взаимозаменяемый	interchangeable
взаимоотношение, структурное	structural relation (math)
взаимопомощь, экономическая	economic mutual assistance
взаимопревращение	mutual transformation (chem), interconversion (nuc phys)
взаимосвязь	correlation, interdependence, interconnection
взвесь	suspension
взвешенная средняя	weighted mean (math, statistics)
взвешенное среднее значение	weighted mean, weighted arithmetic average (math)
взвешенно-квадратическая аппроксимация	weighted-square approximation (math)
взгляд	rod reading, set of readings (backsight or foresight) [leveling]
ВЗИСИ Всесоюзный заочный инженерно-строительный институт	All-Union Construction Engineering Correspondence Institute (abbr)
взлетная дистанция	takeoff distance
взлетная полоса	takeoff runway, takeoff strip
взлетная тяга	acceleration thrust, takeoff thrust
взлетное устройство, ракетное	booster rocket, rocket assist takeoff unit, RATO (JATO)
взлетно-посадочная полоса	runway airstrip, landing strip
взлетный вес	takeoff weight
взлетный вес ракеты	initial weight of a rocket, takeoff weight of a rocket, starting weight of a rocket
взлет при помощи стартовых ракет	rocket-assisted takeoff (RATO), jet-assisted takeoff (JATO)
взлет с помощью стартового ускорителя	assisted takeoff
взнос, вещественный	contribution in kind
ВЗПИ Всесоюзный заочный политехнический институт	All-Union Polytechnic Correspondence Institute (abbr)
ВЗР взрыватель	fuse, firing device (abbr)
взрослый лед	winter ice, mature ice

взрыватель	fuse exploder, fuse mechanism, trigger mechanism, firing device
взрыватель, головной	nose fuse (rocketry)
взрыватель, дистанционный	time fuse, proximity fuse
взрыватель замедленного действия	delay fuse
взрыватель комбинированного действия, дистанционный	time and percussion fuse
взрыватель мгновенного действия	nondelay fuse
взрыватель с замедлением	time fuse, proximity fuse
взрыватель с самоликвидатором	autodestructive fuse
взрыв, атомный	atomic explosion
взрыв газа, точечный	point explosion of gas
взрывная переменная (звезда)	explosive variable (star)
взрывная связь	explosive bolt
взрывная труба	combustion tube (Tsiolkovskiy's term for a reaction engine)
взрывной болт	explosive bolt
взрывные ливни	explosion showers (phys)
взрывные окна трубчатой печи	emergency vents of pipe still furnace (pet, refining)
взрывчатое вещество	explosive
взрывчатое вещество, бризантное	high explosive
взрывчатое вещество, детонирующее	detonating explosive
ВзС сжатый воздух	compressed air (abbr)
ВЗТПП Всесоюзный заочный технологический институт пищевой промышленности	All-Union Technological Correspondence Institute of the Food Industry (abbr)
ВЗУКТ Всесоюзный заочный учетно-кредитный техникум	All-Union Correspondence Tekhnikum of Accounting and Credit (abbr)
ВЗФТ Всесоюзный заочный финансовый техникум	All-Union Correspondence Tekhnikum of Finance (abbr)
ВЗЭИ Всесоюзный заочный экономический институт	All-Union Correspondence Institute of Economics (abbr)
ВЗЭМТ Всесоюзный заочный электромеханический техникум	All-Union Electromechanical Correspondence Tekhnikum (abbr)
взятие образцов	sampling
взять в скобки	to parenthesize
вибратор, симметричный горизонтальный	center-fed horizontal dipole (elect)
вибратор, синхронный	synchronous vibrator
вибрационный гироскоп	vibratory gyroscope
вибрационный датчик	vibration pickup
вибрационный замыкатель	oscillating switch
вибрационный индикатор	tuned-reed indicator
вибрационный регулятор напряжения	vibration voltage regulator
вибрация кручения	torsional vibration
вибрация при изгибе	flexural vibration (math)
вибрирующее зеркало	rocking mirror (telescopy)
вибрирующий питатель	vibrating feeder (mach)
виброанализатор	vibration analyzer
вибродатчик	vibration pickup
вибродатчик, бесконтактный	contactless vibration pickup
вибродатчик, зондовый	sonde-type vibro pickup

вибромельница	vibrating mill (laboratory apparatus)
виброметр, синусный	sinus vibrometer
виброперегрузка	vibration overload
вибропоглощающий	vibration-absorbing (adj)
вибропрокатный	vibration-rolled (reinforced-concrete panels)
вибропрочность	vibration strength
виброскоп	vibroscope
вибростойкий	shakeproof
виброустойчивый	shakeproof
вид	mode (aut)
вид в разрезе	cutaway view (engineering drawing)
вид, готовый	ready for use
видеоимпульс, отраженный от снаряда	missile return video pulse
видеопередатчик	video transmitter
видеосигнал	video signal
видеоусилитель	video amplifier
видеоусилитель, оконечный	final video amplifier
видеоусилитель телевизионной кинокамеры	film-camera video amplifier (television)
видеочастота	video frequency
видимая болометрическая величина (звездная)	apparent bolometric magnitude (stellar)
видимая величина (звездная)	apparent magnitude (stellar)
видимая визуальная величина (звездная)	apparent visual magnitude (stellar)
видимая длина пути метеора	visible distance of a meteor trail
видимая звездная величина	visual stellar magnitude, visual magnitude (ast)
видимая красная величина (звездная)	apparent red magnitude (stellar)
видимая либрация	apparent libration (ast)
видимая орбита	apparent orbit
видимая скорость	apparent velocity
видимая фотовизуальная величина (звездная)	apparent photovisual magnitude (stellar)
видимая фотографическая величина (звездная)	apparent photographic magnitude (stellar)
видимое время	apparent time
видимое движение	apparent motion
видимое движение, геоцентрическое	geocentric apparent motion
видимое зенитное расстояние	apparent zenith distance
видимое место	apparent place
видимое обращение	apparent revolution
видимое положение	apparent position
видимое прямое восхождение	apparent right ascension
видимое расстояние	apparent distance
видимое склонение	apparent declination
видимое солнечное время	apparent solar time
видимое суточное вращение	apparent diurnal motion
видимость, астрономическая	astronomical seeing
видимость астрономических объектов	seeing (astronomical)
видимость земли	visual contact with the ground (av)
видимость, низкая	low visibility
видимость, очень плохая	thick fog (visibility 50-200 meters)
видимость, очень слабая	thin fog (visibility 1,000-2,000 meters)

видимость, очень хорошая	very good visibility (20,000-50,000 meters)
видимость, плохая	fog, moderate fog (visibility 200-1,000 meters)
видимость, пониженная	low visibility, reduced visibility
видимость, слабая	poor visibility (2,000-4,000 meters)
видимость, средняя	moderate visibility (4,000-7,000 meters)
видимость, хорошая	good visibility (13,000-20,000 meters)
видимость, ясная	moderate visibility (7,000-12,000 meters)
видимые солнечные сутки	apparent solar day
видимые экваториальные координаты	apparent equatorial coordinates
видимый блеск	apparent brightness
видимый вертекс	apparent vertex
видимый внешний контакт	apparent exterior contact
видимый внутренний контакт	apparent interior contact
видимый горизонт	visible horizon, apparent horizon
видимый диаметр	apparent diameter
видимый оборот	apparent revolution
видимый полдень	apparent noon
видимый полудиаметр	apparent semidiameter
видимый путь	apparent path
видимый радиант потока	observed radiant of a meteor shower
видимый радиус	apparent radius
видимый спектр	visible spectrum
вид, каноничеcкий	canonical form (math)
видманштеттеновая фигура	Widmanstaetten figure (ast)
видоискатель	view finder
виды образцов	types of specimens (met)
визирная труба	telescopic finder, sighting telescope
визирный	line of sight (leveling)
визир, оптический	optical sighting device (geod)
визир, передний (компаса)	front sight (of a compass)
ВИЗР Всесоюзный научно-исследовательский институт защиты растений	All-Union Scientific Research Institute for the Protection of Plants (abbr)
визуальная астрофотометрия	visual astrophotometry
визуальная величина (звездная)	visual magnitude (stellar)
визуальная величина (звездная), видимая	apparent visual magnitude (stellar)
визуальная двойная (звезда)	visual binary (star)
визуальная колориметрия	visual colorimetry
визуальная светимость	visual luminosity
визуальная спектрофотометрия	visual spectrophotometry
визуальная фотометрия	visual photometry
визуально-двойная (звезда)	visual binary (star)
визуальное наблюдение Луны	visual observation of the moon
визуальное считывание	visual readout (computers)
визуальные наблюдения	visual observations (ast)
визуальный индикатор	visual indicator, visual monitor
визуальный луч	visual ray
визуальный метод выявления дефектов при просвечивании	visual detection of defects in radioscopy

Вилит	Vilite (ceramic material)
вилка, анкерная	lever fork
вилка для отжатия замка клапана	valve-lock remover fork (en)
вилка для перевода ремня	belt fork, clutch
вилкообразный образец	forked test bar (met)
вилочная монтировка	forked mounting
вилочная установка	forked mounting
вильсоновский уплотнитель	Wilson seal (vacuum techniques)
ВИМ временная импульсная модуляция	pulse-time modulation (PTM) [abbr]
ВИМ Всесоюзный научно-исследовательский институт металлов	All-Union Scientific Research Institute of Metals (abbr)
ВИМС Всесоюзный научно-исследовательский институт минерального сырья	All-Union Scientific Research Institute of Mineral Raw Materials (abbr)
ВИНИТИ Всесоюзный институт научной и технической информации	All-Union Institute of Scientific and Technical Information (abbr)
винифлекс	"Viniflex" (plastics)
виновский максимум	Wien's maximum (ast)
виноградовит	vinogradovite (mineral, discovered in 1950 and named in honor of Academician A. P. Vinogradov)
винт-барашек	hand screw
винт, барашковый	wingheaded bolt, eared screw, thumb screw, winged screw
винт вертикальных параллаксов	vertical parallax screw
винт в кольце	shrouded propeller, propeller in annular duct (aerodynamics)
винт горизонтальных параллаксов	horizontal parallax screw
винт, наводящий	slow-motion screw
винт, несущий	lifting rotor (av)
винтовая дислокация	screw dislocation (phys, dis)
винтовая пара	screw gauge, micrometer
винтовая поверхность	helical surface
винтовая струя	propeller race
винтовая стяжка	screw coupling
винтовая сцепка	screw coupling (railroads)
винтовой движитель	propeller
винтовой фрикционный пресс	power-driven screw press, screw press driven by friction discs
винтообразная антенна	helical antenna
винт, подъемный	leveling screw (of a level)
винт поперечных параллаксов	transverse parallax screw
винт продольных параллаксов	longitudinal parallax screw
винт, становой	tripod clamp (leveling)
винт, юстировочный	adjusting screw
виньетирование	vignetting (photography)
виртуальная вязкость	eddy viscosity (meteo)
виртуальное перемещение	virtual displacement
вискозиметр Оствальда	Ostwald viscosimeter
висячая антенна	trailing antenna (av)
висячие ходы	cantilever extensions (photogrammetry)
Витамин. пром-сть Витаминная промышленность	Vitamin Industry (abbr, per)
ВИТИтяжмаш Всесоюзный проектно-технологический институт тяжелого машиностроения	All-Union Planning and Technological Institute of Heavy Machinery (abbr)

витки, короткозамкнутые	shorted loops (elect)
витковая антенна	loop antenna
витой ролик	spiral roller, wound roller
витой тороидальный сердечник	wound-tape core
вихревая воронка	vortex funnel
вихревая вязкость	eddy viscosity
вихревая нить	vortex line, vortex filament (fluid dynamics)
вихревая форсунка (ракетного двигателя)	swirl-nozzle type injector (of a rocket engine)
вихревое строение	vortex structure
вихревой жгут	vortex filament
вихревой порошок	powder produced in an eddy mill (met)
вихревой размол	pulverization in an eddy mill (met)
вихревой след	vortex trail
вихрь	eddy (mech)
вихрь в потоке	vortex flow
вихрь на Солнце	solar vortex
вихрь скорости, абсолютный	absolute vorticity (meteo)
В/к Всесоюзная контора	All-Union Office (abbr)
ВКИАС Военная Краснознаменная инженерная академия связи им. С. М. Буденного	Military "Red Banner" Engineering Academy of Communications im. S. M. Budennyy (abbr)
вкладыш в армированной отливке	insert in reinforced casting (met)
включаемый часовым механизмом	clockwork-triggered
включение генераторов на параллельную работу	paralleling of generators, connecting generators in parallel
включение, экзогенное	accidental inclusion (geol)
включено-выключено	on-off
вкрапленная руда	impregnated ore (min)
ВКС Всесоюзный комитет стандартизации	All-Union Committee on Standardisation (abbr)
ВКТИ Всесоюзный котлотурбинный институт	All-Union Boiler and Turbine Institute (abbr)
влагаемкость, полная	full moisture capacity (of soil)
влагопоглощение	dehumidifying, moisture absorption
влагосодержание, гигроскопическое	hygroscopic moisture content
влагосодержание (материала)	moisture content of material (dry base) [heat transfer]
влагосодержание, равновесное	equilibrium moisture content, balanced moisture content
влажно-неустойчивая стратификация	moist-labile stratification
влажность воздуха	atmospheric humidity
влажность, максимальная сорбционная равновесная (гигроскопическое влагосодержание)	hygroscopic moisture content
власти, гражданские	civil authorities
власть, Советская	Soviet regime
влияние, возмущающее	perturbing effect (crystallography)
влияние, демпфирующее	damping effect
влияние Земли, возмущающее	perturbing effect of the earth (geophys)
влияние Луны и Солнца	lunisolar influence (ast)
влияние отмели	shallow water effect
влияние пограничного слоя	boundary layer effect
влияние подъемной силы	buoyancy effect, lift-force effect
влияние помех	interference effect (phys)
влияние силы тяжести на движение ракеты	effect of gravity on the motion of a rocket

вложение группы в группу	embedding of a group into a group (math, theory of groups)
вложение, капитальное	capital investment
вложение, тихоновское	Tikhonov (Tychonoff) embedding [math]
вложение, удельное капитальное	ratio of capital investment (ec)
вложение классов функций	embedding of classes of functions (math)
вложения в структуру	lattice embeddings (math)
ВЛТ высокочастотный лучевой тетрод	high-frequency beam tetrode (abbr)
вляшка (кровная)	platelet (blood)
ВМ воздушная масса	air mass (abbr)
в/м вольт на метр	volt per meter (V/m) [abbr]
ВМ вычислительная машина	computer (abbr)
ВМВ высокая малая вода	higher low water (HLW) [abbr]
ВМГ винтомоторная группа	aircraft power plant (abbr)
ВМГУ Вестник Московского государственного университета	Herald of the Moscow State University (abbr, per)
ВМЖ Военно-медицинский журнал	Military Medical Journal (abbr, per)
ВМО Всемирная метеорологическая организация	World Meteorological Organization (abbr)
в момент выделения	in statu nascendi (chem)
вн, в.н. высокое напряжение	high tension (abbr)
внегалактическая туманность	extragalactic nebula
внегалактический	extragalactic (ast)
внедренный атом	interstitial atom (phys)
внезатменный коронограф	Lyot coronograph (ast)
внеземная лаборатория	outer-space laboratory
внеземная обсерватория	outer-space observatory
внеземной	extraterrestrial
внеионосферный ток	current beyond the ionosphere
внеконтрольный процесс	process out of control (math, statistics)
внемеридианное наблюдение	extrameridional observation
внеосевой	extra-axial
внеосевой эффект	off-axis effect
внеосевые аберрации	off-axis aberrations
внесолнечный	extrasolar (ast)
внефокальная фотометрия	extrafocal photometry
внецентральная труба	extracentral telescope
внешние силы действующие на тело	external forces acting on a body
внешние углы многоугольника	exterior angles of a polygon
внешний контакт, видимый	apparent exterior contact
внешний индикатор	external indicator (chem)
внешний мир	outer space
внешний момент относительно центра тяжести	external moment about the center of gravity
внешний поток	external flow
внешний угол	exterior angle (math)
внешняя баллистика	external ballistics, shell ballistic theory
внешняя калибровка	external calibration

внешняя корона	outer corona
внешняя нагрузка	external load (aerodynamics)
внешняя память	external storage, external memory (computers)
внешняя производная	extrinsic derivative (math)
ВНИГНИ Всесоюзный научно-исследовательский геологоразведочный нефтяной институт	All-Union Scientific Research Petroleum Institute of Geological Exploration (abbr)
ВНИИ Всесоюзный нефтегазовый научно-исследовательский институт	All-Union Scientific Research Institute of Petroleum and Gas (abbr)
ВНИИ-1 Всесоюзный научно-исследовательский институт золота и редких металлов	All-Union Scientific Research Institute of Gold and Rare Metals (abbr)
ВНИИАсбестцемент Всесоюзный научно-исследовательский институт асбеста, слюды, асбоцементных изделий и проектирования предприятий слюдяной промышленности	All-Union Scientific Research Institute of Asbestos, Mica, Asbestos-Cement Products, and Design and Planning of Establishments of the Mica Industry (abbr)
ВНИИАШ Всесоюзный научно-исследовательский институт абразивов и шлифования	All-Union Scientific Research Institute of Abrasives and Polishing (abbr)
ВНИИБ Всесоюзный научно-исследовательский институт бумаги и целлюлозы	All-Union Scientific Research Institute of Paper and Cellulose (abbr)
ВНИИБТ Всесоюзный научно-исследовательский институт буровой техники	All-Union Scientific Research Institute of Drilling Techniques (abbr)
ВНИИВ Всесоюзный научно-исследовательский институт искусственного волокна	All-Union Scientific Research Institute of Synthetic Fibers (abbr)
ВНИИВиВ Всесоюзный научно-исследовательский институт виноделия и виноградарства (Магарач)	All-Union Scientific Research Institute of Wine Making and Viticulture (Magarach) [abbr]
ВНИИВС Всесоюзный научно-исследовательский институт влажных субтропиков	All-Union Scientific Research Institute of Humid Subtropics (abbr)
ВНИИВСЭ Всесоюзный научно-исследовательский институт ветеринарной санитарии и эктопаразитологии	All-Union Scientific Research Institute of Veterinary Sanitation and Ectoparasitology (abbr)
ВНИИГЕОФИЗИКА Всесоюзный научно-исследовательский институт геофизических методов разведки	All-Union Scientific Research Institute of Geophysical Exploration Methods (abbr)
ВНИИГеофизики Всесоюзный научно-исследовательский институт геофизики	All-Union Scientific Research Institute of Geophysics (abbr)
ВНИИГидроуголь Всесоюзный научно-исследовательский и проектный институт по гидравлической добыче угля	All-Union Design and Planning Scientific Research Institute of Hydraulic Coal Mining (abbr)
ВНИИГЛ Всесоюзная научно-исследовательская гидрометеорологическая лаборатория	All-Union Hydrometeorological Scientific Research Laboratory (abbr)
ВНИИГОРМаш Всесоюзный научно-исследовательский и проектный институт горного машиностроения	All-Union Design and Planning Institute of Mining Machinery (abbr)
ВНИИЖ Всесоюзный научно-исследовательский институт жиров	All-Union Scientific Research Institute of Fats (abbr)
ВНИИЖП Всесоюзный научно-исследовательский институт животного сырья и пушнины	All-Union Scientific Research Institute of Animal Raw Materials and Furs (abbr)
ВНИИК Всесоюзный научно-исследовательский институт искусственной кожи	All-Union Scientific Research Institute of Synthetic Leather (abbr)
ВНИИКОП Всесоюзный научно-исследовательский институт консервной и овощесушильной промышленности	All-Union Scientific Research Institute of the Canning and Dehydrated Vegetables Industry (abbr)

ВНИИКСМИП Всесоюзный научно-исследовательский институт Комитета стандартов, мер и измерительных приборов	All-Union Scientific Research Institute of the Committee of Standards, Measures and Measuring Instruments (abbr)
ВНИИЛ Всесоюзный научно-исследовательский институт льна (Всесоюзной ордена Ленина Академии сельскохозяйственных наук)	All-Union Scientific Research Institute of Flax (of the All-Union "Order of Lenin" Academy of Agricultural Sciences (abbr)
ВНИИЛМ Всесоюзный научно-исследовательский институт лесоводства и механизации лесного хозяйства	All-Union Scientific Research Institute of Silviculture and Forestry Mechanization (abbr)
ВНИИЛТЕКМАШ Всесоюзный научно-исследовательский институт текстильного и легкого машиностроения	All-Union Scientific Research Institute of Textile and Light Machinery (abbr)
ВНИИМЕТМАШ Всесоюзный научно-исследовательский и проектно-конструкторский институт металлургического машиностроения	All-Union Scientific Research Institute for the Planning and Design of Metallurgical Machinery (abbr)
ВНИИМЭМК Всесоюзный научно-исследовательский институт масличных и эфиромасличных культур	All-Union Scientific Research Institute of Oilseed and Ethereal Oil Producing Crops (abbr)
ВНИИНЕФТЕХИМ Всесоюзный научно-исследовательский институт по нефтехимическим процессам	All-Union Scientific Research Institute of Petrochemical Processes (abbr)
ВНИИНефть Всесоюзный научно-исследовательский нефтегазовый институт	All-Union Scientific Research Institute of Petroleum and Gas (abbr)
ВНИИНСМ Всесоюзный научно-исследовательский институт новых строительных материалов (Академии строительства и архитектуры СССР)	All-Union Scientific Research Institute of New Building Materials (of the Academy of Construction and Architecture USSR) [abbr]
ВНИИОМПромжилстрой Всесоюзный научно-исследовательский институт организации и механизации промышленного и жилищного строительства	All-Union Scientific Research Institute for the Organization and Mechanization of Industrial and Housing Construction (abbr)
ВНИИОЧЕРМЕТ Всесоюзный научно-исследовательский институт организации производства и труда черной металлургии	All-Union Scientific Research Institute for the Organization of Production and Labor in Ferrous Metallurgy (abbr)
ВНИИПИК Всесоюзный научно-исследовательский институт пленочных материалов и искусственной кожи	All-Union Scientific Research Institute of Film Materials and Artificial Leather (abbr)
ВНИИПТУглемаш Всесоюзный научно-исследовательский и проектно-технологический институт угольного машиностроения	All-Union Scientific Research and Technological Planning Institute of Coal Machinery (abbr)
ВНИИСельхозмикробиологии Всесоюзный научно-исследовательский институт сельскохозяйственной микробиологии	All-Union Scientific Research Institute of Agricultural Microbiology (abbr)
ВНИИСТ Всесоюзный научно-исследовательский институт по строительству магистральных трубопроводов	All-Union Scientific Research Institute for the Construction of Main Pipelines (abbr)
ВНИИСтекло Всесоюзный научно-исследовательский институт стекла	All-Union Scientific Research Institute of Glass (abbr)
ВНИИСтроммаш Всесоюзный научно-исследовательский институт по машинам для промышленности строительных материалов	All-Union Scientific Research Institute of Machinery for the Building Materials Industry (abbr)
ВНИИТМаш Всесоюзный научно-исследовательский институт технологии машиностроения	All-Union Scientific Research Institute of Machine Technology (abbr)
ВНИИТП Всесоюзный научно-исследовательский институт торфяной промышленности	All-Union Scientific Research Institute of the Peat Industry (abbr)
ВНИИТПрибор Всесоюзный научно-исследовательский технологический институт приборостроения	All-Union Technological Scientific Research Institute of Instruments (abbr)

ВНИИУглеобогащение Всесоюзный проектно-конструкторский и научно-исследовательский институт по обогащению и брикетированию углей	All-Union Design and Planning Scientific Research Institute of Coal Enrichment and Briqueting (abbr)
ВНИИФТРИ Всесоюзный научно-исследовательский институт физико-технических и радиотехнических измерений	All-Union Scientific Research Institute of Physicotechnical and Radiotechnical Measurements (abbr)
ВНИИХ Всесоюзный научно-исследовательский институт хлопководства	All-Union Scientific Research Institute of Cotton Growing (abbr)
ВНИИЧ и СК Всесоюзный научно-исследовательский институт чая и субтропических культур	All-Union Scientific Research Institute of Tea and Subtropical Crops (abbr)
ВНИИЧП Всесоюзный научно-исследовательский институт чайной промышленности	All-Union Scientific Research Institute of the Tea Industry (abbr)
ВНИИЧХ Всесоюзный научно-исследовательский институт чайного хозяйства	All-Union Scientific Research Institute of Tea Culture (abbr)
ВНИИЭ Всесоюзный научно-исследовательский институт электроэнергетики	All-Union Scientific Research Institute of Electric Power Engineering (abbr)
ВНИИЭП Всесоюзный научно-исследовательский институт электроизмерительных приборов	All-Union Scientific Research Institute of Electrical Measurement Instruments (abbr)
ВНИИЭСО Всесоюзный научно-исследовательский институт электросварочного оборудования	All-Union Scientific Research Institute of Electric Welding Equipment (abbr)
ВНИЛАЛМАЗ Всесоюзная научно-исследовательская лаборатория алмазного инструмента и заменителей алмаза	All-Union Scientific Research Laboratory of Diamond Tools and Diamond Substitutes (abbr)
ВНИМС Воркутская научно-исследовательская мерзлотная станция	Vorkuta Scientific Research Station of Permafrost (abbr)
ВНИОМШС Всесоюзный научно-исследовательский институт организации и механизации шахтного строительства	All-Union Scientific Research Institute for the Organization and Mechanization of Mine Construction (abbr)
ВНИОРХ Государственный научно-исследовательский институт озерного и речного рыбного хозяйства	State Scientific Research Institute of Lake and River Fisheries (abbr)
ВНИРО Всесоюзный научно-исследовательский институт морского рыбного хозяйства и океанографии	All-Union Scientific Research Institute of Sea Fisheries and Oceanography (abbr)
ВНИТИ Всесоюзный научно-исследовательский трубный институт	All-Union Scientific Research Institute of Pipes (abbr)
ВНИТОГОР Всесоюзное научное инженерно-техническое горное общество	All-Union Scientific Engineering and Technical Mining Society (abbr)
ВНИФТРИ Всесоюзный научно-исследовательский институт физико-технических и радиотехнических измерений	All-Union Scientific Research Institute of Physicotechnical and Radiotechnical Measurements (abbr)
ВНИЭСХ Всесоюзный научно-исследовательский институт экономики сельского хозяйства	All-Union Scientific Research Institute of Agricultural Economics (abbr)
ВНОРиЭ Всесоюзное научное общество радиотехники и электросвязи (им. А. С. Попова)	All-Union Scientific Society of Radio Engineering and Electrical Communications (im. A. S. Popov) [abbr]
ВНТО Всесоюзное техническое общество	All-Union Technical Society (abbr)
ВНТОСудопром Всесоюзное научно-техническое общество судовой промышленности	All-Union Scientific and Technical Society of the Shipbuilding Industry (abbr)
внутреннее комплексообразование	chelation (chem)
внутреннее комплексообразование с сопряжением	conjugate chelation (chem)

внутреннее охлаждение камеры	film cooling of a combustion chamber, internal cooling of a combustion chamber
внутреннее перенапряжение	system-generated overvoltage (in electric power system)
внутреннее строение звезд	stellar interiors (ast)
внутреннее строение Солнца	internal constitution of the sun
внутреннее устройство ракеты	internal arrangement of a rocket
внутреннее ядро Луны	internal core of the moon
внутренний индикатор	internal indicator (chem)
внутренний контакт, видимый	apparent interior contact
внутренний коэффициент полезного действия	internal efficiency
внутренний объем камеры сгорания	internal volume of combustion chamber
внутренний потенциал	internal potential (phys, chem)
внутренний размыв	internal washout (geol)
внутренний стандарт	internal standard (spectroscopy)
внутренний угол	interior angle (math)
внутренний фактор	intrinsic factor, inherent factor
внутренний электролиз	internal electrolysis (met)
внутренняя баллистика	internal ballistics
внутренняя диффузия	internal diffusion (chem)
внутренняя корона	inner corona
внутренняя мера	interior measure (math)
внутренняя память вычислительной машины, быстрая	high-speed memory storage section of a computer
внутренняя планета	interior planet
внутренняя полость форсунки	nozzle chamber
внутренняя производная	intrinsic derivative (math)
внутренняя теорема единственности	interior theorem of uniqueness (math)
внутренняя точка множества	interior point of a set (math)
внутриводный (донный) лед	bottom ice
внутризаводский хозрасчет	intra-plant cost accounting
внутризаводское планирование	internal plant planning
внутрикомплексные соединения	chelate compounds, inner complex compounds (chem)
внутриконтурное заводнение	internal flooding (pet)
внутримассовая гроза	air-mass thunderstorm (meteo)
внутримассовый ливень	air-mass shower (meteo)
внутриматериковый лед	inland ice
внутрицеховой транспорт	department transportation, intra-shop transport
в общих чертах	in general, generally
вогнуто-выпуклая линза	concavo-convex lens, divergent meniscus
вода, бидистиллированная	twice-distilled water (chem)
вода, водопроводная	tap water
вода, высокая малая	higher low water (HLW) [oceanography]
вода, малая	low water (oceanography)
вода, низкая малая	lower low water (LLW) [oceanography]

вода, низкая полная	lower high water (LHW) [oceanography]
вода, осмотическая	osmosis water
вода, пластовая	interstitial bottom water, deposit water (pet)
вода, полная	high water (oceanography)
вода, поровая	void water, interstitial water (geol)
вода, тяжелая	heavy water (nuc phys)
водно-воздушный резонатор	water-air resonator
водное хозяйство	water management
водно-ледниковые отложения	fluvioglacial formations, fluvioglacial deposits (geol)
водо-водяной реактор, кипящий	water-cooled water-moderated boiling reactor
водо-водяной энергетический реактор	water-cooled water-moderated power reactor
водозаборная скважина	water supply well (pet)
водозащищенная электрическая машина	watertight machine (el eng)
водонасыщение	saturation with water (gen)
водонасыщенный грунт	water-saturated ground, water-logged ground (geol)
водонепроницаемый расширяющийся цемент	waterproof expanding cement
водоносная порода, рыхлая	loose water-bearing rock, quicksand (geol)
водоотдача (глинистого раствора)	water loss (of drilling mud) [pet, drilling]
водоотталкивающая пропитка	water-repellent impregnation (chem)
водоподогреватель	feed water heater (in steam locomotives)
водополье	overflow, high water (of rivers)
водопонижение, электроосмотическое	electro-osmotic water depression
водопроводная вода	tap water
водородная атмосфера	hydrogen atmosphere
водородная болезнь меди	hydrogen-embrittlement of copper (met)
водородная бомба	hydrogen bomb
водородная звезда	hydrogen star (ast)
водородная ионизационная область	hydrogen ionization sphere
водородная планета	hydrogen planet
водородная туманность	hydrogen nebula
водородная хрупкость	hydrogen embrittlement (met)
водородный цикл	hydrogen cycle
водородоподобные уровни	hydrogenic levels (nuc phys)
водород, сверхтяжелый (тритий)	tritium
водорослевый известняк	algal limestone (geol)
водосбор	water collection; reservoir (hydrology)
водосброс	spillway
водосброс, катастрофический	emergency spillway (hydraulic engineering)
водоскоп	reservoir; water collection (hydrology)
водосливная плотина	spillway (hydraulic engineering)
Водоснабж. и сан. техн. Водоснабжение и санитарная техника	Water Supply and Sanitation Engineering (abbr, per)
водохранилище для регулирования паводков	flood pool, flood reservoir (eng geol)

водо-цементное соотношение	water-cement ratio
воды, глубинные	depth water (geol)
водяной затвор	water seal (pet)
водяной радиатор в сборе	water radiator assembly (en)
водяной солнечный насос	solar water pump
водяной эквивалент теплоносителя	water equivalent (or valve) of heat [heat transfer]
Воен. вестн. Военный вестник	Military Herald (abbr, per)
Воен.-мед. ж. Военно-медицинский журнал	Military Medical Journal (abbr, per)
военно-апелляционный суд	court of military appeals (mil)
военно-инженерное дело	military engineering
военно-морское инженерное училище	naval engineering school
военно-морской наблюдатель	naval observer (mil)
военно-посыльная служба	dispatch service (mil)
военно-судебный кодекс	articles of war (mil)
военный инженер	military engineer
вождение, ремонт и обслуживание	driving, repair and maintenance (motor vehicles)
ВОЗ Всемирная организация здравоохранения	World Health Organization (WHO) [abbr]
возбудитель Леблана	Leblanc exciter (el eng)
возбудитель с расчлененными полюсами	split-pole exciter
возбуждающая звезда	exciting star
возбуждение газа	excitation of a gas
возбуждение, дифференциальное	differential excitation (el eng)
возбуждение, знакопеременное	variable-polarity excitation
возбуждение, компаундное	compound excitation (el eng)
возбуждение, многократное	multiple excitation (el eng)
возбуждение, параллельное	shunt excitation (el eng)
возбуждение, последовательное	series excitation (el eng)
возбуждение, сериесное	series excitation (el eng)
возбуждение, смешанное	compound excitation (el eng)
возбуждение, согласное встречное смешанное	cumulative differential compound excitation (el eng)
возбуждение тяжелых ядер	excitation of heavy nuclei (phys)
возбуждение, шунтовое	shunt excitation (el eng)
возбужденное состояние	excited state
возбужденный газ	excited gas (phys)
возведенный в квадрат	squared (math)
возврат в исходное положение	reset (aut)
возвратное движение	backward motion, retrograde motion
возвратное рассеяние	rescattering (phys)
возвратно-поступательное движение	reciprocating motion
возвратные новые (звезды)	recurrent novae (ast)
возврат (ракеты в атмосферу)	re-entry (of a rocket into the atmosphere)
возвращаться в атмосферу	re-enter the earth's atmosphere
возвышение в степень	raising to a power, involution (math)
возгоняющиеся краски	sublimating paints (coating)

воздействие, корректирующее	corrective action
воздействующее устройство	actuator
вохдух вне влияния земных предметов	free air
воздух-воздух снаряд	air-to-air missile
воздух-воздух управляемый снаряд	air-to-air guided missile
воздух, возмущенный	turbulent air, bumpy air
воздух-земля снаряд	air-to-surface missile
воздух-земля управляемый снаряд	air-to-surface guided missile
воздух, неподвижный	still air
воздухозаборник	air intake, air inlet, air scoop
воздухозаборник в корневой части крыла	wing-root intake, wing-root air intake
воздухозаборное отверстие	air intake duct, air inlet duct
воздухо-кондиционная установка	air-conditioning equipment
воздухонепроницаемое соединение	airtight joint
воздухонепроницаемый	airtight
воздухоносная ткань (аэренхима)	air-bearing tissue (aerenchyma)
воздухоочиститель с комплектом деталей	air cleaner with set of parts (en)
воздухоплавательный	aeronautical
воздухоподогреватель, ребристый плитчатый	plate-fin air preheater (mach)
воздухоприемник	air scoop
воздухораспределительный клапан, тормозной	air-brake governor
воздухостойкий	air-proof
воздух-под воду снаряд	air-to-underwater missile
воздух-под воду управляемый снаряд	air-to-underwater guided missile
воздушная диспетчеризация	flight control, air traffic control
воздушная оболочка Земли	atmosphere of the earth
воздушная подушка	air cushion
воздушная прослойка	air space (jet-engine insulation)
воздушное сопротивление	air resistance
воздушное торможение	air braking
воздушно-реактивный двигатель	air-breathing jet engine
воздушно-реактивный двигатель, бескомпрессорный	ramjet engine
воздушно-реактивный двигатель, прямоточный	ramjet engine, ramjet
воздушно-реактивный двигатель, пульсирующий	pulsejet engine, pulse jet
воздушно-реактивный двигатель с осевым забором воздуха	axial-flow jet engine
воздушно-реактивный двигатель, турбокомпрессорный	turbojet engine
воздушно-резиновые рессоры	rubber air springs (mach)
воздушно-тепловая противо-обледенительная система	hot-air anti-icing system
воздушный аккумулятор давления	air pressure accumulator
воздушный запор	air lock

воздушный компрессор	air compressor
воздушный конденсатор	air capacitor
воздушный лаг	air-distance recorder, distance recorder
воздушный поток	air stream, air flow
воздушный поток, высокоскоростной	high-speed air flow
воздушный резервуар	air reservoir
воздушный руль	air vane
воздушный тормоз	aerodynamic brake, speed brake (av)
возмущающая сила	excitation force (theory of vibrations)
возмущающая частота	exciting frequency (elect)
возмущающее влияние	perturbing effect (crystallography)
возмущающее влияние Земли	perturbing effect of the earth (geophys)
возмущающее влияние Солнца	solar disturbing effect
возмущающее действие Луны	moon's perturbative effect
возмущающее тело	disturbing body
возмущающий фактор	disturbing factor
возмущение космических лучей	cosmic-ray disturbance
возмущение, периодическое	periodic perturbation
возмущение планет	perturbation of planets (ast)
возмущения, вековые	secular perturbations
возмущения орбиты искусственного спутника	perturbations of an artificial satellite orbit
возмущенное движение	disturbed motion, perturbed motion
возмущенное осредненное течение	disturbed mean flow (hydrodynamics)
возмущенное тело	disturbed body
возмущенный воздух	turbulent air, bumpy air
возмущенный поток	turbulent flow
возникновение электрического разряда	striking (of an arc, of a spark)
возрастающий ряд	ascending series, increasing series (math)
возраст, варисский	Variscian Age (geol)
возраст прилива	age of tide (oceanography)
возраст, хронологический	chronological age (oa) [geol]
войлочная прокладка	felt gasket
"вокодер" система	"vocoder" system (telephony)
волна, амплитудно-модулированная	amplitude-modulated wave
волна, баллистическая	ballistic wave
волна, бегущая	traveling wave
волна, бегущая плоская	traveling plane wave
волна, боковая	side wave, lateral wave
волна, ведомая	guided wave
волна, вертикально-поляризованная	vertically polarised wave
волна, ветровая	wind wave (geophys)
волна, вращающаяся	rotating wave
волна в щели	slot wave
волна высшего порядка	higher-order wave
волна, головная	bow wave
волна, горизонтально-поляризованная	horisontally polarised wave
волна, двугорбая	double-humped wave
волна двугорбой формы	double-humped wave
волна, демпфированная	decadent wave, damped wave

волна, дециметровая	decimeter wave (radio)
волна, длинная	long wave
волна, доминирующая	dominant wave
волна, звуковая	acoustic wave, sound wave, sonic wave
волна, земная отраженная	ground-reflected wave
волна, зигзагообразная	zigzag wave
волна, значная	marking wave
волна, излучаемая	radiated wave
волна, изотропная шаровая	isotropic spherical wave
волна, инфракрасная	infrared wave
волна, ионосферная	ionospheric wave, sky wave
волна, когерентная	coherent wave
волна, колебательная преходящая	oscillatory surge
волна, компенсирующая	compensating wave
волна, контрольная	pilot wave
волна, короткая	short wave
волна, краевая	edge wave (geophys)
волна, круглополяризованная	circularly polarized wave
волна, круговая	circular wave
волна, круговая магнитная	circular magnetic wave
волна, круговая электрическая	circular electric wave
волна, левая поляризованная	counterclockwise polarized wave
волна, лево-поляризованная	counterclockwise polarized wave
волна, линейнополяризованная	linearly polarized wave
волна, магнитоионная	magnetoionic wave
волна, метровая	meter wave (radio)
волна модулированная импульсами	pulse-modulated wave
волна, модулированная незатухающая	modulated continuous wave, modulated undamped wave
волна, набегающая	incident wave
волна, направляемая	guided wave
волна, нарастающая	growing wave
волна, небесная	sky wave, ionospheric wave
волна, негативная	negative wave
волна, незатухающая	continuous wave, undamped wave, sustained wave
волна, неискаженная	undistorted wave
волна, немодулированная незатухающая	unmodulated undamped wave (radio)
волна, необыкновенная	extraordinary wave
волна, неоднородная	inhomogeneous wave
волна, неотраженная	nonreflected wave, direct wave
волна, несвязанная	unguided wave (radar)
волна, несинусоидальная	nonsinusoidal wave, nonsine wave
волна, несущая	carrier wave
волна, обратная	back wave, backward wave
волна, обыкновенная	ordinary wave, O-wave
волна, однородная плоская	uniform plane wave
волна, ортогональная линейнополяризованная	orthogonal linearly polarized wave
волна, основная	fundamental wave, principal wave
волна, отправляемая	transmitted wave

волна, отраженная	reflected wave, back wave, echo wave
волна, отраженная от верхних слоев атмосферы	wave reflected from the upper atmosphere
волна, отраженная от ионосферы	reflected ionospheric wave
волна, отраженная рассеянная	backward scattered wave
волна, отраженная ударная	reflected shock wave
волна, отрицательная	negative wave
волна, падающая	incident wave
волна, парциальная	partial wave
волна, передаваемая	transmitted wave
волна перенапряжения	surge
волна, периодическая электромагнитная	periodic electromagnetic wave
волна плазмы	plasma wave
волна, плоская	plane wave
волна, плоскополяризованная	plane-polarized wave
волна, побочная	extraneous wave
волна, поверхностная	surface wave, ground wave, direct wave
волна, позитивная	positive wave, working wave
волна, положительная	positive wave
волна по оси X	X-wave
волна, поперечная	transverse wave
волна, поперечная магнитная	transverse magnetic wave, TM wave
волна, поперечная упругая	compressional transverse wave (oceanography)
волна, поперечная электрическая	transverse electric wave, TE wave
волна, поперечная электромагнитная	transverse electromagnetic wave, TEM wave
волна, посторонняя	extraneous wave
волна, правая поляризованная	clockwise polarized wave
волна, право-поляризованная	clockwise polarized wave
волна, преломленная	refracted wave
волна, преобладающая	dominant wave
волна, прерывистая незатухающая	interrupted continuous wave, intermittent undamped wave
волна, преходящая перенапряжения	surge (el eng)
волна, пробельная	spacing wave
волна, продольная	longitudinal wave
волна, пространственная	space wave, sky wave, downcoming wave
волна, прямая	direct wave
волна, прямоугольная	rectangular voltage wave
волна, пульсирующая	pulsating wave
волна, рабочая	operating wave, transmitting wave
волна рэлеевского типа	Rayleigh-type wave (acoustics)
волна, сантиметровая	microwave (elect)
волна, световая	light wave
волна, свободно бегущая	free traveling wave, free progressive wave
волна с вращающейся плоскостью поляризации	rotating polarization plane wave (elect)
волна, секторная	sectoral wave (elect)
волна сжатия	compression wave (aut)
волна, сигнальная	signal wave

волна с круговой поляризацией	circularly polarized wave
волна, спадающая	decaying wave
волна, средняя	medium wave
волна, стоячая	standing wave
волна, сферическая	spherical wave
волна, телеграфно-модулированная	telegraph-modulated wave, type A_1 wave, type F_1 wave
волна тока	current wave
волна, тонально-модулированная	tone-modulated wave
волна, третичная	tertiary wave
волна, тропосферная	tropospheric wave (radio)
волна, убывающая	decaying wave
волна, ударная	shock wave (phys)
волна улавливателя (в клистроне)	catcher wave (in a klystron)
волна, ультразвуковая	ultrasonic wave
волна, ультракороткая	VHF wave, ultrashort wave
волна, упругая поперечная	compressional transverse wave (oceanography)
волна, фазовая	phase wave, de Broglie wave
волна, фазомодулированная	phase-modulation wave
волна, цилиндрическая	cylindrical wave
волна, частотно-модулированная	frequency-modulated wave (elect)
волна, чужая	extraneous wave, foreign wave
волна, шаровая	spherical wave
волна, электромагнитная	electromagnetic wave
волна, эллиптически поляризованная	elliptically polarized wave
волнистое облако	billow cloud
волнистые облака, высококучевые	altocumulus undulatus
волнистые облака, высокослоистые	altostratus undulatus
волновая антенна	wave antenna
волновая функция	wave function
волновод	wave guide
волноводная антенна	radiating guide
волноводная антенна, щелевая	slotted wave-guide antenna
волноводная линия	wave-guide line (elect)
волноводный коммутатор, вращающийся	rotating wave-guide commutator
волноводный фильтр	wave-guide filter (phys)
волновод переменного сечения	tapered wave guide (elect)
волновод с малой скоростью распространения	low-velocity wave guide
волновое движение	wave motion
волновое действие	wave action
волновое преобразование	mode conversion (wave guides)
волновое сопротивление	wave drag
волновое уравнение	wave equation (math)
волновое уравнение типа Даффинга, нелинейное	Duffing-type nonlinear wave equation (math)
волновой кризис	shock stall (aerodynamics)
волновой фронт	wave front (phys)
волновой характер	wavelike properties (nuc phys)
волнограф	wavegraph

волномер	wavemeter
волномер, гетеродинный	heterodyne wavemeter
волнотрон	volnotron (general term for describing microwave tubes operating by mutual interaction of electron beams and electromagnetic waves)
волны, квазиоднородные	quasi-homogeneous waves
волны, наклонные ударные	oblique shock waves (aerodynamics)
волны, недемпфированные	undamped waves
волока	wiredrawing die, a nib of a wiredrawing die (met)
волокна хромосферы	filaments of chromosphere
волокнистая руда	fibrous ore, mineral having a fibrous structure (geol)
волокнистая структура (металла)	fibering, fibriform structure (met)
волокниты	fiber plastics
волокно	filament, thread line (ast)
волокно, капроновое	capron fiber [known variously as: silon (Czechoslovakia), perlon (East Germany), enkalon (Netherlands), stylon (Poland), grilon (Switzerland), nylon-6 (USA), perlon-2 (West Germany)]
волосная трещина	very fine fissure, hair crack (geol)
волосовина	hair seam, hair crack (met)
Волосы Вероники	Coma Berenices (ast)
волочильный инструмент	wiredrawing die (met)
вольнонаемный персонал	civilian personnel (of military agencies)
вольтметр, ламповый	vacuum-tube voltmeter
вольтодобавочная машина, дифференциальная	differential booster (el eng)
вольтодобавочная машина, обратимая	reversible booster (el eng)
вооружение, неподвижное	fixed armament
вооружение, ракетное	rocket ammunition, rocket weapons, missile armament
вооруженный управляемыми снарядами батальон	missile batalion, rocket batalion
Вопр. геогр. Дальн. Вост. Вопросы географии Дальнего Востока	Problems of the Geography of the Far East (abbr, per)
Вопр. мед. вирусол. Вопросы медицинской вирусологии	Problems of Medical Virology (abbr, per)
Вопр. мед. химии Вопросы медицинской химии	Problems of Medical Chemistry (abbr, per)
Вопросы	Problems (in titles)
Вопр. патол. серд.-сосуд. системы. Сб. перев., обз. и реф. ин. период. лит. Вопросы патологии сердечно-сосудистой системы. Сборники переводов, обзоров и рефератов иностранной периодической литературы	Problems in the Pathology of the Cardio-Vascular System. Collections of Translations, Reviews and Reports of Foreign Periodical Literature (abbr, per)
Вопр. произ-ва стали Вопросы производства стали	Problems of Steel Production (abbr, per)
Вопр. радиолокац. техн. Сб. перев. и обз. ин. период. лит. Вопросы радиолокационной техники. Сборники переводов и обзоров иностранной периодической литературы	Problems of Radar Engineering. Collections of Translations and Reviews of Foreign Periodical Literature (abbr, per)
Вопр. элемент. и высш. матем. Вопросы элементарной и высшей математики	Problems of Elementary and Higher Mathematics (abbr, per)
воронка, вихревая	vortex funnel

воронкообразная антенна	funnel antenna
воротник, грозовой	roll cloud, arcus
ВОС станция визуально-оптических наблюдений	visual observation station (for artificial satellites) [abbr]
восковка	stencil paper, tracing paper, wax paper
в основных чертах	in the main, mainly, principally
воспламенение, преждевременное	preignition
воспламенитель, дополнительный	ignition booster, booster charge (mil)
воспламенения ракетного двигателя	igniting a rocket engine
восприятие глубины	depth perception (phys)
воспроизведение звука, высококачественное	high-fidelity sound reproduction
воспроизводящий перфоратор	reperforator, paper tape punch (computers)
восстанавливающий аэродинамический момент	restoring aerodynamic moment
восстановимость	reducibility (chem)
восстановительный ремонт	full renovation
восстановитель постоянной составляющей	d-c restorer
восстановление, непосредственное	direct reduction (chem)
восстановление окалины	scale reduction (met)
восстановление профессиональной трудоспособности	vocational rehabilitation
восстановление сигналов	signal restoration, signal restitution
вост. долг. восточная долгота	east longitude (abbr)
ВостНИИ Восточный научно-исследовательский институт по безопасности работ в горной промышленности	Eastern Scientific Research Institute for Industrial Safety in the Mining Industry (abbr)
восход, гелиакический	heliacal rising (ast)
восход Луны	moonrise
восходящие степени	ascending powers (math)
восходящий ряд	ascending series (math)
восходящий узел Луны	ascending node of the moon
восходящий узел орбиты Луны	ascending node of the moon's orbit
восхождение, прямое	right ascension (ast)
восьмеричная система счисления	octal number system, octal code, octonary number system, octonary code (computers)
ВОФВТИ Восточный филиал Всесоюзного теплотехнического института (в Челябинске)	Eastern Branch of the All-Union Institute of Heat Engineering (in Chelyabinsk) [abbr]
ВП внутреннее перенапряжение	system-generated overvoltage (in electric power system) [abbr]
ВП высокая проницаемость (стали)	high permeability (of steel) [abbr]
ВП пневматический вентилятор	pneumatic fan (abbr)
впадина волны	wave trough (meteo)
впадина, глубоководная	deep trench
впадина между зубьями	tooth space
впадина профиля резьбы	root of thread
ВПВ высокая полная вода	higher high water (HHW) [abbr]

в печати	in print
вписанная окружность	inscribed circle
вполне разложимые группы	completely decomposable groups (math, theory of groups)
вполне упругий удар	entirely elastic impact, elastic blow (mech)
ВПП взлетно-посадочная полоса	runway (abbr)
впрыскивание против потока	upstream injection
впрыскивающий пароохладитель	spray-type desuperheater (en)
в прямом и обратном направлениях	forward and back (leveling)
ВПС Всемирный почтовый союз	Universal Postal Union (abbr)
впускное отверстие	intake duct
ВР выключающее реле	shutdown relay (abbr)
врачебно-санитарный персонал	medical personnel
вращательное бурение	rotary drilling (min)
вращательные степени свободы	rotational degrees of freedom (phys)
вращательный насос	rotary pump
вращающаяся волна	rotating wave
вращающаяся пара	rotating couple
вращающаяся печь	rotary kiln
вращающаяся рамочная антенна	rotating loop antenna
вращающееся магнитное поле	rotating magnetic field
вращающийся астрокупол	rotatable astrodome
вращающийся волноводный коммутатор	rotating wave-guide commutator
вращающийся затвор (обтюратор)	rotating shutter (photography)
вращающийся преобразователь	rotary convertor (el eng)
вращающаяся ракета	spin-stabilized rocket, spinner rocket
вращающийся трансформатор	rotating transformer
вращение антенны	antenna rotation
вращение, апсидальное	apsidal rotation
вращение вала реверс-редуктора	rotation of reverse reduction gear shaft (en)
вращение ветра по часовой стрелке	veering of wind
вращение ветра против часовой стрелки	backing of wind
вращение вокруг неподвижного центра	gyration
вращение, галактическое	galactic rotation
вращение по часовой стрелке	clockwise rotation, positive yawing
вращение ракеты	rotation of a rocket
вращение ракеты вокруг поперечной оси	cross-spin of a rocket, rotation of a rocket about its lateral axis
вращение ракеты вокруг продольной оси	spin of a rocket
вращение снаряда вокруг его центра тяжести	rotation of a missile about its center of gravity
ВРД воздушно-реактивный двигатель	air-breathing jet engine (abbr)
врезное шлифование	in-feed grinding
временная переменная величина	time variable (math)
временная развертка (перед пуском снаряда)	countdown (time schedule)
временная регулировка усиления	intermittent gain control

временное разупрочнение	time yield (creep testing of steel)
временное упрочнение	time hardening (hardness testing of steel)
временной интервал	time interval
временной механизм	timer, timing mechanism
временной ряд	time series (statistics)
временной ряд, дискретный	discrete time series (math, statistics)
временные ряды, непрерывные	continuous time series (statistics)
временные ряды, одномерные	simple time series (statistics)
временные технические условия	tentative technical specifications, temporary technical specifications
временный метод	tentative method, temporary method
временный репер	temporary bench mark (leveling)
временный стандарт	tentative standard, temporary standard
время, безразмерное	dimensionless time
время, видимое	apparent time
время возврата	resetting time (aut)
время восстановления	recovery time (aut)
время, всемирное	universal time (Ut)
время, вспомогательное	auxiliary time
время выборки	access time (computers)
время выборки данных	access time (computers)
время выдачи информации	read-out time (computers)
время горения ракеты	burning time of a rocket
время, декретное	time differing from standard time by set degree
время, единичное	time per unit
время жизни искусственного спутника на орбите	orbit lifetime of an artificial satellite
время жизни спутника	lifetime of a satellite
время, заданное	allowed time, predetermined time, allotted time
время запаздывания	time lag, dead time (aut)
время запаздывания, безразмерное общее	dimensionless total time lag
время запаздывания, конечное	finite delay time
время, звездное	sidereal time
время, истинное	true time
время, истинное местное	local apparent time
время, истинное солнечное	true time, mean time, solar time, mean solar time
время, квазизвездное	quasi-sidereal time
время, квазиравномерное	quasi-uniform time
время, машинное	machine time, machining time
время, местное	local time
время, мировое	universal time
время, наблюдательное	observing interval (bal)
время нарастания (сигнала или тока)	rise time, build-up time (of a signal or a current)
время обращения информации	circulation time (computers)
время ожидания, максимальное и среднее	maximum and average delay (computers)
время, основное	principal time
время отпускания	release time (aut)
время по Гринвичу, гражданское	Greenwich civil time

время, подготовительно-заключительное	preparation and finishing-up time (ec)
время полета	time of flight
время полета на активном участке траектории	flight-time in powered phase of trajectory (rocketry)
время, поясное	zone time, standard time
время присутствия топлива в камере сгорания	stay-time of propellant in the combustion chamber
время, простойное	idle time, downtime, waiting time (ec)
время простоя	idle time, downtime, waiting time (ec)
время, работное	dead time (bal)
время работы стартового реактивного двигателя	boost period
время, рабочее	worktime, hours of work, operating time
время разгона	starting time
время, разрешающее	resolving time
время раскатки (сигнала или тока)	rise time, build-up time (of a signal or a current)
время раскачивания (сигнала или тока)	rise time, build-up time (of a signal or a current)
время, расчетное	estimated time
время, серийное	time per batch
время, солнечное	solar time
время сохраняемости	retention time (computers)
время срабатывания	actuation time (computers)
время, среднеевропейское	Central European time
время, стандартное	standard time
время существования	lifetime (nuc phys)
время устанавливания (сигнала или тока)	rise time, build-up time (of a signal or a current)
время установления	stabilization time (elect)
время, штучное	time per unit
ВРК Всесоюзный радиокомитет	All-Union Radio Committee (abbr)
Вронскиан	Wronskian (Vronskian) [math]
ВРУ временная регулировка усиления	intermittent gain control (abbr)
врубовая щель	kerf
ВРЦ водонепроницаемый расширяющийся цемент	waterproof expanding cement (abbr)
врубово-погрузочная машина	cutter-loader (min)
ВС Вокруг света	Around the World (abbr, per)
ВС высотный сигнализатор	altitude warning device (abbr)
всаливание	salting (chem)
всасывающая способность грунта	soil absorption capacity (eng geol)
всасывающее окно	intake port
всасывающий клапан	intake valve
вселенная, звездная	stellar universe, sidereal universe
вселенная, однородная	monotonous universe (astrophysics)
вселенная, современная	the contemporary universe
вселенная, стационарная	steady-state universe
всемерная индустриализация	all-out industrialization program, intensified industrialization
всемирное время	universal time (Ut)
всемирное телевизионное вещание	worldwide television broadcast
всемирное тяготение	universal gravitation

Всемирн. проф. движение Всемирное профсоюзное движение	World Trade-Union Movement (abbr, per)
Всемирн. студ. новости Всемирные студенческие новости	World Student News (abbr, per)
Всесоюзное астрономо-геодезическое общество (ВАГО)	All-Union Astronomical and Geodetic Society (VAGO)
Всесоюзный заочный электромеханический техникум	All-Union Electromechanical Correspondence Tekhnikum
вскрытие руды	opening-up of ore deposit (min)
ВСНТО Всесоюзный совет научно-технических обществ	All-Union Council of Scientific and Technical Societies (abbr)
вспениватель	frothing agent (min)
всплывание (при флотации)	levitation (in flotation)
вспомогательная кривая	auxiliary curve (geod)
вспомогательная обмотка	auxiliary winding (elect)
вспомогательная ракета	auxiliary rocket
вспомогательная точка	auxiliary point (geod)
вспомогательное время	auxiliary time
вспомогательное горючее	auxiliary fuel
вспомогательное реле	auxiliary relay
вспомогательное устройство	auxiliary device, auxiliary equipment, booster
вспомогательный источник электроэнергии	auxiliary source of electric power
вспомогательный материал	indirect material, supplies, auxiliary material
вспомогательный рабочий	helper, standby hand
вспомогательный узел связи	auxiliary communications center
вспомогательный цех	auxiliary department
впрыскивающее устройство (ракетного двигателя)	propellant injector (of a rocket engine)
вспыхивающая переменная (звезда)	flare variable (star)
вспыхивающий метеор	flaring meteor
вспышка, зеленая	green flash
вспышка новой (звезды)	nova outburst (ast)
вспышка сверхновой (звезды)	supernova outburst (ast)
вспышка, солнечная	solar flare (ast)
вспышки, метеорные	meteor bursts
вставной глубинный насос	insertable depth pump (pet)
вставной насос	inserted pump, insert-pump (pet)
встречное смешанное возбуждение, согласное	cumulative differential compound excitation (el eng)
встречно-пересекающийся курс	collision course
встречный метеор	head-on meteor
встроенная антенна	built-in antenna
вступление Луны в полутень	entry of moon into penumbra
вспичная обмотка	random winding, mush winding (el eng)
ВТ Воздушная тревога	air-raid alarm (abbr)
ВТ вращающийся трансформатор	rotating transformer (abbr)
ВТ Вычислительная машина	Computers (Express-Information Series) [abbr, per]
ВТА военно-транспортная авиация	military transport aviation (abbr)
вт/м^2 ватт на квадратный метр	watt per square meter (w/m^2) [abbr]

вт/м·град ватт на метр и градус	watt per meter per degree (w/m.deg) [abbr]
вт/м^2·град ватт на квадратный метр и градус	watt per square meter per degree (w/m^2.deg) [abbr]
вторая астронавтическая скорость	second astronautical velocity, escape velocity, parabolic velocity
вторая катодная темная область	second cathode dark space (Crookes or Hittorf dark space)
вторая космическая скорость	second cosmic velocity, escape velocity, parabolic velocity
вторая советская космическая ракета	second Soviet cosmic rocket (second Soviet space probe, Lunik II)
вторая ступень ракеты (средняя ступень трехступенчатой ракеты)	second stage of a rocket (middle stage of a three-stage rocket)
вторгнувшаяся частица	incoming particle (nuc phys)
вторжение, холодное	cold-air surge, anticyclone, cold-wave intrusion (meteo)
вторичная консолидация	secondary consolidation (geol)
вторичная кристаллизация	recrystallization
вторичная энергия	secondary power
вторичное извлечение нефти	secondary recovery of petroleum, secondary recovery of crudes
вторичное излучение	secondary emission, secondary radiation
вторичное преобразование	mode reconversion (wave guides)
вторичное радиолокационное устройство	secondary radar
вторичное реле	secondary relay
вторичные смолистые нефти	secondary tarry oils (pet, refining)
вторичный алюминий	secondary aluminum (met)
вторичный минерал	secondary mineral
вторичный нейтрон	secondary neutron (nuc phys)
второе катодное свечение	negative glow
второе пусковое колесо	warning wheel
второй такт сложения	second addition time (computers)
второй тип темного разряда	second Townsend discharge
вт-с ватт-секунда	watt-second (abbr)
вт/см^2 ватт на квадратный сантиметр	watt per square centimeter (w./cm^2) [abbr]
ВТУ Военно-топографическое управление	Military Topography Administration (abbr)
втулка, ввертная	screw bushing
втулка, дистанционная	distance sleeve
втулка для вертлюга	swivel bushing
втулка для крепления хвоста протяжки	pull bushing
втулка махового колеса	hub of flywheel
втулка, рифленая	fluted hub
вт-ч ватт-час	watt-hour (abbr)
ВУ вычислительное устройство	computer (abbr)
ВУ вычитающее устройство	subtractor (abbr)
вуаль между пятнами (диффракции)	bridge between (diffraction) spots
вулканическая гипотеза (эндогенная)	volcanic hypothesis (lunar)
вулканический туф	volcanic tuff

ВУС вспомогательный узел связи	auxiliary communications center (abbr)
ВУХИН Восточный научно-исследовательский углехимический институт	Eastern Scientific Research Institute of Coal Chemistry (abbr)
ВФЗ высотная фронтальная зона	altitudinal frontal zone (abbr)
вход воздуха	air intake, air inlet, air scoop, entrance of the air
входная величина	input valve (math)
входная переменная величина	input variable (aut)
входная функция	input function
входное качество	incoming quality (math, statistics)
входное сечение сопла	inlet section of nozzle, intake section of nozzle
входное сопло	inlet, scoop
входное сопротивление антенны	antenna input impedance
входное устройство	input unit, input device, input element (computers)
входной диффузор	intake diffuser
входной импульс	input pulse
входной сигнал	input signal (computers)
входной элемент	receiver
вход соплового канала	nozzle inlet
входящий угол	reentrant angle (math)
В/Ц водо-цементное соотношение	water-cement ratio (abbr)
ВНИИБ Всесоюзное центральное нормативно-исследовательское бюро при Совете Министров СССР	All-Union Central Bureau for Study of Standards at the Council of Ministers USSR (abbr)
ВЧ высокочастотный	high-frequency (abbr)
выбег машины (движение машины до полной остановки)	running down of a machine
выбивка отливки	shaking-out of castings, shake-out of castings (met)
выбивная решетка	shake-out grate (foundry)
выбор	sampling (math, statistics)
выбор без возвращения	sampling without replacement (math, statistics)
выборка	sample (math, statistics)
выборка, беспристрастная	unbiased sample (statistics)
выборка из нормальной совокупности	single normal sample (math, statistics)
выборка, малая	small sample (math, statistics)
выборка, пропорциональная	proportional sample (math, statistics)
выборка, случайная	random sampling (math, statistics)
выбор, однократный	single choice (math, statistics)
выборочная совокупность	stratified sampling, sampling of population (math, statistics)
выборочное распределение	sampling distribution (math, statistics)
выборочный контроль	control by sampling (math, statistics)
выборочный контроль, обостренный	tightened sampling (math, statistics)
выборочный контроль по качественному признаку	sampling by attributes (math, statistics)
выборочный контроль по количественному признаку	sampling by minimum variances (math, statistics)
выборочный приемочный контроль	acceptance sampling, sampling acceptance inspection (math, statistics)
выборочный статистический метод	statistical sampling method

выборочный хронометраж	pickout timing, timing at random
выбор, простой случайный	simple sampling (math, statistics)
выбор с возвращением	sampling with replacement (math, statistics)
выбор, случайный	random sampling (math, statistics)
выбрасываемый слой	ejected layer (astrophysics)
выброс случайной функции	overshoot of a random function
выбуренная порода	cuttings (pet, drilling)
выверочный клин	correction wedge (mechanical engineering)
выветренный разрушающийся айсберг	weathered iceberg
вывод спутника Земли на его орбиту	placing an earth satellite in orbit
выгоднейшая величина	optimal value (aut)
выгорание кристалла	burnout, crystal burnout
выгорание, полное	complete combustion
выдавливание, ударное	impact extrusion (met)
выдающийся угол	salient angle (math)
выдвигать	thrust out, push out
выдвижной магазин	detachable magazine (rocketry)
выдвижные закрылки	retractable flaps (av)
выделение подсхемы	elimination of a subnetwork (network analysis)
выдержка	shutter speed, exposure, snap, take (photogrammetry)
выдержка времени	time interval
выдержка времени сварки	hold time (welding)
выдержка на температуре	heat time (welding)
выездная сессия	out-of-town session (of a scientific body); assizes (of a court)
выемка для маховика	flywheel pit
выемка, открытая	opencut, opencut excavation (min)
вызывание дождя, искусственное	artificial rain production
вызывать растрескивание при нагреве	decrepitate
вызывать растрескивание при обжиге	decrepitate
выключатель, конечный	end switch, limit switch (el eng)
выключатель, миниатюрный	miniature switch, microswitch
выключатель, пакетный	packet-type switch, rotary switch
выключатель, поплавковый	float switch
выключатель с воздушным дутьем	air-blast circuit breaker (railroads)
выключающее реле	shutdown relay
выключение	cutoff, shutoff
выключение двигателя	engine cutoff, power cutoff
выключение подачи горючего	fuel shutoff, fuel cutoff
вылет, полезный	effective throat depth (welding, mech)
вымпел на поверхность Луны, ленточный (доставленный второй советской космической ракетой)	ribbon-type marker on the surface of the moon (delivered by the second Soviet cosmic rocket)
вымпел на поверхности Луны, шаровой (доставленный второй советской космической ракетой)	spherical marker on the surface of the moon (delivered by the second Soviet cosmic rocket)
вынести за скобки	to take out of parentheses

выносливость	endurance (met)
выносливость летчика	endurance of pilot
вынуждающая функция	forcing function
вынужденная рекомбинация	induced recombination
вынужденное излучение	induced emission (ast)
вынужденное колебание	forced oscillation
вынужденное поглощение	forced absorption
вынужденный переход	forced transition
выпарная колонна	stripper (pet, refining)
выплавляемая модель	dispensable pattern (met)
выпрямитель, грецовский	bridge rectifier
выпрямитель, дуговой	arc rectifier, hot-cathode rectifier
выпрямитель, игнитронный	ignitron rectifier
выпрямитель по схеме удвоения напряжения	voltage-doubling rectifier
выпрямляющая плоскость	rectifying plane (math)
выпуклая емкость	convex capacity (phys)
выпуклая оболочка	convex hull (theory of sets)
выпукло-вогнутая линза	concavo-convex lens, divergent meniscus
выпуклое множество	convex set (math)
выпуклое тело	convex body (math)
выпуклость	convexity (math)
выпуклый многогранник	convex polyhedron
выпуск	issue, number (publishing)
выпуск, годовой	yearly output
выпуск металла	tapping of metal (met)
выпускная антенна	trailing antenna (av)
выпускник	graduating student, graduate
выпускной клапан	discharge valve, exhaust valve, release valve
выпуск плавки	tapping, teeming (met)
выпуск, суточный	daily output (in production)
выработанное пространство	waste (min)
выработанный	depleted (pet)
выработка, вентиляционная	airway (min)
выработка, суточная	daily output (in production)
выравненные измерения	adjusted measurements (math, statistics)
выравнивание	planation (geol)
выражение, алгебраическое	algebraic expression
вырезание	excision (algebraic topology)
вырождающееся уравнение	degenerate equation (math)
вырожденная звезда	degenerate star
вырожденная звездная конфигурация	degenerate stellar configuration
вырожденная конфигурация	degenerate configuration (ast)
вырожденная матрица (особая матрица)	singular matrix (math)
вырожденное ядро	degenerate kernel (math)
вырожденный газ	degenerate gas (nuc phys)
выручка от реализации	sales proceeds
выручка, суточная	daily proceeds, daily receipts
высвобождаемая энергия	released energy

высокая малая вода	higher low water (HLW) [oceanography]
высокая полная вода	higher high water (HHW) [oceanography]
высокая точность	high accuracy
высокая траектория	high trajectory
высокая тяга	high thrust
высокая частота модулированная импульсами	pulse modulated RF, pulse modulated radio frequency
высокий вакуум	high vacuum
высоковольтная сеть, единая	unified high-voltage network
высоковольтный	high-voltage (adj) [el eng]
высокогорная станция	high-mountain station
высокоиндексное масло	high-viscosity oil
высококачественное воспроизведение звука	high-fidelity sound reproduction
высококачественный бензин	premium gasoline
высококачественный громкоговоритель	high-fidelity loudspeaker
высоко-квалифицированный рабочий	highly skilled worker
высококвалифицированный труд	highly skilled labor
высококучевые волнистые облака	altocumulus undulatus
высококучевые двойные облака	altocumulus duplicatus
высококучевые кучевообразные облака	altocumulus cumuliformis
высококучевые неоднородные облака	altocumulus inhomogentus
высококучевые непостоянные облака	altocumulus informis
высококучевые непросвечивающие облака	altocumulus opacus
высококучевые облака, образовавшиеся из кучевых	altocumulus cumulogenitus
высококучевые плотные облака	altocumulus opacus
высококучевые просвечивающие облака	altocumulus translucidus
высококучевые слоистые облака	altocumulus stratiformis
высококучевые туманообразные облака	altocumulus nebulosus
высококучевые хлопьевидные облака	altocumulus floccus
высококучевые чечевицеобразные облака	altocumulus lenticularis
высоко-молекулярные соединения	high-molecular-weight compounds, polymers, macromolecular compounds (chem)
высокорасположенное крыло	high wing
высокоскоростная запись	high-speed recording, high-speed record
высокоскоростная ракета	high-speed rocket
высокоскоростной воздушный поток	high-speed air flow
высокоскоростной газовый поток	high-speed gas flow
высокоскоростной индикатор	high-speed indicator
высокоскоростной полет	high-speed flight
высокоскоростной реактивный снаряд	high-speed jet-propelled missile, high-speed rocket missile
высокослоисто-кучевые облака	high stratocumulus
высокослоистые волнистые облака	altostratus undulatus
высокослоистые непросвечивающие облака	altostratus opacus
высокослоистые просвечивающие облака	altostratus translucidus

высокослоистые пятнистые облака	altostratus maculosus
высокослоистые туманообразные облака	altostratus nebulosus
высокослоистые чечевицеобразные облака	altostratus lenticularis
высокотвердый	very hard, highly rigid, highly consistent
высокотемпературная ядерная реакция	high-temperature nuclear reaction
высокотитанистый	high-titanium (adj, chem)
высокоточная фотограмметрия	high-precision photogrammetry
высокоточное нивелирование	high precision (first order) leveling
высокочастотная закалка	induction hardening (met)
высокочастотный лучевой тетрод	high-frequency beam tetrode
высокочастотный настроенный резонансный объемный контур	RF tuned cavity
высокочастотный объемный контур, настроенный штифтом	slug-tuned RF cavity
высокочастотный осциллятор, самовозбуждающийся	self-excited HF oscillator
высокочастотный резонансный объемный контур	RF tuned cavity
высокочувствительная пластинка	highly sensitive plate
высокоширотное пятно	high-latitude spot
высокоэксцентрическая орбита	highly eccentric orbit
высокоэластическое состояние	hyperelastic state
высокоэнергетичный шум	high-energy noise
высота	elevation, height (leveling)
высота апогея	apogee altitude
высота, бесконечная	infinite altitude
высота импульсов	pulse height (phys); pulse amplitude (elect)
высота капиллярного поднятия	capillary head (geol)
высота к моменту выгорания топлива	burnout altitude
высота к моменту полного выгорания топлива	burnout altitude
высота колонны, эквивалентная одной теоретической тарелке	height equivalent to a theoretical plate (HETP)
высота лунных гор	height of lunar mountains
высота, начальная орбитальная	initial orbital altitude
высота, определенная	certain height, certain altitude
высота орбиты спутника	satellite's orbital altitude
высота перигея	perigee altitude
высота подъема ракеты в момент выгорания топлива	rocket altitude at burnout
высота подъема ракеты при полном выгорании топлива	rocket altitude at burnout
высота полета	flight altitude
высота по отношению центра Земли, орбитальная	orbital altitude above the earth's center
высота, приборная	indicated altitude, instrument altitude
высота прилива	height of tide (oceanography)
высота, проектировочная эксплуатационная	designed operational altitude, designed operational ceiling
высота [illegible]ска	launching altitude, firing altitude, release altitude

высота, пьезометрическая	pressure head
высота, рабочая	operational altitude
высота разрыва	height of burst (bal)
высота, расчетная	designed operational altitude, designed operational ceiling
высота, расчетная эксплуатационная	designed operational altitude, designed operational ceiling
высота сброса	release altitude
высота светила	altitude of a celestial object (astronavigation)
высота сечения	contour interval (leveling)
высота треугольника	altitude of a triangle (math)
высота уровня воды по водомерному посту	gauge height (g.h.)
высота уровня воды по рейке	gauge height (g.h.)
высота, эксплуатационная	operational altitude, operational ceiling
высотная антенна	height-finding antenna (av)
высотная карта	upper-air map
высотная ложбина	upper trough (meteo)
высотная опора	vertical control, vertical control base, vertical control net, level net (leveling)
высотная основа	vertical control, vertical control base, vertical control net, level net (leveling)
высотная привязка аэроснимков	vertical control-photo tie-in (leveling)
высотная ракета	high-altitude rocket
высотная фронтальная зона	altitudinal frontal zone (met)
высотная фронтальная зона, планетарная	planetary altitudinal frontal zone
высотная характеристика двигателя	high-altitude characteristic of an engine
высотное деформационное поле	altitudinal deformation field
высотное обоснование	vertical control (geod)
высотно-зондирующий снаряд	high-altitude sounding vehicle
высотно-компенсационный костюм	pressure suit
высотно-компенсирующий костюм	pressure suit
высотность сопла ракетного двигателя	design altitude of the nozzle of a rocket engine
высотные условия, искусственно созданные	simulated high-altitude conditions
высотный костюм	G suit, pressure suit
высотный опознак	vertical (control) picture point [leveling]
высотный ход	vertical control traverse (general term which includes level line, transit traverse, plane table, etc.) [leveling]
высотомер, абсолютный	absolute altimeter
высотомер-анероид	aneroid altimeter
высотомер, анероидный	aneroid altimeter
высотомер, барометрический	barometric altimeter
высотомер для измерения наддува двигателя	engine altimeter
высотомер, емкостный	capacity altimeter
высотомер, звуковой	sound altimeter (av)
высотомер, оптический	optical altimeter
высотомер, отражательный	echo altimeter, reflection altimeter
высотомер, посадочный	landing altimeter

высотомер, радиолокационный	radar altimeter, radio altimeter (av)
высотомер, самолетный	airborne altimeter, aircraft altimeter
высотомер, самопишущий	recording altimeter
высотомер, электростатический	electrostatic altimeter
высоты, рабочие	working elevations, mapping (determined by approximate methods) [leveling]
высохшее русло	arroyo
выставка, авиационная	air show
выстрел ракеты	firing of a rocket
выступающий угол	salient angle (math)
высшая аттестационная комиссия	higher certification commission
высшая геодезия	higher geodesy, geodesy (as normally used in the U.S.)
высшая механика жидкостей	advanced fluid mechanics
высшая школа	school of higher education
высшее образование	higher education
высшее техническое учебное заведение	school of higher technical education
высшее учебное заведение	school of higher education
высшее училище	school of higher education
вытягивание кристаллов	crystal pulling (met)
вытянутый сфероид	prolate spheroid (math)
вытянутый эллипсоид вращения	prolate ellipsoid of revolution (math)
выхлоп, бездымный	smokeless exhaust
выхлопной газ	exhaust gas
выхлопной коллектор дизеля	diesel engine exhaust mainifold
выход дымовых газов	flue gas outlet, flue gas exhaust
выходить на дневную поверхность	outcrop (min)
выходить на поверхность	outcrop (min)
выход, квантовый	quantum yield
выход Луны из полутени	emergence of moon from penumbra
выход Луны из тени	emergence of moon from umbra
выход месторождения на поверхность	outcrop (geol)
выход на опасные углы атаки	assumption of dangerous angles of attack (av)
выходная амплитуда	output amplitude
выходная величина	output (aut)
выходная переменная величина	output variable (aut)
выходная сторона	long diagonal of a base net, starting line, line of departure (geod, triangulation)
выходная функция	output function
выходное гнездо	output jack (elect)
выходное качество, среднее	average outgoing quality (AOQ) [ec]
выходное пособие	discharge allowance, dismissal wages, severance compensation
выходное сечение сопла	exit section of nozzle
выходное устройство	output unit, output device, output element (computers)
выходной импульс	output pulse
выходной каскад видеоусилителя	output stage of video amplifier
выходной сигнал	output (e.g., of crystal detector)
выходной усилитель	output amplifier

выходной усилитель мощности	power output amplifier
выходной усилитель, пушпульный	push-pull output amplifier
выходной элемент	transmitter (elect)
выход, осевой	axial exit
выход продукции	output, yield
выход соплового канала	nozzle exit
вычерчиваемая функция	plotted function
вычет	residue (math, theory of numbers)
вычисление, автоматическое	automatic calculation, automatic computation
вычисление определителей	determinant calculation
вычисление усадки	shrinkage computation (geol)
вычисленный азимут	calculated azimuth
вычислитель, аэронавигационный	air navigation computer
вычислитель высоты	height computer
вычислитель, двухкомпонентный	two-variable computer
вычислитель динамического напора	dynamic pressure computer
вычислитель, навигационный	flight computer
вычислитель наводки и прицеливания	elevation computer
вычислительная машина, автоматическая	automatic computer
вычислительная машина для обработки внешних данных	data-reduction machine, data-reduction equipment (computers)
вычислительная машина для обработки внешних данных, универсальная	general-purpose data-reduction machine (computers)
вычислительная машина для управления станками	computer for machine-tool control (mach)
вычислительная машина искусственного спутника	satellite computer
вычислительная машина, клавишная	keyboard computer
вычислительная машина математического типа	computer
вычислительная машина математического типа специального назначения	special-purpose computer
вычислительная машина математического типа, универсальная	general-purpose computer
вычислительная машина, перфокарточная	punched-card computer
вычислительная машина, релейная	relay computer
вычислительная машина специального назначения для обработки внешних данных	special-purpose data-reduction machine (computers)
вычислительная машина с программным устройством	computer with programming unit
вычислительная машина, цифровая	digital computer
вычислительная машина, электронная	electronic computer
вычислительная техника	computing technology, computing engineering, computing techniques
вычислительное бюро	computation office
вычислительное устройство, автоматическое	automatic computer
вычислительное устройство, аналоговое	analog computer
вычислительное устройство, моделирующее	analog computer, electronic differential analyzer (aut)
вычислительное устройство, специальное	special computer

вычислительное устройство, цифровое	digital computer
вычислительный перфоратор	calculating punch (computers)
вычислительный центр	computation center, computing center, computing machine center
вычислитель сноса	drift computer
вычислитель треугольника скоростей, механический	aviagraph (aut)
вышка, триангуляционная	triangulation tower (geod)
вышка, эксплуатационная	drilling rig, derrick (pet)
вышло из печати	published
выщелачивание, автоклавное	pressure leaching, lixiviation in autoclaves (digesters) [met]
выщелачивание перемешиванием	leaching by agitation (min)
выюнообразная стружка	chip curl (met)
ВЭЗ вертикально электрическое зондирование	vertical electrical logging (abbr)
ВЭТТ высота колонны, эквивалентная одной теоретической тарелке	height equivalent to a theoretical plate (HETP) [abbr]
вязкостно-температурная кривая	temperature-viscosity curve
вязкость, виртуальная	eddy viscosity (meteo)
вязкость, вихревая	eddy viscosity
вязкость воздуха	viscosity of the air
вязкость в универсальных секундах Сейболта	Saybolt universal viscosity (in seconds) [pet]
вязкость, магнитная	magnetic viscosity
вязкость пластовой нефти	oil viscosity in reservoir rock, oil viscosity in productive formation (pet)
вязкость по Сейболту	Saybolt viscosity (pet)
вязкость, условная	relative viscosity (pet)
вязко-текучее состояние	viscous-flow state
вязко-упругость	viscoelasticity (phys)

Г

ГА Гражданская авиация	Civil Aviation (Express Information Series) [abbr, per]
габаритная часть установки	standard-size section of a unit
габаритные размеры	overall dimensions (mach)
гаечный ключ, английский	English-type adjustable spanner
гаечный ключ, двойной	double-ended spanner, double-ended wrench, double-head wrench
гаечный ключ, изогнутый	bent spanner, cracked spanner, bent wrench
гаечный ключ, косой	skew spanner, angle wrench
гаечный ключ, крючкообразный	hook spanner
гаечный ключ, простой	single-head wrench
гаечный ключ, прямой	straight spanner

гаечный ключ, разводной	adjustable spanner, shifting spanner, adjustable wrench, monkey wrench
гаечный ключ, раздвижной	jaw spanner, adjustable wrench, monkey wrench
гаечный ключ с задерживающим кулачком	rachet spanner
гаечный ключ с трещеткой	rachet wrench
гаечный ключ с храповиком	rachet spanner
гаечный ключ, торцовый	box spanner, box wrench
гаечный ключ, ушковый	lug wrench
гаечный ключ, французский	French-type adjustable spanner, monkey spanner
гаечный ключ, S-образный	spent spanner, cranked spanner, S-type spanner, bent wrench
газ, возбужденный	excited gas (phys)
газ, вырожденный	degenerate gas (nuc phys)
газ, выхлопной	exhaust gas
газ, жидкий	liquid petroleum gas, L. P. gas (pet)
газ, жирный	wet gas
газ, заторможенный	stagnant gas
газ из буровых скважин	oil-well gas, casing-head gas (pet)
газ, межзвездный	interstellar gas
газ, нефтяной	casing-head gas (pet)
газоанализатор	gas analyzer, mixture analyzer
газоанализатор, автоматический	automatic gas analyzer
газоанализатор, акустический	acoustic gas analyzer
газобаллонная система подачи топлива (ракетного двигателя)	gas-pressurized feed system (of a rocket engine)
газобаллонный автомобиль	bottle-gas driven automobile
газобензин	natural gasoline, casing-head gasoline
газобензиновый завод	natural gasoline plant
газовая оболочка планеты	gaseous envelope of a planet (ast)
газовая постоянная	gas constant (R)
газовая пробка	vapor lock
газовая сфера, гомологическая	homologous gaseous sphere
газовая сфера, изотермическая	isothermal gas sphere
газовая съемка	gas survey (pet, drilling)
газовая туманность	gaseous nebula
газовая турбина, двойная	two-stage gas turbine
газовая часть комы метеора	gas tail of a meteor
газовзвесь	suspension of matter in gas
газово-пылевое облако	gaseous dust cloud
газовые задвижки	gas shutoffs (pet, refining)
газовые минералы	gaseous minerals (pet, drilling)
газовые смеси, тройные	ternary gas mixtures
газовые шары (звезды)	gaseous spheres (stars)
газовый бензин	casing-head gasoline, natural gasoline
газовый каротаж	gas logging (pet, drilling)
газовый насос	gas pump

газовый поток	gas flow
газовый поток, высокоскоростной	high-speed gas flow
газовый руль	jet vane, jetavator
газовый уголь	gas coal, light coal
газовый шар, изотермический	isothermal gas sphere
газовый якорь	gas anchor (pet)
газогенераторный автомобиль	producer-gas driven automobile
газодинамика	gas dynamics
газодинамика, трансзвуковая	transonic gas dynamics
газодисперсная система	gas-dispersion system
газодинамический эксцентрицитет (тяги)	gas malalignment (of thrust)
газ, одноатомный	monatomic gas
газодувка	gas blower (pet)
газокароттажная установка	gas logging apparatus (pet)
газокерновая съемка	core-gas survey (pet, drilling)
газоконденсатное месторождение	condensed gas deposit (pet)
газонепроницаемая электрическая машина	gasproof machine (el eng)
газообразное топливо	gaseous propellant
газоочиститель	scrubber, gas purifier
газопламенное напыление	flame spraying
газополная ла. тр.	gas-filled lamp (illumination)
газопрессовая сварка	pressure gas welding (met)
газопылевое облако	gaseous dust cloud
газоразрядная лампа низкого давления	low-pressure gas-discharge tube, low-pressure gas-discharge lamp
газоразрядная лампа сверхвысокого давления	extra-high-pressure gas-discharge tube, extra-high-pressure gas-discharge lamp
газоразрядный стабилизатор напряжения	stabilivolt (elect)
газосборник	gas collector
газосборные сети	gas-gathering systems (pet)
газосветная лампа, точечная	point-source-type neon lamp, fluorescent lamp (illumination)
газ, отработанный	exhaust gas, discharge gas (pet)
газотурбинные топлива	gas turbine fuels
газотурбинный двигатель	gas turbine engine, turbine engine
газотурбинный двигатель со ступенчатым сгоранием	gas turbine engine with stage combustion (av)
газотурбинный реактивный двигатель	gas turbine jet engine
газоубежище	gasproof shelter
газ, покоящийся	quiescent gas
газ, полный	full throttle
газ, попутный	oil-well gas, casing-head gas
газ, природный	natural gas
газ, слабоионизированный	slightly ionized gas (phys)
газ, сухой	dry gas, lean gas, stripped gas
газ, топочный	fuel gas (pet)
газы, заключенные внутри ракеты	gases in the rocket
гайка, глухая	cap nut, blind nut, acorn nut
гайка, корончатая	castle nut
гайка, крыльчатая барашковая	wing nut, winged nut

гайка, потайная	countersunk nut
гайка, прорезанная (со шлицом)	slotted nut
гайка, рифленая	knurled nut, milled nut
гайка, шестигранная	hexagon nut
гайковерт, пневматический	pneumatic nut wrench
Гайнцель (цирк) [Хайнзель]	Hainzel (mountain-ringed lunar formation)
галактика, двойная	double galaxy
галактика-карлик	dwarf galaxy
галактика, карликовая	dwarf galaxy
галактика общего поля	field galaxy
галактика раннего типа	early-type galaxy
галактика скоплений	cluster galaxy
галактическая динамика	galactic dynamics
галактическая долгота	galactic longitude
галактическая концентрация	galactic concentration
галактическая новая (звезда)	galactic nova
галактическая орбита	galactic orbit
галактическая переменная (звезда)	galactic variable (star)
галактическая плоскость	galactic plane
галактическая радиоастрономия	galactic radio astronomy
галактическая сверхновая (звезда)	galactic supernova
галактическая система	galactic system
галактическая структура	galactic structure
галактическая туманность	galactic nebula
галактическая цефеида	galactic Cepheid
галактическая широта	galactic latitude
галактические координаты	galactic coordinates
галактические окна	galactic windows
галактический круг	galactic circle
галактический полюс	galactic pole
галактический потенциал	galactic potential
галактический центр	galactic center
галактический экватор	galactic equator
галактическое вращение	galactic rotation
галактическое вращение, дифференциальное	differential galactic rotation
галактическое облако	galactic cloud
галактическое поглощение	galactic absorption
галактическое скопление	galactic cluster
галактическое строение	galactic structure
галактическое ядро	galactic nucleus
галилеев телескоп	Galilean telescope
галилеевы спутники	Galilean satellites
гало кратера	halo of a crater
гало (Луны или Солнца)	halo (of moon or sun)
галоша (калоша)	kalosha (special gasoline used as a rubber solvent)
галтовочный барабан	tumbling barrel, rumbler, rumbling barrel (met)

гальванический элемент	voltaic cell, primary cell, galvanic cell, battery
гальванометр, баллистический зеркальный	ballistic mirror galvanometer
гальванометрический осциллограф	galvanometer oscillograph (aut)
гальванопокрытие	electroplating
гальсит-53 ракетное пластическое топливо	GALCIT-53 rocket plastic propellant
гамильтониан	Hamiltonian (math)
гамма-квант	gamma-ray quantum (nuc phys)
гамма-установка, передвижная	mobile gamma-ray source
гамма-установка, промышленная	industrial gamma-ray source
гамма-установка, терапевтическая	therapeutic gamma-unit
гамма-функция, неполная	incomplete gamma-function (math)
ГАМЦ Главный авиаметеорологический центр	Main Air Weather Center (abbr)
гарвардская площадка	Harvard (Standard) Region [ast]
гармоническая антенна	harmonic antenna
гармоническая кривая	harmonic curve (geod)
гармоническая средняя	harmonic mean (math)
гармоническая функция	harmonic function (math)
гармонические отображения	harmonic mappings (math)
гармонический анализ	harmonic analysis (math)
гармоническое деление (линии)	harmonic division (of a line) [math]
гармоническое колебание	harmonic oscillation
гармоническое правило	harmonic law
гармоническое разделение линии	harmonic division of a line
гармошка	bellows, accordion, sleeve
ГАС Геологическая ассоциация (Академии наук СССР)	Geological Association (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
Гассенди (область)	Gassendi (region) [lunar]
гастингсит, щелочной	alkali hastingsite (mineral)
г-ат грамм-атом	gram-atom (abbr)
гатчеттолит	hatchettolite (mineral)
гаунтовский множитель, поправочный	Gaunt correction factor (astrophysics)
гаусманит	hausmannite (mineral)
гауссова кривая ошибок	Gaussian error curve (phys)
гауссова постоянная	Gaussian constant
гауссово распределение	Gaussian distribution (math)
ГВ Географический вестник	Geographical Herald (abbr, per)
г.в.в. горизонт высоких вод	high water level (abbr)
гвоздь, заершенный	barbed nail
гвоздь, проволочный	wire nail, wire tack
гвоздь, реечный	shingle nail
гвоздь с бородкой	barbed nail
ГВФ графито-водяной физический (реактор)	graphite-water physical (reactor) [abbr]
ГВЧ генератор высокой частоты	high-frequency generator (abbr)

ГГАО Главная государственная астрономическая обсерватория	Main State Astronomic Observatory (abbr)
ГГМИ Горьковский государственный медицинский институт	Gor'kiy State Medical Institute (abbr)
ГГТ гидростатическая грунтовая трубка	hydrostatic ground pipe (abbr)
ГГТ Государственный геофизический трест	State Geophysical Trust (abbr)
г/г.экв грамм на грамм-эквивалент	gram per gram-equivalent (g/g. equiv) [abbr]
ГД горизонтальная дальность	horizontal range (abbr)
гексагидроазепин	hexahydroazepine, hexamethylenimine (chem)
гелиакический восход	heliacal rising (ast)
гелиакический заход	heliacal setting
гелиевая звезда	helium star
гелиогеофизика	heliogeophysics
гелиографическая долгота	heliographic longitude
гелиографическая широта	heliographic latitude
гелиографические координаты	heliographic coordinates
гелиографический полюс	heliographic pole
гелиоскопический окуляр	helioscopic eyepiece
гелиостанция	heliostation
гелиостат	heliostat
гелиотехника	solar power engineering
гелиоустановка, энергетическая	solar power plant, solar power generator
гелиофизика	solar physics
гелиоцентрическая долгота	heliocentric longitude
гелиоцентрическая система	heliocentric system
гелиоцентрическая скорость	heliocentric velocity
гелиоцентрическая теория	heliocentric theory
гелиоцентрическая широта	heliocentric latitude
гелиоцентрические координаты	heliocentric coordinates (ast, celestial mechanics)
гелиоцентрический параллакс	heliocentric parallax
гелиоцентрическое расстояние	heliocentric distance
гелиоэнергетика	solar-power engineering
гель-фракция	gel fraction (chem)
геминиды	Geminids
Гемма фризий (цирк)	Gemma Fresius (lunar walled plain)
Гемус, горы (Гэмус)	Haemus Mountains (lunar)
генейкозановая (генэйкозановая) кислота	heneicosanic acid (chem)
генеральная совокупность	general population (math, statistics)
генеральная средняя	grand mean (math, statistics)
генеральный конструктор	design project leader
генеральный план	master plan, general plan, overall plan
генератор, асинхронный	induction generator (el eng)
генератор бланк-импульса	blanking pulse generator

генератор, задающий	master oscillator
генератор, звуковой	audio oscillator
генератор импульсов малого цикла	minor-cycle pulse generator
генератор, индуктивно-емкостный (LC Генератор)	inductance-capacitance oscillator (LC oscillator)
генератор, индукторный	inductor generator (el eng)
генератор, кварцевый	crystal oscillator
генератор кратковременных импульсов	narrow-pulse generator
генератор, магнитоэлектрический	permanent magnet generator (el eng)
генератор механических колебаний	generator of mechanical oscillations
генератор незамедленной обратной волны	fast (nonslowed) backward-wave oscillator
генераторный клистрон	klystron oscillator
генератор, общий импульсный	common pulse generator
генератор, отпаянный молекулярный	sealed-off molecular generator
генератор переменного тока	alternating-current generator (el eng)
генератор постоянного тока, электромашинный	d-c generator, dynamo (el eng)
генератор развертки	sweep generator (elect)
генератор, реактивный	reactance generator (el eng)
генератор, реостатно-емкостный	resistance-capacitance tuned oscillator, R-C oscillator (elect)
генератор с автоматическим управлением	automatic generator
генератор сверхвысокой частоты	superhigh frequency generator
генератор серии импульсов	pulse-series generator
генератор, синхронный	synchronous generator (el eng)
генератор скорости	rate generator
генератор смешанного возбуждения, со смешанным возбуждением	compound-wound generator (el eng)
генератор стандартных сигналов	standard-signal generator
генератор с тормозящим полем	retarding-field oscillator
генератор, термоэлектрический	thermoelectric generator
генератор, униполярный	homopolar generator (nuc phys)
генератор, функциональный	function generator, functional generator
генерируемая величина	generated quantity (aut)
генэйкозановая (генейкозановая) кислота	henicosanic acid (chem)
геоактивный	geoactive (astrophysics)
географическая широта	geographical latitude
географические координаты	geographic coordinates
географический азимут	geographical azimuth
географическое место светила	geographic location of a heavenly body
Геогр. сб. Географический сборник Академии наук СССР и Географического общества СССР	Geographical Collection of the Academy of Sciences USSR and the Geographic Society of the USSR (abbr, per)
геодезическая астрономия	astrogeodesy, astronomy for surveyers, geodetic astronomy
геодезическая долгота	geodetic longitude
геодезическая сетка	graticule, reticule (geod)
геодезическая широта	geodetic latitude
геодезические координаты	geodetic coordinates

геодезический азимут	geodetic azimuth
геодезический базис	geodetic base, geodetic base line, geodetic basis
геодезический зенит	geodetic zenith
геодезический клин	geodetic wedge
геодезическое нивелирование	trigonometric leveling
геодезическое нивелирование, двустороннее	reciprocal trigonometric leveling
геодезия, высшая	higher geodesy, geodesy (as normally used in the U. S.)
геоид	geoid
геокриология	cryopedology, permafrost study
геологическая последовательность	geological sequence (geol)
геологическо-тектоническая карта	geological-tectonic map
геология, гидроинженерная	hydroengineering geology
геология, глубинная	abyssal geology
геолог-нефтяник	petroleum geologist
геолого-разведочная экспедиция	expedition of geological exploration
геомагнетическая карта	geomagnetic map, map of terrestiral magnetism
геомагнитная широта	geomagnetic latitude
геомагнитный дрейф	geomagnetic drift (geophys)
геометрическая величина	geometric magnitude (math)
геометрическая либрация	geometric libration
геометрическая пластовая карта	map of formations, stratigraphic map (geol)
геометрическая прогрессия	geometric progression (math)
геометрическая средняя	geometric mean (math)
геометрические размеры Земли	earth's geometric dimensions, geometric parameters of the earth
геометрические связи	holonomic constraints
геометрический эксцентрицитет	geometric eccentricity
геометрическое альбедо	geometric albedo
геометрическое место	locus (math)
геометрическое нивелирование	leveling
геометрическое среднее	geometric mean, geometric average (math)
геометрическое тело	geometric solid (math)
геометрия, аналитическая	analytic geometry (math)
геометрия, евклидова (эвклидова)	Euclidean geometry
геометрия Лобачевского	Lobachevskiy's geometry (math)
геометрия на плоскости	plane geometry
геометрия, неевклидова	non-Euclidean geometry
геометрия, эвклидова (евклидова)	Euclidean geometry
ГЕОМИН Геоморфологический институт (Академии наук СССР)	Geomorphological Institute (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
геоморфологические свойства рельефа Луны	geomorphological characteristics of moon relief
геоморфологический анализ	geomorphological analysis
геотехника	geotechnics

ГЕОХИ Институт геохимии и аналитической химии им. В. И. Вернадского (Академии наук СССР)	Institute of Geochemistry and Analytical Chemistry im. V. I. Vernadskiy (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
геохимические показатели нефтеносности	geochemical indices of petroleum
геохимический каротаж	geochemical logging
геохронология	geochronology (geol)
геоцентрическая долгота	geocentric longitude
геоцентрическая орбита	geocentric orbit (ast)
геоцентрическая система	geocentric system
геоцентрическая скорость	geocentric velocity (meteors)
геоцентрическая широта	geocentric latitude
геоцентрические координаты	geocentric coordinates
геоцентрический зенит	geocentric zenith
геоцентрический параллакс	geocentric parallax
геоцентрический радиант	geocentric radiant (ast)
геоцентрический угол	geocentric angle
геоцентрическое видимое движение	geocentric apparent motion
геоцентрическое расстояние	geocentric distance
герметизация	hermetic sealing; containment, canning (nuc phys); "potting" (elect); pressurization (av)
герметизированный интегрирующий гироскоп	hermetic integrating gyroscope
герметизированный корпус	pressurized body, airtight body, sealed body, pressure-tight body
герметическая перегородка	pressure bulkhead
герметически закрытая машина	airtight machine
герметически закрытая электрическая машина	airtight machine (el eng)
герметически закрытое помещение	airtight compartment
герметически запаянный	hermetically sealed
герметический контейнер	pressurized capsule, airtight container
герметичная кабина	pressurized cabin (av)
герметичность сплава	impermeability of an alloy (met)
гермошлем	pressure helmet
Герой социалистического труда	Hero of Socialist Labor (title)
герцшпрунговский промежуток	Hertzsprung gap
гершелев телескоп	Herschelian telescope
Гершель (цирк)	Herschel (lunar ringed plain)
гетерогенный ядерный реактор	heterogeneous nuclear reactor
гетеродинный волномер	heterodyne wavemeter
гетеролитический	heterolytic (chem)
гетерохроматическая величина	heterochromatic magnitude
гетерохроматическая фотометрия	heterochromatic photometry
Гетинакс	Getinaks (paper-filled phenolformaldehyde resin)
геттер	getter (vacuum tubes)
ГИ генератор импульсов	pulse generator (abbr)
ГИ групповой искатель	group selector (abbr)

ГИАП Государственный научно-исследовательский и проектный институт азотной промышленности	State Design and Planning Scientific Research Institute of the Nitrogen Industry (abbr)
гибкий шланг глинистого раствора	flexible drilling-mud tube (pet, drilling)
гибридизация орбит	hybridization of orbits (chem)
гигантская ракета	giant rocket, large rocket
гигрометр, весовой	balance hygrometer
гигроскопическое влагосодержание	hygroscopic moisture content
гид-автомат	automatic guider (rocketry)
гидирование	guiding
гидирование, автоматическое	automatic guiding (ast)
гидировка	guiding
гидировочная звезда	guide star, guiding star
гидирующий микроскоп	guiding microscope
гидравлика, речная	river hydraulics
гидравлическая аналогия	hydraulic analogy
гидравлическая система управления рулями	hydraulic system for control surface operation
гидравлические весы	hydraulic scales, fluid-pressure scales
гидравлический затвор	liquid seal (nuc phys)
гидравлический пенетрометр	hydraulic penetrometer
гидравлический погрузчик для самолетов	hydraulic lift for handling air cargo (av)
гидравлический разрыв пласта	hydraulic fracturing of a formation (pet)
гидравлический силовой привод	hydraulic actuator
гидравлический усилитель	hydraulic amplifier, hydraulic booster
гидравлическое испытание	water test
гидравлическое сопротивление при накате	hydraulic resistance to recoil (bal)
гидроборацит	hydroboracite (mineral)
гидродинамика, магнитная	magnetohydrodynamics
гидродинамическая аналогия	hydrodynamic analogy
гидроинженерная геология	hydroengineering geology
гидрокопировальный токарный станок	hydraulic copying lathe
Гидролизн. и лесохим. пром-сть Гидролизная и лесохимическая промышленность	The Hydrolysis and Wood-Chemistry Industry (abbr, per)
гидролитический распад	hydrolytic decomposition, hydrolysis of organic compounds (chem)
гидрологическая характеристика обеспеченности	hydrological characteristic of probability (hydropower developments)
гидрометеорологическое бюро	hydrometeorological office
гидрометла	hydraulic broom (mach)
гидромеханизация	hydromechanization
гидроочистка	hydrogenetive refining, hydrofining, hydrotreating (pet, refining)
гидропередача вращательного движения	hydraulic transmission of rotary motion
гидропередача, следящая	hydraulic servodrive
гидросистема вертолета	hydraulics of a helicopter, hydraulic system of a helicopter (av)
гидростат	hydrostat
гидростатическое испытание	hydrostatic test
гидросфера	hydrosphere
гидротавотница	hydraulic grease gun
гидротележка	mobile hydraulic servicing unit

гидротехнический	hydraulic-engineering (adj)
Гидротехн. стр-во Гидротехническое строительство	Hydraulic-Engineering Construction (abbr, per)
гидрофобизирующий	waterproofing, water-repellant
гидроформилирование	hydroformylation
гидрохимический	hydrochemical
гидроэлектрическая станция, деривационная	diversion-canal hydroelectric power plant (mach)
гидроэлектростанция, ветренная	wind and hydroelectric power plant
ГИЛС и А Государственное издательство литературы по строительству и архитектуре	State Publishing House of Literature on Construction and Architecture (abbr)
гильбертовый кирпич	Hilbert parallelotope (math, topology)
гильза, керамическая	ceramic liner, ceramic lining
гильза цилиндра	cylinder sleeve (mach)
гильпинит	gilpinite (mineral)
ГИН генератор импульсных напряжений	generator of pulse voltage (abbr)
ГИН АН СССР Геологический институт Академии наук СССР	Geological Institute of the Academy of Sciences USSR (abbr)
Гипатия (цирк)	Hypatia (triangular lunar formation)
гипербола, равнобочная	equilateral hyperbola, equiangular hyperbola, rectangular hyperbola (math)
гипербола, равносторонняя	equilateral hyperbola, equiangular hyperbola, rectangular hyperbola (math)
гиперболическая орбита	hyperbolic orbit
гиперболическая функция	hyperbolic function (math)
гиперболический логарифм	natural logarithm, Napierian logarithm (math)
гиперболическое движение	hyperbolic motion
гиперболическое пространство	hyperbolic space, Riemann surface of hyperbolic type (math)
гиперболическое уравнение	hyperbolic equation
гиперболоид, двухполостный	hyperboloid of two sheets (math)
гиперболоид, однополостный	hyperboloid of one sheet (math)
гипервентиляция	hyperventilation
гипергалактика	hypergalaxy
гипергенные метеорные систены	hypergene meteorite systems
гипергеометрическая функция	hypergeometric function
гипергеометрический ряд	hypergeometric series, Gaussian series (math)
гипергеометрическое распределение	hypergeometrical distribution (math)
гипергеометрическое уравнение	hypergeometric (differential) equation [math]
гиперголовое ракетное топливо	hypergolic rocket propellant
гиперзвуковая скорость	hypersonic velocity
гиперзвуковое течение Куэтта	hypersonic Couette flow (fluid dynamics)
гиперкомплекс	hypercomplex (math)
гиперконъюгация	hyperconjugation (chem)
гипермегагалактика	hypermetagalaxy
гиперон	hyperon (nuc phys)
гиперплоскость	hyperplane
гиперповерхность	hypersurface (math)
гиперсенсибилизация	hypersensitization (optics)

гиперфлоу	hyperflow (system of catalyst lift) [pet, refining]
гиперфрагмент	hyperfragment (phys)
гиперэллиптический	hyperelliptic
ГИПИ-4 Государственный научно-исследовательский и проектный институт лакокрасочной промышленности	State Design and Planning Scientific Research Institute of the Varnish and Paint Industry (abbr)
гипоидное колесо	hypoidal wheel
гипотеза, вулканическая (эндогенная гипотеза)	volcanic hypothesis (lunar)
гипотеза, допустимая	admissible hypothesis (math, statistics)
гипотеза захвата	capture hypothesis
гипотеза, квазиэргодическая	quasi-ergodic hypothesis (math)
гипотеза, контракционная	contraction hypothesis (ast)
гипотеза космической пыли	cosmic-dust hypothesis (lunar)
гипотеза, ледяная	glacial hypothesis (lunar)
гипотеза, метеоритная	meteoritic hypothesis (lunar)
гипотеза, метеорная	meteor hypothesis, impact theory (lunar)
гипотеза, нулевая	null hypothesis (math)
гипотеза, приливная	tidal hypothesis (lunar)
гипотеза, простая	simple hypothesis (math)
гипотеза, статистическая	statistical hypothesis (math, statistics)
гипотеза, эндогенная (вулканическая гипотеза)	volcanic hypothesis (lunar)
гипотеза, эргодическая	ergodic hypothesis (math, statistics)
гипохлорит кальция	calcium hypochlorite
Гиппал (цирк)	Hippalus (partially destroyed lunar ring)
Гиппарх (цирк)	Hipparchus (lunar ring formation)
Гипредмет Государственный научно-исследовательский и проектный институт редкометаллической промышленности	State Design and Planning Scientific Research Institute of the Rare Metals Industry (abbr)
Гипроавтопром Государственный институт по проектированию заводов автомобильной промышленности	State Institute for the Design and Planning of Automobile Plants (abbr)
Гипроалюминий Государственный институт по проектированию алюминиевых, магниевых и электродных заводов	State Institute for the Design and Planning of Aluminum, Magnesium, and Electrode Plants (abbr)
Гипроарктика Государственный институт по проектированию и изысканиям в Арктике и на Крайнем Севере	State Institute for Planning and Research in the Arctic and Far North (abbr)
ГИПРОВОРЗ Государственный институт по проектированию паровозоремонтных и вагоноремонтных заводов	State Institute for the Design and Planning of Locomotive and Railroad-Car Repair Shops (abbr)
Гипровостокнефть Государственный институт по проектированию и исследовательским работам по нефтедобывающей промышленности (восточных районов)	State Institute for Planning and Research Work in the Petroleum Industry (of the Eastern Regions) [abbr]
Гипровуз Государственный союзный институт по проектированию высших учебных заведений с научно-исследовательскими и изыскательскими отделами	State All-Union Institute for the Design and Planning of Schools of Higher Education with Scientific Research and Experimental Departments (abbr)
Гипрогазтопром Государственный институт по проектированию предприятий искусственного жидкого топлива и газа	State Institute for the Design and Planning of Synthetic Liquid Fuel and Gas Establishments (abbr)

Гипрогрознефть Государственный институт по проектированию предприятий нефтяной промышленности	State Institute for Planning Petroleum Industry Establishments (Groznyy) [abbr]
Гипродортранс Государственный институт по проектированию дорог, транспортных предприятий и сооружений	State Institute for the Design and Planning of Roads, Transportation Establishments, and Structures (abbr)
Гипрожир Государственный институт по проектированию жировой промышленности	State Institute for Design and Planning in the Fats Industry (abbr)
Гипрокинополиграф Государственный институт по проектированию кинопредприятий и полиграфической промышленности	State Institute for the Design and Planning of the Motion-Picture and Printing Industries (abbr)
Гипрокислород Государственный институт по проектированию предприятий кислородной промышленности	State Institute for the Design and Planning of Oxygen Industry Establishments
Гипромаш Государственный институт по проектированию машиностроительных заводов	State Institute for the Design and Planning of Machinery Plants (abbr)
Гипромез Государственный союзный институт по проектированию металлургических заводов	All-Union State Institute for the Design and Planning of Metallurgical Plants (abbr)
Гипрометиз Государственный институт по проектированию метизных заводов	State Institute for the Design and Planning of Metalware Plants (abbr)
Гипромясо Государственный институт по проектированию предприятий мясной промышленности	State Institute for the Design and Planning of Meat Industry Establishments (abbr)
ГИПРОНЕМЕТ Государственный институт по проектированию промышленности неметаллических ископаемых	State Design and Planning Institute of the Nonmetallic Mineral Industry (abbr)
Гипронефтезавод Государственный институт по проектированию нефтеперерабатывающих заводов	State Institute for the Design and Planning of Oil Refineries (abbr)
ГипроНИИ Всесоюзный государственный институт по проектированию научно-исследовательских институтов и лабораторий Академий наук союзных республик	All-Union State Institute for the Design and Planning of Scientific Research Institutes and Laboratories of the Academies of Sciences of the Union Republics (abbr)
Гипроникель Государственный проектный и научно-исследовательский институт никелево-кобальтовой и оловянной промышленности	State Design and Planning Scientific Research Institute of the Nickel, Cobalt and Tin Industry (abbr)
Гипрооргхим Государственный институт по проектированию предприятий органических полупродуктов, красителей и реактивов	State Institute for the Design and Planning of Establishments Producing Organic Intermediates, Dyestuffs and Reagents (abbr)
Гипропласт Государственный институт по проектированию предприятий по производству пластических масс и полуфабрикатов	State Institute for the Design and Planning of Establishments Producing Plastics and Semifinished Products (abbr)
Гипроприбор Государственный институт по проектированию заводов приборостроения и средств автоматизации	State Institute for the Design and Planning of Instrument and Automation Equipment Plants (abbr)
Гипроруда Государственный союзный институт по проектированию предприятий горнорудной промышленности	State All-Union Institute for the Design and Planning of Establishments of the Ore Mining Industry (abbr)
Гипрорыбпром Государственный институт по проектированию предприятий рыбной промышленности	State Institute for the Design and Planning of Establishments of the Fish Industry (abbr)
Гипросвязь Государственный институт по изысканию и проектированию сооружений связи	State Institute for Research, Design and Planning of Communications Installations (abbr)

Гипроспецнефть Государственный институт по проектированию специальных сооружений нефтяной промышленности	State Institute for the Design and Planning of Special Structures and Installations in the Petroleum Industry (abbr)
Гипроспецпромстрой Государственный институт по проектированию специальных сооружений промышленного строительства	State Institute for the Design and Planning of Special Structures in Industrial Construction (abbr)
Гипросталь Государственный институт по проектированию металлургических заводов и предприятий	State Institute for the Design and Planning of Metallurgical Plants and Establishments (abbr)
Гипростандартдом Государственный институт по проектированию малоэтажных сборных домов	State Institute for the Design and Planning of 3-4 Story Prefabricated Houses (abbr)
Гипростройдормаш Государственный институт по проектированию заводов строительного и дорожного машиностроения	State Institute for the Design and Planning of Construction and Road Machinery Plants (abbr)
Гипростройиндустрия Государственный проектно-конструкторский институт по проектированию предприятий стройиндустрии	State Institute for the Design and Planning of Establishments of the Construction Industry (abbr)
Гипротис Государственный институт типового и экспериментального проектирования и технических исследований	State Institute for Standard and Experimental Design and Planning and Technical Research (abbr)
Гипротоппром Государственный институт по разведке угольных и торфяных месторождений и проектированию предприятий топливной промышленности	State Institute for the Exploration of Coal and Peat Deposits and for the Design and Planning of Establishments of the Fuel Industry (abbr)
Гипроторфразведка Государственный проектно-изыскательный институт по торфяной разведке	State Design and Planning Experimental Institute of Peat Prospecting (abbr)
Гипротракторсельмаш Государственный институт по проектированию тракторных заводов и заводов сельскохозяйственного машиностроения	State Institute for the Design and Planning of Tractor and Agricultural Machinery Plants (abbr)
Гипротракторсельхозмаш Государственный институт по проектированию тракторных заводов и заводов сельскохозяйственного машиностроения	State Institute for the Design and Planning of Tractor and Agricultural Machinery Plants (abbr)
Гипротранссигналсвязь Государственный проектно-изыскательский институт по проектированию сигнализации, централизации связи и радио на железнодорожном транспорте	State Planning and Research Institute for the Design and Planning of Signalisation and Centralisation of Radio and Communications in Railroad Transportation (abbr)
Гипротранстэи Государственный институт технико-экономических изысканий и проектирования железнодорожного транспорта	State Institute of Technical and Economic Research and Planning in Railroad Transportation (abbr)
Гипротрубопровод Государственный институт по проектированию магистральных трубопроводов	State Institute for the Design and Planning of Main Pipelines (abbr)
Гипроцветметобработка Государственный научно-исследовательский и проектный институт по обработке цветных металлов	State Design and Planning Scientific Research Institute for the Processing of Nonferrous Metals (abbr)
Гипроэнергонефть Государственный институт по проектированию электростанций, линий электропередачи и подстанций нефтяной промышленности	State Institute for the Design and Planning of Electric Power Plants, Electric Lines, and Substations of the Petroleum Industry (abbr)
Гипроэнергопром Государственный проектный институт электротехнической промышленности	State Design and Planning Institute of the Electrotechnical Industry (abbr)
гипсометрия	hypsometry (geod)
гировертикант	pitch gyro (missiles)

гирогоризонт	gyro horizon
гиромагнитный компас, дистанционный	distant-reading magnetic directional gyro, remote-reading magnetic directional gyro
гиромаятник	gyropendulum
гиропилот	gyropilot
гиропилот, автоматический	automatic pilot, autopilot, automatic gyropilot (av)
гиросистема	gyro system, gyroscope system
гироскоп, вакуумный	vacuum-drive gyroscope
гироскоп, вибрационный	vibratory gyroscope
гироскоп, герметизированный интегрирующий	hermetic integrating gyroscope
гироскоп, интегрирующий	integrating gyroscope
гироскопический автопилот	gyropilot, gyrorudder control (aut)
гироскопический датчик угловой скорости	rate-of-turn gyroscope
гироскопический маятник	gyroscopic pendulum
гироскопический прибор	gyro device, gyro equipment
гироскопический эффект	gyroscopic effect
гироскопическое действие	gyroscopic effect, gyroeffect
гироскоп курса	directional gyro, gyrocompass
гироскоп поворота	pitch gyroscope
гироскоп, поплавковый тахоинтегрирующий	floating-type rate-integrating gyroscope
гироскоп, поплавковый	floating gyroscope
гироскоп, свободный	free gyroscope
гиростабилизованная антенна	gyrostabilized antenna (av)
гироскоп тангажа и курса	pitch and azimuth gyroscope
гироскоп тангажа	pitch gyroscope
гироскоп, скоростной	rate gyroscope
гис. гистидин	histidine (abbr)
ГИС Государственный научно-исследовательский институт стекла	State Scientific Research Institute of Glass (abbr)
ГИСИ Горьковский инженерно-строительный институт им. В. П. Чкалова	Gor'kiy Construction Engineering Institute im. V. P. Chkalov (abbr)
гистерезисный угол	hysteretic angle
гистидин	histidine
гистограмма	histogram (math, statistics)
гистограммная запись	histogram record, histogram recording
гитара	swing frame, swivel head (mach)
ГИЭМ Государственный институт экспериментальной медицины	State Institute of Experimental Medicine (abbr)
ГК гипохлорит кальция	calcium hypochlorite (abbr)
ГКЗ Государственная комиссия по запасам полезных ископаемых при Совете Министров СССР	State Commission on Mineral Resources at the Council of Ministers USSR (abbr)
ГКИСВ Государственный контрольный институт сывороток и вакцин им. Л. А. Тарасевича	State Institute for the Control of Serums and Vaccines im. L. A. Tarasevich (abbr)
Главантибиопром Главное управление промышленности антибиотиков	Main Administration of the Antibiotics Industry (abbr)

Главмособлстрой Главное управление по строительству в Московской области	Main Administration for Construction in Moskovskaya Oblast (abbr)
главная камера	main chamber
главная камера двигателя	main engine chamber
главная ось	principal axis
главная перфокарта	master punch card (computers)
Главное управление Гражданского воздушного флота при Совете Министров СССР	Main Administration of the Civil Air Fleet at the Council of Ministers USSR
главные диаметральные плоскости	principle diamstral planss (math)
главные оси инерции	principal axes of inertia
главные оси инерции относительно тела	principal axes of inertia about a body
главные структурные черты Земли	main structural features of the earth, earth's lineaments
главный конструктор	chief designer
главный купол парашюта	main parachute canopy
главный механик завода	chief mechanic of a plant
главный редактор	chief editor
главный отсечной клапан топлива	main propellant cutoff valve
главный технолог	chief technologist
главный характер	principal character (math)
Главречтранс Главное управлэние речного транспорта	Main Administration of River Transportation (abbr)
Главсевморпуть Главное управление Северного морского пути	Main Administration of the Northern Sea Route (abbr)
гладкая точка	flat point
глаз, невооруженный	naked eye
глазок соответствующий заданному окну	eyelet corresponding to a particular window (computers)
глаукофан	glaucophane (mineral)
глациолог	glaciologist
глациология	glaciology
глетчерный айсберг	glacier iceberg
глетчерный лед	glacier ice
гликерное колесо	rachet wheel
глина, коренная	basement clay (geol)
глинизация	clay grouting, mudding-off the walls of a borehole (eng geol)
глинистая паста	packing clay (geol)
глинистая суспензия	slurry (geol)
глинистый раствор для бурения	drilling mud (pet)
глины, активированные	activated clays, sprayed clays, acid-treated clays, bleaching clays (pet)
глиптали (глифтали)	glyptal synthetic resins
глифтали (глиптали)	glyptal synthetic resins
глиц. глицин	glycine (abbr)
глобальная размерность	global dimension (math)
глобоидальная передача	hourglass worm drive, globoid worm, double-cone worm, double-enveloping gearing (mech eng)
глоссарий	glossary
глубина мирового пространства	depth of space
глубина, небесная	deep sky
глубина, оптическая	optical depth
глубина, откорректированная	corrected depth (min)

глубина фрезерования	depth of milling
глубинная геология	abyssal geology
глубинные воды	depth water (geol)
глубинные разломы	deep breaks (geol)
глубинный насос	deep-well pump (pet)
глубинный насос, бесштанговый	rodless deep-well pump (pet)
глубинный насос, вставной	insertable depth pump (pet)
глубокий вакуум	high vacuum
глубокий крекинг	heavy cracking (pet)
глубоководная впадина	deep trench
глубокое охлаждение (стали)	sub-zero treatment (of steel)
глухая гайка	cap nut, blind nut, acorn nut
глухое соединение	closed coupling, dead joint
глухой нивелир	dumpy level (leveling)
глухой подшипник	solid bearing (met)
глушитель глушителя радиолокатора	radar-jammer jammer
глушитель шума	noise suppressor (jet aircraft)
глюкозо-1-фосфат	glucose-1-phosphate
ГМБ гидрометеорологическое бюро	hydrometeorological office (abbr)
г.м.в. горизонт меженных вод	low-water line, level of low waters (abbr)
ГМИ Горьковский медицинский институт	Gor'kiy Medical Institute (abbr)
ГМК генератор механических колебаний	generator of mechanical oscillations (abbr)
ГМНИ АН КазССР Алтайский горно-металлургический научно-исследовательский институт Академии наук Казахской ССР	Altay Mining and Metallurgical Scientific Research Institute of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr)
ГМО гидрометеорологическая обсерватория	hydrometeorological observatory (abbr)
г-моль грамм-молекула	gram-molecule (abbr)
ГМС географическое место светила	geographic location of a heavenly body (abbr)
ГМС Гражданская метеорологическая служба	Civil Meteorological Service (abbr)
ГМТС Государственный междуведомственный геодезический совет	State Interdepartmental Geodetic Council (abbr)
ГН гидравлический насос	hydraulic pump (abbr)
г.н.в. горизонт низких вод	low-water line, level of low waters (abbr)
гнездо, выходное	output jack (elect)
ГНИИГК Государственный научно-исследовательский институт геодезии и картографии	State Scientific Research Institute of Geodesy and Cartography (abbr)
ГНИИТ Государственный научно-исследовательский институт туберкулеза	State Scientific Research Institute of Tuberculosis (abbr)
Гнилое, Болото (Болото Эпидемий)	Palus Putredinis (Marsh of Decay) [lunar]
гнилой лед	rotten ice
ГНТК Государственный научно-технический комитет (Совета Министров СССР)	State Scientific and Technical Committee (of the Council of Ministers USSR) [abbr]
гнутье, боковое	lateral flexure
Г-образная антенна	inverted-L antenna, gamma antenna
год, аномалистический	anomalistic year
год, бесселев	Besselian year
год, драконический	draconic year, nodical year (ast)

год, звездный	sidereal year
годичная аберрация света	annual aberration of light
годичная прецессия	annual precession
годичное изменение	annual variation
годичное собственное движение	annual proper motion
годичное уравнение	annual equation
годичный параллакс	annual parallax
годное литье	acceptable casting (met)
годовалый лед	thick winter ice, year-old ice
годовой выпуск	yearly output
годограф	hodograph
год, тропический	tropical year
ГОИ Государственный научно-исследовательский онкологический институт им. П. А. Герцена	State Scientific Research Institute of Oncology im. P. A. Gertsen (abbr)
голова кометы	comet head, head of a comet
голова ракеты	nose cone of a rocket, nose section of a rocket, rocket head (of a round of rocket ammunition)
головка	overhead, overhead fraction, overhead distillate (pet, refining)
головка анола	anol top fraction, anol head (pet, refining)
головка антенны	antenna head (elect)
головка, боевая	warhead
головка, детекторная	detector head
головка звукоснимателя, пьезокерамическая	piezoceramic pickup head
головка камеры сгорания двигателя	head of the combustion chamber of an engine
головка ракеты	nose of a rocket; rocket head (of a round of rocket ammunition)
головка ракеты, боевая	warhead of a rocket
головка регулятора	control knob
головка самонаведения	homing device, self-homing device, target-seeking device, homing head, self-homing head, homer, seeker, target seeker
головка самонаведения, оптическая	optical homing device
головка самонаведения, радиолокационная	radar homing device
головка самонаведения, тепловая	infrared homing device, infrared homing head
головка, сварочная	welding head, welding tip
головка ударного бура	cutting-bit head (min)
головная волна	bow wave
головная колонна	primary column, primary tower (pet, refining)
головная ракета двухступенчатой ракеты	last stage of a two-stage rocket, second stage of a two-stage rocket
головная ступень ракеты	last stage of a rocket
головная часть	nose, nose cone
головная часть корпуса снаряда	nose section of a missile body
головная часть ракеты	nose cone of a rocket, nose section of a rocket; rocket head (of a round of rocket ammunition)

головная часть снаряда	nose cone of a missile, nose section of a missile
головная часть снаряда, бронебойная	armor-piercing warhead of a missile; armor-piercing rocket head (of a round of rocket ammunition)
головная часть, удобообтекаемая	streamlined nose section
головное пятно	main spot (ast)
головной аэронавигационный огонь	headlight (av)
головной взрыватель	nose fuse (rocketry)
голоморф	holomorph (math)
голоморфная функция	holomorphic function (math)
голономные связи	holonomic constraints
голубой айсберг	blue iceberg (glacier iceberg)
голубой берилл	aeriode (mineral)
гомогенный размножающий реактор с кипящей водой	boiling-water homogeneous breeder reactor (nuc phys)
гомогенный состав (твердого ракетного топлива)	homogeneous composition, homogeneous type (of solid propellant)
гомогенный ядерный реактор	homogeneous nuclear reactor
гомолитический	homolytic (chem)
гомологическая газовая сфера	homologous gaseous sphere
гомологическая последовательность, приведенная	reduced homology sequence (algebraic topology)
гомологическая последовательность тройки	homology sequence of a triple (algebraic topology)
гомологические преобразования	homology transformations (math)
гомологические тривиальные пространства	homological trivial spaces (algebraic topology)
гомоморфизм	homomorphism (math)
гомоморфный образ множества	homomorphic image of a set (math)
гомотетический	homothetic (math)
гомотопическая стягиваемость	homotopy contractibility (algebraic topology)
гомотопическая эквивалентность	homotopy equivalence (algebraic topology)
гомотопические классы отображений	homotopy classes of mappings (math, topology)
гомохроматическая фотометрия	homochromatic photometry
гониометрическая сетка	goniometric network (geod)
гора, кольцевая	crater
гора, ледяная	iceberg
горб горки	hump crest (railroads)
горелка (форкамера)	injection cup, injector spray cup, burner cup, premix chamber, precombustion chamber
горение Альп	alpine glow
горение, дегрессивное	degressive burning
горение, неограниченное	unrestricted burning
горение, неравномерное	chugging, chuffing, nonuniform combustion
горение, ограниченное	restricted burning
горение по всей поверхности	unrestricted burning
горение по наружной поверхности	external burning
горение (порохового заряда) с возрастанием тяги	progressive combustion, progressive burning (of a solid charge)
горение (порохового заряда) с падением тяги	regressive combustion, regressive burning (of a solid charge)
горение по торцу	end burning
горение по части поверхности	restricted burning

горение, прерывистое	intermittent burning, intermittent com-
горение, пульсирующее	intermittent burning
горизонталь	contour line (leveling)
горизонтальная антенна	horizontal antenna
горизонтальная антенна, синфазная	cophased horizontal (broadside) array, "lazy-H" antenna
горизонтальная дальность	horizontal range (bal)
горизонтальная скорость	horizontal speed, forward speed, level speed
горизонтальная составляющая скорости	horizontal speed component
горизонтальное испытание	horizontal test
горизонтальное упреждение	lateral lead, lateral deflection angle (bal)
горизонтально-поляризованная волна	horizontally polarized wave
горизонтально-фрезерный станок	horizontal milling machine
горизонтальные координаты	horizontal coordinates
горизонтальные солнечные часы	horizontal sundial
горизонтальный аэроснимок	leveled aerial photograph
горизонтальный зенит-телескоп	horizontal zenith telescope
горизонтальный параллакс Луны, экваториальный	equatorial horizontal parallax of the moon
горизонтальный параллакс, экваториальный	equatorial horizontal parallax (ast)
горизонтальный полет	horizontal flight, level flight
горизонтальный солнечный телескоп	horizontal solar telescope
горизонтальный фильтрационный колодец	horizontal filtering gallery (eng geol)
горизонт, верейский	Vereian horizon (geol)
горизонт, видимый	visible horizon, apparent horizon
горизонт высоких вод	high-water line, level of high waters
горизонт инструмента	height of an instrument (geod)
горизонт, истинный	true horizon
горизонт, исходный	vertical datum, level datum (leveling)
горизонт меженных вод	low-water line, level of low waters
горизонт низких вод	low-water line, level of low waters
горизонт с конкрециями	concretionary horizon (geod)
горизонты астрономии	vistas in astronomy
горка кратера	peak of a crater
горка кратера, центральная	central peak of a crater
горка с разворотом	wingover (av)
горловина сопла	nozzle throat
горловина сопла ракеты	throat of a rocket engine nozzle
горная промышленность	mining industry
горная цепь Луны	mountain range of the moon, lunar mountain
горное дело	mining
горно-химическая промышленность	mining and chemical industry
горный барометр-анероид	mountain aneroid
горный бур	rock drill (min)
горный инженер	mining engineer
горный удар	mine shock, mine percussion
город айсбергов	ice city

город, заполярный	arctic city (polar research)
городское благоустройство	municipal improvements
городское хозяйство	municipal services
город-спутник	satellite town, overspill town
горообразование на Луне	mountain formation on the moon
горочный пост	hump tower (railroads)
горремстройтрест городской ремонтно-строительный трест	city repair and construction trust (abbr)
Горстройпроект Государственный институт по проектированию зданий и сооружений для массового жилищно-гражданского строительства и по планировке районов и городов	State Institute for the Design and Planning of Buildings and Structures for Large-Scale Housing and Civil Construction and for the Planning of Districts and Towns (abbr)
Гор. х-во Москвы Городское хозяйство Москвы	Moscow Municipal Economy (abbr, per)
горы Гэмус (Гемус)	Haemus Mountains (lunar)
горы Лейбница	Leibnitz Mountains (lunar)
горы, лунные	lunar mountains (ast)
горы Рифейские	Riphaen Mountains (lunar)
горы Тавр	Taurus Mountains (lunar)
горючее	fuel, propellant
горючее, вспомогательное	auxiliary fuel
горючее двойного состава	double-base propellant
горючее, жидкометаллическое	liquid-metal fuel
горючее ископаемое	mineral fuel
горючее масло, морское	marine fuel oil
горючее, металлическое	metallic fuel
горючее, нитроглицериновое	nitroglycerin propellant
горючее, нитроцеллюлозное	nitrocellulose propellant, single-base propellant
горючее, нитроцеллюлозно-нитроглицериновое	nitrocellulose-nitroglycerin propellant, double-base propellant
горючее ракетного двигателя	rocket engine fuel, rocket engine
горючее, твердое	solid fuel, solid propellant
горючее, ядерное	nuclear fuel, nuclear propellant
горючее ядро	combustible core
горячая зона	hot zone (chem)
горячая камера	hot cell, hot cave (nuc phys)
горячая циркуляция	hot-feed circulation (carried out to warm up the unit) [pet, refining]
горячее выдавливание	hot extrusion (met)
горячее цинкование	hot-dip coating, hot-dip galvanizing, hot dipping, hot zinc plating (met)
горячие трещины	hot cracks, hot tears (met)
горячий способ оцинковывания	hot-dip coating, hot-dip galvanizing, hot dipping, hot zinc plating (met)
Госбумиздат Государственное научно-техническое издательство Министерства целлюлозной и бумажной промышленности	State Scientific and Technical Publishing House of the Ministry of the Cellulose and Paper Industry (abbr)
Госгорхимпроект Государственный союзный институт по проектированию предприятий горнохимической промышленности	State All-Union Institute for the Design and Planning of Establishments of the Mining and Chemical Industry (abbr)
ГОСИНТИ Государственный научно-исследовательский институт научной и технической информации (Государственного научно-технического комитета Совета Министров РСФСР)	State Scientific Research Institute of Scientific and Technical Information (of the State Scientific and Technical Committee of the Council of Ministers RSFSR) [abbr]

Гос. НИИГВФ Государственный научно-исследовательский институт Гражданского воздушного флота СССР	State Scientific Research Institute of the Civil Air Fleet of the USSR (abbr)
Гостехтеоретиздат Государственное техническое и теоретическое издательство	State Technical and Theoretical Publishing House (abbr)
Государственная комиссия по запасам полезных ископаемых	State Commission on Mineral Resources
Государственный междуведомственный геодезический совет	State Interdepartmental Geodetic Council
Госхимпроект Государственный союзный институт по проектированию специальных сооружений, зданий, санитарно-технических и энергетических устройств для предприятий химической промышленности	State All-Union Institute for the Design and Planning of Special Structures, Buildings, Sanitary-Engineering and Power Plant Installations of the Chemical Industry (abbr)
готовальня, чертежная	set of drawing instruments
готовая продукция	finished goods, finished products
готовые изделия	finished goods, finished products
готовый вид	ready for use
ГП гетеродинный преобразователь	heterodyne conversion transducer (abbr)
ГП ГУСМП Гидрографическое предприятие Главсевморпути	Hydrographic Establishment of the Glavsevmorput' (Main Administration of the Northern Sea Route) [abbr]
ГПИ Горьковский политехнический институт	Gor'kiy Polytechnic Institute (abbr)
ГПИ Грузинский политехнический институт (им. С. М. Кирова)	Georgian Polytechnic Institute (im. S. M. Kirov) [abbr]
ГПИ-1 Государственный союзный институт по проектированию предприятий текстильной промышленности	State All-Union Institute for the Design and Planning of Textile Industry Establishments (abbr)
ГПИИЯ Горьковский педагогический институт иностранных языков	Gor'kiy Pedagogical Institute of Foreign Languages (abbr)
ГПНТБ Государственная публичная научно-техническая библиотека СССР	State Public Scientific and Technical Library of the USSR (abbr)
ГПТУ газо-паровые турбинные установки	gas and steam turbine installations (abbr)
г-р грамм-рентген	gram roentgen (abbr)
гравиметрический контрольный базис	control gravimetric base
гравитационная астрономия	gravitational astronomy
гравитационная двойная (звезда)	gravitational double (star)
гравитационная конденсация	gravitational condensation
гравитационная постоянная	gravitational constant (phys)
гравитационная теория	gravitation theory
гравитационная шкала времени	gravitational time scale
гравитационная энергия	gravitational energy
гравитационное обогащение	gravity concentration (min)
гравитационное поле	gravitational field
гравитационное потемнение	gravity darkening (ast)
гравитационное равновесие	gravitational equilibrium

гравитационное сжатие	gravitational contraction
гравитационное смещение	gravitational displacement
гравитационное тяготение	gravitational attraction
гравитационный парадокс	gravitational paradox
гравитационный потенциал	gravitational potential
гравитационный тензор	gravitation tensor
гравитационный эффект	gravitation effect
гравюра штампа	die impression, die-bed contour (met)
градиент, напорный	head gradient (eng geol)
градиент освещения, пространственный	spatial illumination gradient (opt)
градиент функции	gradient of a function (math)
град/м градус на метр	degree per meter (deg/m) [abbr]
градуированные кольца	graded rings (math)
градуированные модули	graded modules (math)
градуировка, абсолютная	absolute calibration
градусная сетка	graticule, reticule (geod)
гражданские власти	civil authorities (gen)
гражданские средние сутки	civil mean day
гражданские сумерки	civil twilight
Гражданский воздушный флот	Civil Air Fleet
гражданский инженер	civil engineer
гражданское время по Гринвичу	Greenwich civil time
гражданское строительство	civil construction
грамзапись	sound track (phonograph)
грамм-атом	gram atom
грамм-ион	gram ion
грамм-молекула	gram molecule
грамм-рентген	gram roentgen
грамотность, техническая	technical competence
грампластинка, долгоиграющая	long-playing record, LP record, 33 1/3-rpm record
грампластинка, обычная	78-rpm record
гранитоидный	granitoid, granitoidal (gen)
граница, абсолютная	absolute boundary (math, topology); absolute limit (math, statistics)
граница, верхняя (множества)	upper bound (of a set) [math]
граница, доверительная	confidence limit (math, statistics)
граница дымки	limit of haze (meteo)
граница затмения	eclipse boundary
граница земного ядра	boundary of the earth's core (geophys)
граница кручения	twist boundary (phys, dis)
граница льдов	ice limit
граница, малоугловая	small-angle boundary (phys, dis)
граница наклона	tilt boundary (phys, dis)
граница, нижняя (множества)	lower bound (of a set) [math]
граница поля тяготения	outer limits of a gravitational field
граница раздела фаз	phase interface (met)

граница сдвига	slip boundary
граница сильно разориентированных блоков	large-angle boundary (phys, dis)
граница слабо разориентированных блоков	small-angle boundary (phys, dis)
граничная зона капиллярности	boundary zone of capillarity
граничная кривая	boundary curve
граничное значение, угловое	limiting angular value (math)
граничные условия	boundary conditions (math)
граничный оператор	boundary operator (algebraic topology)
гранулированный катализатор	granular (granulated) catalyst [pet]
грань, задняя	back edge (of a cutting tool)
графика функций	graphs corresponding to functions, function curves
график время-скорость	velocity-time diagram
график Гантта	Gantt chart
графики, крейсерские	cruise-control curves (av)
график, календарный	schedule graph
график, линейный	line diagram
график, производственный	production schedule (math, statistics)
график, точечный	dot diagram
графитная спель	kish (met)
графитно-водяной реактор	graphite-water reactor (nuc phys)
графитовая кладка	graphite brickwork (nuc phys)
графито-водяной физический реактор	graphite-water physical reactor
графитовое соединение внедрения	graphite intercalation compound (chem)
графит, шаровидный	spheroidal graphite, nodular graphite (met)
графический анализ	graphical analysis
графическое изображение	graphical plot, graphical representation
графическое изображение программы	flow diagram
графическое изображение результатов	graphical recording
графическое построение	graphical construction
графо-механическое пособие	graphic mechanical aid (math)
ГРБО Государственное русское ботаническое общество	State Russian Botanical Society (abbr)
ГРГО Государственное русское географическое общество	State Russian Geographical Society (abbr)
гребенчатое колесо	spiked wheel
гребенчатый радиозонд	tooth-comb-type radiosonde
гребень, подфюзеляжный	ventral fin
гребешок импульсов	pulse comb
гребешок, коллекторный	commutator lug, commutator riser, riser (el eng)
гребная установка, дизель-электрическая	diesel-electric propeller drive
гремучая ртуть	mercuric fulminate (chem)
гремучая смесь	explosive mixture, detonating gas (nuc phys)
грецовский выпрямитель	bridge rectifier

грибовидная антенна	mushroom antenna
грибовидные льдины	mushroom-shaped floes, mushroom-shaped hummocks
гроза, внутримассовая	air-mass thunderstorm (meteo)
грозненская нефть	Groznyy crude oil
грозовое облако	thunderstorm cloud
грозовой воротник	roll cloud, arcus
громкоговоритель, высококачественный	high-fidelity loudspeaker
громошторм	thunderstorm
гротообразный айсберг	arched iceberg
грохот, барабанный	revolving screen (min)
грохот, качающийся	shaking grizzly (min)
грохот, колосниковый	grizzly, bar grizzly (min)
ГРП газораспределительная подстанция	gas-distribution substation (abbr)
ГРП Горнорудная промышленность	Mining Industry (Express-Information Series) [abbr, per]
грубая оценка	rough estimate
грубая синхронизация	rough synchronization
грубодисперсионные аэрозоли	coarse-dispersion aerosols
грубое обращение	rough handling (mach)
грубое тепловое равновесие	rough thermal equilibrium (thermodynamics)
Грузмедгиз Грузинское медицинское государственное издательство	Georgian State Medical Publishing House (abbr)
груз, мертвый	deadweight, dead load
грузовая автомашина с вилочным подъемником	forklift truck
грузовая ракета	cargo rocket
грузовик, выгружающийся через откидное дно кузова	bottom-dump truck
грузовой автотранспорт	trucking
грузоподъемная тележка	hoist trolley
грузоподъемность	load capacity, payload capacity, lift capacity
грузоподъемность, полная (судна)	deadweight (of a vessel)
грузоподъемность танкера	tanker tonnage
грузопоток грузовой поток	freight flow (railroads) [abbr]
груз, полезный	payload
Грузэнерго Грузинская энергетическая система	Georgian Power System (abbr)
грунт, водонасыщенный	water-saturated ground, water-logged ground (geol)
грунт, неоднородный (под почвой)	nonhomogeneous ground (under soil cover) [eng geol]
грунтоведение	soil science, pedology
грунтовой аэродром	unpaved airfield
грунтовой репер	monument, monumented bench mark (leveling)
грунтонос (грунтоноска)	coring tool, core barrel (pet)
грунтоноска (грунтонос)	coring tool, core barrel (pet)
грунты, мелкозернистые	fine-grained soils
группа, аффинная структурная	affine structural group (math)
группа без кручения	torsion-free group (math)

группа, знакопеременная	alternating group (math)
группа когомологий	cohomology group (math)
группа, конечная	finite group (math)
группа конечного ранга	group of finite rank (math)
группа, консультативная	advisory group (gen)
группа мощности м, симметрическая	symmetric group of cardinal number m (math)
группа отрицательных видеоимпульсов	negative video pulse group
группа, полупростая	semisimple group (math)
группа, предельная	limit group (math)
группа, примарная	primary group (math)
группа, расщепляемая	split group (math)
группа, редукцированная	reduced group (math)
группа, ренормализационная	renormalization group (phys)
группа, симметрическая	symmetric group (math)
группа с корневым рядом конечной длины, полная	complete group with radical series of finite length (math)
группа с конечным числом образующих	group with a finite number of generators, finitely generated group (algebraic topology)
группа, слойно-конечная	group with finite layers (math)
группа со спином, ортогональная	orthogonal group with spin (math)
группа, тарифная	wage category
группа, функциональная	functional group (chem)
группа, циклическая	cyclic group (math)
групповое реле	group selector relay
групповой инженер	group engineer (engineering leader of a project)
групповой искатель	group selector
групповые резервуарные нефтехранилища	tank group farms (pet)
групповые характеры	group characters (math, statistics)
группы Борсука-Спейнера, когомотопические	Borsuk-Spanier cohomotopy groups (math)
группы, вполне разложимые	completely decomposable groups (math)
группы, инвариантно покрываемые	invariant covered groups (math)
группы, исключительные	exceptional groups (math)
группы, когомотопические	cohomotopy groups (math)
группы, метаспециальные	metaspecial groups (math)
группы, неабелевы	non-Abelian groups (math)
группы, обратимые	invertible groups (math)
группы, П-отделимые	P-separable groups (math)
группы преобразований	transformation groups (math)
группы, разрешимые	solvable groups (math)
группы, свободные	free groups (math)
группы с возрастающим центральным рядом	groups with ascending central series (math)
группы, совершенные	complete groups (math)
группы, унипотентные	unipotent groups (math)
ГРЭ геолого-разведочная экспедиция	expedition of geological exploration (abbr)
гряда облаков	cloud bank (meteo)
гряда торосов	hummocked-ice ridge
грязевой насос	mud pump (pet)

грязный лед	debris ice, dirty ice
ГС горизонтально-сверлильный станок	boring lathe (abbr)
ГСВЧ генератор сверхвысокой частоты	superhigh frequency generator (abbr)
ГСЗ глубинное сейсмическое зондирование	deep seismic sounding (abbr)
ГСИ Горьковский сельскохозяйственный институт	Gor'kiy Agricultural Institute (abbr)
г·см^2 грамм-квадратный сантиметр	gram-centimeter squared (g.cm^2) [abbr]
г/см^3 грамм на кубический сантиметр	gram per cubic centimeter (g/cm^3) [abbr]
ГСПИ Государственный союзный проектный институт Министерства связи СССР	State All-Union Design and Planning Institute of the Ministry of Communications USSR (abbr)
ГСС генератор стандартных сигналов	standard-signal generator (abbr)
ГСЭС городская санитарно-эпидемиологическая станция	city sanitation and epidemiological station (abbr)
ГТ гуттаперча	gutta-percha (abbr)
ГТП генератор с тормозящим полем	retarding-field oscillator (abbr)
ГТРД газотурбинный реактивный двигатель	gas turbine jet engine (abbr)
ГТУ газотурбинная установка	gas turbine installation (abbr)
ГТУ Главное техническое управление	Main Technical Administration (abbr)
ГУ газоубежище	gasproof shelter (abbr)
ГУ генератор ультразвука	ultrasonic generator (abbr)
ГУАТП Главное управление авто-тракторной промышленности	Main Administration of the Automobile and Tractor Industry (abbr)
губка, тепловая	heat sponge
губчатое железо	slaggy iron, spongy iron
ГУГ Главное управление геологии	Main Administration of Geology (abbr)
Гульд (цирк)	Gould (ancient lunar ring)
гуманистический факультет	Division of Humanities (in a university or college)
гумбрин	gumbrine (bleaching earth obtained from the village of Gumbri) [pet, refining]
ГУП передвижная гамма-установка	mobile gamma-ray source (abbr)
ГУП промышленная гамма-установка	industrial gamma-ray source (abbr)
густота сетки	lattice density (rubber)
ГУТ терапевтическая гамма-установка	therapeutic gamma-unit (abbr)
ГФ гребенчатый фильтр	comb filter (abbr)
ГФТЛ Государственная физико-техническая лаборатория	State Physicotechnical Laboratory (abbr)
ГХИ Государственное химическое издательство	State Chemical Publishing House (abbr)
гц герц	hertz (unit of frequency equal to 1 cycle per second) [abbr]

Гэв гигаэлектрон-вольт	gigaelectron-volt, gev (abbr)
г-экв грамм-эквивалент	gram-equivalent (abbr)
Гэмус, горы (Гемус)	Haemus Mountains (lunar)
Гюльден (цирк)	Gylden (lunar depression)

Д

д. дюйм	inch (abbr)
ДА дополнительный аттенюатор	auxiliary attenuator (abbr)
давать квитанцию	to acknowledge, sign off (radio)
давление атмосферы, статическое	static atmospheric pressure
давление ветра в горизонтальном направлении	horizontal wind pressure
давление в камере сгорания	combustion chamber pressure, reaction pressure
давление в накатнике, начальное	initial pressure in counterrecoil mechanism (bal)
давление в ракетном двигателе, рабочее	operating pressure of a rocket engine, rated pressure of a rocket engine
давление газов на выходе из сопла	exhaust pressure, nozzle exit pressure
давление грунта	ground pressure (eng geol)
давление грунта в состоянии покоя	ground pressure at rest, static ground pressure (eng geol)
давление грунта, статическое	ground pressure at rest, static ground pressure (eng geol)
давление, донное	base pressure (fluid dynamics)
давление, заторможенное	stagnation pressure
давление излучения	radiation pressure
давление набухания	heaving pressure (eng geol)
давление на всасывание	suction pressure (pet)
давление на выходе	discharge pressure, discharge head, exit pressure
давление на срезе ракетного двигателя	nozzle exit pressure of a rocket engine
давление на срезе сопла	pressure at the nozzle exit
давление, обратное	back pressure
давление, одностороннее	linear pressure, unidirectional pressure (met)
давление, остаточное	residual pressure
давление открытия	opening pressure
давление пара	vapor pressure, vapor tension
давление паров по Рейду	Reid vapor pressure
давление, пластовое	formational pressure (geol)
давление подачи	feed pressure
давление подачи в топливном баке	feed pressure in fuel tank, tank pressure
давление подачи топлива	feed pressure
давление подсоса	suction pressure
давление покрывающих пластов	overburden weight (eng geol)

давление ползучести	slippage pressure, sliding pressure, slipping pressure (eng geol)
давление поровой воды	pore water pressure, interstitial water pressure (eng geol)
давление породы	rock pressure (eng geol)
давление поршня	piston thrust
давление, постоянное	constant pressure
давление продуктов сгорания	combustion product pressure
давление, рабочее	working pressure, actuating pressure, effective pressure
давление радиации	radiation pressure
давление распыла	spray pressure
давление, сверхвысокое	superhigh pressure
давление света	light pressure, pressure of light
давление сгорания	combustion pressure
давление селективного излучения	selective radiation pressure
давление сжатия	compressive stress
давление, уравновешивающее	balancing pressure
даг декаграмм	dekagram (dkg) [abbr]
ДАК дистанционный аэрокомпас	distant-reading compass, remote-indicating compass (abbr)
дал декалитр	dekaliter (dkl) [abbr]
даль мирового пространства, безграничная	boundless expanse of outer space
дальнепишущая машина	teleprinter, tele-
дальний полет, сверхскоростной	ultra high-speed long-range flight, hypersonic long-range flight
дальнобойный снаряд, оперенный	long-range finned missile
дальнобойный снаряд-ракета	long-range rocket missile
дальномер	stadia, range finder (leveling)
дальномерная рейка	stadia rod (geod)
дальномерно-базисный метод	base orientation by range finder, range finder control (geod)
дальномерный клин	wedge, range-finder wedge (geod)
дальность	range
дальность, горизонтальная	horizontal range (bal)
дальность действия	range, operating range, radius of action
дальность, исчисленная	computed range (bal)
дальность, максимальная	maximum range, extreme range
дальность, наибольшая	maximum range
дальность, наибольшая прицельная	maximum range for aiming, longest effective aiming range
дальность, наклонная	slant range (bal)
дальность, относительная	relative distance
дальность полета	flying range, range
дальность полета ракеты	range of a rocket, flying range of a rocket
дальность, предельная	effective range, operating range
дальность, пристрельная	adjusted range, corrected fire range (bal)

дальность, прицельная	sighting range (bal)
дальность ракеты	range of a rocket
дальность, топографическая	map range (bal)
дальняя ракета	long-range rocket
дальняя связь	long-range communications
Дамуазо (цирк)	Damoiseau (lunar formation)
д.а.н. доктор архитектурных наук	Doctor of Architectural Sciences (abbr)
данная величина	datum (aut)
данные времени	time data
данные, дискретные	sampled data
данные, летные	flight data
данные, опытные	empirical data, experimental data
данные, оценочные	estimated data (ec)
данные, средние	averages (math, statistics)
ДАРМС дрейфующая автоматическая радиометеорологическая станция	drifting automatic radiometeorological station (abbr)
дарси	darcy (phys)
датчик	pickup, transducer, data unit, transmitter
датчик акселерометра ракеты	pickup of a rocket's accelerometer
датчик активного сопротивления	resistance pickup (aut)
датчик, бесконтактный	contactless pickup, noncontacting pickup
датчик вибраций	vibration pickup
датчик, вибрационный	vibration pickup
датчик времени	timer
датчик времени с самовозвратом	self-resetting timer
датчик давления	pressure pickup, pressure transmitter, pressure indicator, pressure transducer
датчик давления, потенциометрический	potentiometric pressure gauge
датчик давления, пьезоэлектрический	piezoelectric pressure indicator
датчик, динамический	dynamic pickup
датчик, дифференциальный	differential transmitter
датчик длительности импульса, электронный	electronic timer
датчик, емкостный	capacitance pickup (aut)
датчик, импульсный	pulse transmitter, pulse transducer
датчик импульсов	impulser (aut)
датчик импульсов, магнитный	magnetic impulser (aut)
датчик, индуктивный	inductance pickup (aut)
датчик линейного перемещения и углов поворота	linear-and-angular-movement pickup (aut)
датчик линейных перегрузок	linear overload pick-up, linear overload sensor
датчик линейных ускорений	linear acceleration pick-up, linear acceleration sensor
датчик перемещений	movement pickup
датчик перемещения рулевых органов	control surface pickup

датчик перепада давления	differential pressure pickup
датчик периодических импульсов	cycle-repeat timer (aut)
датчик, пневматический	pneumatic transmitter
датчик, пневматический дифференциальный	pneumatic differential transmitter
датчик положения	position indicator
датчик, проволочный (проволочный тензометр)	wire strain-gauge
датчик, программный	program transmitter
датчик прямого действия	direct-acting transducer
датчик, пьезоэлектрический	piezoelectric pickup
датчик разности давлений	pressure-difference transmitter
датчик расхода	flow sensor
датчик, реостатный	resistance transducer
датчик, синусный	sinusoidal pickup (machine tools)
датчик, скоростной	velocity-type transducer
датчик следящего привода, потенциометрический	potentiometric pick-up of tracking gear
датчик с переменной емкостью	variable capacitance transducer
датчик, температурный	temperature gauge pickup, temperature pickup
датчик температуры	temperature gauge pickup, temperature pickup
датчик угловой скорости, гироскопический	rate-of-turn gyroscope
датчик уровня жидкости	liquid level gauge
датчик, центробежный	centrifugal governor
датчик, электрокинетический	electrokinetic transducer
датчик, электромагнитный	electromagnetic transducer
датчик, электронный	electronic pickup
д. б. н. доктор биологических наук	Doctor of Biological Sciences (abbr)
дважды градуированные модули	double-graded modules (math)
ДВВ детонирующее взрывчатое вещество	detonating explosive (abbr)
двигатель, атомный	atomic engine, nuclear propulsion unit
двигатель, атомный жидкостный реактивный	atomic liquid-fuel rocket engine
двигатель, атомный реактивный	atomic jet engine, atomic reaction engine
двигатель, атомный турбореактивный	atomic turbojet engine
двигатель без форсажа	engine without afterburning, engine without reheat, engine without thrust augmentation
двигатель, беспламенный	flameless engine
двигатель, воздушно-реактивный	air-breathing jet engine
двигатель, газотурбинный	gas turbine engine, turbine engine
двигатель-генераторный агрегат	motor-generator set (el eng)
двигатель, двухклеточный асинхронный	double squirrel-cage induction motor
двигатель, двухкомпонентный (работающий на двухкомпонентном топливе)	bipropellant rocket engine
двигатель, двухконтурный	bypass engine (type of turbofan)

двигатель, двухтактный	two-cycle engine, two-stroke engine (en)
двигатель, жидкостно-ракетный	liquid-propellant rocket engine, liquid-fuel rocket engine
двигатель, жидкостный ракетный	liquid-fuel rocket engine, liquid-propellant rocket engine
двигатель, жидкостный реактивный	liquid-fuel rocket engine, liquid-propellant rocket engine
двигатель, калоризаторный	semidiesel engine
двигатель, коромысловый	beam engine
двигатель, крейцкопфный	crosshead engine
двигатель, маршевый	sustainer engine, sustainer chamber
двигатель, многокамерный	multichamber engine
двигатель натуральных размеров	full-scale engine
двигательная установка	propulsion system
двигатель, неохлаждаемый ракетный	uncooled-type rocket engine
двигательный отсек	power bay, power section, power compartment
двигатель, однокамерный жидкостный ракетный	single-chamber liquid-fuel rocket engine, single-chamber liquid-propellant rocket engine
двигатель, однокомпонентный ракетный	monopropellant rocket engine
двигатель однократного применения, жидкостный ракетный	expendable liquid-fuel rocket engine, one-shot liquid-fuel rocket engine
двигатель, основной	main power plant, main engine
двигатель, охлаждаемый ракетный	cooled-type rocket engine
двигатель, пламенный	flame-type engine
двигатель, подвесной прямоточный	pod-type ramjet engine
двигатель, пороховой ракетный	solid-propellant rocket engine, solid-fuel rocket engine
двигатель, пороховой реактивный	solid-propellant rocket engine
двигатель, прямоточный	ramjet engine, ramjet
двигатель, прямоточный воздушно-реактивный	ramjet engine, ramjet
двигатель, работающий на двухкомпонентном топливе	bipropellant rocket engine
двигатель, работающий на спирте и жидком кислороде	lox-alcohol engine
двигатель, работающий на химическом топливе	chemically powered engine, chemical-fuel motor
двигатель, ракетный	rocket engine, rocket motor
двигатель, реактивный	jet engine, reaction engine
двигатель, самореагирующий	spontaneous ignition engine
двигатель с балансной схемой, электромеханический	electromechanical motor with balanced circuit
двигатель с внешним смесеобразованием	carburetor engine, gas engine
двигатель с внутренним смесеобразованием	fuel-pump engine, diesel engine

двигатель с воспламенением от сжатия	compression-ignition engine, self-ignition engine, diesel engine
двигатель с контактными кольцами	slip-ring motor (el eng)
двигатель с осевым заборэм воздуха, воздушно-реактивный	axial-flow jet engine
двигатель со ступенчатым сгоранием, газотурбинный	gas turbine engine with stage combustion (av)
двигатель, спаренный прямоточный	twin ramjet engine
двигатель с пленочным охлаждением, ракетный	film-cooled rocket engine
двигатель с фазным ротором	wound-rotor induction motor (el eng)
двигатель твердого топлива, ракетный	solid-propellant rocket engine
двигатель, тепловозный	diesel locomotive engine (en)
двигатель, турбовентиляторный	ducted-fan jet engine, turbofan jet engine
двигатель, турбокомпрессорный воздушно-реактивный	turbojet engine
двигатель, турбореактивный	turbojet engine, turbojet
двигатель, четырехтактный	four-cycle engine, four-stroke engine (en)
двигатель, шаговый (шаговый мотор)	step-by-step motor (radar)
двигатель, ядерный авиационный	aircraft nuclear-propulsion engine
двигаться вокруг Солнца	to revolve around the sun, travel around the sun
движение, автомодельное	self-simulating motion
движение, апсидальное	apsidal motion
движение, боковое	yawing motion, lateral movement
движение, видимое	apparent motion
движение вне атмосферы	motion beyond the atmosphere
движение, возвратное	backward motion, retrograde motion
движение, возвратно-поступательное	reciprocating motion
движение, возмущенное	disturbed motion, perturbed motion (aerodynamics)
движение вокруг Земли, круговое	circular motion around the earth, circular path around the earth, circular orbit around the earth
движение, волновое	wave motion
движение, гиперболическое	hyperbolic motion
движение дислокации	motion of dislocation
движение, доплерово	Doppler motion
движение, замедленное	retarded motion
движение звезд	stellar motion (ast)
движение, инерциальное	inertial motion
движение, истинное	true motion
движение, косое	oblique motion (mech)
движение, крупномасштабное	large-scale motion (ast)
движение Луны	moon's motion
движение материальной точки	motion of a material point
движение материальной точки в центральном поле сил	motion of a material point in a central force field
движение, несвободное	constrained motion (phys)
движение, нестационарное	unsteady motion (phys)

движение, параболическое	parabolic motion
движение, переносное	transport, transport motion (elect)
движение перигелия	perihelion motion
движение, периодическое	periodic motion (math)
движение планеты	motion of planet, planetary motion
движение, плоское	plane motion, two-dimensional motion
движение полюсов Земли	motion of the earth's poles
движение, принудительное	constrained motion, positive motion
движение при помощи атомного двигателя	atomic propulsion, nuclear propulsion (motion)
движение при помощи ядерного двигателя	atomic propulsion, nuclear propulsion (motion)
движение, продольное	longitudinal motion
движение, псевдопериодическое	quasi-periodic motion (phys)
движение, ракетное	rocket propulsion
движение ракеты	motion of a rocket, rocket propulsion, flight of a rocket
движение ракеты в пустоте	flight of a rocket in a vacuum
движение ракеты на активном участке траектории	motion of a rocket in the powered-flight phase of its trajectory
движение ракеты на пассивном участке траектории	motion of a rocket in the ballistic phase of its trajectory
движение ракеты относительно центра тяжести	motion of a rocket about the center of gravity
движение ракеты по заданной траектории	flight of a rocket along a prescribed trajectory
движение ракеты, прямолинейное	rectilinear motion of a rocket
движение ракеты, прямолинейное равноускоренное	rectilinear, uniformly accelerated motion of a rocket
движение ракеты, равномерное круговое	uniform circular motion of a rocket
движение ракеты, равноускоренное	uniformly accelerated motion of a rocket
движение ракеты, ускоренное круговое	accelerated circular motion of a rocket
движение, реактивное	jet propulsion, reaction motion, reaction propulsion
движение, скрытое	concealed motion (phys)
движение снаряда в сопротивляющейся среде с учетом вращения земли	flight of a missile in a resisting medium, with account taken of the earth's rotation
движение солнечной системы	motion of the solar system
движение Солнца	motion of the sun
движение, составляющее	component motion (phys)
движение спутника относительно своего центра тяжести	motion of a satellite around its center of gravity
движение с ускорением	accelerated motion
движение, сферическое	spherical motion
движение, управляемое	guided motion
движение центра тяжести	motion of the center of gravity

движение, эллиптическое	elliptic motion
движитель	propelling agent (the last link of the propulsion power train directly responsible for vehicular motion)
движитель, винтовой	propeller
движущееся скопление (звездное)	moving cluster (stellar)
движущий объект	moving target, moving object
двоеточие	doublet (math, topology)
двоеточие, связное	connected doublet (math, topology)
двоичная дробь	binary representation of a fraction (math)
двоичная запятая	binary point (computers)
двоичная информация	binary message
двоичная система	binary system (math)
двоичная система изображения чисел	binary system of number representation (math)
двоичная система счисления	binary system of reckoning (computers)
двоичная цифра	binary digit (math)
двоично-десятичная система	binary decimal system (math)
двоично-десятичный счетчик	binary decimal counter (computers)
двоичное обозначение	binary notation
двоичное число	binary number (math)
двоично-кодированная десятичная система	binary-coded decimal system (computers)
двоичный	binary (math)
двоичный алгебраический сумматор	binary algebraic adder
двоичный, арифметический сумматор	binary nonalgebraic adder
двоичный знак	binary digit (computers)
двоичный код	binary code (computers)
двоичный многоразрядный счетчик	radix 2 counter, binary multidigit counter (computers)
двоичный разряд	binary digit (math)
двоичный символ	binary digit (computers)
двоичный сумматор на три входа	three-input binary adder (computers)
двоичный сумматор с двумя входами	two-input binary adder (computers)
двоичный счетчик	binary counter
двойная беличья клетка	double squirrel cage (el eng)
двойная газовая турбина	two-stage gas turbine
двойная галактика	double galaxy
двойная (звезда)	binary (star), double (star)
двойная (звезда), визуальная	visual binary (star)
двойная (звезда), гравитационная	gravitational double (star)
двойная (звезда), затмевающаяся	eclipsing binary (star)
двойная (звезда), контактная	contact binary (star)
двойная (звезда), тесная	close binary (star)
двойная основа (состав твердого ракетного топлива)	double-base (type of solid propellant)
двойная ромбическая антенна	double rhombic (horizontal) antenna
двойная система	binary system
двойная точка	double point (math)
двойная туманность	double nebula
двойниковые кристаллы	twinned crystals

двойниковые полосы	twinning bands, twinned lamellae (crystallography)
двойниковый закон	twinning law (crystallography)
двойникующая дислокация	twinning dislocation (phys, dis)
двойное обращение	double inversion (math)
двойной астрограф	double astrograph
двойной гаечный ключ	double-ended spanner, double-ended wrench, double-head wrench
двойной импульс	double pulse
двойной интеграл	double integral (math)
двойной конденсатор	dual capacitor
двойной метеор	binary meteor, double meteor
двойной спектропроектор	double spectroprojector
двойной сплав	binary alloy (met)
двойной ход	double line (leveling)
двойной экваториал	double equatorial (telescope)
двойные облака, высококучевые	altocumulus duplicatus
двойственная задача линейного программирования	dual problem of linear programming (math)
двойственная природа электрона	dual character of electrons (nuc phys)
двойственность	duality (math)
двояковогнутая линза	double concave lens, biconcave lens
двояковыпуклая линза	double convex lens, biconvex lens
двояковыпуклое сечение	double-convex cross section
двоякогармонические функции	biharmonic functions (math, theory of functions)
ДВПИ Дальневосточный политехнический институт им. В. В. Куйбышева	Far Eastern Polytechnic Institute im. V.V. Kuybyshev (abbr)
ДВТ дедвейт-тонна	dead-weight ton (abbr)
ДВТУ Дальневосточное территориальное управление	Far Eastern Territorial Administration (abbr)
двугорбая волна	double-humped wave
двугранный угол	dihedral angle (math)
двужильный провод	twin cable
двузначное число	two-digit number
двузначность	ambiguity
двузначный	two-digit
двузонтичная антенна	double-umbrella antenna, Lodge-Muirhead-type antenna
двуконусная антенна	biconical antenna
двуконусная зонтичная антенна	double-cone umbrella-type antenna, Goldschmidt antenna
двулучепреломление	double refraction (phys)
двумерная зависимость	two-dimensional relationship (math, statistics)
двумерная поверхность	two-dimensional surface
двумерное распределение	two-dimensional distribution (math, statistics)
двумерное сопло	two-dimensional nozzle

двунаправленная антенна	bilateral antenna, bidirectional antenna
двуокись азота	nitrogen dioxide
двупечная установка	two-furnace unit, two-furnace still
двупитаемая антенна	double-faced antenna
двупроводная бортовая сеть	two-wire aircraft system
двускатная антенна	inverted-V antenna
двуствольное бурение	duplex well drilling (pet)
двустороннее геодезическое нивелирование	reciprocal trigonometric leveling
двусторонние связи	bilateral constraints
двусторонний ключ	double-ended wrench
двусторонний критерий	two-sided criterion (math)
двусторонняя рейка	reversible leveling rod (surveying)
двуступенчатый привод генератора	double-step driving gear of a generator
двутавровое железо	H-iron
двухадресная машина	two-address machine (elect)
двухвенцовое колесо	double wheel
двухвинтовой вертолет	tandem-rotor helicopter
двухвитковая антенна	two-loop antenna
двухзарядная мезонная теория	two-charge meson theory (phys)
двухимпульсный	double-pulse (adj)
двухканальный усилитель	two-channel amplifier
двухкилевой	twin-rudder, twin-tail
двухклеточный асинхронный двигатель	double squirrel-cage induction motor
двухкомпонентная система топлива	bipropellant fuel system
двухкомпонентное ракетное топливо	bipropellant rocket fuel, bipropellant
двухкомпонентное топливо	bipropellant
двухкомпонентный вычислитель	two-variable computer
двухкомпонентный двигатель (работающий на двухкомпонентном топливе)	bipropellant engine
двухконтурный двигатель	bypass engine (type of turbofan)
двухконтурный усилитель	double-tuned amplifier
двухлетний лед	two-year ice, young polar ice
двухлинзовый окуляр	two-lens ocular
двухлопастный обтюратор	two-vane rotating shutter (photography)
двухлучевая антенна	two-wire antenna, twin-wire antenna
двухлучевой спектрометр	double-beam spectrometer
двухмерная консолидация	two-dimensional consolidation
двухмерное возмущение	two-dimensional disturbance
двухобъективный автоматический аэрофотоаппарат	two-lens serial camera (photogrammetry)
двухобъективный аэрофотоаппарат	two-lens aerial camera
двухпечная установка	two-furnace unit, two-furnace still (pet, refining)

двухпозиционное действие	two-position action
двухпозиционное управление	two-position control, on-off control
двухполостный гиперболоид	hyperboloid of two sheets (math)
двухполюсник	two-terminal network (electricity)
двухполюсное пятно (солнечное)	bipolar sunspot (ast)
двухпоршневой	double-piston
двухпризменный спектрограф	double-prism spectrograph
двухпроводная антенна	twin-wire antenna
двухпроводное управление	twin-wire control
двухрезной магнетрон	split-anode magnetron
двухрельсовая пусковая установка	twin-railed launching ramp, two-rail launcher
двухрядный конический роликовый подшипник	double-row tapered roller bearing
двухрядный радиально-упорный шариковый подшипник	double-row radial thrust ball bearing, double-row combination-type ball bearing
двухрядный радиальный шариковый подшипник	double-row radial ball bearing
двухсигнальная зона	bi-signal zone
двухсигнальная зона (внешние границы радиолуча)	bi-signal zone (outer limits of a radio beam)
двухскачковый диффузор	double-shock diffuser
двухсменный режим	two-shift work schedule (in industry)
двухступенчатая парашютная система	two-stage parachute system
двухступенчатая ракета	two-stage rocket
двухступенчатая форсунка	duplex fuel nozzle, two-stage injector
двухступенчатый двухосный (соосный) редуктор	double-reduction two-shaft (coaxial) speed reducer [mach]
двухтактная схема	push-pull system (elect)
двухтактное пилообразное напряжение	push-pull sawtooth voltage
двухтактный	push-pull
двухтактный двигатель	two-cycle engine, two-stroke engine (en)
двухтактный решающий усилитель	push-pull computer amplifier
двухтактный усилитель	push-pull amplifier
двухтональное частотное телеграфирование	two-tone frequency telegraphy
двухцветная кривая блеска	light-curve in two colors
двухцветная фотометрия	two-color photometry
ДГМК дистанционный гиромагнитный компас	remote-indicating magnetic directional gyro (abbr)
д.г.-м.н. доктор геолого-минералогических наук	Doctor of Geological and Mineralogical Sciences (abbr)
д.г.н. доктор географических наук	Doctor of Geographical Sciences (abbr)
ДД дискретные данные	sampled data (abbr)
ДДТ дихлордифенилтрихлорэтан	dichloro-diphenyl-trichloro-ethane, DDT (abbr)
дебаеграмма	Debye crystallogram
дебитометр	output meter (pet)
девиндтит	dewindtite (mineral)
девятиобъективный аэрофотоаппарат	nine-lens aerial camera

дегазатор	degasifier (geol)
дегазационная жидкость	liquid decontaminating agent
дегазационная станция	decontamination station
дегрессивное горение	degressive burning
дедекиндовы структуры	modular lattices (Dedekind structures) [math, theory of groups]
дезкамера дезинфекционная камера	disinfection chamber (abbr)
ДЕЗО дезинфекционный отряд	disinfection detachment (abbr)
дезорбер	desorber (pet, refining)
деконный	deionization, deion (adj, elect en)
действие, автокаталитическое	autocatalytic effect, autocatalysis
действие, алгебраическое	algebraic operation
действие, арифметическое	arithmetic operation
действие, астатическое	floating action, astatic effect
действие, волновое	wave action
действие, гироскопическое	gyroscopic effect, gyroeffect
действие, двухпозиционное	two-position action
действие, задерживающее (в ракетном топливе)	inhibitory action (in a propellant)
действие, замедленное	delayed action
действие, круглосуточное	continuous service, 24-hour service
действие Луны, возмущающее	moon's perturbative effect
действие межпланетных снарядов, физиологическое	physiological effect of interplanetary missiles
действие, отсроченное	delayed action
действие, полуавтоматическое	semiautomatic action
действие, регулирующее	regulating action
действительная переменная величина	real variable (math)
действительная производительность	actual performance
действительная скорость	effective velocity
действительная стоимость	real value, intrinsic value
действительная функция	real function
действительная яркость	real brightness (ast)
действительное изображение	real image (opt)
действительное число	real number (math)
действительные характеры Дирихле	Dirichlet's real characters (math)
действительный блеск	real brightness
действительный член Академии наук	Member of the Academy of Sciences
действующий в одной и той же плоскости	coplanar (math)
действующий забой	working face (min)
дейтерий	deuterium (nuc phys)
дейтрон, быстрый	fast deutron (nuc phys)

демпфирующий фактор	damping factor, damping coefficient
денежный штраф	fine
денситометрическая запись	densitometer record, densitometer recording
день весеннего равноденствия	day of vernal equinox, spring equinox
день зимнего солнцестояния	day of winter solstice
день летнего солнцестояния	day of summer solstice
день осеннего равноденствия	day of autumnal equinox, autumn equinox
депрессия вязкости	lowering of viscosity, viscosity depression
депрессор	depressant (min)
державка на консоле	support holder
державка на кронштейне	support holder
державка, штативная	support holder
держатель поездного знака	token carriage (railroads)
держатель сателлитов	pinion carrier, spider (mach)
деривационная гидроэлектрическая станция	diversion-canal hydroelectric power plant (mach)
деривация	drift (bal)
деривация, полная	drift in point of fall (bal)
дерматин	dermatin (imitation leather, leatherette)
десорбция	desorption
десятикратный (десятичный) логарифм	common logarithm, logarithm to the base 10 (math)
десятичная система, двоично-кодированная	binary-coded decimal system (computers)
десятичные деления	decimal divisions
десятичные дроби, бесконечные	nonterminating decimal fractions (math)
десятичные дроби, конечные	terminating decimal fractions (math)
десятичный знак	decimal point (math)
десятичный код	decimal code
десятичный сумматор	decimal adder
десятичный сумматор, параллельный	parallel decimal adder
десятичный счетчик импульсов	decimal pulse counter (computers)
детали, крепежные	industrial holders and fasteners, clamps (mach)
детали, машинные	machine parts, machine components
детали, миниатюрные	miniature components
деталь, испытуемая	part to be tested (met)
деталь, крупногабаритная	large machine part
деталь ответственного назначения	critical component
детектор, квадратичный	square-law detector
детекторная головка	detector head
детектор, пороговый	threshold detector (nuc phys)
детонация	knock (gasoline refining)
детонация газов	gaseous detonation
детонирующее взрывчатое вещество	detonating explosive
дефектация (установление дефектов)	flaw detection
дефект, критический	critical defect, critical flaw, critical damage

дефект, несущественный	minor defect
дефектное число	defective number, deficient number (math)
дефектоскопия	flaw detection, crack detection
дефектоскопия, магнитная	magnetic testing, magnetic inspection
дефектоскопия, порошковая магнитная	magnetic particle inspection
дефектоскопия просвечиванием	radiographic inspection
дефектоскоп, резонансный ультразвуковой	resonance-type ultrasonic flaw detector
дефектоскоп, ультразвуковой	ultrasonic flaw detector
дефект укладки	stacking defect (phys, dis)
дефект упаковки	packing defect, imperfect packing (phys, dis)
дефекты кристаллического строения	imperfections in crystalline structure
дефицитный материал	scarce material (ec)
деформативность	deformability (metallic creep)
деформационное поле, высотное	altitudinal deformation field
деформация в начале упрочнения	strain at initial hardening (met)
деформация материала по направлению главных напряжений	material deformation in direction of principal stresses
деформация, остаточная	residual strain
деформация ползучести	creep, creep strain
деформация при разрушении	rupture strain, breaking strain
деформация при растяжении	tensile strain
деформация при сдвиге	shear strain
дециль	decile (math)
дециметровая волна	decimeter wave (radio)
дешифратор	decoder
дешифрирование аэрофотоснимков	interpretation of aerial photographs
дешифрирующая частотно-избирательная цепь	frequency-selective filter circuit
дешифрованный аэроснимок	interpreted aerial photograph
деэмульсатор, тепловой	thermal demulsifier (pet)
деятельность Солнца	solar activity
деятель, общественный	person active in community and social affairs
ДЖ дегазационная жидкость	liquid decontaminating agent (abbr)
дж/град джоуль на градус	joule per degree (j/deg) [abbr]
дж/кг джоуль на килограмм	joule per kilogram (j/kg) [abbr]
дж/кг·град джоуль на килограмм и градус	joule per kilogram per degree (j/kg·deg) [abbr]
дзета-функция Римана	Riemann zeta-function (math)
ДЗУ диодное запоминающее устройство	diode memory unit (abbr)
диагностическое испытание	diagnostic check
диагностическое программирование	diagnostic programming

диагональная матрица	diagonal matrix (math)
диаграмма антенны	antenna pattern
диаграмма влажного воздуха	diagram of humid air
диаграмма влажности Бликера	Bleeker humidity diagram (meteo)
диаграмма время-расстояние	range-time plot (ast)
диаграмма Герца	Hertz's diagram (meteo)
диаграмма Герцшпрунга-Рассела	Hertzsprung-Russell diagram, Russell diagram
диаграмма излучения	radiation pattern (radar)
диаграмма Клапейрона	Clapeyron's diagram (meteo)
диаграмма конического обзора	conical scan pattern
диаграмма, контрольная	control chart
диаграмма кумулятивной функции распределения	cumulative frequency diagram (math)
диаграмма направленности	radiation pattern (antennas)
диаграмма направленности антенны	antenna radiation pattern, antenna scan pattern (elect)
диаграмма напряжений-деформаций	stress-strain curve
диаграмма Нейгофа	Neuhoff diagram (meteo)
диаграмма плавкости	fusibility curve (met)
диаграмма "поток излучения-ускорение силы тяжести"	flux-gravity characteristic, radiation flux-gravity characteristic
диаграмма пульса	sphygmogram
диаграмма равновесия	equilibrium diagram, constitution diagram, structural diagram, phase diagram (met)
диаграмма Россби	Rossby diagram, air-mass type diagram (meteo)
диаграмма, сводная	cumulative diagram
диаграмма "светимость-скорость изменения"	luminosity-rate of change characteristic, luminosity curve
диаграмма состояния	constitution diagram, structural diagram, equilibrium diagram, phase diagram (met)
диаграмма спектральных типов	spectral-type diagram (ast)
диаграмма "спектр-плотность"	spectrum-density characteristic
диаграмма "спектр-светимость"	spectrum-luminosity characteristic
диаграмма "цвет-видимая величина"	color-visibility characteristic
диаграмма "цвет-светимость"	color-luminosity characteristic
диаметральная плоскость	diametral plane (math)
диаметральные плоскости, главные	principal diametral planes (math)
диаметральный зазор	diametrical clearance (structural strength)
диаметр, видимый	apparent diameter
диаметр выходного сечения	exit diameter
диаметр выходного сечения сопла ракеты	exit diameter of rocket nozzle
диаметр камеры сгорания	combustion chamber diameter
диаметр, сопряженный	conjugate diameter (math)
диапазонная антенна	(wide-)band antenna

диапазонная стабилизация частоты	wide-band frequency stabilization (oscillators)
диапазон фазомера	phasemeter range (computers)
диафильм	slide (photography)
диафрагма Гартмана	Hartmann diaphragm
диафрагма (порохового снаряда)	end-plate, retainer (of solid-fuel rocket)
диафрагменный насос	diaphragm pump
диафрагмовый насос	diaphragm pump
диборан	diborane
дивергентная теория (циклонообразования)	divergence theory (of cyclone formation) [meteo]
дивизия, пентомическая	pentomic division (mil)
ДИ, ди дизельный индекс	diesel index (abbr)
диенофилы	dienophiles (chem)
дизамещенный	di-substituted (chem)
дизельное топливо, арктическое	arctic-grade diesel fuel
дизельный индекс	diesel index
дизель-электрическая гребная установка	diesel-electric propeller drive
диз. инд. дизельный индекс	diesel index (abbr)
ДИК дистанционный индукционный компас	remote-indicating induction compass (abbr)
диктующая машина	dictating machine, dictaphone
ДИМ длительно-импульсная модуляция	pulse-duration modulation (abbr)
дин дина	dyne (abbr)
д.и.н. доктор исторических наук	Doctor of Historical Sciences (abbr)
динамика атмосферы	atmospheric dynamics
динамика газового потока	dynamics of gas flow
динамика, галактическая	galactic dynamics
динамика, звездная	stellar dynamics
динамика звездных систем	dynamics of stellar systems
динамика, пространственная	three-dimensional dynamics
динамика ракеты	rocket dynamics
динамическая асимметрия	dynamic asymmetry
динамическая матрица	dynamical matrix (math)
динамическая модель	dynamic scale model
динамическая передающая функция	dynamic transfer function
динамическая проницаемость	dynamic permeability
динамическая теория приливов	dynamic theory of tides
динамическая устойчивость	dynamic stability
динамический анализ	dynamic analysis
динамический датчик	dynamic pickup
динамический параллакс	dynamical parallax (ast)
динамическое запоминающее устройство	dynamic memory device (computers)
динамическое испытание	dynamic test, impact test
динамическое планирование	dynamic programming (math)
динамическое равновесие потока	dynamic equilibrium of flow
динамическое сопротивление	aerodynamic drag (av)
динамо-эффект	dynamo effect

динитрофенол	dinitrophenol
дин/см дина на сантиметр	dyne per centimeter (abbr)
дин/см^2 дина на квадратный сантиметр	dyne per square centimeter (abbr)
дин/см3 дина на кубический сантиметр	dyne per cubic centimeter (abbr)
диодное запоминающее устройство	diode memory unit
диоксималеиновая кислота	dihydroxymaleic acid
диолен	diolen (chem)
диоптр	diopter
диорит, альбитовый	albite-diorite (petrography)
дипломант (дипломантка)	degree student
дипломированный	diplomate, having a diploma
дипломная работа	degree project
дипломник (дипломница)	degree student
дипольная антенна	dipole antenna
директорная антенна	director antenna (radar)
директриса	directrix (math)
дирекционный угол	grid azimuth (bal)
дисквалифицирующий предел	rejection limit (ec)
диск крепления тормозных колодок	brake backing plate
дисковая обмотка	disc winding
дисковая термопара	disc thermocouple
дисковый якорь	disc armature
дисконическая антенна	discone antenna
дискретное пространство	discrete space (math)
дискретные данные	sampled data
дискретный	discrete (math)
дискретный временной ряд	discrete time series (math, statistics)
дискретный источник	discrete source
дискретный присоединенный вихрь	discrete associated vortex (aerodynamics)
дискриминант	discriminant (math)
дискриминанта	discriminant (math)
дискриминанты, небольшие	small discriminants (math)
диск, счетный	circular slide rule (computers)
диск ферродо	friction disc
дислокации, скопившиеся	piled-up dislocations (phys, dis)
дислокационная петля	loop of dislocation (phys, dis)
дислокация, винтовая	screw dislocation (phys, dis)
дислокация, двойникующая	twinning dislocation (phys, dis)
дислокация, единичная	unit dislocation (phys, dis)
дислокация, изогнутая	bent dislocation (phys, dis)
дислокация, клиновая	wedge dislocation (phys, dis)
дислокация, краевая	edge dislocation (phys, dis)
дислокация, линейная	linear dislocation (phys)
дислокация, одиночная	single dislocation (phys, dis)
дислокация, половинная	half-dislocation, semidisplacement, half-displacement (phys, dis)

дислокация, расщепленная	extended dislocation (phys, dis)
дислокация, сидячая	sessile dislocation (phys, dis)
дислокация, частичная	partial dislocation (phys, dis)
диспансеризация	dispensary system
диспергатор	dispersing agent (rubber)
дисперсионная формула Гартмана	Hartmann's dispersion formula (phys)
дисперсионное твердение	precipitation hardening, age-hardening (met)
дисперсионный анализ	analysis of variance, analysis of dispersion (math, statistics)
дисперсия	variance (math, statistics)
дисперсия, остаточная	remainder variance (math, statistics)
дисперсия ошибки	variance of error (math, statistics)
диспетчеризация, воздушная	flight control system
диспетчер посадочного радиолокатора	landing radar controller (av)
диспетчерская служба	control tower service (av)
диспетчерская централизация	centralized traffic control (CTC) [railroads]
диспетчерское телеуправление	dispatcher's remote control, dispatcher's supervisory control
диссертация	dissertation
диссипативная функция	dissipation function
диссипативные системы	dissipative systems (theory of oscillations)
диссонирующий	discordant (math)
дистанциометрирование	ranging (radar)
дистанционная аппаратура	remote-control apparatus
дистанционная втулка	distance sleeve
дистанционная передача угла	remote transmission of angle (radar)
дистанционная работа	remote operation (gen)
дистанционная точность	range accuracy (radar)
дистанционная фотография	telephotography
дистанционное приготовление	remote-control preparation (nuc phys)
дистанционное травление (металлических шлифов)	remote-controlled etching (of metal sections)
Дистанционное управление	remote control
дистанционное управление, автоматическое	automatic remote control
дистанционное управление, селективное	selective telecontrol, supervisory control (aut)
дистанционно-управляемый вентиль	remote-controlled valve (aut)
дистанционный взрыватель	time fuse, proximity fuse
дистанционный взрыватель комбинированного действия	time and percussion fuse
дистанционный гиромагнитный компас	distant-reading magnetic directional gyro, remote-reading magnetic directional gyro
дистанционный индукционный компас	remote-indicating induction compass
дистанционный компас	distant-reading compass, remote-indicating compass

дистанционный компас, потенциометрический	potentiometric remote-indicating compass
дистанционный контроль	remote control
дистанционный переключатель	remote-control switch
дистанционный прибор	remote-indicating instrument
дистанционный тахометр, электрический	electric distant-reading tachometer, electric remote-indicating tachometer, electric teletachometer
дистанционный термометр	telethermometer
дистанция, заранее определенная	pre-set range
дисторционное смещение	distortion shift
дисторция изображения	image distortion
дисциплина, научная	scientific discipline
дисциплина, трудовая	labor discipline
дитретичный	ditertiary (chem)
дифманометр дифференциальный манометр	differential manometer (abbr)
дифосфопиридиннуклеотид	diphosphopyridine nucleotide, DPN
дифсельсин дифференциальный сельсин	differential selsyn (abbr)
дифференциал дуги	differential of arc
дифференциал с коническими шестернями	bevel-gear differential (mach)
дифференциал с цилиндрической шестерней	cylindrical-gear differential (mach)
дифференциал с червячной передачей	screw differential (mach)
дифференциал, точный	exact differential (math)
дифференциал, частный	partial differential (math)
дифференциальная вольтодобавочная машина	differential booster (el eng)
дифференциальная рефракция	differential refraction
дифференциальная фотометрия	differential photometry
дифференциальное атмосферное поглощение	differential atmospheric absorption
дифференциальное возбуждение	differential excitation (el eng)
дифференциальное галактическое вращение	differential galactic rotation
дифференциальное исчисление	differential calculus
дифференциальное минимальное реле	differential minimal relay
дифференциальное наблюдение	differential observation (ast)
дифференциальное уравнение	differential equation
дифференциальное уравнение второго порядка	differential equation of the second order
дифференциальное уравнение в частных производных	partial differential equation (math)
дифференциальное уравнение, нелинейное	nonlinear differential equation (math)
дифференциальное уравнение, обыкновенное	ordinary differential equation
дифференциально-разностное уравнение	differential difference equation (math)
дифференциальный анализатор	differential analyzer
дифференциальный анализатор Буша	Bush differential analyzer
дифференциальный анализатор, цифровой	digital differential analyzer
дифференциальный бустер	differential booster (el eng)

дифференциальный датчик	differential transmitter
дифференциальный доступ воздуха	differential aeration (met)
дифференциальный каталог звезд	differential star catalog
дифференциальный коэффициент	differential coefficient (math)
дифференциальный лифтовой манометр	differential lift manometer
дифференциальный термический анализ	differential thermal analysis
дифференциальный трансформатор	differential transformer
дифференциальный усилитель	differential amplifier
дифференциация заработной платы	wage differentiation
дифференцирование по частям	partial differentiation (math)
дифференцированный прямоугольный импульс	differentiated square pulse
дифференцируемая траектория	differentiable path, differentiable trajectory (math)
дифференцируемый	differentiable (math)
дифференцирующая цепочка	differentiating circuit
дифференцирующий блок	differentiating unit (computers)
дифракционная решетка	diffraction grating
дифракционное кольцо	diffraction ring
дифракционный спектр	diffraction spectrum
дифракционный спектрограф	grating spectrograph
дифракционный спектроскоп	grating spectroscope
дифракционный эшелон	echelon grating
диффузионная длина	diffusion length (electrochemistry)
диффузионная металлизация	diffusion coating (met)
диффузионное равновесие	diffuse equilibrium
диффузионный перенос	mass transfer by diffusion
диффузионный потенциал	diffusion potential (fluid mechanics)
диффузия, внутренняя	internal diffusion (chem)
диффузная материя	diffuse matter
диффузная серия	diffuse series
диффузная туманность	diffuse nebula
диффузная эмиссионная туманность	diffuse emission nebula
диффузное излучение	diffuse radiation
диффузное молекулярное отражение	diffuse molecular reflection (phys)
диффузное отражение	diffuse reflection
диффузное разделение	separation by diffusion
диффузно-отражательная способность	diffuse reflecting power
диффузный коэффициент лобового сопротивления	diffuse drag coefficient
диффузор	diffuser (heat transfer)
диффузор, входной	intake diffuser
диффузор, двухскачковый	double-shock diffuser

диффузор, дозвуковой	subsonic diffuser
диффузор прямоточного воздушно-реактивного двигателя	ramjet diffuser
диффузор, расходящийся	divergent diffuser
диффузор с косым скачком уплотнения	diagonal shock diffuser
диффузор типа сопла Лаваля	convergent-divergent (De Laval) diffuser
диэлектрическая антенна	dielectric antenna
диэлектрический усилитель	dielectric amplifier
ДК Дворец культуры	Palace of Culture (abbr)
дк декастер	dekastere (abbr)
дкл декалитр	dekaliter (dkl) [abbr]
длина, диффузионная	diffusion length (electrochemistry)
длина пути метеора, видимая	visible distance of a meteor trail
длина пути метеора, угловая	angular distance of a meteor trail
длина следа	length of trail (ast)
длина тяговых плеч	length of runs (railroads)
длина, угловая	angular length
длинная волна	long wave
длинноволновая антенна	long-wave antenna
длиннопроволочная антенна	long-wire antenna
длительная невесомость	prolonged weightlessness
длительная работа (машины)	continuously running duty (of a machine)
длительно действующее ускорение	prolonged acceleration
длительное испытание	protracted test, test of long duration
длительное испытание при погружении	protracted immersion test (met)
длительность импульса	pulse duration, pulse length, pulse width
длительность строба	gate length
длительность строб-импульса	length of a gate pulse
ДЛМ дифференциальный лифтовой манометр	differential lift manometer (abbr)
ДЛУ датчик линейных ускорений	linear accelerometer sensor (abbr)
ДМ дельта-модуляция	delta-modulation (abbr)
Д.М. детали машин	machinery parts (abbr)
ДМА диметиланилин	dimethylaniline (abbr)
Д.М. и Х. доктор медицины и хирургии	Doctor of Medicine and Surgery (abbr)
дмквт/см^2 децимикроватт на квадратный сантиметр	decimicrowatt per square centimeter (dμw/cm^2) [abbr]
Д.М.Н. доктор медицинских наук	Doctor of Medical Sciences (abbr)
дневная прозрачность	daytime transparency
дневное зрение	daylight vision, photopic vision
днище кратера (дно кратера)	floor of a crater
ДНК дезоксирибонуклеиновая кислота	deoxyribonucleic acid (abbr)

ДНК-аза дезоксирибонуклеаза	deoxyribonuclease (abbr)
дно кратера (днище кратера)	floor of a crater
ДНФ динитрофенол	dinitrophenol (abbr)
добелка	final bleaching (wood-pulp industry)
добыча нефти	petroleum production
доверительная вероятность	confidence probability (math, statistics)
доверительная граница	confidence limit (math, statistics)
доверительная область	confidence region (math, statistics)
доверительный предел	confidence limit (math, statistics)
доверительный уровень	confidence level (math, statistics)
доводка плавки	heat finishing, finishing off the heat (met)
договор, коллективный	collective agreement, collective contract
догоняющий метеор	overtaking meteor
догорание (ракетного топлива)	afterburning
дождь, метеорный	meteor shower
дожигание (ракетного топлива)	afterburning
дожигание топлива	reheating, afterburning (av)
дожигание топлива (в форсажной камере)	afterburning (in an afterburner)
доза облучения	radiation dose, radiation dosage
дозаправка в воздухе	in-flight refueling (av)
дозвездное тело	prestellar body (astrophysics)
дозвездный материал	prestellar material (astrophysics)
дозволенные орбиты	allowed orbits (nuc phys)
дозвуковая скорость	subsonic speed, subsonic velocity
дозвуковой	subsonic (phys)
дозвуковой диффузор	subsonic diffuser
дозвуковой ламинарный поток	subsonic laminar flow
дозвуковой турбулентный поток	subsonic turbulent flow
дозиметр излучения	radiation dosimeter
Дозиметр, карманный	pocket dosimeter
дозиметр, портативный	pocket dosimeter
дозиметр с кварцевой нитью	quarts fibre dosimeter
дозировочный клапан	metering valve
доказательство, аналитическое	analytic proof (math)
доказательство о противного	reductio ad absurdum proof, indirect proof (math)
доказательство, прямое	direct proof
доказательство, синтетическое	synthetic proof, synthetic method of proof
Доклады	Reports (in titles)
Докл. АН АзССР Доклады Академии наук Азербайджанской ССР	Reports of the Academy of Sciences Azerbaydzhan SSR (abbr, per)
Докл. АН СССР Доклады Академии наук СССР	Reports of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Докл. АН УзССР Доклады Академии наук Узбекской ССР	Reports of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
докообразный айсберг	valley iceberg
докритическое условие	subcritical condition (hydrodynamics)

докторант (докторантка)	doctoral candidate
доктор физико-математических наук	Doctor of Physics and Mathematics
докт. физ.-мат. доктор физико-математических наук	Doctor of Physics and Mathematics (abbr)
документация, т ническая	technical documentation
долбить лунную поверхность	to bombard the lunar surface
долг, безнадежный	bad debt
долговременная система памяти	nonvolatile storage system, permanent storage system (computers)
долгоиграющая грампластинка	long-playing record, LP record, 33 1/3-rpm record
долголетие, ожидаемое	life expectancy
долгопериодическая переменная (звезда)	long-period variable (star)
долгопериодическая цефеида	long period Cepheid
долгосрочное планирование	long-term planning
долгота восходящего узла	longitude of ascending node
долгота, галактическая	galactic longitude
долгота, гелиографическая	heliographic longitude
долгота, гелиоцентрическая	heliocentric longitude
долгота, геодезическая	geodetic longitude
долгота, геоцентрическая	geocentric longitude
долгота Луны	lunar longitude
долгота Луны, истинная	true lunar longitude
долгота Луны, средняя	mean lunar longitude
долгота нисходящего узла	longitude of descending node
долгота периастра	longitude of periastron
долгота перигелия	longitude of perihelion
долгота, селенографическая	selenographic longitude
должностное лицо	an official
долина Рейта	Rheita Valley (lunar)
долина Шретера	Schroter's Valley (lunar)
долото	bit, rock bit (pet, drilling)
долото, колонковое	core drill bit (min)
долото, трехшарошечное	three-cone rock bit, tricone bit (pet, drilling)
долото, шарошечное	rolling cutter bit (pet)
доля брака	fraction defective (math, statistics)
доля брака, допускаемая	lot-tolerance defective, lot-tolerance fraction defective (math, statistics)
доменное дутье	air blast, blast-furnace air (met)
доминирующая волна	dominant wave
доминирующая причина изменений	dominant cause of variations (math, statistics)
ДОМК дикоксималеиновая кислота	dihydroxymaleic acid (abbr, chem)
дом, многоэтажный	multistory house

дом научно-технической пропаганды	House of Scientific and Technical Propaganda
доморский период (птоломеевский период, Анте Маре)	ante-maria era (lunar)
Донбассэнерго энергетическая система Донбасса	Donbass power system (abbr)
донная морена	ground moraine (geol)
донная часть снаряда	base of missile
донное давление	base pressure (fluid dynamics)
донное разрежение	base vacuum (aerodynamics)
донное сопротивление	base drag
донный (внутриводный) лед	bottom ice
донорно-акцепторные комплексы	donor-acceptor complexes (chem)
ДонУГИ Донецкий научно-исследовательский угольный институт	Donets Coal Scientific Research Institute (abbr)
допечатка	reprint (publishing)
допечаток	reprint (publishing)
дополнение долготы	colongitude (ast)
дополнение чисел	complement (computers)
дополненное издание	enlarged edition (publishing)
дополнительная шашка (пороха)	additional stick, additional grain (of powder)
дополнительное множество	complementary set (math)
дополнительное напряжение	secondary stress (met)
дополнительный аттенюатор	auxiliary attenuator
дополнительный базис	auxiliary base (surveying)
дополнительный воспламенитель	ignition booster, booster charge (mil)
дополнительный пункт (порт)	secondary port, auxiliary port (oceanography)
дополнительный теплообменник	auxiliary heat exchanger
допплерово движение	Doppler motion
допплерово ядро	Doppler core
допплеров свист	Doppler whistle
допплеровская частота	Doppler frequency
допплеровская ширина	Doppler width
допплеровский контур	Doppler contour, Doppler profile
допплеровское расширение	Doppler broadening
допплеровское смещение	Doppler shift, Doppler displacement
допплер-система с импульсной модуляцией	pulse-modulated Doppler system
допуск	tolerance
допускаемая доля брака	lot-tolerance defective, lot-tolerance fraction defective (math, statistics)
допускаемая ошибка	allowable error
допускаемая погрешность	allowable error
допускаемый предел	specification limit (math, statistics)
допускаемый предел, односторонний	single specification limit (math, statistics)
допуски калибра	gauge tolerances (math, statistics)
допуски, натуральные	natural tolerances (math, statistics)

допуски обработки	working tolerances
допуски, производственные	working tolerances
допуски размеров	dimensional tolerances (math, statistics)
допуски, требуемые	specification tolerances, specified tolerances
допуск свободного размера	general tolerance (mach)
допуск технического требования	spread of specification limits (math, statistics)
допустимая величина усилия отдачи	allowable limit of recoil (mil)
допустимая гипотеза	admissible hypothesis (math, statistics)
допустимая ошибка	allowable error
допустимая погрешность	allowable error
допустимая подгруппа	admissible subgroup (math)
допустимое решение	permissible solution (math)
допустимые знаки для данного места	marks admissible in a given position (computers)
Дормостпроект Институт по проектированию дорог, мостов и набережных	Institute for the Design and Planning of Roads, Bridges and Embankments (abbr)
дорожка на магнитном барабане	track on a magnetic (storage) drum [computers]
дорожная техника	highway engineering
дорожное дело	road management
достаточная статистика	sufficient statistics
достигаемая аэростатом высота	balloon altitude

Достиж. науки и передов. опыт в с. х. Достижения науки и передовой опыт в сельском хозяйстве	Scientific Achievements and Advanced Methods in Agriculture (abbr, per)
достоинство, баллистическое	ballistic advantage
доступ воздуха, дифференциальный	differential aeration (met)
доступ воздуха, неодинаковый	differential aeration (met)
доцент	docent
ДП дальность полетов	flight range (abbr)
ДП дальняя приводная радиостанция	outer marker beacon (abbr)
ДП датчик перемещений	movement pickup (abbr)
ДП диэлектрическая постоянная	dielectric constant (abbr)
ДП дробление потока	breakup of mud stream (abbr)
д.п.н. доктор педагогических наук	Doctor of Pedagogical Sciences (abbr)
ДФН дифосфопиридиннуклеотид	diphosphopyridine nucleotide, DPN (abbr)
ДПРС дальняя приводная радиостанция	outer marker beacon (abbr)
ДПСП диспетчерский пункт системы посадки	control tower system for landing (abbr)
драконический год	draconic year, nodical year (ast)
драконический месяц	draconic month, nodical month (ast)

драконический оборот	draconic revolution, nodical revolution (ast)
дралон	dralon (chem)
дрейф	drift
дрейф, геомагнитный	geomagnetic drift (geophys)
дрейфующая автоматическая радиометеорологическая станция	drifting automatic radiometeorological station
дрейфующая станция	drifting station (oceanography)
дрейфующий лед	drift ice, pack ice
дренажный клапан	drain valve, dump valve, vent valve
дрессировка	skin pass rolling (met)
дриас	Drias (paleogeography)
дробилка, валковая	roll crusher, roller crusher (min)
дробилка, конусная	cone-type crusher (min)
дробление капли	breakup of a drop (phys)
дробление потока	breakup of mud stream (pet, drilling)
дробная единица	unit fraction
дробная степень	fractional power (math)
дробноатомная частица	subatomic particle (phys)
дробное число	fraction (math)
дробноквадратичный интеграл	fractional-quadratic integral (math)
дробношаговая обмотка	fractional-pitch winding
дробный коэффициент	fractional coefficient
дробовое бурение	shot drilling (min)
дробовой шум	shot noise (phys)
дробь, двоичная	binary representation of a fraction (math)
дробь, конечная	terminating fraction
дробь, составляющая	partial fraction (math)
дробь, цепная	continued fraction (math)
дробь, частная	partial fraction (math)
дробь, элементарная	elementary fraction (math)
дросселирование	throttle control
дросселировать двигатель	to throttle down the engine (av)
дроссельная заслонка	butterfly, butterfly throat, throttle valve
дружественные числа	amicable numbers (math, theory of numbers)
ДС дальняя связь	long-range communications (abbr)
ДС, дс дегазационная станция	decontamination station (abbr)
ДСО дорожно-строительный отдел	road construction division (abbr)
Д.С.-Х.Н. доктор сельскохозяйственных наук	Doctor of Agricultural Sciences (abbr)
ДТ дизельное топливо	diesel fuel (abbr)
ДТ дизельный трактор	diesel tractor (abbr)
ДТМ дуплексное телеграфирование Морзе	duplex Morse telegraphy (abbr)
Д.Т.Н. доктор технических наук	Doctor of Technical Sciences (abbr)
ДТО дорожно-транспортный отдел	road and transportation division (abbr)

ДТЧ двухтональное частотное телеграфирование	two-tone frequency telegraphy (abbr)
дуализируемость	dualizibility (math)
дублет	duplicate (of a book)
дублет, астрографический	astrographic doublet
дублетность полос	doubling of lines (spectroscopy)
дублирование	stand-by system; duplication (for "double-path" strength)
дублированное зажигание	dual ignition (en)
дуга круга	arc of a circle
дуга нулевой тяги	null-thrust arc, zero-thrust arc
дуга параболы	parabolic arc (math)
дуга, сумеречная	twilight arch (meteo)
дуга траектории	arc of trajectory (bal)
дуговая вакуумная плавка	vacuum arc melting (met)
дуговая лампа высокой интенсивности	high-intensity arc lamp (illumination)
дуговая линия	arc line
дуговая угольная лампа	carbon-arc lamp (illumination); carbon-arc light (television)
дуговая угольная лампа, пламенная	flame carbon-arc lamp
дуговая угольная лампа, простая	carbon-arc lamp
дуговой вентиль	mercury-arc rectifier
дуговой выпрямитель	arc rectifier, hot-cathode rectifier
дуговой разряд с электростатической эмиссией	high-field-emission arc discharge
дуговой спектр	arc spectrum
дульная неустойчивость	muzzle instability
дульная скорость	muzzle velocity, initial velocity
думмисная упаковка	dummy packing
дуо-стан	two-high rolling mill, twin rolling mill
дуплексное телеграфирование Морзе	duplex Morse telegraphy
дутье, доменное	air blast, blast-furnace air (met)
ДФДНБ дифтординитробензол	difluorodinitrobenzene (abbr)
Д. ф.-м. н. доктор физико-математических наук	Doctor of Physics and Mathematics (abbr)
Д.Ф.Н. доктор фармацевтических наук	Doctor of Pharmaceutical Sciences (abbr)
Д.Ф.Н. доктор филологических наук	Doctor of Philological Sciences (abbr)
Д.Ф.Н. доктор философских наук	Doctor of Philosophical Sciences (abbr)
Д.Х.Н. доктор химических наук	Doctor of Chemical Sciences (abbr)
ДЦ дифференцирующая цепочка	differentiating circuit (abbr)
дцл децилитр	deciliter (abbr)
ДЧ делитель частоты	frequency divider (abbr)
ДЧ допплеровская частота	Doppler frequency (abbr)
дымзавеса	smoke screen (mil)

дымный порох	black powder
дырка, электронная	hole, electron hole (phys)
дырочная проводимость	hole conduction (phys)
дырочная удельная проводимость	hole conductivity
дыхание под избыточным давлением	pressure breathing (aviation medicine)
Д/Э дизель-электрический	diesel-electric (abbr)
ДЭГУ дизель-электрическая гребная установка	diesel-electric propeller drive (abbr)
Д.Э.Н. доктор экономических наук	Doctor of Economics (abbr)
ДЭП дизель-электрический привод	diesel-electric drive (abbr)
ДЭТ дизель-электрический трактор	diesel-electric tractor (abbr)
ДЭТ диффузная эмиссионная туманность	diffuse emission nebula (abbr)
дюмонтит	dumontite (mineral)
Д.Ю.Н. доктор юридических наук	Doctor of Jurisprudence (abbr)
дюралюминий, плакированный	duralumin clad; alclad (U.S. trade name)

E

ЕВ единица веса	unit of weight (abbr)
евклидова (эвклидова) геометрия	Euclidean geometry (math)
евклидово пространство	Euclidean space
Евратом Европейское сообщество по атомной энергии	European Atomic Energy Community (Euratom) [abbr]
Еврафрика Европейско-африканский континент	European-African continent (abbr)
Европейская территория СССР	European USSR
Европейская часть СССР	European USSR
европий	europium (chem)
ЕВС единая высоковольтная сеть	unified high-voltage network (abbr)
ЕГ Естествознание и география	Natural Science and Geography (abbr, per)
единая высоковольтная сеть	unified high-voltage network
единая цена	single price, uniform prices
единая энергетическая система	unified electric power system
единица, антитоксическая	antitoxin unit
единица времени	time unit
единица группы	unit elemsnt of a group (math)
единица, дробная	unit fraction
единица измерения	unit of measure
единица, кормовая	feed unit, fodder unit (agriculture)
единица, кубическая	unit cube
единица массы	unit of mass
единица поверхности	unit of area
единица, приведенная	relative unit, adjusted unit

единица, производственная	production unit, unit of output
единица, условная	arbitrary unit
единица, учебно-научная	scientific training unit (in schools of higher education)
единица, физическая	physical unit (phys)
единицы, солнечные	unit of mass of the sun (ast)
единичная дислокация	unit dislocation (phys, dis)
единичная импульсная функция	unit impulse function
единичная матрица	unit matrix, identity matrix (math)
единичная нормаль	unit normal (math)
единичная подгруппа	unit subgroup (math)
единичная себестоимость	unit cost, cost per unit
единичная стоимость	unit value
единичная сфера	sphere of unit radius
единичная цена	unit price
единичное время	time per unit
единичное обжатие	draft (rolling)
единичное окружение	unit circle (math)
единичное производство	individual production, single-unit production
единичные частицы	single particles (nuc phys)
единичный вектор	unit vector
единичный угол	unit angle (radio engineering)
единоначалие	one-man management
единоначальник	sole manager
единственность	uniqueness (math)
ежегодник, астрономический	astronomical yearbook
ежегодник, статистический	statistical yearbook
елочная антенна	fishbone antenna
емкостная антенна	capacitive antenna, capacitor antenna
емкостная связь	capacitive connection, capacitive coupling
емкостный высотомер	capacity altimeter
емкостный датчик	capacitance pickup (aut)
емкость аккумулятора, номинальная	rated battery capacity
емкость, буферная	surge tank (pet, refining)
емкость в арифметических знаках	digit capacity
емкость, выпуклая	convex capacity (phys)
емкость запоминающего устройства	memory capacity
емкость, информационная	information capacity (cybernetics)
емкость магазина	magazine capacity (mil)
емкость памяти	memory capacity, storage capacity (computers)
емкость топливных баков	fuel-tank capacity
ЕО единица объема	unit of volume (abbr)
ерш	go-devil (device for cleaning out pipes) [pet]

е-сети в компактах	e-nets in compacta (math, topology)
естественная конвекция	natural convection
естественный порядок	natural order (math)
естествовед	naturalist
естествоведение	natural science
естествознание	natural science
естествоиспытатель	naturalist

ЕТ единица теплоты	unit of heat (abbr)
ЕТМ Ежедневный гидрометеорологический бюллетень	Daily Hydrometeorological Bulletin (abbr, per)
ЕЦИН Европейский центр по изучению народонаселения	European Centre for Population Studies (abbr)
ЕЭС единая энергетическая система	unified electric power system (abbr)

Ж

Ж. анал. хим. Журнал аналитической химии	Journal of Analytical Chemistry (abbr, per)
жаровая труба	flame tube, combustion chamber liner, combustion chamber inner shell, burner inner liner
жаропрочность	heat resistance
жаропрочный	heat-resistant, refractory
жаростойкий	heat-resistant (met)
жароупорный	heat-resistant (met)
Ж. Бот. об-ва Журнал Ботанического общества	Journal of the Botanical Society (abbr, per)
Ж. высш. нервн. деят-сти Журнал высшей нервной деятельности им. И. П. Павлова	Journal of Higher Nervous Activity im. I. P. Pavlov (abbr, per)
жгут, вихревой	vortex filament
жгут, набивочный	gasket for packing
жгут, пеньковый	hemp cord
жгут проводов	bunched conductors
ЖДТ Железнодорожный транспорт	Railroad Transportation (Express-Information Series) [abbr, per]
ждущая развертка	slave sweep (elect)
Желдориздат Государственное железнодорожное издательство	State Railway Publishing House (abbr)
железная арматура	steel reinforcement, reinforcing steel
железнодорожное хозяйство	railroad facilities and management
железный метеорит	siderite, iron meteorite
железо армко	armco iron
железо в виде слябов	slab iron
железо, губчатое	slaggy iron, spongy iron

железо, двутавровое	H-iron
железо, заклепочное	rivet iron
железо-каменный метеорит	siderolite, stony-iron meteorite
железо, краснолом-кое	hot-short iron
железо, метеоритное	meteoric iron
железо, обручное	band iron, hoop iron, iron strip
железо, палласово	Pallas iron (meteor-ites)
железо, самородное	native iron, natural iron
железо, тавровое	T-beam, T-iron, tee-iron
железо, шестигран-ное	hexagon iron
жел. кисл. железнокислый	ferrate (abbr)
желоб для гибких тяг	boxing (railroads)
желоб печи	spout
желоб, стале-выпускной	tapping spout (met)
желобчатая втулка	fluted hub
желонка	bailer, slush pump (pet, drilling)
желтая звезда	yellow star
желтение	sull, sulling (wire drawing)
желтый гигант	yellow giant (ast)
жесткая антенна	fixed antenna
жесткая трещино-ватая глина	stiff fissured clay (geod)
жесткая частица	hard particle
жесткое излучение	hard radiation (nuc phys)
жестко-пластиче-ская конструкция	rigid-plastic struc-ture (applied mech)
жестко связанный	rigidly connected
жесткость воды, общая	total hardness of water (chem)
живая сила	kinetic energy
животное, подо-пытное	experimental animal
живучесть самолет-ного электрообо-рудования, боевая	combat capacity of aircraft electrical equipment
жидкий замедлитель	liquid moderator (nuc phys)
жидкий катали-затор	liquid catalyst
жидкий кислород	liquid oxygen
жидкий предохрани-тель обледенения	anti-ice fluid
жидкий металл	molten metal (met)
жидкое ракетное топливо	liquid rocket fuel, liquid propellant
жидкометаллическое горючее	liquid-metal fuel
жидкости для испы-таний	test solutions (met)
жидкостная ракета	liquid-fuel rocket, liquid-propellant rocket

жидкостная ракета, простая	single-stage liquid-fuel rocket, single-stage liquid-propellant rocket
жидкостно-воздушный	oleo-pneumatic
жидкостно-ракетный двигатель	liquid-propellant rocket engine, liquid-fuel rocket engine
жидкостно-ракетный двигатель, работающий на двухкомпонентном топливе	bipropellant liquid rocket engine
жидкостно-ракетный двигатель, работающий на однокомпонентном топливе	monopropellant liquid rocket engine
жидкостный ракетный двигатель	liquid-fuel rocket engine, liquid-propellant rocket engine
жидкостный ракетный двигатель, многокамерный	multiple-chamber liquid-fuel rocket engine
жидкостный ракетный двигатель многократного применения	liquid-fuel rocket engine for repeated use, liquid-propellant rocket engine for repeated use
жидкостный ракетный двигатель, однокамерный	single-chamber liquid-fuel rocket engine, single-chamber liquid-propellant rocket engine
жидкостный ракетный двигатель однократного применения	expendable liquid-fuel rocket engine, one-shot liquid-fuel rocket engine
жидкостный ракетный двигатель с газобаллонной подачей	liquid-fuel rocket engine with pressurized feed
жидкостный ракетный двигатель с насосной подачей	liquid-fuel rocket engine with pump feed
жидкостный ракетный двигатель, стартовый	liquid-fuel rocket engine for take-off aid, liquid-fuel booster rocket
жидкостный реактивный двигатель	liquid-fuel rocket engine, liquid-propellant rocket engine
жидкостный реактивный двигатель, атомный	atomic liquid-fuel rocket engine, atomic liquid-propellant rocket engine
жидкостный электролитический конденсатор	wet electrolytic capacitor
жидкость, дегазационная	liquid decontaminating agent
жидкость для управления рулями управляемого снаряда	hydraulic fluid for operating the control surfaces of a guided missile
жидкость, кубовая	bottoms, bottom products, residue (pet)
жидкость, охлаждающая	liquid coolant
жидкость, рабочая	working fluid
жидкость, смазывающе-охлаждающая	cutting fluid (pet)
жидкофазное обессеривание	trickle-phase desulfurization (pet, refining)
жизнь в пространстве	life in space
жила	conductor (elect)
жила, четковидная	lenticular vein (geol)

жилая площадь	dwelling space
жилищно-гражданское строительство	civil housing
жилищное хозяйство	housing
жильбертит	gilbertite (mineral)
жирный газ	wet gas
ЖКО жилищно-коммунальный отдел	public housing department (abbr)
ЖКП жидкостный кислородный прибор	liquid-oxygen apparatus (abbr)
Ж. Лен. мат. об-ва Журнал Ленинградского математического общества	Journal of the Leningrad Mathematical Society (abbr, per)
ЖМГ жидкометаллическое горючее	liquid-metal fuel (abbr)
ЖМЭИ Журнал микробиологии, эпидемиологии и иммунобиологии	Journal of Microbiology, Epidemiology and Immunobiology (abbr, per)
Ж. научн. и прикл. фотогр. и кинематогр. Журнал научной и прикладной фотографии и кинематографии	Journal of Scientific and Applied Photography and Cinematography (abbr, per)
Ж. неорганич. хим. Журнал неорганической химии	Journal of Inorganic Chemistry (abbr, per)
Ж. общ. биол. Журнал общей биологии	Journal of General Biology (abbr, per)
Ж. общ. хим. Журнал общей химии	Journal of General Chemistry (abbr, per)
ЖОХ Журнал общей химии	Journal of General Chemistry (abbr, per)
Ж. прикл. хим. Журнал прикладной химии	Journal of Applied Chemistry (abbr, per)
ЖПФ Журнал прикладной физики	Journal of Applied Physics (abbr, per)
Ж. Русск. бот. об-ва Журнал Русского ботанического общества	Journal of the Russian Botanical Society (abbr, per)
ЖС живая сила	kinetic energy (abbr)
ЖТВ живые туляремитные вакцины	live tularemia vaccines (abbr)
Ж. техн. физ. Журнал технической физики	Journal of Technical Physics (abbr, per)
Журнал	Journal (in titles)
Журнал, Реферативный	Journal of Abstracts (per)
Ж. физ. химии Журнал физической химии	Journal of Physical Chemistry (abbr, per)
ЖФХ Журнал физической химии	Journal of Physical Chemistry (abbr, per)
Ж. эксперим. и теор. физ. Журнал экспериментальной и теоретической физики	Journal of Experimental and Theoretical Physics (abbr, per)
Ж. эксп. теор. физ. Журнал экспериментальной и теоретической физики	Journal of Experimental and Theoretical Physics (abbr, per)

заатмосферная обсерватория	observatory above the earth's atmosphere, observatory in outer space
заатмосферный	above the atmosphere, in outer space
Забайкалье	Transbaikalia
забой	bottom hole (pet drilling)
забой, действующий	working face (min)
забой, подготовительный	shortwall (min)
забой, сплошной	continuous stope (min)
забойщик	faceman (min)
заболевание, лучевое	radiation disease
заборное сопло	intake, inlet, intake duct, inlet duct, scoop
забрасывание спутника на орбиту	launching of a satellite into orbit, putting a satellite in orbit
забутовщик	packer (min)
ЗАБ зажигательная авиабомба	aerial incendiary bomb (abbr)
завалочная сторона печи	charging side of a furnace (met)
заведующий	director, manager
заведующий кафедрой	chairman of a department (of a school of higher education)
заведующий научно-исследовательским институтом	director of a scientific research institute
зависание шихты	bridging over of stock (met)
зависать	to hover (helicopter)
зависимость, двумерная	two-dimensional relationship (math, statistics)
зависимость масса-температура	mass-temperature relationship
зависимость период-амплитуда	period-amplitude relationship
зависимость период-светимость	period-luminosity relationship
зависимость период-спектр	period-spectrum relationship
зависимость радиус-масса	radius-mass relationship
зависимость радиус-светимость	radius-luminosity relationship
зависимость скорость-расстояние	velocity-distance relationship
зависимость спектр-светимость	spectrum-luminosity relationship
зависимость, степенная	exponential function (math)
зависимость температура-спектр	temperature-spectrum relationship
зависимость фазового сдвига от температуры	dependence of phase displacement on temperature
зависимость цикл-амплитуда	cycle-amplitude relationship
зависимость, эмпирическая	empirical dependence (math)
зависимые события	dependent events (math, statistics)
зависящий от почвы	adaphic (geol)

завиток кривой	loop of a curve (math)
завихренный поток воздуха	whirling airflow
завод, газобензиновый	natural gasoline plant
завод, медеплавильный	copper-smelting plant
завод, насыщенный роботами	robotized plant
заводнение, внутриконтурное	internal flooding (pet)
заводнение, законтурное	external flooding (pet)
завод, нефтеперегонный	oil refinery
завод, нефтеперерабатывающий	petroleum-processing plant
завод, опытно-механический	experimental mechanical plant
завод с законченным металлургическим циклом	integrated metallurgical plant
заводский нормаль	plant standard (ec)
завоевание мирового пространства	conquest of outer space, conquest of space
завоевание пространства	conquest of outer space, conquest of space
завхим заведующий химической частью	chief of the chemical section (abbr)
за выслугу лет	for length of service (award)
за выслугу лет и безупречную работу	for length of service and outstanding work (award)
заградительная ракета	barrage rocket
заградительный брус	brake block (railroads)
заграждающий полосный фильтр	band-exclusion filter, band-elimination filter
загрубление	lowering the precision of observations (seismography)
загрузка машины	machine load
загрузка оператора	work load of operator
загрузка рабочего места	workplace load
загрузо-разгрузочные расходы	handling charges
загрязнение воздуха	air pollution
загущенный смазочный материал	condensed lubricant (av)
задание, сменное	shift task
заданная величина	desired value (aut); given value (math)
заданная линия пути	prescribed course line
заданная орбита	prescribed orbit, predetermined orbit, specified orbit
заданная траектория	specified trajectory, desired trajectory, scheduled trajectory, given trajectory
заданное время	allowed time, predetermined time, allotted time
заданное число	given number (math)
заданный	preselected, fixed, predetermined, given, prescribed, assigned
заданный истинный путевой угол	given true course angle, desired true course angle
задача, автомодельная	self-modeling problem (mech)
задача двух тел	problem of two bodies, two-body problem (ast)
задача двух тел, строгая	strict two-body problem (ast)
задача Дирихле	Dirichlet problem (math)

задача, изопериметрическая	isoperimetric problem (math)
задача Коши	Cauchy's problem (math)
задача, краевая	boundary-value problem (math)
задача линейного программирования, прямая	primal problem of linear programming (math)
задача многих тел	problem of many bodies, many-body problem (ast)
задача n тел	problem of n bodies, n-body problem
задача, обратная	inverse problem (math)
задача, оптимальная	optimum problem (gen)
задача, осесимметричная	axially symmetric problem (phys)
задача, плоская	plane problem (phys)
задача с начальными значениями	initial-value problem (math)
задача с подвижными концами	variable end-point problem (math)
задача Шустера	Schuster problem
задачи на узкие места	bottleneck problems (math, theory of dynamic programming)
задачи, теоретико-вероятностные	probabilistic problems (math)
задающий генератор	master oscillator
задвижки, газовые	gas shutoffs (pet, refining)
задержанная упругость	elastic lag (phys)
задерживать код числа	to delay a number (computers)
задерживающее действие (в ракетном топливе)	inhibitory action (in a propellant)
задержка	delay (of a delay line)
задержка воспламенения	ignition delay
задержка импульса	pulse delay
задержка команды	command delay
задержка, корректирующая	corrective delay
задержка, малая	small delay
задержка на время между двумя соседними импульсами	one-pulse delay
задержка перед максимумом	pre-maximum halt
задержка переноса	carry delay
задержка самовоспламенения	ignition delay
заднее пятно	following spot
задний азимут	reverse azimuth, back azimuth
задний мост	rear-axle assembly (automobiles)
задний обтекатель	aft cowling
задний фронт контрольного импульса	trailing edge of a reference pulse (elect)
задний шпангоут	rear joint ring, rear ring frame support
задняя грань	back edge (of a cutting tool)
задняя кромка	trailing edge
задувка доменной печи	blowing-in of blast furnace (met)
заемные средства	borrowed capital
заершенный гвоздь	barbed nail
зажигание, дублированное	dual ignition (en)

зажигание, каталитическое	catalytic ignition
зажигание, пиротехническое	pyrotechnic ignition
зажигание, упреждающее	advanced ignition, preignition
зажигание, электрическое	electrical ignition
зажигательная авиабомба	incendiary bomb
зажигательная свеча	spark plug (en)
зажигательное вещество	incendiary agent, igniting matter
зажим	terminal, binder (elect)
зажим, вертлюжный	swivel clamp
зажим, клепальный	screw dolly
зажим, присоединительный	connecting terminal (el eng)
заземленная антенна	grounded antenna
зазор, диаметральный	diametrical clearance (structural strength)
зазор, кольцевой	annular gap (nuc phys)
зазор, междувенцовый	rim clearance
зазор подшипника, радиальный	radial clearance of a bearing
заиление водохранилищ	sedimentation of reservoirs
закавказский	Transcaucasian
Закавказье	Transcaucasia
закалка, высокочастотная	induction hardening (met)
закалка, прерывистая	interrupted hardening (met)
закалка с отпуском	temper hardening (met)
закалочно-отжигательная печь	hardening and annealing furnace
закладной брус	brake block (railroads)
закладывать	to set, fasten, install (as a bench mark) [leveling]
заклепка, контровочная	retaining rivet
заклепка, подчеканенная	caulked rivet
заклепка, трубчатая	tubular rivet (en)
заклепочное железо	rivet iron
закон Бейса	Bayes' law (statistics)
закон Боде	Bode's law
закон больших чисел	law of large numbers (math, theory of probability)
закон ван-дер-Ваальса	Van-der-Waals' law
закон взаимосвязи массы и энергии	mass-energy equivalence principle (nuc phys)
закон всемирного тяготения	law of universal gravitation
закон Гука	Hooke's law (theory of elasticity)
закон движения ракет	law of motion of rockets
закон, двойниковый	twinning law (crystallography)
закон двойственности, общий	general theorem of duality (math)
закон действия и противодействия	third law of motion (dynamics)
закон живых сил	principle of conservation of energy (dynamics)
закон излучения Вина	Wien's radiation law

закон излучения Планка	Planck's radiation law
закон изменения четности	law of parity change (nuc phys)
закон инерции	first law of motion (dynamics)
закон Кирхгофа	Kirchhoff's law
закон, коммутативный	commutative law (math)
закон косинуса Ламберта	Lambert cosine law
закон Ламберта	Lambert's law
закон малых чисел	law of small numbers (math, theory of probability)
закон масса-светимость	mass-luminosity law
закон моментов количества движения	principle of moment of momentum, principle of angular momentum (dynamics)
закон непрозрачности	opacity law (ast)
закон Оберта	Oberth's law
закон, обратный квадратичный	inverse-square law
закон обратных квадратов	inverse-square law (math)
закон об ускорении и силе	second law of motion (dynamics)
закономерность	regularity, conformity to rules, laws governing (some given phenomenon)
закономерный	proceeding according to consistent rules
закон ошибок, обыкновенный	normal law of errors (math)
закон Пашена	Paschen's law (math)
закон распределения	distributive law (math)
закон, распределительный	distributive law (math)
закон распространения ошибок	law of propagation of errors
закон рациональных параметров	law of rational parameters (crystallography)
закон Релея	Rayleigh law (math)
закон Релея-Джинса	Rayleigh-Jeans formula (phys)
закон смещения Вина	Wien's displacement law (phys)
закон соответствующих состояний	law of corresponding states (phys)
закон, сочетательный	associative law
закон Стефана-Больцмана	Stefan-Boltsman law
закон стоимости	law of value
законтривание гайки	nut locking
законтурная зона	contour zone, boundary zone (pet)
законтурное заводнение	external flooding (pet)
закон Циолковского (формула Циолковского)	Tsiolkovskiy's law (Tsiolkovskiy's formula)
закон Шперера	Spoerer's law
законы Кеплера	Kepler's laws
законы небесной механики	laws of celestial mechanics
закопанная антенна	buried antenna
закреплять марки и реперы	to mark and monument (leveling)
закреплять (устанавливать)	to set, fasten, install (as a bench mark) [leveling]
закритический	supercritical

закритическое условие	supercritical condition
закрутка	vortex (positive or negative) [aerodynamics]
закрутка, аэродинамическая	aerodynamic twist
закрылки, выдвижные	retractable flaps (av)
закрылок, реактивный	jet flap (av)
закрытая электрическая машина	totally enclosed machine (el eng)
закрытие воды	water shutoff (pet)
закрытое распределительное устройство наружной установки	closed-type outdoor switching installation (electric power stations)
залежь, литологически экранированная	stratigraphic trap (pet, geol)
залежь, нефтяная	oil formation, oil-bearing formation, oil accumulation
залежь, промышленная нефтяная	pool, oil field
залежь, тектонически экранированная	structural trap (pet, geol)
Залив Астронавтов	Sinus Astronautes (Bay of Astronauts) [lunar]
Залив Волнений (Залив Зноя)	Sinus Aestuum (Bay of Billows) [lunar]
Залив Зноя (Залив Волнений)	Sinus Aestuum (Bay of Billows) [lunar]
Залив Радуги	Sinus Iridum (Bay of Rainbows) [lunar]
Залив Росы	Sinus Roris (Bay of Dew) [lunar]
Залив Срединный	Sinus Medii (Central Bay) [lunar]
залитый лунным светом	moonlit
залповый пуск	salvo launching, multiple launching
замедление	moderation (nuc phys); deceleration
замедление нейтронов	moderation of neutrons (nuc phys)
замедленная бочка	aileron roll, barrel roll, slow roll (av)
замедленное движение	retarded motion
замедленное действие	delayed action
замедленное реле	time-lag relay, delayed relay
замедлитель	moderator (nuc phys)
замедлитель, башмачный	skate retarder (railroads)
замедлитель, жидкий	liquid moderator (nuc phys)
замедлитель коррозии	corrosion inhibitor, inhibitor (met)
замедлитель, связанный	coupled delay line (elect)
замедляющая способность	moderating power (nuc phys)
замедляющая структура, ребристая	ribbed slow-wave structure (TV tubes)
замедляющее реле	timing relay
замена	substitution (math)
замена переменных	change of variables
замер, пневматический	pneumatic measurement
заместитель	deputy
заместитель, ароматический	aromatic substituent (chem)

заметка, путевая	train document (railroads)
замечания, предварительные	introductory remarks
замкнутая антенна	closed antenna
замкнутая поверхность	closed surface
замкнутая цепь	closed circuit (elect)
замкнутое подмножество	closed subset (math)
замковая пластинчатая шайба	plate lock washer (en)
замок противовеса	counterweight catch
замораживание, ускоренное	quick freezing
замывание спектра	blurring of spectrum
замыкание группы	closure of a group (math)
замыкание, комбинаторное	combinatorial closure (math)
замыкание множества	closure of a set (math)
замыкания, повторные	repeated closures (math)
замыкатель, вибрационный	oscillating switch
замыкающая линейка	cross locking bar (railroads)
замыкающий скачок	terminal shock wave, terminal shock
зандровое поле	plain of sand-gravel accumulations deposited by glacial streams (geol)
зандровое пространство	outwash terrain (geol)
зандры	sand-gravel accumulations deposited by glacial streams (geol)
заниженный	reduced (math)
занятость	rate of employment (ec)
заочное высшее учебное заведение	correspondence school of higher education
заочный институт	correspondence institute
ЗАП запаздывание	lag (electrical equipment marking) [abbr]
запаздывающий импульс	delayed pulse
запаздывающий нейтрон	delayed neutron (nuc phys)
запал	igniter, igniting fuse, primer, squib
запал, пороховой	powder cartridge primer, powder charge primer
запал, ракетный	rocket igniter, rocket primer
запал с замедлением	delayed action igniter, delay fuse
запальная свеча	spark plug (en)
запальная трубка Норденфельда	Nordenfeld primer
запальник	igniter, primer, fuse
Зап. Амурск. обл. музей краевед. и О-ва краевед. Записки Амурского областного музея краеведения и Общества краеведения	Notes of the Amurskaya Oblast Museum of Regional Studies and of the Society for Regional Studies (abbr, per)
запас, критический	minimum stock
запасной двигатель	spare engine, standby engine, standby motor, auxiliary engine

запасной узел связи	alternate signal center
запасные части к аппаратуре управления	control-equipment spare parts (en)
запасный аэродром	auxiliary airfield, alternate airfield
запас топлива в ракете, относительный	fuel-weight ratio in a rocket, relative fuel supply in a rocket
запас тяги	excess thrust (av)
запасы, минеральные	mineral resources
Зап. Бурят-Монг. н.-и. ин-та культуры Записки Бурят-Монгольского научно-исследовательского института культуры	Notes of the Buryat-Mongolian Scientific Research Institute of Culture (abbr, per)
Зап. Воронежск. с.-х. ин-та Записки Воронежского сельскохозяйственного института	Notes of the Voronezh Agricultural Institute (abbr, per)
Зап. Всес. геогр. о-ва Записки Всесоюзного географического общества	Notes of the All-Union Geographic Society (abbr, per)
Зап. Всес. минералог. о-ва Записки Всесоюзного минералогического общества	Notes of the All-Union Mineralogical Society (abbr, per)
Зап. Ин-та горн. механ. АН УССР Записки Института горной механики Академии наук Украинской ССР	Notes of the Institute of Mining Engineering of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
запирание (бланкирование) приемника радиолокатора	blanking the radar receiver
записка, путевая	train document (railroads)
Записки	Notes (in titles)
записывающая стрелка	stylus, recording arm
записывающий пучок	writing beam (aut)
записывающий расходомер	recording flow controller (pet)
записывающий усилитель	recording amplifier
запись, бесконтактная	contactless recording (computers)
запись, бистабильная	bistable writing (elect)
запись возбужденной проводимостью	induced-conduction writing (elect)
запись, высокоскоростная	high-speed recording, high-speed record
запись, гистограмная	histogram record, histogram recording
запись данных	recording data (computers)
запись, денситометрическая	densitometer record, densitometer recording
запись импульсов	pulse recording (aut)
запись, магнитная	magnetic recording (computers)
запись на ленту, магнитная	magnetic tape recording (computers)
запись, неравновесная	nonequilibrium writing (computers)
запись, одноканальная	one-channel record, one-channel recording
запись однократных электрических процессов	recording of single transients (computers)
запись перераспределением	redistribution writing (com-
запись, полутоновая	halftone writing (computers)
запись, поперечная (по нормали к поверхности барабана)	perpendicular recording (in a direction normal to drum's surface) [computers]
запись при постоянной амплитуде	constant-amplitude recording
запись при постоянной скорости	constant-speed recording

запись, продольная	longitudinal recording (computers)
запись, равновесная	equilibrium writing (computers)
запись речи	speech recording (ac)
запись чисел, последовательная	serial representation of numbers
запись, электрографическая	electrographic recording
заплата, приклепанная	riveted-on patch
заплата, резиновая	rubber patch
Зап. Ленингр. горн. ин-та Записки Ленинградского ордена Ленина и ордена Трудового Красного Знамени горного института	Notes of the Leningrad "Order of Lenin" and "Order of the Red Banner of Labor" Mining Institute (abbr, per)
Зап. Ленингр. с.-х. ин-та Записки Ленинградского сельскохозяйственного института	Notes of the Leningrad Agricultural Institute (abbr, per)
запломбированное устройство	sealed arrangement (railroads)
заплутонная планета	transplutonian planet (ast)
Зап. Матем. о-ва Записки Математического общества	Notes of the Mathematical Society (abbr, per)
заподозренная новая (звезда)	suspected nova (ast)
заподозренная переменная (звезда)	suspected variable (star) [ast]
заподозренная сверхновая (звезда)	suspected supernova
заполярный город	arctic city (polar research)
заполярный район	Arctic region, Arctic area (polar research)
заполярье	the Arctic
запоминание данных	data storage (computers)
запоминать кодчисла	to store a number (computers)
запоминающая трубка, электростатическая	electrostatic storage tube (computers)
запоминающая ячейка	memory element
запоминающее устройство	memory, memory unit (computers)
запоминающее устройство, диодное	diode memory unit
запоминающее устройство, магнитное	magnetic memory unit
запоминающее устройство на ртутной линии	mercury memory (computers)
запоминающее устройство на электромагнитных линиях	electromagnetic transmission-line storage (computers)
запоминающее устройство на электронно-лучевых трубках с отклонением луча	deflection-type cathode-ray-tube storage (computers)
запоминающее устройство, периодическое	cyclic storage system (computers)
запоминающие устройства	storage devices (computers)
запор, воздушный	air lock
Зап. по гидрогр. Записки по гидрографии	Notes on Hydrography (abbr, per)
заправка горючим	fueling, refueling
заправка печи	charging a furnace (with fuel, ore, etc.); fettling of furnace (overhaul procedure) [met]
заправка ракеты	rocket fueling, rocket refueling
заправка ракеты топливом	rocket fueling, rocket refueling, fueling a rocket
заправочное отверстие для спирта	alcohol intake
за пределами атмосферы	beyond the limits of the atmosphere, above the atmosphere

за пределы атмосферы	above the atmosphere, to outer space
запрещенная линия	forbidden line (spectrum)
Зап. Уральского отд. Геогр. о-ва СССР Записки Уральского отделения Географического общества СССР	Notes of the Ural Branch of the Geographic Society of the USSR (abbr, per)
запускаемый в воздухе	air-launched
запускать	launch, fire
запускать выходные стробы	initiate the output gates
запускать искусственный спутник	to launch an artificial satellite
запускать спутник	to launch a satellite
запускающая схема	launching scheme, launching arrangement
запускающий импульс	trigger pulse
запуск двигателя	starting of an engine
запуск (двигателя), повторный	restarting (of an engine)
запуск искусственного спутника на орбиту	placing an artificial satellite in orbit
запуск, отстающий	late trigger
запуск ракет залпом, массированный	mass launching of rockets in a salvo
запуск ракеты	rocket launching, rocket firing, rocket projection, rocket starting
запуск ракеты на орбиту	launching of a rocket into orbit
запуск ракеты с борта корабля	shipboard launching of a rocket
запуск спутника	launching of a satellite
запуск спутника Земли	launching of an earth satellite
запуск, экспериментальный	experimental launching, test-firing
Зап. Хакасск. н.-и. ин-та языка, лит. и истории Записки Хакасского научно-исследовательского института языка, литературы и истории	Notes of the Khakass Scientific Research Institute of Language, Literature and History (abbr, per)
Зап. Харьковск. с.-х. ин-та Записки Харьковского ордена Трудового Красного Знамени сельскохозяйственного института им. В. В. Докучаева	Notes of the Khar'kov "Order of the Red Banner of Labor" Agricultural Institute im. V. V. Dokuchayev (abbr, per)
запятая, двоичная	binary point (computers)
запятая, плавающая	floating point (computers)
запятая, фиксированная	fixed point (computers)
заработная плата производственных рабочих	direct labor (cost)
заранее заданный путь	pre-set course
заранее определенная дистанция	pre-set range
заранее определить	predetermine (math)
зарубка, предохранительная	safety catch
зарубной бар	cutting jib (min)
зарытая антенна	buried antenna
заряд, атомный боевой	atomic warhead
заряд в виде стержня	rod grain
заряд в виде стержня в трубке	rod-and-tube charge
заряд, инициирующий	booster charge (mil)
заряд, имеющий форму трубки	tubular grain

заряд, нулевой	null charge, zero charge (chem)
зарядный конденсатор	charging capacitor
зарядный отсек	warhead section, warhead compartment
заряд, объемный	volume charge (astrophysics)
зарядовое сопряжение	charge conjugation (nuc phys)
заряд, пороховой	powder cartridge, powder charge
заряд, световой	flashpowder charge, flare, pyrotechnics
заряд твердого горючего	solid-propellant grain
заряд, термоядерный	thermonuclear charge
заряд, трубчатый	tubular grain (solid fuel)
заряд, удельный	specific charge
заряд, эквивалентный	equivalent charge
заряженный конденсатор	charged capacitor
засечка, обратная пространственная	three-point intersection in space, resection in space (geod)
засечка, прямая графическая	graphical intersection (surveying)
засл. деят. н. заслуженный деятель наук	honored scientist (abbr)
засл. деят. н. и т. заслуженный деятель науки и техники	honored worker in science and technology (abbr)
заслонка, дроссельная	butterfly, butterfly throat, throttle valve
заслонка, отражательная	deflector, baffle plate, deflector plate
заслоночная теория циклогенеза	barrier theory of cyclogenesis
заслуженный деятель науки	Honored Scientist
заслуженный профессор	Honored Professor
заслуженный ученый	Honored Scientist
засолонение водохранилищ	salination of reservoirs
За соц. здравоохр. Узбекистана	
За социалистическое здравоохранение Узбекистана	For the Socialist Development of Public Health in Uzbekistan (abbr, per)
заструги	sastrugi (oceanography)
засыпка выемки	backfill (min)
затвор, водяной	water seal (pet)
затвор, вращающийся (обтюратор)	rotating shutter (photography)
затвор, гидравлический	liquid seal (nuc phys)
затвор, маятниковый	oscillating lock, pendulum lock
затвор, шторно-щелевой	focal plane shutter (aerophotography)
затмевающаяся двойная (звезда)	eclipsing binary (star)
затмение, кольцеобразное	annular eclipse
затмение, кольцеобразно-полное	full annular eclipse
затмение Луны, частное	partial eclipse of the moon
затмение, солнечное	solar eclipse (ast)
затмение спутника	eclipse of satellite, satellite eclipse
затменная (звезда)	eclipsing variable (star), eclipsing star
затменная переменная (звезда)	eclipsing variable (star)

затменная система	eclipsing system
затменно-двойная (звезда)	eclipsing binary (star)
затменно-переменная (звезда)	eclipsing variable (star)
затоваривание	hoarding, overstocking (ec)
затопленный кратер	submerged crater, drowned crater (lunar)
затор, ледяной	ice jam
заторможенное давление	stagnation pressure
заторможенное теплосодержание	stagnation enthalpy
заторможенные продукты сгорания	stagnated products of combustion, retarded products of combustion
заторможенный газ	stagnant gas
заторное наводнение	ice-clogging floods
заточка инструмента	tool grinding, tool finishing, tool sharpening
заточной станок	tool grinder
затравка	seed crystal, trigger (chem)
затравление кристалла	crystal seeding (crystallography)
затравливание	seeding (met, chem)
затрата рабочего времени	work-time expenditure
затраты, косвенные	indirect costs
затраты, плановые	planned costs
затраты производства	manufacturing expenses, costs incurred in production
затухание вследствие столкновений	collision damping, collisional damping
затухание, линейное	line attenuation (elect)
затухающее колебание	damped oscillation
затяжное сгорание	prolonged combustion (rocket engine), cigarette burning (solid propellant)
затяжной прыжок	delayed jump
затяжной пуск	prolonged starting period (locomotives)
зауженный канал	constricted duct
зауральский	Trans-Ural (adj)
захват, пневматический клиновой	pneumatic wedge clamp (pet, drilling)
захват, радиационный	radiative capture (nuc phys)
захват, резонансный	resonance capture (nuc phys)
захват ядром	nuclear capture (nuc phys)
заход, гелиакический	heliacal setting
заход Луны	moonset
заход на посадку	landing approach (av)
заход Солнца	sunset
зашплинтовывать гайку	to cotter a nut
защита, бетонная	concrete shield (nuc phys)
защита, биологическая	biological shield (nuc phys)
защита внутренней поверхности	inner-surface protection
защита диссертации	defense of a dissertation
защита изобутиленовых звеньев	protection of isobutylene links (chem)

защита, катодная	cathodic protection (met)
защита, промежуточная	intermediate shield (nuc phys)
защита, протекторная	cathodic protection, sacrificial protection (met)
защита, релейная	protective relay (elect)
защита, фланцещелевая	flange-gap protection (el eng)
защитная колонка	protective casing (pet)
защитногерметическая дверь	airtight door
защитное реле	protective relay
защитный каучук	insulating rubber
защитный колпак	protective hood, protective structure, protective cap
защитный конденсатор	protective capacitor (en)
защитный конус	protective nose cone
защитный слой	protective layer (met)
защитный экран	protective screen, shield
защищать диссертацию	defend a dissertation
защищенная сеткой электрическая машина	screen-protected machine (el eng)
ЗБ зеркальный барабан	reflecting drum, drum mirror (abbr)
звание, ученое	academic rank
звезда, близполюсная	circumpolar star
звезда, быстровращающаяся	fast-rotating star
звезда, быстродвижущаяся	fast-moving star
звезда, ведущая	guide star, guiding star
звезда вершины	star of a vertex (math, topology)
звезда, водородная	hydrogen star (ast)
звезда, возбуждающая	exciting star
звезда, гелиевая	helium star
звезда-гигант	giant star
звезда гидирования	guide star, guiding star
звезда, гидировочная	guide star, guiding star
звезда главной последовательности	main sequence star
звезда, гравитационная двойная	gravitational double (star)
звезда, двойная	binary (star), double (star)
звезда, инфракрасная	infrared star
звезда, искусственная	artificial star
звезда, кальциевая	calcium star
звезда-карлик	dwarf star
звезда, карликовая	dwarf star
звезда, кислородная	oxygen star
звезда класса А	class A star
звезда, контактная двойная	contact binary (star)
звезда-красный гигант	red giant star
звезда-красный карлик	red dwarf star
звезда невысокой светимости	faint star
звезда, падающая	falling star, meteor (ast)
звезда, пекулярная	peculiar star (ast)

звезда, переменная	variable star (ast)
звезда, периодическая переменная	periodic variable star
звезда позднего типа	late-type star
звезда с большими собственными движениями	proper motion star
звезда-сверхгигант	supergiant star
звезда с металлическими линиями	metallic-line star
звезда с оболочкой	shell star
звезда сравнения	comparison star
звезда-субгигант	subgiant star
звезда-субкарлик	subdwarf star
звезда, углеродная	carbon star (ast)
звезда часов	time star, ten-day star
звездная аберрация	stellar aberration
звездная аккреция	stellar accretion
звездная ассоциация	stellar association
звездная астрономия	stellar astronomy
звездная атмосфера	stellar atmosphere
звездная величина	stellar magnitude
звездная величина Луны	stellar magnitude of the moon, magnitude of the moon
звездная вселенная	stellar universe, sidereal universe
звездная динамика	stellar dynamics
звездная кинематика	stellar kinematics (ast)
звездная конфигурация, вырожденная	degenerate stellar configuration
звездная космогония	stellar cosmogony (ast)
звездная куча	star cluster
звездная оболочка	stellar envelope
звездная система	stellar system
звездная спектроскопия	stellar spectroscopy (ast)
звездная спектрофотометрия	stellar spectrophotometry (ast)
звездная статистика	stellar statistics (ast)
звездная температура	stellar temperature
звездная фотография	stellar photography (ast)
звездная фотометрия	stellar photometry (ast)
звездная цепочка	stellar chain
звездная эволюция	stellar evolution
звездная электрофотометрия	stellar electrophotometry (ast)
звездная энергия	stellar energy
звездное время	sidereal time
звездное население	stellar population
звездное облако	stellar cloud
звездное поле	stellar field
звездное расстояние	stellar distance
звездное скопление	star cluster
звездно-суточный	sidereal (ast)
звездные недра	stellar interiors (ast)
звездные часы	sidereal clock
звездный атлас	star atlas
звездный год	sidereal year

звездный интерферометр	stellar interferometer (ast)
звездный каталог	star catalog
звездный каталог, абсолютный	absolute star catalog (ast)
звездный коэффициент непрозрачности	stellar opacity coefficient
звездный мир	stellar universe
звездный оборот	sidereal revolution
звездный параллакс	stellar parallax
звездный период	sidereal period (ast)
звездный полдень	sidereal noon
звездный поток	star drift, star streaming
звездный (сидерический) месяц	sidereal (stellar) month
звездный спектр	stellar spectrum
звездный спектрограф	stellar spectrograph (ast)
звездный хронометр	sidereal chronometer (ast)
звездный час	sidereal hour
звездный электрофотометр	stellar electrophotometer (ast)
звездообразование	star formation
звездоплавание	astronautics
звездочка	sprocket (used with chain drives) [mechanical engineering]
звездчатое поперечное сечение	star-shaped cross section (rod system)
звезды Вольф-Райе	Wolf-Rayet stars
звезды, двойные	binary stars, double stars (ast)
звезды, тесные двойные	close binary stars (ast)
звеновой	crew foreman
звено триангуляции	link of triangulation (geod)
звеньевой	crew foreman
звуковая волна	acoustic wave, sound wave, sonic wave
звуковая скорость	sonic speed, sonic velocity
звуковая частота	audio frequency (phys)
звуковой барьер	sound barrier
звуковой высотомер	sound altimeter (av)
звуковой генератор	audio oscillator (av)
звуковой луч	sound beam (phys)
звукорассеивающий слой	sonic scattering layer (phys)
звукосниматель	adapter, pickup, phonograph pickup, mechanical reproducer
звукоулавливатель	sound detector
ЗГД защитногерметическая дверь	airtight door (abbr)
здание, многоэтажное	multistory building
Здравоохр. Сов. Эстонии Здравоохранение Советской Эстонии	Public Health in Soviet Estonia (abbr, per)
Зеeман-эффект	Zeeman effect (phys)
зеленая вспышка	green flash
зеленое масло	green oil (pet, refining)
земля-воздух	surface-to-air, ground-to-air
"земля-воздух" снаряд	ground-to-air missile, surface-to-air missile

"земля-воздух" управляемый снаряд	ground-to-air guided missile, surface-to-air guided missile
земля-земля	ground-to-ground, surface-to-surface
"земля-земля" баллистический снаряд	surface-to-surface ballistic missile
"земля-земля" снаряд	surface-to-surface missile
"земля-земля" управляемый снаряд	surface-to-surface guided missile
земля, инфузорная	diatomaceous earth (min)
земляная антенна	ground antenna
земляная форма	sand mold (met)
земляная шина	earth bar (railroads)
земляной амбар	earth reservoir (pet)
земная антенна	ground antenna
земная волна (распространяющаяся у земной поверхности)	ground wave
земная кора	earth's crust
земная оболочка	earth's crust, earth's mantle
земная ось	earth's axis
земная отраженная волна	ground-reflected wave
земная параллель	terrestrial parallel
земная толща	earth's crust
земное притяжение	gravitational attraction of the earth, earth's gravity
земное притяжение, нулевое	zero gravity
земное ускорение	acceleration of gravity
земное ядро	earth's core
земной вес	terrestrial weight
земной магнетизм	terrestrial magnetism
земной меридиан	terrestrial meridian
земной окуляр	terrestrial eyepiece
земной полюс	geographic pole of the earth
земной сфероид	earth spheroid
земной телескоп	terrestrial telescope
земной шар	globe, terrestrial globe
земной экватор	terrestrial equator
земной эллипсоид	earth ellipsoid
земные кольцевые токи	circumterrestrial ring currents, terrestrial ring currents
земные недра	earth's interior (ast)
земные сутки	terrestrial day
земные условия	terrestrial conditions
зенит	zenith, apex
зенит, геодезический	geodetic zenith
зенит, геоцентрический	geocentric zenith
зенитная звезда	zenith star
зенитная прожекторная станция	antiaircraft searchlight station
зенитная труба	zenith telescope
зенитная управляемая ракета	antiaircraft guided rocket, ground-to-air guided rocket
зенитная фотографическая труба	photographic zenith tube
зенитное притяжение	zenith attraction
зенитное расстояние	zenith distance
зенитное расстояние, видимое	apparent zenith distance
зенитный	antiaircraft, ground-to-air
зенитный астрограф	zenith astrograph

зенитный прожектор	antiaircraft searchlight
зенитный ракетный снаряд	antiaircraft rocket
зенитный ракетный снаряд, корабельный	naval antiaircraft rocket
зенитный сектор	zenith sector
зенитный снаряд	antiaircraft missile, ground-to-air missile
зенитный снаряд, опытный	experimental antiaircraft missile, experimental ground-to-air missile
зенитный телескоп	zenith telescope
зенитный угол	zenith angle
зенитный управляемый снаряд	antiaircraft guided missile, ground-to-air guided missile
зенит-телескоп	zenith telescope
зенит-телескоп, горизонтальный	horizontal zenith telescope
зеркало, вибрирующее	rocking mirror (telescopy)
зеркало, золотниковое	valve face, valve seat
зеркало наружного алюминирования	front-surface aluminized mirror
зеркало-прожектор	mirror-searchlight
зеркальная зона радиомаяка	reflector zone of a radio beacon (av)
зеркальное молекулярное отражение	specular molecular reflection (phys)
зеркальное состояние	mirror state (nuc phys)
зеркальное характеристическое сопротивление второго класса четырехполюсника	second image impedance of a four-terminal network
зеркальноотраженный	mirror-image (adj, phys)
зеркальность поверхности спутника	reflectivity of a satellite surface
зеркальный сплав	mirror alloy
зеркальный телескоп	reflecting telescope
зеркальный угломер	mirror goniometer
зерно, трубчатое пороховое	tubular powder grain
зетобразная туманность	Z-shaped nebula
зигзагообразная антенна	zigzag antenna
зигзагообразная волна	zigzag wave
зимнее солнцестояние	winter solstice
зимовщик	winterer (polar research)
ЗИПУ заданный истинный путевой угол	given true course angle, desired true course angle (abbr)
ЗК звуковая коагуляция	sound coagulation (abbr)
ЗЛП заданная линия пути	prescribed course line (abbr)
знак, двоичный (цифра)	binary digit (computers)
знак, десятичный	decimal point (math)
знаки, нивелирные	elevation markers (general term) [leveling]
знак интеграла	integral sign (math)
знакопеременная группа	alternating group (math)
знакопеременная функция	alternating function (math)
знакопеременное возбуждение	variable-polarity excitation
знакопеременное напряжение	reversed stress

знак радикала	radical sign (math)
знак, стержневой	core mark (met)
знание, апостериорное	a posteriori knowledge
значащая цифра	significant figure (math); significant digit (computers)
значащий разряд	significant digit (computers)
значение, вероятнейшее	most probable value (math)
значение импульсов, пиковое	pulse peaks (elect)
значение, истинное	actual value (math)
значение, истинное среднее	true average value
значение коэффициента усиления, конечное	finite gain
значение, критическое	critical value
значение, мгновенное	instantaneous value
значение, минимальное	minimum
значение мощности флуктуации, среднее	mean fluctuation power
значение, наилучшее	optimal value
значение, начальное	initial value, starting value
значение, неоптимальное	nonoptimal value
значение, несоответствующее	unsuitable value
значение, нулевое среднее	zero mean
значение, окончательное	final value
значение поля	field magnitude (elect)
значение, последнее вычисленное	latest entry (computers)
значение, предварительное	provisional value
значение, предельное	limiting value (math)
значение, приемлемое	acceptable value, reasonable value
значение, промежуточное	intermediate value (math)
значение, равновесное	equilibrium value
значение скорости, числовое	numerical value of velocity
значение, собственное	eigenvalue (math)
значение, средневзвешенное	weighted average
значение, среднее	mean value, mean (math)
значение, среднеквадратичное	root-mean-square value
значение, текущее	current value
значение тока	current value (value of current)
значение, точное среднее	correct average value
значение угловой скорости, оптимальное	optimum angular velocity
значение, устойчивое	stable value
значение функции	function value
значение, характеристическое	characteristic value
значение, цифровое	digital quantity
значение, частное	particular value (math)
значение числа с излишком "3"	excess-3 value
значение, численное	numerical value
значения, последовательные	successive values
значения, экстремальные	extreme values

значимое отклонение	significant deviation (math)
значительное тепловое воздействие	considerable thermal effect
значная волна	marking wave (telegraphy)
значная цифра	significant figure (math)
значные двоичные числа	digit binary numbers (computers)
ЗО Здравоохранение и медицина	Public Health and Medicine (Express-Information Series) [abbr, per]
зодиакальная звезда	zodiacal star
зодиакальное созвездие	zodiacal constellation
зодиакальные частицы	zodiacal particles (ast)
зодиакальный круг	zodiacal circle
зодиакальный свет	zodiacal light (ast)
золотниковое зеркало	valve face, valve seat
золотник, поршневой	piston valve
золото, сусальное	gold leaf (met)
золь-фракция	sol fraction (chem)
ЗОН зональная опытная станция	zonal experimental station (abbr)
зона, близполюсная	circumpolar zone
зона Бриллюэна	Brillouin zone
зона горения	combustion zone
зона, горячая	hot zone
зона, двухсигнальная	bi-signal zone
зона действия радиолокационной системы управления	radar control area
зона, законтурная	contour zone, boundary zone (pet)
зона избегания	zone of avoidance
зона линейной воздушной диспетчеризации, контрольная	airway traffic control area
зональность, фациальная	facial zonality (geol)
зона, мертвая	dead band, dead zone, inert zone
зона нечувствительности	dead zone, inert zone, dead band, dead space
зона образования трещин растяжения	zone of rift fractures (geol)
зона ожидания посадки	holding zone (av)
зона перфокарты	card field (computers)
зона, призабойная	critical zone (immediately surrounding a well) [pet]
зона пропорциональности	proportional band, proportional region
зона, равносигнальная	equisignal zone
зона радиомаяка, зеркальная	reflector zone of a radio beacon (av)
зона размещения вагонных замедлителей	area of retardation (railroads)
зона реакции	reaction zone
зона регулирования	control band, throttling range
зона синхронизации	synchronization zone
зона фиксации	fixation zone
зондирование, боковое каротажное	lateral logging
зондирование, вертикально электрическое	vertical electrical logging (elect)

зондирование, ветровое	wind-velocity sounding (meteo)
зондирующая ракета	sounding rocket
зондирующий снаряд	sounding missile
зондовый вибродатчик	sonde-type vibration pickup
зонированная линзовая антенна	zoned (metal) lens antenna
зонная плавка	zone melting (met)
зонная теория твердого тела	band theory of solids (phys)
зонное наблюдение	zone observation (of stars)
зонный астрограф	zone astrograph (ast)
зонный каталог	zonal catalog (of stars)
зонтичная антенна	umbrella antenna
зонтичная вертикальная антенна	umbrella-loaded vertical antenna
зоны Френеля	Fresnel regions (ast)
Зоол. ж. Зоологический журнал	Zoological Journal (abbr, per)
Зоол. сб. АН АрмССР Зоологический сборник Зоологического института Академии наук Армянской ССР	Zoological Collection of the Institute of Zoology of the Academy of Sciences Armenian SSR (abbr, per)
ЗП зенитный прожектор	antiaircraft searchlight (abbr)
ЗП Золото и платина	Gold and Platinum (abbr, per)
ЗРБ золотник регулятора безопасности	safety-regulator valve (abbr)
ЗРД золотник регулятора давления	pressure-regulator valve (abbr)
зрение, боковое	peripheral vision
зрение, дневное	daylight vision, photopic vision
зрение, колбочковое	cone vision
зрение, ночное	night vision, scotopic vision
зрение, палочковое	rod vision
зрение, сумеречное	mesopic vision
зрительная труба	telescope
зрительная труба, коленчатая	knee-bent telescope
зрительная труба, перекладная	reversible telescope
зрительная труба, широкоугольная	wide-aperture telescope
зрительный индикатор	visual indicator
зрительный порог	visual threshold (opt)
зрительный фотометр	visual photometer
ЗРС золотник регулятора скорости	speed-regulator valve (abbr)
ЗС замедляющая способность	moderating power (abbr)
ЗСН Западно-сибирская низменность	Western Siberian Lowland (abbr)
ЗТН запальная трубка Норденфельда	Nordenfeld primer (abbr)
ЗУ запоминающее устройство	memory, memory unit (abbr)
ЗУ звукоулавливатель	sound detector (abbr)
ЗУ зеркальный угломер	mirror goniometer (abbr)
зубило, конопатное	caulking chisel, caulker's drift
зубило со скошенной фаской	skew-nosed chisel

зубодолбежный станок	gear-shaping machine, gear slotter (mach)
зубоотделка	gear finishing (mech)
зубострогальный станок	gear shaper (mach)
зубчатое зацепление	gearing
зубчатое колесо, цилиндрическое	spur gear (met)
зубчатый айсберг	ridged iceberg
зубчатый маховик	cogged flywheel
"зуд"	"buzz"
зуммер-пишик	buzzer-recorder (railroads)
ЗУР зенитная управляемая ракета	ground-to-air guided missile (abbr)
ЗУРС зенитный управляемый реактивный снаряд	antiaircraft guided missile, ground-to-air guided missile (abbr)
ЗУС запасной узел связи	alternate signal center (abbr)
ЗХ задний ход	reverse (abbr)
ЗЯ запоминающая ячейка	memory element (abbr)

И

ИА Институт автоматики (Украинская ССР)	Automation Institute (Ukrainian SSR) [abbr]
ИАО Известия Археологического общества	News of the Archeological Society (abbr, per)
ИАТАН Институт автоматики и телемеханики Академии наук	Institute of Automation and Telemechanics of the Academy of Sciences (abbr)
ИАЭ АН СССР Институт атомной энергии Академии наук СССР	Institute of Atomic Energy of the Academy of Sciences USSR (abbr)
ИБН индикатор большего напряжения	high-voltage indicator (abbr)
ИБФ Институт биологической физики (Академии наук СССР)	Institute of Biophysics (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
ИВАК Известия Восточного археологического комитета	News of the Eastern Archeological Committee (abbr, per)
ИВАН Институт востоковедения (Академии наук СССР)	Institute of Oriental Studies (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
ИВИ Известия Восточного института (Владивостокского)	News of the Eastern Institute (Vladivostok) [abbr, per]
ИВС АН СССР Институт высокомолекулярных соединений АН СССР	Institute of Macromolecular Compounds of the Academy of Sciences USSR (abbr)
ИВХ Институт восстановительной хирургии	Institute of Restorative Surgery (abbr)
ИГАН Институт географии Академии наук СССР	Institute of Geography of the Academy of Sciences USSR (abbr)
ИГАН Институт горючих ископаемых (Академии наук СССР)	Institute of Mineral Fuels (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]

ИГЕМ Институт геологии рудных месторождений, петрографии, минералогии и геохимии (Академии наук СССР)	Institute of Geology of Ore Deposits, Petrography, Mineralogy and Geochemistry (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
ИГИ Известия Географического института	News of the Geographical Institute (abbr, per)
ИГиГ АН УССР Институт гидрологии и гидротехники Академии наук Украинской ССР	Institute of Hydrology and Hydraulic Engineering of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr)
игла, амортизирующая	landing spike, landing nose spike
игла, корундовая	garnet needle (phonograph)
ИГН АН КазССР Институт геологических наук Академии наук Казахской ССР	Institute of Geological Sciences of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr)
ИГН АН КирССР Институт геологических наук Академии наук Киргизской ССР	Institute of Geological Sciences of the Academy of Sciences Kirgiz SSR (abbr)
игнитронный выпрямитель	ignitron rectifier
игольчатый подшипник	needle bearing (mach)
игра, матричная	matrix game (math)
игра на выживание	game of survival (math, theory of games)
идеализированный снаряд	ideal projectile, ideal missile
идеал, простой	prime ideal (math)
идеальная камера сгорания	ideal combustion chamber
идеальная послушность снаряда	ideal tractability of a missile
идеальная скорость истечения	ideal exit velocity, ideal exhaust velocity
идеальное единое решение проблемы	ideal single solution of a problem
идеальное рабочее тело (в ракетном двигателе)	ideal propellant material, ideal propellant (in a rocket engine)
идеально послушная ракета	ideally controllable rocket
идеальнорассеянное отражение	uniform diffuse reflection (illuminating engineering)
идеальнорассеянное пропускание	uniform diffuse transmission (illuminating engineering)
идеально симметричная ракета	perfectly symmetric rocket
идеально упруго-пластический материал	perfectly elasto-plastic material (mech)
идеальный излучатель	ideal radiator, perfect radiator (phys)
идеальный коэффициент полезного действия	ideal efficiency
идеальный старт ракеты	ideal launching of a rocket
идемпотенты	idempotents (math)
ИДЦ радиолокационный индикатор движущихся целей	radar moving-target indicator (abbr)
избирательная коррозия	selective corrosion (met)
избирательное поглощение	selective absorption (phys)
избирательный излучатель	selective radiator (illuminating engineering)
избирательный усилитель	tuned (voltage) amplifier [elect]
избыточная информация	redundant information
избыточная тяга	excess thrust, extra thrust
избыточная фаза	excess phase (chem)
избыточные носители	excess carriers (semiconductors)

Изв. Акад. пед. наук РСФСР Известия Академии педагогических наук РСФСР	News of the Academy of Pedagogical Sciences RSFSR (abbr, per)
Изв. АН АзербССР Известия Академии наук Азербайджанской ССР	News of the Academy of Sciences Azerbaydzhan SSR (abbr, per)
Изв. АН АрмССР Известия Академии наук Армянской ССР	News of the Academy of Sciences Armenian SSR (abbr, per)
Изв. АН АрмССР. Биол. и с.-х. н. Известия Академии наук Армянской ССР. Биологические и сельскохозяйственные науки	News of the Academy of Sciences Armenian SSR. Biological and Agricultural Sciences [abbr, per]
Изв. АН АрмССР. Сер. физ.-матем., естеств. и техн. н. Известия Академии наук Армянской ССР. Серия физико-математических, естественных и технических наук	News of the Academy of Sciencer Armenian SSR. Series of Physics, Mathematics, Natural and Technical Sciences (abbr, per)
Изв. АН БССР Известия Академии наук Белорусской ССР	News of the Academy of Sciences Belorussian SSR (abbr, per)
Изв. АН КазССР. Сер. астрон., физ., матем. и механ. Известия Академии наук Казахской ССР. Серия астрономии, физики, математики и механики	News of the Academy of Sciences Kazakh SSR. Series of Astronomy, Physics, Mathematics and Mechanics (abbr, per)
Изв. АН КазССР. Сер. геол. Известия Академии наук Казахской ССР. Серия геологии	News of the Academy of Sciences Kazakh SSR. Geological Series (abbr, per)
Изв. АН КазССР. Сер. горн. дела, металлургии и стройматериалов Известия Академии наук Казахской ССР. Серия горного дела, металлургии и стройматериалов	News of the Academy of Sciences Kazakh SSR. Series of Mining, Metallurgy and Building Materials (abbr, per)
Изв. АН КазССР. Сер. физиол. и мед. Известия Академии наук Казахской ССР. Серия физиологии и медицины	News of the Academy of Sciences Kazakh SSR. Series of Physiology and Medicine (abbr, per)
Изв. АН КазССР. Сер. хим. Известия Академии наук Казахской ССР. Серия химическая	News of the Academy of Sciences Kazakh SSR. Chemical Series (abbr, per)
Изв. АН КазССР. Сер. энерг. Известия Академии наук Казахской ССР. Серия энергетическая	News of the Academy of Sciences Kazakh SSR. Power Engineering Series (abbr, per)
Изв. АН КиргССР Известия Академии наук Киргизской ССР	News of the Academy of Sciences Kirgiz SSR (abbr, per)
Изв. АН ЛатвССР Известия Академии наук Латвийской ССР	News of the Academy of Sciences Latvian SSR (abbr, per)
Изв. АН СССР. ОЛЯ Известия Академии наук СССР. Отделение литературы и языка	News of the Academy of Sciences USSR. Department of Literature and Language (abbr, per)
Изв. АН СССР. ОМЕН. Серия хим. Известия Академии наук СССР. Отделение математических и естественных наук. Серия химическая	News of the Academy of Sciences USSR. Department of Mathematics and Natural Sciences. Chemical Series (abbr, per)
Изв. АН СССР. Отд. техн. н. Известия Академии наук СССР. Отделение технических наук	News of the Academy of Sciences USSR. Department of Technical Sciences (abbr, per)
Изв. АН СССР. Отд. хим. н. Известия Академии наук СССР. Отделение химических наук	News of the Academy of Sciences USSR. Department of Chemical Sciences (abbr, per)
Изв. АН СССР. ОХН Известия Академии наук СССР. Отделение химических наук	News of the Academy of Sciences USSR. Department of Chemical Sciences (abbr, per)
Изв. АН СССР. Сер. биол. Известия Академии наук СССР. Серия биологии	News of the Academy of Sciences USSR. Biological Series (abbr, per)

Изв. АН СССР. Сер. геогр. Известия Академии наук СССР. Серия географическая	News of the Academy of Sciences USSR. Geographical Series (abbr, per)
Изв. АН СССР. Сер. геол. Известия Академии наук СССР. Серия геологии	News of the Academy of Sciences USSR. Geological Series (abbr, per)
Изв. АН СССР. Сер. геофиз. Известия Академии наук СССР. Серия геофизическая	News of the Academy of Sciences USSR. Geophysical Series (abbr, per)
Изв. АН СССР. Сер. матем. Известия Академии наук СССР. Серия математическая	News of the Academy of Sciences USSR. Mathematical Series (abbr, per)
Изв. АН СССР. Сер. физ. Известия Академии наук СССР. Серия физическая	News of the Academy of Sciences USSR. Physics Series (abbr, per)
Изв. АН ТуркмССР Известия Академии наук Туркменской ССР	News of the Academy of Sciences Turkmen SSR (abbr, per)
Изв. АН УзССР Известия Академии наук Узбекской ССР	News of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Изв. АН ЭстССР Известия Академии наук Эстонской ССР	News of the Academy of Sciences Estonian SSR (abbr, per)
Изв. Астрон. обсерв. Одесск. ун-т Известия Астрономической обсерватории Одесского государственного университета им. И.И. Мечникова	News of the Astronomical Observatory of the Odessa State University im. I.I. Mechnikov (abbr, per)
Изв. Биол.-геогр. н.-и. ин-та при Иркутском ун-те Известия Биолого-географического научно-исследовательского института при Иркутском государственном университете (им. А. А. Жданова)	News of the Scientific Research Institute of Biogeography at the Irkutsk State University (im. A.A. Zhdanov) [abbr, per]
Изв. Воронежск. гос. пед. ин-та Известия Воронежского государственного педагогического института	News of the Voronesh State Pedagogical Institute (abbr, per)
Изв. Вост.-Сиб. отд. Геогр. о-ва СССР Известия Восточно-Сибирского отдела Географического общества СССР	News of the East Siberian Branch of the Geographic Society of the USSR (abbr, per)
Изв. Всес. геогр. о-ва Известия Всесоюзного географического общества	News of the All-Union Geographic Society (abbr, per)
Изв. Всес. н.-и. ин-та гидротехн. Известия Всесоюзного научно-исследовательского института гидротехники (им. Б.Е. Веденеева)	News of the All-Union Scientific Research Institute of Hydraulic Engineering (im. B. E. Vedeneyev) [abbr, per]
Изв. Всес. н.-и. ин-та оз. и речн. рыбн. х-ва Известия Всесоюзного научно-исследовательского института озерного и речного рыбного хозяйства	News of the All-Union Scientific Research Institute of Lake and River Fisheries (abbr, per)
Изв. Всес. теплотехн. ин-та Известия Всесоюзного ордена Трудового Красного Знамени теплотехнического института им. Феликса Дзержинского	News of the All-Union "Order of the Red Banner of Labor" Institute of Heat Engineering (im. Feliks Dzerzhinskiy) [abbr, per]
Изв. ГГО Известия Государственного географического общества	News of the State Geographical Society (abbr, per)
Изв. Гл. астрон. обсерв. Известия Главной астрономической обсерватории (в Пулкове)	News of the Main Astronomical Observatory (in Pulkovo) [abbr, per]
Изв. Гл. астрон. обсерв. АН УССР Известия Главной астрономической обсерватории Академии наук Украинской ССР	News of the Main Astronomical Observatory of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)

Изв. Грозненск. обл. краеведч. музея Известия Грозненского областного краеведческого музея	News of the Groznenskaya Oblast Regional Studies Museum (abbr, per)
Изв. Днепропетр. горн. ин-та Известия Днепропетровского Ордена Трудового Красного Знамени горного института (им. Артема)	News of the Dnepropetrovsk "Order of the Red Banner of Labor" Mining Institute (im. Artem) [abbr, per]
извержения, кометные	comet outbursts (ast)
извержённый протуберанец	eruptive prominence
Изв. Естеств.-научн. ин-та при Молотовск. ун-те Известия Естественно-научного института при Молотовском государственном университете (им. А. М. Горького)	News of the Institute of Natural Sciences at the Molotov State University (im. A. M. Gor'kiy) [abbr, per]
Изв. Естеств.-научн. ин-та им. П. Ф. Лесгафта Известия Естественно-научного института им. П. Ф. Лесгафта	News of the Institute of Natural Sciences im. P. F. Lesgaft (abbr, per)
известитель	annunciator (railroad signaling)
"звестия	News (in titles)
известковая глина, пористая	adobe (geol)
известняк, водорослевый	algal limestone (geol)
Изв. Ин-та. гидрол. и гидротехн. АН УССР Известия Института гидрологии и гидротехники Академии наук Украинской ССР	News of the Institute of Hydrology and Hydraulic Engineering of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Изв. Казанск. фил. АН СССР. Сер. физ.-матем. и техн. н. Известия Казанского филиала Академии наук СССР. Серия физико-математических и технических наук	News of the Kazan' Branch of the Academy of Sciences USSR. Series of Physics, Mathematics and Technical Sciences (abbr, per)
Изв. Киевск. политехн. ин-та Известия Киевского ордена Ленина политехнического института	News of the Kiev "Order of Lenin" Polytechnic Institute (abbr, per)
Изв. Киргизск. фил. АН СССР Известия Киргизского филиала Академии наук СССР	News of the Kirgiz Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Изв. Коми фил. Всес. геогр. о-ва Известия Коми филиала Всесоюзного географического общества	News of the Komi Branch of the All-Union Geographi. Society (abbr, per)
Изв. Крымск. астрофиз. обсерв. Известия Крымской астрофизической обсерватории	News of the Crimean Astrophysical Observatory (abbr, per)
Изв. Крымск. отд. Геогр. о-ва СССР Известия Крымского отдела Географического общества СССР	News of the Crimean Branch of the Geographic Society of the USSR (abbr, per)
Изв. Крымск. пед. ин-та Известия Крымского педагогического института (им. М. В. Фрунзе)	News of the Crimean Pedagogical Institute (im. M. V. Frunze) [abbr, per]
Изв. Куйбышевск. инж.-мелиор. ин-та Известия Куйбышевского инженерно-мелиоративного института	News of the Kuybyshev Institute of Reclamation Engineering (abbr, per)
Изв. Ленингр. электротехн. ин-та Известия Ленинградского электротехнического института (им. В. И. Ульянова)	News of the Leningrad Electrotechnical Institute (im. V. I. Ul'yanov) [abbr, per]
Изв. Молд. фил. АН СССР Известия Молдавского филиала Академии наук СССР	News of the Moldavian Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Изв. Моск. зоотехн. ин-та коневодства Известия Московского зоотехнического института коневодства	News of the Moscow Zootechnical Institute of Horse Breeding (abbr, per)

Изв. Отд. естеств. наук АН ТаджССР Известия Отделения естественных наук Академии наук Таджикской ССР	News of the Division of Natural Sciences of the Academy of Sciences Tadshik SSR (abbr, per)
Изв. Отд. обществ. наук. АН ТаджССР Известия Отделения общественных наук Академии наук Таджикской ССР	News of the Department of Social Sciences of the Academy of Sciences Tadshik SSR (abbr, per)
Изв. Тбилисск. н.-и. ин-та сооруж. и гидро-энерг. Известия Тбилисского научно-исследовательского института сооружений и гидроэнергетики	News of the Tbilisi Scientific Research Institute of Structures and Water Power Engineering (abbr, per)
Изв. Тимирязевск. с.-х. акад. Известия Тимирязевской сельскохозяйственной академии	News of the Timiryazev Agricultural Academy (abbr, per)
Изв. Тихоокеанск. н.-и. ин-та рыбн. х-ва и океаногр. Известия Тихоокеанского научно-исследовательского института рыбного хозяйства и океанографии	News of the Pacific Ocean Scientific Research Institute of Fisheries and Oceanography (abbr, per)
Изв. Томск. у-та Известия Томского университета	News of Tomsk University (abbr, per)
Изв. Узбекист. фил. Геогр. о-ва СССР Известия Узбекистанского филиала Географического общества СССР	News of the Uzbekistan Branch of the Geographic Society of the USSR (abbr, per)
Изв. Физ.-хим. н.-и. ин-та при Иркутск. ун-те Известия Физико-химического научно-исследовательского института при Иркутском государственном университете им. А.А. Жданова	News of the Physicochemical Scientific Research Institute at the Irkutsk State University im. A.A. Zhdanov (abbr, per)
изгиб	flexure (gen)
изгиб, продольный	buckling (applied mech)
изгиб колонны	buckling of column (soil mechanics)
издание, переработанное	revised edition
издательский редактор	publisher's editor
издательское право	copyright
изделия, готовые	finished goods, finished products
изделия, принятые	accepted products (ec)
изделия, сварные	weldments (met)
изделия, смешанные	miscellaneous goods
издержки, косвенные	indirect costs
издержки, неустойчивые	variable costs
издержки, нормативные	standard cost, normal outlays (ec)
издержки, плановые	planned costs
издержки, производственные	manufacturing expenses, production costs
издержки, прямые	direct cost
издержки, цеховые	shop overhead
изинговский метод	Ising's method (phys)
излом, камневидный	intergranular fracture (met)
излом, материальный	material fissure
излучаемая волна	radiated wave
излучатель, идеальный	ideal radiator, perfect radiator (phys)
излучатель, избирательный	selective radiator (illuminating engineering)
излучательная способность	emissivity (phys)
излучатель, полный	total radiator (illuminating engineering)

излучающая антенна	radiating antenna
излучающая атмосфера	emitting atmosphere
излучение, ахроматическое	achromatic radiation (illuminating engineering)
излучение, боковое	fringe radiation, lateral radiation (phys)
излучение, болометрическое	bolometric radiation
излучение, вторичное	secondary emission, secondary radiation
излучение, вынужденное	induced emission (ast)
излучение, диффузное	diffuse radiation
излучение, жесткое	hard radiation (nuc phys)
излучение, инфракрасное	infrared radiation
излучение, ионизирующее	ionizing radiation (nuc phys)
излучение, корпускулярное	corpuscular radiation (phys)
излучение, космическое	cosmic radiation (geophys)
излучение, мягкое	soft radiation (nuc phys)
излучение ночного неба	night sky radiation
излучение, отраженное от цели	radiation reflected from a target
излучение, падающее	incident radiation (thermodynamics)
излучение, радиоактивное	radioactive radiation (nuc phys)
излучение Солнца	solar radiation
излучение Солнца, лаймановское	solar Lyman emission, solar Lyman radiation (ast)
излучение, температурное	temperature radiation
излучение, тормозное	bremsstrahlung (nuc phys)
излучение цели (воспринимаемое головкой самонаведения)	radiation from target (received by homing head) [missiles]
измельчать зерно	refine the grain (met)
изменение, годичное	annual variation
изменение гравитационного ускорения	variation of gravitational acceleration
изменение знака заряда	charge permutation (chem)
изменение орбиты	orbit variation, changes in an orbit
изменение, периодическое	periodic variation (ast)
изменение скорости во времени	time rate of change of velocity, change of speed with time
изменение температуры, суточное	diurnal variation of temperature
изменчивость, случайная	chance variation (math, statistics)
изменяемая тяга	controllable thrust
изменяющаяся часть общего времени запаздывания	sensitive part of total time lag
измерение времени	time measuring
измерение длины в воздухе	catenary taping (geod)
измерение дозы	dosage measurement
измерение испарения	atmometry (meteo)
измерение, количественное	quantitative measurement
измерение, линейное	linear measurement
измерение, мгновенное	instantaneous measurement

измерение мерной лентой, не касаясь земли	catenary taping (geol)
измерение, непосредственное	direct measurement
измерение, непрерывное	continuous measurement
измерение плотности жидкостей	areometry, hydrometry
измерение плотности радиоактивным методом	radioactive density gauging
измерение площадей	measuring of areas (math)
измерение, пневматическое	pneumatic gauging
измерение потока	flux measurement
измерение пробелов	range measurement
измерение производительности	productivity measurement
измерение расстояния	range measurement
измерение расхода	flow measurement
измерение расхода жидкости	liquid flow measurement
измерение расходов пульсирующих потоков	pulsating-flow measurement
измерение сопротивления	resistance measurement
измерение, среднее по времени	time average measurement
измерение, тензометрическое	strain-gauge measurement
измерение, термоэлектрическое	thermoelectric measurement
измерение толщин	thickness measurement
измерение, точное	precision measurement, precise measurement
измерение, трехстороннее	trilateration, trilateral dimension (geod)
измерение, ультразвуковое	ultrasonic measurement
измерение электрической проводимости	conductivity measurement
измерения, автоматизированные	automatic taking of measurements, automatic processing of measurements (av)
измерения, выравненные	adjusted measurements (math, statistics)
измерения, косвенные	indirect measurements (math, statistics)
измерения, расходящиеся	divergent measurements (math, statistics)
измеренное количество	measured quantity, measured amount
измеренный азимут	observed azimuth
измеримый функционал, ограниченный	bounded measurable functional (math)
измеритель вибраций	vibration meter
измеритель влажности	moisture meter
измеритель вращающего момента, электронный	electronic torquemeter
измеритель времени, электронный	electronic timer
измеритель выхода	output indicator
измеритель дыма	smokemeter
измеритель емкости	volumeter, capacitance meter
измеритель интервалов времени	time-interval indicator
измеритель искажения	distortion tester
измеритель коэффициента мощности	power factor meter
измеритель кривизны линий	rotameter
измеритель крутящего момента	torquemeter
измеритель магнитного потока	fluxmeter

измеритель магнитной индукции	magnetic inductometer
измеритель модуляции	modulation meter
измерительная плитка	gauge block
измерительная техника	measuring techniques
измерительный инструмент Репсольда	Repsold measuring instrument
измерительный микроскоп	measuring microscope
измерительный преобразователь	measuring transducer
измерительный прибор непосредственной оценки	direct reading instrument
измерительный прибор Репсольда	Repsold measuring instrument
измерительный столик	tracing table, tracing stand (photogrammetry)
измерительный усилитель	measuring amplifier
измерительный шлейф	measuring loop (elect)
измеритель объема	volumeter
измеритель отношения	ratio meter
измеритель перемещений	displacement controller, displacement indicator
измеритель переходного затухания	crosstalk meter
измеритель периода	period meter
измеритель плотности газа	gas density meter
измеритель потока излучения	fluxmeter
измеритель пройденного расстояния	cyclometer
измеритель радиоактивности	radioactivity meter
измеритель расстояния	distance meter
измеритель расхода	flow meter
измеритель расхода горючего	fuel flow meter
измеритель расхода по перепаду давлений	pressure differential meter
измеритель силы	dynamometer
измеритель скороподъемности	rate-of-climb meter
измеритель скорости	rate meter, speedometer
измеритель скорости счета	count rate meter (aut)
измеритель сноса	driftmeter
измеритель твердости	hardometer, hardness tester
измеритель течений, электромагнитный	electromagnetic instrument for measuring tides
измеритель толщины, бесконтактный	noncontacting thickness gauge
измеритель толщины, односторонний	unilateral thickness gauge
измеритель угловых ускорений	angular accelerometer
измеритель уровня жидкости	liquid-level gauge, liquid-level meter
измеритель ускорения	accelerometer
измеритель частоты	frequency meter
измеряемая переменная величина	measured variable (aut)
ИЗМИРАН Институт земного магнетизма и распространения радиоволн (Академии наук СССР)	Institute of Terrestrial Magnetism and Radio Wave Propagation (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
износ катализатора	catalyst attrition (pet, refining)
износоустойчивость	durability, endurance, resistance to wear
изнурение	emaciation, exhaustion

изнутри и снаружи	internal and external, inside and outside
изображающее устройство	imaging device (opt)
изображение, графическое	graphical plot, graphical representation
изображение, действительное	real image (opt)
изображение, изометрическое (предмета)	isometric representation (math)
изображение, остаточное	afterimage
изображение программы, графическое	flow diagram
изображение результатов, графическое	graphical recording
изображение, символическое	symbolic representation (cybernetics)
изображение, стробоскопическое	stroboscopic image
изображение, схематическое	diagram, schematic drawing
изображение, фотоэлектростатическое	photoelectrostatic image
изовил	a synthetic polyvinyl-chloride staple fiber
изогнутая дислокация	bent dislocation (phys, dis)
изогнутый гаечный ключ	bent spanner, cranked spanner, bent wrench
изогнутый круг для изолятора	swan-neck bracket (railroads)
изогнутый упругий стержень	buckled elastic rod (rod systems)
изодромный	isodromic (adj)
изодромный регулятор	proportional-plus-integral controller (aut)
изокосмы	isocosmic lines
изолейцин	isoleucine
изолированная мишень	floating target (computers)
изолирующая клица	insulating cleat
изолирующее соединение	insulating coupling (electrolysis)
изолирующий клапан	emergency fuel system valve (turbojet engines)
изолирующий конденсатор	insulating capacitor
изолирующий усилитель, декадный	decade isolation amplifier
изолятор, широкотарелочный	large-disc insulator (el eng)
изоляционное масло	insulation oil
изоляция, вакуумная	vacuum seal
изометрическое изображение (предмета)	isometric representation (math)
изоморфизм инцидентности	incidence isomorphism (algebraic topology)
изоморфизм, фундаментальный	main isomorphism (algebraic topology)
изоморфизмы свободных групп, структурные	lattice isomorphisms of free groups (math)
изоморфное соответствие	isomorphic correspondence (math)
изоморфные продолжения	isomorphic extensions (math)
изопериметрическая задача	isoperimetric problem (math)
изопериметрический	isoperimetric (math)
изостазия	isostasy
изостроение	isomeric structure (chem)
изотерма	isotherm
изотермическая газовая сфера	isothermal gas sphere

изотермический газовый шар	isothermal gas sphere
изотермическое ядро	isothermal core
изотопы, делящиеся	fissile isotopes, fissionable isotopes (nuc phys)
изотропическая антенна	isotropic antenna, unipole (antenna)
изотропная антенна	isotropic antenna
изотропная шаровая волна	isotropic spherical wave
изотропное рассеяние	isotropic scattering
"из-под воды-земля" снаряд	underwater-to-surface missile
"из-под воды-земля" управляемый снаряд	underwater-to-surface guided missile
изрезанный айсберг	angular iceberg
ИЕСТЕХ Институт истории естествознания и техники	Institute of History of Natural Sciences and Technology (abbr)
ИЗУ Бюро изобретений и улучшений	Office of Inventions and Improvements (abbr)
ИЗУЛ Бюро изобретений и улучшения техники	Office of Inventions and Improvement of Technology (abbr)
изучение кернов, битумологические	bituminological study of cores (pet, drilling)
изэнтропический поток	isentropic flow
изэнтропическое расширение	isentropic expansion
изэнтропическое течение	isentropic flow (phys)
ИИ Инженерный журнал	Engineering Journal (abbr, per)
ИК инструментальная кладовая	instrument storeroom (abbr)
ИК инфракрасный	infrared (abbr)
ИКАО Международная организация гражданской авиации	International Civil Aviation Organisation (ICAO) [abbr]
ИК-излучение инфракрасное излучение	infrared radiation (abbr)
ИКЛ инфракрасные лучи	infrared rays (abbr)
ИКМ импульсно-кодовая модуляция	pulse-code modulation (abbr)
ИКО индикатор кругового обзора	plan position indicator, PPI (abbr)
икосаэдр	icosahedron (math)
ИК-радиация инфракрасная радиация	infrared radiation (abbr)
ИК-спектроскопия инфракрасная спектроскопия	infrared spectroscopy (abbr)
ИКТП Институт комплексных транспортных проблем (Академии наук СССР)	Institute of Transportation and Related Problems (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
ИКУ Известия Общества истории, археологии и этнографии при Казанском университете	News of the Society of History, Archeology and Ethnography at Kasan' University (abbr, per)
ил, активный	activated sludge (pet)
ИЛС инструментальная летно-посадочная система	instrument landing system (ILS) [abbr]
и.л.с.ч. индикаторная лошадиная сила в час	indicated horsepower per hour (abbr)
ИМ импульсная модуляция	pulse modulation (abbr)
ИМ исполнительный механизм	actuating mechanism, power unit (abbr)

ИМЕХ Институт механики (Академии наук СССР)	Institute of Mechanics (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
имитатор сантиметровых сигналов	centimeter RF simulator
имитированная величина (степень) изменения	simulated degree of variation
имитировать сигналы отраженные от цели	to simulate reflected target signals
иммельман	Immelman turn (av)
ИМО Институт международных отношений	Institute of International Relations (abbr)
имп. импульс	pulse, impulse (abbr)
импедансное реле	impedance relay
импеданс, повторный	iterative impedance (el eng)
импедор	impedor
имп/мг·мин импульсов на миллиграмм в минуту	impulses per milligram per minute (abbr)
имп/мин импульсов в минуту	impulses per minute (abbr)
имп/мин.г импульсов в минуту на грамм	impulses per minute per gram (abbr)
имп/мин·мм импульсов в минуту на миллиметр	impulses per minute per millimeter (abbr)
имп/мин·см^2 импульсов в минуту на квадратный сантиметр	impulses per minute per square centimeter (abbr)
имп/сек импульсов в секунду	pulses per second (abbr)
импульсатор	impulsator (aut)
импульс большой длительности	lengthened pulse
импульс, входной	input pulse
импульс, выходной	output pulse
импульс вычитания	subtract pulse
импульс давления	pressure pulse (hydrodynamics)
импульс, двойной	double pulse
импульс для поиска цели	search gate
импульс добавления	correcting pulse
импульс дополнения	complement pulse
импульс, запаздывающий	delayed pulse
импульс информации	information pulse
импульс, ионизационный	ionization pulse
импульс, канальный	channel pulse
импульс, кодированный	coded impulse (aut)
импульс, кодовый	code pulse (aut)
импульс, командный	command impulse
импульс, контрольный	reference pulse, control pulse (elect)
импульс, контрольный прямоугольный	reference square-wave
импульс, корректирующий	correcting pulse
импульс на выходе	output pulse
импульс напряжения	voltage pulse
импульс напряжения помехи	noise pulse
импульс напряжения с плоской вершиной	flat-topped voltage pulse
импульсная автоматическая регулировка усиления (ИАРУ)	pulse automatic gain control (PAGC)
импульсная модуляция, нумерованная	quantized pulse modulation (radio engineering)

импульсная регулировка усиления	pulse gain control
импульсная следящая система	sampled-data system (computers)
импульсная схема	pulse diagram
импульсная схема переключения	pulse switching circuit
импульсная техника	pulse engineering
импульсная функция	delta-function, impulse function
импульс, незадержанный	undelayed pulse
импульсный анализ	pulse analysis
импульсный генератор, общий	common pulse generator
импульсный датчик	pulse transmitter, pulse transducer
импульсный камень	impulse pin, jewel pin, lifting pin, ruby pin
импульсный код	pulse code
импульсный луч наведения	pulsed guidance beam
импульсный телеметр	impulse-type telemeter, pulse-telemeter
импульсный ультразвуковой дефектоскоп (работающий по методу приема отраженных сигналов от дефектов)	pulse-echo type ultrasonic flaw detector
импульсный ультразвуковой метод	ultrasonic pulse method (crystallography)
импульсный усилитель	pulse amplifier
импульсный элемент	pulse element
импульс, одновременный входной	simultaneous input pulse
импульс, одномикросекундный канальный	one-microsecond channel pulse
импульс, острый	sharp pulse
импульс от генератора импульсов	clock pulse
импульс, отраженный	echoed signal
импульс, отрицательный	negative pulse
импульс переноса	carry pulse
импульс, пилообразный	sawtooth pulse
импульс, повторяющийся	repetitive pulse
импульс, положительный	positive pulse
импульс, положительный синхронизирующий	positive clock pulse
импульс потока	flux pulse
импульс, программный	program pulse
импульс, пропускающий	gating impulse
импульс, прямоугольный	rectangular pulse; square-wave (computers)
импульс, пусковой	trigger pulse
импульс сброса	reset pulse
импульс, сигнальный	impulse (computers)
импульс силы	power impulse
импульс, синхронизирующий	dating pulse, master pulse, clock pulse
импульс сложения	add pulse
импульс совпадения	coincidence pulse
импульс, стандартный	standard pulse
импульс, стробирующий	dating pulse (aut)
импульс суммы	sum pulse
импульс, треугольный	triangular pulse

импульс, удельный	specific impulse, specific thrust
импульс, укороченный	chopped pulse
импульс умножения	multiplying signal
импульс, управляющий	driving pulse, master pulse
импульс, управляющий пропусканием	gating impulse
импульс, хронирующий	timing impulse
импульсы, запускающие	trigger pulses
импульсы отрицательного знака, короткие	short negative pulses (electricity)
ИМЭМО Институт мировой экономики и международных отношений (Академии наук СССР)	Institute of World Economics and International Relations (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
инактивизация	inactivation
ИНБИ Институт биохимии им. А.Н. Баха (Академии наук СССР)	Institute of Biochemistry im. A. N. Bakh (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
инвалидность	disability
инвариантная величина	invariant quantity (math)
инвариантно покрываемые группы	invariantly covered groups (math)
инвариантность групп гомологий	invariance of homology groups (algebraic topology)
инвариантность относительно вырезания	invariance under excision (algebraic topology)
инвариантный	invariant (adj, math)
инварианты, линейные	linear invariants (math)
инвентаризация, непрерывная	perpetual inventory
инвентарная подстанция	packaged-unit substation, packaged substation (el eng)
инвентарь, мертвый	dead stock
инверсия	inversion (math)
инверсия, пространственная	space inversion (nuc phys)
инволюция	involution (math)
ингибитор	inhibitor
ингибитор коррозии	corrosion inhibitor, inhibitor (met)
индекс, надстрочный	superscript
индекс наличия (товаров) на рынке	availability index (merchandise) [ec]
индексная монтажная цоколевка	indexing mounting base (railroads)
индекс, подстрочный	subscript
индекс политропии	polytropic index (phys)
индекс прецизии	precision index (math, statistics)
индикатор, вибрационный	tuned-reed indicator
индикатор, визуальный	visual indicator, visual monitor
индикатор, внешний	external indicator (chem)
индикатор, внутренний	internal indicator (chem)
индикатор воздушной скорости	airspeed indicator
индикатор, высокоскоростной	high-speed indicator
индикатор давления	pressure indicator
индикатор дальности	range scope
индикатор дальность-высота	range-height indicator
индикатор, зрительный	visual indicator
индикатор кругового обзора	plan position indicator

индикатор, многоточечный	multipoint indicator
индикатор, моторный	engine gauge
индикаторная мощность	indicated power (av)
индикаторная панель	indicator panel
индикатор, нулевой	null indicator
индикатор нуля	null indicator
индикатор перегрузки	overload indicator
индикатор повреждений	fault indicator
индикатор потока	flow indicator
индикатор предельных размеров	dimension limit indicator
индикатор, радиоактивный изотопный	radioactive tracer
индикатор, радиолокационный	radar indicator
индикатор, сигнальный	signal indicator
индикатор с круглой шкалой	dial gauge
индикатор с лимбом	dial indicator
индикатор состояния	positioning indicator (telemechanics)
индикатор точки росы	dew-point indicator
индикатор уровня в бункерах	bin level indicator
индикатор уровня для резервуаров	tank level indicator
индикатор усталости	fatigue indicator
индикатор, ферроксильный	ferroxyl indicator (chem)
индикатор, циферблатный	dial indicator
индикатор часового типа	dial indicator
индикатриса рассеяния	indicatrix of scattering
индуктивно-емкостный генератор (LC генератор)	inductance-capacitance oscillator (LC oscillator)
индуктивный датчик	inductance pickup (aut)
индукторный генератор	inductor generator (el eng)
индукторный преобразователь	induction converter
индуктосин	inductosin (selsyns)
индукционная вакуумная плавка	vacuum induction melting (met)
индукционное реле	induction relay
индукционный компас, дистанционный	remote-indicating induction compass
индукционный регулятор	induction voltage regulator (transformers)
индукция, математическая	complete induction
индустриализация, всемерная	all-out industrialisation program, intensified industrialisation
индуцированная связность	induced connection, induced connectivity (math)
инерциальное астронаведение	inertial celestial guidance
инерциальное вращение вокруг неподвижного центра	inertial rotation about a fixed point (phys)
инерциальное движение	inertial motion
инерциальное наведение	inertial control, inertial guidance
инерционная нагрузка	inertial load
инерционная перегрузка	inertia overload
инерционное наведение	inertial guidance

инерционноплавкий предохранитель	time-delay fuse, slow-blow fuse, time-lag fuse
инерционные приборы навигации	inertial systems of navigation (av)
инерция, тепловая	thermal inertia
инжекционная скважина	input well, injection well (pet)
инжекция неосновных носителей	doping process, injection of impurities (semiconductors)
инженер водного хозяйства	hydraulic engineer
инженер, военный	military engineer
инженер-геолог	geological engineer
инженер, гражданский	civil engineer
инженер, групповой	group engineer (engineering leader of a project)
инженер-инструментальщик	tool engineer
инженер-конструктор	design engineer
инженер-консультант	consulting engineer
инженер, корабельный	marine engineer
инженер-кораблестроитель	naval architect
инженер-металлург	metallurgical engineer
инженер-механик	mechanical engineer
инженерная геокреология	permafrost engineering
инженерная геология	engineering geology
инженерная наука	engineering
инженерная часть	engineering section
инженерно-авиационная служба	aviation-engineering service, flight-engineering service
инженерное дело	engineering
инженер-нормировщик	time-study engineer
инженерно-строительный	construction engineering (adj)
инженерно-технические работники	engineering and technical personnel (on high and medium levels)
инженерно-техническое общество	technical society of engineers
инженерно-техническое общество, научное	scientific and technical society of engineers
инженерно-физический институт	engineering-physics institute
инженерный отдел	engineering department
инженер-плановик	planning engineer
инженер-проектировщик	design and planning engineer
инженер-производственник	production engineer
инженер путей сообщения	railroad and highway engineer
инженер, расчетный	engineer estimator
инженер-сварщик	welding engineer
инженер-связист	communications engineer
инженер-синоптик	engineer-meteorologist
инженер, сменный	shift engineer
инженер современного выпуска	recently qualified engineer
инженер-строитель	construction engineer
инженер-технолог	engineer-technologist
инженер-физик	engineer-physicist
инженер-химик	chemical engineer
инженер-экономист	engineer-economist
инженер-электрик	electrical engineer

инж.-мет. инженер-металлург	metallurgical engineer (abbr)
инициирующий заряд	booster charge (mil)
инконель	Inconel (met)
ИНМЕРО Институт мерзлотоведения им. В.А. Обручева (Академии наук СССР)	Institute of Permafrost Study im. V. A. Obruchev (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
иноспециалист иностранный специалист	foreign specialist (abbr)
иностранный член Академии наук	Foreign Member of the Academy of Sciences
инспекторский барометр	inspection barometer
инспекция по качеству	quality control (ec)
институт, вечерний	night school of an institute
Институт высших исследований в Принстоне	Institute of Advanced Studies at Princeton (USA)
институт, инженерно-физический	engineering-physics institute
институт, комплексный	institute for comprehensive studies
институт, плановый	planning institute
институт, политехнический	polytechnic institute
институт, проектно-изыскательный	design and planning experimental institute
институт, проектно-конструкторский научно-исследовательский	design and planning scientific research institute
институт, проектно-технологический	design and planning technological institute
институт, учебно-методический	institute of educational methods
институт, физический	physics institute
инструкция	command (computers)
инструментальная погрешность	instrumental error
инструментальное дело	tool engineering
инструментальное хозяйство	tool department, tool stock, tool management
инструментальные наблюдения	instrumental observations (ast)
инструментальный азимут	instrumental azimuth
инструментальный контур линии	instrumental contour, instrumental profile
инструментальный цех	tool shop, tooling department
инструментальный эффект	instrumental effect
инструментальщик	tool worker
инструмент, волочильный	wiredrawing die (met)
инструмент, наваренный	tipped tool
инструмент, пассажный	transit instrument (ast)
инструмент Репсольда, измерительный	Repsold measuring instrument
инструмент, самоустанавливающийся	self-leveling instrument
интеграл, двойной	double integral (math)
интеграл, дробно-квадратичный	fractional-quadratic integral (math)
интеграл квадрата ошибки	integrated square error
интеграл, корреляционный	correlation integral
интеграл Лебега	Lebesgue integral (math)

интеграл, многократный	multiple integral (math)
интеграл, неопределенный	indefinite integral (math)
интеграл, обменный	exchange integral (phys)
интеграл, обобщенный	generalized integral (math)
интеграл, определенный	definite integral (math)
интеграл от квадрата	integrated square
интеграл отклонения	deviation integral
интеграл, первый	first integral (math)
интеграл, полный	complete integral (math)
интеграл системы, полный	complete integral of a system (math)
интеграл Стильтьеса	Stieltjes integral (math)
интеграл Френеля	Fresnel integral
интеграл Фурье	Fourier integral
интегралы, промежуточные	intermediate integrals (math)
интегральная звездная величина	integral stellar magnitude (ast)
интегральная кривая	integral curve (math)
интегральная кривизна	integral curvature (math)
интегральная система управления полетом	integrated flying control system
интегральная фотографическая величина (звездная)	integrated photographic magnitude (stellar)
интегральное исчисление	integral calculus (math)
интегральное уравнение	integral equation (math)
интегральные уравнения, парные	dual integral equations (math)
интегральный блеск Луны	integral brightness of the moon
интегральный оператор	integral operator (math)
интеграл, эллиптический	elliptic integral
интегратор	integrator
интегратор, функциональный	functional integrator (computers)
интеграф, функциональный	functional integraph (computers)
интеграция по частям	integration by parts (math)
интеграция, численная	numerical integration
интегрирование основного уравнения	integration of a basic equation
интегрирование по частям	integration by parts (math)
интегрирование, почленное	term by term integration (math)
интегрирование при помощи подстановки	integration by substitution (math)
интегрировать почленно	integrate term by term (math)
интегрируемая функция	integrand
интегрируемость	integrability (math)
интегрирующий акселерометр	integrating accelerometer
интегрирующий блок	integrating unit (computers)
интегрирующий гироскоп	integrating gyroscope
интегрирующий усилитель	integrating amplifier
интегродифференциальное уравнение	integrodifferential equation

интенсивное снижение	intense drop
интенсивность излучения	intensity of radiation
интенсивность космических лучей	cosmic ray intensity (geophys)
интенсивность, солнечная	solar intensity
интенсивность солнечного излучения	intensity of solar radiation (ast, geophys)
интенсивность спектральной линии	intensity of a spectral line
интенсивность труда	work intensity
интервал реакции	reaction range
интервал фотографирования	interval between exposures (aerial surveying)
интеркристаллитная коррозия	intergranular corrosion, intercrystalline corrosion (met)
интеркристаллитная трещина	intercrystalline crack (met)
интерметаллид	intermetallic compound, intermediate constituent
интернациональная стандартная атмосфера	standard international atmosphere
интерполирующий блок	interpolating unit (computers)
интерполятор	interpolator
интерполяционная формула	formula of interpolation (computers)
интерпретирующая программа	interpretive routine (computers)
интерференционно-поляризационный фильтр	interference-polarization filter (ast)
интерференционный пассажный инструмент	interference transit instrument (ast)
интерференционный прибор	interferometer
интерференционный светофильтр	interference light filter
интерферометр, звездный	stellar interferometer
интерцепторное управление	"bang-bang" control
интракристаллитная коррозия	intracrystalline corrosion (met)
интракристаллитная трещина	transcrystalline crack (met)
интрамеркуриальная планета	intra-Mercurial planet
интранзитивный	intransitive (math)
ИНФ Институт физиологии им. И.П. Павлова (Академии наук СССР)	Institute of Physiology im. I. P. Pavlov (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
информационная емкость	information capacity (cybernetics)
информация, двоичная	binary message
информация, избыточная	redundant information
информация, ненужная	redundant information
информация о положении	locating information (cybernetics)
информация о существовании	existence information
информация, посторонняя	extraneous information
информация, содержащаяся в форме сигнала	shape information (aut)
информация, средняя	average information
информация, точно определяющая число и характер элементов системы	metrical information (cybernetics)
Информ. сообщ. М-во радиотехн. пром-сти СССР Информационное сообщение (Министерство радиотехнической промышленности СССР)	Informational Communication (Ministry of the Radiotechnical Industry USSR) [abbr, per]

Информ.-техн. материалы. М-во пром-сти средств связи СССР Информационно-технические материалы (Министерство промышленности средств связи СССР)	Technical Information Materials (Ministry of the Communications Equipment Industry USSR) [abbr, per]
Информ. техн. об. М-во радиотехн. пром-сти СССР Информационно-технический сборник (Министерство радиотехнической промышленности СССР	Collection of Technical Information (Ministry of the Radiotechnical Industry USSR) (abbr, per)
инфразвуковая частота	subsonic frequency
инфракрасная величина (звездная)	infrared magnitude (stellar)
инфракрасная волна	infrared wave
инфракрасная звезда	infrared star
инфракрасная радиация	infrared radiation
инфракрасная фотография	infrared photography, infrared photograph
инфракрасное излучение	infrared radiation
инфракрасное самонаведение	infrared homing
инфракрасные лучи	infrared rays
инфракрасный контраст цели	infrared contrast of a target
инфракрасный показатель цвета	infrared color index
инфракрасный предел	infrared limit
инфракрасный спектрометр	infrared spectrometer
инфранизкая частота	subsonic frequency
инфузорная земля	diatomaceous earth (min)
инцидентность	incidence (math)
инъективная размерность	injective dimensionality (math)
инъективная резольвента	injective resolvent (math)
инъективное представление	injective representation (algebraic topology)
инъективный модуль	injective module (algebraic topology)
инъекция	injection (algebraic topology)
ИНЭОС АН СССР Институт элементарноорганических соединений АН СССР	Institute of Organoelemental Compounds of the Academy of Sciences USSR (abbr)
ИНЭУМ Институт электронных управляющих машин (Академии наук СССР)	Institute of Electronic Control Machines (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
ИОАН Институт океанологии Академии наук	Institute of Oceanology of the Academy of Sciences (abbr)
иоганнит	johannite (mineral)
иодиный титан	titanium iodide (chem)
иодное число	iodine number
ионизационная камера	ionization chamber (phys)
ионизационная область, водородная	hydrogen ionization sphere (ast)
ионизационный вакуумметр	vacuum ionisation gauge
ионизационный импульс	ionisation pulse
ионизационный манометр	ionisation manometer, ionization gauge
ионизационный манометр с горячим катодом	ionization manometer with a hot cathode, ionization gauge with a hot cathode
ионизационный потенциал газа	ionisation potential of gas (phys)
ионизация атмосферы, естественная	natural ionization of the atmosphere
ионизация газа	ionisation of gas
ионизация давлением	pressure ionization (nuc phys)

ионизация, метеорная	meteor ionisation
ионизация, переменная	variable ionisation
ионизация, постоянная	constant ionisation
ионизация, равновесная	equilibrium ionisation
ионизация соударениями	ionization by collision
ионизация столкновением	ionization by collision
ионизация, ударная	impact ionisation (phys)
ионизирующая нить	ionizing filament (elect)
ионизирующее излучение	ionizing radiation (nuc phys)
ионит	ionite, ion exchanger (chem)
ионная оболочка	ion sheath
ионная пара	ion pair (nuc phys)
ионная ракета	ion rocket
ионное реле	ionic relay
ионно-лучевая ракета	ion-beam rocket
ионный радиус	ionic radius (chem)
ионообменная смола	ion-exchange resin (chem)
ионоракета	ion rocket
ионосфера	ionosphere
ионосфера, лунная	lunar ionosphere
ионосфера, нижняя	lower ionosphere
ионосферная анизотропия	ionospheric anisotropy
ионосферная волна	ionospheric wave, sky wave
ионосферные исследования	ionosphere research, ionosphere observations
ионы-металлы, комплексные	metal-ion complexes (chem)
ИОТ Институт охраны труда	Institute of Industrial Hygiene (abbr)
ИП испытатель пластов	stratum testing apparatus (abbr)
ИП истинный пеленг светила	true azimuth of a heavenly body (abbr)
ИП итоговый перфоратор	summary puncher (abbr)
ИПАН Институт полупроводников Академии наук СССР	Institute of Semiconductors of the Academy of Sciences USSR (abbr)
ИПЗ измеритель переходного затухания	crosstalk meter (abbr)
ИПОЛ Институт полупроводников Академии наук СССР	Institute of Semiconductors of the Academy of Sciences USSR (abbr)
ИПФ интерференционно-поляризованный фильтр	interference and polarisation filter (abbr)
ИРАН Известия Российской Академии наук	News of the Russian Academy of Sciences (abbr, per)
ИРЕА Всесоюзный научно-исследовательский институт химических реактивов	All-Union Scientific Research Institute of Chemical Reagents (abbr)
иризирующее облако	iridescent cloud
ирисовый микрофотометр	iris microphotometer
ирисовый фотометр	iris photometer
ИРН источник регулируемого напряжения	source of regulated voltage (abbr)
ИРО интенсивность рентгеновских отражений	intensity of X-ray reflections (XRR) [abbr]

ирратен	irraten (polyethylene-base plastic material of high physical and dielectric stability)
иррациональность π, рекурсивная	recursive irrationality of π (math)
иррегулярная анагалактическая туманность	irregular anagalactic nebula (ast)
иррегулярно-особая точка	irregularly singular point (math)
ИРЭ Институт радиотехники и электроники (АН СССР)	Institute of Radio Engineering and Electronics (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
ИСЗ искусственный спутник Земли	artificial earth satellite, man-made earth satellite (abbr)
ИСИ Инженерно-строительный институт	Construction Engineering Institute (abbr)
искажающее влияние земной атмосферы	distorting effect of the earth's atmosphere
искажение изображения	distortion of image
искажение, линейное	linear distortion
искажение, масштабное	scale distortion
искатель, групповой	group selector
искатель, координатный	crossbar switch
исключательные группы	exceptional groups (math, theory of groups)
исключать из уравнения	eliminate from an equation (math)
исключительная видимость	excellent visibility (above 50,000 m)
ископаемое, горючее	mineral fuel
ископаемое, нерудное	nonmetallic mineral, nonmetalliferous mineral
ископаемое, рудное	metallic mineral, metalliferous mineral (min)
ископаемые, минеральные	minerals
ископаемые, полезные	minerals
искривление струи потока	jet deflection
искривление части ракеты	distortion of a part of a rocket
искривленная линия дислокации	curved dislocation line (phys, dis)
искровой промежуток	spark gap (el eng)
искровой разряд	spark discharge
искусственная антенна	artificial antenna
искусственная звезда	artificial star
искусственная комета (натриевое облако)	sodium cloud
искусственная Луна	man-made moon, artificial moon
искусственная тяжесть	artificial gravity
искусственное вызывание дождя	artifical rain production
искусственное космическое тело	artificial celestial body, man-made celestial body
искусственное небесное тело	artificial celestial body, man-made celestial body
искусственное ощущение тяжести	artificial sensation of weight

искусственно созданные высотные условия	simulated high-altitude conditions
искусственные спутники Земли, как средства исследования	artificial earth satellites as means for research
искусственный спутник в виде крылатой ракеты	winged-rocket type satellite
искусственный спутник для связи и мореплавания	artificial satellite for communications and navigation
искусственный спутник, запускаемый на большой высоте	satellite launched at high altitude
искусственный спутник, запускаемый с научной целью	research satellite
искусственный спутник Земли	earth satellite vehicle, artificial earth satellite
искусственный спутник Земли без экипажа	unmanned artificial earth satellite
искусственный спутник Земли с экипажем	manned earth satellite, artificial earth satellite with crew
искусственный спутник, многоступенчатый	multistage satellite
искусственный спутник, оборудованный аппаратурой	instrumented artificial satellite
искусственный спутник с измерительными приборами	instrumented artificial satellite
искусственный спутник, служащий заправочной станцией	orbital base, orbital refueling station
искусственный спутник, стационарный	stationary artificial satellite, fixed artificial satellite
ИСЛ искусственный спутник Луны	artificial moon satellite (abbr)
ИСМ искусственные и синтетические материалы	artificial and synthetic materials (abbr)
ИСНН измерение интенсивности свечения ночного неба	measurement of luminescence of the night sky (abbr)
исп испытуемый	undergoing test, under test (abbr)
испарение	vaporization, flashing, stripping (pet, refining)
испарение, обратное	retrograde vaporization (pet, drilling)
испарение, однократное	single evaporation, single flash (pet)
испаритель, кожухотрубный	shell-and-tube-type vaporiser
испарительная колонна	flash tower, evaporator (pet, refining)
исполнительное реле	control relay
исполнительный комитет	executive committee
исполнительный механизм	actuating mechanism, power unit
исполнительный механизм, релейный	relay servomechanism
исполняющий обязанности	acting
использование спутников Земли, научное	scientific uses of earth satellites
использование тепла выпускных чадов	waste heat recovery
исправление межпланетных орбит	correction of interplanetary orbits
исправленное издание	revised edition (publishing)
испытание в водяном паре	steam test (met)
испытание в естественных условиях	field test (met)
испытание в напорном сосуде	test at pressures above atmospheric

испытание, гидравлическое	water test
испытание, гидростатическое	hydrostatic test
испытание, горизонтальное	horizontal test
испытание давлением	compression test
испытание, диагностическое	diagnostic check
испытание, динамическое	dynamic test, impact test
испытание, длительное	protracted test, test of long duration
испытание долговечности	life test (ec)
испытание индикатором	indicator test
испытание, контрольное	check routine test
испытание, кратковременное	test of short duration (met)
испытание, лабораторное	laboratory test
испытание, летное	flight test
испытание модели	model test
испытание на быстрый сдвиг	dynamic shear test (eng geol)
испытание на длительную прочность	rupture test, stress-rupture test, creep-rupture test (met)
испытание, наземное	ground test
испытание на коррозию, ускоренное	accelerated corrosion test (met)
испытание на кручение	torsional test
испытание на почвенную коррозию	soil corrosion test (met)
испытание на разрыв	tensile test
испытание на расплющивание	flattening test
испытание на сжатие	compression test
испытание на скалывание	shearing test
испытание на срез	shearing test
испытание на твердость	hardness test
испытание на трехосное сжатие	triaxial compression test (eng geol)
испытание на ударную вязкость	impact-viscosity test (mech eng)
испытание на ударную нагрузку	drop test
испытание на усталость при колебательных усилиях	repeated stress test
испытание при кипячении	corrosion test in boiling liquids (met)
испытание при переменном погружении	alternate immersion test (met)
испытание при погружении, длительное	total immersion test (met)
испытание при разбрызгивании	spray test, salt-spray test (met)
испытание программы	program testing
испытание, проточное	continuous flow test (met)
испытание пружины на сжатие	compression test
испытание, разрушительное	destructive test
испытание, стендовое	bench test
испытание с увеличенным зарядом	high pressure test (mil)
испытание твердости	hardness test
испытания, контрольные (электрических машин)	routine tests (of electrical machines)
испытания, коррозионные	corrosion tests (met)

672806 O - 63 - 14

испытания, механические	mechanical tests
испытания по механической специальности	mechanical aptitude test (gen)
испытания, типовые (электрических машин)	type tests (of electrical machines)
испытания, эксплуатационные	service tests
испытатель емкостей	capacitance tester
испытатель изоляции	insulation tester
испытательная база	test base
испытательная база, плавучая	floating test base
испытательная установка	test unit, experimental unit
испытательный полигон	proving ground (mil)
испытательный снаряд	test missile, test vehicle, test rocket, test projectile
испытательный стаж	training period
испытательный стенд	test stand
испытательный центр	testing center
испытатель переходной характеристики	transient analyzer
испытатель систем	system tester
испытатель транзисторов	transistor analyzer
испытуемая деталь	part to be tested (met)
испытываемый в полете летательный аппарат	flight-test vehicle
исследование верхней атмосферы	upper-air research
исследование верхних слоев атмосферы	high-altitude research, upper-atmosphere research
исследование излучений	radiation study (phys)
исследование мирового пространства	space research
исследование на больших высотах	high-altitude research, upper-air research
исследование, натурное	research on full-scale models
исследование равновесия	equilibrium analysis (math)
исследование, рентгеноструктурное	X-ray diffraction study (met)
исследования, ионосферные	ionosphere research, ionosphere observation
исследования Луны, морфогенетические	morphogenetic investigations of the moon
исследования, маршрутные	route studies
исследования, ракетные	rocket research
исследования Солнца	solar research (ast)
исследования, спектроскопические	spectroscopic research, spectroscopic measurements (phys)
исследователь пространства	space explorer, explorer of outer space
исследовательская ракета	research rocket
исследовательская установка	research plant, research establishment

Исслед. по вопр. горн. и маркшейд. дела Исследование по вопросам горного и маркшейдерского дела Всесоюзного научно-исследовательского маркшейдерского института (ВНИМИ)	Research on Problems of Mining and Mine Surveying of the All-Union Scientific Research Institute of Mine Surveying (VNIMI) [abbr, per]
истекающие газы	exhaust gases
истинная аномалия	true anomaly
истинная долгота Луны	true lunar longitude
истинная концентрация (твердой фазы в газовзвеси)	actual concentration (of solid in gas suspension)
истинная либрация	true libration
истинная орбита	true orbit, actual orbit
истинная подгруппа	proper subgroup (math)
истинная полночь	true midnight
истинная селенографическая долгота	true selenographic longitude
истинная функция плотности вероятности	true probability density function
истинное время	true time
истинное движение	true motion
истинное значение	actual value (math)
истинное местное время	local apparent time
истинное место	true place
истинное непрерывное поглощение	true continuous absorption
истинное поглощение	true absorption
истинное положение спутника Земли	true position of an earth satellite
истинное селективное поглощение	true selective absorption
истинное солнечное время	true time, mean time, solar time, mean solar time
истинное Солнце	true sun, apparent sun
истинное среднее значение	true average value
истинное среднее место	true mean place
истинно парофазный	true vapor-phase (pet)
истинные солнечные сутки	true solar day, apparent solar day
истинный азимут	true azimuth
истинный вертекс	true vertex
истинный горизонт	true horizon
истинный оборот	true revolution (ast)
истинный поворот	true rotation (ast)
истинный полдень	true noon
истинный путевой угол, заданный	given true course angle, desired true course angle
истинный радиант	true radiant
истинный радиант метеорного потока	true radiant of a meteor shower
истинный радиопеленг самолета	true aircraft radio bearing
историческая геология	historical geology
источник, дискретный	discrete source
источник ионов, пульсирующий	pulsed ion source (nuc phys)

источники радиоизлучения, космические	cosmic radio sources (radio astronomy)
источник радиоактивности, точечный	point source of radioactivity (nuc phys)
источник, точечный	point source (phys)
источник Франка-Рида	Frank-Read source (phys, dis)
источник электроэнергии, аэродромный	airfield source of electric power
источник электроэнергии, вспомогательный	auxiliary source of electric power
истощенное месторождение	depleted deposit, depleted formation (pet)
ИСХ исходный	original, initial, first (abbr)
исходная точка	initial point
исходное угловое положение	angular reference
исходное угловое положение в пространстве	angular reference in space
исходный горизонт	vertical datum, level datum (leveling)
исходный пункт	datum point, starting point (leveling)
исчисление бесконечно малых	infinitesimal calculus (math)
исчисление, вариационное	calculus of variations (math)
исчисление, дифференциальное	differential calculus (math)
исчисление, интегральное	integral calculus (math)
исчисление конечных разностей	calculus of finite differences (math)
исчисление, операционное	operational calculus (math)
исчисление, тензорное	tensor calculus (math)
исчисленная дальность	computed range (bal)
итерационный метод	iterative method (math)
итерационный процесс	iterative process (math)
итерированное ядро	iterated kernel (math)
итерированный	iterated (math)
интерцептор	spoiler (aerodynamics)
ИТК истинная температура кипения	true boiling point (abbr)
ИТМ и ВТ Институт точной механики и вычислительной техники (Академии наук СССР)	Institute of Precision Mechanics and Computing Technique (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
Итоги работ Всес. н.-и. ин-та хлопководства Итоги работ Всесоюзного ордена Ленина научно-исследовательского института хлопководства (СоюзНИХИ)	Results of the Work of the All-Union "Order of Lenin" Cotton Scientific Research Institute (SoyuzNIKhI) [abbr, per]
итоговая калькуляция	final calculation
итоговый перфоратор	summary puncher (computers)
ИТП инженерно-технический персонал	engineering and technical personnel (abbr)
ИФА Институт физики атмосферы (Академии наук СССР)	Institute of Physics of the Atmosphere (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
ИФАН Институт физики Академии наук	Institute of Physics of the Academy of Sciences (abbr)
ИФГ Институт физической географии	Institute of Physical Geography (abbr)

ИФЗ Институт физики Земли им. О. Ю. Шмидта (Академии наук СССР)	Institute of Physics of the Earth im. O. Yu. Shmidt (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
ИФП Ордена Трудового Красного Знамени институт физических проблем им. С. И. Вавилова (Академии наук СССР)	"Order of the Red Banner of Labor" Institute of Physical Problems im. S. I. Vavilov (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
ИФР Институт физиологии растений им. К. А. Тимирязева (Академии наук СССР)	Institute of Plant Physiology im. K. A. Timiryazev (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
ИЧ иодное число	iodine number (abbr)
ИЭ импульсный элемент	pulse element (abbr)
ИЭМ Институт электромеханики (Академии наук СССР)	Institute of Electromechanics (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
ИЭМ АМН СССР Институт экспериментальной медицины Академии медицинских наук СССР	Institute of Experimental Medicine of the Academy of Medical Sciences USSR (abbr)
ИЭС Институт электросварки ордена Трудового Красного Знамени им. Е. О. Патона (Академии наук Украинской ССР)	Electric Welding Institute "Order of the Red Banner of Labor" im. Ye. O. Paton (of the Academy of Sciences Ukrainian SSR) [abbr]
ИЯП Институт ядерных проблем	Institute for the Study of Nuclear Problems (abbr)

К

КА космический аппарат	space vehicle (abbr)
кабелеискатель	cable finder (device for tracing underground cables)
кабель для контроля взлета	launching control cable
кабель, коаксиальный	coaxial cable
кабель, концентрический	coaxial cable
кабельная катушка	cable reel
кабельная муфта, оконечная	pothead (cables)
кабельные узлы, международные	international cable centers
кабельный канал	cable trench (electric power stations)
кабельный колодец	cable manhole (el eng)
кабельный (монтажный) шаблон	lacing board (railroads)
кабельный прибор	cable appliance
кабельный ящик	cable box (railroads)
кабель, симметричный	balanced cable (elect)
кабель с оплеткой	braided cable (el eng)
кабель управления	control cable
кабель цепи запуска (ракеты)	firing cable (of a rocket)
кабель, шланговый	cab-tire cable (el eng)
кабина, герметичная	pressurized cabin (av)

кабина машиниста	operator's cab (railway communications)
кабина слепого полета	instrument-flight simulator
кабина экипажа	flight deck
кабинет, партийный	Communist party study center
кабинет, технический	technical study center
кабинет, физический	physics study room
кабинный светильник (самолетный)	cabin lamp (aircraft)
кавитационная полость	cavitation recess
кавитационное разрушение	cavitation damage (ac)
кавитационный износ (машин)	cavitation wear (of machinery)
Кавказ (горы)	Caucasus Mountains (lunar)
кадастральная карта	cadastral map
кадры, производственные	operative staff
кадры/сек	frames per second (photography)
кажущееся удельное сопротивление	apparent resistivity
кажущийся коэффициент вторичной эмиссии	effective secondary-emission ratio
КазИМС Казахский институт минерального сырья (Министерства геологии и охраны недр Казахской ССР)	Kazakh Institute of Mineral Raw Materials (of the Ministry of Geology and Conservation of Mineral Resources Kazakh SSR) [abbr]
Каз. НИГМИ Казахский научно-исследовательский гидрометеорологический институт	Kazakh Hydrometeorological Scientific Research Institute (abbr)
КазНИИАТ Казахстанский научно-исследовательский институт автомобильного транспорта	Kazakhstan Scientific Research Institute of Automobile Transportation (abbr)
казолит	kasolite (mineral)
кайма тени	margin of the umbra (lunar)
кал/г калория на грамм	calorie per gram (cal/g) [abbr]
кал/г·град калория на грамм и градус	calorie per gram per degree (cal/g·deg) [abbr]
кал/град калория на градус	calorie per degree (cal/deg) [abbr]
календарный график	schedule graph
календарь, марсианский	Mars calendar
калиберный щуп	gauge feeler
калибр валка прокатного стана	roll groove (met)
калибр, надеваемый	female gauge
калибр, непроходной	no-go gauge
калибр, нормальный стержневой	end gauge
калибровка, автоматическая	automatic calibration
калибровка, внешняя	external calibration
калибровка прокатных валков	roll pass design (met)
калибровочно-инвариантный аналог	gauge invariance analog (computers)
калибровочный канал	calibration channel
калибровочный прокатный стан	sizing mill (met)
калибровщик прокатных валков	roll designer (met)
калибр, плиточный	block gauge
калибр, предельный	difference gauge
калибр-пробка	male gauge

калибр проволок, бирмингамский	Birmingham wire gauge
калибр проволок, британский	British Standard wire gauge
калибр ракеты	caliber of a rocket
калибр снаряда	caliber of a missile
калоризаторное зажигание	glow ignition (en)
калоризаторный двигатель	semidiesel engine
калоша (галоша)	kalosha (special gasoline used as a rubber solvent)
кал/сек калория в секунду	calorie per second (cal/sec) [abbr]
кал/см^2•сек калория на квадратный сантиметр в секунду	calorie per square centimeter per second (cal/cm^2•sec) [abbr]
кал/см•сек•град калория на сантиметр, секунду и градус	calorie per centimeter per second per degree (cal/cm•sec•deg) [abbr]
кал/см^2•сек•град калория на квадратный сантиметр, секунду и градус	calorie per square centimeter per second per degree (cal/cm^2•sec•deg) [abbr]
кал/час калория в час	calorie per hour (abbr)
калькуляционная ведомость	cost sheet
калькуляция, итоговая	final calculation
калькуляция себестоимости, нормативная	standard cost calculation
калькуляция, сметная	precalculation
кальциевая звезда	calcium star
кальциевое облако	calcium cloud
кальциоторит	calciothorite (mineral)
КАМ Кабинет авиационной медицины	Bureau of Aviation Medicine (abbr)
каменный метеорит	stony meteorite, aerolite
камень, импульсный	impulse pin, jewel pin, lifting pin, ruby pin
камень, карданный	trunnion block
камень, котельный	scale
камень, кулисный	block, die block, slide block, shoe, guiding shoe
камень, накладной	cap jewel, end jewel
камень, палетный	pallet jewel, pallet stone
камень покоя	locking jewel
камень, сквозной	jewel hole
камера	barrel (slang-cylinder of an engine), camera, chamber, combustor (assembly in ramjet engine), ramjet duct, burning system
камера аэрофотоаппарата	aerial camera (body)
камера Бэкера	Baker camera
камера Вильсона	cloud chamber (Wilson chamber)
камера, воздушная	air compartment, air container
камера, горячая	hot cell, hot cave (nuc phys)
камера двигателя	engine chamber
камера дожигания	afterburner

камера завихрения	whirl chamber (chemical engineering)
камера, ионизационная	ionization chamber (phys)
камеральная работа	office work, data processing (geol)
камера маршевого двигателя	sustainer chamber
камера, неохлаждаемая	uncooled chamber
камера, порошковая (для рентгеновского анализа)	powder camera (for X-ray analysis)
камера, пусковая	precombustion chamber, starting chamber
камера, ракетная	rocket combustion chamber
камера ракетного двигателя	thrust chamber
камера ракетного двигателя с керамической вставкой	ceramic-lined thrust chamber
камера сгорания	combustion chamber, firing chamber, blast chamber, burner
камера сгорания, идеальная	ideal combustion chamber
камера сгорания и сопло	combustion chamber and venturi
камера сгорания, ориентируемая	swivelling combustion chamber
камера сгорания, прямоточная	straight-flow combustion chamber (av)
камера сгорания с пленочным охлаждением	film-cooled combustion chamber
камера сгорания с регенеративным охлаждением	regeneratively cooled combustion chamber
камера сгорания с соплом (ракетного двигателя)	combustion chamber with nozzle assembly (of a rocket engine)
камера сгорания, трубчатая	tubular combustion chamber
камера сгорания, трубчато-кольцевая	cannular combustion chamber, cannular burner, cannular chamber
камера сгорания, цилиндрическая	cylindrical combustion chamber
камера сжигания	combustion chamber
камера с керамической вставкой	ceramic-lined chamber
камера, смесительная	mixing chamber
камера, стартовая	precombustion chamber
камера уровня	level chamber (ast)
камера, форсажная	afterburner, tailpipe burner, thrust augmenter
камера форсунки	nozzle chamber
камера, цилиндрическая	cylindrical chamber
камера Шмидта	Schmidt camera (ast)
камера Шмидта-Кассегрена	Schmidt-Cassegrain camera (ast)
камерная печь	box furnace, batch furnace (met)
камерная топка	chamber furnace (met)
камерно-столбовая система	pillar and stall system, room-and-pillar method (min)
камертон А	a-tuning fork
камневидный излом	intergranular fracture (met)

канавка для маховика	wheel pit
канавка, тавровая	T-slot
канавка, Т-образная	T-slot
канавка, шпоночная	key bed, slot, key slot
канал для облучаемых образцов	duct for irradiation of samples (nuc phys)
канал, зауженный	constricted duct
канал индукционной печи	channel of induction furnace (met)
канал, кабельный	cable trench (electric power stations)
канал, калибровочный	calibration channel
канал, нитеобразный (на Марсе)	thread-like canal, filiform canal (on Mars)
канал передачи команд	command channel
канал потока	flow channel
канал, рудопроводящий	ore-bearing channel (geol)
канал с помехами, лишенный памяти	noisy channel without memory (math, information theory)
канал, телеметрический	telemetering channel
канал, фильмовый	film gate (motion pictures)
канальная сажа	channel black (pet, refining)
канальный импульс	channel pulse
канальный импульс, одномикросекундный	one-microsecond channel pulse
канал, экспериментальный	experimental hole
канатное бурение	cable drilling (min)
канатный вертлюг	rope swivel (mach)
канат полиспаста	runner
канат, сизально-пеньковый	sisal-hemp rope
кандидат наук	Candidate of Science
кандидат технических наук	Candidate of Technical Sciences
кандидат физико-математических наук	Candidate of Physics and Mathematics
канд. физ. мат. н. кандидат физико-математических наук	Candidate of Physics and Mathematics (abbr)
канифас-блок	snatch-block, snatcher (maritime)
канифас-блоки грузовые с гаком	cargo snatches with hooks (maritime)
каноническая база конечного комплекса	canonical base in a finite complex (algebraic topology)
каноническая переменная	canonical variable (math)
канонические отображения пространства в нерв	canonical mappings of spaces into nerve (algebraic topology)
канонический	canonical (math)
канонический вид	canonical form (math)
кантователь	link-chain support (met)
КАО Киевская астрономическая обсерватория	Kiev Astronomical Observatory (abbr)
КАО Крымская астрофизическая обсерватория	Crimean Astrophysical Observatory (abbr)
КАП крупнопанельная армопенобетонная плита	large foam-concrete panel (abbr)
Капелла (цирк)	Capella (lunar ringed plain)

капельная конденсация	dropwise condensation (heat transfer)
капельная модель	liquid drop model (nuc phys)
капиллярная влагоемкость почвы	capillary soil moisture capacity
капитал, недвижимый	fixed capital
капитал, оборотный	current assets, gloating capital, turnover fund
капиталовложение	capital investment
капиталоемкий	capital-intensive (ec)
капиталоемкость	relative capital requirements
капитал, основной	basic capital, stock
капитал, переменный	variable capital
капитал, постоянный	constant capital
капитал, уставный	authorized capital
капитальное вложение	capital investment
капитальное вложение, удельное	ratio of capital investment (ec)
капитальный ремонт	major overhaul
каплевидная форма	teardrop shape
каплезащищенная электрическая машина	drip-proof machine (el eng)
каплезащищенная электрическая машина с защитной сеткой	drip-proof screen-protected machine (el eng)
капля, лежащая	sessile drop (in surface-tension measurement)
капля, неподвижная	sessile drop (in surface-tension measurement)
капсула, топливная	fuel capsule
капсюль, безгремучертутный	primer containing no fulminate of mercury (mil)
Капуан	Capuanus (lunar formation)
карандашный луч	pencil beam
карбидизация	carbidizing treatment (met)
карбидизированный	carbidized (met)
карбонатизация	carbonate formation (chem)
карбоцепной полимер	carbon-chain polymer (chem)
карбюраторное топливо, тракторное	tractor carburetion fuel (pet)
карданный камень	trunnion block
кардановое кольцо гироскопа	Cardan ring of a gyroscope
кардная машина	carding machine
каркас	airframe, frame, rack
каркас корпуса	body frame
каркас, несущий	main frame (min)
каркас печи	furnace body (met)
каркас ракеты	rocket airframe, rocket body
каркас снаряда	missile airframe, missile body
каркас стержня	core barrel, lantern (met)
карлик, бело-голубой	white-blue dwarf (ast)
карлик, белый	white dwarf (ast)
карликовая галактика	dwarf galaxy
карликовая звезда	dwarf star
карманный барограф	pocket barograph
карманный дозиметр	pocket dosimeter
карманный секстант	pocket sextant
карман термопары	thermocouple well (pet, refining)
кармашки, смоляные	pitch pockets (wood)
карнотит	carnotite (mineral)
каротаж	logging (geol)

каротаж, битумный	bitumen logging (pet, drilling)
каротаж, газовый	gas logging (pet, drilling)
каротаж, геохимический	geochemical logging
каротаж, нефтегазовый	oil and gas logging
каротажное зондирование, боковое	lateral logging
каротажно-перфораторная база	logging and perforation center (pet)
каротаж, радиоактивный	radioactive well logging (pet)
Карпаты (горы)	Carpathian Mountains (lunar)
карпинскиит	karpinskyite (mineral, discovered in 1952 and named after Academician A. P. Karpinskiy)
карта, астрографическая	astrographic chart
карта, аэронавигационная	aeronautical map, aeronautical chart (air navigation)
карта, высотная	upper-air map
карта, геологическо-тектоническая	geological-tectonic map
карта, геомагнетическая	geomagnetic map, map of terrestrial magnetism
карта, геометрическая пластовая	map of formations, stratigraphic map
карта, гипсометрическая	hypsometric map (geod)
карта изогон	isogonic map (geod)
карта изодинам	isodynamic map (geod)
карта изоклин	isoclinal map
карта, кадастральная	cadastral map
карта, контрольная	control chart
карта, крупномасштабная	large-scale map
карта, магнитная	magnetic map
карта, навигационная	navigation chart
карта неба	sky map, celestial chart
карта, обзорная	general map
карта, океаническая	ocean map
карта пластов	bedding map
карта почвы	soil map
карта, рабочая	working map
карта, радиогониометрическая	radio direction-finding chart, radiogoniometric chart
карта, рельефная	topographic (relief) map
карта, рудничная	mine plan
карта с горизонталями	contour map
карта, стахановская	job chart of Stakhanovite performance
картер двигателя	crankcase (mach, en)
картина, боровская	Bohr's picture (nuc phys)
картина диффракции	diffraction pattern (crystallography)
картина обтекания	streamline flow
картировочное бурение	core drilling (pet)
картоведение	cartography
картографическая проекция	cartographic projection
картография, математическая	mathematical cartography
карто-ленто-карточная машина	card-tape-card machine (computers)
карточка явк. и ухода	in-and-out card, time ticket, time-clock card
картушка, компасная	compass card, compass rose

карусельная печь	rotary furnace, rotary oven
карусельный станок	vertical turret lathe, vertical turning mill, vertical boring mill (mach)
касание с землей	landing impact (av)
касательная плоскость	tangent plane (math)
касательная сила тяги	tangential tractive effort (railroads)
касательное усилие тяги	tangential tractive effort (railroads)
касательное ускорение	tangential acceleration
касательный к поверхности Земли	tangential to the earth's surface
каскад видеоусилителя, выходной	output stage of video amplifier
каскад деления	division circuit
каскадный перенос	cascade carry (computers)
каскадный преобразователь	cascade converter, motor converter (el eng)
каскадный усилитель	cascade amplifier
каскад, смесительный	mixer stage
каскад с распределенным усилением	distributed amplifier (elect)
кассегреновский рефлектор	Cassegrain reflector
кассегреновский телескоп	Cassegrain telescope
кассегреновский фокус	Cassegrain focus
кассета	cassette, holder
кассета аэрофотоаппарата	aerial camera magazine (aerial surveying)
кассета, спутниковая	satellite plateholder (photography)
Кассини, овалы	ovals of Cassini (math)
катабатический ветер	fall wind, gravity wind, katabatic wind
катадиоптрический рефрактор	catadioptric refractor (phys)
катализатор, гранулированный	granular (granulated) catalyst [pet]
катализатор, жидкий	liquid catalyst
катализатор, неподвижный	fixed-bed catalyst (pet)
катализатор, палладийный	palladium catalyst (nuc phys)
катализатор, подвижной	moving-bed catalyst (pet)
катализатор, шариковый	bead catalyst (pet)
каталитический крекинг с подвижным катализатором	thermofor catalytic cracking (pet)
каталитический крекинг термофор	thermofor catalytic cracking (pet)
каталитический реактор с неподвижным слоем катализатора	fixed-bed catalytic reactor
каталитическое зажигание	catalytic ignition
каталог, астрографический	astrographic catalog
каталог болидов Ниссля-Хофмейстера	von Niessl-Hoffmeister fireball catalog
каталог Босса	Boss catalog (ast)
каталог звезд, дифференциальный	differential star catalog
каталог, звездный	star catalog
каталог, зонный	zonal catalog (of stars)
каталог слабых звезд	catalog of faint stars
катапультируемое сидение летчика	pilot's ejection seat

катаракт	dashpot (en)
катастрофический водосброс	emergency spillway (hydraulic engineering)
катионит	cationite, cation-exchanging substance (chem)
катионы, центральные	centrally located cations
катодная граница	cathode border
катодная защита	cathodic protection (met)
катодная темная область, вторая	second cathode dark space (Crookes or Hittorf dark space)
катодное распыление	cathode sputtering
катодно-лучевой сумматор	cathode-ray tube adder
катодный повторитель	cathode follower
катодолюминесценция	cathodoluminescence
катушка главного полюса, шунтовая	shunt-type main pole coil (en)
катушка, кабельная	cable reel
катушка, мертвая	idle coil, dummy coil (electric machines)
катушка, параллельная	parallel coil
катушка полюса	pole coil
катушка с магнитным сердечником (магнитная головка)	coil on a magnetic core (magnetic head) [computers]
катушка статора	stator coil
катушка, холостая	idle coil, dummy coil (el eng)
катушка, шунтовая	shunt coil
катэлектротонический потенциал	catelectrotonic potential
Каучук и резина. Сб. реф. и аннот. ин. период. лит.	
Каучук и резина. Сборник рефератов и аннотаций иностранной периодической литературы	Crude and Vulcanised Rubber. Collection of Abstracts and Annotations of Foreign Periodical Literature (abbr, per)
каучук, мастицированный	masticated rubber
каучукоподобные полимеры	rubberlike polymers, elastomers
кафедра	department (of a school of higher education)
качание антенны	antenna swing (radio)
качание Луны	libration of the moon, swaying of the moon
качающаяся антенна	rocking-horse antenna
качающаяся аэрофотоустановка	free-swinging aerial camera mount
качающаяся поисковая антенна	rocking-horse scanner
качающийся грохот	shaking grizzly (min)
качества, боевые	combat characteristics, combat quality, combat capabilities
качества, летные	flying characteristics
качественный признак	quality characteristics (math, statistics)
качество, аэродинамическое	lift-drag ratio
качество, входное	incoming quality (math, statistics)
качество обучения	teaching performance (gen)
каша, ледяная	brash (oceanography)

КАЭ Комиссия по атомной энергии США	U. S. Atomic Energy Commission (abbr)
КАЭ Комплексная антарктическая экспедиция Академии наук СССР	Comprehensive Antarctic Expedition of the Academy of Sciences USSR (abbr)
кают-кампания	mess room (marine)
КБ крекинг-бензин	cracked gasoline (abbr)
КБВ коэффициент бегущей волны	traveling-wave ratio (abbr)
к.б.н. кандидат биологических наук	Candidate of Biological Sciences (abbr)
к. В. камера Вильсона	cloud chamber (Wilson chamber) [abbr]
КВ капиллярная влагоемкость почвы	capillary soil moisture capacity (abbr)
к.в. кода-волна	coda wave (abbr)
КВ короткие волны	short waves (abbr)
КВ коротковольновый	short-wave (abbr)
КВ коэффициент воспроизводства	breeding ratio, conversion factor (CF), breeding factor, conversion ratio (abbr)
квадрантная антенна	quadrant antenna
квадратическая ошибка, средняя	root-mean-square error (math)
квадратическая регрессия, средняя	root-mean-square regression (math, statistics)
квадратические определенные формы	definite quadratic forms (math)
квадратические формы, определенные	definite quadratic forms (math)
квадратический конденсатор	square-law capacitor
квадратичная форма	quadratic form (math)
квадратичное отклонение, среднее	root-mean-square deviation, standard deviation
квадратичное поле	quadratic field (math)
квадратично-косекансная антенна	cosecant-squared antenna
квадратичные функционалы	quadratic functionals (math)
квадратичный детектор	square-law detector
квадратичный закон, обратный	inverse square law
квадратичный эффект Штарка	quadratic Stark effect
квадрат, латинский	Latin square (math, statistics)
квадратная матрица	square matrix (math)
квадратная сетка	rectangular grid (geod)
квадратная сетка на карте	map grid
квадратная скобка	bracket (math)
квадратор	square-law generator (computers)
квадрат, основной	main square (math)
квадрат расстояния	square of the distance
квадратурные формулы	quadrature formulas (math)
квадратурный прилив	neap tide (oceanography)
квадраты, наименьшие	least squares (math)
квадрупольные резонансные линии, ядерные	nuclear quadrupole resonance lines (nuc phys)
квадрупольный	quadrupole (adj, phys)
квази-звездное время	quasi-sidereal time

квазилинейное уравнение	quasi-linear equation (math)
квазилинейный	quasi-linear (math)
квазиоднородные волны	quasi-homogeneous waves
квази-равновесное состояние	quasi-equilibrium state
квази-равномерное время	quasi-uniform time
квази-статический процесс	quasi-stationary process
квазистационарный анализ потока	quasi-steady flow analysis (aut)
квазиэргодическая гипотеза	quasi-ergodic hypothesis (math)
квази-эруптивный протуберанец	quasi-eruptive prominence
квалификация, производственная	professional skill
квалифицированный работник	skilled worker
квал. фицированный рабочий	skilled worker
квалифицированный труд	skilled labor
квалифицирующее число	acceptance number (math, statistics)
квантиль	quantile (math)
квант, лаймановский	Lyman quantum (ast)
квант/л·сек квантов на литр в секунду	quanta per liter per second (abbr)
квантовая механика	quantum mechanics
квантовая теория поля	quantum field theory
квантовое число	quantum number (nuc phys)
квантовое число, азимутальное	azimuthal quantum number
квантовомеханический усилитель	maser amplifier
квантовый выход	quantum yield
квант/см^2·сек квантов на квадратный сантиметр в секунду	quanta per square centimeter per second (abbr)
квант энергии	energy quantum
квар	kilovar (kvar) [reactive kilovolt-ampere, abbr]
квартиль	quartile (math, statistics)
квартиль, нижний и верхний	lower and upper quartile (math, statistics)
кварцевые спиральные весы	quartz helix balance
кварцевые часы	quartz clock (ast)
кварцевый генератор	crystal oscillator
кварцевый монохроматор	quartz monochromator
кварцевый осциллятор	crystal oscillator
кватернион	quaternion (math)
ква-ч киловольт-ампер-час	kilovolt-ampere-hour (abbr)
КВД котел высокого давления	high-pressure boiler (abbr)
кв. дц квадратный дециметр	square decimeter (abbr)
квт-с киловатт-секунда	kilowatt-second (abbr)
КВУ контрольно-выпрямительное устройство	monitoring rectifier (abbr)
КГ когерентный гетеродин	coherent oscillator (abbr)
к/г кулон на грамм	coulomb per gram (C/g) [abbr]
к-Г, кГ килограмм-сила	kilogram (weight) [abbr]

кГм килограмм-сила-метр	kilogram (force) meter [abbr]
кг•м^2 килограмм-квадратный метр	kilogram-square meter (kg.m^2) [abbr]
кг/м^3 килограмм на кубический метр	kilogram per cubic meter (kg/m^3) [abbr]
кг-моль килограмм-молекула	kilogram-molecule (abbr)
кГм/сек килограмм-сила-метр в секунду	kilogram (force) meter per second [abbr]
к.г.н. кандидат географических наук	Candidate of Geographical Sciences (abbr)
кг•сек/кг килограмм-секунда на килограмм	kilogram-second per kilogram (kg•sec/kg) [abbr]
кгс/м^2 килограмм-сила на квадратный метр	kilogram (force) per square meter [abbr]
кгс•м/сек килограмм-сила-метр в секунду	kilogram (force) meter per second [abbr]
кгс•м•сек^2 килограмм-сила-метр-секунда в квадрате	kilogram (force) meter second squared [abbr]
кгс•сек/м^2 килограмм-сила-секунда на квадратный метр	kilogram (force) second per square meter [abbr]
кгс•сек^2/м^4 килограмм-сила-секунда в квадрате на метр в четвертой степени	kilogram (force) second squared per meter to the fourth power [abbr]
кгц килогерц	kilocycle (kc) [abbr]
кдж килоджоуль	kilojoule (kj) [abbr]
КДР кодовое реле	code relay (abbr)
КДРМБ кодовое реле с магнитной блокировкой	code relay with magnetic blocking (abbr)
КДРТ кодовое реле для работы в условиях тряски	code relay for jolting conditions (abbr)
КДРШ кодовое реле со штепсельным включением	plug-in code relay (abbr)
КДРШМБ кодовое реле с магнитной блокировкой при штепсельном включении	plug-in code relay with magnetic blocking (abbr)
к. ед. кормовая единица	feed unit, fodder unit (abbr, agr)
керамист	ceramist
керамическая гильза	ceramic liner, ceramic lining
керамический конденсатор	ceramic capacitor
керамический конденсатор, трубчатый	tubular ceramic capacitor
керамическое покрытие (для самолетов)	ceramic coating (for aircraft)
кермет	cermet (met)
керновое бурение	core drilling
кернокол	core splitter (min)
КЗ, к.з. короткое замыкание	short circuit (abbr)
КИ кабелеискатель	cable finder (device for tracing underground cables) [abbr]
КИ кавитационный износ (машин)	cavitation wear (of machinery) [abbr]
КИ кислородный ингалятор	oxygen inhaler (abbr)
кибернетика	cybernetics
КИД коэффициент ионной диффузии	coefficient of ionic diffusion (abbr)

К-избыточные числа	K-nondeficients (math)
Киз (цирк)	Kies (lunar ring)
КИИВХ Киевский институт инженеров водного хозяйства	Kiev Institute of Hydraulic Engineers (abbr)
КИЛ когерентно-импульсный локатор	coherent pulsed radar (abbr)
КИЛ контрольно-измерительная лаборатория	control and measurement laboratory (abbr)
километровый расход топлива	fuel consumption per kilometer
КИМ кодовая импульсная модуляция	pulse-code modulation (abbr)
КИМ комбинированная импульсная модуляция	combined pulse modulation (abbr)
кинематика, звездная	stellar kinematics
кинематика поступательного движения	kinematics of translational motion, kinematics of linear motion (phys)
кинематическая пара	kinematic pair, kinematic pairing element
кинематический расчет	kinematic calculation
кинетика брутто-реакции	overall reaction kinetics (chem)
кинетическая температура	kinetic temperature
кинетическая теория линейного скользящего потока	kinetic theory of linear shear flow (fluid mechanics)
кинетическая энергия	kinetic energy
кинетический нагрев	kinetic heating (phys)
кинозапись движений	micromotion film study
киноинженер	motion-picture engineer
КИПиА контрольно-измерительные приборы и автоматика	control and measuring instruments and automatic equipment (abbr)
кипрегель	alidade
кипящая сталь	rimmed steel (met)
кипящий водо-водяной реактор	water-cooled water-moderated boiling reactor
кипящий реактор	boiling-water reactor (nuc phys)
кипящий слой	fluidized bed
кирпич, гильбертовый	Hilbert parallelotope (math, topology)
кирпичная кладка	brickwork
Кирхгофа, закон	Kirchhoff's law
КИСИ Киевский инженерно-строительный институт	Kiev Construction Engineering Institute (abbr)
кислое масло	sour oil
кислород, атомарный	atomic oxygen
кислород, жидкий	liquid oxygen
кислород, молекулярный	molecular oxygen
кислородная звезда	oxygen star
кислородная резка, подводная	underwater oxygen cutting (met, welding)
кислородное копье	oxygen lance (met, welding)
кислородное оборудование	oxygen equipment
кислородно-флюсовая резка	flux cutting (met, welding)
кислородный клапан	oxygen valve

кислородный прибор, стационарный	nonportable oxygen device (av)
кислородосодержащее вещество	oxygen carrier, oxygen-containing substance
кислота, антивинная	mesotartaric acid
кислота, генэйкозановая (генейкозановая)	hensicosanic acid (chem)
кислота, лизергиновая	lysergic acid
кислота, льюсова	Lewis acid
кислота, медовая	mellitic acid
кислотность, полная	total acidity (chem)
кислый эфир	acid ester (chem)
кистевой разряд	brush discharge
КИТ Контрольно-измерительная техника	Control and Measurement Engineering (Express-Information Series) [abbr, per]
китаевед	sinologist
КиШ метод кольца и шара	ring and ball method (of determining melting point) [abbr]
ккал килокалория	kilocalorie (kcal) [abbr]
ккал/г•атом килокалория на грамм-атом	kilocalorie per gram atomic weight (abbr)
ккал/град килокалория на градус	kilocalorie per degree (kcal/deg) [abbr]
ккал/кг килокалория на килограмм	kilocalorie per kilogram (kcal/kg) [abbr]
ккал/кг•град килокалория на килограмм и градус	kilocalorie per kilogram per degree (kcal/kg•deg) [abbr]
ккал/м^2•ч килокалория на квадратный метр в час	kilocalorie per square meter per hour (kcal/m^2•hr) [abbr]
ккал/м•ч•град килокалория на метр, час и градус	kilocalorie per meter per hour per degree (kcal/m•hr•deg) [abbr]
ккал/ч килокалория в час	kilocalorie per hour (kcal/hr) [abbr]
ккюри килокюри	kilocurie, Kc (abbr)
к.л. космические лучи	cosmic rays (abbr)
клавишная вычислительная машина	keyboard computer
клавишная неавтоматическая машина	key-actuated nonautomatic machine (computers)
кладка, графитовая	graphite brickwork (nuc phys)
кладка, кирпичная	brickwork
кладка печи	furnace lining
клапан аварийного сброса давления	emergency valve for deliberate decompression (av)
клапан баллонной подачи	pressurising valve
клапан, всасывающий	intake valve
клапан, выпускной	discharge valve, exhaust valve, release valve
клапан горючего	fuel valve
клапан, дозировочный	metering valve
клапан, дренажный	drain valve, dump valve, vent valve
клапан, изолирующий	emergency fuel system valve (turbojet engines)
клапан, контрольный	check valve
клапан, обратный	nonreturn valve, check valve
клапан, отсечной	cutoff valve
клапан, перепускной	bypass valve (en)
клапан подачи	flow valve

клапан, разгрузочный	discharge valve
клапан реактивного сопла	jet valve
клапан, регулирующий подачу топлива (в ракетном двигателе)	propellant control valve (of a rocket engine), valve regulating fuel feed (in a rocket engine)
клапан сервоуправления	servovalve
клапан, сливной	drain valve
клапан, спиртовой	alcohol valve
клапан, топливодозирующий	injector fuel valve
клапан управления	control valve
клапан форсунки, отсечной	cutoff nozzle valve
клапан, электрически управляемый	electrically operated valve
кларкеит	clarkeite (mineral)
классификаторщик	classifier, classification officer, classification clerk
классификация звезд	star classification
классические группы	classical groups (math)
классовая сознательность	class consciousness
класс светимости	luminocity class
классы вычетов	residue classes (math)
классы отображения, гомотопические	homotopy classes of mappings (math, topology)
классы точности поверхности	classes of surface quality (met)
клатраты	clathrate compounds (chem)
клевеит	cleveite (mineral)
клеймение	branding
клемма	connecting terminal (el eng)
клепальный зажим	screw dolly
клепка на прессах	press-riveting
клепсидра	clepsydra
Клеро (цирк)	Clairaut (walled lunar depression)
клеточная антенна	(bird-)cage antenna, hoop antenna, squirrel-cage antenna
клешнеобразная (хелатная) связь	chelate bond (chem)
клин, выверочный	correction wedge (mechanical engineering)
клин, геодезический	geodetic wedge
клин, дальномерный	wedge, range-finder wedge (geod)
клиновая дислокация	wedge dislocation (phys, dis)
клиновой захват, пневматический	pneumatic wedge clamp (pet, drilling)
клиновой фотометр	wedge photometer
клиновые ремни	V-belts (mach)
клинообразная прямоугольная антенна	tapered rectangular antenna
клинописный	cuneiform
клиноременный	V-belt (adj)
клин, ротационный	rotative wedge
клистрон, генераторный	klystron oscillator
клистрон, пролетный	floating-drift klystron (microwave tubes)
клица, изолирующая	insulating cleat
КЛК карто-ленто-карточная машина	card-tape-card machine (abbr, computers)
ключ, агнлийский гаечный	English-type adjustable spanner

ключ, двойной гаечный	double-ended spanner, double-ended wrench, double-head wrench
ключ, двусторонний	double-ended wrench
ключ для болтов барабана муфты, торцовый	socket wrench for clutch-drum bolts (en)
ключ для вала заднего хода	reverse-speed shaft spanner (en)
ключ для гаек анкерных шпилек	anchor stud nut spanner (en)
ключ для гаек крепления форсунок	fuel-injection nozzle nut spanner (en)
ключ для гайки вала заднего хода	reverse-speed shaft nut spanner (en)
ключ для гайки распределительных валов	camshaft nut spanner (en)
ключ для гайки редуктора, радиусный	reduction gear-nut radial spanner (en)
ключ для масленки	oiler spanner (en)
ключевые остова	key arrays (math)
ключ, изогнутный гаечный	bent spanner, cranked spanner, bent wrench
ключ, косой гаечный	skew spanner, angle wrench
ключ, крючкообразный гаечный	hook spanner
ключ, простой гаечный	single-head wrench
ключ, прямой гаечный	straight spanner
ключ, разводной гаечный	adjustable spanner, shifting spanner, adjustable wrench, monkey wrench
ключ, раздвижной гаечный	jaw spanner, adjustable wrench, monkey wrench
ключ с задерживающим кулачком, гаечный	rachet spanner
ключ с трещеткой, гаечный	rachet wrench
ключ с храповиком, гаечный	rachet spanner
ключ, торцовый гаечный	box spanner, box wrench
ключ, ушковый гаечный	lug wrench
ключ, французский гаечный	French-type adjustable spanner, monkey spanner
ключ, S-образный гаечный	spent spanner, cranked spanner, S-type spanner, bent wrench
КМ кристаллический модулятор	crystal modulator (abbr)
КМ метеорологическая книжка	meteorological record book (abbr)
к/м^2 кулон на квадратный метр	coulomb per square meter (C/m^2) [abbr]
КМИЗ корреляционный метод изучения землетрясений	correlational method of earthquake studies (abbr)
кмпр компрессор	compressor (abbr)
КМР кодовое медленнодействующее реле	low-speed code relay (abbr)
КМ РНП корреляционная модификация регулируемого направленного приема (сейсмических волн)	correlative adjustment of regulated directed reception (of seismic waves) [abbr]
КНД компрессор низкого давления	low-pressure compressor (abbr)
к.н.д. коэффициент направленного действия	direct action coefficient (abbr)

КНИУИ Карагандинский научно-исследовательский угольный институт	Karaganda Scientific Research Institute of Coal (abbr)
кнопка аппарата маршрутной централизации	entrance-exit interlocking button (railroads)
кнопка включения главной ступени (ракетного двигателя)	main-stage button (of a rocket engine)
кнопка вызова механика	maintainer's call button (railroads)
кнопка для раздельного управления стрелкой	individual switch-control button (railroads)
кнопка запуска ракеты	rocket firing button
кнопка на пульте	panel button (railroads)
кнопка отмены	cancelling control button (railroads)
кнопка передачи-приема	talk-listen button (railroads)
кнопка повторного запуска (ракетного двигателя)	relight button (of a rocket engine)
кнопка размыкания	trip button (railroads)
кнопка с возвратной пружиной	spring return button (railroads)
кнопка, спусковая (фотоаппарата)	release knob (of a photographic camera)
кнопка с фиксацией, нажимная	stick-type button
кнопочное управление	push-button control
кнудсеновское течение	Knudsen flow
КоА кофермент (коэнзим) А	coferment (coenzyme) A [abbr]
коаксиальная антенна	coaxial antenna
коаксиально-дипольная антенна	sleeve-dipole antenna
коаксиальный транзистор	coaxial transistor
ковариантное	covariant (math)
ковариантный	covariant (tensor calculus) [math]
ковер Серпинского	Sierpinski set, Sierpinski's carpet (set theory) [math]
ковка на молотах	drop forging (met)
ковка под молотом	drop forging (met)
ковка под падающим молотом	drop forging (met)
коволюм	covolume
ковочные вальцы	forging rolls (met)
ковш, отталеразливочный	steel-pouring ladle
когазин	kogazin (type of synthetic gasoline) [pet, refining]
когерентная волна	coherent wave
когерентное колебание	coherent oscillation (radar)
когерентное рассеяние	coherent scattering (crystallography)
когерентно-импульсная система	coherent-pulse system (radar)
когерентно-импульсный локатор	coherent pulsed radar
когомология	cohomology (math)
когомотопические группы	cohomotopy groups (math)
когомотопические группы Борсука-Спейнера	Borsuk-Spanier cohomotopy groups (math)
кода-волна	coda wave
код адреса	address code
код адреса числа	number address code
код, амплитудный	amplitude code
код, безопасный	safety code

код, временной	timing code
код, двоичный	binary code (computers)
код, десятичный	decimal code
кодекс, военно-судебный	articles of war (mil)
код, импульсный	pulse code
кодирование с предсказанием	predictive coding (aut)
кодированная программа	coded program
кодированно-десятичная система	coded-decimal system (computers)
кодированно-десятичный сумматор	coded-decimal adder (computers)
кодированный импульс	coded impulse (aut)
кодированный радиолуч	coded radio beam
код команд	instruction code
код, корректирующий	error-correcting code
код, мнемонический	mnemonic code
код, многоадресный	multiaddress code
код, несистематический	nonsystematic code
код номера ячейки	address code, address
кодово-импульсная модуляция	pulse-code modulation (elect)
кодовый импульс	code pulse (aut)
кодовый огонь	code light (elect)
кодовый самолетный огонь	code light (av)
код, одноадресный	single-address code
код, опознавательный	authentication code, identification code
код, перемежающийся	permutation code
код, позиционный	position code
код позывных	authentication code
код, поляризованный	polarization code
код, пространственный	space code
код, рефлексный	reflected code
код с автоматическим исправлением ошибки	self-correcting code (computers)
код, семантический	semantic code (aut)
код с излишком	excess code (computers)
код с излишком три (3)	excess-three (3) code [computers]
код с исправлением многократных ошибок	multiple error correcting code
кожух воспламенителя	igniter case
кожух камеры, наружный	outer casing of chamber, outer shell of chamber
кожухотрубный испаритель	shell- and tube-type vaporiser
кок винта	propeller spinner (av)
кокиль	chill mould
кокильное литье	chill casting, permanent-mould casting (met)
кокиль с обмазкой	luted chill mould (met)
коксовый пирог	coke cake
коксообразующие компоненты в каталитическом сырье	coke formers in catalytic cracking stock (pet, refining)
колбасная антенна	sausage antenna, (squirrel-)cage antenna
колбочковое зрение	cone vision
колебание, вековое	secular change, secular variation
колебание, вынужденное	forced oscillation

колебание, гармоническое	harmonic oscillation (math)
колебание, затухающее	damped oscillation
колебание, когерентное	coherent oscillation (radar)
колебание, крутильное	torsional vibration (phys)
колебание, незатухающее	sustained oscillation
колебание, неустойчивое	flutter, unstable oscillation, unstable vibration
колебание, поперечное	transverse vibration, transverse oscillation
колебание признака	oscillation of characteristics (math, statistics)
колебание решетки	lattice vibration
колебания атомов, тепловые	thermal oscillations of atoms
колебания орбиты	perturbation of an orbit
колебания пластинки, сдвиговые	thickness-shear vibrations of a plate (ac)
колебания ракеты	oscillations of a rocket
колебания, самовозбужденные	self-sustained oscillations (math, theory of oscillations)
колебательная проходящая волна	oscillatory surge
колебательная система, линейная	linear oscillating system (phys)
колебательное вековое уравнение	vibrational secular equation (math)
колебательные степени свободы	vibrational degrees of freedom (phys)
колебательный процесс	vibration, oscillation
коленчатая зрительная труба	knee-bent telescope
коленчатый рефрактор	elbow refractor
колесная форма локомотива	axle arrangement (railroads)
колесо, второе пусковое	warning wheel
колесо, гипоидное	hypoidal wheel
колесо, гликерное	rachet wheel
колесо, гребенчатое	spiked wheel
колесо, двухвенцовое	double wheel
колесо Мансела	Mansell wheel
колесо, маховое	flywheel
колесо турбины	turbine wheel
колесо, храповое	ratchet
количественное измерение	quantitative measurement
количественное числительное	cardinal number
количественное число	cardinal number
количественные соотношения	numerical ratios (math)
количественный анализ	quantitative analysis
количественный признак	measurable characteristics, quantitative attribute (math, statistics)
количество движения	momentum (phys)
количество движения, общее	total momentum (phys)
количество, измеренное	measured amount, measured quantity
количество конденсата натекающего на данную трубу	condensate loading of a given tube (heat transfer)

количество освещения	quantity of illumination, illumination quantity
количество топлива, весовое	weight quantity of fuel, fuel weight, amount of fuel by weight
коллектив	personnel, staff, crew
коллективная антенна	block antenna, common antenna, community antenna
коллективная премия	collective bonus, collective premium
коллективный договор	collective agreement, collective contract
коллектив, профессорско-преподавательский	faculty (of a school of higher education)
коллектив, рабочий	the employees (taken as a group), all hands
коллектив ученых	group of scientists
коллекторная шина	collecting bar (railroads)
коллекторный гребешок	commutator lug, commutator riser, riser (el eng)
коллекторный электродвигатель переменного тока	alternating-current commutator motor (el eng)
коллиматор	collimator
коллиматорная линза	collimating lens
коллиматорная линия	collimation line
коллиматорная ось	collimation axis
коллиматорная ошибка	collimation error
коллимационная линия	collimation line
коллимационная ось	collimation axis
коллимационная ошибка	collimation error
коллимационная плоскость	collimation plane
коллимационная постоянная	collimation constant
коллимационный уровень	collimation level tube (geod)
коллимация	collimation
коллинеарные уравнения	collinear equations
коллинеации	collineations (math)
коллинеации, проективные	projective collineations (math)
Коллоидн. ж. Коллоидный журнал	Colloid Journal (abbr, per)
колоб	consolidated ice (oceanography)
колодец, бетонный	concrete pit (nuc phys)
колодец, горизонтальный фильтрационный	horizontal filtering gallery (eng geol)
колодец, кабельный	cable manhole (el eng)
колодка для шлифовки коллектора	commutator grinding block (en)
колодка, переходная	tube adapter
колонка, защитная	protective casing (pet)
колонковое бурение	core drilling (pet)
колонковое долото	core drilling bit (min)
колонна, выпарная	stripper (pet, refining)
колонна, головная	primary column, primary tower (pet, refining)

колонна, испарительная	flash tower, evaporator (pet, refining)
колонна, контактная	contact tower (pet, refining)
колонна, набивная	packed tower (pet, refining)
колонна, орошаемая	reflux tower (pet, refining)
колонна, отпарная	stripper, stripping tower (pet, refining)
колонна, первичная	primary distillation tower (pet, refining)
колонна, противоточная	countercurrent tower (pet, refining)
колонна, ректификационная	fractionator (pet, refining)
колонна с известняком	lime rock tower (pet, refining)
колонна с отбойными перегородками	baffle column (pet, refining)
колонна, тарелочная	bubble tower (pet, refining)
колориметрические наблюдения	colorimetric observations
колориметрия, визуальная	visual colorimetry
колорэквивалент	color equivalent
колосниковый грохот	grizzly, bar grizzly (min)
колпак астролюка	astrodome
колпак, защитный	protective hood, protective structure, protective cap
колпачковая печь	bell-type furnace (met)
колпачковая тарелка	bubble cap plate, bubble cap tray (pet)
колпачковый протуберанец	cap prominence
колумбит (ниобит)	columbite (mineral)
колхоз	kolkhoz
колхозник	kolkhoz member
кольца, градуированные	graded rings (math)
кольца, локальные	local rings (math)
кольца, наследственные	hereditary rings (math)
кольца, нетеровы	Noetherian rings (math)
кольца, нормированные	normed rings (math)
кольца, полулокальные	semilocal rings (math)
кольца, полупростые	semisimple rings (math)
кольца Рашига	Raschig rings (pet, refining)
кольца с делением	division rings (math)
кольца с пополнением	augmented rings (math)
кольца с праворегулярными идеалами	right-regular-ideal rings (math)
кольцевая гора	crater
кольцевая печь	annular furnace (met)
кольцевая схема	ring-bus circuit, ring-bus bar (el eng)
кольцевая щелевая форсунка	ring-gap nozzle
кольцевое оперение	cylindrical stabiliser fin
кольцевое сечение	casing-tubing annulus (pet)
кольцевой зазор	annular gap (nuc phys)
кольцевой счетчик на тиратронах	thyratron ring counter, gas-tube ring counter (computers)
кольцевые токи, земные	circumterrestrial ring currents, terrestrial ring currents

кольцеобразная туманность	ring nebula
кольцеобразное затмение	annular eclipse
кольцеобразное солнечное затмение	annular eclipse of the sun
кольцеобразно-полное затмение	full annular eclipse
кольцо астероидов	asteroidal belt (ast)
кольцо гироскопа, карданово	Cardan ring of a gyroscope
кольцо, дифракционное	diffraction ring
кольцо карданового подвеса	Cardan suspension ring
кольцо, коммутативное	commutative ring (algebra)
кольцо, кратерное	crater ring (lunar)
кольцо под крышку	cover ring (en)
кольцо сальника	gland ring (en)
кольцо уплотнения гильзы цилиндров, нижнее	cylinder-line bottom sealing ring (en)
кольцо уплотнения жиклеров подвода масла в картер	crankcase-oil inlet-jet sealing ring (en)
кольцо, уплотнительное	sealing ring, packing ring (en)
колюр	colure
колюр равноденствий	equinoctial colure (ast)
колюр солнцестояний	solstitial colure (ast)
ком килоом	kilohm (abbr)
кома	coma (ast)
команда	command, order, instruction (computers)
команда взрыва	detonation command
команда, одноадресная	one-address instruction, single-address instruction (computers)
команда по азимутальному углу	azimuth command
команда по вертикальному углу	elevation command
команда с земли	ground-transmitted data-link command
команда, стартовая	launching crew
команда управления	command guidance, control command, steering command
команда условного перехода	conditional transfer command, conditional jump (computers)
команда, четырехадресная	four-address instruction (computers)
командир огневых установок (на самолете)	chief gunner, gunner (aircraft)
командная система	command guidance system
командная система наведения	command guidance system, command guidance
командная система наведения по проводам с визуальным слежением	direct command wire guidance
командная система телеуправления	command guidance system
командное наведение	command guidance, monitoring guidance, command control
командное наведение по проводам	wire command guidance
командное наведение по радиолокатору	radar command guidance
командное наведение по типу наведения самолетов-мишеней	drone-type command guidance
командное наведение с визуальным слежением	direct command guidance
командное управление	command guidance, command control
командно-топливный агрегат	automatic fuel-control unit

командный импульс	command impulse
комбинат	combine
комбинаторное замыкание	combinatorial closure (math)
комбинаторный анализ	combinatorial analysis (math)
комбинация ракеты с прямоточным двигателем	ram rocket, rocket-ramjet combination
комбинация ступеней (ракеты)	combination of stages (of a rocket)
комбинированная антенна	combined antenna
комбинированная импульсная модуляция	combined pulse modulation
комбинированное реле	polarized neutral relay (aut)
комбинированный сумматор	coincidence adder
комета, искусственная (натриевое облако)	sodium cloud
комета, периодическая	periodic comet (ast)
кометарная туманность	comet-shaped nebula (ast)
кометная астрономия	comet astronomy
кометная кома	cometary tail
кометные извержения	comet outbursts (ast)
кометный радиант	radiant of a comet
кометография	cometography
кометоискатель	comet seeker, comet finder
кометообразная туманность	comet-shaped nebula
кометоподобная туманность	comet-shaped nebula (ast)
комиссия, мандатная	credentials committee, mandate commission
Комиссия по атомной энергии США	U.S. Atomic Energy Commission
Комиссия по изучению физики планет при Академии наук СССР	Commission for the Physical Study of Planets at the Academy of Sciences USSR
Комиссия по исследованию Солнца Астрономического Совета Академии наук СССР	Commission on Solar Research of the Astronomic Council of the Academy of Sciences USSR
комиссия по массовому рабочему изобретательству	commission for workers' mass activity on inventions
Комитет государственной безопасности при Совете Министров СССР	Committee of State Security at the Council of Ministers USSR
Комитет по делам изобретений и открытий при Совете Министров СССР	Committee for Inventions and Discoveries at the Council of Ministers USSR
комитет Совета Министров СССР	Committee of the Council of Ministers USSR
Комитет стандартов, мер и измерительных приборов при Совете Министров СССР	Committee of Standards, Measures, and Measuring Instruments at the Council of Ministers USSR
коммерческая ракета	commercial rocket
коммунальная антенна	multiple-dwelling-type antenna, communal antenna, community antenna
коммунально-бытовое обслуживание	communal general services
коммунальное хозяйство	municipal services
коммутативная алгебра	commutative algebra (math)
коммутативное кольцо	commutative ring (algebra)
коммутативность	commutativity (math)
коммутативный закон	commutative law (math)
коммутатор телеметрии	telemetering commutator

коммутационный аппарат	switch apparatus
коммутируемый усилитель	keyed amplifier
комнатная антенна	indoor antenna
компактификация	compactification (math, topology)
компактификация, тихоновская	Tikhonov (Tychonoff) compactification [algebraic topology]
компактная структура подгруппы	compact subgroup lattice (math)
компактный металл	compact metal, massive metal
компактный телеметрический передатчик	compact telemetering transmitter
компаратор	comparator
компас, дистанционный	telecompass, distant-reading compass, remote-indicating compass
компас, дистанционный гиромагнитный	distant-reading magnetic directional gyro, remote-reading magnetic directional gyro
компасная картушка	compass card, compass rose
компасный азимут	compass azimuth, magnet azimuth
компас, потенциометрический дистанционный	potentiometric remote-indicating compass
компаундное возбуждение	compound excitation (el eng)
компенсатор, асинхронный	asynchronous condenser (el eng)
компенсатор бокового зазора	backlash eliminator (mach)
компенсатор объема	volume compensator, volume equalizer (nuc phys)
компенсатор, синхронный	synchronous condenser (el eng)
компенсатор, счетно-решающий	computing compensator
компенсатор, элеронный	aileron balance (av)
компенсационная схема	compensating circuit, self-balancing circuit, bootstrap circuit
компенсационная токовая система, телеизмерительная	torque-balance telemetry
компенсационный микрофотометр	compensated microphotometer
компенсированная плоскость управления	balanced control surface
компенсированный асинхронный электродвигатель	compensated induction motor (el eng)
компенсированный руль	balanced control surface
компенсированный электродвигатель	compensated motor (el eng)
компенсирующая волна	compensating wave
компенсованный балансир	compensating balancer
π-комплекс	π-complex (chem)
комплекс, активированный	activated complex (chem)
комплексная автоматизация	large-scale automation, overall automation, integrated automation
комплексная величина	complex quantity, complex value (math)
комплексная механизация	large-scale mechanization, overall mechanization, integrated mechanization
комплексная плоскость	complex plane (math)
комплексная поперечная угловая скорость ракеты	complex cross-pin of a rocket, complex cross angular velocity of a rocket

комплексная система планирования в серийном машиностроении	overall system of planning in series production of machines
комплексная скорость поворота оси ракеты	complex rate of turn of the axis of a rocket
комплексная функция	complex function
комплексная функция, определяемая уравнением	complex function defined in equation
комплексная экспедиция	comprehensive expedition
комплексное лечение	combined treatment
комплексное магнитное сопротивление	complex reluctance of a magnetic circuit
комплексное число	complex number (math)
комплексное электронное оборудование управления	complex electronic control-system equipment
комплексные ионы-металлы	metal-ion complexes (chem)
комплексные присадки	multipurpose additives (pet)
комплексные расходы	compound costs
комплексный институт	institute for comprehensive studies
комплексный поперечный ветер	complex crosswind
комплексный способ	compound method (math)
комплексообразование	complex formation (chem)
комплексообразование, внутреннее	chelation (chem)
комплексообразование с сопряжением, внутреннее	conjugate chelation (chem)
комплексообразователь	complexing agent (chem)
комплексообразующий реагент	complexing agent (chem)
комплекс, симплициальный	simplicial complex (algebraic topology)
комплексы, донорноакцепторные	donor-acceptor complexes (chem)
комплексы остовов	skeleton complexes (math, topology)
компонента операции (величина входящая в вычисления)	operand (math)
компонента регулярности	regular component (math)
компоненты вектора	vector components (math)
компонентные подмножества	component subsets (math)
компоненты космических лучей, первичные	primary components of cosmic rays (geophys)
компоненты тензора деформаций	components of the strain factor (theory of elasticity)
компоненты топлива двигателя ракеты	rocket engine propellant components, propellant components
компоновка ракеты	design of a rocket
компрессор, воздушный	air compressor
компрессорная продукция	repressuring production (pet)
компрессор, осевой	axial-flow compressor
компрессор, подкачивающий	preliminary compressor
компрессор с гидравлическими поршнями, центробежный	liquid piston rotary compressor
конвейерная печь	conveyer-type furnace (met)
конвейер, перегружающий	cross conveyer (min)
конвейер, пластинчатый	platform conveyer (met)
конвейер с нижней рабочей ветвью	bottom-loaded belt (mach)
конвективная область	convective region

конвективная теплопередача	convective transfer of heat, convective heat transfer
конвективное равновесие	convective equilibrium
конвективный перенос энергии	convective transport of energy (phys)
конвективный теплообмен	convective heat exchange
конвектная модель	convective model
конвекционный ток	convection current
конвекция	convection
конвекция, вынужденная	forced convection
конвекция, естественная	natural convection
конвергентная съемка	convergent photography
конвергентный аэроснимок	convergent aerial photograph
конденсатный штуцер	condenser tube (pet)
конденсатор, автомобильный	automobile condenser, automotive capacitor
конденсатор, анодный	plate capacitor
конденсатор, антенный	antenna tuning capacitor
конденсатор, безиндукционный	noninductive capacitor
конденсатор, безъемкостный	noncapacitive capacitor
конденсатор, блокировочный	blocking capacitor
конденсатор, бумажный	paper capacitor
конденсатор, буферный	buffer capacitor, blocking capacitor
конденсатор, вакуумный	vacuum capacitor
конденсатор, вериьерный	vernier capacitor
конденсатор, воздушный	air capacitor
конденсатор высокого напряжения	high-voltage capacitor
конденсатор, двойной	dual capacitor
конденсатор, емкость которого регулируется изменением сжатия пластин	compression-type capacitor
конденсатор, жидкостный электролитический	wet electrolytic capacitor
конденсатор, зарядный	charging capacitor
конденсатор, заряженный	charged capacitor
конденсатор, защитный	protective capacitor (en)
конденсатор из металлизованной бумаги	metallized-paper capacitor
конденсатор, изолирующий	blocking capacitor, insulating capacitor
конденсатор, квадратический	square-law capacitor
конденсатор, керамический	ceramic capacitor
конденсатор, коротко-замкнутый	short-circuited capacitor
конденсатор, крохотный	midget capacitor
конденсатор, лакопленочный	lacquer-film capacitor
конденсатор, малопотерный	low-loss capacitor
конденсатор, масляный	oil-filled capacitor
конденсатор, металлизованный слюдяной	metallized-mica capacitor
конденсатор, металлобумажный	metallized-paper capacitor
конденсатор, микрофарадный	microfarad capacitor
конденсатор, миниатюрный	peanut capacitor

конденсатор, многократный	multiple capacitor
конденсатор настройки	tuning capacitor
конденсаторная антенна	capacitor antenna
конденсаторная подрывная машинка	capacitor detonation device
конденсатор небольшой емкости	low-capacitance capacitor
конденсатор, нейтрализующий	neutralizing capacitor
конденсатор, нейтродинный	neutralizing capacitor
конденсатор, неэкранированный	unshielded capacitor
конденсаторное масло	capacitor oil (electrical equipment)
конденсаторный агрегат	gang capacitor, capacitor assembly
конденсаторный блок	gang capacitor, capacitor assembly
конденсаторный микрофон с преобладающей жесткостью воздушного объема	air-stiffness controlled capacitor microphone (ac)
конденсатор, обратноквадратический	inverse-square-law capacitor
конденсатор одной секции	single-section capacitor
конденсатор, опрессованный слюдяной	pressed-mica capacitor
конденсатор, параллельный	parallel capacitor
конденсатор, первичный	primary capacitor
конденсатор, передающий	transmitting capacitor
конденсатор переменной емкости	variable capacitor
конденсатор, переменный	variable capacitor
конденсатор, пикофарадный	micromicrofarad capacitor
конденсатор, плавнопеременный	continuously variable capacitor
конденсатор, пластинчатый	plate capacitor
конденсатор, плоский	parallel-plate capacitor
конденсатор, подстроечный	trimmer capacitor
конденсатор, полупеременный	semivariable capacitor
конденсатор, поляризованный	polarized capacitor
конденсатор постоянной емкости	fixed capacitor
конденсатор, постоянный	fixed capacitor
конденсатор, преграждающий	blocking capacitor
конденсатор, предохранительный	protective capacitor
конденсатор представляющий собой последовательное соединение	series-gap capacitor
конденсатор, приемный	receiving capacitor
конденсатор, пропускающий	bypass capacitor
конденсатор, прямоволновый	square-law capacitor
конденсатор, прямоемкостный	straight-line capacitor
конденсатор, прямочастотный	straight-line-frequency capacitor
конденсатор растянутого диапазона	band-spread capacitor
конденсатор, регулируемый	adjustable capacitor
конденсатор с бумажным диэлектриком	paper-dielectric capacitor
конденсатор с воздушным диэлектриком	air-dielectric capacitor
конденсатор связи	coupling capacitor
конденсатор с гибкими электродами	pigtail capacitor

конденсатор, сглаживающий	smoothing capacitor
конденсатор, сдвоенный	twin capacitor
конденсатор с диэлектриком из бакелита	bakelite capacitor
конденсатор с диэлектриком из пропитанной маслом бумаги	oil-impregnated-paper dielectric capacitor
конденсатор, секционированный	subdivided capacitor, sectionalized capacitor
конденсатор, сеточный	grid capacitor
конденсатор, силовой	power capacitor
конденсатор, синхронизированный	synchronized capacitor
конденсатор с клинообразными пластинами	taper-plate capacitor
конденсатор с крыльчатыми пластинами	vane capacitor
конденсатор, слюдяной	mica capacitor
конденсатор с малыми потерями	low-loss capacitor
конденсатор, сменный	plug-in capacitor
конденсатор, совершенный	perfect capacitor
конденсатор со сжатым воздухом	compressed-air condenser
конденсатор с плоскими пластинами	flat-plate capacitor
конденсатор, среднеквадратичный	root-mean-square capacitor
конденсатор, среднелинейный	midline capacitor
конденсатор, стеатитовый	steatite capacitor
конденсатор, стеклянный	glass capacitor
конденсатор с утечкой	leaky capacitor
конденсатор, сухой электролитический	dry electrolytic capacitor
конденсатор, сферический	spherical capacitor
конденсатор, телефонный	telephone capacitor
конденсатор точной настройки	vernier capacitor
конденсатор, трубчатый	tubular capacitor
конденсатор, трубчатый керамический	tubular ceramic capacitor
конденсатор, укорачивающий	shortening capacitor
конденсатор, универсальный	general-purpose capacitor
конденсатор, уравновешивающий	balancing capacitor
конденсатор, фарфоровый	porcelain capacitor
конденсатор фильтра	filter capacitor
конденсатор, формованный	molded capacitor
конденсатор, цилиндрический	cylindrical capacitor
конденсатор, экранированный	shielded capacitor
конденсатор, экспериментальный	experimental capacitor
конденсатор, электрический	electric capacitor
конденсатор, электролитический	electrolytic capacitor
конденсатор, эталонный	standard capacitor
конденсационная электростанция	condensation electric power plant
конденсация, гравитационная	gravitational condensation
конденсация, капельная	dropwise condensation (heat transfer)
конденсация, пленочная	film condensation, filmwise condensation (heat transfer)
конденсорная линза	condensing lens

кондиционирование воздуха	air conditioning
конд-р конденсатор	condenser, capacitor (abbr)
кондуктивный нагрев	conductive heating
конец действия ускорителя	booster burnout, booster cutoff, RATO burnout
конец затмения	end of eclipse
конец истечения	end point (pet)
конец полного затмения	end of total eclipse
конец работы ускорителя	booster burnout, booster cutoff, RATO burnout
конец сумерек	end of twilight
конец частного затмения	end of partial eclipse
конечная амплитуда	finite amplitude (math)
конечная величина	finite quantity (math); final quantity (aut)
конечная вероятность	finite probability (math)
конечная группа	finite group (math)
конечная дробь	terminating fraction
конечная коммутативная полугруппа	finite commutative semigroup (math)
конечная проводимость	finite conductivity (elect)
конечная скорость	final velocity, terminal velocity
конечная скорость ракеты	final velocity of a rocket, terminal velocity of a rocket
конечное время запаздывания	finite delay time
конечное значение коэффициента усиления	finite gain
конечное число символов	finite number of symbols (cybernetics)
конечное число функций	finite number of functions (math)
конечно-мерный	finite-dimensional (math)
конечноразностный	finite-difference (adj) [math]
конечные десятичные дроби	terminating decimal fractions (math)
конечные разности	finite differences (math)
конечные факторы	finite factors (math)
конечный автомат	terminal automatic device (aut)
конечный бензин	finished gasoline, marketable gasoline
конечный вес	final weight
конечный выключатель	end switch, limit switch (el eng)
конечный пучок	finite beam (phys)
конечный радиус	finite radius
конечный результат	final result
коническая антенна	conical antenna
коническая фрикционная передача	bevel friction-gear transmission
конический айсберг больших размеров	ice island
конический обзор	conical scanning
коническое сечение	conic section
конкретность руководства	specific management (in a plant)
конкуренция реакций	competition of reactions (chem)
конкурирующий процесс	competing process (phys)
конопатное зубило	caulking chisel, caulker's drift
консистентная смазка	grease, thickened lubricant
консолидация, вторичная	secondary consolidation (geol)

консоль для шкива	pulley bracket
консольный светофорный мостик	cantilever light-signal half bridge (railroads)
конспект курса	synopsis of a course (academic)
константа Маделунга	Madelung constant (chem)
константа мира	cosmological constant (ast)
константа равновесия	equilibrium constant
константа Стефана-Больцмана	Stefan-Boltzmann constant (phys)
конструктивная особенность	design feature
конструктивная разработка	design study
конструктивная скорость	maximum design speed (railroads)
конструктивная характеристика	structural factor, structural characteristic
конструктивные элементы, отбрасываемые	expendable construction parts, expendable structural parts
конструктор	designer
конструктор, авиационный (авиаконструктор)	aircraft designer
конструктор, ведущий	chief designer (group leader of a project)
конструктор вычислительных машин	computer designer
конструктор, генеральный	design project leader
конструкторская работа	designing
конструкторское бюро	design office
конструкторское бюро, опытное	experimental design office
конструкционный материал	structural material, construction material
конструкция, данная	given design, specified design
конструкция, логическая	logical design (computers)
конструкция, многоступенчатая	multistage design, multistage construction
конструкция, необычная	unconventional design
конструкция, несущая	framework, supporting structure, airframe
конструкция, слоистая	sandwich structure (in building)
конструкция (снаряда или самолета)	airframe, construction, structure, design, frame
конструкция, цельнометаллическая	all-metal structure, all-metal construction
консультативная группа	advisory group (gen)
контакт к регулятору возбуждения	excitation-regulator contact (en)
контакт к шунтовому регулятору	shunt-regulator contact (en)
контакт, нагруженный пружиной	spring-loaded contact
контактная двойная (звезда)	contact binary (star)
контактная колонна	contact tower (pet, refining)
контактная коррозия	corrosion at contact with a second metal (met)
контактная сварка	resistance welding (met)
контактная электросварка	electric resistance welding
контактное поле искателя	selector bank (railroads)
контактные часы, автоматические	autotimer (aut)
контактный микрометр	contact micrometer
контактный нагрев	contact heating
контактный теплообменник	contact heat exchanger

контактный уровень	contact level, coincidence level (leveling)
контактный хронометр	contact chronometer
контакт, перекидной	break-before-make contact (aut)
контакт, переключающий	two-wave contact, double-throw contact, switching contact
контакт, переходный	make-before-break contact (aut)
контакт, размыкающий	break contact (aut)
контейнер, герметический	pressurized capsule, airtight container
континуум, бальмеровский	Balmer continuum
контравариантный	contravariant (adj, math)
контравариантный вектор	contravariant vector (math)
контракционная гипотеза	contraction hypothesis (ast)
контраст цели, инфракрасный	infrared contrast of a target
контраст цели, радиолокационный	radar contrast of a target
контраст цели, тепловой	infrared contrast of a target
контрбукса	bottom box
контргайка	jamnut
контргруз	counterweight
контрклин	gib
контрмера	countermeasure
контровка	screw locking device
контровочная заклепка	retaining rivet
контролируемый снаряд	guided missile
контроль, автоматический	automatic control, automatic inspection (aut)
контроль, выборочный	sampling inspection
контроль, дистанционный	remote control
контроль затрат	cost control
контроль издержек	cost control
контроль качества	quality control, quality inspection
контрольная антенна	monitoring (control) antenna
контрольная волна	pilot wave
контрольная диаграмма	control chart
контрольная зона линейной воздушной диспетчеризации	airway traffic control area
контрольная карта	control chart
контрольная карта для индивидуальных значений	control chart for individual values (math, statistics)
контрольная линия	control limit, control line (math, statistics)
контрольная норма́ль	counter-sample
контрольная телеграфная станция	telegraph control station
контрольная цифра	check digit (computers)
контрольник	verifier (computers)
контрольное испытание	check routine test
контрольное прослушивание	monitoring
контрольно-измерительная аппаратура, производственная	process instrumentation (aut)
контрольно-инспекторский	control and inspection (adj)
контрольные испытания (электрических машин)	routine tests (of electrical machines)
контрольные цифры	control figures (ec)
контрольный аппарат	monitor (aut)

контрольный базис	check base, standard base, standardization base, checking line (surveying)
контрольный барометр	control barometer
контрольный импульс	reference pulse, control pulse (elect)
контрольный клапан	check valve
контрольный совет	advisory board, board of control
контроль, общественный	social control
контроль, пооперационный	step-by-step operational checking
контроль, приемочный	acceptance inspection (ec)
контроль, профилактический	marginal checking (computers)
контроль, расчетный	budgetary control
контроль, сметный	budgetary control
контур	circuit, loop (nuc phys)
контур Бюргерса	Burgers circuit (phys, dis)
контур водонефтяного контакта	water-oil interface line (pet)
контур, допплеровский	Doppler contour, Doppler profile
контур (края) Луны	lunar contours
контур линии	line contour (astrophysics)
контур линии, инструментальный	instrumental contour, instrumental profile
контур мультивибратора	multivibrator circuit
контурная съемка	planimetric survey (leveling)
контурное управление	contour control (aut)
контурный метод анализа	loop analysis (elect)
контурный шаблон	contour template (av)
контурный эллипс	contour ellipse
контур обратной связи	feedback circuit
контур, объемный	cavity circuit (elect)
контур, радиационный	radiation circuit
контур, развернутый	developed contour (fluid mech)
контур, разгружающий	unloading circuit (el eng)
контур, стабилизирующий	stabilizer circuit (aut)
контуры, параллельные	parallel contours (math)
конус асимптотических направлений	asymptotic cone (math)
конус-в-конус текстура	cone-in-cone texture (geol)
конус возмущения	Mach cone (aerodynamics)
конус, защитный	protective nose cone
конус, круглый	circular cone (math)
конусная антенна	cone antenna
конусная дробилка	cone-type crusher (min)
конфигурационный	configurational (math)
конфигурация (звезд), вырожденная	degenerate configuration (stellar)
конформное отображение	conformal transformation, conformal mapping (math)
концевая фракция	tail fraction (pet)
концентраты напряжений	stress concentration (met)
концентрационный стол	concentrating table (min)
концентрация, галактическая	galactic concentration
концентрация, истинная (твердой фазы в газовзвеси)	actual concentration (of solid in gas suspension)

концентрация, объемная	concentration by volume
концентрация по весу	weight concentration
концентрация, предельно допустимая	maximum permissible concentration
концентрическая обмотка	concentric winding (el eng)
концентрический кабель	coaxial cable
концы крыла, целиком отклоняющиеся	all-moving wing tips
кообраз	coimage (math)
координата, пространственная (бомбардировщика)	spatial position (of a bomber)
координата точки снимка	photo point coordinate, image point coordinate
координатная плоскость	coordinate plane (math)
координатник	coordinate spacer, coordinate apparatus (elect)
координатно-расточный станок	jig boring machine
координатные метки	fiducial marks (photogrammetry)
координатный искатель	crossbar switch
координатный соединитель	crossbar switch
координатометр	coordinate measuring instrument
координаты, ареоцентрические	areocentric coordinates
координаты, галактические	galactic coordinates
координаты, гелиографические	heliographic coordinates
координаты, гелиоцентрические	heliocentric coordinates (ast, celestial mechanics)
координаты, географические	geographic coordinates
координаты, геодезические	geodetic coordinates
координаты, геоцентрические	geocentric coordinates
координаты, горизонтальные	horizontal coordinates
координаты, декартовые	Cartesian coordinates
координаты, плоские	plane coordinates (math)
координаты, плоские прямоугольные	rectangular plane coordinates (math)
координаты, полярные	polar coordinates (math)
координаты, прямоугольные	rectangular coordinates (math)
координаты, селенографические	selenographic coordinates
координаты, сферические	spherical coordinates (math)
координаты, сферические ортогональные	orthogonal spherical coordinates (math)
координаты, топоцентрические	topocentric coordinates (math, topology)
координаты, цилиндрические	cylindrical coordinates (math)
координаты, экваториальные	equatorial coordinates
координаты, эклиптические	ecliptic coordinates
координационное число	coordination number (chem)
копер, маятниковый	pendulum hammer (met)
коперниканский период (послеморский, коперниковский)	lunar Copernican period, lunar post-maria era
коперниковская теория орбит	Copernican theory of orbits (ast)

коперниковский период (послеморский, коперниканский)	lunar Copernican period, lunar post-maria era
коп/квт ча копеек за киловатт час	kopeks per kilowatt-hour (abbr)
копланарно-сеточный эффект	coplanar grid effect, coplanar grid action (computers)
копье, кислородное	oxygen lance (met, welding)
корабельное стартование	shipboard launching
корабельный зенитный ракетный снаряд	naval antiaircraft rocket
корабельный инженер	marine engineer
корабельный электропривод	marine electric drive
корабль, атомный космический	atomic spaceship
корабль, космический	spaceship
корабль, межпланетный	interplanetary ship, spaceship, spacecraft
корабль, одноступенчатый космический	single-stage spaceship
корабль, ракетный	rocket ship
корабль с ракетным двигателем, космический	rocket-propelled spaceship
кора, земная	earth's crust
кора, лунная	lunar crust
кора Луны	lunar crust
корацит	coracite (gummite) [mineral]
Кордильеры (горы)	Cordillera Mountains (lunar)
кордитовая ракета	cordite rocket
коренная глина	basement clay (geol)
корень, мнимый	imaginary root (math)
корень, приближенный	approximate root (math)
корень, тройной (уравнения)	triple root (of an equation) [math]
кориолисовы силы	Coriolis forces (ast)
корка, ледяная	brackish ice crust
кормовая антенна	aft antenna, rear-looking antenna
кормовая единица	feed unit, fodder unit (agriculture)
кормовая часть корпуса	aft, tail end, rear body
кормовое сопротивление	boattail drag
корневая хорда	root chord
коробка, переходная	junction box (en)
коробка распылителя	diffuser case
коробка скоростей	gearcase (mech)
коробление от температурных напряжений	temperature warping (material testing)
коробовая кривая	basket curve, basket-handle curve (math, architecture)
коробчатая антенна	box antenna
коробчатая буссоль	box compass
коромысло весов	balance beam
коромысловые весы	beam scales
коромысловый двигатель	beam engine
корона, внешняя	outer corona
корона, внутренняя	inner corona
корональные линии	coronal lines (ast)
корональный	coronal (ast)
корональный протуберанец	coronal prominence

корональный протуберанец солнечных пятен	coronal sunspot prominence
корональный электрофотометр	coronal electrophotometer
корона, солнечная	solar corona
коронний	coronium
коронная гайка	castle nut (mach)
коронный разряд	corona discharge (el eng)
коронограф	coronograph
короткая волна	short wave
короткие импульсы отрицательного знака	short negative pulses (electricity)
коротковолновая антенна	short-wave antenna
короткоживущий	short-lived (gen)
короткозамкнутые витки	shorted loops (elect)
короткозамкнутый конденсатор	short-circuited capacitor
короткозамкнутый электродвигатель	squirrel-cage motor (el eng)
короткопроволочная антенна	short-wire antenna
корпус воспламенителя	igniter case
корпус, герметизированный	pressurized body, airtight body, sealed body, pressure-tight body
корпус гироузла	gyro case
корпус двигателя, обтекаемый	streamlined fuselage
корпус, используемый в качестве передающей антенны	body-type antenna
корпус компрессора	compressor casing (av)
корпускулярная радиация	corpuscular radiation (phys)
корпускулярное излучение	corpuscular radiation (phys)
корпускулярный поток	corpuscular beam (astrophysics)
корпус печи	furnace body (met)
корпус ракетного двигателя	rocket motor case
корпус ракеты	rocket body
корпус ракеты, обтекаемый	streamlined body of a rocket
корпус снаряда	missile body
корпус с обтекаемой (суживающейся) хвостовой частью	boat-tailed body
корпус ускорителя	booster case
коррегирование шестеренки	correction of gears (av)
корректирующая задержка	corrective delay
корректирующая функция	correction function
корректирующее воздействие	corrective action
корректирующий импульс	correcting pulse
корректирующий код	error-correcting code
коррекция	correcting action, correction
коррекция, азимутальная	azimuth correction
коррекция по вертикальному углу	elevation correction
коррелированные величины	correlated values (math, statistics)
корреляционная функция	correlation function
корреляционное отношение	correlation ratio (math, statistics)
корреляционный анализ	correlation analysis (math, statistics)
корреляционный интеграл	correlation integral

корреляция, криволинейная	curvilinear correlation (math, statistics)
корреляция, множественная	multiple correlation (math)
корреляция, полная	total correlation (math, statistics)
корреляция, прямолинейная	linear correlation (math, statistics)
корреляция, сводная	multiple correlation (math)
корреляция, частная	partial correlation (math, statistics)
коррозионная активность топлива	corrosivity of a propellant
коррозионная усталость	corrosion fatigue (met)
коррозионная язва	pit (met)
коррозионные испытания	corrosion tests
коррозионный элемент	corrosion cell (met)
коррозия, избирательная	selective corrosion (met)
коррозия, интеркристаллитная	intergramular corrosion, intercrystalline corrosion (met)
коррозия, интракристаллитная	intracrystalline corrosion (met)
коррозия, контактная	corrosion at contact with a second metal (met)
коррозия, линейно-селективная	linear-selective corrosion (chem)
коррозия, межкристаллитная	intercrystalline corrosion (met)
коррозия по границам зерен	intergranular corrosion (met)
коррозия, подземная	underground corrosion (met)
коррозия под напряжением	stress corrosion (met)
коррозия при одновременной механической нагрузке	corrosion under mechanical stress (met)
коррозия пятнами	saucer-shaped pit, scar (met)
коррозия, равномерная	uniform corrosion, uniform attack (met)
коррозия, сквозная	perforation (met)
коррозия, слоевая	layer-corrosion (met)
коррозия соприкосновения	crevice corrosion at contact with a non-metallic material
коррозия с потреблением кислорода	oxygen-consumption type of corrosion (met)
коррозия, транскристаллитная	transcrystalline corrosion (met)
коррозия цинка в латуни	dezincification (met)
коррозия, щелевая	crevice corrosion (met)
корундовая игла	garnet needle (phonograph)
косая отточка	bevelling
косвенно-возбуждаемая антенна	indirectly excited antenna
косвенные затраты	indirect costs
косвенные издержки	indirect costs
косвенные измерения	indirect measurements (math, statistics)
косекансная антенна	cosecant antenna
косекансная антенна, цилиндрическая	cylindrical cosecant antenna
космическая метеорология	cosmic meteorology, space meteorology
космическая пыль	cosmic dust
космическая радиоволна	cosmic radio wave
космическая ракета	space rocket
космическая ракета, атомная	atomic space rocket

космическая ракета, орбитальная	orbital space rocket
космическая скорость	cosmic velocity, escape velocity
космическая скорость, вторая	second cosmic velocity, escape velocity, parabolic velocity
космическая скорость, первая	first cosmic velocity, orbital velocity
космическая скорость, третья	third cosmic velocity, escape velocity from the solar system
космическая станция	space station
космическая трасса	space route
космические газовые массы	gas masses in outer space
космические источники радиоизлучения	cosmic radio sources (radio astronomy)
космические помехи	Jansky noise, star static (elect)
космические часы (указывающие земное и межпланетное время)	space clock indicator (indicating terrestrial and interplanetary time)
космический аппарат	space vehicle
космический корабль	spaceship
космический корабль, атомный	atomic spaceship
космический корабль, одноступенчатый	single-stage spaceship
космический корабль с ракетным двигателем	rocket-propelled spaceship
космический костюм	space suit
космический луч	cosmic ray (geophys)
космический планер	space glider, interplanetary glider
космический планер в выдвижными крыльями	space glider with retractable wings
космический полет	space travel, space flight
космический радиант	cosmic radiant
космический скафандр	space suit
космический шум	cosmic noise, interstellar noise (radio astronomy)
космическое излучение	cosmic radiation
космическое излучение, первичное	primary cosmic radiation
космическое облако	cosmic cloud
космическое пространство	outer space, space
космическое пространство, межпланетное	interplanetary space, outer space
космическое путешествие	space flight, space travel
космическое радиоизлучение	cosmic radio-frequency radiation (radio astronomy)
космическое телевидение	space television
космическое тело, искусственное	artifical celestial body
космическое топливохранилище	fuel storehouse in outer space
космогония, звездная	stellar cosmogony
космогония солнечной системы	cosmogony of the solar system
космология, ньютонианская	Newtonian cosmology (ast)
космология, релятивистская	relativistic cosmology (ast)
космонавт	astronaut
космонавтика	cosmonautics
космотрон	cosmotron, proton-synchrotron (nuc phys)
косое движение	oblique motion (mech)
косой гаечный ключ	skew spanner, angle wrench

косо поставленное оперение	offset fins
кососимметрическая матрица	skew-symmetric matrix (math)
костыль	footpin, pin, peg (steel) [leveling]
костыль, хвостовой	tail skid (av)
костюм, высотно-компенсационный	pressure suit
костюм, высотный	G suit, pressure suit
костюм, космический	space suit
костюм, перегрузочный	G suit, anti-G suit, antiblackout suit
костюм, противоперегрузочный	anti-G suit, G suit, antigravity suit
котел, атомный	atomic pile, nuclear reactor (nuc phys)
котел, паровой солнечный	solar steam boiler
котельный камень	scale
котлотурбинный	boiler and turbine (adj)
коэрцитивное напряжение	coercive stress (crystal)
коэрцитивное поле	coercive field (crystallography)
коэф-т коэффициент	coefficient (abbr)
коэффициент аккомодации	accomodation coefficient
коэффициент амплитуды	amplitude factor, crest factor
коэффициент асимметрии	coefficient of skewness (math, statistics)
коэффициент, аэродинамический	aerodynamic coefficient
коэффициент, баллистический	ballistic coefficient
коэффициент бегучести	travelling-wave ratio
коэффициент безопасности	safety factor
коэффициент, биномиальный	binomial factor
коэффициент, буквенный	literal coefficient
коэффициент вабуляции	wobble factor
коэффициент, весовой	weight coefficient, weight number (math)
коэффициент, вещественный	real coefficient
коэффициент взаимодействия	interaction factor
коэффициент возврата	resetting ratio (aut)
коэффициент воспроизводства	breeding ratio, conversion factor (CF), breeding factor, conversion ratio (nuc phys)
коэффициент вторичной эмиссии, кажущийся	effective secondary-emission ratio (computers)
коэффициент выпрямления	rectification factor, coefficient of detection
коэффициент вязкости	viscosity coefficient
коэффициент вязкости, средний температурный	mean temperature coefficient of viscosity
коэффициент гашения	extinction coefficient
коэффициент давления грунта	ground pressure coefficient (eng geol)
коэффициент демпфирующей силы	damping coefficient
коэффициент детектирования	transrectification factor, detection coefficient
коэффициент деформации	coefficient of deformation
коэффициент дисперсии	dispersion coefficient
коэффициент, дифференциальный	differential coefficient (math)
коэффициент диэлектрических потерь	dielectric loss factor

коэффициент диэлектрических энергопотерь	dielectric loss factor
коэффициент доверия	confidence coefficient (math, statistics)
коэффициент допустимого числа чтений	read-around ratio, count-down ratio (computers)
коэффициент, дробный	fractional coefficient
коэффициент естественной освещенности	daylight factor, daylight ratio (opt)
коэффициент занятости	duty factor (el eng)
коэффициент занятости при прерывистой периодической работе	duty factor in intermittent periodic duty (el eng)
коэффициент запаса при отпусканиии	safety factor for drop-out (computers)
коэффициент запаса при срабатывании	safety factor for pickup (computers)
коэффициент заполнения	space factor (elect)
коэффициент затухания	attenuation factor, attenuation constant, damping factor, decay coefficient
коэффициент звукоотражения	sound reflection coefficient, acoustic reflectivity, acoustic reflection factor
коэффициент звукопередачи	sound transmission coefficient, acoustic transmittivity
коэффициент звукопоглощения	sound absorption coefficient, acoustic absorptivity, acoustical absorption factor
коэффициент звукопроницаемости	sound transmission coefficient, acoustic transmittivity, acoustic transmission factor
коэффициент избирательности	selectance, selectivity factor
коэффициент избытка окислителя	excess oxidant ratio
коэффициент излучения	radiation coefficient, radiation factor
коэффициент изменчивости	coefficient of variation (math, statistics)
коэффициент индуктивного сопротивления	induced drag coefficient (aerodynamics)
коэффициент искажения	distortion factor
коэффициент использования	output factor, utilization factor, coefficient of occupation
коэффициент использования поверхности нагрева (теплообменника)	heating surface utilization factor (of heat exchanger)
коэффициент истечения	discharge coefficient
коэффициент команды	command factor
коэффициент корреляции	correlation coefficient (math, statistics)
коэффициент корреляции, частный	partial correlation coefficient (math, statistics)
коэффициент ликвидности	liquidity ratio
коэффициент линейного расширения	linear expansion coefficient
коэффициент лобового сопротивления	head drag coefficient (el eng)
коэффициент лучистого отражения	radiant reflectivity, radiant reflectance
коэффициент массообмена	coefficient of mass exchange
коэффициент мощности воздушного винта	propeller power coefficient (av)
коэффициент нагрузки	load factor
коэффициент надежности	safety factor
коэффициент накопления	accumulation coefficient
коэффициент наполнения	coefficient of charge

коэффициент непрозрачности	opacity (ast)
коэффициент неравномерности	variation factor, degree of irregularity
коэффициент обеспеченности	use factor, utilization factor (power plants)
коэффициент обеспеченности электроэнергии самолета	power supply security factor of an aircraft
коэффициент оборачиваемости	turnover ratio
коэффициент обратимой связи	feedback coefficient, feedback factor
коэффициент обратного рассеяния	backscattering coefficient
коэффициент обратной связи	feedback factor
коэффициент объемного расширения	volumetric expansion coefficient
коэффициент одновременности	coincidence coefficient
коэффициент одновременности работы электрооборудования самолета	synchronous factor of aircraft electric equipment
коэффициент однородности	degree of uniformity
коэффициент осей (отношение большой оси поляризации к малой)	axial ratio (ratio of the major axis to the minor axis of the polarization ellipse)
коэффициент отклонения луча	beam deviation factor
коэффициент отражения	reflection coefficient, reflection factor
коэффициент отражения звука	sound reflection coefficient, acoustic reflectivity
коэффициент отражения (тока, в децибелах)	return loss (of current, in decibels)
коэффициент отраженного рассеяния	backscattering coefficient
коэффициент отрицательной модуляции	negative modulation factor
коэффициент перевода (мер)	conversion factor (weights and measures)
коэффициент передачи	transfer constant (of a network), transmission factor, propagation ratio (elect); gear ratio (mach)
коэффициент перекрытия	engagement factor
коэффициент переориентирования	over-correction factor (photogrammetry)
коэффициент перехода	coefficient of conversion
коэффициент планиметра	planimeter constant (geod)
коэффициент поглощения	absorption factor, absorption coefficient, absorption ratio
коэффициент поглощения звездного вещества	stellar absorption coefficient (astrophysics)
коэффициент полезного действия, абсолютный	absolute efficiency
коэффициент полезного действия, внутренний	internal efficiency
коэффициент полезного действия двигателя, относительный	relative efficiency of an engine (en)
коэффициент полезного действия затвора	shutter efficiency (photography)
коэффициент полезного действия, идеальный	ideal efficiency
коэффициент полезного действия, максимальный	highest efficiency
коэффициент полезного действия, механический	mechanical efficiency

коэффициент полезного действия, низкий	low efficiency, poor efficiency
коэффициент полезного действия, относительный	relative efficiency
коэффициент полезного действия передачи	transmission efficiency
коэффициент полезного действия, полный	overall efficiency
коэффициент полезного действия, промышленный	net efficiency
коэффициент полезного действия ракеты	propulsive efficiency of a rocket
коэффициент полезного действия, средний	average efficiency
коэффициент полезного действия, теоретический	theoretical efficiency
коэффициент полезного действия, тепловой	thermal efficiency
коэффициент полезного действия (теплообменника)	efficiency (of heat exchanger)
коэффициент полезного действия, термический	thermal efficiency (met)
коэффициент полезного действия, электрический	electrical efficiency
коэффициент полезного действия, энтропийный	entropy efficiency
коэффициент полноты давления	pressure coefficient
коэффициент полноты сгорания	combustion efficiency
коэффициент, поправочный	correction factor
коэффициент пористости	porosity coefficient (eng geol)
коэффициент, постоянный	constant factor, constant coefficient, constant
коэффициент потенциалопроводности (при переносе массы)	coefficient of potential diffusivity (in a mass transfer)
коэффициент преобразования	conversion factor, force factor (of a transducer)
коэффициент прилива	tide coefficient, tidal coefficient (oceanography)
коэффициент приспособления	accommodation coefficient
коэффициент пропорционального регулирования	proportional control factor (aut)
коэффициент пропорциональности	proportionality factor
коэффициент пропускания	transmission factor
коэффициент прочности	strength factor
коэффициент Пуассона	Poisson's ratio
коэффициент разброса	scattering coefficient
коэффициент различимости	coefficient of discrimination, coefficient of resolution (radio telescopy)
коэффициент размагничивания	demagnetization coefficient
коэффициент размножения	multiplication factor (nuc phys)
коэффициент разновременности	diversity factor (power plants)
коэффициент, разрывной	discontinuity coefficient (math)
коэффициент распространения	propagation factor
коэффициент распространения симметричного четырехполюсника	propagation constant of a symmetrical quadripole (network theory)
коэффициент рассеивания света	light scattering coefficient
коэффициент расхождения	divergence factor
коэффициент расширения	coefficient of expansion

коэффициент регрессии	regression coefficient (math, statistics)
коэффициент регрессии, частный	partial regression coefficient (math, statistics)
коэффициент редукции	ratio of reduction (publishing, photography)
коэффициент редуцирования	ratio of reduction (publishing, photography)
коэффициент рекомбинации	recombination coefficient
коэффициент рефракции	coefficient of refraction (opt)
коэффициент самоиндукции	self-inductance coefficient
коэффициент сглаживания	smoothing factor
коэффициент сдвига	shear coefficient
коэффициент сжатия (Земли)	value of the flattening, ellipticity (geod)
коэффициент сжимаемости	compressibility factor
коэффициент силы тяги	thrust coefficient (av)
коэффициент синхронизации	synchronization factor
коэффициент скорости сопла	nozzle efficiency, nozzle velocity coefficient
коэффициент скоса пазов	skew factor (el eng)
коэффициент слоистости	lamination factor
коэффициент слышимости	audibility factor
коэффициэнт соотношения компонентов топлива	fuel components ratio, fuel-air ratio, mixture ratio
коэффициент сопротивления	drag coefficient
коэффициент сопротивления, безразмерный	dimensionless drag coefficient
коэффициент стабилизации	stabilization factor
коэффициент стоячей волны в децибелах	standing-wave ratio in decibels, dbswr
коэффициент стоячей волны по напряжению	voltage standing-wave ratio
коэффициент Таунсенда	Townsend coefficient
коэффициент, температурный	temperature coefficient
коэффициент температуропроводности	temperature coefficient, coefficient of thermal diffusivity
коэффициент тензочувствительности	sensitivity factor of strain-sensitive elements
коэффициент теплового расширения	coefficient of thermal expansion
коэффициент теплового удлинения	coefficient of thermal expansion, heat stretch factor
коэффициент теплообмена	heat-exchange coefficient
коэффициент теплообмена, общий	overall heat-exchange coefficient
коэффициент теплоотдачи	heat-transfer coefficient
коэффициент теплоотдачи, общий	overall heat-transfer coefficient
коэффициент теплопередачи	heat-transfer coefficient
коэффициент теплопередачи, поверхностный	surface coefficient of heat transfer
коэффициент теплопроводности	coefficient of thermal conductivity
коэффициент, термический	thermal coefficient

коэффициент трения	coefficient of friction
коэффициент тяги	thrust coefficient
коэффициент тяги ракетного двигателя	thrust coefficient of a rocket engine
коэффициент увеличения	coefficient of magnification, enlargement factor, magnification ratio, ratio of enlargement (publishing, photography)
коэффициент удаления	reduction coefficient, r factor (bal)
коэффициент удержания тепла (теплообменника)	heat retention coefficient (of heat exchanger)
коэффициент удлинения	coefficient of expansion
коэффициент уклона местности	ratio of slope
коэффициент укорочения шага	pitch factor (el eng)
коэффициент уменьшения	ratio of reduction (publishing, photography)
коэффициент уменьшения отклонения	deviation reduction factor
коэффициент умножения	multiplication factor
коэффициент усиления	amplification factor, gain coefficient, gain, mu-factor (radio)
коэффициент усиления, безразмерный	dimensionless amplification coefficient
коэффициент усиления, размерный	dimensional amplification coefficient, dimensional amplifier factor
коэффициент устойчивости	stability factor
коэффициент утечки	leakage coefficient
коэффициент утрирования	ratio of exaggeration (cartography)
коэффициент фокусирования	focusing factor
коэффициент формы	form factor (phys)
коэффициент, шаговый обмоточный	pitch factor (el eng)
коэффициент шарообразной земли	spherical-earth factor (geophys)
коэффициент Штайнмеца	Steinmetz coefficient
коэффициент шумов	noise factor
коэффициенты цвета	color-distribution coefficients
коэффициенты цветности	chromaticity coefficients (illuminating engineering)
коэффициент эллиптичности	ellipticity (geod)
коэффициент энергопотерь	dissipation factor
коэффициент яркости	coefficient of brightness (opt)
коядро	cokernel (math)
КП кабельный прибор	cable appliance (abbr)
КП кавитационная полость	cavitation recess (abbr)
КП катодный повторитель	cathode follower (abbr)
КП керамическое покрытие (для самолетов)	ceramic coating (for aircraft) [abbr]
КП компасный пеленг светила	compass bearing of a heavenly body (abbr)
КПВ континентальный полярный воздух	continental polar air (abbr)
К.П.Д. лопаточного венца	blade efficiency (gas turbines)

к.п.д., мгновенный	instantaneous efficiency
к.п.д., средний	mean efficiency
К.П.Д. ступени	stage efficiency (turbines)
к.п.д., тепловой	thermal efficiency
КПМ конденсаторная подрывная машинка	capacitor detonation device (abbr)
КПО Кожевенно-обувная промышленность	Leather and Shoe Industry (Express-Information Series) [abbr, per]
КПП Кузнечно-прессовое производство	Forging (Express-Information Series) [abbr, per]
КР Кипп-реле	Kipp relay (abbr)
КР кислородный редуктор	oxygen reducer (abbr)
КР космическая радиация	cosmic radiation (abbr)
кр критический	critical (abbr)
Крабовидная туманность	Crab nebula
краевая волна	edge wave (geophys)
краевая дислокация	edge dislocation
краевая задача	boundary value problem (math)
краевая задача, полуоднородная	semihomogeneous boundary value problem (math)
Краевое Море	Mare Marginis (Border Sea) [lunar]
краевое напряжение	edge stress (eng geol)
краевой угол (в пенной флотации)	contact angle (in froth flotation) [min]
краевой эффект	edge effect, fringe effect
край	kray (administrative division)
кранбалка	jib (of a crane)
краник слива воды	water drain cock (en)
кран питания горючим	fuel valve (av)
кран, портальный	portal crane, wharf crane
кран, пробковый	stopcock (en)
кран слива забортной воды	water drain cock (en)
кран-трубокладчик	crane and pipe-stringing machine (pet, equipment)
кран управления	control valve (av)
кран, эллинговый	shipbuilding crane
КрАО Крымская астрофизическая обсерватория	Crimean Astrophysical Observatory (abbr)
краска, формовочная	mold coating (met)
краски, возгоняющиеся	sublimating paints (coating)
красная величина (звездная), абсолютная	absolute red magnitude (stellar)
красная величина (звездная), видимая	apparent red magnitude (stellar)
красное смещение общей теории относительности	general relativistic red shift
красное смещение туманностей	nebular red shift (ast)
красное смещение туманностей (в спектре)	nebular red shift (in spectrum) [ast]
Краснознаменный	Red Banner (adj)
красноломкое железо	hot-short iron
кратер Абенезра	Abenezra (lunar crater)
кратер Абульфеда	Abulfeda (lunar crater)

кратер Автолик	Autolycus (lunar crater)
кратер Азофи	Azophi (lunar crater)
кратер Алиацензий (Альиацен)	Aliacensis (lunar crater)
кратер Альиацен (Алиацензий)	Aliacensis (lunar crater)
кратер Альманон (Альманун)	Almanon (lunar crater)
кратер Альманун (Альманон)	Almanon (lunar crater)
кратер Альпетрагий	Alpetragius (lunar crater)
кратер Альфонс	Alphonsus (lunar crater)
кратер Анаксагор	Anaxagoras (lunar crater)
кратер Апиан	Apianus (lunar crater)
кратер Аполлоний	Apollonius (lunar crater)
кратер Араго	Arago (lunar crater)
кратер Аргеландер	Argelander (lunar crater)
кратер Аристарх	Aristarchus (lunar crater)
кратер Аристилл	Aristillus (lunar crater)
кратер Аристотель	Aristoteles (lunar crater)
кратер Архимед	Archimedes (lunar crater)
кратер Атлас	Atlas (lunar crater)
кратер Баббедж (Баббэдж)	Babbage (lunar pseudocrater)
кратер Баббэдж (Баббедж)	Babbage (lunar pseudocrater)
кратер Бароций	Barocius (lunar crater)
кратер Беер	Beer (lunar crater)
кратер Бейли (Бэйли)	Baily (lunar crater)
кратер Бернулли	Bernoulli (lunar crater)
кратер Бессель	Bessel (lunar crater)
кратер Беттин	Bettinus (lunar crater)
кратер Бианчини	Bianchini (lunar crater)
кратер Билли	Billy (lunar crater)
кратер Бирт	Birt (lunar crater)
кратер Биэла	Biela (lunar crater)
кратер Бланкан (Бланканус)	Blancanus (lunar crater)
кратер Бланканус (Бланкан)	Blancanus (lunar crater)
кратер Болл	Ball (lunar crater)
кратер Бонплан	Bonpland (lunar crater)
кратер Борда	Borda (lunar crater)
кратер Боскович	Boscovich (lunar crater)
кратер Бригг	Briggs (lunar crater)
кратер Бувар	Bouvard (lunar crater)
кратер Буллиальд	Bullialdus (lunar crater)
кратер Бург	Burg (lunar crater)
кратер Бэйли (Бейли)	Baily (lunar crater)
кратер Бэкон	Bacon (lunar crater)
кратер Вальтер	Walter (lunar crater)
кратер Варгентин	Wargentin (lunar crater)
кратер Васко да Гама	Vasco da Gama (lunar crater)
кратер В. Гумбольдт	Wilhelm Humboldt (lunar crater)
кратер Вернер	Werner (lunar crater)

673505 O - 63 - 17

кратер Виета	Vieta (lunar crater)
кратер Вильгельм	Wilhelm (lunar crater)
кратер Вильсон	Wilson (lunar crater)
кратер Вителло	Vitello (lunar crater)
кратер Витрувий	Vitruvius (lunar crater)
кратер Вихман	Wichmann (lunar crater)
кратер Влакк	Vlacq (lunar crater)
кратер Волластон	Wollaston (lunar crater)
кратер Вурцельбауер	Wurzelbauer (lunar crater)
кратер Газе	Hase (lunar crater)
кратер Галлей	Halley (lunar crater)
кратер Гамбар	Gambart (lunar crater)
кратер Ганстин	Hansteen (lunar crater)
кратер Гассенди	Gassendi (lunar crater)
кратер Гаурик	Gauricus (lunar crater)
кратер Гаусс	Gauss (lunar crater)
кратер Гебер	Geber (lunar crater)
кратер Гевелий	Hevelius (lunar crater)
кратер Гезиод	Hesiodus (lunar crater)
кратер Гей-Люссак	Gay-Lussac (lunar crater)
кратер Гейнзий	Heinsius (lunar crater)
кратер Геликон	Helicon (lunar crater)
кратер Гелл	Hell (lunar crater)
кратер Гельмгольц	Helmholtz (lunar crater)
кратер Гемин	Geminus (lunar crater)
кратер Геригоний (Херигоний)	Herigonius (lunar crater)
кратер Герике	Guerike (lunar crater)
кратер Геркулес	Hercules (lunar crater)
кратер Геродот	Herodotus (lunar crater)
кратер Гертнер	Görtner (lunar crater)
кратер Герц	Hertz (lunar crater)
кратер Гигин	Hyginus (lunar crater)
кратер Годин	Godin (lunar crater)
кратер Гоклен	Goclenius (lunar crater)
кратер Гоммель	Hommel (lunar crater)
кратер Гримальди	Grimaldi (lunar crater)
кратер Грумбергер	Gruemberger (lunar crater)
кратер Гуттенберг	Guttenberg (lunar crater)
кратер Даниель	Daniell (lunar crater)
кратер Дарней	Darney (lunar crater)
кратер-двойник	twin crater (lunar)
кратер Декарт	Descartes (lunar crater)
кратер Деламбр	Delambre (lunar crater)
кратер Делиль	Delisle (lunar crater)
кратер Джордано Бруно	Giordano Bruno (lunar crater)
кратер Диофант	Diophantus (lunar crater)

кратер Доппельмайер	Doppelmayer (lunar crater)
кратер Дэви	Davy (lunar crater)
кратер Евдокс (Эвдокс)	Eudoxus (lunar crater)
кратер Янсен	Janssen (lunar crater)
кратер Жерар	Gérard (lunar crater)
кратер Жолио-Кюри	Joliot-Curie (lunar crater)
кратер Жюль Верн	Jules Verne (lunar crater)
кратер, затопленный	submerged crater, drowned crater (lunar)
кратер Зильбершлаг	Silberschlag (lunar crater)
кратер Зоммеринг	Soemmering (lunar crater)
кратер Иансен	Jansen (lunar crater)
кратер Ингирами	Inghirami (lunar crater)
кратер Исидор	Isidorus (lunar crater)
кратер Кавалерий	Cavalerius (lunar crater)
кратер Кавендиш	Cavendish (lunar crater)
кратер Казат	Casatus (lunar crater)
кратер Кайзер	Kayser (lunar crater)
кратер Калипп	Calippus (lunar crater)
кратер Кампан	Campanus (lunar crater)
кратер Кант	Kant (lunar crater)
кратер Капуан	Capuanus (lunar crater)
кратер Кассини	Cassini (lunar crater)
кратер Катарина	Catharina (lunar crater)
кратер Кеплер	Kepler (lunar crater)
кратер Киз (Кис)	Kies (lunar crater)
кратер Кирилл	Cyrillus (lunar crater)
кратер Кирхер	Kircher (lunar crater)
кратер Кис (Киз)	Kies (lunar crater)
кратер Клавий	Clavius (lunar crater)
кратер Клапрот	Klaproth (lunar crater)
кратер Клеомед	Cleomedes (lunar crater)
кратер Коломбо (Колумб)	Colombo (lunar crater)
кратер Колумб (Коломбо)	Colombo (lunar crater)
кратер Кондамин	Condamine (lunar crater)
кратер Кондорсе	Condorcet (lunar crater)
кратер Конон	Konon (lunar crater)
кратер Коперник	Copernicus (lunar crater)
кратер Коши	Cauchy (lunar crater)
кратер Курчатов	Kurchatov (lunar crater)
кратер Ла Гир	La Hire (lunar crater)
кратер Лагранж	Lagrange (lunar crater)
кратер Лакайль	Lacaille (lunar crater)
кратер Лаланд	Lalande (lunar crater)
кратер Ламберт	Lambert (lunar crater)
кратер Леверрье	Leverrier (lunar crater)

кратер Летрон	Letronne (lunar crater)
кратер Линней	Linné (lunar crater)
кратер Литтров	Littrow (lunar crater)
кратер Лихтенберг	Lichtenberg (lunar crater)
кратер Лицетий (Лицет)	Licetus (lunar crater)
кратер Лобачевский	Lobachevskiy (lunar crater)
кратер Лонгомонтан	Longomontanus (lunar crater)
кратер Лорман	Lohrmann (lunar crater)
кратер, лунный	lunar crater (ast)
кратер Любинецкий	Lubiniezky (lunar crater)
кратер Лютер	Luther (lunar crater)
кратер Мавролик	Maurolycus (lunar crater)
кратер Магин	Maginus (lunar crater)
кратер Мазон	Mason (lunar crater)
кратер Майн	Main (lunar crater)
кратер Майран	Mairan (lunar crater)
кратер Макробий	Macrobius (lunar crater)
кратер Максвелл	Maxwell (lunar crater)
кратер Манзин	Manzinus (lunar crater)
кратер Манилий	Manilius (lunar crater)
кратер Маральди	Maraldi (lunar crater)
кратер Марий	Marius (lunar crater)
кратер Март	Marth (lunar crater)
кратер Маскелайн	Maskelyne (lunar crater)
кратер Медлер	Mädler (lunar crater)
кратер Менелай	Menelaus (lunar crater)
кратер Меркатор	Mercator (lunar crater)
кратер Мерсенн	Mersenne (Mersenius) [lunar crater]
кратер Мессала	Messala (lunar crater)
кратер Мессье	Messier (lunar crater)
кратер Мёстинг	Moesting (lunar crater)
кратер, метеоритный	meteorite crater
кратер Меций	Metius (lunar crater)
кратер Мопертюи	Maupertuis (lunar crater)
кратер Морет	Moretus (lunar crater)
кратер Неандр	Neander (lunar crater)
кратер Неарх	Nearchus (lunar crater)
кратер Николай	Nicolai (lunar crater)
кратер Николле	Nicollet (lunar crater)
кратерное кольцо	crater ring
кратерное образование	crater formation
кратер Ниний	Nonius (lunar crater)
кратер Ньюкомб	Newcomb (lunar crater)
кратер Ньютон	Newton (lunar crater)
кратер Ольберс	Olbers (lunar crater)
кратер, паразитный	parasitic crater
кратер Парро	Parrot (lunar crater)

кратер Пастер	Pasteur (lunar crater)
кратер Петавий	Petavius (lunar crater)
кратер Пиацци	Piazzi (lunar crater)
кратер Пикар	Picard (lunar crater)
кратер Пикколомини	Piccolomini (lunar crater)
кратер Пико	Pico (lunar crater)
кратер Питей (Пифей)	Pytheas (lunar crater)
кратер Пифагор	Pythagoras (lunar crater)
кратер Пифей (Питей)	Pytheas (lunar crater)
кратер Плана	Plana (lunar crater)
кратер Плейфер	Playfair (lunar crater)
кратер Плиний	Plinius (lunar crater)
кратер Полибий	Polybius (lunar crater)
кратер Понтан	Pontanus (lunar crater)
кратер Попов	Popov (lunar crater)
кратер Посейдон (Посидоний)	Posidonius (lunar crater)
кратер Посидоний (Посейдон)	Posidonius (lunar crater)
кратер-призрак	phantom crater, ghost crater (lunar)
кратер Прокл	Proclus (lunar crater)
кратер Протагор	Protagoras (lunar crater)
кратер Птолемей	Ptolemaeus (lunar crater)
кратер Пуассон	Poisson (lunar crater)
кратер Пурбах	Purbach (lunar crater)
кратер Рамсден	Ramsden (lunar crater)
кратер Рейнгольд	Reinhold (lunar crater)
кратер Рейнер	Reiner (lunar crater)
кратер Рейта	Rheita (lunar crater)
кратер Ремер	Roemer (lunar crater)
кратер Реомюр	Reaumur (lunar crater)
кратер Репсольд	Repsold (lunar crater)
кратер Риттер	Ritter (lunar crater)
кратер Риччи	Ricci (lunar crater)
кратер Риччиоли	Riccioli (lunar crater)
кратер Росс	Ross (lunar crater)
кратер Сабин	Sabine (lunar crater)
кратер Сакробоско	Sacrobosco (lunar crater)
кратер Санбеш (Сантбек)	Santbech (lunar crater)
кратер Сантбек (Санбеш)	Santbech (lunar crater)
кратер Сегнер	Segner (lunar crater)
кратер Селевк	Seleucus (lunar crater)
кратер Симпелий	Simpelius (lunar crater)
кратер Складовская-Кюри	Skladowska-Curie (lunar crater)
кратер Скоресби	Scoresby (lunar crater)

кратер Снеллий (Снеллиус)	Snellius (lunar crater)
кратер Снеллиус (Снеллий)	Snellius (lunar crater)
кратер Созиген	Sosigenes (lunar crater)
кратер Соссюр	Saussure (lunar crater)
кратер Сперер	Sporer (lunar crater)
кратер Стадий	Stadius (lunar crater)
кратер Стевин	Stevinus (lunar crater)
кратер Стиборий	Stiborius (lunar crater)
кратер Страбон	Strabon (lunar crater)
кратер Струве	Struve (lunar crater)
кратер с узким валом	narrow-walled crater
кратер Сульпиций Галл	Sulpicius Gallus (lunar crater)
кратер Тарунций	Taruntius (lunar crater)
кратер Тебит (Фебит)	Thebit (lunar crater)
кратер Тейлор	Taylor (lunar crater)
кратер Тететус	Theaetetus (lunar crater)
кратер Тимей	Timaeus (lunar crater)
кратер Тимохарис	Timocharis (lunar crater)
кратер Тихо	Tycho (lunar crater)
кратер Тобиас Майер	Tobias Mayer (lunar crater)
кратер Триснеккер	Triesnecker (lunar crater)
кратер Укерт	Ukert (lunar crater)
кратер Улугбег (Улуг-бек)	Ulugh Beigh (lunar crater)
кратер Улуг-бек (Улугбег)	Ulugh Beigh (lunar crater)
кратер Фабриций (Фабрициус)	Fabricius (lunar crater)
кратер Фабрициус (Фабриций)	Fabricius (lunar crater)
кратер Фай	Faye (lunar crater)
кратер Фалес	Thales (lunar crater)
кратер-фантом	phantom crater, ghost crater (lunar)
кратер Фебит (Тебит)	Thebit (lunar crater)
кратер Фернелий	Fernelius (lunar crater)
кратер Фирминик	Firminicus (lunar crater)
кратер Флемстид	Flamsteed (lunar crater)
кратер Фонтана	Fontana (lunar crater)
кратер Фонтенель	Fontenelle (lunar crater)
кратер Фракастор	Fracastorius (lunar crater)
кратер Фурнерий	Furnerius (lunar crater)
кратер Фурье	Fourier (lunar crater)
кратер Херигоний (Геригоний)	Herigonius (lunar crater)
кратер Цензорин	Censorinus (lunar crater)
кратер Цзу Чун-чжи	Tsu Ch'ung-chih (lunar crater)
кратер Циолковский	Tsiolkovskiy (lunar crater)
кратер Цих	Cichus (lunar crater)
кратер Цухий	Zuchius (lunar crater)
кратер Шарп	Sharp (lunar crater)
кратер Шейнер	Scheiner (lunar crater)

кратер Шиккард	Schickard (lunar crater)
кратер Шиллер	Schiller (lunar crater)
кратер Шорт	Short (lunar crater)
кратер Шрётер	Schröter (lunar crater)
кратер Штефлер	Stoefler (lunar crater)
кратер Шуберт	Schubert (lunar crater)
кратеры-близнецы	twin craters (lunar)
кратеры-фантомы, лунные	lunar ghost-rings
кратер Эвдокс	Eudoxus (lunar crater)
кратер Эдисон	Edison (lunar crater)
кратер Эйлер	Euler (lunar crater)
кратер Эндимион	Endymion (lunar crater)
кратер Энке	Encke (lunar crater)
кратер Эпиген	Epigenes (lunar crater)
кратер Эратосфен	Eratosthenes (lunar crater)
кратер Эри	Airy (lunar crater)
кратер Эрстед	Ersted (lunar crater)
кратковременная работа (машины)	short-time duty (of a machine)
кратковременная система памяти	volatile storage system (computers)
кратковременно действующее ускорение	brief acceleration, short burst acceleration, short duration acceleration
краткосрочное испытание	test of short duration (met)
краткосрочное планирование	short-term planning (ec)
краткосрочный прогноз погоды	short-term weather forecasting
кратная частота	multiple frequency
кратное, целое	integer multiple (math)
кратное, целочисленное	integral multiple (math)
кратно монотонные	multiple monotone (math, adj)
кратность циркуляции	circulation multiplicity factor
кратные временные ряды	multiple time series (math, statistics)
кредит, сверхплановый	extraplan credit, credit in excess of planned amount
крейсерская высота	cruising altitude
крейсерская скорость	cruising speed
крейсерские графики	cruise-control curve (av)
крейцкопфный двигатель	crosshead engine
крекинг-бензин	cracked gasoline
крекинг, глубокий	heavy cracking (pet)
крекинг до кокса	run-down to coke yield (pet)
крекинг, однократный	single-pass cracking
крекинг, парофазный	vapor-phase cracking (pet)
крекинг, раздельный	selective cracking (pet)
крекируемость	crackability (pet)
крелюсное бурение	core drilling (Krelius method) [pet]
кремневый транзистор с высоким импедансом, полевой	high-impedance field-effect silicon transistor
крепежные детали	industrial holders and fasteners, clamps (mach)
крепь, распорная	stull (min)
крест нитей (в оптической трубе)	cross hairs (of a telescope)

крестообразная головка (винта)	Phillips-head screw
крестообразное крыло	cruciform wing, straight wing
крестообразно расположенные крылья	cruciform wings, straight wings
крестообразный стержень	cruciform rod
кривая, алгебраическая	algebraic curve
кривая, баллистическая	ballistic curve
кривая блеска, двухцветная	light-curve in two colors
кривая ведения	guidance curve
кривая, веревочная	funicular curve
кривая в координатах давления и температуры	temperature-pressure curve
кривая, вспомогательная	auxiliary curve (geod)
кривая второй степени	curve of the second degree (geod)
кривая, гармоническая	harmonic curve (geod)
кривая Гаусса	Gaussian curve (math)
кривая, граничная	boundary curve
кривая давления и температуры	temperature-pressure curve
кривая зависимости давления от температуры	temperature-pressure curve
кривая изменения блеска ракеты-носителя	luminescence curve of a rocket carrier
кривая, интегральная	integral curve (math)
кривая, коробовая	basket curve, basket-handle curve (math, architecture)
кривая, кумулятивная	cumulative curve (math)
кривая, обратная	counter curve (geod)
кривая, огибающая	envelope (math)
кривая ошибок	error curve (math, statistics)
кривая ошибок, гауссова	Gaussian error curve (phys)
кривая, переходная	transition curve, transit curve
кривая, плавная	smooth curve
кривая, плоская	plane curve (math); flat curve (geod)
кривая плотности	density curve (math, statistics)
кривая погрешностей	error curve (math, statistics)
кривая, производящая	generating curve (math)
кривая равных вероятностей	equiprobability curve (math)
кривая, развертывающая	involute of a curve (math)
кривая растворимости	solubility curve (chem)
кривая регрессии	regression curve (math)
кривая с большим радиусом кривизны	flattened curve
кривая силы света	light intensity curve (illuminating engineering)
кривая скорости сушки	drying rate curve
кривая, сложная	compound curve (math)
кривая с малым радиусом кривизны	curve with a small radius of curvature
кривая, соединительная	adjustment curve (cartography)
кривая, сопрягающая	adjustment curve (cartography)
кривая, стрелочная	curve of the crossover, curve of the switch (surveying)

кривая сушки	drying curve
кривая сушки по скорости	drying rate curve
кривая трассы	curve of alignment (geod)
кривая трассы (двойной кривизны)	curve of alignment (double curvature)
кривая Фано	Fanno line (phys)
кривая, эллиптическая	elliptical arc (geod)
кривизна Земли	curvature of the earth, geodetic curvature
кривизна земной поверхности	curvature of the earth
кривизна, интегральная	integral curvature (math)
кривизна меридиана	curvature of a meridian
кривизна параллели	curvature of a parallel
кривизна поверхности Земли	curvature of the earth
кривизна поля	field curvature (geod)
кривизна поля изображения	curvature of an image field (opt)
кривизна пути ракеты	curvature of a rocket's path, rocket trajectory curvature
кривизна сопротивления	curvature resistance (ast)
кривизна, средняя	mean curvature (math)
кривизна траектории	curvature of a flight path, curvature of a trajectory
кривизна траектории ракет.	rocket trajectory curvature
кривизна, эллиптическая	elliptical curvature (math)
криволинейная корреляция	curvilinear correlation (math, statistics)
криволинейная регрессия	curvilinear regression (math, statistics)
криволинейная траектория	curvilinear trajectory
криволинейное предсказание	curvilinear prediction (statistics)
кривошипно-балансирный привод	oscillating crank drive
кривые, амплитудные	response curves (theory of oscillations)
кривые, баллистические	ballistic curves
кривые Пирсона	Pearson's curves (math, statistics)
кривые, приведенные	normalized curves
кривые равных глубин	isobathic curves (geod)
кривые роста	growth curves (math, statistics)
кризис, волновой	shock stall (aerodynamics)
кристаллизатор	crystallizer, ingot mold (met); chiller (in wax plants)
кристаллизация, вторичная	recrystallization
кристаллизация, эвтектическая	crystallization at the eutectic point
кристаллический смесительный тетрод	crystal tetrode mixer
кристаллический усилитель	crystal amplifier
кристалловый видео детектор	crystal video detector
кристаллохимия	crystallochemistry
кристаллы, двойниковые	twinned crystals
крист. сп. кристаллический спектрометр	crystal spectrometer (abbr)
критериальная формула (теплообмена)	criterion formula (of heat exchange)
критериальный	standard (phys)
критерий Архимеда	Archimedes number (Ar)

критерий Био	Biot number (Bi)
критерий Галилея	Galilean number (Ga)
критерий гомохронности	homochronous number
критерий Грасгофа	Grashof number (Gr)
критерий Гухмана	Guchman number (Gu)
критерий, двусторонний	two-sided criterion (math)
критерий значимости	test of significance (math, statistics)
критерий, массообменный	mass exchange number
критерий, наиболее мощный	most powerful test (math, statistics)
критерий, несмещенный	unbiased test (math, statistics)
критерий Нуссельта	Nusselt number (Nu)
критерий, односторонний	one-sided criterion (math)
критерий, определяемый	unknown criterion
критерий, определяющий	characteristic criterion
критерий Пекле	Peclet number (Pe)
критерий подобия	similarity criterion, similitude criterion
критерий Прандтля	Prandtl number (Pr)
критерий, приемочный	acceptance test (ec)
критерий Рейнольдса	Reynolds number (Re)
критерий согласия	test of fitness (math, statistics)
критерий Стантона	Stanton number (St)
критерий хи-квадрат	chi-square test (math, statistics)
критерий фазового превращения	phase transformation number, phase conversion number
критерий Фруда	Froude number (Fr)
критерий Фурье	Fourier number (Fo)
критерий Эйлера	Euler number (Eu)
критерий эффективности процесса теплообмена	heat-exchange efficiency number
критическая длина волны в свободном пространстве	critical free-space wave length
критическая область	critical region (math, statistics)
критическая скорость	critical speed, critical velocity
критическая скорость газовых молекул на Луне	critical velocity of gas molecules on the moon
критическая угловая частота	critical angular frequency
критическая энтальпия	stagnation enthalpy
критический дефект	critical defect, critical flaw, critical damage
критический запас	minimum stock
критический потенциал экрана	critical potential of the target (computers)
критический радиус	critical radius
критический ток	critical current (phys)
критическое значение	critical value
критическое (минимальное) поперечное сечение	critical (minimum) cross section, critical throat cross section
критическое отклонение	critical deviation (math, statistics)
критическое поперечное сечение сопла	critical throat cross section, critical nozzle throat, nozzle throat
критическое число оборотов	critical speed (math, theory of vibrations)
КРЛС корабельная радиолокационная станция	ship radar station (abbr)
кромка, задняя	trailing edge

кромка льда	ice edge
кромка льда, подветренная	leeward ice edge, dispersed ice edge (oceanography)
кромка льда, разреженная	dispersed ice edge, open ice edge (oceanography)
кромка льда, сплоченная	compacted ice edge (oceanography)
кромка, передняя	leading edge
кромка припая	seaward edge of shore ice, seaward edge of fast ice (oceanography)
кромкострогальный станок	plate-edge planner (mach)
кронблок	crown block (pet, equipment)
крохотный конденсатор	midget capacitor
КРТ кодовый релейный трансформатор	code relay transformer (abbr)
круг, азимутальный	azimuth circle
круг, ведущий	control wheel, regulating wheel (centerless grinding)
круг, галактический	galactic circle
круг, зодиакальный	zodiacal circle
круглая скобка	parenthesis
круглопильный станок	disc saw
кругло-поляризованная волна	circularly polarized wave
круглосуточное действие	continuous service, 24-hour service
круглые скобки	parentheses
круглый конус	circular cone (math)
круглый уровень	circular level (leveling)
круг, метеорный	meteoric orbit
круговая антенна	circular antenna
круговая волна	circular wave
круговая магнитная волна	circular magnetic wave
круговая ошибка, вероятная	circular probable error
круговая развертка	circular scan
круговая симметрия	circular symmetry
круговая скорость	circular velocity, circular speed
круговая скорость, нулевая (искусственного спутника)	zero circular velocity (of an artificial satellite)
круговая скорость по орбите	circular orbital velocity
круговая траектория	circular trajectory, circular flight path
круговая функция	circular function, trigonometric function (math)
круговая частота	angular frequency
круговая электрическая волна	circular electric wave
круговое вероятное отклонение	circular probable deviation, circular probable error
круговое движение вокруг Земли	circular motion around the earth, circular path around the earth, circular orbit around the earth
круговое движение ракеты, равномерное	uniform circular motion of a rocket
круговое движение ракеты, ускоренное	accelerated circular motion of a rocket
круговой полет	circular flight, circular path
кругонаправленная антенна	omnidirectional antenna
кругооборот	rotation

кругосветный полет	round-the-world flight
круг, позиционный	circle of position (navigation)
кружевной лед	heavily puddled ice
кружить вокруг Луны	to revolve around the moon, to travel around the moon in an orbit
кружок самодеятельности	circle of independent activities
кружок, студенческий научный	student scientific circle (in schools of higher education)
Крузенштерн (цирк)	Krusenstern (lunar ridge-bordered enclosure)
крупная льдина	small floe
крупнобитый лед	small floes
крупногабаритная деталь	large machine part
крупногабаритный	large-sized, large
крупное сечение	large diameter, large cross section
крупнозернистый вулканический пепел	large-grain volcanic ash
крупномасштабная карта	large-scale map
крупномасштабное движение	large-scale motion (ast)
крупномасштабный	large-scale
крупномасштабный аэроснимок	large-scale aerial photograph
крупносерийное производство	large-lot production, large-series production
крутая дуга	steep arc
крутая (навесная) траектория	steep trajectory, high-angle trajectory
крутая траектория	high trajectory, steep trajectory
крутая характеристика	steepness (of a curve)
крутизна импульса	pulse steepness
крутильное колебание	torsional vibration (phys)
крутильные весы	torsion balance
крутильный магнитометр	torsion magnetometer
крутка, чистая	pure twist (gas dynamics)
крутой штопор	normal spin (av)
крылатая бомба	winged bomb
крылатая ракета	winged rocket
крылатая транспортная ракета	winged transport rocket
крылатое судно	hydrofoil boat
крылатый управляемый снаряд	winged guided missile
крыло конечного размаха	wing of finite span
крыло, крестообразное	cruciform wing, straight wing
крыло малого удлинения	zero aspect ratio wing, low aspect wing
крыло малого удлинения и сужения	stub wing
крыло, моноблочное	monocoque wing (av)
крыло, неподвижное	fixed wing
крыло, низкорасположенное	low wing
крыло-оболочка, пологое	tapered wing-shell (av)
крылообразный айсберг	valley iceberg
крыло переменной стреловидности	variable sweptwing
крыло, поворотное	pivoting wing
крыло, подвижное	movable wing
крыло, подводное	hydrofoil (hydrodynamics)

крыло, подкосное	strut-supported wing
крыло, прямое	straight wing
крыло, ромбовидное	diamond-shaped wing
крыло семафора, приглашительное	calling-on semaphore arm (railroads)
крыло с крестообразным расположением	crossed wing, cruciform wing
крыло с отрицательной стреловидностью	sweptforward wing
крыло с положительной стреловидностью	sweptback wing
крыло с ромбовидным профилем	double-wedge wing
крыло, стреловидное	sweptback wing
крыло, треугольное	delta wing
крыло чечевицеобразного профиля	biconvex wing
крыльевая антенна	skid-fin antenna
крыльевой аэронавигационный огонь	wingtip light (av)
крыльчатая барашковая гайка	wing nut, winged nut
крыльчатка компрессора	compressor impeller
крыльчатка спиртового насоса	alcohol pump impeller
крыльчатый насос	vane pump
крылья, крестообразно расположенные	cruciform wings, straight wings
Крымская астрофизическая обсерватория	Crimean Astrophysical Observatory
крышевая антенна	roof-shaped antenna, mesh-roof antenna (automobile type)
крышевая сетка-антенна	mesh-roof antenna (automobile type)
крышевидная антенна	roof-shaped antenna
крышка универсального шарнира	gimbal-joint cover
крышка цилиндров	cylinder head (en)
крюспеленг	cross bearing (geod)
крючкообразный гаечный ключ	hook spanner
КС кажущее удельное сопротивление	apparent resistivity (abbr)
КС камера сгорания	combustion chamber (abbr)
КС катодное свечение	cathode glow (abbr)
ксб кило-стильб	kilo-stilb (abbr)
К.с.в. коэффициент стоячей волны	standing-wave ratio (abbr)
КСВН коэффициент стоячей волны по напряжению	voltage standing-wave ratio (abbr)
КСД компрессор среднего давления	medium-pressure compressor (abbr)
ксерография	xerography
ксилогр. ксилография	xylography (abbr)
ксилография	xylography
КСМИП Комитет стандартов, мер и измерительных приборов	Committee of Standards, Measures and Measuring Instruments (abbr)
КСН командная система наведения	command-guidance system (abbr)
ксо опрессованный слюдяной конденсатор	pressed-mica capacitor (abbr)
КСП кабина слепого полета	instrument-flight simulator (abbr)

КСР счетно-решающий компенсатор	computing compensator (abbr)
к.с.-х.н. кандидат сельскохозяйственных наук	Candidate of Agricultural Sciences (abbr)
КТ кодовый трансформатор	code transformer (abbr)
КТК керамический трубчатый конденсатор	tubular ceramic capacitor (abbr)
к.т.н. кандидат технических наук	Candidate of Technical Sciences (abbr)
КТО контрольный технический осмотр	technical inspection, technical control (abbr)
к.т.п. коэффициент теплопередачи	heat-transfer coefficient (abbr)
КТР кодовое трансмиттерное реле	code transmitter relay (abbr)
КТР коэффициент теплового расширения	coefficient of thermal expansion (abbr)
КТС контрольная телеграфная станция	telegraph control station (abbr)
КТСА Комиссия по техническому сотрудничеству в Африке южнее Сахары	Commission for Technical Co-operation in Africa South of the Sahara (abbr)
КТТ АН СССР Комитет технической терминологии Академии наук СССР	Committee on Technical Terminology of the Academy of Sciences USSR (abbr)
КТЦ Киевский телевизионный центр	Kiev Television Center (abbr)
КУ корректирующее устройство	correcting device (abbr)
кубическая единица	unit cube
кубовая жидкость	bottoms, bottom products, residue (pet)
кубовой остаток	bottoms, residuum (pet, distillation)
кузнечно-прессовое производство	forging
кукерсит	Kukruse oil shale (pet)
кукерский сланец	Kukruse oil shale (pet)
кулачек с переменным профилем	variable-contour cam (en)
кулачково-стержневой механизм	cam and pushrod mechanism
кулачковый привод	cam gear
кулисный камень	block, die block, slide block, shoe, guiding shoe
кульминация, верхняя	upper culmination
кульминация Луны	culmination of the moon, upper transit of the moon
культурно-бытовое обслуживание	cultural and general services
культурно-просветительная работа	cultural and educational work
культурный ландшафт	cultivated landscape (geod)
кумулятивная кривая	cumulative curve (math)
кумулятивные значения	cumulative values (math, statistics)
куплетскит	kupletskite (mineral, discovered in 1949 and named after B. M. Kupletskiy and E. M. Bonshtedt-Kupletskaya)
куполообразный айсберг	dome-shaped iceberg
купол парашюта	parachute canopy (parachute)
купол парашюта, главный	main parachute canopy

купроотунит	cuproautunite (mineral)
купроуранит	cuprouranite (mineral)
купферонат	cupferronate (chem)
кур курсовой угол радиостанции	angle of approach of a radio station (abbr)
курс, встречно-пересекающийся	collision course
курс, обратный посадочному	reciprocal of the landing heading
курсовой азимут	course azimuth
курсовой параметр	horizontal range to target at nearest position (bal)
курсовой радиомаяк	course radio beacon (av)
курсовой угол, магнитный	magnetic track angle (elect)
курсовой угол орудия	horizontal angle between direction of target and course of the gun (bal)
курсовой угол цели	target angle (bal)
курсоглиссадный маяк	course and glide angle beacon (av)
курсограмма	course recording
курсограф	course recorder
курс, упреждающе-перемыкающийся	lead collision course
курс, факультативный	elective subject
Курций (цирк)	Curtius (lunar mountain-walled
куски айсберга	growlers
кусковатость	lumpiness (met)
кусковатый	lumpy (min)
кусочно-гладкая функция	piecewise smooth function (math)
куча, звездная	star cluster
кучевообразные облака, высококучевые	altocumulus cumuliformis
кучевые облака	cumulus, cumulus clouds
кучность боя	close pattern (mil)
КФ ВНИИ Краснодарский филиал Всесоюзного научно-исследовательского нефтегазового института	Krasnodar Branch of the All-Union Scientific Research Institute of Petroleum and Gas (abbr)
К.ф.-м.н. кандидат физико-математических наук	Candidate of Physics and Mathematics (abbr)
К.Х.Н. кандидат химических наук	Candidate of Chemical Sciences (abbr)
КЦ кислотоупорный цемент	acid-resistant cement (abbr)
КЦВ кислотоупорный и водонепроницаемый цемент	acid-resistant and waterproof cement (abbr)
КЧ ковкий чугун	wrought iron (abbr)
КЧ черный карбид кремния	black silicon carbide (abbr)
кэв килоэлектронвольт	kiloelectron-volt (kev) [abbr]
КЭВ-БАРН килоэлектронвольт-барн	kiloelectron-volt-barn (kev-barn) [abbr]
К.Э.Н. кандидат экономических наук	Candidate of Economics (abbr)
КЭО конструкторско-экспериментальный отдел	design and experimental division (abbr)
КЭП катэлектротонический потенциал	catelectrotonic potential (abbr)
Кювье (цирк)	Cuvier (lunar ring plain)
КЮГЭ Комплексная южная геологическая экспедиция	Comprehensive Southern Geological Expedition (abbr)
кюрит	curite (mineral)

лаборант	laboratory assistant
лаборатория, внеземная	outer-space laboratory
лаборатория, проблемная	special research laboratory
лаборатория, пространственная	space laboratory
лабораторная обработка	laboratory treatment
лабораторное испытание	laboratory test
лабораторное моделирование	laboratory simulation, laboratory modeling
лавина заряженных частиц	avalanche of charged particles
лавинный пробой	avalanche breakdown (transistors)
лавинный транзистор с вплавленными переходами	alloyed-junction avalanche transistor
лавинный триод	avalanche transistor
лавсан	dacron (USA), terylen (Great Britain) [synthetic polyester resin]
лаг, воздушный	air-distance recorder, distance recorder
Ла Гир (цирк) [Лахир] (цирк)	La Hire (lunar mountain with craterlet on the summit)
ЛАГУ АН СССР Лаборатория геологии угля Академии наук СССР	Laboratory of Coal Geology of the Academy of Sciences USSR (abbr)
лаймановский квант	Lyman quantum (ast)
лаймановское излучение Солнца	solar Lyman emission, solar Lyman radiation (ast)
лакокрасочный	varnish and paint (adj)
лакопленочный конденсатор	lacquer-film capacitor
ЛАМ лаборатория авиационной медицины	laboratory of aviation medicine (abbr)
ламбертит	lambertite (mineral)
ламбертовская фотометрия	Lambert's photometry
ламель	collecting bar (railroads)
ламинарный поток	laminar flow
ламинарный поток, дозвуковой	subsonic laminar flow
лампа бегущей волны	travelling-wave tube (elect)
лампа, газополная	gas-filled lamp (illumination)
лампа-малютка	finger-type tube, miniature tube (elect)
лампа, миниатюрная	miniature tube, midget tube
лампа накаливания	incandescent lamp, filament lamp
лампа обратной волны	backward-wave traveling-wave tube, carcinotron
лампа подсвета	instrument panel lamp (av)
лампа, приемно-усилительная	receiving amplifier tube (elect)
лампа, симметрирующая	balancing tube (elect)
лампа совпадения	coincidence tube
лампа стабилизации частоты	frequency-regulating tube (elect)
лампа-фара, самолетная	aircraft floodlight lamp
ламповая стабилизация частоты	electronic frequency stabilization
ламповый вольтметр	vacuum-tube voltmeter
ламповый усилитель	tube amplifier
ламповый усилитель, рефлектирующий	trap-valve amplifier

Лангрен (цирк)	Langrenus (lunar walled plain)
Ландсберг (цирк)	Landsberg (lunar ringed plain)
ландшафт, культурный	cultivated landscape (geod)
ландшафт, лунный	lunar landscape
ЛАО Львовская астрономическая обсерватория	L'vov Astronomical Observatory (abbr)
ЛАС АН СССР Лаборатория анизотропных структур Академии наук СССР	Laboratory of Anisotropic Structures of the Academy of Sciences USSR (abbr)
латинский квадрат	Latin square (math, statistics)
латит, альбитовый	albite-latite (petrography)
ЛАУ Ленинградское арктическое училище	Leningrad Arctic School (abbr)
лауреат Ленинской премии	Lenin prize winner
лауэграмма	Laue diffraction pattern
ЛАФХИ Лаборатория физиологической химии	Laboratory of Physiological Chemistry (abbr)
Лахир (цирк) [Ла Гир] (цирк)	La Hire (lunar mountain with craterlet on the summit)
ЛАЧХ логарифмическая амплитудно-частотная характеристика	logarithmic amplitude-frequency characteristic (abbr)
лб ламберт	lambert (L) [abbr]
ЛБВ лампа бегущей волны	travelling-wave tube (abbr)
ЛВ ламповый вольтметр	vacuum-tube voltmeter (VTVM) [abbr]
ЛВИМ Ленинградское высшее инженерное морское училище (им. адмирала Макарова)	Leningrad Higher School of Naval Engineering (im. Admiral Makarov) [abbr]
ЛВТ линейно-вращающийся трансформатор	linear rotating transformer (abbr)
ЛГГП Лаборатория гидрогеологических проблем (им. Ф.П. Савренского)	Laboratory of Hydrogeological Problems (im. F. P. Savarenskiy) [abbr]
лебеговая мера	Lebesgue measure (math)
лебедка для забивания сваи, паровая	steam-driven piling winch
лебедка для капров	pile driver hoist
лебедка для передвижения вагонов	car hoist (railroads)
лебедка для эксплуатации нефтяных скважин	oil-well servicing hoist
лебедка, скиповая	skip hoist
левая поляризованная волна	counterclockwise polarized wave
лево-поляризованная волна	counterclockwise polarized wave
легирующая примесь	alloying admixture (met)
легкая ракета	light rocket, small rocket
легковой автомобиль	passenger car
легкоплавкий сплав	fusible alloy, low-temperature melting alloy
легочный автомат	automatic-lung-type breathing equipment (av)
лед, белый	winter ice
лед, бесснежный	snow-free ice, bare ice
лед, битый	blocks, small floes, ice cakes

лед, блинообразный	pancake ice
лед, блинчатый	pancake ice
лед, взрослый	winter ice, mature ice
лед, внутриводный (донный)	bottom ice
лед, внутриматериковый	inland ice, continental ice
лед, глетчерный	glacier ice
лед, гнилой	rotten ice
лед, годовалый	thick winter ice, year-old ice
лед, грязный	debris ice, dirty ice
лед, двухлетний	two-year ice, young polar ice
лед, донный (внутриводный)	bottom ice
лед, дрейфующий	drift ice, pack ice
ледебурит	ledeburite (met)
лед заливов, многолетный	old bay ice
лед, кружевной	heavily puddled ice
лед, крупнобитый	small floes
лед, материковый	land ice
лед, многолетний	polar ice (over 2 years old)
лед, монолитный	glacier ice (monolithic ice)
лед, набивной	massive rafting of ice blocks and brash (oceanography)
лед на грунте	grounded sea ice
лед на расплыве	dispersing ice
лед, наслоенный	rafted ice
лед, неподвижный	fast ice, immobile ice
ледниковый барьер	ice cliff, ice wall
ледник, шельфовой	shelf ice
ледовое небо	ice blink
ледовый отблеск	ice blink
ледовый туман	ice fog (IF)
ледовый щит	ice sheet
лед, однолетний	one-year ice, thick winter ice
лед, осенний	winter ice (literally, "autumn ice", with reference to the time it first formed)
ледотехника	ice technology
лед, разреженный	scattered to broken ice, open pack-ice (ice concentration)
лед, редкий	very scattered ice, very open pack-ice
лед, ровный	level ice
лед, сжатый	ice under pressure
лед со снежницами	ice with meltwater puddles, snow water on the ice
лед, сплоченный	nearly close ice, close pack-ice
лед с проталинами	ice with burnt puddles, ice with thawing holes
лед, торосистый	hummocked ice
лед, чистый	dirt-free ice
ледяная гипотеза	glacial hypothesis (lunar)
ледяная гора	iceberg
ледяная каша	brash (oceanography)
ледяная корка	brackish ice crust
ледяная перемычка	connecting strip of ice
ледяное сало	slush
ледяной затор	ice jam
ледяной песок	corn snow

ледяной щит	ice sheet
ледяной язык	tongue of ice (oceanography)
ледяные поля	ice floes
ледяные поля, большие	giant ice floes, big ice floes
ледяные поля, малые	medium-large floes
ледяные поля, обширные	ice fields, vast ice floes
лежащая капля	sessile drop (in surface-tension measurement)
лежащий в одной и той же плоскости	coplanar (math)
лежащий на одной и той же прямой	collinear (math)
лейц, лейцин	leucine (alpha-amino-isobutylacetic acid) [abbr]
Лексель (цирк)	Lexell (lunar ring formation)
лекторий	lecture hall
лемниската Бернулли	Bernoulli's lemniscate (math)
Лемоннье (цирк)	Le Monnier (lunar ring)
Ленгипрогаз Государственный институт по проектированию предприятий искусственного жидкого топлива и газа	State Institute for the Design and Planning of Synthetic Liquid Fuel and Gas Producing Establishments (abbr)
Ленинградский институт теоретической астрономии	Leningrad Institute of Theoretical Astronomy
лента перепуска воздуха	air by-pass vane
лента, программная	program tape (computers)
лента с программой	program tape (computers)
ленточная антенна	ribbon antenna
ленточный выступ на поверхности Луны (доставленный второй советской космической ракетой)	ribbon-type marker on the surface of the moon (delivered by the second Soviet cosmic rocket)
ленточный парашют	ribbon parachute
Ленфилиал Оргэнергостроя Ленинградский филиал Института по проектированию организаций энергетического строительства	Leningrad Branch of the Institute for the Design and Planning of Establishments for Power Plant Development (abbr)
лепестковый аэрофотозатвор	leaf-type shutter (between-the-lens shutter) [aerial surveying]
лерка, проверочная	calibrating gauge
Лесн. х-во Лесное хозяйство	Forestry (abbr, per)
лесостепь	wooded steppe
лесотехнический	forestry-engineering (adj)
лесс	loess (geol)
лес, строевой	timber
летательный аппарат	aircraft, space vehicle
летательный аппарат, беспилотный	pilotless aircraft
летательный аппарат для транспортировки и запуска искусственного спутника	satellite launching vehicle, satellite transporting and launching aircraft
летательный аппарат, пилотируемый	piloted aircraft
летательный аппарат, ракетный	rocket aircraft
летательный аппарат тяжелее воздуха	heavier-than-air aircraft
летающая в пустоте ракета	rocket in vacuum
летающая обсерватория	flying observatory (in outer space)
летающая обсерватория с людьми	manned flying observatory (in outer space)

летающее блюдце	flying saucer
летающий без пилота снаряд	pilotless missile
лет метеора	flight of a meteor
летная характеристика	flight characteristic
летнее солнцестояние	summer solstice
летное испытание	flight test
летные данные	flight data
летные качества	flying characteristics
летчик-испытатель	test pilot
летящий по инерции отсек с полезной нагрузкой	payload container in inertial flight (free-coasting payload)
лечебный	medicinal
лечение, комплексное	combined treatment
лечение, световое	phototherapy
ЛЗ линия задержки	delay line, delay tank (abbr)
ЛИАП Ленинградский институт авиационного приборостроения	Leningrad Institute of Aviation Instruments (abbr)
либигит	liebigite (mineral)
либрационный эффект на радиус Луны	libration effect on the lunar radius
либрация, видимая	apparent libration (ast)
либрация, геометрическая	geometric libration
либрация, истинная	true libration
либрация Луны	libration of the moon
либрация Луны, параллактическая	parallactic libration of the moon
либрация Луны, суточная	diurnal libration of the moon
либрация Луны, физическая	physical libration of the moon
либрация, оптическая	optical libration
либрация по долготе	libration in longitude
либрация по широте	libration in latitude
либрация спутника	satellite libration
ливень, внутримассовый	air-mass shower (meteo)
ливни, взрывные	explosion showers (phys)
лигатура	master alloy, hardener (met)
Ли группы с условием минимальности	Lie groups with minimal condition (math)
лиз, лизин	lysine (abbr)
лизергиновая кислота	lysergic acid
ЛИИЖТ Ленинградский ордена Ленина институт инженеров железнодорожного транспорта им. академика В.Н. Образцова	Leningrad "Order of Lenin" Institute of Railroad Transportation Engineers im. Academician V. N. Obrastsov [abbr]
ликвидные средства	liquid assets
ликвировать	segregate, liquate (met)
лимб Луны	limb of the moon (ast)
линейка, замыкающая	cross locking bar (railroads)
линейка ящика зависимости	interlocking bar (railroads)
линейная антенна	line antenna, linear antenna
линейная дислокация	linear dislocation (phys)
линейная колебательная система	linear oscillating system (phys)
линейная система	linear system

линейная система управления (в промышленных предприятиях)	line (scalar)system [of plant management]
линейная скорость	linear velocity
линейная скорость горения	linear burning rate, linear rate of combustion
линейная функция	linear function (math)
линейное затухание	line attenuation (elect)
линейное измерение	linear measurement
линейное искажение	linear distortion
линейное отклонение траектории ракеты	linear deviation of the trajectory of a rocket
линейное представление свободного произведения циклических групп	linear representation of the free product of cyclic groups (math)
линейное преобразование	linear mapping (computers); linear transformation (math)
линейное программирование	linear programming
линейное пространство, нормированное	normed linear space (math)
линейное реле	line relay
линейное упреждение	linear lead (bal)
линейное уравнение	linear equation
линейное уравнение произвольного порядка	arbitrary-order linear equation (math)
линейное уравнение с частными производными	linear partial differential equation (math)
линейное усиление	linear amplification
линейное ускорение	linear acceleration
линейное ускорение ракеты	linear acceleration of a rocket
линейно независимое уравнение	linearly independent equation
линейно-поляризованная волна	linearly polarized wave
линейно-селективная коррозия	linear-selective corrosion (chem)
линейность выходного напряжения	output linearity
линейно-унитарный	linear unitary (adj, math)
линейные инварианты	linear invariants (math)
линейный вращающий трансформатор	linear rotary transformer (elect)
линейный график	line diagram
линейный коэффициент ионизации	specific ionisation coefficient
линейный мост	slide balance, slide-wire bridge
линейный регрессивный анализ	linear regressive analysis (math, statistics)
линейный силовой трансформатор	distribution power transformer
линейный ток	line current (el eng)
линейный усилитель	linear amplifier
линейный ускоритель с бегущей волной	traveling-wave linear accelerator
линза, апланатическая	aplanatic lens
линза, асферическая	aspherical lens
линза Бертрана	Bertrand lens
линза, выпукло-вогнутая	concavo-convex lens, positive meniscus
линза, двояковогнутая	double concave lens, biconcave lens
линза, двояковыпуклая	double convex lens, biconvex lens
линза, коллиматорная	collimating lens
линза, конденсорная	condensing lens
линза, отрицательная	diverging lens, negative lens
линза, плоско-вогнутая	plano-concave lens

линза, плосковыпуклая	plano-convex lens
линза, положительная	positive lens
линза, рассеивающая	diverging lens, negative lens
линза, собирательная	converging lens, positive lens
линза, фокусирующая	focusing lens
линзовая антенна	(metal) lens antenna
линии в полярных сияниях, эмиссионные	aurora emission lines
линии второго порядка	curves of the second order (math)
линии комбинационного рассеяния	Raman lines (phys)
линии, корональные	coronal lines (ast)
линии, теллурические	telluric lines (astrophysics)
линии точного нивелирования	lines of precise levels (geophys)
линии, фраунгоферовские	Fraunhofer lines (ast)
линия, антипараллельная	antiparallel line (math)
линия, базисная	base line (ast, surveying)
линия, бесконечная	line at infinity (math)
линия бросания (снаряда)	line of departure (of a missile)
линия, волноводная	wave-guide line (elect)
линия действия силы тяги	axis of thrust, center of thrust
линия, делящая угол пополам	bisector of an angle (math)
линия дислокации	line of dislocation (phys, dis)
линия дислокации, искривленная	curved dislocation line (phys, dis)
линия, дуговая	arc line
линия задержки	delay line, delay tank (computers)
линия задержки, ультразвуковая	ultrasonic delay line (computers)
линия, запрещенная	forbidden line (spectrum)
линия зацепления	line of engagement, line of action (machine tools); pressure line (gear)
линия, коллиматорная	collimation line
линия, коллимационная	collimation line
линия, контрольная	control limit, control line (math, statistics)
линия, ломаная	broken line (math)
линия маршрута, геометрическая	geometric line of a flight path, geometric course
линия, межзвездная	interstellar flight path, interstellar route, interstellar course
линия, неискажающая	distortionless line (el eng)
линия, нивелирная (нивелирный ход)	level line (leveling)
линия нулевого магнитного склонения	agonic line (geod)
линия, отрицательная	negative line (math)
линия, полигональная	polygonal line (math, topology)
линия пути	flight path (av)
линия пути, заданная	prescribed course line
линия, развертывающаяся	involute (math)
линия регрессии	regression line (math, statistics)
линия скольжения	slip line
линия соединяющая центры Земли и Луны	line connecting the terrestrial and lunar centers
линия, средняя	center line
линия центров	center line

линия, цепная	ladder network
ЛИО лаборатория искусственного осеменения животных	laboratory of artificial insemination of livestock (abbr)
ЛИОТ Ленинградский институт охраны труда	Leningrad Institute of Industrial Safety (abbr)
липучесть	adhesiveness
ЛИРГ Ленинградский институт радиационной гигиены	Leningrad Institute of Radiation Hygiene (abbr)
Лирид	Lyride (ast)
ЛИС Летно-испытательная станция	test-flight station (abbr)
ЛИСИ Ленинградский ордена Трудового Красного Знамени инженерно-строительный институт	Leningrad "Order of the Red Banner of Labor" Construction Engineering Institute (abbr)
лисичка	Vulpecula (constellation)
лист, маршрутный	route sheet
лист обшивки	skin panel
листовая штамповка	sheet-metal stamping
листок, простойный	idle-time chart, downtime chart
лист, рабочий	job ticket
лист, хронометражный	time sheet (ec)
Литгипросельхозстрой Литовский государственный институт проектирования сельскохозяйственного строительства	Lithuanian State Institute for the Design and Planning of Agricultural Construction (abbr)
литейный пролет	pouring side, pouring bay (met)
литический	lytic (biochemistry)
литниковая чаша	pouring basin (met)
литник, центровой	down gate (met)
Литовэнерго Литовское районное управление энергетического хозяйства	Lithuanian Regional Power System Administration (abbr)
литой инструмент	cast tool
литой на месте бетон	concrete cast in situ
литой пороховой заряд (ракетного двигателя)	cast charge (of a rocket engine)
литровая мощность	power per liter of displacement (av)
литровая тяга камеры ракетного двигателя	volumetric thrust of a rocket engine
литровая тяга камеры ракетного двигателя, удельная	specific volumetric thrust of a rocket engine
литье в скорлупчатые формы	shell molding (met)
литье, годное	acceptable casting (met)
литье из шликера	slip casting (met)
литье, кокильное	chill casting, permanent-mold casting (met)
литье, оболочковое	casting in skin-dry molds
литье под давлением	pressure die casting (met)
лифтовой манометр, дифференциальный	differential lift manometer
лихвинский разрез четвертичной толщи	Likhvin cross section of the Quaternary deposits (paleogeography)
лихвинское обнажение	Likhvin outcrop (geol)
лица, перемещенные	displaced persons
лицевой счет	personal account
Лицет (Лицетий) [цирк]	Licetus (lunar ringed plain)
личный состав	personnel
лишняя плоскость	extra plane (phys, dis)

ЛКАО линейная комбинация атомных орбит	linear combination of atomic orbits, LCAO (abbr)
лк.сек люкс-секунда	lux-second (photometric unit) [abbr]
ЛМ линейный мост	slide balance, slide-wire bridge (abbr)
лм/вт люмен на ватт	lumen per watt (L/W) [abbr]
л/мин литров в минуту	liters per minute (abbr)
лм/м^2 люмен на квадратный метр (люкс)	lumen per square meter (lux) [abbr]
ЛНС линия наименьшего сопротивления	line of least resistance (abbr)
лобовая площадь	frontal area
лобовое сечение метеора	frontal section of a meteor
лобовое соединение	end winding (el eng)
лобовое сопротивление	drag, head resistance
лобовое сопротивление, аэродинамическое	aerodynamic drag
лобовое сопротивление в апогее	drag at apogee
лобовое сопротивление воздуха	air drag
лобовое сопротивление, полное	total drag
лобовое соударение	head-on collision (nuc phys)
ЛОВ лампа обратной волны	backward-wave traveling-wave tube, carcinotron (abbr)
логарифм, гиперболический	natural logarithm, Napierian logarithm (math)
логарифм, десятикратный	common logarithm, logarithm to the base 10 (math)
логарифмическая линейка для вычисления атмосферной поправки	atmospheric slide rule
логарифмическая суммируемость	logarithmic summability (math)
логарифмическая фазочастотная характеристика	logarithmic phase-frequency response curve
логарифмический усилитель	logarithmic amplifier
логарифм, натуральный	natural logarithm, hyperbolic logarithm
логика, математическая	mathematical logic
логическая конструкция	logical design (computers)
логическая схема "или"	"or" gate (computers)
логическая функция	logical function
логическая функция "или"	logical "or" function
логическая цепь типа "и"	logical "and" circuit (computers)
логическая цепь типа "или"	logical "or" circuit (computers)
логический синтез	logical synthesis (aut)
логический элемент	logical element (computers)
лодочный гидросамолет	seaplane, flying boat (av)
ЛОЕ Ленинградское общество естествоиспытателей	Leningrad Society of Naturalists (abbr)
ложбина, высотная	upper trough (meteo)
ложечный бур	post-hole auger (min)
ложковый бур	post-hole auger (min)
ложная Луна (параселена)	paraselene, mock moon
ложная цепь	parasitic circuit (aut)

ложное разрешающее сигнальное показание	phantom conflicting aspect (railroads)
ложный сигнал	false signal
локальная связность	local connectivity, local connection (math)
локально разрешимые группы, удовлетворяющие условию минимальности для подгрупп	locally solvable groups satisfying minimum conditions for subgroups (math)
локальные кольца	local rings (math)
локальный режим кипения	torpid boiling (chem)
локатор	tracer (pet, drilling)
локатор зоны потерь циркуляции	lost-circulation zone detector (pet, drilling)
локатор, обзорный	surveillance radar
локомотив, маневровый	switching locomotive (railroads)
локсодромическая поправка	loxodromic correction (geod)
ломаная линия	broken line (math)
ЛОМИ Ленинградское отделение Математического института им. В.А. Стеклова Академии наук СССР	Leningrad Branch of the Mathematical Institute im. V. A. Steklov of the Academy of Sciences USSR (abbr)
лопастной расстыбовщик	paddle-type gummer (min)
лопасть, направляющая	guide blade
лопатка рабочего колеса	rotor vane
лопатка соплового аппарата	nozzle blade, nozzle vane, nozzle guide vane
лопатка, спрямляющая	turning vane (jet-engine)
лопатки рабочих колес турбореактивных двигателей	turbojet rotor blades (av)
ЛП линия положения	position line (abbr)
ЛП Литейное производство	Foundry Industry (Express-Information Series) [abbr, per]
ЛС АН СССР Лаборатория спелеологии Академии наук СССР	Laboratory of Speleology of the Academy of Sciences USSR (abbr)
л.с.ч. лошадиная сила в час	horsepower per hour (abbr)
ЛТ ленточный транспортер	conveyer belt (abbr)
ЛТ лучевой тетрод	beam tetrode (abbr)
ЛТФ лаборатория теоретической физики	laboratory of theoretical physics (abbr)
ЛУГМС Ленинградское управление гидрометеорологической службы	Leningrad Administration of Hydrometeorological Service (abbr)
Луна в апогее	apogee, moon at apogee
Луна в перигее	perigee, moon at perigee
Луна, искусственная	man-made moon, artificial moon
Луна, ложная (параселена)	paraselene, mock moon
Луна на ущербе	gibbous moon
Луна, охотничья	hunter's moon
Луна, прибывающая	increasing moon, waxing moon
Луна, серповидная	crescent moon (ast)
Луна, убывающая	decreasing moon waning moon
Луна, ущербленная	gibbous moon
лунация	lunation
лунка (пора)	craterlet
лунная атмосфера	lunar atmosphere

лунная борозда (трещина)	lunar wrinkle, lunar wrinkle-ridge, lunar cleft
лунная ионосфера	lunar ionosphere
лунная кора	lunar crust
лунная орбита	lunar orbit
лунная поверхность	lunar surface, moon's surface
лунная ракета	lunar rocket, moon rocket
лунная станция	lunar base, moon base
лунная трещина (борозда)	lunar wrinkle, lunar wrinkle-ridge, lunar cleft
лунная фаза, узкая (лунный пепельный свет)	earthshine (lunar)
лунная цель	lunar target
лунная четверть	lunar quarter
лунная экспедиция	lunar expedition, moon expedition
лунное затмение	lunar eclipse, eclipse of the moon
лунное образование	lunar formation
лунные Апеннины	lunar Apennines
лунные горы	lunar mountains
лунные кратеры-фантомы	lunar ghost-rings
лунные моря	lunar maria, lunar seas
лунные недра	lunar interior
лунные сутки	lunar day
лунный атлас	atlas of the moon
лунный кратер	lunar crater
лунный параллакс	lunar parallax
лунный пепельный свет (узкая лунная фаза)	earthshine (lunar)
лунный промежуток	lunitidal interval (oceanography)
лунный фотометр А.В. Маркова	A.V. Markov's photometer (for lunar observations)
лунный фотометр В.Г. Фесенкова	V.G. Fesenkov's photometer (for lunar observations)
лунный фотометр Розенберга	Rosenberg's photometer (for lunar observations)
лунный фотометр Шаронова	Sharonov's photometer (for lunar observations)
лунный цирк	lunar ring formation
лунный экватор	lunar equator
луны Марса	satellites of Mars
луч, ведущий	guide beam, leading beam
луч, веерный	fan beam
луч, веерообразный	fan beam
луч, визуальный	visual ray
лучевая активная антенна	active beam antenna
лучевая антенна	beam antenna
лучевая болезнь (лучевой синдром)	radiation sickness (radiation syndrome)
лучевая пассивная антенна	parasitic beam antenna
лучевая приемная антенна	beam receiving antenna
лучевая скорость	radial velocity
лучевая терапия	radiation therapy (nuc phys)
лучевая энергия	radiant energy
лучевое заболевание	radiation disease

лучевое наведение	beam guidance, beam rider guidance, beam follower guidance
лучевое поражение	radiation injury
лучевое приближение	ray approximation
лучевой метод	radial method (phys)
лучевой синдром (лучевая болезнь)	radiation syndrome (radiation sickness)
лучепрозрачный	diathermic (thermodynamics)
луч, звуковой	sound beam (phys)
лучи, инфракрасные	infrared rays
лучи Коперника	Copernican rays (lunar)
лучи Луны, светлые	lunar streaks
лучи, остаточные	residual rays, restrahlen
лучи, параксиальные	paraxial rays
лучистая непрозрачность	radiation opacity (phys)
лучистая плотность	radiant density
лучистая энергия	radiant energy
лучистое равновесие фотосферы	radiation equilibrium of the photosphere (ast)
лучистость	radiance
лучистый баланс	radiation balance
лучистый нагрев	radiant heating
лучистый перенос энергии	radiative transfer of energy (nuc phys)
лучистый поток	radiant flux
лучи Тихо	Tycho rays (lunar)
луч, космический	cosmic ray (geophys)
луч наведения, импульсный	pulsed guidance beam
луч, наводящий	guide beam, controlling beam, homing beam
луч, направленный	directed beam, pencil beam, guide beam
луч, направляющий	guide beam
луч радиолокатора	radar beam
луч радиолокатора с коническим обзором	conical scanning radar beam
луч, радиолокационный	radar beam
луч, сопровождающий цель	locked-on beam
луч точного наведения	pencil beam
луч, узкий	pencil beam
ЛФВЭ лаборатория физики высоких энергий	laboratory of high-energy physics (abbr)
ЛФМТ Ленинградское физико-механический техникум	Leningrad Physical Mechanics Technikum (abbr)
ЛФЧХ логарифмическая фазочастотная характеристика	logarithmic phase-frequency response curve (abbr)
льдина, крупная	small floe
льдины, грибовидные	mushroom-shaped floes, mushroom shaped hummocks
льды, иловатые	forms of young ice
льды, серые	young ice, winter ice (includes parts of both)
льюисовая кислота	Lewis acid (chem)
ЛЭИС Ленинградский электротехнический институт связи им. Бонч-Бруевича	Leningrad Electrotechnical Institute of Communications im. Bonch-Bruyevich (abbr)
лэмбовский сдвиг	Lamb's shift (phys)
любители-наблюдатели за спутником	amateur satellite observers

людские ресуроы	manpower resources
люксометр	luxmeter
люкс-секунда	lux-second (photometric unit)
люминесцентно-битумные методы	bitumen-luminescence methods (geol)
люминофор, твердый	luminescent solid (opt)
люфт	free play

м моляльность раствора	molality of a solution (abbr)
М молярность	molarity (M) [abbr]
МА магнитный азимут	magnetic azimuth (abbr)
Ма Мах (число)	Mach (number) [abbr]
МАГА магнитогидродинамическая аналогия	magnetohydrodynamic analog method (abbr)
МАГАТЭ Международное агентство по атомной энергии	International Atomic Energy Agency
магелланово облако	Magellanic cloud
магистраль, радиальная	radial main line (railroads)
магические числа	magic numbers (nuc phys)
магические ядра	nuclei with magic numbers (nuc phys)
магическое Т	magic tee (wave guides)
магматическая порода	magmatic rock (geol)
магнетизм, земной	terrestrial magnetism
магнетрон, двухрезной	split-anode magnetron
магнетрон, многоразрезной	multisegment magnetron

лягушачья обмотка	frog-leg winding (el eng)
лямки парашюта	parachute risers
ЛЯП Лаборатория ядерных проблем	Laboratory of Nuclear Problems (abbr)
ЛЯР Лаборатория ядерных реакций	Laboratory of Nuclear Reactions (abbr)

М

магнетрон, многорезонаторный	multiple-cavity magnetron
магнико	magnico (alloy)
магнитная вязкость	magnetic viscosity
магнитная гидродинамика	magnetohydrodynamics
магнитная головка (катушка с магнитным сердечником)	magnetic head (coil on a magnetic core) [computers]
магнитная дефектоскопия	magnetic testing, magnetic inspection
магнитная запись	magnetic recording (computers)
магнитная запись на ленту	magnetic tape recording
магнитная карта	magnetic map
магнитная проницаемость	magnetic permeability (met)
магнитная съемка	magnetic survey
магнитно-дипольная антенна	magnetic dipole antenna
магнитное запоминающее устройство	magnetic memory unit
магнитное запоминающее устройство с совпадением по току	coincident-current core memory (computers)
магнитное поле, вращающееся	rotating magnetic field
магнитное поле Земли	earth's magnetic field

магнитное реле, бесконтактное	contactless magnetic relay
магнитное склонение	magnetic declination (geophys)
магнитное сопротивление, комплексное	complex reluctance of a magnetic circuit
магнитно-ионная среда	magnetoionic medium
магнитно-мягкий	magnetically soft
магнитно-мягкий материал	magnetically soft material, nonretentive material (el eng)
магнитно-полупроводниковый усилитель	transistor-magnetic amplifier (transducers)
магнитно-электроразрядный манометр	magnetic-electric discharge manometer, magnetic pressure transducer
магнитные силы решетки	magnetocrystalline forces
магнитные элементы	magnetics (aut)
магнитный азимут	compass azimuth, magnetic azimuth
магнитный датчик импульсов	magnetic impulser
магнитный курсовой угол	magnetic track angle (elect)
магнитный момент Солнца	solar magnetic moment
магнитный резонанс, ядерный	nuclear magnetic resonance
магнитный сервоусилитель	magnetic servo amplifier (transducers)
магнитный усилитель	magnetic amplifier (elect)
магнитный усилитель, быстродействующий	magnetic amplifier with fast response
магнитный усилитель, поляризованный	polarized magnetic amplifier
магнитный усилитель, реверсивный	reversible-polarity magnetic amplifier (transducers)
магнитный усилитель токового типа	current-type magnetic amplifier (transducers)
магнитный усилитель, чувствительный к амплитуде	amplitude-discriminating magnetic amplifier
магнитогазодинамика	magnetogasdynamics
магнитогазодинамическое течение в канале	magnetogasdynamic channel flow (hydrodynamics)
магнитогидродинамика	magnetohydrodynamics
магнитогидромеханика	magnetohydromechanics (phys)
магнитогидростатический	magnetohydrostatic
магнитографический метод дефектоскопии с записью на магнитную ленту	magnetic-tape recording method of inspection
магнито-ионная волна	magnetoionic wave
магнитоионное расщепление	magnetoionic splitting (geophys)
магнитолог	magnetologist
магнитометр	magnetometer
магнитометр, крутильный	torsion magnetometer
магнитопровод, ненасыщенный	unsaturated magnetic circuit (elect)
магнитострикционный	magnetostrictive (phys)
магнитострикция, поперечная линейная	transverse linear magnetostriction
магнитострикция, продольная линейная	longitudinal linear magnetostriction (ferromagnetism)
магнитоупругий эффект	magnetoelastic effect
магнитофон	tape recorder
магнитофонная приставка	tape-recording accessory
магнитоэлектрический генератор	permanent-magnet generator

малая планета	minor planet, asteroid, planetoid (ast)
малая средняя суточная амплитуда	small diurnal range (oceanography)
малая толщина	small thickness
малогабаритная аппаратура	small instruments, miniature instruments, miniature equipment, miniature machinery
малогабаритная радиолокационная установка	small radar unit, portable radar unit
малогабаритный барограф	pocket barograph
малокалиберный ракетный снаряд	subcaliber rocket
малоквалифицированный рабочий	unskilled worker (grade 1)
малопотерный конденсатор	low-loss capacitor
малоугловая граница	small-angle boundary (phys, dis)
малоформатный фотоаппарат	compact camera
малые ледяные поля	medium-large floes
малый столовый айсберг	blocky iceberg
мальтийский механизм	Maltese-cross intermittent transmission (mech)
МАМО Международная ассоциация микробиологических обществ	International Association of Microbiological Societies (abbr)
МАМР Международная ассоциация морской радиосвязи	International Association of Marine Radio Interests (abbr)
манганозит	manganosite (mineral)
мандатная комиссия	credentials committee, mandate commission
маневренность	maneuverability
маневрирование (машины)	flitting (min)
маневр, обходный	evasion maneuver
маневровый локомотив	switching locomotive (railroads)
маневровый район железнодорожной станции	switching track of railroad station
манжета	sealing ring (shock absorber) [av]
манжета, армированная	armored collar (en)
манжетка	cuff (of sphygmomanometer)
манипулированный усилитель	keyed amplifier
манипуляция, частотная	frequency-shift keying
мановакуумметр	vacuum manometer, vacuum gauge
манометр, дифференциальный лифтовой	differential lift manometer
манометр, ионизационный	ionization manometer, ionization gauge
манометр, магнитно-электроразрядный	magnetic-electric manometer, magnetic pressure transducer
манометр масла с приемником	oil pressure gauge with element (en)
манометр, мембранный	membrane manometer
манометр с горячим катодом, ионизационный	ionisation manometer with a hot cathode, ionization gauge with a hot cathode
маностат	pressure control instrument (phys)
мариуполит	mariupolite (geol)
марка	mark, marker for horizontal or vertical control (geod, surveying)
марка, стенная	wall mark (leveling)

маркшейдерский буссоль	miner's compass, mining dial
марсианские часы	Mars clock
марсианский календарь	Mars calendar
мартеновская ванна	molten bath in open-hearth process (met)
мартенситная фаза	martensite phase (phys)
МАРУ мгновенная автоматическая регулировка усиления	instantaneous automatic gain control (IAGC) [abbr]
маршевая ступень ракеты	sustainer, main stage of a rocket
маршевый двигатель	sustainer engine, sustainer chamber
маршевый ракетный двигатель	sustainer rocket engine
маршевый ракетный двигатель с внутренним расположением	internal sustainer rocket
маршрут	flight line, photo strip, pass (aerial surveying); traverse route, line route (leveling)
маршрут межпланетного полета	space flight route, space flight course
маршрутная битумная съемка	route bitumen survey (pet, drilling)
маршрутная съемка	route (strip) survey, reconnaissance survey (geod)
маршрутная централизация	interlocking system (railroads)
маршрутно-контрольное устройство	route control system, route control device (railroads)
маршрутные исследования	route studies
маршрутный лист	route sheet
маршрутный элемент	route lever system (aut)
МАС межпланетная автоматическая станция	automatic interplanetary station (abbr)
маскировка, радиолокационная	radar camouflage
масленная нефть	crude oil rich in lube oil fractions
масло, высококипящее	high-viscosity oil
масло, зеленое	green oil (pet, refining)
масло из кислого гудрона	sludge oil
масло, изоляционное	insulation oil
масло, кислое	sour oil
масло, конденсаторное	capacitor oil (electrical equipment)
масло, морское горючее	marine fuel oil
масло, обогащенное	enriched oil
масло, осветительное	lamp oil
масло, отбензиненное	lean oil
масло, поглотительное	absorption oil
маслопрокачивающий насос, ручной	manual oil-priming pump
масло, светлое	light oil (pet)
масло, судовое	marine engine oil
масло, черное	black oil, slide oil
масло, энергетическое	power-machinery fuel oil (refining)
масляный конденсатор	oil-filled capacitor
масляный насос	oil pump
масляный радиатор в сборе	oil-cooler assembly (en)

масса на единицу площади	mass-area ratio
масса, начальная	initial mass
масса, переменная	variable mass
масса, покоящаяся	rest mass (nuc phys)
масса покоя	rest mass (nuc phys)
масса покоящейся частицы	mass of particle at rest (nuc phys)
масса полезной нагрузки	payload mass
масса при старте (ракеты)	takeoff mass (of a rocket)
масса, произвольная	arbitrary mass
масса ракеты на пассивном участке траектории	rest mass (of a rocket)
масса ракеты, начальная	initial mass of a rocket
масса, реактивная	reaction mass
масса-светимость, соотношение	mass-luminosity law (ast)
масса спутника	satellite mass
масса спутника-снаряда	mass of a satellite vehicle
масса струи	flow mass
масса, эквивалентная	mass equivalent (chem)
масса, элементарная	element of mass, elementary mass
масс. ед. массовая единица	mass unit (abbr)
массив льда	ice pack
массированный запуск ракет залпом	mass launching of rockets in a salvo
массовая плотность	mass density
массовая скорость	mass velocity
массовое число	mass number
массовой расходомер	mass flowmeter
массовость производства	production quantity (ec)
массообмен	exchange of mass, mass exchange
массообменный критерий	mass exchange number
массообменный критерий Био	Biot mass exchange number (Bi_m)
массообменный критерий Нуссельта	Nusselt mass exchange number (Nu_m)
массообменный критерий Прандтля	Prandtl mass exchange number (Pr_m)
массообменный критерий Фурье	Fourier mass exchange number (Fo_m)
массопередача	mass transfer (chem)
массопроводность	mass conductivity
массосодержание (тела)	mass content
масс-спектрометр	mass spectrometer (phys)
масс-спектрометр, радиочастотный	radio-frequency mass spectrometer
массы, космические газовые	gas masses in outer space
массы, приведенные	reduced masses (math)
мастер бурения	drilling foreman (pet)
мастер, сменный	shift foreman
мастицированный каучук	masticated rubber
масштаб вероятности	probability scale
масштаб дальности	range scale
масштабное искажение	scale distortion
масштаб, планетарный	planetary scale (geod)
масштаб, произвольный	assumed scale, undefined scale (geod)
математика в физике	mathematics of physics
математическая индукция	complete induction
математическая картография	mathematical cartography

математическая логика	mathematical logic
математическая статистика	mathematical statistics
математическая функция	mathematical function
математическое ожидание	mathematical expectation (statistics)
матем. об. математический сборник	mathematical collection (publishing) [abbr]
Матем. сб. Математический сборник Академии наук СССР и Московского математического общества	Mathematical Collection of the Academy of Sciences USSR and the Moscow Mathematical Society (abbr, per)
материал, автохтонный	autochthonic material (geol)
материал, акцессорный родственный	accessory cognate (geol)
материал, вспомогательный	indirect material, supplies, auxiliary material
материал, дозвездный	prestellar material (astrophysics)
материал, идеально упругопластический	perfectly elastoplastic material (mech)
Материалы Всес. н.-и. геол. ин-та Материалы Всесоюзного научно-исследовательского геологического института (ВСЕГЕИ) Министерства геологии и охраны недр СССР	Materials of the All-Union Geological Scientific Research Institute (VSEGEI) of the Ministry of Geology and Conservation of Mineral Resources USSR (abbr, per)
материалы, делящие	fission materials (nuc phys)
Материалы и исслед. по археол. СССР Материалы и исследования по археологии СССР	Materials and Research on the Archeology of the USSR (abbr, per)
Материалы по изуч. Ставропольск. края Материалы по изучению Ставропольского края	Materials for the Study of the Stavropol'skiy Kray (abbr, per)
Материалы по обмену науч. информ. Укр. н.-и. ин-та туберкулеза Материалы по обмену научной информацией Украинского научно-исследовательского института туберкулеза	Materials for the Exchange of Scientific Information of the Ukrainian Scientific Research Institute of Tuberculosis (abbr, per)
материалы, работающие под открытым небом	materials for exterior use (av)
материалы сердечника	core materials (elect)
материалы, теплоизоляционные	heat insulating materials, thermal insulating materials
Материалы техн. информ. НИИПродмаш Материалы технической информации Научно-исследовательского института продовольственного машиностроения (НИИПродмаш)	Materials of Technical Information of the Scientific Research Institute of Food Machinery (NIIProdmash) [abbr, per]
Материалы Центр. н.-и. ин-та целлюлозн. и бум. пром-сти Материалы Центрального научно-исследовательского института целлюлозной и бумажной промышленности	Materials of the Central Scientific Research Institute of the Cellulose and Paper Industry (abbr, per)
материальная точка	material point
материальная трещина	material fissure
материальная частица	material particle, particle of mass
материальное снабжение	material procurement
материальное хозяйство	materials control, material facilities
материальные средства поощрения	financial incentives
материальный излом	material fissure
материковые образования	continental formations
материковый лед	land ice

материнская порода	mother rock (geol)
материнское вещество	parent matter (geol)
материя, внегалактическая	extragalactic matter
материя, диффузная	diffuse matter
матрица адмитанса	admittance matrix (math)
матрица, вырожденная (особая матрица)	singular matrix (math)
матрица, диагональная	diagonal matrix (math)
матрица, динамическая	dynamical matrix (math)
матрица, единичная	unit matrix, identity matrix (math)
матрица жесткости	stiffness matrix (math)
матрица инерции	inertia matrix (math)
матрица, квадратная	square matrix (math)
матрица, кососимметрическая	skew-symmetric matrix (math)
матрица, невырожденная	nonsingular matrix (math)
матрица, неособая	nonsingular matrix (math, theory of matrices)
матрицант	matrizant (math)
матрица, нулевая	null matrix, zero matrix (math)
матрица, обратная	inverse matrix (math)
матрица, особая (вырожденная матрица)	singular matrix (math)
матрица, передаточная	transmission matrix (math)
матрица преобразования	transformation matrix (math)
матрица, присоединенная	adjoint matrix (math)
матрица проводимостей	conductance matrix (math)
матрица реактивных проводимостей	susceptance matrix (math)
матрица реактивных сопротивлений	reactance matrix (math)
матрица, симметрическая	symmetric matrix (math)
матрица сопротивлений	resistance matrix (math)
матрица упругости	flexibility matrix (math)
матрица, характеристическая	characteristic matrix (math)
матрицы инцидентности	incidence matrices (math)
матрицы, переходные	transition matrices (math)
матрицы, плохо обусловленные	ill-conditioned matrices (math)
матрицы, положительно определенные	positively defined matrices (math)
матричная игра	matrix game (math)
матричная схема на диодах	diode matrix circuit (elect)
матричное представление	matrix representation, representation by matrices (math)
матричные кольца, полные	full matrix rings (math)
матричный аргумент	matrix argument (math)
матричный сумматор	matrix adder
МАФ Международная астронавтическая федерация	International Astronautical Federation (abbr)
маховик, зубчатый	cogged flywheel
маховик, неразъемный	one-piece flywheel
маховик, разъемный	sectional flywheel
маховик, ручной	hand wheel
маховик со спицами	spoke flywheel
маховик, сплошной	one-piece flywheel
маховое колесо	flywheel
мачта-антенна	top-loaded vertical antenna, tower-type antenna

мачта, телескопическая	telescopic mast, composite tubular mast (elect)
мачтовая антенна	mast antenna
машина, бетоноотделочная	concrete-finishing machine, concrete finisher
машина, вездеходная	all-terrain vehicle
машина, врубово-погрузочная	cutter-loader (min)
машина, герметически закрытая	airtight machine
машина, дальнепишущая	teleprinter, teletype
машина, диктующая	dictating machine, dictaphone
машина дискретного действия	discrete-variable device (computers)
машина для обработки данных	data processing machine (computers)
машина, заверточная	wrapper (mach)
машина, моделирующая	analog computer
машина, одноадресная	one-address machine (elect)
машина, раскладочная	collator (aut)
машина, расшифровочная	decoding machine (computers)
машина, рулевая	control actuator, servo
машина с внутренним самовозбуждением	machine with inherent self-excitation (el eng)
машина с выступающими полюсами, синхронная	salient-pole synchronous machine (el eng)
машина, сортировочная	sorting machine
машина, специализированная вычислительная	special-purpose computer, single-purpose computer
машина, суммирующая клавишная	keyboard adding machine
машина, цифровая	digital computer
машина, четырехадресная	four-address machine (elect)
машина, электронная управляющая	electronic control machine
машина, этикеровочная	labelling machine
машинное время	machine time, machining time
машинное уравнение	machine equation
машинные детали	machine parts, machine components
машиноведение	science of machines
машиностроение	machine building
машино-час	machine-hour
маяк, курсоглиссадный	course and glide angle beacon (av)
маятник, гироскопический	gyroscopic pendulum
маятниковый затвор	oscillating lock, pendulum lock
маятниковый копер	pendulum hammer (met)
МБ магнитный барабан	magnetic drum (abbr)
мбарн миллибарн	millibarn (abbr)
МБР межконтинентальная баллистическая ракета	intercontinental ballistic missile (ICBM) [abbr]
МБС межконтинентальный баллистический снаряд	intercontinental ballistic missile (abbr)
МБТ меркаптобензотиазол	mercaptobenzothiazole, MBT (abbr)
МВ мановакуумметр	vacuum manometer, vacuum gauge (abbr)
.в. меры веса	measures of weight (abbr)
МВ Метеорологический вестник	Meteorological Herald (abbr, per)

МВ молекулярный вес	molecular weight (abbr)
МВР молекулярно-весовое распределение	molecular weight distribution (abbr)
Мвт мегаватт	megawatt (Mw) [abbr]
Мвт·ч мегаватт-час	megawatt-hour (Mw-hr) [abbr]
МГА Международная геодезическая ассоциация	International Geodetic Association (abbr)
МГГ Международный геофизический год	International Geophysical Year (IGY) [abbr]
мг/дм^2 миллиграмм на квадратный дециметр	milligram per square decimeter (mg/dm^2) [abbr]
МГИ Морской гидрофизический институт (Академии наук СССР)	Marine Hydrophysical Institute (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
МГИ Московский горный институт им. И.В. Сталина	Moscow Mining Institute im. I. V. Stalin (abbr)
мгн миллигенри	millihenry (mh) [abbr]
мгновенная автоматическая регулировка усиления	instantaneous automatic gain control (IAGC)
мгновенная масса ракеты	instantaneous mass of a rocket
мгновенная ось вращения	instantaneous axis (phys)
мгновенная скорость	instantaneous speed, instantaneous rate, instantaneous velocity
мгновенная скорость образования продуктов сгорания	instantaneous rate of burnt gas generation
мгновенное значение	instantaneous value
мгновенное измерение	instantaneous measurement
мгновенный к.п.д.	instantaneous efficiency
мгновенный нагрев	instantaneous heating
МГРИ Московский геологоразведочный институт им. Серго Орджоникидзе	Moscow Institute for Geological Exploration im. Sergo Ordzhonikidze (abbr)
МГС Международное геофизическое сотрудничество	International Geophysical Cooperation (abbr)
Мгц мегагерц	megacycle per second (mc/s) [abbr]
МГЭИ Московский государственный экономический институт	Moscow State Institute of Economics (abbr)
мг·экв миллиграмм-эквивалент	milligram-equivalent (mg-equiv) [abbr]
мг·экв/л миллиграмм-эквивалент на литр	milligram-equivalent per liter (mg-equiv/l) [abbr]
МД масштаб дальности	range scale (abbr)
МДД машина дискретного действия	discrete-variable device (computers) [abbr]
МДНТП Московский дом научно-технической пропаганды им. Ф. З. Дзержинского	Moscow House of Scientific and Technical Propaganda im. F. Z. Dzerzhinskiy (abbr)
м.д.с. магнитодвижущая сила	magnetomotive force (m.m.f.) [abbr]
м.д.с. обмотки	magnetomotive force of winding
ме международная единица	international unit (abbr)
мегаватт-час (Мвт·ч)	megawatt-hour (Mw-hr)
мегом (Мом)	megohm (MΩ)
медвуз высшее медицинское учебное заведение	institute of higher medical education (abbr)
медгородок медицинский городок	medical center (abbr)

медеплавильный завод	copper-smelting plant
меджитит	medjitite (mineral)
медиана	median (math, statistics)
медиатриса	midperpendicular (math)
мединститут медицинский институт	medical institute (abbr)
медицина, межпланетная	space medicine
медкомиссия медицинская комиссия	medical commission (abbr)
медленная память	slow access, low-speed storage (computers)
медленная регулярная прецессия	slow regular precession
медленно горящий пороховой состав	slow-burning powder charge, slow-burning powder, slow-burning powder composition, slow-burning powder propellant
медный рубин	copper ruby (chem)
медовая кислота	mellitic acid
Мед. паразитол. и паразитарн. болезни Медицинская паразитология и паразитарные болезни	Medical Parasitology and Parasitic Diseases (abbr, per)
Мед. пром-сть СССР Медицинская промышленность СССР	Medical Industry of the USSR (abbr, per)
медь, черновая	blister copper, (converter copper); black copper (cupric oxide) [met]
Межведомственный комитет по межпланетным сообщениям	Interdepartmental Committee on Interplanetary Communications
межвузовское совещание	conference of schools of higher education
межгалактическое пространство	intergalactic space
междолинное рассеяние (в германии)	intervalley scattering (in germanium) [met]
междоузлие	interstice, interstitial space (phys)
Междуведомственный комитет по проведению Международного геофизического года (при Президиуме Академии наук СССР)	Interdepartmental Committee for the Administration of the International Geophysical Year (at the Presidium of the Academy of Sciences USSR)
междувенцовый зазор	rim clearance
Международная ассоциация геомагнетизма и аэрономии	International Geomagnetic and Aeronomical Association
международная стандартная атмосфера	international standard atmosphere
международные кабельные узлы	international cable centers
междурельсовый соединитель	rail joint (railroads)
меженный уровень воды	low water level (eng geol)
межень	low water level (eng geol)
межзаводская школа	interplant school
межзвездная линия	interstellar flight path, interstellar route, interstellar course
межзвездная материя	interstellar matter (astrophysics)
межзвездное ионизированное вещество	interstellar ionized matter (astrophysics)
межзвездное поле излучения	interstellar radiation field (ast)
межзвездное пространство	interstellar space
межзвездный	interstellar
межзернистый	intergranular (geol)

межконтинентальная баллистическая ракета	intercontinental ballistic missile, ICBM
межконтинентальный баллистический снаряд	intercontinental ballistic missile, ICBM
межкристаллитная коррозия	intercrystalline corrosion (met)
межкристаллитная трещина	intercrystalline crack (met)
межледниковье	interglacial period (geol)
межмолекулярное взаимодействие	intermolecular interaction (phys)
межоперационный	interoperational
межоперационный контроль	interoperational control
межпланетная автоматическая станция	automatic interplanetary station
межпланетная медицина	space medicine
межпланетная навигация	interplanetary navigation
межпланетная орбита	interplanetary orbit
межпланетная пыль	cosmic dust, interplanetary dust
межпланетная ракета	interplanetary rocket, space rocket
межпланетная связь	interplanetary communications
межпланетная среда	interplanetary medium
межпланетная станция	space station, interplanetary space station
межпланетная станция, автоматическая	automatic interplanetary station
межпланетное космическое пространство	interplanetary space, outer space
межпланетное право	space law
межпланетное пространство	interplanetary space, outer space
межпланетное путешествие	interplanetary travel, interplanetary flight
межпланетное путешествие между орбитами искусственных спутников	interplanetary travel between satellite orbits
межпланетные полеты	interplanetary travel, interplanetary flight
межпланетные сообщения	interplanetary travel, space flight, astronautics
межпланетные средства сообщения	interplanetary means of communication, interplanetary space vehicles
межпланетный корабль	interplanetary ship, spaceship, spacecraft
межпланетный корабль, орбитальный	orbital vehicle, orbital spaceship, orbital space craft, orbital interplanetary vessel
межпланетный полет	interplanetary flight, space flight, interplanetary travel
межпланетный полет человека	manned space flight
межпланетный скафандр	space suit
межпланетный снаряд	interplanetary missile, space missile, space rocket
межразрядная разница заработной платы	wage-category differential
межремонтный пробег	overhaul life (of a machine)
межфазная поверхностная энергия	interfacial energy
межфазное напряжение	interfacial tension (chem)
мезодинамика	mesodynamics (phys)
мезонная теория, двухзарядная	two-charge meson theory (phys)
мелкозернистые грунты	fine-grained soils
мелкозернистый песчаник	fine-grained sandstone (geol)
мелкосерийное производство	small-lot production, small-series production

мембранный манометр	membrane manometer
мембранный насос	diaphragm pump
МЕ, ме массовая единица	mass unit (abbr)
менделеевит	mendeleevite (mineral)
мензульная съемка	plane table surveying
мениковый телескоп	meniscus telescope
мениковый телескоп Максутова	Maksutov meniscus telescope
ментрол	menthrol (chem)
мера, внутренняя	interior measure (math)
мера лебегова типа	Lebesgue measure
мера, лебеговая	Lebesgue measure (math)
мера против управляемых снарядов	guided missile countermeasure
мера, радианная	radian measure (math)
мера точности	modulus of precision (bal)
мера, фазовая	phase measure (math)
мерзлотоведение	permafrost study
мерзлотомер Данилина	Danilin frost-depth meter
мерзлотомер Ратомского	Ratomskiy frost-depth meter
меридиан, земной	terrestrial meridian
меридиан, начальный	reference meridian, zero meridian (cartography)
меридианная труба	meridian transit telescope
меридиан, осевой	central meridian (cartography)
меридиональное сечение	meridian section, meridian
мерник	gauging tank (pet, refining)
мероморфная функция	meromorphic function (math)
мероморфность	meromorphy (math)
мертвая зона	dead zone, inert zone, dead band, dead space
мертвая катушка	idle coil, dummy coil (electric machines)
мертвый груз	deadweight, dead load
мертвый инвентарь	dead stock
мертвый ход	backlash (railroads)
мерцание звезд	scintillation
мерцающий объект	scintillating target, fluctuating target (radar)
места крепления амортизаторов	shock absorber mounting points (en)
местное время	local time
местный элемент	local cell (met)
место, видимое	apparent place
место, геометрическое	locus (math)
место, истинное	true place
место, рабочее	workplace
месторождение, газоконденсатное	condensed gas deposit (pet)
месторождение, истощенное	depleted deposit, depleted formation (pet)
месторождение, нефтяное	petroleum deposit
месяц, аномалистический	anomalistic month
месяц, драконический	draconic month, nodical month (ast)
месяц, звездный	sidereal month
месяц, синодический	synodic month, lunar month

месячные образования	lunar formations
мет. метионин	methionine (abbr)
метагалактика	metagalaxy (ast)
метагидрат	metahydroxide
метадин	metadyne (el eng)
металвин	"metalvin" (plastics)
металл, жидкий	molten metal (met)
металлизация, диффузионная	diffusion coating (met)
металлизация самолета	aircraft bonding
металлизованный слюдяной конденсатор	metallized-mica capacitor
металлическая двухпроволочная броня	two-wire metallic casing (mach)
металлическое горючее	metallic fuel
металл, компактный	compact metal, massive metal
металлобумажный конденсатор	metallized-paper capacitor
металловедение	metal science
металлография	metallography
металлокерамика	sintered ceramic-metal mixture, cermet, powder metallurgy, powder metallurgy products
металлокерамический	cermet, metal-ceramic
металлокерамический твердый сплав	metal powder alloy
металлообрабатывающий	metalworking (adj)
металлоорганическое соединение	organometallic compound
металлопокрытие, электроосажденное	electrodeposited metallic coating
металлотермия	thermal reduction methods (in production of metals)
металлоткацкий станок	wire-cloth loom
металлоткачество	wire-cloth weaving
металл, попутный	accompanying metal
металл, присадочный	added metal, filler metal (welding)
металл, тугоплавкий	refractory metal
металлургический образец	metallurgical specimen
металлургия, вакуумная	vacuum metallurgy (met)
металлургия, порошковая	powder metallurgy
металлургия, физическая	physical metallurgy (met)
металл шва	weld metal (met)
металл, щелочноземельный	alkaline earth metal (chem, met)
метаспециальные группы	metaspecial groups (math)
метастабильное состояние	metastable state (level)
метастабильный уровень	metastable state (level)
метательная установка (для управляемых снарядов)	launcher; launching device, launching installation (for guided missiles)
метательный станок	launcher, launching ramp
метеор, встречный	head-on meteor
метеор, двойной	binary meteor, double meteor
метеор, догоняющий	overtaking meteor
метеорит, железный	siderite, iron meteorite
метеорит, железокаменный	siderolite, stony-iron meteorite
метеоритика	meteoritics (ast)
метеорит, каменный	stony meteorite, aerolite
метеоритная гипотеза	meteoritic hypothesis (lunar)
метеоритная защита	protection against meteorites
метеоритное железо	meteoric iron

метеоритный кратер	meteorite crater
метеорит, тунгусский	Tunguska meteorite
метеорная астрономия	meteor astronomy
метеорная гипотеза	meteor hypothesis, impact theory (lunar)
метеорная ионизация	meteor ionization
метеорная материя	meteoric matter, meteoric material
метеорная пылинка	meteoric particle
метеорная пыль	meteor dust
метеорная теория	meteor hypothesis, impact theory (lunar)
метеорная частица	meteoric particle
метеорная эрозия спутника	meteoric erosion of a satellite
метеорное вещество	meteoric matter, meteoric material
метеорное тело	meteor body
метеорное эхо	meteor echo (ast)
метеорно-шлаковая теория	meteor-slag theory (lunar)
метеорные вспышки	meteor bursts
метеорные системы, гипергенные	hypergene meteorite systems
метеорный дождь	meteor shower
метеорный круг	meteoric orbit
метеорный патруль	meteor patrol (ast)
метеорный след	meteor trail
метеорный штиль	meteoric calm (ast)
метеорологическая оптика	meteorological optics
метеорологическая ракета, высотная	high-altitude meteorological rocket
метеорологическая станция, авиационная	air weather station
метеорологические условия	meteorological conditions, weather conditions, atmospheric conditions
метеорологический бюллетень	meteorological bulletin
метеорология, космическая	cosmic meteorology, space meteorology
метеор, опорадический	sporadic meteor
метеор, телескопический	telescopic meteor
метеоры, парные	meteor pairs
метка, отличительная	identification mark
метки, координатные	fiducial marks (photogrammetry)
меткость стрельбы	firing accuracy
метод, авторадиографический	autoradiographic method
метод анализа, контурный	loop analysis (elect)
метод "Бесселевая-нуль" для измерений частотной модуляции	frequency-modulation measurement by "Bessel-zero" method
метод блочной итерации	block iterative method (math)
метод вариации постоянных	variation of constants method (math)
метод вековых возмущений	secular perturbations method (ast)
метод взвешивания	weight method
метод вибрирующего зеркала	rocking-mirror method (ast)
метод, временный	tentative method, temporary method

метод выборки	method of sampling (statistics)
метод, выборочный статистический	statistical sampling method
метод выявления дефектов просвечиванием, фотографический	photofluoroscopic method of inspection
метод газовой диффузии	gas-diffusion method (phys)
метод, дальномерно-базисный	base orientation by range-finder, range-finder control (geod)
метод десорбции	desorption method (chem)
метод, изинговский	Ising's method (phys)
метод изображений	mirror-image method (electromagnetic theory)
методика	methods
метод импульсного совпадения	pulse coincidence method
метод, импульсный ультразвуковой	ultrasonic pulse method (crystallography)
метод исключения	elimination method (math)
метод испытания, неразрушающий	nondestructive testing method (gen)
метод исследования	research method, observation method
метод, итерационный	iterative method (math)
методический огонь	deliberate fire (bal)
методичный	methodical
метод квадратур	method of quadratures (math)
метод Клегга	Clegg method (ast)
метод, конечно-разностный	finite-difference method (math)
метод культуры ткани	tissue-culture method
метод, лучевой	radial method (phys)
метод максимума правдоподобия	maximum likelihood method (math, statistics)
метод Марковица	Markowits method (ast)
метод, многоузловой	multinode method
метод Монте-Карло	Monte Carlo method (theory of probability)
метод наискорейшего спуска	method of steepest descent
метод на открытом воздухе	open-air method
метод непрерывного стирания и перезаписи	continuous erase-rewrite recirculating method (computers)
метод Никонова	Nikonov's method (ast)
метод окислительно-восстановительного потенциала	oxidation-reduction potential method (pet, drilling)
методология	methodology
методология науки	scientific method, scientific methodology
метод относительных приростов	method of incremental rates (electric power, ec)
метод парамагнитного резонанса	paramagnetic resonance method (chem)
метод перемежающейся связи	intermittent communication system
метод, перемежающийся	alternating-direction method
метод Пикара	Picard's method (math)
метод Пикара для последовательных приближений (итерация)	Picard method of successive approximations (iteration)
метод Пиккеринга	Pickering's method (ast)
метод плавающей зоны	floating-zone melting (met)
метод планирования, балансовый	balance-chart method of planning (ec)

метод поглощения	absorption method (nuc phys)
метод подбора кривых	curve-fitting method (ast, radar)
метод помещения в заданную ячейку	selective mark insertion (computers)
метод последовательных приближений	method of successive approximations (math)
метод постепенных приближений	method of successive approximations (math)
метод, прямой	direct method
метод, разностный	difference method (math)
метод расчета, общий	general method of computation
метод репрезентативной выборки	method of representative sampling (math, statistics)
метод Рунге-Кутта	Runge-Kutta method
метод самосогласованного поля (мезонной теории)	self-consistent field method (of the meson theory) [phys]
метод сеток	method of nets, relaxation method
метод, скоростной	high-speed method, speed method (ec)
метод "совмещения"	coincidence method (leveling)
метод третей	method of thirds (math, theory of errors)
метод, триангуляционный	triangulation method
метод узлового анализа	nodal analysis method (aut)
метод Шарпи	Charpit's method
методы, люминесцентно-битумные	bitumen-luminescence methods (geol)
методы, рекогносцировочно-поисковые	reconnaissance prospecting methods (pet, drilling)
методы суммирования	summability methods (math, series)
методы труда	work methods
методы труда, передовые	progressive work methods
методы труда, скоростные	speed-work methods
методы, численные	numerical methods (math)
метод, электромоделирующий	electrical analog method
метризуемые пространства	metrizable spaces (math, topology)
метрически транзитивный	metrically transitive (math)
метрически транзитивный случай	metrically transitive case (statistical mechanics)
метрическое пространство, полное	complete metric space (math)
метровая волна	meter wave, very short wave (radio)
метроизол	metroizol (bitumen-impregnated cotton cloth)
метсеть сеть метеорологических станций	meteorological network (abbr)
метчик, плашечный	die tap
метэлемент метеорологический элемент	weather constituent, meteorological element (abbr)
механизация, комплексная	large-scale mechanization, overall mechanization, integrated mechanization
механизация, малая	small-scale mechanization
механизированный учет	machine accounting, mechanized accounting
Механиз. и электрифик. соц. с.х. Механизация и электрификация социалистического сельского хозяйства	Mechanization and Electrification of Socialist Agriculture (abbr, per)
механизм автоматического заряжания	self-loading mechanism (mil)
механизм, временной	timer, timing mechanism

механизм, исполнительный	actuating mechanism, power unit
механизм, кулачково-стержневой	cam and pushrod mechanism
механизм, мальтийский	Maltese-cross intermittent transmission (mech)
механизм, одиннадцатишарнирный	eleven-pivot mechanism (computers)
механизм, программный	programming device, programming mechanism
механизм, промежуточный	intermediate mechanism
механизм, пусковой	launching mechanism, launcher, starter mechanism
механизм, релейный исполнительный	relay servomechanism
механизм регулирования скорости	speed control mechanism
механизм сбрасывания	release mechanism, jettison system, drop mechanism
механизм с лопастями	vane-type mechanism
механизм управления	control mechanism, steering mechanism
механизм, храповой	ratchet
механизм, часовой	clockwork
Механиз. стр-ва Механизация строительства	Mechanisation of Construction (abbr, per)
механик, авиационный	aircraft mechanic
механика грунтов	soil mechanics
механика жидкостей, высшая	advanced fluid mechanics
механика запуска спутника	satellite launch mechanics
механика, квантовая	quantum mechanics
механика материалов	mechanics of materials
механика, небесная	celestial mechanics (ast)
механика, неголономная	nonholonomic mechanics
механика свободного потока молекул	mechanics of free molecule flow (phys)
механика, статистическая	statistical mechanics
механическая основа	mechanical principle, technical basis, technical principle
механическая прочность	mechanical strength
механическая централизация	mechanical interlocking (railroads)
механические испытания	mechanical tests
механический автопилот	mechanical pilot, servopilot (aut)
механический вариатор	mechanical variable speed drive (mech)
механический вычислитель треугольника скоростей	avigraph (aut)
механический гармонический анализатор	mechanical synthesizer and harmonic analyzer (computers)
механический коэффициент полезного действия	mechanical efficiency
механическое нивелирование	mechanical leveling (automatic wheel and pendulum leveling)
механическое распыление	mechanical atomization
механострикция	mechanostriction, ΔE effect (phys)
меченный атом	labeled atom, tagged atom (nuc phys)
Мечта (первая советская космическая ракета)	Mechta (first Soviet cosmic rocket, first Soviet space probe, Lunik I)
мешающий элемент	interfering element (chem)
МЗУ магнитное запоминающее устройство	magnetic memory unit (abbr)

МИ методы испытания	testing methods (abbr)
мик микрофон	microphone (abbr)
микроатмосфера космического корабля	artificial atmosphere of a spaceship
микроглия	microglia (med)
микродефектность	microimperfection, microflaw
микродеформация стали	microstrain in steel (met)
микрокиносъемка	motion micropicture (phys)
микроклимат	microclimate (meteo)
микрология	micrology
микрометеорит	micrometeorite
микрометр, безличный	impersonal micrometer
микрометрическая установка	micrometer mount (for telescope sights)
микрометрический микроскоп	micrometric microscope
микрометр, контактный	contact micrometer
микромир	"micro-world" (marine biology)
микропертитовый порфир	ailsyte, microperthitic porphyry (geol)
микрорентген	microroentgen
микрорентген в секунду	microroentgen per second
микрорентген-кубический сантиметр	microroentgen-cubic centimeter
микрорентген-сантиметр в секунду	microroentgen-centimeter per second
микроскоп, бинокулярный	double microscope, binocular microscope
микроскоп, винтовой	screw microscope
микроскоп, гидирующий	guiding microscope
микроскоп для производства отсчетов	reading microscope
микроскоп, измерительный	measuring microscope
микроскоп-микрометр	microscope-micrometer
микроскоп, микрометрический	micrometric microscope
микроскоп, шкаловый	scale microscope
микротвердость	microhardness (met)
микротелефонная трубка	handset, hand microtelephone
микротрещина	microfissure
микрофарадный конденсатор	microfarad capacitor
микрофотометр	microphotometer (opt)
микрофотометр Гартмана	Hartmann's microphotometer
микрофотометр, ирисовый	iris microphotometer
микрофотометр, компенсационный	compensated microphotometer
микрофотометр, саморегистрирующий	self-recording microphotometer
микрохронометр	microchronometer
микроэлемент	trace element (chem)
миллиамперметр, тепловой	hot-wire milliammeter
миллидарси	millidarcy (phys)
миллирентген	milliroentgen
миллирентген в секунду	milliroentgen per second
миллирентген-кубический сантиметр	milliroentgen-cubic centimeter
миллирентген-сантиметр в секунду	milliroentgen-centimeter per second
ММИ металлографический микроскоп	metallographic microscope (abbr)
минерал, глинистый	clay (clayey) mineral [geol]

минерализация пузырьков при флотации	bubble attachment, bubble-mineral attachment (min)
минерал, сопутствующий	associated mineral
минералы, акцессорные	accessory minerals (geol)
минералы, газовые	gaseous minerals (pet, drilling)
минералы, глинистые	clay minerals
минеральное сырье	mineral raw materials, minerals
минеральные залежи	mineral deposits
минеральные запасы	mineral resources
минеральные ископаемые	minerals
минеральные ресурсы	mineral resources
миниатюрная лампа	miniature tube, midget tube
миниатюрные детали	miniature components
миниатюрный выключатель	miniature switch, microswitch
миниатюрный конденсатор	peanut capacitor
миниатюрный мотор	micromotor
минимальная скорость (искусственного спутника)	minimum velocity (of an artificial satellite)
минимальное значение	minimum
минимальное поперечное сечение сопла	minimum throat cross section, minimum nozzle throat, nozzle throat
минимальное реле, дифференциальное	differential mimimal relay
минимальный беспилотный искусственный спутник Земли	minimum unmanned artificial earth satellite
минимальный искусственный спутник с измерительными приборами	minimum artificial instrumented satellite
минимальный орбитальный необитаемый спутник Земли	minimum orbital unmanned satellite of the earth
минимальный режим ракетного двигателя	minimum operating characteristics of a rocket engine, minimum rating of a rocket engine
минимальный снаряд-спутник	minimum satellite, minimum satellite vehicle
минимметр	minimeter, mechanical comparator (mach)
минимум, технический	minimum of technical knowledge (required for a position or examination)
Министерство высшего и среднего специального образования	Ministry of Higher and Secondary Specialized Education
минор	minor (math)
Минтрансстрой Министерство транспортного строительства	Ministry of Transportation Construction (abbr)
минута, угловая	angular minute
МИНХ Московский институт народного хозяйства им. Г. В. Плеханова	Moscow Institute of National Economy im. G.V. Plekhanov (abbr)
МИНХ и ГП Московский ордена Трудового Красного Знамени институт нефтехимической и газовой промышленности им. И. М. Губкина	Moscow "Order of the Red Banner of Labor" Institute of the Petrochemical and Gas Industry im. I.M. Gubkin (abbr)
МИОТ Московский институт охраны труда	Moscow Institute of Industrial Hygiene (abbr)
мира	target (for lens resolution tests) [aerial surveying]
мир, внешний	outer space
Мир. Вр. мировое время	universal time (abbr)
мир, звездный	stellar universe
мировое время	universal time

мировое пространство	space, outer space
мировое хозяйство	world economy
МИРЭК Мировая энергетическая конференция	World Power Conference (WPC) [abbr]
мискообразная антенна	dish antenna, dish-pan antenna, dish-shaped antenna
мишень, ракетная	target rocket
мк малокалиберный	small-gauge, small-bore (abbr)
МК маятниковый копер	pendulum hammer (abbr)
М-К метод Монте-Карло	Monte Carlo method (math, abbr)
Мкал мегакалория	megacalorie (abbr)
мка/лм микроампер на люмен	microampere per lumen (μa/lumen) [abbr]
мкб микробар	microbar (abbr)
МКБС межконтинентальный баллистический снаряд	intercontinental ballistic missile (abbr)
МКВ микровыключатель	microswitch (abbr)
мкв/°С микровольт на °С	microvolt per °C (μv/°C) [abbr]
мквт/см^2 микроватт на квадратный сантиметр	microwatt per square centimeter (μw/cm^2) [abbr]
мкгсс метр-килограмм-сила-секунда	meter-kilogram (force)-second [abbr]
МККР Международный консультативный комитет по радио	International Radio Consultative Committee (abbr)
МККТТ Международный консультативный комитет по телеграфии и телефонии	International Telegraph and Telephone Consultative Committee (abbr)
мккюри/г микрокюри на грамм	microcurie per gram (μc/g) [abbr]
мккюри/см^3 микрокюри на кубический сантиметр	microcurie per cubic centimeter (μc/cm^3) [abbr]
мкл микролитр	microliter (abbr)
МКМВ Международный комитет мер и весов	International Committee on Weights and Measures (abbr)
МКМР Международный комитет морской радиосвязи	International Radio Maritime Committee (abbr)
мкн микрон	micron (μ) [abbr]
МКО Международная комиссия по освещению	International Commission on Illumination (abbr)
мком·см^4 микроом-сантиметр в 4-й степени	microohm-centimeter to the fourth power (μΩ·cm^4) [abbr]
МКРЗ Международная комиссия по радиологической защите	International Commission on Radiological Protection (abbr)
мкр/сек микрорентген в секунду	microroentgen per second (abbr)
мкр·см^3 микрорентген-кубический сантиметр	microroentgen-cubic centimeter (abbr)
мкр·см/сек микрорентген-сантиметр в секунду	microroentgen centimeter per second (abbr)
МКРЧ Международный комитет регистрации частот	International Frequency Registration Board (IFRB) [abbr]
МКС метр-килограмм-секунда	meter-kilogram-second (MKS) [abbr]
МКСА метр-килограмм-секунда-ампер	meter-kilogram-second-ampere (abbr)
МКУ международные кабельные узлы	international cable centers (abbr)

мкюри/мм милликюри на миллиметр	millicurie per millimeter (mc/mm) [abbr]
МЛ магнитные ленты	magnetic tapes (abbr)
младший научный сотрудник	junior scientific worker
мМ миллимолярность	millimolarity (abbr)
м/мин метров в минуту	meters per minute (abbr)
ММК Международный морской комитет	International Maritime Committee (IMC) [abbr]
ММКО Межправительственная морская консультативная организация	Intergovernmental Maritime Consultative Organization (abbr)
ммоль миллимоль	millimole (mmole) [abbr]
мнемонический код	mnemonic code
мнимая ось	imaginary axis
мнимый корень	imaginary root (math)
многоадресный код	multiaddress code
многобаковая система	multitank system
многовалковый стан	multiple-roll mill (met)
многовибраторная антенна	multidipole antenna, multiunit antenna
многовибраторная антенна вращающейся поляризации	circularly polarized multiradiator antenna
многовибраторная направленная антенна	multielement antenna array
многогранник, выпуклый	convex polyhedron
многодырочные ферритовые сердечники	multihole ferrite cores (transductors)
многодырчатый	multiperforated, multiple-perforated (solid propellants)
многозамещенный	polysubstituted (chem)
многозаходная спираль	multifilar helix (phys)
многокамерный двигатель	multichamber engine
многокамерный жидкостный ракетный двигатель	multiple-chamber liquid-fuel rocket engine
многоканальная линия передачи	multiconductor transmission line (aut)
многоканальная передача	multichannel transmission
многоканальная пороховая шашка	multiperforate grain
многоканальная система с временным разделением каналов, телеметрическая	time-multiplexing system, multichannel system with time division of channels
многоканальный передатчик с временным разделением каналов	time-multiplex telemetering system, multichannel telemetering system with time division of channels
многокаскадный	multistage amplifier
многократная антенна	multiple antenna
многократная ионизация	multiple ionization
многократная система с временным разделением каналов	time-division multiplexing system
многократное возбуждение	multiple excitation (el eng)
многократное сложение	iterative addition (computers)
многократное число	multiple (math)
многократный интеграл	multiple integral
многократный конденсатор	multiple capacitor

многократный стан	multiple-draft machine (for wire drawing)
многократный усилитель	multistage amplifier
многолетние торосы	hummocky polar ice
многолетний лед	polar ice (over 2 years old)
многолетний лед заливов	old bay ice
многолучевая антенна	multibeam antenna
многолучевой	multibeam (radio)
многомерная нормальная плотность вероятностей	multidimensional normal probability density (math)
многомерное пространство	multidimensional space (math)
многомерные временные ряды	multiple time series (math, statistics)
многомерный	multidimensional (math); multivariate (statistics); multiscale, multirange (gen)
многомерный анализ	multivariate analysis (math, statistics)
многоместные операторы	multiple operators (math)
многоместные функторы	composite functors (math)
многомодальный	multimodal (math)
многообмоточный трансформатор	multiple-winding transformer
многообразие, топологическое	topological manifold (math)
многообразия	manifolds (math)
многообразия, якобиевы	Jacobian varieties (math)
многообъективный аэрофотоаппарат	multiple camera assembly (photogrammetry)
многопереходная операция	multipass operation
многополосная антенна	multiband antenna
многополюсник, аддитивный	additive network
многополюсник, слагательный	additive network
многопроводная антенна	multiwire antenna
многоразовый	nonexpendable, reusable
многоразрезной магнетрон	multisegment magnetron
многоразрядный счетчик, двоичный	radix 2 counter, binary multidigit counter (computers)
многорезонаторный магнетрон	multiple-cavity magnetron
многорупорная антенна	multiple-horn antenna
многорядная V-образная антенна	stacked-V antenna
многосвязанный	multiply connected (math)
многосвязный	multiply connected (math)
многоскоростной электродвигатель	multiple-speed motor (el eng)
многосменный режим	multishift work
многостадийный процесс	multiphase process
многостаночная работа	multiple-machine operation
многостаночное обслуживание	multiple-machine operation
многостаночное рабочее место	multiple-machine workplace
многостепенное уравнение	multigrade equation (math)
многостержневая пороховая шашка	multirod grain
многосторонний анализ	multianalysis (computers)
многоступенчатая конструкция	multistage construction, multidesign
многоступенчатая ракета	multistage rocket

многоступенчатая схема	multistage circuit
многоступенчатый искусственный спутник	multistage satellite
многоступенчатый снаряд	multistage missile, multistage vehicle, composite missile
многоступенчатый усилитель	multistage amplifier
многотанковая система (топлива)	multitank (fuel) system
многоточечный фотоэлектрический регулятор температуры	photoelectric temperature controller for multipoint operation (met)
многоугольник, веревочный	funicular polygon, string polygon (mech)
многоугольник, описанный	circumscribed polygon (math)
многоузловой метод	multinode method
многофабричное предприятие	multiple-plant establishment
многофазный компаундный коллекторный электродвигатель	polyphase compound commutator motor (el eng)
многофазный сериесный коллекторный электродвигатель	polyphase series commutator motor (el eng)
многофазный сериесный коллекторный электродвигатель с трансформатором в цепи ротора	polyphase series commutator motor with rotor transformer (el eng)
многофазный шунтовой коллекторный электродвигатель	polyphase shunt commutator motor (el eng)
многофазный шунтовой коллекторный электродвигатель с двойным комплектом щеток	shunt-characteristic polyphase commutator motor with double set of brushes; Schrage motor (el eng)
многофазный шунтовой коллекторный электродвигатель с двойным питанием	doubly-fed polyphase shunt commutator motor (el eng)
многоходовый	multishift (en)
многоцелевая постройка	multipurpose construction, multipurpose building
многоцелевой экспериментальный снаряд	general-purpose experimental missile, general-purpose test vehicle
многочастотное тональное телеграфирование	multifrequency voice-frequency telegraphy
многочлен Чебышева	Chebyshev (Tschebyscheff) polynomial [math]
многошаговое уравнение	multistep equation
многошкальный	multiscale
многошпиндельный винторезный автомат	multispindle automatic screw machine
многоштанговый печатающий аппарат	multibar printer (computers)
многоштыревая антенна	multiple-rod antenna, polyrod antenna
многоэлементная антенна	multiunit antenna, multiple-unit antenna, multielement antenna
многоэлементная регулируемая антенна	multiple-unit steerable antenna, musa
многоэлементный транзистор	multielement transistor (tetrode, pentode)
многоэтажная антенна	stagger antenna
многоэтажное здание	multistory building
многоэтажный дом	multistory house
многоядерное соединение	polycyclic compounds (chem)
множества, попарно непересекающиеся	mutually disjoined sets (math)
множественная корреляция	multiple correlation (math)
множественная регрессия	multiple regression (math, statistics)
множество, борелевское	Borel set (math)
множество, выпуклое	convex set (math)
множество, дополнительное	complementary set (math)

множество, одноточечное	degenerate set (math)
множество, рекурсивно-перечислимое	recursive-enumerable set (math)
множество событий	set of instances (math, statistics)
множество, совершенное	perfect set (math)
множество, счетное	countable set (math)
множители без центров в прямых разложениях групп	factors without centers in direct decompositions of groups (math)
множители, первоначальные	prime factors (math)
множитель, интегрирующий	integrating factor
множитель, неопределенный	undetermined multiple, undetermined factor
множительно-делительный блок	multiplier-divider unit (aut)
множительное устройство	multiplier
множительные устройства, рычажные	slide multipliers (computers)
множительный перфоратор	calculating punch (computers)
множитель пропорциональности	factor of proportionality (math)
МО молекулярная орбита	molecular orbit (abbr)
МОВ метод отраженных волн	reflected wave method (abbr)
МОВАГО Московское отделение Всесоюзного астрономо-геодезического общества	Moscow Branch of the All-Union Astronomical and Geodetic Society (abbr)
МОГА Международная организация гражданской авиации	International Civil Aviation Organization
мод модулятор	modulator (abbr)
мода	mode (math, statistics)
модальности	modalities (math)
модальный	modal (statistics)
модели, пуассоновские	Poisson patterns (math)
моделирование	simulation
моделирование аналогиями	analog model studies, analog representation (gas dynamics)
моделирование, лабораторное	laboratory simulation, laboratory modeling
моделирование, физическое	physical modeling, physical representation (gas dynamics)
моделирующая машина	analog computer
моделирующая установка цепи	network analyzer (computers)
моделирующее вычислительное устройство	analog computer, electronic differential analyzer
моделирующее устройство	simulator, analog computer
моделирующее устройство для изучения переходных процессов	transient analyzer (computers)
моделирующее устройство для контроля работы реакторов	simulating device for work control of reactors (nuc phys)
модели, урновые	urn models (math)
модели, экономические	economic models (math, ec)
модель-аналог, пневматическая	pneumatic analog
модель атмосферы	model of the atmosphere
модель атома, статистическая	statistical atomic model (nuc phys)
модель, выплавляемая	dispensable pattern (met)
модель, динамическая	dynamic scale model
модель для изучения лобового сопротивления	research model for studying drag
модель, звездная	stellar model
модель, капельная	liquid drop model (nuc phys)

модель, конвектная	convective model
модель линейной авторегрессии	linear autogressive model (math)
модель Милна-Эддингтона	Milne-Eddington model
модельный раствор	standardized test solution (met)
модель, расчетная	design model
модель с оболочками	shell model (nuc phys)
модель спутника	model of a satellite
модель с равномерным освобождением энергии	uniform energy-generation model (phys)
модель с точечным источником	point-source model (physics)
модель, теоретическая	theoretical model
модифицированный чугун	modified cast iron
модули, градуированные	graded modules (math)
модули, дважды градуированные	double-graded modules (math)
модулированная импульсами волна	pulse-modulated wave
модулированная незатухающая волна	modulated continuous wave, modulated undamped wave
модулированный световой луч	modulated light beam
модуль, инъективный	injective module (algebraic topology)
модуль, проективный	projective module (algebraic topology)
модуль сдвига	shear modulus (met)
модулярные алгебры Ли	modular Lie algebras (math)
модуляторы следящих систем	servomodulators (transductors)
модуляционная огибающая	modulation envelope
модуляционная огибающая ряда импульсов	modulation envelope of a pulse train
модуляция, амплитудная	amplitude modulation
модуляция, кодово-импульсная	pulse-code modulation (elect)
модуляция отражения	reflection modulation (computers)
модуляция, паразитная	parasitic modulation
модуляция по интенсивности электронного или ионного луча	intensity modulation of electron or ion beams (computers)
модуляция проницаемости	transmission modulation (computers)
модуляция эмиссии	emission modulation (computers)
МОЗМ Международная организация по законодательной метрологии	International Organization of Legal Metrology (abbr)
МОЗУ магнитное оперативное запоминающее устройство	magnetic memory device (abbr)
МОИДС Московская опытно-исследовательская дождевальная станция	Moscow Experimental Research Station for the Study of Rain (abbr)
МО ИЗМИРАН Мурманское отделение Института земного магнетизма и распространения радиоволн (Академии наук СССР)	Murmansk Branch of the Institute of Terrestrial Magnetism and Radio Wave Propagation (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
мокровоздушный насос	wet-air pump
мокрый вакуум-насос	fluid vacuum pump
мол. молекула	molecule (abbr)
мол. % молекулярный процент	molecular per cent (mol %) [abbr]
молекулы, белковые	protein molecules (biochemistry)
молекулярная скорость	molecular velocity (phys)

молекулярная скорость, средняя	mean molecular velocity (phys)
молекулярная теплопроводность	molecular conduction (thermodynamics)
молекулярная техника	molecular engineering
молекулярное взаимодействие	molecular interaction (phys)
молекулярное обтекание, свободное	free molecular flow (aerodynamics)
молекулярное отражение, диффузное	diffuse molecular reflection (phys)
молекулярное отражение, зеркальное	specular molecular reflection (phys)
молекулярный генератор, отпаянный	sealed-off molecular generator
молекулярный кислород	molecular oxygen
молекулярный масштаб	molecular scale
молекулярный пучок	molecular beam (nuc phys)
молния, четочная	beaded lightning (meteo)
молодая Луна	new moon
молодик, серобелый	young winter ice, medium winter ice
молодик, серый	young ice
молот, бесшаботный	counterblow hammer (met)
молот с доской, фрикционный	board drop hammer (met)
молот, штамповочный	swage hammer (met)
молчащая антенна	quiescent antenna
молярный показатель поглощения	molar extinction coefficient (spectroscopy)
Мом мегом	megohm (MΩ) [abbr]

момент, абсолютный	absolute moment (math, statistics)
момент времени, произвольный	arbitrary moment
момент входа	moment of entry
момент выгорания топлива	burnout
момент выключения реактивного двигателя	burnout, cutoff
момент инерции ракеты	moment of inertia of a rocket
момент количества движения материальной точки	moment of momentum of a particle, angular momentum of a particle
момент количества движения, общий	total moment of momentum (phys)
момент количества движения ракеты	moment of momentum of a rocket, angular momentum of a rocket
момент количества движения снаряда	moment of momentum of a projectile, angular momentum of a missile
момент количества движения тела	moment of momentum of a body, angular momentum of a body
момент Магнуса	Magnus moment
момент, осевой	axial torque
момент относительно центра тяжести, внешний	external moment about the center of gravity
момент полного выгорания топлива (ракеты)	burnout, brennschluss, all-burnt (rocketry)
момент приземления	touchdown (av)
момент сбрасывания стартовых ускорителей	instant of booster's jettison, instant of separation from booster
момент Солнца, магнитный	solar magnetic moment
момент старта	instant of launching, instant of firing, instant of starting

момент, суммарный	total moment, sum of moments
момент, тушащий	damping moment
момент, центральный	central moment (math, statistics)
момент, шарнирный	hinge moment
монацит	monazite (mineral)
моноатомный фенол	monohydric phenol (chem)
моноблочное крыло	monocoque wing (av)
моноблочный кессон	monobloc (wing) box [av]
моногенный	monogenic (math)
монозамещенный	monosubstituted (chem)
монокристалл	single crystal, monocrystal (phys)
монокристальный	single-crystal, monocrystalline (adj, phys)
монолитная облицовка установки каталитического крекинга	monolithic lining for a catalytic cracking unit (pet)
монолитный айсберг	glacier iceberg
монолитный лед	glacier ice (monolithic ice)
мононепредельный	monounsaturated (chem)
монотонная функция	monotonic function
монотонно возрастающая функция	monotonically increasing function
монотопливо	monopropellant
монохроматор, кварцевый	quartz monochromator
монтаж, накидной	preliminary compilation, rough mosaic mounting (geod)
монтажная цоколевка, индексная	indexing mounting base (railroads)
монтажный чертеж	installation sketch
монтаж проводов	wire stringing, conductor installation
монтировка, альтазимутальная	altazimuth mounting (ast)
монтировка, вилочная	forked mounting
монтмориллонит	montmorillonite (soft clay-like mineral)
монцодиорит, альбитовый	albito-monzodiorite (petrography)
Море Влажности	Mare Humorum (Sea of Moisture) [lunar]
Море Волн	Mare Undarum (Sea of Waves) [lunar]
Море Восточное	Mare Orientalis (Eastern Sea) [lunar]
Море Гумбольдта	Mare Humboldtianum (Humboldt's Sea) [lunar]
Море Дождей	Mare Imbrium (Sea of Rains) [lunar]
Море Изобилия (Море Плодородия)	Mare Foecunditatis (Sea of Plenty) [lunar]
Море Кризисов (Море Опасностей)	Mare Crisium (Sea of Crises) [lunar]
Море Мечты	Sea of Dreams (lunar)
Море Москвы	Sea of Moscow (lunar)
морена, донная	ground moraine (geol)
Море Нектара	Mare Nectaris (Sea of Nectar) [lunar]
моренный айсберг	black and white iceberg, morainic iceberg
Море Новое	Mare Novum (New Sea) [lunar]
Море Облаков	Mare Nubium (Sea of Clouds) [lunar]
Море Опасностей (Море Кризисов)	Mare Crisium (Sea of Crises) [lunar]
Море Паров	Mare Vaporum (Sea of Vapors) [lunar]
Море Пены	Mare Spumans (Foaming Sea) [lunar]

Море Плодородия (Море Изобилия)	Mare Foecunditatis (Sea of Plenty) [lunar]
Море Серенитатис (Море Ясности)	Mare Serenitatis (Sea of Serenity) [lunar]
Море Смита	Mare Smythii (lunar)
Море Спокойствия	Mare Tranquillitatis (Sea of Tranquillity) [lunar]
Море Холода	Mare Frigoris (Sea of Cold) [lunar]
море, эпиконтинентальное	shallow continental sea
Море Ясности (Море Серенитатис)	Mare Serenitatis (Sea of Serenity) [lunar]
морозная пучина	frost heaving (geol)
морозное парение	frost smoke
морозостойкость	frost resistance
морская вертушка	sea current meter
морское горючее масло	marine fuel oil
Морской астрономический ежегодник (МАЕ)	Maritime Astronomical Yearbook
морской песок	beach sand, sea sand
морфогенетические исследования Луны	morphogenetic investigations of the moon
морфометрия	morphometry
моря, лунные	lunar maria, lunar seas (ast)
МОС Международная организация по стандартизации	International Organization for Standardization (ISO) [abbr]
Моск. научно-техн. сов. Московское научно-техническое совещание	Moscow Scientific and Technical Conference (abbr)
Мосстанкин Московский станкоинструментальный институт им. И. В. Сталина	Moscow Institute of Machine Tools and Instruments im. I. V. Stalin (abbr)
мост, задний	rear-axle assembly (automobiles)
мостиковый усилитель	bridge amplifier
мостик, откидной	folding platform (rocket)
мост, линейный	slide balance, slide-wire bridge
мостовая теорема	bridge theorem (math)
мостовой балансный усилитель постоянного тока	bridge-balanced d-c amplifier
мостовой магнитный усилитель, однополупериодный	half-wave bridge magnetic amplifier (transductors)
мост (пушки)	cradle (of a cannon)
мост с двойным раскрывающимся пролетом	bascule double-leaf bridge (railroads)
мост со сквозной фермой	truss bridge (railroads)
мост, уравновешенный	Wheatstone bridge (elect)
моталка для проволоки	coil-winding machine
мотовоз	motor trolley
мотогондола	pod (av)
мотогондола под крыльями	wing pod (av)
мотор вращающей антенны	antenna drive motor
моторесурс	motor potential, motor capacity (diesel locomotives)
мотор, миниатюрный	micromotor
моторный индикатор	engine gauge
мотороллер	motor scooter
мотор, ракетный	rocket engine, rocket motor
мотор руля	motor operating a control surface, rudder motor
мотор с контактным кольцом	slip-ring motor

мотор, шаговый (шаговый двигатель)	step-by-step motor (radar)
моторы с независимым возбуждением	separately excited motors
мохо поверхность Мохоровичина	moho, Mohorovicic discontinuity (abbr)
мохол Мохоровичина скважина	mohole, Mohorovicic hole (abbr)
Мохоровичина скважина	mohole, Mohorovicic hole (geod)
мощная радиостанция	high-power radio station
мощность группы	cardinal number of a group (math)
мощность двигателя	engine power, power output of an engine
мощность двигателя ракеты (величина тяги)	thrust of a rocket engine
мощность, индикаторная	indicated power (av)
мощность, номинальная	rated capacity
мощность, полезная	useful power, net power; power output; thrust output (of a jet or rocket engine); output (radio)
мощность, производственная	production capacity
мощность, разрывная	breaking capacity (elect)
мощность, тяговая	thrust power output (av)
мощность, установленная	installed capacity
мощный нелинейный усилитель	nonlinear power amplifier
мощный телевизионный усилитель	television power amplifier
мощный усилитель на пентоде	pentode power amplifier
мощь статистического критерия	power of a statistical test (math, statistics)

МП машинный перевод	machine translation (abbr)
МПИ Международный патентный институт	International Patent Institute (abbr)
МПР магнитный пеленг ракеты	magnetic bearing of a rocket (abbr)
МПС магнитный пеленг самолета	magnetic bearing of an aircraft (abbr)
МПУ магнитные путевые углы	magnetic course angles (abbr)
мр миллирентген	milliroentgen (abbr)
МР мощная радиостанция	high-power radio station (abbr)
мрд миллирезерфорд	millirutherford (mrd) [abbr]
мрезерфорд миллирезерфорд	millirutherford (mrd) [abbr]
мрз морозостойкость	frost resistance (abbr)
МРС механизм регулирования скорости	speed control mechanism (abbr)
мр/сек миллирентген в секунду	milliroentgen per second (abbr)
мр.-см^3 миллирентген-кубический сантиметр	milliroentgen-cubic centimeter (abbr)
мр.см/сек миллирентген-сантиметр в секунду	milliroentgen-centimeter per second (abbr)
М.С. местоположение самолета	position of an aircraft (abbr)
МС место стоянки (самолета)	location of aircraft, aircraft parking place (abbr)
МС метиленовая синь	methylene blue (abbr)

м/сек метр в секунду	meter per second (m/sec) [abbr]
$м^2$/сек квадратный метр в секунду	square meter per second (m^2/sec) [abbr]
м/$сек^2$ метр в секунду в квадрате	meter per second squared (m/sec^2) [abbr]
МСИМ Международный совет по исследованию моря	International Council for Exploration of the Sea (ICES) [abbr]
МСК Международный союз кристаллографов	International Union of Crystallographers (IUCr) [abbr]
МСПД механизм для спускоподъемных движений	machine for hoisting operations (abbr)
МСЧПФ Международный союз чистой и прикладной физики	International Union for Pure and Applied Physics (abbr)
МТ Металловедение и термообработка	Metal Science and Heat Treatment (Express-Information Series) [abbr, per]
МТ микротелефонная трубка	handset, hand microtelephone (abbr)
МТИПП Московский технологический институт пищевой промышленности	Moscow Technological Institute of the Food Industry (abbr)
МТР магнитный термоядерный реактор	magnetic thermonuclear reactor (abbr)
мтт многочастотное тональное телеграфирование	multifrequency voice-frequency telegraphy (abbr)
МТФ триметилтритиофосфит	trimethyltrithiophosphite (abbr)
МТФЛ Московская телевизионная филиал-лаборатория	Moscow Television Branch Laboratory (abbr)
МУ магнитное усиление	magnetic amplification (abbr)
МУ микрофонный усилитель	microphone amplifier (abbr)
мУВ морской умеренный воздух	maritime moderate air (abbr)
мульда	syncline (eng geol)
мультивибратор в автоколебательном режиме	free-running multivibrator
мультивибратор, одноразовый	one-shot multivibrator
мультивибратор по схеме Еклес-Кордана	Eccles-Jordan multivibrator
мультигруппа классов сопряженных элементов группы	multigroup of classes of conjugated elements of a group (math)
мультимодальное распределение	multimodal distribution (math)
мультиномиальное распределение	multinomial distribution (math, statistics)
мультиплет	multiplet (astrophysics)
МУФ ультрафиолетовый микроскоп	ultraviolet microscope (abbr)
муфта, фрикционная	friction clutch
муха	Musca (constellation)
мФ миллифарада	millifarad (abbr)
МФА Международная федерация астронавтов	International Federation of Astronauts (abbr)
МФИ Московский финансовый институт	Moscow Institute of Finance (abbr)
м/час метр в час	meter per hour (abbr)
МШТ Международная шкала температур	International temperature scale (abbr)

МЭВ, мэв мегаэлектрон-вольт	mega-electron-volt (Mev, MeV, mev) [abbr]
МЭК метилэтилкетон	methyl ethyl ketone (abbr)
мэкв миллиэквивалент	milliequivalent (abbr)
мю-мезон	mu-meson, muon (nuc phys)

Н

н нормальность	normality (N) [abbr]
НА направляющий аппарат	guiding device (abbr)
набегающая волна	incident wave
набивка пода мартеновской печи	ramming of hearth bottom (met)
набивка, сальниковая	gland packing (mach)
набивная колонна	packed tower (pet, refining)
набивная футеровка	rammed lining (of furnace) [met]
набивной лед	massive rafting of blocks and brash (oceanography)
набивочный жгут	gasket for packing
набирать высоту	to climb
набирать скорость	to gain speed, to gain momentum, to speed up
набирающий печатный аппарат	matrix printer (computers)
наблюдаемое число	observed number (math)
наблюдатель, военно-морской	naval observer (mil)
наблюдатель-любитель	amateur observer
наблюдательная астрономия	observational astronomy, practical astronomy
наблюдательная станция, наземная	ground observation station
наблюдательное время	observing interval (bal)
наблюдатель ракетных сигналов	rocket signal observer, ("moonwatcher" during IGY)
наблюдение, внемеридианное	extrameridional observation
наблюдение, дифференциальное	differential observation (ast)
наблюдение за полетом	study of flight, flight observation, flight tracking
наблюдение, зонное	zone observation (of stars)
наблюдение лунного затмения, поляриметрическое	polarimetric observation of a lunar eclipse
наблюдение Луны, визуальное	visual observation of the moon
наблюдение при малом смещении	axial observation (ast)
наблюдение с помощью сеток	reticule observation (ast)
наблюдение, створное	axial observation (ast)
наблюдения, астрометрические	astrometric observations
наблюдения, бинокулярные	binocular observations (ast)
наблюдения, визуальные	visual observations (ast)
наблюдения, инструментальные	instrumental observations (ast)

наблюдения искусственного спутника, визуальные	visual observations of an artificial satellite
наблюдения, колориметрические	colorimetric observations
наблюдения, полуинструментальные	semi-instrumental observations (ast)
наблюдения, радарные	radar observations (ast)
наблюдения, ракетные	rocket observations
наблюдения, спектральные	spectral observations (ast)
наблюдения, спектрофотометрические	spectrophotometric observations (ast)
наблюдения, телескопические	telescopic observations (ast)
наблюдения, фотовизуальные	photovisual observations (ast)
наблюдения, фотографические	photographic observations (ast)
набор высоты	climb, ascent (av)
набор, продольный	assembly of longitudinal structural members, carry-through structure (av)
набухание, равновесное	equilibrium swelling (rubber)
навалом	in bulk
наваренный инструмент	tipped tool (met)
наварка пода мартеновской печи	sintering of hearth bottom, fritting of hearth bottom (met)
наведение, автоматическое	automatic guidance
наведение, активное	active guidance
наведение в конце активного участка траектории	guidance at burnout, guidance at the end of powered phase
наведение, инерциальное	inertial control, inertial guidance
наведение, командное	command guidance, monitoring guidance, command control
наведение, лучевое	beam guidance, beam rider guidance, beam follower guidance
наведение на всем протяжении полета	all-way guidance
наведение на конечном участке	final guidance, terminal guidance, terminal phase guidance
наведение на маршевом участке	midcourse guidance, midcourse phase guidance
наведение на предпоследнем участке полета	preterminal phase guidance
наведение на среднем участке траектории	midcourse guidance
наведение на стартовом участке	launch guidance, launching phase guidance, initial guidance
наведение на цель	homing on a target, guidance
наведение по лучу	beam rider guidance, beam guidance
наведение по магнитному излучению	magnetic guidance
наведение по наземным радиостанциям	radio guidance
наведение по проводам	cable guidance, wire guidance, monitoring guidance
наведение по радиолокатору	radar control, radar guidance
наведение по радиолучу	beam guidance
наведение по тепловому излучению	heat-seeking guidance
наведение, радиолокационное	radar guidance
наведение с земли	ground control, ground guidance

наведение с земли по информации бортового радиолокатора	radar repeat-back guidance
наведение с земли по информации бортовой телевизионной установки	television repeat-back guidance
наведение, слежечное	track homing
наведение управляемого снаряда	guided-missile control, missile guidance
наведение шлака	production of slag (met)
навесная траектория	high trajectory, steep trajectory
наветренная кромка	windward ice edge (compacted ice edge)
наветренная кромка льда	windward ice edge (compacted ice edge)
навигационная карта	navigation chart
навигационные сумерки	nautical twilight
навигационный вычислитель	flight computer
навигация, астрономическая	astronavigation, celestial navigation
навигация без силы тяжести	navigation without gravity
навигация, межпланетная	interplanetary navigation
наводить трубу	to sight on (with a telescope) [leveling]
наводка шлака	production of slag (met)
наводнение, заторное	ice-clogging floods
наводороженне стали	introduction of hydrogen into steel
наводороженная сталь	hydrogen-charged steel
наводящий винт	slow-motion screw
наводящий луч	guide beam, controlling beam, homing beam
на выдержку	at random (spot check)
нагарообразующая способность	tendency to soot (pet)
нагар, пороховой	powder residue
нагнетательный насос	delivery pump
нагнетатель, четырехступенчатый	four-stage supercharger
нагрев, аэродинамический	aerodynamic heating
нагрев, кинетический	kinetic heating
нагрев конструкции	structural heating
нагрев, контактный	contact heating
нагрев, лучистый	radiant heating
нагрев, мгновенный	instantaneous heating
нагрев, фрикционный	frictional heating
нагрузка, внешняя	external load (aerodynamics)
нагрузка, инерционная	inertial load
нагрузка лобового сопротивления	drag load
нагрузка на крыло	wing load
нагрузка, полезная	payload
нагрузка, полная	total load
нагрузка последней ступени, полезная (составной ракеты)	final payload of the last stage (of a multistage rocket)
нагрузка, расчетная	design load
нагрузка часов, полная	full hourly load
надатмосферное пространство	outer space, space
наддув на взлете	takeoff boost
надеваемый калибр	female gauge
надежность в работе	reliability

надледный туман	advection fog over ice
надрезанный образец	notched test bar (met)
надставка, прибыльная	sinkhead, hot top (met)
надстрочный индекс	superscript
надув	ridge of hard packed snow (oceanography)
надувной спутник	inflatable satellite
нажимная кнопка с фиксацией	stick-type button
нажимной валик	pressing roller
наземная антенна	ground antenna
наземная наблюдательная станция	ground observation station
наземная радиолокационная антенна	land-based radar antenna
наземная радиолокационная установка	ground radar installation
наземная система телеуправления	ground-based remote-control system
наземная система телеуправления ракет	ground remote-control system for rockets, rocket ground command guidance system
наземное испытание	ground test
наземное оборудование	ground equipment
наземное оборудование, стандартное	standard ground equipment
наземное стартование	ground launching
наземные пусковые средства	ground launching facilities, ground launching equipment
наземный передатчик	ground transmitter
наземный транспорт, обслуживающий	ground-support vehicle, ground-support transportation facilities
наиболее значащая цифра	most significant digit (computers)
наиболее мощный критерий	most powerful test (math, statistics)
наибольшая дальность	maximum range
наибольшая начальная скорость	maximum initial velocity
наибольшая прицельная дальность	maximum range for aiming, longest effective aiming range
наивероятнейшая скорость	most probable velocity
наилучшее значение	optimal value
наименее значащая цифра	least significant digit (computers)
наименьшая применимая высокая частота	smallest applicable high frequency
наименьший квадрат	least square (math)
наирит	nairit (polychloroprene emulsion) [rubber]
накапливающий счетчик	accumulator (computers)
накапливающий счетчик для 2-го слагаемого и суммы (десятичный)	decimal augend and sum accumulator (computers)
накат	winder (paper-making machine part)
накидная гайка	sleeve nut
накидной монтаж	preliminary compilation, rough mosaic mounting (geod)
накладная	waybill (railroads)
накладная, транспортная	bill of lading, consignment note
накладной камень	cap jewel, end jewel (instruments)
накладной уровень	striding level (geod, triangulation)

накладывающиеся поля тяготения Луны, Земли и Солнца	superimposed gravitational fields of the moon, earth and sun
наклейный пластинчатый тензометр	resistance-strip strain gauge
наклейный угольный тензометр	carbon-strip strain gauge
наклоненный айсберг	tilted iceberg
наклон кривой	slope of a curve (math)
наклонная антенна	sloping antenna
наклонная дальность	slant range (bal)
наклонная пусковая установка	inclined launcher, inclined launching ramp
наклонное бурение	directional drilling (pet, drilling)
наклонное оперение	canted fins
наклонные ударные волны	oblique shock waves (aerodynamics)
наклонный айсберг	tilted iceberg
наконечник для провода	wire endpiece (en)
накопительный элемент	storage element (computers)
накопление зарядов	electronic storage (computers)
накопление, сверхплановое	overplan-profit accumulation, profit accumulation in excess of plan
накопленная ошибка	cumulative error
наледь	overglazed ice (oceanography)
налет	accrued flying time
налет ржавчины	rust film (met)
належимость поверхностей	applicability of surfaces (math)
намагниченность насыщения	saturation magnetization
намагниченность, самопроизвольная	spontaneous magnetisation
намагничивающая сила	magnetising force
намывная плотина	earth dam (eng geol)
наногенри	nanohenry
наносекунда	millimicrosecond
нанос, несвязанный	unconsolidated deposits, unconsolidated sediments (geol)
НАПВ несинхронное автоматическое повторное включение	nonsynchronous automatic reclosing (abbr)
наперед заданное число	given number (math)
наплавка	surfacing, building-up (by welding), hard facing [met]
напластованный айсберг	unconformity iceberg
наполненный полимер	filled polymer
напольная антенна	outdoor antenna
напорная фильтрация	pressure percolation (hydrodynamics)
напорное состояние	head condition (eng geol)
напорный градиент	head gradient (eng geol)
напор, скоростной	velocity head (fluid mechanics)
напор, температурный	thermal head, mean temperature difference (heat transmission)
направление вылета ракеты	rocket-projection heading, rocket launching course, direction of rocket launching

направление касательной к кривой	direction of a tangent line to a curve (math)
направление касательной к траектории	direction of a tangent to the trajectory
направление кривизны	direction of curvature (math)
направление намагничивания, перпендикулярное	perpendicular magnetization (computers)
направление намагничивания, продольное	longitudinal magnetization (computers)
направление, осевое	axial direction
направление оси ракеты	direction of rocket axis
направление отклонения	direction of deviation
направление ошибки	direction of error
направление полета	direction of flight, heading
направление реактивной силы	direction of reaction force
направление реактивной силы, постоянное	constant direction of reaction force
направление силы тяги	thrust direction
направленная антенна	directional antenna
направленная валентность	directed valence (chem)
направленная сторона	directed side (math)
направленное отражение	directed reflection (illuminating engineering)
направленность	directivity
направленность антенны	directivity of an antenna
направленные ответвители	directional couplers (wave guides)
направленные прямые в пространстве	directed straight lines in space (math)
направленный луч	directed beam, pencil beam, guide beam
направляемая волна	guided wave
направляющая	directrix (math)
направляющая лопасть	guide blade
направляющая пусковой установки	launching rail
направляющая, спиральная	spiral guide, spiral rail, spiral guide rail
направляющаяся щель	guide slot
направляющие косинусы прямой	direction cosines of a straight line (math)
направляющий аппарат	guiding device
направляющий башмак	guiding shoe
направляющий шест	guidestick
напряжение аккумулятора, номинальное	rated battery voltage
напряжение возникновения электрического разряда	breakdown voltage
напряжение двойникования	twinning stress (met)
напряжение, двухтактное пилообразное	push-pull sawtooth voltage
напряжение, дополнительное	secondary s' ess (met)
напряжение, знакопеременное	reversed stress
напряжение команды	command voltage
напряжение, коэрцитивное	coercive stress (crystal)
напряжение, межфазное	interfacial tension (chem)
напряжение, номинальное	rated voltage
напряжение обратной полярности	reverse voltage
напряжение, объемное	volume stress
напряжение, остаточное	residual stress (chem)

напряжение, питающее	supply voltage (elect)
напряжение, пробивное	breakdown voltage, breakdown potential
напряжение, развертывающее	scanning voltage (elect)
напряжение, разрушающее	ultimate stress (aerodynamics); decomposition potential (chem)
напряжение Рейнольдса	Reynolds stress
напряжение с высокой точностью	high-accuracy voltage (el eng)
напряжение смещения сетки	grid bias (elect)
напряжение, температурное	stress due to temperature
напряжение, тепловое	thermal stress
напряжение, термическое	thermal stress
напряжение течения	flow stress (met)
напряжение, упругое	elastic stress (met)
напряжение электрической машины, фазное	phase voltage of a machine (el eng)
напряженно-армированная структура	prestressed concrete structure
напряженность магнитного поля	magnetic intensity (el eng)
напыление, вакуумное	vacuum deposition (of metals)
напыление, газопламенное	flame spraying (met)
наработка	accrued operating time
нарастающая волна	growing wave
наращение	increment (math)
наращение, отрицательное	negative increment (math)
наращение, положительное	positive increment (math)
наращивание бурильных инструментов	drilling-tool feeding (pet, drilling)
наращивание хромированием	electroplating with chromium
нарицательная стоимость	face value, nominal value
народное образование	public education
народное хозяйство	national economy
народно-хозяйственный план	national economy plan
НАРС неуправляемый авиационный ракетный снаряд	unguided aircraft rocket (abbr)
наружная антенна	outdoor antenna
наружное охлаждение камеры	jacket cooling of a combustion chamber, regenerative cooling of a combustion chamber, external cooling of a combustion chamber
наружное охлаждение ракетного мотора	external cooling of a rocket engine
наружный кожух камеры	outer casing of chamber, outer shell of chamber
наружный покров Луны	outer layer of the moon
наружный слой покрытия	finishing coat
нарушение	disturbance (crystallography)
нарушение, радиационное	radiation disturbance
нарушение структуры	structural rupture (geol)
наряд, производственный	production order
население, звездное	stellar population
Насирэддин (цирк)	Nasireddin (lunar ringed plain)
наследственные кольца	hereditary rings (math)
наслоенный лед	rafted ice
наслуд	glimmer ice
насос, водяной солнечный	solar water pump
насос, вращательный	rotary pump

673505 O - 63 - 21

насос, вставной	inserted pump, insert-pump (pet)
насос, вставной глубинный	insertable depth pump (pet)
насос, газовый	gas pump
насос, глубинный	deep-well pump (pet)
насос, грязевой	mud pump (pet)
насос, диафрагменный	diaphragm pump
насос, диафрагмовый	diaphragm pump
насос для окислителя	oxidiser pump
насос, золотниковый	plunger pump
насос, крыльчатый	vane pump
насос, масляный	oil pump
насос, мембранный	diaphragm pump
насос, мокровоздушный	wet-air pump
насос, нагнетательный	delivery pump
насосная система подачи топлива (ракетного двигателя)	pump feed system (of a rocket engine)
насосный агрегат	pump unit
насосный элемент	pump element (en)
насос, осевой	axial-flow pump
насос, откачивающий	discharge pump
насос, паровой	steam pump
насос, пароструйный	steam-jet pump
насос, питательный	feed pump
насос подачи горючего	fuel pump
насос подачи окислителя (в ракетном двигателе)	oxidiser pump (in a rocket engine)
насос, ртутный	mercury pump
насос, рудничный	mine pump
насос, ручной маслопрокачивающий	manual oil-priming pump
насос, спиртовой	alcohol pump
насос, топливный	fuel pump
насос-ускоритель	booster pump
наст	snow crust (oceanography)
наставление, профессиональное	vocational guidance
настенный	wall-type, wall
настильная траектория	flat trajectory, low-angle trajectory
настольная счетная машина	desk calculator
настольный самолетный светильник	aircraft table light
настоящая цена	actual price
настроенная антенна	tuned antenna
настроенный буферный усилитель	tuned buffer amplifier (elect)
настройка, автоматическая	automatic tuning control
насыщенный пар	saturated steam (nuc phys)
насыщенный роботами завод	robotised plant
натриевое облако (искусственная комета)	sodium cloud
натуральное число	natural number (math)
натуральные допуски	natural tolerance (math, statistics)
натуральные допуски, производственные	natural tolerance limits (math, statistics)
натуральный логарифм	hyperbolic logarithm, natural logarithm (math)
натурное исследование	research on full-scale models

натурный огневой стенд	full-scale fire test stand
натяжение, поверхностное	surface tension (phys)
наука, инженерная	engineering
Наука и передов. опыт в с. х. Наука и передовой опыт в сельском хозяйстве	Science and Advanced Experience in Agriculture (abbr, per)
наука о космическом полете	science of space flight
наука о полете в мировом пространстве	science of space flight
наука, смежная	related science, allied science
науки, астронавтические	astronautics, astronautical sciences
науки, технические	technical sciences
научная аппаратура	scientific apparatus, scientific equipment
научная дисциплина	scientific discipline
научная командировка	scientific assignment
научная организация труда	scientific organization of work
научная организация управления	scientific management
научная степень	scientific degree
Научн. бюл. Ленингр. ун-та Научный бюллетень Ленинградского государственного ордена Ленина университета им. А. А. Жданова	Scientific Bulletin of the Leningrad State "Order of Lenin" University im. A.A. Zhdanov (abbr, per)
Научн. зап. Воронежск. лесохоз. ин-та Научные записки Воронежского лесохозяйственного института	Scientific Notes of the Voronezh Forestry Institute (abbr, per)
Научн. зап. Горьковск. ин-та дерматол. и венерол. Научные записки Горьковского института дерматологии и венерологии и Кафедры кожно-венерических болезней ГГМИ	Scientific Notes of the Gor'kiy Institute of Dermatology and Venereology and the Department of Skin and Venereal Diseases of the GGMI (abbr, per)
Научн. зап. Днепропетровск. гос. ун-та Научные записки Днепропетровского государственного университета	Scientific Notes of the Dnepropetrovsk State University (abbr, per)
Научн. зап. Днепропетр. ун-т Научные записки Днепропетровского государственного университета	Scientific Notes of the Dnepropetrovsk State University (abbr, per)
Научн. зап. Ин-та машиноведа. и автоматики. АН УССР. Сер. автоматики и измерит. техн. Научные записки Института машиноведения и автоматики Академии наук Украинской ССР. Серия автоматики и измерительной техники	Scientific Notes of the Institute of Science of Machines and Automation of the Ukrainian SSR. Series of Automation and Measuring Techniques (abbr, per)
Научн. зап. Ин-та машиноведа. и автоматики. АН УССР. Сер. машиноведа. Научные записки Института машиноведения и автоматики Академии наук Украинской ССР. Серия машиноведения	Scientific Notes of the Institute of Science of Machines and Automation of the Academy of Sciences Ukrainian SSR. Series of Science of Machines (abbr, per)
Научн. зап. Киевск. ун-т Научные записки Киевского государственного университета им. Т.Г. Шевченко	Scientific Notes of the Kiev State University im. T. G. Shevchenko (abbr, per)
Научн. зап. Киевск. финанс.-экон. ин-т Научные записки Киевского финансово-экономического института	Scientific Notes of the Kiev Institute of Finance and Economics (abbr, per)

Научн. зап. Ленингр. финанс.-экон. ин-т Научные записки Ленинградского финансово-экономического института	Scientific Notes of the Leningrad Institute of Finance and Economics (abbr, per)
Научн. зап. Львовск. политехн. ин-т Научные записки Львовского политехнического института	Scientific Notes of the L'vov Polytechnic Institute (abbr, per)
Научн. зап. Львовск. торг.-экон. ин-т Научные записки Львовского торгово-экономического института	Scientific Notes of the L'vov Institute of Trade and Economics (abbr, per)
Научн. зап. Мелитопольск. ин-т механиз. и электрифик. с.х. Научные записки Мелитопольского института механизации и электрификации сельского хозяйства	Scientific Notes of the Melitopol' Institute of Mechanization and Electrification of Agriculture (abbr, per)
Научн. зап. Моск. финанс. ин-т Научные записки Московского финансового института	Scientific Notes of the Moscow Institute of Finance (abbr, per)
Научн. зап. Одесск. политехн. ин-т Научные записки Одесского политехнического института	Scientific Notes of the Odessa Polytechnic Institute (abbr, per)
Научн.зап. студ. Моск. финанс.ин-т Научные записки студентов Московского финансового института	Scientific Notes of Students of the Moscow Institute of Finance (abbr, per)
Научн. зап. Ужгородск. ун-т Научные записки Ужгородского государственного университета	Scientific Notes of the Uzhgorod State University (abbr, per)
Научн. зап. Укр. полигр. ин-т Научные записки Украинского полиграфического института им. Ив. Федорова	Scientific Notes of the Ukrainian Printing Institute im. Iv. Fedorov (abbr, per)
Научн. зап. Харьковск. ин-т механиз. и электрифик. с. х. Научные записки Харьковского института механизации и электрификации сельского хозяйства	Scientific Notes of the Khar'kov Institute of Mechanization and Electrification of Agriculture (abbr, per)
Научн. зап. Харьковск. ин-т сов. торговли Научные записки Харьковского института советской торговли	Scientific Notes of the Khar'kov Institute of Soviet Trade (abbr, per)
Научн. зап. Херсонск. с.-х. ин-т Научные записки Херсонского сельскохозяйственного института им. А.Д. Цюрупы	Scientific Notes of the Kherson Agricultural Institute im. A.D. Tsyurupa (abbr, per)
Научн. изв. Казахск. мед. ин-т Научные известия Казахского государственного медицинского института им. В. М. Молотова	Scientific News of the Kazakh State Medical Institute im. V. M. Molotov (abbr, per)
научное инженерно-техническое общество	scientific and technical society of engineers
научное использование спутников Земли	use of earth satellites for scientific purposes
научно-исследовательская тематика	subject field of scientific research
Научно-исследовательский институт земного магнетизма, ионосферы и распространения радиоволн	Scientific Research Institute of Terrestrial Magnetism, the Ionosphere, and Radio-Wave Propagation
научно-исследовательский сектор института	scientific research department of an institute
Научно-исслед. тр. Всес. заочн. ин-т текстильн. и легкой пром-сти Научно-исследовательские труды Всесоюзного заочного института текстильной и легкой промышленности	Scientific Research Transactions of the All-Union Textile and Light Industries Correspondence Institute (abbr, per)

Научно-исслед. тр. Всес. н.-и. ин-т искусств. волокна Научно-исследовательские труды Всесоюзного научно-исследовательского института искусственного волокна	Scientific Research Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Synthetic Fibers (abbr, per)
Научно-исслед. тр. Всес. н.-и. ин-т швейной пром-сти Научно-исследовательские труды Всесоюзного научно-исследовательского института швейной промышленности	Scientific Research Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Sewing Industry (abbr, per)
Научно-исслед. тр. Костромск. текстильн. ин-т Научно-исследовательские труды Костромского текстильного института	Scientific Research Transactions of the Kostroma Textile Institute (abbr, per)
Научно-исслед. тр. Моск. текстильн. ин-т Научно-исследовательские труды Московского текстильного института	Scientific Research Transactions of the Moscow Textile Institute (abbr, per)
Научно-исслед. тр. Н.-и. ин-т меховой пром-сти Научно-исследовательские труды Научно-исследовательского института меховой промышленности	Scientific Research Transactions of the Scientific Research Institute of the Fur Industry (abbr, per)
Научно-исслед. тр. Укр. н.-и. ин-т кож.-обувн. пром-сти Научно-исследовательские труды Украинского научно-исследовательского института кожевенно-обувной промышленности (УкрНИКП)	Scientific Research Transactions of the Ukrainian Scientific Research Institute of the Leather-Footwear Industry (UkrNIKP) [abbr, per]
Научно-исслед. тр. Центр. н.-и. ин-т заменителей кожи Научно-исследовательские труды Центрального научно-исследовательского института заменителей кожи	Scientific Research Transactions of the Central Scientific Research Institute of Leather Substitutes (abbr, per)
Научно-исслед. тр. Центр. н.-и. ин-т кож.-обувн. пром-сти Научно-исследовательские труды Центрального научно-исследовательского института кожевенно-обувной промышленности (ЦНИКП)	Scientific Research Transactions of the Central Scientific Research Institute of the Leather-Footwear Industry (TsNIKP) [abbr, per]
Научно-исслед. тр. Центр. н.-и. ин-т луб. волокон Научно-исследовательские труды Центрального научно-исследовательского института лубяных волокон	Scientific Research Transactions of the Central Scientific Research Institute of Bast Fibers (abbr, per)
Научно-исслед. тр. Центр. н.-и. ин-т шелк. пром-сти Научно-исследовательские труды Центрального научно-исследовательского института шелковой промышленности	Scientific Research Transactions of the Central Scientific Research Institute of the Silk Industry (abbr, per)
Научно-исслед. тр. Центр. н.-и. ин-т шерсти Научно-исследовательские труды Центрального научно-исследовательского института шерсти (ЦНИИШерсти)	Scientific Research Transactions of the Central Scientific Research Institute of Wool (TsNIISherstі) [abbr, per]
научно-методическое совещание	conference on scientific methods
научно обоснованный	scientifically substantiated, scientifically proved
Научно-техн. бюл. Всес. н.-и. ин-т оз. и речн. рыбн. х-ва Научно-технический бюллетень Всесоюзного научно-исследовательского института озерного и речного рыбного хозяйства	Scientific and Technical Bulletin of the All-Union Scientific Research Institute of Lake and River Fisheries (abbr, per)

Научно-техн. информ. бюл. Всес. н.-и. ин-та стекл. волокна Научно-технический информационный бюллетень Всесоюзного научно-исследовательского института стеклянного волокна и Научно-исследовательской лаборатории Ленинградского завода художественного стекла	Scientific and Technical Information Bulletin of the All-Union Glass Fiber Scientific Research Institute and the Scientific Research Laboratory of the Leningrad Decorative Glass Plant (abbr, per)
научно-техническое общество	scientific and technical society
Научн. работы Всес. н.-и. угольн. ин-та Научные работы Института Всесоюзного научно-исследовательского угольного института	Scientific Papers of the Institute of the All-Union Coal Scientific Research Institute (abbr, per)
Научн. работы студ. Ленингр. инж.-строит. ин-т Научные работы студентов Ленинградского инженерно-строительного института	Scientific Papers of Students of the Leningrad Construction Engineering Institute (abbr, per)
Научн. работы студ. Моск. мед. стоматол. ин-т Научные работы студентов Московского медицинского стоматологического института	Scientific Papers of Students of the Moscow Stomatological Medical Institute (abbr, per)
Научн. сообщ. Центр. н.-и. ин-т пром. сооруж. Научное сообщение Центрального научно-исследовательского института промышленных сооружений (ЦНИПС)	Scientific Communication of the Central Scientific Research Institute of Industrial Structures (TsNIPS) [abbr, per]
Научн. техн. информ. бюлл. Всес. н.-и. ин-та стекла Научно-технический информационный бюллетень Всесоюзного научно-исследовательского института стекла	Scientific and Technical Information Bulletin of the All-Union Scientific Research Institute of Glass (abbr, per)
Научн. тр. Всес. селекц.-генет. ин-та Научные труды Всесоюзного ордена Трудового Красного Знамени селекционно-генетического института им. Т. Д. Лысенко	Scientific Transactions of the All-Union "Order of the Red Banner of Labor" Institute of Selective Genetics im. T. D. Lysenko (abbr, per)
Научн. тр. Днепропетр. металлург. ин-т Научные труды Днепропетровского ордена Трудового Красного Знамени металлургического института им. И. В. Сталина	Scientific Transactions of the Dnepropetrovsk "Order of the Red Banner of Labor" Metallurgical Institute im. I. V. Stalin (abbr, per)
Научн. тр. Ереванск. ун-т Научные труды Ереванского государственного университета им. В. М. Молотова	Scientific Transactions of the Yerevan State University im. V. M. Molotov (abbr, per)
Научн. тр. Ереванск. ун-та, Сер. хим. Научные труды Ереванского государственного университета. Серия химическая	Scientific Transactions of the Yerevan State University. Chemical Series (abbr, per)
Научн. тр. Ин-та энтомол. и фитопатол. АН УССР Научные труды Института энтомологии и фитопатологии Академии наук Украинской ССР	Scientific Transactions of the Institute of Entomology and Phytopathology of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Научн. тр. Казанск. ин-та инж.-строит. нефт. пром-сти Научные труды Казанского института инженеров-строителей нефтяной промышленности	Scientific Transactions of the Kazan' Institute of Construction Engineers of the Petroleum Industry (abbr, per)
Научн. тр. Лабор. почвовед. АН УССР Научные труды Лаборатории почвоведения Академии наук Украинской ССР	Scientific Transactions of the Laboratory of Soil Science of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Научн. тр. Ленингр. инж.-строит. ин-та Научные труды Ленинградского инженерно-строительного института	Scientific Transactions of the Leningrad Construction Engineering Institute (abbr, per)

Научн. тр. Металлург. ин-та им. И.В. Сталина Научные труды Металлургического института им. И.В. Сталина	Scientific Transactions of the Metallurgical Institute im. I. V. Stalin (abbr, per)
Научн. тр. Моск. автомехан. ин-т Научные труды Московского автомеханического института	Scientific Transactions of the Moscow Automation and Mechanization Institute (abbr, per)
Научн. тр. Моск. горн. ин-т Научные труды Московского горного института им. И.В. Сталина	Scientific Transactions of the Moscow Mining Institute im. I. V. Stalin (abbr, per)
Научн. тр. Моск. заочн. полигр. ин-т Научные труды Московского заочного полиграфического института	Scientific Transactions of the Moscow Correspondence Institute of Printing (aobr, per)
Научн. тр. Моск. лесотехн. ин-т Научные труды Московского лесотехнического института	Scientific Transactions of the Moscow Forestry Engineering Institute (abbr, per)
Научн. тр. Моск. технол. ин-т легкой пром-сти Научные труды Московского технологического института легкой промышленности им. Л. М. Кагановича	Scientific Transactions of the Moscow Technological Institute of Light Industry im. L. M. Kaganovich (abbr, per)
Научн. тр. Новочерк. политехн. ин-т Научные труды Новочеркасского политехнического института	Scientific Transactions of the Novocherkassk Polytechnic Institute (abbr, per)
Научн. тр. Одесск. высш. мореходн. уч-ще Научные труды Одесского высшего мореходного училища	Scientific Transactions of the Odessa Higher Nautical School (abbr, per)
Научн. тр. Отд. с.-х. наук. АН УССР Научные труды Отделения сельскохозяйственных наук Академии наук Украинской ССР	Scientific Transactions of the Department of Agricultural Sciences of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Научн. тр. по вопр. горн. дела. Моск. горн. ин-т Научные труды по вопросам горного дела Московского горного института им. И.В. Сталина	Scientific Transactions on Mining Problems of the scow Mining Institute im. I.V. Stalin (abbr, per)
Научн. тр. Самаркандск. ин-т сов. торговли Научные труды Самаркандского института советской торговли им. В. В. Куйбышева	Scientific Transactions of the Samarkand Institute of Soviet Trade im. V. V. Kuybyshev (abbr, per)
Научн. тр. Сталингр. механ. ин-т Научные труды Сталинградского механического института	Scientific Transactions of the Stalingrad Institute of Mechanics (abbr, per)
Научн. тр. студ. Груз. с.-х. ин-т Научные труды студентов Грузинского ордена Трудового Красного Знамени сельскохозяйственного института	Scientific Transactions of Students of the Georgian "Order of the Red Banner of Labor" Agricultural Institute (abbr, per)
Научн. тр. Укр. ин-т эксперим. вет. Научные труды Украинского института экспериментальной ветеринарии	Scientific Transactions of the Ukrainian Institute of Experimental Veterinary Science (abbr, per)
Научн. тр. Укр. н.-и. ин-т лесн. х-ва и агролесомелиор. Научные труды Украинского научно-исследовательского института лесного хозяйства и агролесомелиорации	Scientific Transactions of the Ukrainian Scientific Research Institute of Forestry and Agrosilvicultural Melioration (abbr, per)

Научн. тр. Укр. н.-и. ин-т овощеводства Научные труды Украинского научно-исследовательского института овощеводства	Scientific Transactions of the Ukrainian Scientific Research Institute of Vegetable Growing (abbr, per)
Научн. тр. Укр. н.-и. ин-т соц. земледелия Научные труды Украинского научно-исследовательского института социалистического земледелия	Scientific Transactions of the Ukrainian Scientific Research Institute of Socialist Agriculture (abbr, per)
Научн. тр. Укр. н.-и. ст. виноградарства и освоения песков Научные труды Украинской научно-исследовательской станции виноградарства и освоения песков	Scientific Transactions of the Ukrainian Scientific Research Station of Viticulture and Wasteland Reclamation (abbr, per)
Научн. тр. Укр. н.-и. ст. птицеводства Научные труды Украинской научно-исследовательской станции птицеводства	Scientific Transactions of the Ukrainian Scientific Research Station of Poultry Raising (abbr, per)
Научн. тр. Харьковск. горн. ин-т Научные труды Харьковского горного института	Scientific Transactions of the Khar'kov Mining Institute (abbr, per)
научные работники занятые в промышленности	industrial scientists
научные работы	scientific papers
научный работник	scientific worker (general designation of personnel at all levels of scientific work)
научный работник 1-го ранга	scientific worker 1st class (senior)
научный работник 2-го ранга	scientific worker 2nd class (junior)
научный руководитель	science adviser for students (in a university or college)
научный сотрудник	staff member of a scientific body (institute, committee, etc.), scientific worker
научный сотрудник, младший	junior scientific worker
научный сотрудник, старший	senior scientific worker
находящаяся под землей антенна	buried antenna
находящийся на одной и той же прямой	collinear (math)
начало истечения	initial point (pet)
начальная масса	initial mass
начальная масса ракеты	initial mass of a rocket
начальная опора	office pole (el eng)
начальная орбитальная высота	initial orbital altitude
начальная ориентация	initial orientation
начальная поверхность порохового зерна	initial surface of powder grain (bal)
начальная скорость	initial velocity, initial speed
начальная скорость в момент запуска двигателя	launch velocity
начальная скорость, наибольшая	maximum initial velocity
начальная скорость, повышенная	increased initial velocity, increased initial speed
начальная скорость ракеты	initial velocity of a rocket, initial speed of a rocket
начальная температура пороха	initial propellant temperature
начальная толщина порохового зерна	initial thickness of powder grain (bal)
начальная тяга	initial thrust, starting thrust

начальная школа	elementary school
начальное давление в накатнике	initial pressure in counterrecoil mechanism (bal)
начальное значение	initial value, starting value
начальное образование	elementary education
начальное управление с Земли	initial guidance from the ground, initial ground control
начальное ускорение	initial acceleration
начальные условия вылета ракеты	initial rocket-launching conditions
начальный апогей	initial apogee
начальный баланс	opening balance (ec)
начальный вес	initial weight
начальный меридиан	references meridian, zero meridian (cartography)
начальный объем порохового зерна	initial volume of powder grain (bal)
начальный перигей	initial perigee
начальный период обращения	initial period of revolution
начальный подъем ракеты по вертикали	initial vertical ascent of a rocket
назгит	naegite (mineral)
НБ нижний бьеф	tail water (hydraulics) [abbr]
НБП нижняя боковая полоса	lower sideband (abbr)
НБПДЧ нижняя боковая полоса допплеровских частот	lower sideband of Doppler frequencies (abbr)
НБС Национальное Бюро Стандартов	National Bureau of Standards (NBS) [abbr]
НВ непосредственный впрыск	direct injection (abbr)
н.в.з. нормальный водородный эквивалент	normal hydrogen equivalent (abbr)
НГИМИП Новосибирский государственный институт мер и измерительных приборов	Novosibirsk State Institute of Measures and Measuring Instruments (abbr)
нгн наногенри	nanohenry (abbr)
НД Нефтепромысловое дело	Petroleum Production (Express-Information Series) [abbr, per]
н.д. низкое давление	low pressure (abbr)
неабелевы группы	non-Abelian groups (math)
неавтоматическая блокировка, абсолютная	absolute manual block system (railroads)
неавтоматическая машина, клавишная	key-actuated non-automatic machine (computers)
небесная волна	sky wave, ionospheric wave
небесная глубина	deep sky
небесная механика	celestial mechanics (ast)
небесная навигация	celestial navigation
небесное тело	heavenly body, celestial body, stellar body, star
небесное тело, искусственное	artificial celestial body, man-made celestial body
небесный объект	celestial object, astronomical body (ast)
небесный экватор	celestial equator (ast)

небо, ледовое	ice blink
небольшие дискриминанты	small discriminants. (math)
невесомость	weightlessness, zero gravity
невесомость, длительная	prolonged weightlessness
невесомый	weightless
невзаимные фазовые сдвиги	nonmutual phase shifts (elect)
невидимая сторона Луны	far side of the moon
невозобновляющиеся ресурсы	nonrenewable resources
невооруженный глаз	naked eye
невращающаяся ракета	nonrotating rocket, nonspinning rocket
невырожденная матрица	nonsingular matrix (math)
невырожденное базисное решение	nondegenerate basic solution (math)
невязка	closure, error of closure (leveling)
негабаритный	outsize (gen)
негармонический	nonharmonic (math)
негативная волна	negative wave
негерметизированный отсек	section not sealed hermetically, unsealed section, nontight section
неглубокий крекинг	mild cracking (pet)
негодная штука	defective piece (ec)
неголономная механика	nonholonomic mechanics
неголономная система	nonholonomic system
неголономный	nonholonomic (math)
негорящий стержень	nonburning rod
недвижимый капитал	fixed capital
неделимое число	prime number (math)
недемпфированные аналитические весы	undamped analytical balance
недемпфированные волны	undamped waves
недифференцируемость	undifferentiability
недогрев до температуры насыщения	underheating to saturation temperature (phys)
недодерживание	underexposure (photo)
недостроенная электронная оболочка	unfilled electron shell (phys)
недра, звездные	stellar interiors (ast)
недра, земные	earth's interior (ast)
недра, лунные	lunar interior (ast)
недра Солнца	interior of the sun (ast)
недуализируемость	nondualizibility (math)
нежелательный признак	demerit (ec)
независимая случайная величина	independent random quantity (math)
независимая (условно-постоянная) часть накладных расходов	constant overhead expense (ec)
независимость, стохастическая	stochastic independence (math)
незадержанный импульс	undelayed pulse
незаконтрактованный товар	consignment (ec)
незатухающая волна	continuous wave, undamped wave, sustained wave
незатухающее колебание	sustained oscillation
неизвестная величина	undetermined value (math)
неизлучающая антенна	nonradiating (mute) antenna
неизменная форма	invariant shape
неизменные цены	unchangeable prices

неизменяющаяся часть общего времени запаздывания	insensitive part of total time lag
неизменяющееся пространственное запаздывание	insensitive space lag
неизолированная поверхность	uninsulated surface
неискажаемая видимость	undistorted visibility
неискажающая линия	distortionless line (el eng)
неискаженная волна	undistorted wave
неймановая линия	Neumann line (ast)
нейтрализующий конденсатор	neutralizing capacitor
нейтральное давление	neutral pressure (geol)
нейтродинный конденсатор	neutralizing capacitor
нейтрон, блуждающий	stray neutron (nuc phys)
нейтрон, быстрый	fast neutron (nuc phys)
нейтрон, вторичный	secondary neutron (nuc phys)
нейтрон, запаздывающий	delayed neutron (nuc phys)
нейтронография	neutron diffraction analysis (crystallography)
нейтрон, тепловой	thermal neutron (nuc phys)
нейтр/сек нейтронов в секунде	neutrons per second (n/sec)[abbr]
неквалифицированный рабочий	unskilled worker (grade 2)
некогерентность	noncoherence (astrophysics, elect)
некомпактный	noncompact (math)
некоррелированные величины	uncorrelated values (math)
некоторая заданная величина	specified value (math)
некритический ядерный реактор	noncritical nuclear reactor, noncritical pile
нелегированная сталь	plain carbon steel (met)
нелинейная система автоматического регулирования	nonlinear control system (aut)
нелинейная теория	nonlinear theory (math)
нелинейная фильтрация	nonlinear filtering (math, statistics)
нелинейная функция	nonlinear function
нелинейное волновое уравнение типа Даффинга	Duffing type nonlinear wave equation (math)
нелинейное дифференциальное уравнение	nonlinear differential equation (math)
нелинейное предсказание	nonlinear prediction (math, statistics)
нелинейное уравнение	nonlinear equation (math)
нелинейный усилитель	nonlinear amplifier
нелинейный усилитель, мощный	nonlinear power amplifier
немодулированная незатухающая волна	unmodulated undamped wave (radio)
ненадежный в эксплуатации	unserviceable
ненаполненный вулканизат	pure-gum vulcanizate (rubber)
ненаправленная антенна	nondirectional antenna
ненастроенная антенна	untuned antenna
ненасыщенный магнитопровод	unsaturated magnetic circuit (elect)
ненормальность	abnormality, nonnormality (math)
ненужная информация	redundant information

неоабиетиновый	neoabietic (chem)
необитаемый спутник Земли	unmanned earth satellite (ast)
необитаемый спутник Земли, минимальный орбитальный	minimum orbital unmanned satellite of the earth
необыкновенная волна	extraordinary wave
необычная конструкция	unconventional design
неограниченное горение	unrestricted burning
неодинаковый доступ воздуха	differential aeration (met)
неоднозначность сигналов	signal ambiguity
неоднородная волна	inhomogeneous wave
неоднородная подпочва	nonhomogeneous subsoil (eng geol)
неоднородная среда	nonhomogeneous medium
неоднородные облака, высококучевые	altocumulus inhomogentus
неоднородный грунт (под почвой)	nonhomogeneous ground (under soil cover) [eng geol]
неопалмитиновый	neopalmitic (chem)
неоперенная ракета	unfinned rocket, finless rocket
неопределенная величина	indeterminate value, indefinite value (math)
неопределенность сигналов	signal ambiguity
неопределенный интеграл	indefinite integral (math)
неопределенный множитель	undetermined multiple, undetermined factor
неоптимальное значение	nonoptimal value
неосновные носители	minority carriers (semiconductors)
неособая матрица	nonsingular matrix (math)
неотраженная волна	nonreflected wave, direct wave
неотъемлемая часть	integral part
неохлаждаемая камера	uncooled chamber
неохлаждаемая камера сгорания	uncooled combustion chamber
неохлаждаемый ракетный двигатель	uncooled-type rocket engine
неочищенный бензин	sour gasoline
непересекающие подмножества	disjoint subsets (math)
непериодическая запоминающая система	noncyclic storage system (computers)
неподвижная капля	sessile drop (in surface-tension measurement)
неподвижная система координат	stationary system of coordinates
неподвижная точка пространства	point fixed in space
неподвижное вооружение	fixed armament
неподвижное крыло	fixed wing
неподвижные точки	fixed points (math)
неподвижный вектор	fixed vector, localized vector
неподвижный воздух	still air
неподвижный катализатор	fixed-bed catalyst (pet)
неподвижный лед	fast ice, immobile ice (oceanography)
неподходящая величина	unsuitable value (aut)
неполная бета-функция	incomplete beta-function (math)
неполная гамма-функция	incomplete gamma-function (math)
неполная тяга	partial thrust
непосредственная близость от Земли	immediate neighborhood of the earth
непосредственное восстановление	direct reduction (chem)
непосредственное измерение	direct measurement

непосредственное соединение с мотором	direct coupling
непостоянные облака, высококучевые	altocumulus informis
непотопляемость	unsinkability
непредположительная теория относительности	nonconjectural theory of relativity (math)
непрерывная инвентаризация	perpetual inventory
непрерывная разливка стали	continuous casting of steel (met)
непрерывная регистрация скорости	uninterrupted recording of speed, continuous recording of speed, running record of speed
непрерывная система управления	continuous control system
непрерывная случайная величина	continuous random variable (math)
непрерывное измерение	continuous measurement
непрерывное поглощение, истинное	true continuous absorption
непрерывное распределение	continuous distribution (math, statistics)
непрерывное регулирование	continuous control
непрерывное управление	continuous control
непрерывные временные ряды	continuous time series (statistics)
непрерывные отображения компактов	continuous mappings of compacta (math, topology)
непрерывные средние	moving averages (math, statistics)
непрерывный анализ	continuous analysis
непрерывный анализатор	continuous analyzer
непрерывный ряд импульсов	continuous series of pulses
неприводимый случай	irreducible case
непрозрачность, лучистая	radiation opacity (phys)
непроизводительные работы	nonproductive operations (min)
непроницаемая электрическая машина	impervious machine (el eng)
непросвечивающие облака, высокослоистые	altostratus opacus
непротиворечащая система	consistent system (math)
непроходной калибр	no-go gauge
нептуний	neptunium (chem)
непустой спектр	nonvoid spectrum (math)
неравенства, производящие	generating inequalities (math)
неравенство Бернулли	Bernoulli's inequality (math)
неравенство Бесселя	Bessel's inequality (math)
неравенство Шварца	Schwarz's inequality
неравновесная запись	nonequilibrium writing (computers)
неравнозначный телеграфный код (код Морзе)	Morse code
неравномерная сетка	net with various mesh sizes
неравномерное горение	chugging, chuffing, nonuniform combustion
неразборный однорядный радиально-упорный шариковый подшипник	single-row nonseparable radial thrust ball bearing, single-row nonseparable combination-type ball bearing
неразрушающий метод испытания	nondestructive testing method (av)

неразъемный маховик	one-piece flywheel
нерасходуемый электрод	permanent electrode (met)
нервюры крыла по потоку	wing ribs parallel to the flow (av)
нерегулируемая переменная величина	unregulable variable (aut)
нержавеющая сталь	stainless steel (met)
нерудное ископаемое	nonmetallic mineral, nonmetalliferous mineral
несамосопряженный	not self-adjoint, not self-conjugate (math)
несамостоятельный термический дуговой разряд	externally heated arc discharge
несвободное движение	constrained motion (phys)
несвязанный нанос	unconsolidated deposits, unconsolidated sediments (geol)
несгоревшие частицы топлива	unburned propellant, unburned propellant particles
несинусоидальная волна	nonsine wave, nonsinusoidal wave
несистематический код	nonsystematic code
несмещенная оценка	unbiased estimate (math, statistics)
несмещенный критерий	unbiased test (math, statistics)
несовершенное производство	work in process (ec)
несоизмеримость	incommensurability (math)
несоответствующее значение	unsuitable value
несостоятельная статистика	inconsistent statistics (math)
неспасаемая ракета	nonrecoverable rocket, expendable rocket
неспасаемый снаряд	nonrecoverable vehicle, expendable missile
нестабилизированная переменная величина	unregulated variable (aut)
нестандартный нефтепродукт	nonstandard petroleum product (pet)
нестационарное движение	unsteady motion (phys)
нестационарное двумерное пламя	transient two-dimensional flame
нестирающееся устройство памяти	nonerasable storage system (computers)
нестойкий след	unstable trail (ast)
несущая волна	carrier wave
несущая конструкция	framework, supporting structure, airframe
несущая провод ракета	line-carrying rocket
несущая ракета	carrier rocket
несущая способность ветра	capacity of wind, carrying capacity of wind
несущая способность масленого слоя	load-carrying capacity of an oil film (lubrication)
несущая частота	carrier frequency
несущественный дефект	minor defect
несущий винт	lifting rotor
несущий каркас	main frame (min)
несущий трос	messenger cable (railroads)
несяк	floeberg (detached floating deeply-immersed hummock)
нетеплопроводный (материал)	thermally nonconductive (material)

нетеровы кольца	Noetherian rings (math)
нетрудоспособность	disability
неудлиненная антенна	unloaded antenna
неудовлетворяющий стандартам	substandard
неуправляемая по крену ракета	free-rolling rocket
неуправляемая ракета	unguided rocket, free-flight rocket, free rocket
неуправляемый авиационный ракетный снаряд	unguided aircraft rocket (carried by and launched from an airplane)
неуправляемый полет	free flight
неуправляемый пороховой реактивный снаряд	unguided solid-propellant rocket
неуправляемый ракетный снаряд	artillery rocket, unguided rocket
неуправляемый снаряд	unguided missile, unguided vehicle
неуправляемый участок траектории	unguided section of a trajectory
неустановившееся движение (жидкости)	unsteady flow (of fluid) [hydraulics]
неустановленная величина	undetermined value (math)
неустоечные проценты	interest on arrears
неустойчивая отратификация	unstable stratification, labile stratification
неустойчивое колебание	flutter, unstable oscillation, unstable vibration
неустойчивость, дульная	muzzle instability
неустойчивость, резонансная	resonance instability
неустойчивые издержки	variable costs
неустранимый перерыв	unavoidable delay
нефтегазовый каротаж	oil and gas logging (geol)
нефтегазокаротаж	oil and gas logging (geol)
нефтенакопление	oil accumulation
нефтеобразование	oil genesis
нефтеперегонный завод	oil refinery
нефтеперерабатывающий завод	petroleum-processing plant
нефтепродукт, нестандартный	nonstandard petroleum product
нефтепромысел	oil field
нефтепроявления	oil criteria (pet)
нефтехимическая промышленность	petrochemical industry
Нефт. х-во Нефтяное хозяйство	Petroleum Economy (abbr, per)
нефть, артемовская	Artem Island crude oil
нефть, асфальтовая	asphaltic (naphthenic) crude oil
нефть, балаханская	Balakhany crude oil
нефть, бессернистая	nonsulfurous oil (pet)
нефть, грозненская	Groznyy crude oil
нефть, масленная	crude oil rich in lube oil fractions
нефть, отбензиненная	topped crude oil (pet)
нефть, сураханская	Surakhany crude oil
нефтяная залежь	oil formation, oil-bearing formation, oil accumulation
нефтяное месторождение	petroleum deposit
нефтяной ареометр	densimeter, oleometer
нефтяной газ	casing-head gas (pet)
нефтяной пласт	oil bed
нечетное число	odd number (math)
неэвклидова геометрия	non-Euclidean geometry

неэкранированный конденсатор	unshielded capacitor
неэластическое отражение молекул	inelastic particle reflection (phys)
неявный	implicit (math)
НЖИЛ Новый журнал иностранной литературы, искусства и науки	New Journal of Foreign Literature, Art, and Science (abbr, per)
н.з.ч. низкая звуковая частота	low audio frequency (abbr)
НИАК Научно-исследовательский институт аэроклиматологии	Scientific Research Institute of Aeroclimatology (abbr)
НИАС ВВС Научный институт аэродромного строительства ВВС	Air Force Scientific Institute of Airdrome Construction (abbr)
НИАФИЗ Научно-исследовательская физическая ассоциация	Association for Scientific Research in Physics (abbr)
нивелир, глухой	dumpy level (leveling)
нивелирная линия (нивелирный ход)	level line (leveling)
нивелирная основа	leveling base
нивелирная рейка	leveling rod (surveying)
нивелирная сеть	level net, level network (leveling)
нивелирные знаки	elevation markers (leveling)
нивелирный ход (нивелирная линия)	level line (leveling)
нивелирование, барометрическое	barometric leveling
нивелирование второго разряда	second-order leveling
нивелирование, высокоточное	high precision (first-order) leveling
нивелирование, геометрическое	leveling
нивелирование I, II, III и IV классов	first-, second-, third- and fourth-order leveling
нивелирование, механическое	mechanical leveling (automatic wheel and pendulum leveling)
нивелирование первого разряда	first-order leveling
нивелирование, прецизионное	precise leveling
нивелирование, продольное	differential leveling
нивелирование, техническое	technical leveling, engineering leveling
нивелирование, точное	precise leveling
нивелирование, тригонометрическое	trigonometric leveling
нивелирование, физическое	barometric leveling
нивелир с перекладывающейся трубой	wye level (leveling)
нивелир, технический	surveyor's level, engineer's level, technical level (leveling)
нивенит	nivenite (mineral)
НИГ научно-исследовательская группа	scientific research group (abbr)
НиЖ Наука и жизнь	Science and Life (abbr, per)
Нижне-волжский район	Lower Volga Region
нижний бьеф	tail water
нижний и верхний квартиль	lower and upper quartile (math, statistics)
нижний предел	lower limit, limit interior (math)
нижний предел высоты	lower altitude limit
нижний предел давления	lower pressure limit

нижний слой группы	lower layer of a group (math)
нижняя автомобильная антенна	running-board antenna
нижняя атмосфера	lower atmosphere
нижняя граница (множества)	lower bound (of a set) [math]
нижняя ионосфера	lower ionosphere
нижняя опока	drag (met)
нижняя ракета	first-stage rocket, booster rocket of a two-stage rocket
нижняя сварка	flat-position welding, downhand welding (met)
нижняя ступень	lower stage, earlier stage
нижняя ступень ракеты	first-stage rocket, booster rocket of a two-stage rocket
низкая видимость	low visibility
низкая малая вода	lower low water (LLW) [oceanography]
низкая полная вода	lower high water (LHW) [oceanography]
низкая частота	audio frequency, low frequency
низкий коэффициент полезного действия	low efficiency, poor efficiency
низкорасположенное крыло	low wing
НИЗМИР Научно-исследовательский институт земного магнетизма, ионосферы и распространения радиоволн	Scientific Research Institute of Terrestrial Magnetism, Ionosphere and Radio Wave Propagation (abbr)
НИИАвтоприбор Научно-исследовательский экспериментальный институт автомобильного электрооборудования и приборов	Scientific Research Experimental Institute of Automobile Electrical Equipment and Instruments (abbr)
НИИАнтропологии Научно-исследовательский институт антропологии	Scientific Research Institute of Anthropology (abbr)
НИИАТ Научно-исследовательский институт автомобильного транспорта	Scientific Research Institute of Automobile Transportation (abbr)
НИИВТ Новосибирский институт инженеров водного транспорта	Novosibirsk Institute of Water Transportation Engineers (abbr)
НИИГАиК Новосибирский институт инженеров геодезии, аэрофотосъемки и картографии	Novosibirsk Institute of Engineers of Geodesy, Aerial Photography and Cartography (abbr)
НИИД Научно-исследовательский институт дефектологии (Академии педагогических наук РСФСР)	Scientific Research Institute of Defectology (of the Academy of Pedagogical Sciences RSFSR) [abbr]
НИИЖ Научно-исследовательский институт жилища	Scientific Research Institute of Housing (abbr)
НИИЖБ Научно-исследовательский институт бетона и железобетона (Академии строительства и архитектуры СССР)	Scientific Research Institute of Concrete and Reinforced Concrete (of the Academy of Construction and Architecture USSR) [abbr]
НИИЛитмаш Научно-исследовательский институт литейного машиностроения и литейной технологии	Scientific Research Institute of Foundry Machinery and Technology (abbr)
НИИМестопром Научно-исследовательский институт местной и топливной промышленности (Госплана Украинской ССР)	Scientific Research Institute of Local and Fuel Industry (of the Gosplan Ukrainian SSR) [abbr]
НИИНСМ Научно-исследовательский институт новых строительных материалов, отделки и оборудования зданий	Scientific Research Institute of New Building Materials, Structure Finishing and Fitting (abbr)
НИИОЗ Научно-исследовательский институт общественных зданий и сооружений	Scientific Research Institute of Public Buildings and Structures (abbr)

НИИОМТП Научно-исследовательский институт организации, механизации и технической помощи строительству (Академии строительства и архитектуры СССР)	Scientific Research Institute for the Organization, Mechanization and Technical Assistance of Construction (of the Academy of Construction and Architecture USSR)
НИИОМЭС Научно-исследовательский институт организации, механизации и экономики строительства	Scientific Research Institute of Construction Organization, Mechanization, and Economics (abbr)
НИИоснований Научно-исследовательский институт оснований и подземных сооружений (Академии строительства и архитектуры СССР)	Scientific Research Institute of Foundations and Substructures (of the Academy of Construction and Architecture USSR) [abbr]
НИИОСП Научно-исследовательский институт оснований и подземных сооружений	Scientific Research Institute of Foundations and Underground Structures (abbr)
НИИПС Научно-исследовательский институт промышленных зданий и сооружений	Scientific Research Institute of Industrial Buildings and Structures (abbr)
НИИСС Научно-исследовательский институт синтетических спиртов и органических продуктов	Scientific Research Institute of Synthetic Alcohols and Organic Products (abbr)
НИИСТ Научно-исследовательский институт санитарной техники	Scientific Research Institute of Sanitary Engineering (abbr)
НИИСФ Научно-исследовательский институт строительной физики и ограждающих конструкций	Scientific Research Institute of Structural Physics and Protective Structures (abbr)
НИИТАВТОПРОМ Научно-исследовательский институт технологии автомобильной промышленности	Scientific Research Institute of the Technology of the Automobile Industry (abbr)
НИИТВЧ Научно-исследовательский институт токов высокой частоты им. проф. В. П. Вологдина	Scientific Research Institute of High-Frequency Currents im. Professor V.P. Vologdin (abbr)
НИИТЕПЛОПРИБОР Научно-исследовательский институт теплоэнергетического приборостроения	Scientific Research Institute of Heat and Power Engineering Equipment (abbr)
НИИШП Научно-исследовательский институт шинной промышленности	Scientific Research Institute of the Tire Industry (abbr)
НИИЭС Научно-исследовательский институт экономики строительства (Академии строительства и архитектуры СССР)	Scientific Research Institute of the Economics of Construction (of the Academy of Construction and Architecture USSR) [abbr]
никель Ренея	Rainey's nickel (chem)
НИЛ научно-исследовательская лаборатория	scientific research laboratory (abbr)
нилас	newly formed ice
ниласовые льды	forms of young ice
нилас, светлый	young ice
нилас, темный	ice rind
НИЛАТ Научно-исследовательская лаборатория автомобильного транспорта	Scientific Research Laboratory of Automobile Transportation (abbr)
НИЛД Научно-исследовательская лаборатория двигателей	Scientific Research Laboratory of Engines (abbr)
нильпотентная алгебра	nilpotent algebra (math)
нимб кратера	nimbus of a crater (lunar)
НИР научно-исследовательская работа	scientific research (abbr)

нисходящая ветвь траектории	descending phase of the trajectory
нисходящий узел Луны	descending node of the moon
нисходящий узел орбиты Луны	descending node of the moon's orbit
нитеобразный канал (на Марсе)	thread-like canal, filiform canal (on Mars)
нити, прицельные	cross hairs (mil)
нити сетки	cross hairs, wires (leveling)
нитка	filament (elect)
НИТОН Научное инженерно-техническое общество нефтяников	Scientific Engineering and Technical Society of Petroleum Workers (abbr)
нитроглицериновое горючее	nitroglycerin propellant
нитроглицериновый порох	nitroglycerin powder
нитроцеллюлозное горючее	nitrocellulose propellant, single-base propellant
нитроцеллюлозно-нитроглицериновое горючее	nitrocellulose-nitroglycerin propellant, double-base propellant
нить, вихревая	vortex line, vortex filament (fluid dynamics)
нить, ионизирующая	ionizing filament (elect)
нить, штапельная	staple yarn
ничейная территория	no man's land (gen)
н/м^2 ньютон на квадратный метр	newton per square meter (N/m^2) [abbr]
ННВ низкая малая вода	lower low water (LLW) [abbr]
н.н. низкое напряжение	low tension, low pressure (abbr)
новатор	innovator
новая (звезда)	nova (ast)
новая (звезда), бывшая	ex-nova, post-nova
новая (звезда), галактическая	galactic nova
новая (звезда), заподозренная	suspected nova (ast)
Новая техн. и передов.опыт в стр-ве Новая техника и передовой опыт в строительстве	New Technology and Advanced Experience in Construction (abbr, per)
новая фаза Луны	new phase of the moon
новейший период	present lunar period
Новое в строит. техн. Новое в строительной технике	New Advances in Construction Technology (abbr, per)
новолуние	new moon
Новости нефт. техн. Нефтепереработка Новости нефтяной техники. Нефтепереработка	News in Petroleum Technology. Petroleum Refining (abbr, per)
Новости нефт. техн. Нефтепромысл. дело Новости нефтяной техники. Нефтепромысловое дело	News in Petroleum Technology. Petroleum Production (abbr, per)
новые (звезды)	novae (ast)
новые (звезды), возвратные	recurrent novae (ast)
новый люмен	new lumen (unit of luminous flux; equals 0.995 old lumen)
ножницы для поперечной резки	end shears (met)
ножницы для продольной резки	side shears (met)
нолит	nohlite (rogersite) [mineral]
номер, атомный	atomic number

номер ячейки запоминающего устройства	ordinal member of a position in storage (computers)
номинальная величина электрической машины	rated quantity of a machine (el eng)
номинальная емкость аккумулятора	rated battery capacity
номинальная мощность	rated capacity
номинальная полоса частот	service band (railroads)
номинальная тяга	normal rated thrust
номинальная частота	rated frequency
номинальное напряжение	rated voltage
номинальное напряжение аккумулятора	rated battery voltage
номинальное напряжение бортовой сети	aircraft network rated voltage
номинальные обороты двигателя	rated engine speed
номинальные параметры (машины)	rating (of a machine) [el eng]
номинальный режим работы электрической машины	rated duty of a machine (el eng)
номинальный режим разряда	rated discharge
номинальный ток	rated current (el eng)
номограмма для определения плотности нефтепродуктов в зависимости от температуры	petroleum products temperature-gravity nomogram
Ноний (цирк)	Nonius (lunar formation)
норл. норлейцин	norleucine (alpha-aminocaproic acid) [abbr]
норма вектора	norm of a vector (math)
норма времени	time standard, standard time
норма выработки	performance standard
норма выработки машины	standard machine capacity
норма выработки, сменная	standard output per shift
нормализатор силовских подгрупп	normalizer of Sylow subgroups (math)
нормаль, ведомственный	industrial standard (on department or agency level)
нормаль, единичная	unit normal (math)
нормаль, заводской	plant standard (ec)
нормаль к кривой	normal to a curve (math)
нормаль, контрольная	counter-sample
нормаль к плоскости выходного сечения	normal to the exit-section plane, perpendicular to the exit-section plane
нормальная ось	normal axis, yaw axis, Z-axis
нормальная плоскость	normal plane (math)
нормальная плотность вероятностей, многомерная	multidimensional normal probability density (math, statistics)
нормальная сетка	polar network (geod)
нормальная совокупность	normal population (math, statistics)
нормальная цепь группы, убывающая	descending normal chain of a group (math)
нормальное сечение (поверхности)	normal section (of a surface)
нормальное уравнение	normal equation (math)
нормальное ускорение ракеты	normal acceleration of a rocket
нормальные делители	normal subgroups (math, theory of groups)
нормальные пучки	normal bundles (math)
нормальный режим заряда	normal charging rate

нормальный стержневой калибр	end gauge
нормальный тлеющий разряд	normal glow discharge
норма оператора	norm of an operator (math)
норма, теоретическая	theoretical rate
нормативная калькуляция себестоимости	standard cost calculation
нормативные издержки	standard cost, normal outlays (ec)
норматив оборотных средств	standards for current assets (ec)
нормирование	normalization, standardization, rating
нормирование оборотных средств	setting standards for current assets (ec)
нормированная автокорреляционная функция	normalized autocorrelation function
нормированная величина	standardized value, normed value (math)
нормированное векторное пространство	normed vector space (math)
нормированное линейное пространство	normed linear space (math)
нормированное распределение	standardized distribution (math, statistics)
нормированные кольца	normed rings (math)
нормировка	normalization, standardization, rating
нормировка жезлов	balancing of tokens (railroads)
нормируемость	normability (math)
нормо-[illegible]	norm-hour (standard task time unit) [ec]
нормы векторов	norms of vectors (math)
нормы, опытно-статистические	empirical-statistical norms (ec)
нормы, среднепрогрессивные	average-progressive norms (ec)
нормы, технически обоснованные	work standards based on technical data
носители заряда	charge carriers (chem)
носители, избыточные	excess carriers (semiconductors)
носители, неосновные	minority carriers (semiconductors)
носители, основные	majority carriers (semiconductors)
носки оперения ракеты	fin cuffs of a rocket
носовая антенна	forward-looking antenna
носовая часть космического корабля	nose section of a spaceship, nose of a spaceship
носовая часть ракеты	nose cone of a rocket, nose section of a rocket
носовая часть снаряда	nose cone of a missile, nose section of a missile
носовая часть тела	nose of a body, nose section of a body, leading edge of a body
носовая часть тела снаряда	nose section of the missile body, nose component of the missile body, missile nose section
носовой руль	nose control
носовой штырь	landing spike, landing nose spike
носок корпуса ракеты, оживальный	ogive nose of a rocket, ogive nose cone of a rocket
ночное зрение	night vision, scotopic vision
ночь, белая	summer night without darkness (at high latitudes)
НП наблюдательный прибор	observation instrument (abbr)

НПВ низкая полная вода	lower high water (LHW) [abbr]
НПВЧ наименьшая применимая высокая частота	smallest applicable high frequency (abbr)
НПП наставление по производству полетов	flight manual (abbr)
НРТ нетто регистровая тонна	net registered ton (abbr)
н.с. намагничивающая сила	magnetizing force (abbr)
н·сек/м^2 ньютон-секунда на квадратный метр	newton-second per square meter (N·sec/m^2) [abbr]
НСМ непосредственное соединение с мотором	direct coupling (abbr)
н.сотр. научный сотрудник	staff member of a scientific body (institute, committee, etc.), scientific worker [abbr]
НСУ непрерывная система управления	continuous control system (abbr)
нт нит	nit (unit of luminance) [abbr]
НТОМашпром Научно-техническое общество машиностроительной промышленности	Scientific and Technical Society of the Machine-Building Industry (abbr)
НТО НП Научно-техническое общество нефтяной промышленности	Scientific and Technical Society of the Petroleum Industry (abbr)
НТОРиЭ Научно-техническое общество радиотехники и электросвязи, им. А.С. Попова	Scientific and Technical Society of Radio Engineering and Telecommunications im. A. S. Popov (abbr)
НТОЭП Научно-техническое общество энергетической промышленности	Scientific and Technical Society of the Power Engineering Industry (abbr)
нуклон, быстрый	fast nucleon (nuc phys)
нулевая вероятность	zero probability (math)
нулевая гипотеза	null hypothesis (math)
нулевая круговая скорость (искусственного спутника)	zero circular velocity (of an artificial satellite)
нулевая матрица	null matrix, zero matrix (math)
нулевая точка	zero point, zero
нулевое земное притяжение	zero gravity
нулевое среднее значение	zero mean
нулевой адрес	zero address (computers)
нулевой заряд	null charge, zero charge (chem)
нулевой индикатор	null indicator
нулевой потенциал	zero potential
нулевой уровень, условный	zero reference level
нулевые начальные условия	zero initial conditions (servomechanisms)
нуль-валентность	zero valence (chem)
нуль глубин	chart datum, reference level (oceanography)
нульмерная группа гомологий, приведенная	reduced zero-dimensional homology group (algebraic topology)
нульмерные топологические группы	zero-dimensional topological groups (math)
нульмерный	zero-dimensional (math)
нуль-прибор	flight director, zero reader
нульпункт	null point, zero point
нумерной порядок	numerical sequence (math)

нумерованная импульсная модуляция	quantized pulse modulation (radio engineering)
нутация	nutation
нутация Луны	lunar nutation (ast)
НЧК нейтральный черный контакт	neutralized black contact medium (for breaking oil emulsions)
ньютонианская космология	Newtonian cosmology (ast)
ньютон на квадратный метр	newton per square meter (pressure unit)
ньютоновое торможение	Newtonian deceleration (aerodynamics)
ньютоновское отражение частиц	Newtonian particle reflection (phys)
Ньютон (цирк)	Newton (lunar depression)

О

обвалы пород (в скважинах)	caving (within wells) [pet]
обводнение пластов	flooding of strata
обдирочный вальцетокарный станок	roughing roll lathe
обдув	air-cooling, air-blast cleaning, air-purging (pet)
обдуваемая электрическая машина	machine with ventilated frame (el eng)
обдувка	airflow (av)
обезличка	lack of personal responsibility (ec)
обертывающая алгебра	enveloping algebra (math)
обеспечить съемку	to control a survey, to establish a control base for a survey (leveling)
обессеривание, жидкофазное	trickle-phase desulfurization (pet, refining)
обжатие, единичное	draft (rolling)
обжиг, окислительный	oxidizing roasting (met)
обжиг, сульфатизирующий	sulfate roasting (met)
обжимной валок (фрикционный)	pinch roll, roughing roll (met)
Обз. венг. техн. лит. Обзор венгерской технической литературы	Review of Hungarian Technical Literature (abbr, per)
Обз. венг. техн. печати Обзор венгерской технической печати	Review of the Hungarian Technical Press (abbr, per)
обзор	review
обзор Земли	earth scanning
обзор, конический	conical scanning
обзорная карта	general map
обзорный локатор	surveillance radar
обзорный радиолокатор	surveillance radar
обзор, реферативный	abstract
Обз. польск. техн. лит. Обзор польской технической литературы	Review of Polish Technical Literature (abbr, per)
обизвествление	calcification

обкатка	breaking-in (en)
обкатка роликами	roller burnishing (met)
обладающий свойствами алмаза	adamantine (geol)
облака, высококучевые двойные	altocumulus duplicatus
облака, высококучевые кучевообразные	altocumulus cumuliformis
облака, высококучевые неоднородные	altocumulus inhomogentus
облака, высококучевые непостоянные	altocumulus informis
облака, высококучевые непросвечивающие	altocumulus opacus
облака, высококучевые плотные	altocumulus opacus
облака, высококучевые просвечивающие	altocumulus translucidus
облака, высококучевые слоистые	altocumulus stratiformis
облака, высококучевые хлопьевидные	altocumulus floccus
облака, высококучевые чечевицеобразные	altocumulus lenticularis
облака, высокослоисто-кучевые	high stratocumulus
облака, высокослоистые волнистые	altostratus undulatus
облака, высокослоистые непросвечивающие	altostratus opacus
облака, высокослоистые туманообразные	altostratus nebulosus
облака дающие осадки, высокослоистые	altostratus praecipitatus
облака, кучевые	cumulus, cumulus clouds
облако верхнего яруса	high cloud, upper cloud
облако, волнистое	billow cloud
облако, галактическое	galactic cloud
облако, грозовое	thunderstorm cloud
облако, звездное	stellar cloud
облако, иризирующее	iridescent cloud
облако, кальциевое	calcium cloud
облако, космическое	cosmic cloud
облако, магеллановое	Magellanic cloud
облако, натриевое (искусственная комета)	sodium cloud
облако нижнего яруса	inferior cloud, low cloud
облако, пассатное	trade cloud
облако, перламутровое	nacreous cloud
облако препятствия	crest cloud
облако, серебристое	noctilucent cloud
облако, слоисто-дождевое	nimbostratus cloud
облако среднего яруса	medium cloud
облако, феновое	foehn cloud
облако, чечевицеобразное	lenticular cloud
облако, электронное	electron cloud (chem)
области целостности	integral domains (math)
область	oblast (administration)
область, абиссальная	deeper bathyal district, deeper bathyal zone (oceanography)
область анодного свечения	anode glow
область высокого давления	high-pressure area
область горения	combustion zone
область, доверительная	confidence region (math, statistics)

Область Изиды	Isidis Regio (Mars)
область, конвективная	convective region
область, критическая	critical region (math, statistics)
область Луны, полярная	polar region of the moon
область нечувствительности	dead zone, inert zone
область низкого давления	low-pressure area
область, однолистная	schlicht region, univalent region (math)
область орбиты Луны	orbital zone of the moon
область отбрасывания	rejection region, zone of preference for rejection (math, statistics)
область плоскости	plane region (math)
область, подобная	similar region (math)
область приемки	acceptance region, zone of preference for acceptance (math, statistics)
область протуберанца, активная	active region prominence (ast)
область регулярности	domain of regularity (math)
область, связанная	connected set (math)
область сжатия	compression region
облачной щит	cloud canopy
облегченный вес	light weight
облетать Землю по меридиану	to fly around the earth along a meridian
облетать Землю по экватору	to fly around the earth along the equator
облет Луны	flight around the moon
обломки айсберга	bergy bits (oceanography)
облучатель (антенны)	exciter, primary radiating element (of an antenna)
облученность	irradiance, irradiancy (illuminating engineering)
обменное взаимодействие	exchange interaction (phys)
обменные волны	composite waves (seismology)
обменные силы	exchange forces (phys)
обменный интеграл	exchange integral (phys)
Обмен опытом Киевск. н.-и. ин-та гигиены труда и профзаболеваний	
Обмен опытом Киевского научно-исследовательского института гигиены труда и профзаболеваний	Exchange of Experience of the Kiev Scientific Research Institute of Industrial Hygiene and Occupational Diseases (abbr, per)
Обмен техн. опытом. Всес. проектно-технол. ин-т	
Обмен техническим опытом Всесоюзного проектно-технологического института	Exchange of Technical Experience of the All-Union Design and Planning Technological Institute (abbr, per)
обмотка, беспорядочная	random winding, mush winding (el eng)
обмотка, вспомогательная	auxiliary winding (elect)
обмотка, всыпная	random winding, mush winding (el eng)
обмотка, диаметральная	diametral winding, full-pitch winding

обмотка, дисковая	disc winding, disc armature
обмотка, дробношаговая	fractional-pitch winding
обмотка, концентрическая	concentric winding (el eng)
обмотка, лягушачья	frog-leg winding (el eng)
обмотка, полношаговая	full-pitch winding, diametral winding (el eng)
обмотка, протяжная	pull-through winding (el eng)
обмотка, распределенная	distributed winding (el eng)
обмотка, сосредоточенная	concentrated winding (el eng)
обмотка, ступенчатая	stepped winding, split winding (el eng)
обмотка с удлиненным шагом	long-pitch winding, long-chord winding (el eng)
обмотка с укороченным шагом	short-pitch winding, short-chord winding (el eng)
обмотка, управляющая	control winding (el eng)
обмотка, шаблонная	preformed winding (el eng)
обмотки с дробным числом пазов на полюс-фазу	fractional-slot winding, short-pitch winding (el eng)
обмотки, успокоительные	amortisseur windings, damper (el eng)
обмоточная бечева	spun yarn
обнажение, лихвинское	Likhvin outcrop (geol)
обнаружение	detection
обнаружение сигналов	signal detection
обнаружительная антенна	search antenna
обобщенная поверхность	generalized surface (math)
обобщенная функция	generalized function (math)
обобщенно нильпотентные алгебры и их присоединенные группы	generalized nilpotent algebras and their adjoint groups (math)
обобщенные показатели	generalized indices
обобщенный интеграл	generalized integral (math)
обобществленный сектор	socialized sector of the economy (ec)
обогащение, гравитационное	gravity concentration (min)
обогащенное масло	enriched oil
обогащенный углеродом C^{13}	enriched in C^{13} (nuc phys)
обозначение	designation, notation
обозначение, буквенное	letter designation
обозначение, двоичное	binary notation (math)
обозначение, шенфлиевское	Schoenflies symbol (crystallography)
обойма сопла	nozzle jacket
оболочка, выпуклая	convex hull (theory of sets)
оболочка, звездная	stellar envelope
оболочка Земли, воздушная	atmosphere of the earth
оболочка, земная	earth's crust, earth's mantle
оболочка планеты, газовая	gaseous envelope of a planet (ast)
оболочка, подокеанная	suboceanic mantle (oceanography)
оболочка, электронная	electron shell, electron sheath
оболочки, обширные	extended envelopes (ast)
оболочки, протяженные	extended envelopes (ast)
оболочки, расширяющиеся	expanding shells (nuc phys)
оболочки, стационарные	stationary shells (nuc phys)

оболочковое литье	casting in skin-dry molds
оборона, противолодочная	antisubmarine defense
оборона, противоракетная	antirocket defense, antimissile defense
оборот, аномалистический	anomalistic revolution
оборот, видимый	apparent revolution
оборот, драконический	draconic revolution, nodical revolution (ast)
оборот, звездный	sidereal revolution
оборот, истинный	true revolution (ast)
оборотная ведомость	turnover balance sheet (ec)
оборотное противолопастное рабочее колесо гидротурбины	reversible adjustable-blade-type water-wheel runner
оборотный капитал	current assets, floating capital, turnover fund
оборотный раствор	reusable solution (chem)
обороты двигателя, номинальные	rated engine speed
оборудование, кислородное	oxygen equipment
оборудование, наземное	ground equipment
оборудование, радиопередающее	radio-transmitting equipment (elect)
оборудование, ракетное	rocket-borne equipment
оборудование ракеты	rocket's instrumentation
оборудование, стандартное наземное	standard ground equipment
оборудование, стартовое	launching equipment
оборудование телеуправления	remote-control equipment, command-guidance equipment
оборудование управления	control-system equipment
оборудование управления, комплексное электронное	complex electronic control-system equipment
оборудование управления, электронное	electronic control-system equipment
обоснование, высотное	vertical control (geodesy)
обостренный выборочный контроль	tightened sampling (math, statistics)
обостряющий усилитель	peaking amplifier
обочина дороги	road shoulder
обработка данных	data processing
обработка дробью	shot peening (met)
обработка, лабораторная	laboratory treatment
обработка металлов	treatment of metals
обработка, окончательная	finishing
обработка, слесарная	bench work
обработка холодом	cold treatment, low-temperature (sub-zero) treatment
обработка, чистовая	finishing
обработка, электроэрозионная	electro-erosion machining (met)
образец	test specimen, test bar (met)
образец, вилкообразный	forked test bar (met)
образец, металлургический	metallurgical specimen
образец, петлеобразный	loop-test bar (met)
образец, производственный	prototype
образец, разрывной	tensile-test specimen (met)
образец, рычажный	lever-test bar (met)

образец, скобообразный	brace-test bar (met)
образ множества, гомоморфный	homomorphic image of a set (math)
образование, высшее	higher education
образование двойников	twinning (crystallography)
образование зародышей	nucleation (phys)
образование, кратерное	crater-like formation
образование, лунное	lunar formation
образование, народное	public education
образование, начальное	elementary education
образование окалины	high-temperature scaling (met)
образование, профессионально-техническое	vocational education
образование, специальное	specialized education
образование, среднее	secondary education
образование толчков	bumping (chem)
образование шейки	necking down (met)
обратимая вольтодобавочная машина	reversible booster (el eng)
обратимые группы	invertible groups (math)
обратимый бустер	reversible booster (el eng)
обратимый усилитель	reversible amplifier
обратная величина	reciprocal (math)
обратная вероятность	inverse probability (math)
обратная волна	back wave, backward wave
обратная задача	inverse problem (math)
обратная кривая	counter curve (geod)
обратная матрица	inverse matrix (math)
обратная операция	inverse operation (math)
обратная пространственная засечка	three-point intersection in space, resection in space (geod)
обратная реакция по крену	reverse banking reaction (av)
обратная решетка	reciprocal lattice (crystallography)
обратная связь	feedback (aut)
обратная связь, скоростная	rate feedback (aut)
обратная сторона Луны	far side of the moon
обратная тригонометрическая функция	inverse trigonometric function (math)
обратная тяга	backward thrust, reverse thrust
обратная функция	inverse function
обратное давление	back pressure
обратное испарение	retrograde vaporization (pet, drilling)
обратное охлаждение	reciprocal cooling (heat transfer)
обратное положение теоремы	converse of a theorem (math)
обратное пространство	reciprocal space (crystallography)
обратное смещение	reverse bias (transistors)
обратно-квадратический конденсатор	inverse-square-law capacitor
обратный азимут	back azimuth (surveying)
обратный и прямой шаги обмотки	back and front pitch of a winding (el eng)
обратный квадратичный закон	inverse square law
обратный клапан	nonreturn valve, check valve

обратный фотоэлектрический эффект	inverse photoelectric effect
обратный ход	backward run, return line run (leveling)
обратный ход пламени	backfire
обращаться вокруг Земли	to circle around the earth, to revolve about the earth, to travel around the earth in an orbit
обращение, видимое	apparent revolution
обращение в нуль	vanishing (fluid dynamics)
обращение времени	time reversal (nuc phys)
обращение, грубое	rough handling (mach)
обращение, двойное	double inversion (math)
обращение для преобразования	inverse transformation (math)
обращение линии	line reversal (astrophysics)
обращение матриц	matrix inversion (math)
обращение, яркое	bright reversal (astrophysics)
обращенная вероятность	inverse probability (math)
обращенный (вращающийся) преобразователь	inverted (rotary) converter [el eng]
обрезка поковок	trimming of forgings (met)
обрезной штамп	trimming die
обрез слитка	ingot crop
обрубка отливок	chipping of castings (met)
обручное железо	band iron, hoop iron, iron strip
обрушение, подэтажное	sublevel caving (min)
обрывать импульс	cut off a pulse
обсадка скважины	casing, casing pipe (min)
обсадная труба	casing pipe
обсадная труба скважины	well casing (pet)
обсадные цементированные трубы	cemented casing (min)
обсаженная буровая скважина	cased bore hole (min)
обсерватория, внеземная	extraterrestrial observatory, observatory in outer space
обсерватория, заатмосферная	observatory above the earth's atmosphere, observatory in outer space
обсерватория, летающая	flying observatory (in outer space)
обсерватория, оптическая астрономическая	optical astronomical observatory
обсерватория с людьми, летающая	manned flying observatory (in outer space)
обсерватория, солнечная	solar observatory
обслуживание, бытовое	general services
обслуживание, коммунально-бытовое	communal general services
обслуживание, культурно-бытовое	cultural and general services
обслуживание, многостаночное	multiple machine operation
обслуживающий наземный транспорт	ground-support vehicle, ground-support transportation facilities
обтекаемая антенна	streamlined antenna
обтекаемое тело	streamlined body
обтекаемость снаряда	streamlining of a missile
обтекаемый корпус двигателя	streamlined fuselage
обтекаемый корпус ракеты	streamlined body of a rocket

обтекание, бесциркуляционное	flow without circulation (past bodies) [fluid dynamics]
обтекание затупленных тел	flow past bluff bodies (hydrodynamics)
обтекание, свободное молекулярное	free molecular flow (aerodynamics)
обтекатель, задний	aft cowling
обтюратор (вращающийся затвор)	rotating shutter (photography)
обтюратор, двухлопастный	two-vane rotating shutter (photography)
обученный рабочий	trained worker
обходная система шин	transfer-bus system (aut)
обходная шина	transfer bus (aut)
обходный маневр	evasion maneuver
об. ц. тетраг. объемная центрированная тетрагональная (решетка)	body-centered tetragonal (lattice) [abbr]
обшивка	skin (av)
обшивка космического корабля	outside covering of a spaceship, outer casing of a spaceship, skin of a spaceship
обширные ледяные поля	ice fields, vast ice floes (oceanography)
обширные оболочки	extended envelopes (astrophysics)
общая вероятность	general probability (math)
общая жесткость воды	total hardness of water (chem)
общая поверхность заряда	total surface area of a charge
общая продолжительность полета спутника	lifetime of a satellite
общая точность	overall accuracy
общая энергия	total energy
общее время запаздывания, безразмерное	dimensionless total time lag
общее время полета спутника	lifetime of a satellite
общее количество движения	total momentum (phys)
общее термическое сопротивление	combined thermal resistance, total thermal resistance
общественное питание	system of public eating facilities
общественный деятель	person active in community and social affairs
общественный контроль	social control
общество, инженерно-техническое	technical society of engineers
общество, научное инженерно-техническое	scientific and technical society of engineers
общество, научно-техническое	scientific and technical society
общество, технико-экономическое	technical and economic society
общество, ученое	scientific society
общий блок	common terminal block, common terminal
общий вес ракеты	total weight of a rocket, rocket gross weight
общий закон двойственности	general theorem of duality (math)
общий импульсный генератор	common pulse generator
общий коэффициент теплообмена	overall heat-exchange coefficient
общий коэффициент теплоотдачи	overall heat-transfer coefficient
общий метод расчета	general method of computation
общий момент количества движения	total moment of momentum (phys)
общий наименьший знаменатель	least common denominator (math)

общий признак сходимости ряда	general test for convergence of a series (math)
общий шаг	collective pitch (helicopters)
объединение подгрупп	union of subgroups (math)
объединение полугрупп	combination of semigroups (math)
объект, движущий	moving target, moving object
объектив	objective lens (leveling)
объективная пирометрия излучения	direct-observation radiation pyrometry (met)
объект, лунный	lunar object
объект, мерцающий	scintillating target, fluctuating target (radar)
объект, небесный	celestial object, astronomical body (ast)
объект регулирования	controlled member
объект, телеуправляемый	remotely controlled object
объект, управляемый	controlled member
объекты, эксплуатационные	production facilities (pet)
объем баков, потребный	required tank capacity
объем буровых работ	drilling footage, drilling meterage (pet, drilling)
объем выборки	sample size (math, statistics)
объемная концентрация	concentration by volume
объемная плотность	volume density (phys)
объемная самолетная антенна	cavity aircraft antenna
объемная скорость в час	space velocity per hour (S.V.H.) [fuels]
объемная удельная тяга	volume specific thrust
объемная центрированная тетрагональная (решетка)	body-centered tetragonal (lattice)
объемно-весовая скорость	weight-space velocity (fuels)
объемное изменение	volumetric change
объемное напряжение	volume stress
объемное отношение окислителя к горючему	oxidizer-to-fuel volume ratio
объемное сопротивление	volume resistivity
объемноцентрированный	body-centered, space-centered
объемный заряд	volume charge (astrophysics)
объемный контур	cavity circuit (elect)
объемный контур, высокочастотный настроенный	RF tuned cavity
объемный контур, высокочастотный резонансный	RF tuned cavity
объемный контур настроенный штифтом, высокочастотный	slug-tuned RF cavity
объемный коэффициент ионизации	ionisation rate
объем, переменный	variable volume
объем порохового зерна	volume of powder grain (bal)
объем порохового зерна, начальный	initial volume of powder grain (bal)
объем порохового зерна, относительный	specific volume of powder grain (bal)

обыкновенная волна	ordinary wave
обыкновенная дробь	common fraction, simple fraction, vulgar fraction
обыкновенное дифференциальное уравнение	ordinary differential equation
обыкновенное разностно-дифференциальное уравнение	ordinary difference-differential equation (math)
обыкновенный закон ошибок	normal error law (math)
обычная грампластинка	78-rpm record
обычное испытание	routine test
ОБЭ относительная биологическая эффективность	relative biological effectiveness (abbr)
овалы	ovals (math)
овалы Кассини	ovals of Cassini (math)
овеществленный труд	reified labor, labor in the form of produced articles
ОГГН Отделение геолого-географических наук	Department of Geological and Geographical Sciences (abbr)
огибающая группы видеоимпульсов отраженных от цели	target-return video pulse-group envelope
огибающая импульсов	pulse envelope (radar)
огибающая импульсов отраженных от цели	target envelope
огибающая кривая	envelope (math)
огибающая цели	target envelope
огива	ogive (math, statistics)
ОГМ отдел главного механика	Department of the Chief Mechanic (in a plant) [abbr]
огневая позиция	firing position, firing site, launching site
огневой стенд, натурный	full-scale fire test stand
огонь бомбометания	bombing light
огонь, кодовый	code light (elect)
огонь, методический	deliberate fire (bal)
огонь, пульсирующий	flashing light
огонь, хвостный	taillight
огонь, хвостовой аэронавигационный	taillight (av)
ограниченная задача трех тел	restricted problem of three bodies (math)
ограниченное горение	restricted burning
ограниченность	boundedness (math)
ограниченный измеримый функционал	bounded measurable functional (math)
ограничивающий усилитель	limiting amplifier
ограничитель	limiter
ограничитель, амплитудный	amplitude limiter
огранка кристалла	crystal faces (crystallography)
ОГТ отдел главного технолога	Department of the Chief Technologist (in a plant) [abbr]
ОГЭ Общая энергетика и гидроэнергетика	General Power Engineering and Water Power Engineering (Express-Information Series) [abbr, per]
ОДЗ ослепляющая дымовая завеса	blinding smoke screen (abbr)
одинаковая ориентация	coherent orientation (topology)
одинарный	single (adj)
одинарный аэроснимок	single aerial photograph
одинарный плановый аэроснимок	single vertical aerial photograph
одинарный упорный шариковый подшипник	single-row thrust ball bearing

одиннадцатишарнирный механизм	eleven-pivot mechanism (computers)
одиночная дислокация	single dislocation (phys, dis)
одиночный аэроснимок	single aerial photograph
одиночный плановый аэроснимок	single vertical aerial photograph
одна тысячная атомной единицы массы	one millimass unit
одноадресная команда	one-address instruction, single-address instruction (computers)
одноадресная машина	one-address machine (elect)
одноадресный код	single-address code
одноатомный	monatomic
одноатомный газ	monatomic gas
одновибратор	univibrator
одновременный бомбовый залп	bomb salvo (av)
одновременный входной импульс	simultaneous input pulse
однодекадный редуктор	one-digit decimal gearbox (computers)
однозначная функция	single-valued function (math)
однокамерный жидкостный ракетный двигатель	single-chamber liquid-fuel rocket engine, single-chamber liquid-propellant rocket engine
одноканальная запись	single-channel record, one-channel recording
одноклиномерная призма	monoclinic prism
одноколонный строгальный станок	openside planer
одноколонный фрезерный станок	openside milling machine
однокомпонентное ракетное топливо	monopropellant rocket fuel, monopropellant
однокомпонентное топливо	monopropellant
однокомпонентный ракетный двигатель	monopropellant rocket engine
однократное испарение	single evaporation, single flash (pet)
однократно используемая ракета	one-shot rocket
однократный выбор	single choice (math, statistics)
однократный крекинг	single-pass cracking (pet)
однократный стан	single-draft machine (for wire drawing)
однолетний лед	one-year ice, thick winter ice
однолистная область	schlicht region, univalent region (math)
однолистное отображение	univalent mapping (math)
однолистные функции	univalent functions, schlicht functions (math)
однолучевой	single-beam (radio)
однолучевой спектрометр	single-beam spectrometer (spectroscopy)
одномерное течение	one-dimensional flow, linear flow (aerodynamics)
одномерные временные ряды	simple time series (statistics)
одномикросекундный канальный импульс	one-microsecond channel pulse
однонаправленная антенна	unidirectional antenna
однонаправленная термодинамика	unidirectional thermodynamics
однообразная температура	uniform temperature
однообъективный широкоугольный аэрофотоаппарат	single-lens wide-angle aerial camera
однополостный гиперболоид	hyperboloid of one sheet (math)

однополупериодный мостовой магнитный усилитель	half-wave bridge magnetic amplifier (transducers)
однополюсный переключатель на два положения	double-throw single-pole switch
однополярный	single-pole, monopolar, unipolar (elect)
однопроводная бортовая сеть	single-wire aircraft system
одноразовый мультивибратор	one-shot multivibrator
одноразрядный сумматор	single-digit adder (computers)
однородная вселенная	monotonous universe (astrophysics)
однородная плоская волна	uniform plane wave
однородная совокупность	homogeneous population (math, statistics)
однородная функция	homogeneous function (math)
однородное поле силы тяжести	homogeneous gravitational field
однородность	homogeneity, uniformity (math)
однородность, пространственная	spatial homogeneity (math)
однородный порох	homogeneous propellant
одноторный турбореактивный двигатель	single-rotor turbojet engine
однорядный радиально-упорный шариковый подшипник, неразборный	single-row nonseparable radial thrust ball bearing, single-row nonseparable combination-type ball bearing
однорядный радиальный подшипник со стопорной шайбой на наружном кольце	single-row radial ball bearing with outer snap ring
однорядный радиальный шариковый подшипник	single-row radial ball bearing
однорядный радиальный шариковый подшипник с двумя защитными шайбами	single-row double-shield radial ball bearing
однорядный радиальный шариковый подшипник с двумя фетровыми уплотнениями	single-row double-felt-seal radial ball bearing
однорядный радиальный шариковый подшипник с защитной шайбой	single-row single-shield radial ball bearing
однорядный радиальный шариковый подшипник с канавкой для вставления шариков	single-row radial ball bearing with filling slot
однорядный радиальный шариковый подшипник с фетровым уплотнением	single-row single-felt-seal ball bearing
односрезное заклепочное соединение	single-shear riveting
одностаночное рабочее место	single-machine workplace
одностоечный ковочный пресс	single-frame forging hammer, single-frame smith hammer
одностороннее давление	linear pressure, unidirectional pressure (met)
односторонний допускаемый предел	single specification limit (math, statistics)
односторонний измеритель толщины	unilateral thickness gauge
односторонний критерий	one-sided criterion (math)
одноступенчатая ракета	one-stage rocket, single-stage rocket
одноступенчатый	single-stage, one-stage, single-step, one-step
одноступенчатый космический корабль	single-stage spaceship
одноступенчатый привод генератора	single-step driving gear of a generator
одноступенчатый редуктор	single-reduction speed reducer (mach)
одноступенчатый снаряд	single-stage vehicle, single-stage missile, one-stage missile, single-stage weapon

однотактный	single-pulse (adj, aut)
одноточечное множество	degenerate set (math)
однофабричное предприятие	one-plant enterprise
однофазный коллекторный электродвигатель с последовательно включенной компенсационной обмоткой	single-phase commutator motor with series compensating winding (el eng)
однофазный коллекторный электродвигатель с самовозбуждением	single-phase commutator motor with self-excitation (Latour motor) [el eng]
однофазный сериесный коллекторный электродвигатель с короткозамкнутой компенсационной обмоткой	single-phase series commutator motor with short-circuited compensating winding (el eng)
одночасовая работа (машины)	one-hour duty (of a machine)
одноякорный преобразователь	rotary convertor (el eng)
ожелезнение	iron plating
ожелезненный	iron-plated
оживальный носок корпуса ракеты	ogive nose of a rocket, ogive nose cone of a rocket
ожидаемое долголетие	life expectancy
ожидаемое число	expected number (math)
ожидание, математическое	mathematical expectation (statistics)
озвучание открытого пространства	open-air public address system
озерки	puddles of melted ice (oceanography)
Озеро Мертвых	Lacus Mortis (Lake of Death) [lunar]
Озеро Смерти	Lacus Mortis (Lake of Death) [lunar]
Озеро Сновидений	Lacus Somniorum (Lake of Dreams) [lunar]
озоносфера	ozonosphere
ОИ однократное испарение	single evaporation, single flash (abbr)
ОИРТ Международная организация радиовещания и телевидения	International Radio and Television Organization (abbr)
ОИЯИ Объединенный институт ядерных исследований	United Nuclear Research Institute (abbr)
окалина	scale (met)
окалина, прокатная	roll scale, mill scale (met)
окалинообразование	scaling (met)
окалиностойкий	scale-resistant (met)
окатанный айсберг	capsized iceberg
ОКБ особое конструкторское бюро	special design office (abbr)
ОКБА Опытно-конструкторское бюро по автоматике	Experimental Design Office of Automation (abbr)
Океан Бурь	Oceanus Procellarum (Ocean of Storms) [lunar]
океаническая карта	ocean map
океанография	marine hydrography, oceanography
океанология	oceanography, oceanology
О.К.З. отношение короткого замыкания	short-circuit ratio (abbr)
окисление при трении	fretting corrosion (met)
окислительный обжиг	oxidizing roasting (met)
окислитель ракетного двигателя	rocket engine oxidiser
окна, галактические	galactic windows
окно, бортовое	porthole
окно, всасывающее	intake port

ОКО отметчик кругового обзора	plan position indicator (abbr)
околозвуковая аэродинамическая труба	nearsonic wind-tunnel
околозвуковая ракета	transonic rocket
околозвуковая скорость	transonic speed, transonic velocity
околозвуковой	transonic, nearsonic
оконечная кабельная муфта	pothead (cables)
оконечная скорость	terminal velocity, final velocity
оконечный видеоусилитель	final video amplifier
оконечный усилитель мощности	power output amplifier
окончание горения	end of combustion
окончание работы	cutoff, power cutoff, thrust cutoff, cut-out (rocketry)
окончание работы второй ступени (составной ракеты)	second-stage burnout
окончательная обработка	finishing
окончательная скорость	final velocity, terminal velocity
окончательное значение	final value
ОКП отсчет компасного пеленга	compass bearing reading (abbr)
окраска в электрическом поле	electrostatic painting, electrostatic spraying
окраска Луны	coloring of the moon
окрашивание в электрическом поле	electrostatic painting, electrostatic spraying
окрестности, регулярные	regular neighborhoods (algebraic topology)
округленный айсберг	dome-shaped iceberg, rounded iceberg, weathered iceberg
округлый айсберг	dome-shaped iceberg, weathered iceberg
окружающая атмосфера	ambient atmosphere
окружающая температура	ambient temperature
окружение, единичное	unit circle (math)
окружная скорость	circumferential velocity
окружная скорость спутника	circular velocity of a satellite, satellite velocity
окружности, равные	congruent circles (math)
окружность, вписанная	inscribed circle
октановое число, чистое	clear octane number (pet)
окуляр, гелиоскопический	helioscopic eyepiece
окуляр, двухлинзовый	two-lens ocular
окуляр, земной	terrestrial eyepiece
окуляр зрительной трубы	telescope eyepiece (leveling)
оленеводство, пантовое	reindeer breeding for the production of antlers
оловянная бронза	tin bronze (met)
ОМ ограничитель мощности	power governor (abbr)
омегатрон	omegatron (phys)
ОМП отсчет магнитного пеленга	magnetic bearing reading (abbr)

ом•см ом-сантиметр	ohm-centimeter (Ω•cm) [abbr]
ОП пенный огнетушитель	foam fire extinguisher (abbr)
Опельт (цирк)	Opelt (lunar walled enclosure)
оперативная сводка	situation report, summary of operations
оперативное планирование	operational planning
оперативное руководство	operational management
оперативность руководства	efficiency of management (in a plant)
оперативный план	operative program
оператор, граничный	boundary operator (algebraic topology)
оператор института	administrator of an institute
оператор наведения	ground controller
операторное уравнение	operator equation (math)
оператор пусковой установки	launcher operator, launching-device operator
оператор четности	parity operator (nuc phys)
операторы, бинормальные	binormal operators (math)
операторы замыкания	closure operators (math)
операторы, многоместные	multiple operators (math)
операции, делимостные	divisibility operations (math)
операционализм	operationalism (phys)
операционная цифровая техника	operational digital technique
операционное исчисление	operational calculus (math)
операционные исследования	operations research
операционный анализ	operational analysis
операционный вариант	interpretative version (computers)
операционный усилитель	operational amplifier
операция в натуральном масштабе времени	real-time operation (computers)
операция, многопереходная	multipass operation
операция, обратная	inverse operation (math)
опережающая петля	leading loop
опережение фильтра, фазовое	phase lead of a filter (el eng)
оперение, кольцевое	cylindrical stabilizer fin
оперение, наклонное	canted fins
оперение, прямое	straight fins
оперение ракеты	fins of a rocket
оперение, хвостовое	tail, tail assembly, empennage, rear fins
оперенный дальнобойный снаряд	long-range finned missile
описание, аксиоматическое	axiomatic description (math)
описанный многоугольник	circumscribed polygon (math)
ОПЛ оборотное противолопастное рабочее колесо (гидротурбины)	reversible adjustable-blade-type waterwheel runner (abbr)
оплата труда товарами	truck system (of payment), wage payment in kind
оплаченный отпуск	paid leave, paid vacation
опознавательная система "свой-чужой"	IFF equipment or system (identification, friend or foe)

опознавательный код	authentication code, identification code
опознак, высотный	vertical (control) picture point [leveling]
опознаки	photo point control, photo control, picture points (photogrammetry)
опока, верхняя	cope (met)
опока, нижняя	drag (met)
опока, средняя	cheek (met)
опора	control, control base (in the overall sense) [leveling]
опора, высотная	vertical control, vertical control base, vertical control net, level net (leveling)
опора, начальная	office pole (el eng)
опора, поперечная	lateral bracing (rod systems)
опора, упругая	elastic support (mech)
опорная входная величина	reference input (aut)
опорная плоскость	plane of reference (math)
опорная скважина	stratigraphic well, test hole, key well (geol)
опорная среда	supporting medium
опорная стойка стартового стола	missile launcher support strut, launching rack support strut
опорная точка	control point (vertical or horizontal) [leveling]
опорная частота	fundamental frequency (av)
опорное бурение	drilling of orientation wells (pet)
опорные валки	backing-up rolls (mach)
опорный пункт	control point (vertical or horizontal) [leveling]
опорный сигнал	reference signal (radar)
ОППИР переносный оптический пирометр	portable optical pyrometer (abbr)
оправка, разжимная	expanding mandrel (mach)
определение	definition
определенная высота	certain height, certain altitude
определенная задача	determinate problem (math)
определенная ордината	fixed ordinate (math)
определенное уравнение	determinate equation (math)
определенные квадратические формы	definite quadratic forms (math)
определенный интеграл	definite integral (math)
определенный треугольник	determined triangle (math)
определимость и выводимость	definability and derivability (math)
определяемый критерий	unknown criterion
определяющая температура	characteristic temperature, indicating temperature
определяющий критерий	characteristic criterion
определяющий размер	characteristic dimension (geometry)
опрессованный слюдяной конденсатор	pressed-mica capacitor
опрокидывающий аэродинамический момент	destabilizing aerodynamic moment
оксипролин	oxyproline (abbr)
опт оптимальный	optimal, optimum (adj) [abbr]
оптика, астрономическая	astronomical optics

оптика, атмосферная	atmospheric optics
оптика, метеорологическая	meteorological optics (meteo)
оптика, точная	precision optics
оптимальная величина	optimum value (math)
оптимальная задача	optimum problem (gen)
оптимальная скорость	optimum speed
оптимальная топливная смесь	optimum fuel mixture, optimum mixture ratio
оптимальное значение угловой скорости	optimum angular velocity
оптимальное программирование тяги	optimum thrust programming
оптимальное распределение веса	optimum weight distribution
оптиметр	optical caliper
оптимизатор, автоматический	automatic optimizer
оптическая астрономическая обсерватория	optical astronomical observatory
оптическая глубина	optical depth
оптическая головка самонаведения	optical homing device
оптическая либрация	optical libration
оптическая плотность	optical density
оптическая прозрачность	optical transmittance
оптическая толща атмосферы	optical thickness of the atmosphere
оптический визир	optical sighting device (geod)
оптический высотомер	optical altimeter
оптический наблюдательный пункт	optical observation station
оптическое сопровождение	optical tracking
опубликованная работа	published work
опустить перпендикуляр	to drop a perpendicular (math)
опыливание	dusting (av)
опытная откачка	test pumping
опытная стрельба	experimental firing
опытное конструкторское бюро (ОКБ)	experimental design office
опытно-конструкторская работа	experimental designing
опытно-механический завод	experimental mechanical plant
опытно-статистические нормы	empirical-statistical norms (ec)
опытные данные	empirical data, experimental data
опытный зенитный снаряд	experimental antiaircraft missile, experimental ground-to-air missile
опытный ракетный снаряд	experimental rocket missile, test rocket
опытный экземпляр летательного аппарата	prototype vehicle, development vehicle, early test vehicle, test aircraft model
опытный экземпляр снаряда	prototype missile

Опыт работы передов. совхозн. произ-ва. Бюл. М-во совхозов КазССР Опыт работы передового совхозного производства. Бюллетень (Министерство совхозов Казахской ССР)	Work Experience in Advanced Sovkhoz Production. Bulletin (Ministry of Sovkhozes Kazakh SSR) [abbr, per]
опыт, статический	static test
оранжит	orangite (mineral)
орбита	trajectory, orbit
орбита, близкая к круговой	near-circular orbit
орбита, видимая	apparent orbit
орбита, высокоэксцентрическая	highly eccentric orbit
орбита, галактическая	galactic orbit
орбита, геоцентрическая	geocentric orbit (ast)
орбита, гиперболическая	hyperbolic orbit
орбита, заданная	prescribed orbit, predetermined orbit, specified orbit
орбита искусственного спутника Земли	orbit of an artificial earth satellite
орбита, истинная	true orbit, actual orbit
орбита космических лучей	cosmic-ray orbit
орбита, лунная	lunar orbit
орбита Луны	orbit of the moon
орбитальная база	orbital base
орбитальная высота, начальная	initial orbital altitude
орбитальная высота по отношению центра Земли	orbital altitude above the earth's center
орбитальная космическая ракета	orbital space rocket
орбитальная ракета, автоматическая	automatic orbital rocket
орбитальная ракета с людьми	orbital manned rocket
орбитальная ракета-спутник	orbital rocket, orbital satellite vehicle
орбитальная скорость	orbital speed, orbital velocity
орбитальное положение	orbital position
орбитальный корабль	orbital vehicle, orbital spaceship
орбитальный межпланетный корабль	orbital vehicle, orbital spaceship, orbital space craft, orbital interplanetary vessel
орбитальный период	orbital period
орбитальный полет в космическом пространстве	orbital space flight
орбитальный прибор	orbital device, orbital instrument
орбита, межпланетная	interplanetary orbit
орбита низких высот	low-altitude orbit
орбита, периодическая	periodic orbit (ast)
орбита, постоянная	permanent orbit
орбита, почти круговая	near-circular orbit
орбита, почти постоянная	near-permanent orbit
орбита роев метеорных тел	orbit of meteor swarms (ast)
орбита, слегка эксцентрическая	slightly eccentric orbit
орбита спутника	satellite orbit

орбита, суточная	one-day orbit
орбита, эксцентрическая	eccentric orbit
орбита, эллиптическая	elliptical orbit
орбиты, дозволенные	allowed orbits (nuc phys)
организационно-управленческая техника	industrial engineering
организация движения	traffic engineering
организация управления, научная	scientific management
органический полупродукт	organic intermediate (chem)
органо-лептический	organoleptic
орган сравнения	comparer, discriminator (aut)
органы управления, присущие снаряду	missile control system
оргатехника организационно-управленческая техника	industrial engineering (abbr)
орден Трудового Красного Знамени	Order of the Red Banner of Labor
ордината	ordinate (math)
ордината, переменная	variable ordinate (math)
ореол Аристарха	nimbus of Aristarchus (lunar)
ореол Коперника	nimbus of Copernicus (lunar)
ореол кратера	nimbus of a crater
ореолы рассеяния	aureoles of diffusion
оригинал карты	map manuscript (leveling)
ориентационные силы	orientation forces (chem)
ориентация, начальная	initial orientation
ориентация, одинаковая	coherent orientation (topology)
ориентация, противоположная	incoherent orientation (topology)
ориентирный пункт	reference mark (geod, triangulation)
ориентирование в пространстве	orientation in space
ориентированный аэроснимок	oriented aerial photograph, oriented aerial print
ориентировка, астрономическая	celestial navigation, astronomical orientation
ориентировка, пространственная	orientation in outer space
ориентируемая камера сгорания	swivelling combustion chamber
ориентируемость поверхностей	orientability of surfaces (math, topology)
орошаемая колонна	reflux tower (pet, refining)
орошение	reflux (pet)
ОРТЗ Общество распространения технических знаний	Society for the Dissemination of Technical Knowledge (abbr)
ортогональная группа со спином	orthogonal group with spin (math)
ортогональная линейно-поляризованная волна	orthogonal linearly polarized wave
ортогональный базис	orthogonal basis (math)
ортонормированная система функций	orthonormal set of functions (math)
Ортопедия, травматол. и протезир. Ортопедия, травматология и протезирование	Orthopedics, Traumatology and Prosthetics (abbr, per)
орудие, безоткатное	recoilless gun
оружие, термоядерное	thermonuclear weapon
осадок (в масле)	sludge (in oil)
осветительное масло	lamp oil
осветительный факел, парашютный	parachute flare

освещение, аварийное	emergency lighting
освещенность	luminescence (geophys)
освоение мирового пространства	conquest of space
освоение ракеты	perfecting a rocket, developing a rocket, utilizing a rocket
осевая рыхлость (слитка)	axial porosity (of an ingot) [met]
осевая скорость, безразмерная	dimensionless axial velocity
осевая скорость, средняя	mean axial velocity
осевая составляющая силы давления	axial pressure load
осевая тяга	axial thrust
осевое направление	axial direction
осевое силовое поле	axial force field
осевое сопротивление	axial drag
осевой выход	axial exit
осевой компрессор	axial-flow compressor
осевой меридиан	central meridian (cartography)
осевой момент	axial torque
осевой насос	axial-flow pump
осевой ускоритель	axial booster, tandem booster
осеннее равноденствие	autumnal equinox
осенний лед	winter ice (literally, "autumn ice", with reference to the time it first formed)
осернение нефти	sulfuring of petroleum
осесимметричная задача	axially symmetric problem (phys)
осесимметричное затупленное тело	axially symmetric bluff body (hydrodynamics)
оси инерции, главные	principal axes of inertia
осмоляемость	tar value (determined by gum test)
осмотическая вода	osmosis water
оснастить	equip, fit out
оснастка, технологическая	industrial equipment (mach)
оснащение	tooling (mach)
оснащения	equipment, instrumentation rigging
оснащенный	equipped, instrumented
оснащенный инструментами	instrumented, equipped with instruments
оснащенный приборами	instrumented, equipped with instruments
основа, высотная	vertical control, vertical control base, vertical control net, level net (leveling)
основа, двойная (состав твердого ракетного топлива)	double-base (type of solid propellant)
основа, механическая	mechanical principle, technical basis, technical principle
основа, нивелирная	leveling base
основание логарифма	base of a logarithm (math)
основание перпендикуляра	foot of a perpendicular (math)
основание системы логарифмов	base of logarithms (math)
основа слова	stem of a word (machine translation)
основная волна	fundamental wave, principal wave
основная система отсчет	system of absolute coordinates, system of fixed axes
основная уксуснокислая медь	verdigris
основное время	principal time
основное назначение ракеты	basic object of rocket, ultimate object of rocket
основное положение	basic assumption

основное уравнение	fundamental equation (math)
основной двигатель	main power plant, main engine
основной капитал	basic capital, stock
основной квадрат	main square (math)
основной порт (пункт)	standard port (oceanography)
основной ракетный двигатель	main rocket engine, main power plant of a rocket, sustainer rocket engine
основной уровень	standard (national) level datum [leveling]; ground level (nuc phys)
основные носители	majority carriers (semiconductors)
основные принципы космического полета	basic principles of space flight
основы межпланетной навигации	fundamentals of space navigation, fundamentals of interplanetary navigation
основы минералогии Рэтли	Ruthley's elements of mineralogy
основы поточной работы	principles of flow operation (ec)
особая матрица (вырожденная матрица)	singular matrix (math)
особенность, конструктивная	design feature
особое конструкторское бюро (ОКБ)	special design office
особые решения	singular solutions (math)
оспа, серная	sulfur pockmarks (met)
ОСР орган сравнения	comparer, discriminator (aut) [abbr]
осредненное поверхностное трение на стенках	mean skin friction on the walls (hydrodynamics)
осредненное течение, возмущенное	disturbed mean flow (hydrodynamics)
ОСС опытно-селекционная станция	experimental selection station (abbr)
оставление самолета	bailout (from an aircraft)
останец	outlier (geol)
остатки топлива	sludge (en)
остаток, кубовой	bottoms, residuum (pet, distillation)
остаток (после деления)	remainder (math)
остаток ряда	remainder of series (math)
остаток формулы Тэйлора	remainder in Taylor's theorem (math)
остаточная деформация	residual strain
остаточная дисперсия	remainder variance (math, statistics)
остаточная энергия	residual energy (nuc phys)
остаточное давление	residual pressure
остаточное изображение	afterimage
остаточное напряжение	residual stress (chem)
остаточное число формулы Тэйлора	remainder in Taylor's theorem (math)
остаточные лучи	residual rays, rest-strahlen
остаточный член	remainder (math)
остова, ключевые	key arrays (math)
остов двигателя	engine framework
остов снаряда	structural framework of a missile, airframe of a missile
остов управляемого снаряда	structural framework of a guided missile, airframe of a guided missile
остролучевая антенна	pencil-beam antenna
остронаправленная антенна	pencil-beam antenna, high-directional antenna

острота определения	sharpness of definition (computers)
острый импульс	sharp pulse
осуществимость, техническая	technical realisation, technical feasibility
осуществление межпланетного полета	realisation of interplanetary flight
осциллограф, гальванометрический	galvanometer oscillograph (aut)
осциллограф, шлейфовый	galvanometer oscillograph, loop oscillograph (aut)
осциллятор, кварцевый	crystal oscillator
осциллятор, самовозбуждающийся высокочастотный	self-excited HF oscillator
ось абсцисс	axis of abscissa, X-axis
ось аппликат	Z-axis
ось, большая	major axis
ось, вертикальная	vertical axis
ось вещественных частот	real-frequency axis
ось внешней рамки (гироузла)	outer gimbal frame axis (of a gyro assembly)
ось внутренней рамки (гироузла)	inner gimbal frame axis (of a gyro assembly)
ось вращения антенны	antenna axis of rotation
ось вращения Луны	axis of rotation of the moon
ось вращения, мгновенная	instantaneous axis (phys)
ось времени	time axis
ось гироскопа	axis of a gyroscope
ось, главная	principal axis
ось, земная	earth's axis
ось инерции	axis of inertia
ось инерции, продольная	longitudinal axis of inertia
ось, коллиматорная	collimation axis
ось, коллимационная	collimation axis
ось маятника	axis (of suspension) of a pendulum
ось мира	celestial axis
ось, мнимая	imaginary axis
ось наведения	guidance axis
ось, нормальная	normal axis, yaw axis, Z-axis
ось ординат	Y-axis, axis of ordinates
ось передачи	drive center line (en)
ось поворота	axis of rotation
ось, полусвязанная	semifixed axis (av)
ось, поперечная	lateral axis
ось, поточная	flow axis (moving with the flow) [aerodynamics]
ось прецессии (гироскопа)	axis of precession (of a gyroscope)
ось, продольная	longitudinal axis, fore-and-aft axis
ось, радикальная	radical axis (math)
ось ракеты	axis of a rocket
ось ракеты, вертикальная	vertical axis of a rocket, yaw axis of a rocket
ось ракеты, поперечная	pitching axis of a rocket
ось ракеты, продольная	longitudinal axis of a rocket
ось, связанная	body axis (fixed to the body) [av]
ось симметрии	axis of symmetry
ось, скалярная	scalar axis
ось уборки, пространственная	skewed axis of retraction (av)
ось, устойчивая	stable axis
ось, числовая	number scale axis (math)

ось эллипса, большая	major axis of an ellipse (math)
ОТ оптический теодолит	optical theodolite (abbr)
отбеливание серого чугуна	chilling of grey cast iron
отбельный	bleached
отбензиненная нефть	topped crude oil (pet)
отбензиненное масло	lean oil
отбензинование	topping (crude oil); stripping (gas) [pet]
отбирать керосиновую фракцию	run off the kerosene fraction (pet)
отблеск, ледовый	ice blink
отбойная тарелка	baffle plate, deflecting plate (pet, refining)
отбойник	baffle (pet, refining)
отбор светлых	yield of light products (pet, refining)
отбрасываемые конструктивные элементы	expendable construction parts, expendable structural parts
отбрасываемые части ракеты	jettisonable parts of a rocket, expendable parts of a rocket
отвержденный бензин	solidified gasoline (av)
отверстие, воздухозаборное	air intake duct, air inlet duct
отверстие, впускное	intake duct
отверстие для спирта, заправочное	alcohol intake
отвесное снижение	vertical descent (av)
ответвители, направленные	directional couplers (wave guides)
ответственный работник	responsible official
ответственный редактор	responsible editor, editor in chief
ответственный секретарь	responsible secretary
ответчик, радиолокационный	responder beacon, radar responder
ответчик ракеты	responder beacon of a rocket
отвлеченное число	abstract number (math)
отвод охлаждающей жидкости	coolant outlet
отвод охлаждающей смеси	coolant-mixture outlet
отгонка	distillation, evaporation, flashing (pet, refining)
отгонка летучего вещества	sublimation of a volatile substance (chem)
отгонять керосиновую фракцию	run off the kerosene fraction (pet)
отдача, световая	luminous efficiency
отдача, энергетическая	energy efficiency (luminescence)
отделение Академии наук	Department of the Academy of Sciences (mathematics, astronomy, etc.)
отделение верхней ракеты	separation of the upper rocket
отделение, приборное	instrument compartment
отделение ракеты, хвостовое	tail compartment of a rocket, tail section of a rocket
отдел, инженерный	engineering department
отдел кадров	personnel division
отделочный слой покрытия	finishing coat
Отдел технических наук (Академии наук)	Department of Technical Sciences (of the Academy of Sciences)
отдельность, столбчатая	columnar jointing, columnar cleavage (geol)
отд. л. отдельный лист	separate sheet (publishing) [abbr]

ОТЕН Отделение технических наук	Department of Technical Sciences (abbr)
ОТИЗ отдел технической информации и изобретательства	division of technical information and invention (abbr)
отказ двигателя	engine failure, engine breakdown
откачивающий насос	discharge pump
откачка	pumping off (of water); scavenging (of gas)
откидной мостик	folding platform (rocket)
отклонение, боковое вероятное	deflection probable error
отклонение ветра	wind deflection
отклонение, значимое	significant deviation (math)
отклонение, критическое	critical deviation (math, statistics)
отклонение от линейной зависимости	departure from linearity
отклонение от частоты	frequency deviation
отклонение по дальности, вероятное	range probable error
отклонение по углу	angle of deviation, angular deviation
отклонение ракеты, боковое	drift of a rocket, lateral divergence of a rocket
отклонение, среднее квадратичное	root-mean-square deviation, standard deviation
отклонение, среднеквадратичное	root-mean-square deviation (math)
отклонение, стандартное	standard deviation (math, statistics)
отклонение траектории ракеты, линейное	linear deviation of the trajectory of a rocket
отклонение, угловое	angle of deviation, angular deviation
отклонение, частотное	frequency deviation
отклоняющие отображения	perturbation mappings (math)
откорректированная глубина	corrected depth (min)
откос печи	bank of furnace (met)
открытая антенна	open antenna
открытая выемка	opencut, opencut excavation (min)
открытое распределительное устройство наружной установки	open-type outdoor switching installation (electric power stations)
открытые отображения	open maps (math, topology)
открытый разрез	opencut (min)
открытый способ	opencut mining
открытый способ добычи	opencut mining
отладка программы	debugging (computers)
отлет на Луну	takeoff to the moon, flying to the moon
отлет от Земли	takeoff from the earth, flying away from the earth
отлив	ebb (oceanography)
отливное течение	ebb (oceanography)
отличительная метка	identification mark
отлогая траектория	flat trajectory, low-angle trajectory
отложения, водноледниковые	fluvioglacial formations, fluvioglacial deposits (geol)
отложения, пойменные	flooded shore deposits (geol)
отмель в устье реки	river mouth bar
отметка	elevation, spot elevation, vertical control point (in the sense of numerical value) [leveling]; blip (radar)
отметка, условная	conditional elevation value, spot elevation (leveling)

отметчик кругового обзора	plan position indicator
ОТН Отдел технических наук (Академии наук СССР)	Department of Technical Sciences (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
относительная величина	relative size (aut)
относительная величина вектора	relative value of a vector
относительная дальность	relative distance
относительная плотность	relative density
относительная поверхность порохового зерна	relative surface of powder grain (bal)
относительная погрешность	relative error (math, statistics)
относительная позиция	relative position
относительная система отсчета	system of relative coordinates, system of moving axes
относительная скорость	relative speed, relative velocity
относительная скорость отбрасываемых газов	relative speed of exhaust gases
относительная частота	relative frequency (math, statistics)
относительный запас топлива в ракете	fuel-weight ratio in a rocket, relative fuel supply in a rocket
относительный коэффициент полезного действия	relative efficiency
относительный коэффициент полезного действия двигателя	relative efficiency of an engine
относительный объем порохового зерна	specific volume of powder grain (bal)
относительный покой жидкости	apparent state of repose of a fluid
отношение, ангармоническое	cross ratio, anharmonic ratio (math)
отношение веса к емкости	weight-to-capacity ratio (fuels)
отношение веса к сопротивлению	weight-drag ratio
отношение веса топлива к весу ракеты	ratio of the fuel weight to the total weight of a rocket
отношение длины к калибру у ракеты	length-diameter ratio of a rocket
отношение ионных радиусов	ratio of ionic radii (chem)
отношение короткого замыкания	short-circuit ratio
отношение, корреляционное	correlation ratio (math, statistics)
отношение масс	mass ratio
отношение масс, полное	overall mass ratio
отношение массы к площади	mass-area ratio
отношение мощности двигателя к его весу	power-weight ratio of an engine
отношение полезной нагрузки	payload mass ratio
отношение полезной нагрузки, полное	overall payload mass ratio
отношение размаха к хорде	aspect ratio (aerodynamics)
отношение тяги к весу	thrust/weight ratio
отношение, целое	integral ratio (math)
отношения, производственные	industrial relationships
ОТО отдел технического обучения	technical training section (abbr)
отображающая функция	transformation function (math)
отображение вложения	inclusion map (algebraic topology)
отображение группы	mapping of a group (math, theory of groups)
отображение, конформное	conformal transformation, conformal mapping (math)
отображение множеств	mapping of sets (math)

отображение на плоскость с разрезами	slit-mapping (math)
отображение, однолистное	univalent mapping (math)
отображение, подобное	similarity mapping (math)
отображение пространства в (на) пространство	mapping of a space into (onto) a space [math, topology]
отображение, равностороннее	even-spaced map (cartography)
отображение, тождественное	identity map (algebraic topology)
отображения, взаимно-однозначные	one-to-one mappings (math)
отображения, гармонические	harmonic mappings (math)
отображения компактов, непрерывные	continuous mappings of compacta (math, topology)
отображения множества S в себе, однозначные	single-valued mappings of the set S into itself (math, theory of groups)
отображения, отклоняющие	perturbation mappings (math)
отображения, открытые	open maps (math, topology)
отображения пространства в нерв, канонические	canonical mappings of spaces into nerve (algebraic topology)
оторваться от Земли	to leave the earth, to escape from the earth's gravitational field
отпарная колонна	stripper, stripping tower (pet, refining)
отпаянный молекулярный генератор	sealed-off molecular generator
отправляемая волна	transmitted wave
отпуск, оплаченный	paid leave, paid vacation
отработавшие ступени ракеты	used-up stages of a rocket
отработанный газ	exhaust gas, discharge gas (pet)
отработанный раствор	spent solution (met)
отражатель	reflector
отражательная антенна	reflector antenna
отражательная заслонка	deflector, baffle plate, deflector plate
отражательная способность	reflectivity, reflectance (phys)
отражательная туманность	reflection nebula
отражательный высотомер	echo altimeter, reflection altimeter
отражающая антенна	reflecting antenna
отражение, диффузное	diffuse reflection
отражение, идеальнорассеянное	uniform diffuse reflection (illuminating engineering)
отражение косого скачка	reflection of an oblique step shock (phys)
отражение молекул, неэластическое	inelastic particle reflection (phys)
отражение молекул, упругое	elastic particle reflection (phys)
отражение, направленное	directed reflection (illuminating engineering)
отражение от местных импульсов	ground clutter
отражение, рассеянное	diffuse reflection, scattered reflection (illuminating engineering)
отражение частиц, ньютоновское	Newtonian particle reflection (phys)
отраженная антенна	image antenna
отраженная волна	reflected wave, back wave, echo wave
отраженная от ионосферы волна	reflected ionospheric wave

отраженная рассеянная волна	backward scattered wave
отраженная ударная волна	reflected shock wave
отраженное от цели излучение	radiation from a reflected target
отраженный импульс	echoed signal
отраслевая экономика	branch economics
отраслевой план	branch plan (ec)
отрасль, перспективная (науки)	promising field (of science)
отремонтированный на месте	locally repaired
отрицательная асимметрия	negative skewness (math, statistics)
отрицательная волна	back wave, negative wave
отрицательная выходная величина	negative output (aut)
отрицательная линза	diverging lens, negative lens
отрицательное наращение	negative increment (math)
отрицательное поперечное V	negative dihedral, cathedral, "droop"
отрицательное ускорение	deceleration
отрицательное число	negative number (math)
отрицательный знак	negative sign (math)
отрицательный импульс	negative pulse
отрицательный угол	negative angle (math)
отрыв	takeoff (av)
отрыв от Земли	escape from the earth's gravitational field
отрыв электрона	ejection of an electron (nuc phys)
отряд ракетчиков	rocket detachment
отсек	cell, bay, chamber, compartment, section
отсек агрегата энергопитания (ракеты)	power-plant compartment (of a rocket)
отсек, баковый	tank section, tank compartment
отсек, зарядный	warhead section, warhead compartment
отсек, негерметизированный	section not sealed hermetically, unsealed section, nontight section
отсек оборудования ракеты	instrumentation section of a rocket, instrument compartment of a rocket
отсек, приборный	instrument compartment, instrument section, instrument bay
отсек радиооборудования	radio bay
отсек снаряда, приборный	instrument section of a missile, instrument compartment of a missile
отсек с полезной нагрузкой, летящий по инерции	free-coasting payload section
отсек управления	steering cabin, control section, control compartment
отсек, хвостовой	tail section
отсечной клапан	cutoff valve
отсечной клапан топлива, главный	main propellant cutoff valve
отсечной клапан форсунки	cutoff nozzle valve
отсечной кран топлива	propellant shutoff valve
отставание зажигания	ignition lag
отставание фильтра, фазовое	filter lag (el eng)
отсталый район	underdeveloped region
отстающий в фазе	lagging in phase
отстающий запуск	late trigger

отстающий фазовый угол	lagging phase angle
отстойник	sump (av)
отстой, нефтяной	sludge (met)
отстрел оружия	weapon testing
отсроченное действие	delayed action
отсутствие отражений от ионосферы, полное	full ionospheric blackout (geophys)
отсутствие силы тяжести	absence of gravity, zero gravity
отсчет компасного пеленга	compass bearing reading
отсчет магнитного пеленга	magnetic bearing reading
отсчетов на один рентген	counts per roentgen
отсчет фона	background count (nuc phys)
отталкивание, электростатическое	electrostatic repulsion
отточка, косая	bevelling
отунит	autunite (uranite) [mineral]
отход, радиоактивный	radioactive waste (nuc phys)
отходы	scrap (metal); tailings (ore)
отходящее тепло	waste heat
отчет конференции	minutes of a conference
отчетность, строгая	strict accounting
отчет о конференции	report on a conference
отчет, сводный	general report
отчисления в резерв	reserve allocations
ОФБО оксифенилбензоксазол	oxyphenylbenzoxazole (abbr)
офлюсованный агломерат	fluxing sinter (met)
Офтальмол. ж. Офтальмологический журнал	Ophthalmological Journal (abbr, per)
охлаждаемый ракетный двигатель	cooled-type rocket engine
охлаждающая жидкость	liquid coolant
охлаждающая рубашка двигателя	motor-cooling jacket
охлаждение выпотеванием (жидкостного ракетного двигателя)	sweat cooling (of a liquid-fuel rocket engine)
охлаждение, глубокое (стали)	sub-zero treatment (of steel)
охлаждение камеры, внутреннее	film cooling of a combustion chamber, internal cooling of a combustion chamber
охлаждение камеры, наружное	jacket cooling of a combustion chamber, regenerative cooling of a combustion chamber, external cooling of a combustion chamber
охлаждение, обратное	reciprocal cooling (heat transfer)
охлаждение, пленочное	film cooling
охлаждение, пористое	transpiration cooling, porous cooling, sweat cooling
охлаждение, проникающее (жидкостного ракетного двигателя)	sweat cooling (of a liquid-fuel rocket engine)
охлаждение ракетного мотора, наружное	external cooling of a rocket engine
охлаждение с помощью паровой рубашки	steam jacket cooling
охотничья Луна	hunter's moon
охрана труда	industrial hygiene
охрана труда и безопасности	industrial hygiene and safety
охрупчивание	embrittlement

оценка	estimate, estimation (math, statistics)
оценка выхода	yield estimation (pet)
оценка, грубая	rough estimate
оценка максимального правдоподобия	maximum likelihood estimate (math, statistics)
оценка, несмещенная	unbiased estimate (math, statistics)
оценка, смещенная	biased estimate (math, statistics)
оценка, состоятельная	consistent estimate (math, statistics)
оценки, эффективные	efficient estimates
оценочные данные	estimate data (ec)
очаг воздушной массы	air-mass source (meteo)
очень плохая видимость	thick fog (visibility 50-200 meters) [meteo]
очень слабая видимость	thin fog (visibility 1,000-2,000 meters) [meteo]
очень хорошая видимость	very good visibility (20,000-50,000 meters) [meteo]
очередность операций	sequence of operations
очертание, стреловидное	arrow-like shape, sagittal shape
очистительное устройство	purification apparatus (nuc phys)
очистка промывочной воды, амбарная	removal of cuttings from drilling fluid, flushing water in a pond (pet, drilling)
очищенный бензин	sweet gasoline
очко взрывателя	fuse cavity
ОЧТ	
октановое число топлива	octane number of fuel (abbr)
ошибка, вероятная	proba'le error
ошибка, вероятнейшая	most probable error (math)
ошибка, допускаемая	allowable error
ошибка, допустимая	allowable error
ошибка за счет отбрасывания остаточного члена	truncation error (computers)
ошибка, коллиматорная	collimation error
ошибка, коллимационная	collimation error
ошибка, накопленная	cumulative error
ошибка округления	round-off error (computers)
ошибка оценки	error of estimation (math, statistics)
ошибка, периодическая	periodic error (math)
ошибка, систематическая	systematic error
ошибка слойности (в кристаллах)	stacking fault (in crystals) [met]
ошибка, средняя квадратическая	root-mean-square error (math)
ошибка, стандартная	standard error (math)
ошибка, чувствительная	appreciable error (math, statistics)
ощущение тяжести, искусственное	artificial sensation of weight
ощущимая плотность атмосферы	perceptible atmospheric density
ОЭИС	
Одесский электротехнический институт связи	Odessa Electrotechnical Institute of Communications (abbr)

П помехи	interference, noise (abbr, elect)
ПА пескосмеситель-ный агрегат	sand-mixer unit (abbr)
ПА Процессы и аппараты химических производств	Processes and Equipment of the Chemical Industry (Express Information Series) [abbr, per]
павинол	Pavinol (a washable, fireproof plastic with a velvety finish)
Павлин	Pavo (constellation)
паводковедение	study of floods, flood study
падающая волна	incident wave
падающая звезда	falling star, meteor (ast)
падающее излучение	incident radiation (thermodynamics)
падающий пучок	incident beam (opt)
падение реки, полное	whole river profile (hydrography)
падение уровня воды	fall of tide (oceanography)
пайка, абразивная	abrasive soldering
пайка натиранием	wiping soldering (met)
пак, арктический	arctic pack (polar ice over two years old)
пакетировка скрапа	baling of scrap (met)
пакетная резка	stack-cutting, piled-plate cutting (met, welding)
пакетный выключатель	packet-type switch, rotary switch
пакет-пресс	baling press (met)
палеогеография	paleogeography
палетка	template (av)
палетный камень	pallet jewel, pallet stone
палец, поршневой	wrist pin (en)
палладийный катализатор	palladium catalyst (nuc phys)
Паллас (цирк)	Pallas (lunar ring formation)
палочковое зрение	rod vision
пальчиковая радиолампа	bantam radio tube
память, быстрая (устройство с малым временем выборки)	high-speed memory storage (computers)
память, внешняя	external storage (computers)
память, внутренняя	internal storage (computers)
память, медленная	slow access, low-speed storage (computers)
память на магнитной ленте	magnetic tape memory (computers)
память на магнитном барабане	magnetic drum memory (computers)
память на магнитных сердечниках	magnetic core memory, static magnetic memory, matrix memory (computers)
память, стираемая	erasable storage (computers)
память, ферритовая	ferrite memory (computers)
ПАН Польская Академия наук	Polish Academy of Sciences (abbr)
панель, индикаторная	indicator panel
панель, слоистая	honeycomb sandwich, sandwich panel (av)
панель, штепсельная	plugboard (computers)
пантовое оленеводство	reindeer breeding for the production of antlers

ПАР приводная аэродромная радиостанция	airfield homing radio beacon (abbr)
парабола, полукубическая	semicubical parabola (math)
параболическая антенна	parabolic antenna
параболическая антенна, приемно-передающая	parabolic transceiving antenna
параболическая антенна радиолокационного передатчика	parabolic antenna of a radar transmitter (elect)
параболическая скорость	parabolic speed, parabolic velocity
параболическая траектория	parabolic trajectory, parabolic path
параболическая формула	parabolic formula (math)
параболический рефлектор	parabolic reflector
параболическое движение	parabolic motion
параболоидная антенна	paraboloidal reflector, cheese antenna, pillbox antenna
пара, винтовая	screw gauge, micrometer
пара, вращающаяся	rotating couple
парадокс, гравитационный	gravitational paradox
паразитная антенна	parasitic antenna
паразитная величина	stray parameter (aut)
паразитная модуляция	parasitic modulation
паразитный кратер	parasitic crater (lunar)
пара, ионная	ion pair (nuc phys)
пара, кинематическая	kinematic pair, kinematic pairing element
паракомпактные пространства	paracompact spaces (math)
паракоиальные лучи	paraxial rays
параллакс, вековой	secular parallax
параллакс, гелиоцентрический	heliocentric parallax
параллакс, геоцентрический	geocentric parallax
параллакс, годичный	annual parallax
параллакс, динамический	dynamical parallax (ast)
параллакс, лунный	lunar parallax
параллакс Луны	parallax of the moon
параллакс Луны, суточный	diurnal parallax of the moon
параллакс, суточный	diurnal parallax (ast)
параллактическая либрация Луны	parallactic libration of the moon
параллактический угол	parallactic angle, subtended angle, angle of parallax
параллактический ход	trig-traverse (surveying)
параллелограмм сил	parallelogram of forces, parallelogram of vectors
параллельная катушка	parallel coil
параллельное возбуждение	shunt excitation (el eng)
параллельные контуры	parallel contours (math)
параллельный десятичный сумматор	parallel decimal adder

параллельный кольцевой накапливающий сумматор	parallel ring accumulator (computers)
параллельный конденсатор	parallel capacitor
параллельный перенос координат	translation of axes (math)
параллельный сумматор	parallel adder
параллельный сумматор с одновременным переносом	parallel adder with simultaneous carry (computers)
параметр испарения	evaporation parameter
параметрическое уравнение	parametric equation (math)
параметр, курсовой	horizontal range to target at nearest position (bal)
параметр передачи давления в системе подачи	pressure drop parameter of the feeding system
параметр распределения	parameter of distribution (math, statistics)
параметр упругости системы подачи	elasticity parameter of the feeding system
параметры настройки	control settings
параметры, номинальные (машины)	rating (of a machine) [el eng]
парантиселена (побочная противолуна)	parantiselene
пара полустробов	pair of half gates
пар, арктический	arctic smoke
параселена (ложная Луна)	paraselene, mock moon
парафинистость (нефти)	wax content (pet)
пара, шариковинтовая	ball and screw unit
парашют, автоматически действующий	automatic parachute
парашютист-перворазник	parachutist on his first jump (av)
парашют, ленточный	ribbon parachute
парашютная система, двухступенчатая	two-stage parachute system
парашютный осветительный факел	parachute flare
парашютный способ	airdrop, paradrop
парашют, тормозной	deceleration parachute, brake parachute
парашют, щелевой	slotted parachute
пар, глухой	spent steam
парение, морозное	frost smoke
парк, переправочно-мостовой	bridge train (mil)
парк, резервуарный	tank farm (pet)
пар, насыщенный	saturated steam (nuc phys)
парная теория	pair theory (phys)
парные интегральные уравнения	dual integral equations (math)
парные метеоры	meteor pairs
паровая лебедка для забивания сваи	steam-driven piling winch
паровой насос	steam pump
парогазогенератор	steam-gas generator
паронепроницаемая электрическая машина	vaporproof machine (el eng)
пароохладитель, впрыскивающий	spray-type desuperheater (eng)
пароохладитель, поверхностный	shell-and-tube type desuperheater (mach)
пароораспределитель	steam chest (locomotives)
пароструйный насос	steam-jet pump
паротурбинная станция	steam power plant
парофазный крекинг	vapor-phase cracking (pet, refining)
Парри (цирк)	Parry (lunar ringed plain)
парсонсит	parsonsite (mineral)

партийный актив	party active (of the Communist party organization at all levels)
партийный кабинет	Communist party study center
партийный стаж	length of Communist party membership
партийный съезд	Congress of the Communist party
партия товаров	consignment lot
пар топлива	fuel vapor
Паруса	Vela (constellation)
парциальная волна	partial wave
паспортизация (технического оборудования)	inventorial registration, certification (of equipment)
паспорт машины	technical and operational data certificate, technical and operational data card, technical and operational data sheet (of equipment)
пассажирская ракета	passenger rocket
пассажный инструмент	transit instrument (ast)
пассажный инструмент, интерференционный	interference transit instrument (ast)
пассажный инструмент, переносный	portable transit instrument (ast)
пассатное облако	trade cloud
пассивированная поверхность	passive surface (surface chemistry); passivated surface (phys)
пассивная антенна	parasitic antenna, passive antenna
пассивная антенна, лучевая	parasitic beam antenna
пассивний участок траектории	free-flight trajectory, unpowered section of trajectory
пассивное самонаведение	passive homing, passive homing guidance
пассивное самонаведение снарядов	passive missile homing
пассивность	passivity (met)
пассивный баланс	adverse balance (ec)
пассивный блокинг-генератор	passive blocking oscillator
пассивный полет ракеты	coasting of a rocket, free flight of a rocket
паста, глинистая	packing clay (geol)
патент на изобретение	patent of invention
патина	patina (met)
патрон, пружинный	draw-in collet chuck
патрон, универсальный	universal chuck
патрон, цанговый	collet chuck, spring chuck, collet
патруль, метеорный	meteor patrol (ast)
паутинная антенна	spiderweb antenna
ПБК передвижная барокамера	mobile pressure chamber (abbr)
ПБМА полибутилметакрилат	polybutylmethacrylate (abbr)
ПБФМА полибутилметилфенилметакрилат	polybutylmethylphenyl methacrylate (abbr)
ПВ пакетный выключатель	packet-type switch, rotary switch (abbr)
ПВ полная влагоемкость	full moisture capacity (of soil) [abbr]
ПВ преждевременное воспламенение	preignition (abbr)
ПВ промежуточные волны	intermediate waves (abbr)

ПВД подогреватель высокого давления	high-pressure heater (abbr)
ПВО противовоздушная оборона	antiaircraft defense (abbr)
ПВРД прямоточный воздушно-реактивный двигатель	ramjet engine, ramjet (abbr)
ПВФЗ планетарная высотная фронтальная зона	planetary altitudinal frontal zone (abbr)
ПГ пеногенератор	foam generator, foam producer (abbr)
ПГУ переговорное громкоговорящее устройство	intercommunication loud speaker system (abbr)
ПД пьезодвупреломление	piezobirefringence (optics) [abbr]
п.д. полезное действие	useful effect, duty (of machine) [abbr]
ПДК потенциометрический дистанционный компас	potentiometric remote-indicating compass (abbr)
ПДК предельно допустимая концентрация	maximum permissible concentration (abbr)
ПДО производственно-диспетчерский отдел	industrial dispatching section (abbr)
ПДУ передающее устройство	transmitting installation (abbr)
педаль, рельсовая	treadle bar (railroads)
пейеровая бляшка	Peyer's platelet
пекулярная звезда	peculiar star (ast)
пекулярное движение (звезды)	peculiar motion (of a star) [ast]
пелагиаль	pelagic region (oceanography)
пеленгаторная антенна	direction-finder antenna
пеленгатор, призматический	prismatic azimuth finder, prismatic direction finder (good)
пеленг на цель	target bearing (surveying)
пеленг радиостанции	radio bearing
пенетрометр	penetrometer (geol)
пенная флотация	froth flotation (min)
пенопласт	foam plastic
пеностекло	foam glass
пентаэритриттетранитрат	pentaerythritol tetranitrate (PETN, penthrite)
пентодная триггерная ячейка	pentode flip-flop (computers)
пентодный усилитель	pentode amplifier
пентомическая дивизия	pentomic division (mil)
пентрит пентаэритриттетранитрат	pentaerythritol tetranitrate (PETN, penthrite) [abbr]
пеньковый жгут	hemp cord
пепельный свет	ashen light (ast)
пепельный свет, лунный (узкая лунная фаза)	earthshine (lunar)
первая астронавтическая скорость	first astronautical velocity, orbital velocity
первая катодная темная область	Aston dark space
первая космическая скорость	first cosmic velocity, orbital velocity
первая советская космическая ракета	first Soviet cosmic rocket (first Soviet cosmic probe, Lunik I)
первая ступень	primary stage
первая ступень ракеты (хвостовая ступень трехступенчатой ракеты)	first stage of a rocket (tail stage of a three-stage rocket)

первая форма	first mode (math, theory of vibrations)
первая четверть Луны	first quarter of the moon
первичная колонна	primary distillation tower (pet, refining)
первичная радиация	primary radiation (phys)
первичная руда	primary ore (min)
первичное космическое излучение	primary cosmic radiation
первичное реле	primary relay
первичное уклонение	first difference (ast)
первичные компоненты космических лучей	primary components of cosmic rays (geophys)
первичные смолистые смолы	primary tarry oils (pet, refining)
первичный конденсатор	primary capacitor
первое катодное свечение	cathode glow
первое приближение	first approximation (math)
первоначальное число	prime number (math)
первоначальные множители	prime factors (math)
первоначальный подъем ракеты	initial ascent of a rocket
первоначальный разгон (космического корабля)	initial acceleration (of a spaceship)
первый вертикал	prime vertical (ast)
первый интеграл	first integral (math)
первый и последний члены пропорции	extreme terms of a proportion (math)
первый и последний члены ряда	extreme terms of a series (math)
первый тип темного разряда	first Townsend discharge
переалкилирование	trans-alkylation (chem)
перевалка грузов	freight handling (ec)
перевалочная база	storage terminal (pet)
переводительная программа	interpretive routine (computers)
переводить зрительную трубу через зенит	reverse the telescope (ast, geod)
переводить трубу через зенит	reverse the telescope (ast, geod)
переводный коэффициент	conversion factor
переворот через крыло	split S (av)
перегиб (в дислокации)	kink (in dislocation) [phys, dis]
перегнутая дипольная антенна	folded dipole antenna
перегонка, прямая	straight-run distillation (pet)
перегонка с паром, астмосферная	steam distillation at atmospheric pressure (pet)
перегородка, герметическая	pressure bulkhead
перегружающий конвейер	cross conveyer (min)
перегрузка	G-force, load factor (av)
перегрузка, инерционная	inertia overload
перегрузка, максимальная	maximum overload
перегрузка, расчетная	design overload
перегрузочный костюм	G suit, anti-G suit, antiblackout suit
передаваемая волна	transmitted wave

передаточная матрица	transmission matrix (math)
передаточная функция	transfer function
передаточная функция каскада	stage transfer function
передатчик, автоматический (телефонный)	automatic transmitter (telephony)
передатчик команд	command transmitter
передатчик, компактный телеметрический	compact telemetering transmitter
передатчик, наземный	ground transmitter
передатчик, посадочный	precision approach radar, PAR; localizer
передатчик, радиолокационный	radar transmitter
передатчик, радиотелеметрический	radiotelemetering transmitter
передатчик с временным разделением каналов, многоканальный	multichannel transmitter with time division of channels
передатчик, слежечный	tracking transmitter
передача, вертикальная	vertical transmission (en)
передача времени	time transmission
передача, глобоидальная	hourglass worm drive, globoid worm, double-cone worm, double-enveloping (mech eng)
передача данных по радио	radio transmission of data
передача, коническая фрикционная	bevel friction-gear transmission (mach)
передача, многоканальная	multichannel transmission
передача, планетарная	planetary transmission
передача угла, дистанционная	remote transmission of angle (radar)
передача энергии	energy transfer
передающая антенна	transmitting antenna
передающее устройство	transmitting equipment (elect)
передающий конденсатор	transmitting capacitor
передвижная гамма-установка	mobile gamma-ray source
передвижная установка, пусковья	launching vehicle
передерживание	overexposure (photography)
переднее пятно	preceding spot
передний визир (компаса)	front sight (of a compass)
передний фронт импульса	leading edge of a pulse
передний фронт строб-импульса	leading edge of a gate
передний фронт узкого строба сопровождения	leading edge of the narrow tracking gate
передний фронт широкого строба наведения	leading edge of the wide search gate
передний шпангоут	front ring frame support, front joint ring
передняя бабка	spindle box, headstock, spindle headstock
передняя бабка со отступенчатым шкивом	cone headstock
передняя главная точка	principal object-point (geod)
передняя кромка	leading edge
передовая бригада	leading team
передовик труда	outstanding worker
Передов. опыт колхозн. произ-ва в Казахстане Передовой опыт колхозного производства в Казахстане	Advanced Experience in Kolkhos Production in Kazakhstan (abbr, per)
передовые методы труда	progressive work methods

перезарядка	charge exchange (nuc phys)
перезарядное считывание	capacity-discharge reading (computers)
переизд. переиздание	reprint (abbr)
переизлучение	reemission, reradiation
перекидной контакт	break-before-make contact (aut)
перекладная зрительная труба	reversible telescope
переключатель в трансформаторе	tap-changer (electric transformers)
переключатель на два положения, однополюсный	double-throw single-pole switch
переключатель на четыре положения	four-position switch
переключательная схема	switching circuit (computers)
переключательная функция	switching function
переключатель, шаговый	stepping switch (computers)
переключающий контакт	two-wave contact, double-throw contact, switching contact
перекрестье телескопического прицела	cross hairs of telescope sights
перелет, астронавтический	astronautical flight
перемагничивание	remagnetization
перемежающийся код	permutation code
перемежающийся метод	alternating-direction method
переменная	variable (math)
переменная величина	variable quantity, variable (math)
переменная величина, симметричная	symmetrical variable quantity
переменная временная работа (машины)	variable temporary duty (of a machine)
переменная (звезда)	variable (star)
переменная (звезда), быстрая	rapid variable (star)
переменная (звезда), взрывная	explosive variable (star)
переменная (звезда), вспыхивающая	flare variable (star)
переменная (звезда), галактическая	galactic variable (star)
переменная (звезда), долгопериодическая	long period variable (star)
переменная (звезда), заподозренная	suspected variable (star)
переменная (звезда), затменная	eclipsing variable (star)
переменная (звезда), периодическая	periodic variable (star)
переменная ионизация	variable ionization
переменная, каноническая	canonical variable (math)
переменная масса	variable mass
переменная ордината	variable ordinate (math)
переменная прерывистая работа (машины)	variable intermittent duty (of a machine)
переменная туманность	variable nebula
переменно-поточное производство	variable flow lot production, variable flow series production, variable flow serial production
переменный капитал	variable capital
переменный конденсатор	variable capacitor
перемешивание твердых тел	mixing of solids (chem)
перемещение, виртуальное	virtual displacement
перемещение регулирующего органа	regulating unit movement
перемещение, циклическое	cyclical permutation (math)
перемещенные лица	displaced persons

перемычка, ледяная	connecting strip of ice
перемычка металлизации самолета	aircraft bonding wire
перенапряжение, внутреннее	system-generated overvoltage (in electric power system)
перенос	carry (computers)
перенос, диффузионный	mass transfer by diffusion
перенос, каскадный	cascade carry (computers)
перенос количества движения в жидкостях	momentum transfer in fluids (hydromechanics)
перенос координат, параллельный	translation of axes (math)
перенос массы	transfer of mass, mass transfer
переносное движение	transport, transport motion (elect)
переносный пассажный инструмент	portable transit instrument (ast)
переносный самолетный светильник	portable aircraft light
перенос, сложный	accumulative carry (computers)
перенос субстанции (тепла, электричества, и т.д.)	substance transfer (of heat, electricity, etc.)
перенос тепла	heat transfer
перенос электрона	electron transfer (chem)
перенос энергии, конвективный	convective transfer of energy (phys)
перенос энергии, лучистый	radiative transfer of energy (nuc phys)
перепад давления газов	gas pressure drop
перепад давления при впрыске топлива	fuel injection pressure drop
перепад температур	thermal gradient (met)
перепланировка	replanning (ec)
переподъем	overwind (min)
переползание	climb (phys, dis)
переправочно-мостовой парк	bridge train (mil)
перепускной клапан	bypass valve (en)
переработанное издание	revised edition
переработка нефти, безостаточная	run-down distillation (pet)
переработка поезда	reclassification of train (railroads)
переразмеренный	overdesigned (engine testing)
перераспределение вторичных электронов	redistribution of secondary electrons (elect)
перерыв, неустранимый	unavoidable delay
пересеченная спираль	barred spiral (ast)
перестановки	permutations (math)
перестановочность	permutability (math)
перестановочные элементы	permutable elements (math, theory of groups)
перестройка программы	reprogramming
перехватчик с вертикальным взлетом	vertically launched interceptor
переход PN (PN- переход)	PN-junction (elect)
переход, безусловный	unconditional transfer (computers)
переход, вынужденный	forced transition
переходная колодка	tube adapter
переходная коробка	junction box (en)
переходная кривая	transition curve, transit curve
переходная продольная реактивность	direct-axis transient reactance (el eng)

переходник для пуска ракет	rocket-launcher adapter
переходные матрицы	transition matrices (math)
переходные функции	transient functions (math)
переходный контакт	make-before-break contact (aut)
переходный процесс	transient process (elect)
переходный режим кипения	transition boiling (chem)
переход с одной круговой орбиты на другую	transfer between circular orbits
переход, условный	conditional transfer (computers)
переход через меридиан	meridian transit, meridian passage (ast)
переходы, свободно-свободные	free-free transitions (nuc phys)
переходы, связанно-свободные	bound-free transitions (nuc phys)
переходы, согласующие	impedance-matching transformers (wave guides)
переход электрона	electron transition
переход, электронный	electron transition
переходящий приз	transient prize, challenge prize
перечисление отмеченных графов	enumeration of labelled graphs (math, topology)
перечислимый	enumerable (math)
периастр	periastron (ast)
перигалактий	perigalactica (ast)
перигей, начальный	initial perigee
перигельное расстояние	perihelion distance (ast)
перигляционный	periglacial (paleogeography)
период, апсидальный	apsidal period
период в десятичной дроби	repeating decimal (math)
период, доморский (птоломеевский, Анте Маре)	ante-maria era (lunar)
период. др. периодические дроби	periodic fractions (abbr)
период задержки воспламенения	ignition delay
период задержки самовоспламенения	ignition delay
период затухающего периодического колебания	period of damped periodic vibration (phys)
период, звездный	sidereal period (ast)
периодическая антенна	periodic antenna
периодическая комета	periodic comet (ast)
периодическая орбита	periodic orbit (ast)
периодическая ошибка	periodic error (math)
периодическая переменная (звезда)	periodic variable (star)
периодическая работа (машины)	periodic duty (of a machine)
периодическая функция	periodic function
периодическая электромагнитная волна	periodic electromagnetic wave
периодические сигналы в шуме	periodic signals in noise (elect)
периодическое возмущение	periodic perturbation
периодическое движение	periodic motion (math)
периодическое запоминающее устройство	cyclic storage system (computers)
периодическое изменение	periodic variation (ast)
период, коперниканский (послеморокий, коперниковский)	lunar Copernican period, lunar post-maria era
период, коперниковский (послеморский, коперниканский)	lunar Copernican period, lunar post-maria era
период невесомости	period of weightlessness

период, новейший	present lunar period
период оборота Луны вокруг Земли, сидерический	sidereal period of revolution of the moon about the earth
период, орбитальный	orbital period
период падающей скорости сушки	falling drying-rate period
период полураспада	half-life (nuc phys)
период, послемор-ский (коперни-канский, коперни-ковский)	lunar post-maria era, lunar Copernican period
период постоянной скорости сушки	constant drying-rate period
период прецессии	precession period
период, синоди-ческий	synodic period (ast)
период скважины, фонтанный	free-flow oil well output, high output period of a well (pet)
период трогания	starting period (locomotives)
перламутровое облако	nacreous cloud
пермеаметр с пере-менным напором	variable-head permeameter (geol)
пермеаметр с постоян-ным напором	constant-head permeameter (geol)
пермендюр	permendur
перо ракеты	fin of a rocket
перпендикулярное на-правление намагни-чивания	perpendicular magnetisation (computers)
персеиды	Perseids (August meteors)
персонал, вольно-наемный	civilian personnel (of military agencies)
персонал, врачебно-санитарный	medical personnel
персонал, управлен-ческий	executive staff
персонал, управлен-ческо-административный	administrative personnel, administrative workers
перспективная аэрофотосъемка	oblique aerial surveying
перспективная от-расль (науки)	promising field (of science)
перспективное со-кращение	foreshortening
перспективное фото	oblique photo (aerial surveying)
перспективность разведки	outlook for exploration (pet)
перспективный аэро-снимок	oblique aerial photograph, oblique aerial print
перспективный аэро-снимок без захвата линии горизонта	low-oblique aerial photograph
перспективный аэро-снимок с захватом линии горизонта	high-oblique aerial photograph
перспективы полета в мировое про-странство	prospects for space flight
пертурбационная функция	perturbative function
перфокарта, главная	master punch card (computers)
перфокарточная вычи-слительная машина	punched-card computer
перфолента перфорированная лента	punched tape, perforated tape (abbr)
перфоратор, алфавит-ный	alphabetical punch
перфоратор, вос-производящий	reperforator, paper tape punch, reproducing punch (computers)
перфоратор, вычисли-тельный	calculating punch (computers)
перфоратор, итоговый	summary punch (computers)
перфоратор, множи-тельный	calculating punch (computers)
перфоратор, ре-продукционный	card-producing puncher (computers)
перфорированный хвостовик с пакером	perforated liner with a packer (pet, drilling)

перфорированный цилиндрический заряд	perforated cylindrical grain (solid fuel)
песок, битуминозный	bituminous sand, tarry sand
песок, ледяной	corn snow
песок, морской	beach sand, sea sand
пестроцвет	variegated beds (geol)
песчаник, мелкозернистый	fine-grained sandstone (geol)
Петавий (цирк)	Petavius (lunar ringed plain)
петлевая антенна	folded dipole antenna (television)
петлеобразный образец	loop-test bar (met)
петля	normal loop (av)
петля гистерезиса	hysteresis loop (elect)
петля, дислокационная	loop of dislocation (phys, dis)
петля, опережающая	leading loop
петушок	commutator lug, commutator riser, riser
печатная работа	published work
печ. л. печатный лист	printed sheet (publishing) [abbr]
печная сажа	furnace black (pet, refining)
печной отстой	sludge (met)
печной пролет	furnace bay (met)
печь	kiln (cement)
печь, барабанная	barrel-type furnace, drum-type furnace, rotary kiln (met)
печь, ванная	pot furnace, salt-bath furnace, electrolytic furnace (met)
печь, вертикальная	updraft furnace (pet, refining)
печь, вращающаяся	rotary kiln
печь, закалочно-отжигательная	tempering and annealing furnace
печь, камерная	box furnace, batch furnace (met)
печь камерного типа	batch-type furnace (met)
печь, карусельная	rotary furnace, rotary oven
печь, колпаковая	bell-type furnace (met)
печь, кольцевая	annular furnace (met)
печь, конвейерная	conveyer-type furnace (met)
печь непрерывного действия	continuous furnace (met)
печь периодического действия	periodic furnace (met)
печь, пламенная	air furnace, reverberatory furnace (met)
печь, роликовая	roller-hearth furnace (met)
печь с вращающим подом	rotary-hearth furnace (met)
печь с выдвижным подом	car-bottom furnace (met)
печь с поднимающимся подом	elevator furnace (met)
печь с пульсирующим подом	shaker-hearth furnace (met)
печь с шагающими балками	walking-beam furnace (met)
печь, тигельная	crucible furnace (met)
печь, толкательная	pusher-type furnace (met)
печь, туннельная	tunnel-type furnace (met)
пз пуаз	poise (abbr)
ПИ педагогический институт	pedagogical institute (abbr)
ПИ политехнический институт	polytechnic institute (abbr)
пикет	stake (surveying)

пикирование, пологое	long dive (av)
пиковое значение импульсов	pulse peaks (elect)
пикообразный айсберг	pinnacled iceberg
Пико, скалы	Pico Mountains (lunar)
пикофарадный конденсатор	micromicrofarad capacitor
пила со вставными зубами	inserted-tooth saw (mach)
пила с утолщенным обухом	tenon saw
пилонная антенна	pylon antenna
пилообразная функция	sawtooth curve
пилообразный импульс	sawtooth pulse
пилот, автоматический	automatic pilot, autopilot (av)
пилотажно-навигационные приборы	flight instruments, navigation instruments
пилот, ведомый	wingman
пилотируемый летательный аппарат	piloted aircraft
пилот космического корабля	astronaut
пильбарит	pilbarite (mineral)
пи-мезон	pi-meson, pion (nuc phys)
пирамидальная рупорная антенна	pyramidal horn antenna
пирамидальный айсберг	pinnacled iceberg (Arctic region), pyramidal iceberg (Antarctic region)
пироболт	explosive bolt
пирог, коксовый	coke cake
пирогностика	pyrognostics (mineralogy)
пироклапан	pyrotechnic valve, explosive valve
пироксилиновый порох	pyropowder
пирометр излучения	radiation pyrometer (met)
пиропатрон	pyrotechnic cartridge, squib, explosive charge
пиротехнический состав	pyrotechnic compound
пиротехническое зажигание	pyrotechnic ignition
пистолет	nozzle, automatic shutoff nozzle (filling stations)
питание, общественное	system of public eating facilities
питатель, вибрирующий	vibrating feeder (mach)
питательный насос	feed pump
Питат (цирк)	Pitatus (lunar ring)
питающее напряжение	supply voltage (elect)
Питон, скалы	Piton Mountains (lunar)
питтинит	pittinite (mineral)
пифагорокие тримады	Pythagorean triads (geometry)
ПК переходная кривая	transition curve, transit curve (abbr)
ПКБ проектно-конструкторокое бюро	planning and design office (abbr)
ПКЖ крупнопанельная железобетонная плита	large reinforced-concrete panel (abbr)
П.л. печатный лист	printed sheet (abbr)
плавающая запятая	floating point (computers)
плавка	heat, melt (portion of metal which has been melted)
плавка в клетке	cage-zone melting (met)
плавка во взвешенном состоянии	levitation melting (met)
плавка в черепке	crock melting (met)
плавка, зонная	zone melting (met)

плавка, индукционная вакуумная	vacuum induction melting (met)
плавка электронной бомбардировкой	electron-bombardment melting (met)
плавкий предохранитель	melting fuse
плавление, вакуумное	vacuum melting (met)
плавная кривая	smooth curve
плавно-переменный конденсатор	continuously variable capacitor
плавящийся электрод	consumable electrode (welding)
плакированный дюралюминий	duralumin-clad, alclad (U.S. trademark)
пламени углеводородно-воздушных смесей	hydrocarbon-air flames
пламенная дуговая угольная лампа	flame carbon arc lamp
пламенная труба	flame tube
пламенная печь	air furnace, reverberatory furnace (met)
пламенный двигатель	flame-type engine
пламя, нестационарное двумерное	transient two-dimensional flame
пламя, полусветящееся	semiluminous flame (thermodynamics)
план выборочного приемного контроля	sampling acceptance plan, sampling acceptance scheme (math, statistics)
план, генеральный	master plan, general plan, overall plan
план двойной выборки	double-sampling plan (math, statistics)
планер, космический	space glider, interplanetary glider
планер, космический с выдвижными крыльями	space glider with retractable wings
планета, водородная	hydrogen planet
планета-гигант	giant planet
планета, заплутонная	transplutonian planet (ast)
планета, интрамеркуриальная	intra-Mercurial planet
планета, малая	minor planet, asteroid, planetoid (ast)
планетарная высотная фронтальная зона	planetary altitudinal frontal zone
планетарная передача	planetary transmission
планетарный масштаб	planetary scale (geod)
планирование, внутризаводское	internal plant planning
планирование, динамическое	dynamic programming (math)
планирование, краткосрочное	short-term planning (ec)
планирование, оперативное	operational planning
планировка экспериментов	experimental procedure
планирующая бомба	glide bomb
план капиталовложений	investment plan, investment program
планка с обушком	pad eye
планка, шурующая	stocker grate
план материального снабжения	material procurement plan
план многостепенной выборки	multiple sampling plan (math, statistics)
план, народнохозяйственный	national economic plan
плановая аэрофотосъемка	mapping photography, vertical aerial surveying (photogrammetry)
плановая прибыль	planned profit, planned return
плановая производительность	planned capacity, planned performance
плановое производство	planned production
плановое хозяйство	planned economy, controlled economy

673505 O - 63 - 25

планово-предупредительный ремонт	planned maintenance, routine maintenance
плановые затраты	planned costs
плановые издержки	planned costs
плановый аэроснимок	vertical aerial photograph, vertical aerial print
плановый аэрофотоснимок с координатной сеткой	gridded vertical aerial photograph
плановый институт	planning institute
планомерная производительность	capacity in accordance with plan, performance in accordance with plan
план, оперативный	operative program
план, отраслевой	branch plan (ec)
план по труду	employment plan, manpower program
план, производственный	production plan
план рабочей силы	employment plan, manpower program
план размещения	layout, layout chart
план расположения	plan of the site
план реализации	sales plan
план, ситуационный	site plan
план снижения себестоимости	cost reduction plan
план стройки	building plan
план технического развития	technical development plan
План. х-во Плановое хозяйство	Planned Economy (abbr, per)
планшет	base table of an instrument (photogrammetry); plane table (surveying)
пластизоль	plastisol (chem)
пластики, термоактивные	thermosetting plastics (chem)
пластина регулятора возбуждения	excitation-regulator plate (en)
пластина, сигнальная	backplate (computers)
пластина, трехслойная	sandwich plate (mech)
пластинка, высокочувствительная	highly sensitive plate
пластинка, плоскопараллельная	parallel-plate micrometer (leveling); plane parallel plate (mensuration)
пластинчатый конвейер	platform conveyer (met)
пластинчатый конденсатор	plate capacitor
пластинчатый порох	flake powder, flake propellant
пластинчатый тензометр, наклейный	resistance-strip strain gauge
пластины стержня трансформатора	transformer-core laminations (electric transformers)
пластификатор	plasticiser
пластификация	plasticisation (chem)
пластическое течение, стесненное	constricted plastic flow (met)
пластмасса пластическая масса	plastic (abbr)
пластмасса, термореактивная	thermosetting plastic
пласт, нефтяной	oil bed
пластовая вода	interstitial bottom water, deposit water (pet)
пластовая карта, геометрическая	map of formations, stratigraphic map (geol)
пластовое давление	formational pressure (geol)

пластовые воды	formation waters (geol)
пластовый-газовый фактор	gas-oil ratio (in a formation)
плата, прогрессивно-сдельная	accelerating piece rate, piecework rate with increase scale
плата, сдельная	piecework rate, piecework tariff
плата, сдельно-премиальная	piecework rate with bonuses
плата, штучная	piece rate, piece wage, task rate
платежный баланс	balance of payments
Платон (цирк)	Plato (lunar walled plain)
платформа	pallet (for airdropping cargoes)
платформа пусковой установки, подвижная	mobile launching platform
плафон, самолетный	cabin lamp (aircraft)
плашечный метчик	die tap
плашка	nib (met, drawing)
плашмя-направленная антенна	broadside array, broadside directional antenna
плена в слитке	scab in ingot (met)
пленка, бутварная	thermoplastic film
пленка, твердая смазочная	solid-film lubricant
пленочная аэрофотокамера, автоматическая	automatic aerial film camera
пленочная конденсация	film condensation, filmwise condensation (heat transfer)
пленочное охлаждение	film cooling
пленочный режим кипения	film boiling (chem)
плита породы	slab (min)
плита, шельфовая	sheet of shelf ice
плитка, измерительная	gauge block
плиточный калибр	block gauge
плавучая испытательная база	floating test base
плоская антенна	flat antenna, plane antenna, antenna curtain
плоская волна	plane wave
плоская волна, бегущая	traveling plane wave (elect)
плоская задача	plane problem (phys)
плоская кривая	plane curve (math); flat curve (geod)
плоская структура	planar structure (chem)
плоская теория упругости	two-dimensional theory of elasticity
плоская тригонометрия (прямолинейная тригонометрия)	plane trigonometry
плоская фигура	plane figure (math)
плоские координаты	plane coordinates (math)
плоские прямоугольные координаты	rectangular plane coordinates (math)
плоский конденсатор	parallel-plate capacitor
плоский скачок	step shock (phys)
плосковерхная антенна	flattop antenna
плоско-вогнутая антенна	plano-concave antenna
плоско-выпуклая линза	plano-convex lens
плоское движение	plane motion, two-dimensional motion
плоско-параллельная пластинка	parallel-plate micrometer (leveling); plane parallel plate (mensuration)
плоско-поляризованная волна	plane-polarized wave
плоскостный транзистор	junction transistor
плоскость, антипараллельная	antiparallel plane (math)
плоскость, выпрямляющая	rectifying plane (math)

плоскость, галактическая	galactic plane
плоскость годографа	hodograph plane (mathematical physics)
плоскость, диаметральная	diametral plane (math)
плоскость излома	plane of fracture (met)
плоскость, касательная	tangent plane (math)
плоскость колебания шахтного отвеса	plane of plummet oscillation (geod)
плоскость, коллимационная	collimation plane
плоскость, комплексная	complex plane
плоскость, координатная	coordinate plane (math)
плоскость, лишняя	extra plane (phys, dis)
плоскость лунной орбиты	plane of the lunar orbit
плоскость, нормальная	normal plane (math)
плоскость орбиты	plane of an orbit
плоскость орбиты потока	orbital plane of stream (ast)
плоскость орбиты ракеты	plane of a rocket's orbit
плоскость отсчета	reference plane
плоскость, Римана	Riemann surface (math)
плоскость сдвига	shear plane (crystallography)
плоскость скольжения	slip plane
плоскость, соприкасающаяся	osculating plane (math)
плоскость управления	control surface
плоскость управления, компенсированная	balanced control surface
плоскость управления, уравновешенная	balanced control surface
плоскость экватора Земли	equatorial plane
плоскость, экваториальная	equatorial plane
плоскость эклиптики	plane of the ecliptic (ast)
плотина, водосливная	spillway (hydraulic engineering)
плотина, намывная	earth dam (eng geol)
плотн. плотность	density (abbr)
плотная среда атмосферы	dense region of the atmosphere
плотнейшая кубическая упаковка	face-centered cubic packing (crystallography)
плотность, атмосферная	atmospheric density
плотность атмосферы, ощущимая	perceptible atmospheric density
плотность, безразмерная	dimensionless density
плотность вероятностей, априорная	a priori probability density (information theory)
плотность вероятности	probability density (math, statistics)
плотность воздуха у земли	air density at zero altitude
плотность вязкости	viscosity gravity constant (v.g.c) [pet]
плотность дислокаций	density of dislocations (phys)
плотность записи	recording density (computers)
плотность заряда поверхности	surface-charge density (phys)
плотность заряжения	density of loading (bal)
плотность излучения	radiation density
плотность, лучистая	radiant density
плотность, массовая	mass density
плотность метеорной пыли	density of meteoric dust

плотность, объемная	volume density (phys)
плотность, оптическая	optical density
плотность, относительная	relative density
плотность, производная	derivative density
плотность пульпы	pulp consistency, pulp density (min)
плотность, спектральная	spectral density
плотность тока	current density (el eng)
плотность, электронная	charge density (chem)
плотность электронов, линейная	line density of electrons
плотноупакованный	close-packed (met)
плотные облака, высококучевые	altocumulus opacus
плотные слои земной атмосферы	dense layers of the earth's atmosphere
плохая видимость	fog, moderate fog (visibility 200-1,000 meters) [meteo]
плохо обусловленная сеточная матрица	ill-conditioned matrix of a system of difference equations
плохо обусловленные матрицы	ill-conditioned matrices (math)
площадка, гарвардская	Harvard (Standard) Region [ast]
площадка для управляемых снарядов, стартовая	launching site for guided missiles, launching platform for guided missiles
площадка, пусковая	launching site, launching platform, launching pad
площадка, ракетная стартовая	rocket launching site, rocket launching platform
площадка, стартовая	launching site, launching platform
площадная битумная съемка	area bitumen survey (pet, drilling)
площадь аэроснимка, полезная	image space of an aerial photograph
площадь (внутренней) поверхности камеры сгорания	combustion chamber surface area
площадь внутри кривой	area enclosed by a curve (math)
площадь днища (снаряда)	base area (of a missile)
площадь донного среза (снаряда)	base area (of a missile)
площадь, жилая	dwelling space
площадь критического сечения сопла	critical throat area
площадь крыла	wing area
площадь, лобовая	frontal area
площадь, ограниченная кривой	area enclosed by a curve (math)
площадь плоской фигуры	area of a plane region (math)
площадь поверхности горения	burning surface area
площадь радиации	radiation area
площадь, суммарная	total area
площадь форсунок, эффективная	effective area of injector nozzle
плюс	plus station (surveying)
ПМ механический пакер	mechanical packer (abbr)
ПМ пистолет Макарова	Makarov pistol (abbr)
ПММ Прикладная математика и механика	Applied Mathematics and Mechanics (abbr, per)
ПММА полиметилметакрилат	polymethyl methacrylate (abbr)
ПМТФ Журнал прикладной механики и технической физики	Journal of Applied Mechanics and Technical Physics (abbr)

П.н. порядковый номер	index number, ordinal number, number in a series, atomic number (abbr)
ПНД подогреватель низкого давления	low-pressure heater (abbr)
ПНД поправка наклонной дальности	slant-range correction factor (abbr)
пневматическая модель-аналог	pneumatic analog
пневматический гайковерт	pneumatic wrench (pet)
пневматический датчик	pneumatic transmitter
пневматический дифференциальный датчик	pneumatic differential transmitter
пневматический замер	pneumatic measurement
пневматический клиновой захват	pneumatic wedge clamp (pet, drilling)
пневматический привод	compressed-air drive (min)
пневматический усилитель	pneumatic amplifier
пневматическое измерение	pneumatic gauging
пневмоклапан	pneumatic valve
пневмолот пневматический молот	pneumatic hammer (abbr)
пневмораскрепитель	pneumatic unfastener (pet, drilling)
пневнометр	pneumatic-type meter (aerodynamics)
пневноэлектроклапан	electropneumatic valve
ПО отработанный пар	exhaust steam (abbr)
ПО пенообразователь	foaming agent, frothing agent (abbr)
побежалость	tarnishing, heat-tinting (met)
побочная волна	extraneous wave
побочная противолуна (парантиселена)	parantiselene
поведение, асимптотическое	asymptotic behavior (math)
поведение животных (во время космического полета)	animal behavior (in cosmic flight)
поверка нивелира	check of a level, test of a level (leveling)
поверочный шаблон	check template (av)
поверхности второго порядка	quadric surfaces (math)
поверхности конечной плоскости	surfaces of a finite area (math)
поверхностная волна	surface wave, ground wave, direct wave
поверхностная порода	surface rocks (geol)
поверхностная энергия, межфазная	interfacial energy
поверхностно-барьерный транзистор	surface-barrier transistor
поверхностное натяжение	surface tension (phys)
поверхностный коэффициент теплопередачи	surface coefficient of heat transfer
поверхностный коэффициент теплопередачи по отношению к конвекции	surface coefficient of heat transfer with respect to convection
поверхностный коэффициент теплопередачи по отношению к радиации	surface coefficient of heat transfer with respect to radiation
поверхностный пароохладитель	shell-and-tube type desuperheater (mach)
поверхностный слой Луны	surface layer of the moon
поверхность, алгебраическая	algebraic surface
поверхность, винтовая	helical surface

поверхность горения	burning area, combustion surface, burning surface
поверхность, двумерная	two-dimensional surface
поверхность, замкнутая	closed surface
поверхность заряда, общая	total surface area of a charge
поверхность из аэродинамических профилей	airfoil
поверхность, лунная	lunar surface, surface of the moon
поверхность Луны	surface of the moon, lunar surface
поверхность Мохоровичина	Mohorovicic discontinuity, Moho (geod)
поверхность нагрева (теплообменника)	heating surface (of heat exchanger)
поверхность, неизолированная	uninsulated surface
поверхность нормальной корреляции	normal correlation surface (math)
поверхность нулевой кривизны	surface of zero-curvature (math)
поверхность, обобщенная	generalized surface (math)
поверхность, пассивированная	passive surface (surface chemistry); passivated surface (phys)
поверхность пера ракеты	surface of a rocket fin
поверхность полусферы	hemispherical surface (math)
поверхность порохового зерна	surface of powder grain (bal)
поверхность порохового зерна, начальная	initial surface of powder grain (bal)
поверхность порохового зерна, относительная	relative surface of powder grain (bal)
поверхность, развертывающаяся	developable surface (math)
поверхность раздела	interface (phys)
поверхность раздела земля-воздух	air-earth interface
поверхность разрыва	shock front (magnetohydrodynamics)
поверхность, смоченная	wetted surface (pet)
повестка дня	agenda
поводок, селевой	mudflow inundation
поворот, истинный	true rotation (ast)
поворот координатной системы	rotation of axes (math)
поворотная антенна	steerable antenna, rotatable antenna
поворотная лучевая антенна	rotary beam antenna
поворотное крыло	pivoting wing
поворотно-кратковременная работа с прерывистой нагрузкой (машины)	continuously running duty with intermittent loading (of a machine) [el eng]
поворотный автотрансформатор	rotatable autotransformer
повторение	recycling (computers)
повторение ядра	iterated kernel (math)
повторитель, катодный	cathode follower
повторитель кривых	curve follower (computers)
повторительное реле	repeating relay
повторительный теодолит	double-center theodolite, repeating theodolite (surveying)
повторная погрешность	repetitive error
повторное сопротивление	iterative impedance (el eng)
повторно-кратковременный режим работы (машины)	recurring short-time operation (duty cycle) [mach]
повторные замыкания	repeated closures (math)

повторный запуск (двигателя)	restarting (of an engine)
повторный импеданс	iterative impedance (el eng)
повторяющийся импульс	repetitive pulse
повышенная начальная скорость	increased initial velocity, increased initial speed
повышенная подготовка	advanced training (gen)
повышенная разрешающая сила	improved resolving power (nuc phys)
поглотительное масло	absorption oil
поглощение, вынужденное	forced absorption
поглощение, галактическое	galactic absorption
поглощение заряженных частиц	absorption of charged particles
поглощение, избирательное	selective absorption (phys)
поглощение, истинное	true absorption
погода, фактическая	actual weather (meteo)
погон, верхний	overhead fraction, overhead product (pet, refining)
пограничный слой	boundary layer
погрешность, вероятная	probable error (math)
погрешность, допускаемая	allowable error
погрешность, допустимая	allowable error
погрешность за счет системы	systematic error
погрешность, инструментальная	instrumental error
погрешность, относительная	relative error (math, statistics)
погрешность, повторная	repetitive error
погрешность, систематическая	systematic error (math, statistics)
погрешность, случайная	random error (math, statistics)
погрешность, существенная	appreciable error (math, statistics)
погруженная антенна	submerged antenna
погружная антенна	submersible antenna
погружная электрическая машина	submersible machine (el eng)
погружной аппарат	immersion apparatus
подавление отражений от облаков	suppression of cloud clutter
подача в камеру сгорания	injection in the combustion chamber, feed to the combustion chamber
подача долота	advancing a drill bit, advancing a drill feed (pet)
подача с весовой дозировкой	feeding by weight (pet)
подача топлива	fuel feed
подбор, профессиональный	professional selection
подвеска глубинной помпы	deep-pump hanger (pet, drilling)
подвесная рейка	rod (leveling)
подвесной башмак	suspension shoe
подвесной прямоточный двигатель	pod-type ramjet engine
подветренная кромка льда	leeward ice edge, dispersed ice edge (oceanography)
подвижка, тектоническая	tectonic movement (geol)
подвижная антенна	mobile antenna, movable antenna
подвижная аэрофотоустановка	portable aerial camera mount
подвижная бабка	loose headstock
подвижная платформа пусковой установки	mobile launching platform
подвижное крыло	movable wing
подвижной катализатор	moving-bed catalyst (pet)

подвижность заряженной частицы	mobility of a charged particle
подвижность ионов	ionic mobility (chem)
подвижность, холловская	Hall mobility (phys)
подвижный адрес	floating address (computers)
подвисание шихты	bridging-over of stock (met)
подвод воздуха в двигатель	air feed to engine
подвод воздуха к быстродействующему крану воздухопуска	air supply to the quick-acting air-intake cock (en)
подвод масла к маслопрокачивающему насосу	oil-inlet to oil-priming pump (en)
подводная антенна	underwater antenna, submerged antenna
подводная кислородная резка	underwater oxygen cutting (met, welding)
подводная радиолокационная антенна	submarine radar antenna
подводное крыло	hydrofoil (hydrodynamics)
подготовительно-заключительная работа	set-up and clear work
подготовительно-заключительное время	preparation and finishing-up time (ec)
подготовительный забой	shortwall (min)
подготовка к зимней эксплуатации	winterization
подготовка, повышенная	advanced training (gen)
подготовка, профессиональная	vocational training
подготовка, профессионально-техническая	vocational training
подгруппа, допустимая	admissible subgroup (math)
подгруппа, единичная	unit subgroup (math)
подгруппа, истинная	proper subgroup (math)
подгруппа, сервантная	serving subgroup (math)
подгруппа, совершенная	perfect subgroup (math)
подгруппы, абелевые	Abelian subgroups (math)
поддержка реактивными снарядами	missile support
поддон	mold stool, ingot stool, bottom plate (met)
поджимающий компрессор	preliminary compressor
подзвуковая скорость	subsonic velocity, subsonic speed
подземная антенна	underground antenna, buried antenna
подземная коррозия	underground corrosion (met)
подземный мост лафета	mobile launcher crane, mobile launcher erector, missile carriage crane (rocketry)
подина	hearth, crucible (met)
подинтегральная функция	integrand, definite integral
подкладной штамп	subpress die, self-guiding die (met)
подкосное крыло	strut-supported wing (av)
подкрылок	fowler flap (av)
подкузовная антенна	running-board antenna
подложка	sublayer (crystallography)
подлунная точка	sublunar point
подлунный	sublunar
подмера	submeasure
подмножества, компонентные	component subsets (math)
подмножества, непересекающие	disjoint subsets (math)
подмножество	subset (math)

подмножество, замкнутое	closed subset (math)
подмодуль	submodule (math)
подобие, пространственное	spatial analog (math)
подобие треугольников	similarity of triangles (math)
подобная область	similar region (math)
подобное отображение	similarity mapping (math)
подобные треугольники	similar triangles (math)
подобранная разность силы тяжести	adjusted gravity difference (geol)
подогрев и фильтрация топлива	fuel heating and filtering (railway communication)
подокеанная оболочка	suboceanic mantle (oceanography)
подопределитель	minor of an element in a determinant (math)
подопытное животное	experimental animal
подопытный	experimental, test (adj)
подошва припая	ice foot (oceanography)
подошва уклона	base of grade (railroads)
подпитка	additional feeding (chem)
подпочва, неоднородная	nonhomogeneous subsoil (eng geol)
подпочва, проницаемая	pervious subsoil (eng geol)
подпрограмма	subprogram (computers)
подпрограмма вычисления	subroutine (computers)
подпрямой	subdirect (math)
подпятник	center plate (railroads)
подразделение, барицентрическое	barycentric subdivision (math)
подрезные шуровки (кочегарные)	prickets, blades (boilers)
подрывная машинка, конденсаторная	capacitor detonation device
подсветник	instrument panel lamp (av)
подсем. подсемейство	subfamily (abbr)
подсобное предприятие	auxiliary works
подсобный рабочий	shop hand, helper
подсов	rafted floe
подсоединение термометра	thermometer connection (en)
подстановка	substitution (math)
подстановка, тригонометрическая	trigonometric substitution
подстановки, последовательные	successive substitutions (math)
подстановки, тригонометрические	trigonometric substitutions (math)
подстанция, инвентарная	packaged-unit substation, packaged substation (el eng)
подстроечный конденсатор	trimming capacitor
подстрочный индекс	subscript
подушка, воздушная	air cushion
подушка стрелочного остряка	tongue bed (railroads)
подчасник	watch stand
подчеканенная заклепка	caulked rivet
подшипник, глухой	solid bearing (met)
подшипник, двухрядный конический роликовый	double-row tapered roller bearing
подшипник, двухрядный радиально-упорный шариковый	double-row radial thrust ball bearing, double-row combination-type ball bearing

подшипник, двухрядный радиальный шариковый	double-row radial ball bearing
подшипник, игольчатый	needle bearing (mach)
подшипник качения, радиальный	radial antifriction bearing, radial rolling bearing
подшипник качения, радиально-упорный	radial thrust antifriction bearing, combination-type rolling bearing
подшипник качения, упорный	thrust antifriction bearing, thrust rolling bearing
подшипник, неразборный однорядный радиально-упорный шариковый	single-row nonseparable radial thrust ball bearing, single-row nonseparable combination-type ball bearing
подшипниковый узел	bearing assembly (mach)
подшипник, одинарный упорный шариковый	single-row thrust ball bearing
подшипник, однорядный радиальный со стопорной шайбой на наружном кольце	single-row radial ball bearing with outer snap ring
подшипник, однорядный радиальный шариковый	single-row radial ball bearing
подшипник, однорядный радиальный шариковый с канавкой для вставления шариков	single-row radial ball bearing with filling slot
подшипник, однорядный радиальный шариковый с фетровым уплотнением	single-row single-felt-seal ball bearing
подшипник с бочкообразными роликами, упорный	thrust bearing with barrel-shaped rollers, barrel-roller thrust bearing
подшипник с витыми роликами и разрезным наружным кольцом, роликовый	wound-roller type bearing with split outer ring
подшипник с витыми роликами, роликовый	wound-roller type bearing
подшипник с двумя защитными шайбами, однорядный радиальный шариковый	single-row double-shield radial ball bearing
подшипник с двумя фетровыми уплотнениями, однорядный радиальный шариковый	single-row double-felt-seal radial ball bearing
подшипник с защитной шайбой, однорядный радиальный шариковый	single-row single-shield radial ball bearing
подшипник с цилиндрическими роликами, упорный	cylindrical-roller thrust bearing
подъем и спад	rise and fall
подъем наружного рельса	cant of track (railroads)
подъемная сила крыла	wing lift
подъемник, самоходный	lift truck (mach)
подъемный винт	leveling screw (of a level)
подъемный мост лафета	erector, erecting rail
подъемный шлагбаум	bascule barrier (railroads)
подъем ракеты	ascent of a rocket
подъем ракеты, вертикальный	vertical ascent of a rocket
подъем ракеты, первоначальный	initial ascent of a rocket
подъем, скиповый	skip-winding (min)
подъем уровня воды	rise of tide (oceanography)
подэтажное обрушение	sublevel caving (min)
поезд, ракетный	multistage rocket, rocket train
поезд, такщий	"melting" train (Tsiolkovskiy's rocket train)
позитивная волна	positive wave, working wave
позиционная астрономия	positional astronomy

позиционное регулирование	position control
позиционное управление	position control
позиционный код	position code
позиционный круг	circle of position (navigation)
позиция, огневая	firing position, firing site, launching site
позиция, относительная	relative position
поисковая антенна	search antenna, scanning antenna
поисковик-геолог	geologist-prospector
пойменные отложения	flooded shore deposits (geol)
показатели нефтеносности, геохимические	geochemical indices of petroleum
показатели, обобщенные	generalized indices
показатели, технико-экономические	technical and economic indicators
показатель адиабаты	adiabatic index
показатель качества	quality index
показатель консистенции	consistency index (eng geol)
показательная функция	exponential function
показатель поглощения, молярный	molar extinction coefficient (spectroscopy)
показатель степени корня	index of a root (math)
показатель, хозрасчетный	profitability indicator (ec)
показатель цвета	color index
показатель цвета, инфракрасный	infrared color index
покачивание	rolling (av)
покачивание по продольной оси	pitching (av)
покой жидкости, относительный	apparent state of repose of a fluid
покорение мирового пространства	conquest of outer space, conquest of space
покоящаяся масса	rest mass (nuc phys)
покоящийся газ	quiescent gas
покрытие, взаимное	mutual occultation (ast)
покрытие звезд Луной	lunar occultation of stars
покрытие, керамическое (для самолетов)	ceramic coating (for aircraft)
покрытие множества	covering of a set (math)
покупная цена	buying price, purchase price
пол. поляризация	polarization (abbr)
полдень, видимый	apparent noon
полдень, звездный	sidereal noon
полдень, истинный	true noon
полевая геоботаника	field geobotany
поле ветра	field of the wind (geophys)
полевой абрис	field description, field sketch
полевой артиллерийский ракетный снаряд	field-artillery rocket
полевой кремневый транзистор с высоким импедансом	high-impedance field-effect silicon transistor
полевой транзистор	field-effect transistor
полевой транзистор, униполярный	unipolar field-effect transistor

поле, гравитационное	gravitational field
поле допуска	zone of tolerance (tool engineering)
поле, звездное	stellar field
поле Земли, магнитное	earth's magnetic field
полезная мощность	useful power, net power, power output; thrust output (of a jet or rocket engine); output (radio)
полезная нагрузка	payload
полезная нагрузка, максимальная	maximum payload
полезная нагрузка последней ступени (составной ракеты)	final payload of the last stage (of a multistage rocket)
полезная нагрузка, приборная	instrument payload
полезная площадь аэроснимка	image space of an aerial photograph
полезное число накопительных элементов	useful number of storage elements (computers)
полезные ископаемые	minerals
полезный вылет	effective throat depth (welding, mech)
полезный груз	payload
поле излучения вокруг звезд	radiation flux field around stars
поле излучения, межзвездное	interstellar radiation field
поле искателя, контактное	selector bank (telephony)
поле, квадратичное	quadratic field (math)
поле, коэрцитивное	coercive field (crystallography)
поле льда	ice area (oceanography)
поле плотности	density field
поле, силовое	field of force, force field (phys)
поле сил, центральное	central force field
поле силы тяжести	gravitational field
поле силы тяжести, однородное	homogeneous gravitational field
полет в космическом пространстве	space flight
полет в космическом пространстве, орбитальный	orbital space flight
полет в космос	space voyage
полет в мировом пространстве	space travel, space flight
полет вокруг Луны	flight around the moon
полет в пространство	flight into outer space
полет, высокоскоростной	high-speed flight
полет, горизонтальный	horizontal flight, level flight
поле температур	temperature field (phys)
полет животных в ракете	rocket flight with animals
полет, космический	space flight, space travel
полет, круговой	circular flight, circular path
полет, кругосветный	round-the-world flight
полет, межпланетный	interplanetary flight, space flight, interplanetary travel
полетная скорость	flight speed
полет, неуправляемый	free flight
полет по инерции	coasting, free flight, inertial flight

полет по инерции по восходящей траектории	coasting-up
полет по инерции по нисходящей траектории	coasting-down
полет, разведывательный	reconnaissance flight
полет ракеты	rocket flight
полет ракеты, пассивный	free flight of a rocket, coasting of a rocket
полет, сверхдальний	ultra long-range flight
полет, сверхзвуковой	supersonic flight
полет, сверхскоростной	ultra high-speed flight, hypersonic flight
полет, сверхскоростной дальний	ultra high-speed long-range flight, hypersonic long-range flight
полет, свободный	free flight, coasting flight
полет с выключенным двигателем	free flight, coasting flight, flight with the engine shut off
полет, слепой	instrument flight, blind flight (av)
полет с остановленным мотором	free flight, coasting flight, flight with the engine shut off
полет спутника по заданной орбите вокруг Земли	satellite flight around the earth in a designated orbit
полет спутника по орбите, свободный	free-flight orbital motion of a satellite, orbital free flight of a satellite
полет спутника-снаряда по орбите	orbital flight of a satellite vehicle, orbital flight of a satellite
полет, управляемый	guided flight, controlled flight
поле тяготения	gravitational field
поле тяготения Земли	gravitational field of the earth
поле тяжести	gravitational field
поле ускорения	acceleration field
ползучесть	creep (in engineering materials)
ползучесть грунта	soil creep, ground slippage (geol)
полиакриламид	polyacrylamide
полиакрилат	polyacrylate (chem)
полиамид	polyamide (chem)
полиамидные смолы	polyamide resins
поливинилхлорид	polyvinylchloride
полигон	polygon (a closed figure formed by intersecting level lines) [leveling]
полигональная линия	polygonal line (math, topology)
полигон для испытаний	testing range, testing ground
полигон, испытательный	proving ground (mil)
полигонометрия	traversing (surveying)
полигон частоты	frequency polygon (statistics)
Полигр. произ-во Полиграфическое производство	Printing (abbr, per)
полидисперсная система	polydispersional system
полиизобутилен	polyisobutylene (chem)
поликраз	polycrase (mineral)
полимеризация, блочная	block polymerization (chem)
полимеризация в блоке	block polymerization (chem)
полимер, карбоцепной	carbon-chain polymer (chem)
полимер, наполненный	filled polymer
полимер, трехмерный	trimer, threefold polymer (chem)
полимеры, каучукоподобные	rubberlike polymers, elastomers

полимеры, привитые	graft polymers
полимеры, стереорегулярные	stereoregular polymers
полиметаллическая руда	complex ore (min)
полиметаллический	polymetallic
полимиксин	polymixin (pharmacology)
полиномиальное распределение	multinomial distribution (math)
полипропилен	polypropylene
полисилоксаны	polysilicones, polysiloxanes (chem)
полистироловая антенна	polystyrene antenna, polyrod antenna
политехн. политехнический	polytechnic (abbr)
политехнический институт	polytechnic institute
политическая сознательность	political awareness
политропное ядро (звезды)	polytropic core (of a star)
полиэтерификация	polyesterification
полная влагоемкость	full moisture capacity (of soil)
полная вода	high water (oceanography)
полная вода, низкая	lower high water (LHW) [oceanography]
полная грузоподъемность (судна)	deadweight (of a vessel)
полная группа с корневым рядом конечной длины	complete group with radical series of finite length (math)
полная деривация	drift in point of fall (bal)
полная кислотность	total acidity (chem)
полная корреляция	total correlation (math, statistics)
полная нагрузка	total load
полная нагрузка часов	full hourly load
полная система	complete system, comprehensive system, integrated system
полная система сил и моментов, действующих на ракету	forces and moments acting on a rocket
полная тяга	full thrust
полная тяга на взлете	total thrust at takeoff
полная энергия	total energy
полноводье	flood
полное время полета	total time of flight
полное выгорание	complete combustion
полное лобовое сопротивление	total drag
полное метрическое пространство	complete metric space (math)
полное отношение масс	overall mass ratio
полное отношение полезной нагрузки	overall payload mass ratio
полное отсутствие отражений от ионосферы	full ionospheric blackout (geophys)
полное падение реки	whole river profile (hydrography)
полное сгорание	complete combustion
полное собрание сочинений	complete works (publishing)
полное сопротивление антенны	antenna impedance
полное уравнение	complete equation (math)
полнолуние	full moon
полнолуние перед осенним равноденствием	harvest moon
полночь, истинная	true midnight
полношаговая обмотка	full-pitch winding, diametral winding (el eng)
полные матричные кольца	full matrix rings (math)

полные структуры	complete lattices (math, theory of groups)
полный вес	gross weight, total weight
полный вес ракетного двигателя	total rocket engine weight
полный вес ракеты	gross weight of a rocket
полный вес снаряда	total missile weight
полный газ	full throttle
полный двоичный сумматор	full binary adder
полный дифференциал	complete differential, total differential (math)
полный запас топлива	fuel capacity
полный излучатель	total radiator (illuminating engineering)
полный интеграл	complete integral (math)
полный интеграл системы	complete integral of a system (math)
полный коэффициент полезного действия	overall efficiency
полный коэффициент теплопередачи	overall coefficient of heat transfer (pet)
полный начальный вес	total initial weight
полный расход топлива ракеты	total consumption of rocket propellant
полный стартовый вес	takeoff gross weight
полный шаг витка (обмотки)	full pitch of coil (winding) [el eng]
полный шаг обмотки	full pitch of coil winding (el eng)
половинная дислокация	half-dislocation, semidisplacement, half-displacement (phys, dis)
половинный угол	half-angle (math)
пологая крыло-оболочка	tapered wing shell (av)
пологая траектория	flat trajectory, low-angle trajectory
пологий сигнал	sloping signal (elect)
пологое пикирование	long dive (av)
положение, видимое	apparent position
положение в пространстве	position in space
положение лепестка	position of the lobe
положение, орбитальное	orbital position
положение, основное	basic assumption
положение плоскостей управления	control-surface position
положение равновесия атома	equilibrium position of an atom
положение ракеты	rocket position
положение ракеты в точке траектории	rocket position at a point of a trajectory
положение рычага при максимальной подаче топлива	maximum feed position of the fuel-feed lever (en)
положение снаряда, угловое	angular attitude of a missile
положение "стоп" рычага подачи топлива	"stop" position of the fuel-feed lever (en)
положительная асимметрия	positive skewness (math, statistics)
положительная волна	positive wave
положительная выходная величина	positive output (aut)
положительная линза	positive lens
положительное наращение	positive increment (math)
положительное число	positive number (math)
положительно определенные матрицы	positively defined matrices (math)

положительный импульс	positive pulse
положительный синхронизирующий импульс	positive clock pulse
положительный столб	positive column (of a discharge)
полоса, взлетная	takeoff runway, takeoff strip
полоса, взлетно-посадочная	runway airstrip, landing strip
полоса двойникования	twinning band (crystallography)
полоса подавления	suppression band (radar)
полоса, приполюсная	circumpolar region, polar region
полоса пропускания	passband, tranamission band (radar)
полосатый айсберг	banded iceberg (black and white iceberg)
полосатый спектр	band spectrum (opt)
полоса частот, номинальная	service band (railroads)
полосный фильтр	band-pass filter
полосный фильтр, заграждающий	band exclusion filter, band-elimination filter
полосовой усилитель	band-pass amplifier
полость, кавитационная	cavitation recess
полость форсунки, внутренняя	nozzle chamber
полосчатость, ферритная	ferrite banding (met)
полосы, двойниковые	twinning bands, twinned lamellae (crystallography)
пол. ст. полярная станция	polar station (abbr)
Полтавская гравиметрическая обсерватория	Poltava Gravimetric Observatory
полуавтоматическая аппаратура управления	semiautomatic control instruments
полуавтоматический	semiautomatic
полуавтоматическое действие	semiautomatic action
полуактивная система наведения	semiactive homing system
полуактивное самонаведение	semiactive homing, semiactive homing guidance
полуамплитуда прилива	half range of tide
полубездымный порох	semismokeless powder
полуволновая антенна	half-wave antenna
полугруппа, конечная коммутативная	finite commutative semigroup (math)
полугруппа с единственным разложением	uniquely factorable semigroup (math)
полудиаметр, видимый	apparent semidiameter
полудислокация	half-displacement, semidislocation, half-dislocation (phys, dis)
полудюйм	half-inch
полузакрытая электрическая машина	screen-protected machine (el eng)
полузвезды вершин	semistars of the vertices (math, topology)
полуинструментальная съемка	semi-instrumental survey, approximate surveying
полуинструментальные наблюдения	semi-instrumental observations (ast)
полукарбид	semicarbide (chem)
полуквалифицированный рабочий	semiskilled worker

полукоммутативное умножение	semicommutative multiplication (math)
полукруглая дрена	semicircular drain pipe (geol)
полукубическая парабола	semicubical parabola (math)
полулокальные кольца	semilocal rings (math)
полумесяц	half-moon
полуоднородная краевая задача	semihomogeneous boundary value problem (math)
полуось, большая	major semiaxis
полупеременный конденсатор	semivariable capacitor
полупроводниковый выпрямитель с пластинчатыми вентилями	semiconductor rectifier with stacked rectifier cells
полупроводниковый тензометр	semiconductor strain gauge
полупроводниковый усилитель	semiconductor amplifier
полупродукт, органический	organic intermediate (chem)
полупростая группа	semisimple group (math)
полупростой	semisimple (math)
полупространство	half space (math)
полупростые кольца	semisimple rings (math)
полусветящееся пламя	semiluminous flame (thermodynamics)
полусвязанная ось	semifixed axis (av)
полусумматор	half-adder (computers)
полусуточный прилив	semidiurnal tide (oceanography)
полусухой электролитический конденсатор	semidry electrolytic capacitor
полутень	penumbra
полутоновая запись	halftone writing (computers)
полуточные функторы	half-exact functors (math)
полущеловая антенна	half-slot antenna
полуэллиптическая траектория	semielliptical trajectory
полый пропеллер	hollow propeller (av)
Польск. внешн. торговля Польская внешняя торговля	Polish Foreign Trade (abbr, per)
полюс, ареографический	areographic pole
полюс, галактический	galactic pole
полюс, гелиографический	heliographic pole
полюс, земной	geographic pole of the earth
полюс планимера	anchor point of the planimeter (geod)
поля, ледяные	ice floes
поляризация, самопроизвольная	spontaneous polarization
поляризованное реле	polarized relay
поляризованный код	polarization code
поляризованный конденсатор	polarized capacitor
поляризованный магнитный усилитель	polarized magnetic amplifier
поляризованный свет	polarized light
поляризованный якорь	polarized armature (el eng)
поляриметрическое наблюдение лунного затмения	polarimetric observation of lunar eclipse
полярная область Луны	polar region of the moon
полярная шапка Луны	polar cap of the moon
полярник	polar worker (polar research)

полярные координаты	polar coordinates (math)
полярный вектор	polar vector (math)
полярный угол	polar angle, vectorial angle (math)
полярографический	polarographic
полярографический преобразователь	polarographic converter
полярографическое поведение	polarographic behavior
поля 4-й степени	quartic fields (math)
поля, числовые	number fields (math)
помехи, атмосферные	static, atmospheric disturbances, atmospheric interference (elect)
помехи, космические	Jansky noise, star static (elect)
помехозащищенная антенна	anti-interference antenna
помехозащищенность	interference killing feature, noiseproof feature, counter-countermeasure
помехостойкая антенна	antistatic antenna, anti-interference aerial system
помехоустойчивая схема	noise suppressing circuit, interference suppressing circuit (television)
помехоустойчивость	interference killing feature, noiseproof feature, invulnerability to jamming
помещение, герметически закрытое	airtight compartment
поммастер помощник мастера	assistant foreman (abbr)
помощник заведующего	assistant director, assistant manager
помощник редактора	assistant editor
помпаж	compressor stalling (jet engines); pulsation, surge (mach)
пониженная видимость	low visibility, reduced visibility
пониженная тяга	partial thrust
понизительный бустер	negative booster (el eng)
Понтекулан (цирк)	Pontecoulant (lunar ring)
пооперационный контроль	step-by-step operational checking
попарно непересекающиеся множества	mutually disjoined sets (math)
поперечная волна	transverse wave
поперечная волна, упругая	compressional transverse wave (oceanography)
поперечная запись (по нормали к поверхности барабана)	perpendicular recording (in a direction normal to drum's surface) [computers]
поперечная линейная магнитострикция	transverse linear magnetostriction
поперечная магнитная волна	transverse magnetic wave, TM wave
поперечная опора	lateral bracing (rod systems)
поперечная ось	lateral axis
поперечная ось ракеты	pitching axis of a rocket
поперечная скорость	cross velocity
поперечная сферическая аберрация	lateral spherical aberration, transversal spherical aberration
поперечная токовая дифференциальная защита	transverse differential current protection
поперечная хроматическая аберрация	lateral chromatic aberration, transversal chromatic aberration
поперечная электрическая волна	transverse electric wave, TE wave
поперечная электромагнитная волна	transverse electromagnetic wave, TEM wave

поперечник (диаметр) Луны	diameter of the moon
Поперечн. колебания и критич. скорости Поперечные колебания и критические скорости, (Институт машиноведения Академии наук СССР)	Transverse Oscillations and Critical Speeds (Institute of the Science of Machines of the Academy of Sciences USSR) [abbr, per]
поперечное колебание	transverse vibration (theory of elasticity)
поперечное V, отрицательное	negative dihedral, cathedral, "droop"
поперечное сечение, звездчатое	star-shaped cross section (rod systems)
поперечное сечение, критическое (минимальное)	critical (minimum) cross section, critical throat cross section
поперечное сечение крыла	cross section of a wing
поперечное сечение ракеты	cross section of a rocket
поперечное сечение рассеяния	scattering cross section (nuc phys)
поперечное сечение сопла	cross section of a nozzle
поперечное управление	lateral control, aileron control
поперечное ускорение	lateral acceleration
поперечно-направленная антенна	broadside array
поперечный ветер	crosswind
поперечный ветер, комплексный	complex crosswind
поперечный шов котла	girth joint of a boiler (met)
поперечный штрек	crossgate (min)
поплавковое реле	float switch
поплавковый выключатель	float switch
поплавковый гироскоп	floating gyroscope
поплавковый тахоинтегрирующий гироскоп	floating-type rate-integrating gyroscope
поплавок, хвостовой	tail float (av)
пополнение структур	lattice completion (math)
поправка, азимутальная	azimuth correction
поправка, болометрическая	bolometric correction
поправка в направлении на дериващию	deflection correction for drift (bal)
поправка, локсодромическая	loxodromic correction (geod)
поправка на интерференцию	interference correction
поправка наклонной дальности	slant-range correction factor
поправка на наклон оси объектива	correction for tilt (photography)
поправка на падение начальной скорости	initial velocity drop correction, muzzle velocity error (artillery)
поправка на смещение	target offset (bal)
поправка на сопротивление канала ствола	correction for bore resistance
поправка нульпункта	zero-point correction
поправка Шеппарда	Sheppard's correction (math)
поправки времен	time corrections (oceanography)
поправки высот	height corrections (oceanography)

поправки к силе тяжести, приливные	tidal gravity corrections
поправки на мелководье	shallow water corrections (oceanography)
поправочный гаунтовский множитель	Gaunt correction factor (astrophysics)
поправочный коэффициент	correction factor
попутная струя	back eddy (oceanography)
попутный газ	oil-well gas, casing-head gas
попутный металл	accompanying metal
попутный поток	side flow (elect); "conversion-reconversion" flow (pulse technique)
поражаемость	vulnerability
поражение, лучевое	radiation injury
пора (лунка)	craterlet (lunar)
пористая известковая глина	adobe (geol)
пористое охлаждение	transpiration cooling, porous cooling, sweat cooling
пористость лунной поверхности	porosity of the moon's surface
поровая вода	void water, interstitial water (geol)
порог (водослива)	ramp (of a spillway)
порог зрения	threshold of vision
порог, зрительный	visual threshold (opt)
порог люминесценции	threshold of luminescence
пороговая чувствительность	signal-detection threshold (elect)
пороговая яркость	threshold luminance
пороговые сигналы	threshold signals (radar)
пороговый детектор	threshold detector (nuc phys)
порог, разностный	difference limen (ac)
порода, алунизированная	alunite ore
порода, альбитокросситовая	albite-crossite rock (petrography)
порода, альбитоэнстатитовая	albite-enstatite rock (petrography)
порода, выбуренная	cuttings (pet, drilling)
порода, магматическая	magmatic rock (geol)
порода, поверхностная	surface rocks (geol)
порода, пустая	waste gangue, country rock, host rock (min)
породоотборка	picking (min)
порок, усадочный	shrinkage cavity, "pipe" (met)
порох, быстрогорящий	quick-burning powder
порох, дымный	black powder
порох, нитроглицериновый	nitroglycerin powder
пороховая ракета	solid-fuel rocket, solid-propellant rocket
пороховая составная ракета	solid-propellant composite rocket
пороховая шашка, бронированная	inhibited grain, restricted burning charge (solid rocket fuel)
пороховая шашка звездообразного сечения	star grain
пороховая шашка крестообразного сечения	cruciform grain
пороховая шашка, обгорающая с торца	end-burning grain, cigarette burning grain
пороховая шашка, ракетная	propellant grain
пороховая шашка с внутренней полостью звездообразного сечения	star-perforated grain

пороховая шашка с горением по внешней и внутренней поверхностям	internal-external burning grain
пороховая шашка с горением по внутренней поверхности	internal-burning grain
пороховая шашка с горением по всей поверхности	unrestricted-burning charge
пороховая шашка с горением по части поверхности	restricted grain
пороховая шашка с гофрированной поверхностью	corrugated grain
пороховая шашка с постоянной тягой при горении	neutral characteristic grain
пороховая шашка, стержневая	rod grain
пороховое зерно цилиндрической формы	cylindrical powder grain
пороховой аккумулятор давления (ПАД)	powder cartridge gas generator, solid-propellant gas generator, cartridge pressure accumulator
пороховой запал	powder cartridge primer, powder charge primer
пороховой заряд	powder cartridge, powder charge
пороховой заряд с нейтральным горением	neutral burning charge
пороховой заряд с прогрессивным горением	progressive burning charge
пороховой заряд с регрессивным горением	regressive burning charge
пороховой нагар	powder residue
пороховой ракетный двигатель	solid-propellant rocket engine, solid-fuel rocket engine
пороховой реактивный двигатель	solid-propellant rocket engine
пороховой реактивный снаряд, неуправляемый	unguided solid-propellant rocket
пороховой ускоритель	solid-propellant booster
порох, однородный	homogeneous propellant
порох, пироксилиновый	pyropowder
порох, пластинчатый	flake powder, flake propellant
порох, полубездымный	semismokeless powder
порох, прогрессивногорящий	progressive-burning powder
порох сферического зернения	ball powder
порох, черный	gunpowder, black powder
порошковая камера (для рентгеновского анализа)	powder camera (for X-ray analysis)
порошковая магнитная дефектоскопия	magnetic-particle inspection
порошковая металлургия	powder metallurgy
порошковая электромагнитная муфта	magnetic fluid clutch, magnetic particle clutch, magnetic powder clutch (electric drives)
порошок, вихревой	powder produced in an eddy mill (met)
портальный кран	portal crane, wharf crane
портативный дозиметр	pocket dosimeter
порт (пункт), дополнительный	secondary port, auxiliary port (oceanography)
порфирит, альбитовый	albite-porphyrite (petrography)
порфир, микропертитовый	ailsyte, microperthitic porphyry (geol)
порфир, рибекитовый	ailsyte, riebeckite-porphyry (geol)
поршневой детандер	piston expansion engine

поршневой золотник	piston valve
поршневой палец	wrist pin (en)
поршневой силовой привод	piston-type actuator
поршневые весы	piston-cylinder balance
поры, тупиковые	blind pores (physical chemistry)
порядковый номер элемента	atomic number
порядковый номер ячейки запоминающего устройства	ordinal number of a position in storage (computers)
порядок, бесконечный	infinite order (crystallography)
порядок, ближний	short-range order (phys)
порядок детерминанта	order of a determinant (math)
порядок дифференциального уравнения	order of a differential equation (math)
порядок, естественный	natural order (math)
порядок, нумерной	numerical sequence (math)
порядок полосы	band period (photoelasticity)
порядок укладки	stacking order (phys, dis)
посадка	landing (av)
посадка, прессовая	forced fit (mech eng)
посадка, тепловая	shrinkage fit, shrink fit (mech eng)
посадочная ракета	landing rocket
посадочно-рулежная самолетная фара	aircraft landing-taxiing light
посадочный высотомер	landing altimeter
посадочный передатчик	precision approach radar, PAR; localizer
посадочный щиток	landing flap (av)
последействие, упругое	elastic aftereffect (met)
последнее вычисленное значение	latest entry (computers)
последняя ступень	final stage, last stage
последняя ступень ракеты	last stage of a rocket, third stage of a three-stage rocket
последняя четверть Луны	last quarter of the moon
последовательная запись чисел	serial representation of numbers
последовательное бомбометание	train bombing
последовательное возбуждение	series excitation (el eng)
последовательное уравновешивание	slope deflection (rod systems)
последовательно расположенный ускоритель	in-line booster, tandem booster
последовательности, фундаментальные	fundamental sequences (math)
последовательность, бело-голубая	white-blue sequence
последовательность, бесконечная	infinite sequence (math)
последовательность, геологическая	geological sequence (geol)
последовательные аэроснимки	consecutive aerial photographs
последовательные значения	successive values
последовательные и параллельные арифметические элементы	series and parallel arithmetic elements (computers)
последовательные подстановки	successive substitutions (math)
последовательные приближения	successive approximations (math)
последовательный анализ	sequential analysis (math)
последовательный сумматор	serial adder
последовательный ферро-резонансный контур	series-connected ferroresonant circuit

последовательный цифровой сумматор	serial digital adder
последующее сгорание	afterburning (av)
последующий прилив	succeeding tide (oceanography)
послеинтрузивное явление	afterintrusion (geol)
послеморский период (коперниканский, копериковский)	lunar post-maria era, lunar Copernican period
послесвечение	afterglow (chem)
послушность	tractability
послушность снаряда	tractability of a missile, tractability of a projectile
послушность снаряда, идеальная	ideal tractability of a missile
пособие, выходное	discharge allowance, dismissal wages, severance compensation
пособие, графомеханическое	graphic mechanical aid (math)
пособие, учебное	educational aid
пост, блокировочный	block signal station (railroads)
пост, горочный	hump tower (railroads)
посторонняя волна	extraneous wave
посторонняя информация	extraneous information
постоянная амплитуда	constant amplitude
постоянная Блоха	Bloch's constant (cartography)
постоянная Больцмана	Boltzmann's constant (phys)
постоянная величина	constant (math)
постоянная времени	time constant
постоянная времени спада (в секунду)	decay time constant (per second) [elect]
постоянная, газовая	gas constant (phys)
постоянная, гауссова	Gaussian constant
постоянная, гравитационная	gravitational constant
постоянная интегрирования	integration constant (math)
постоянная ионизация	constant ionization
постоянная Кебе	Koebe's constant (cartography)
постоянная, коллимационная	collimation constant
постоянная орбита	permanent orbit
постоянная, произвольная	arbitrary constant (math)
постоянная распада	disintegration constant, decay constant (nuc phys)
постоянная скорость	constant speed, constant velocity
постоянная слагаемая	d-c component
постоянная, солнечная	solar constant
постоянная составляющая	d-c component
постоянная тяга	constant thrust
постоянное давление	constant pressure
постоянное направление реактивной силы	constant direction of reaction force
постоянное ускорение	constant acceleration
постоянное хранение	permanent storage
постоянные примеси	unavoidable impurities (met)
постоянный капитал	constant capital
постоянный конденсатор	fixed capacitor
постоянный коэффициент	constant factor, constant coefficient, constant
постоянный репер	permanent bench mark (leveling)
постоянный угол атаки	constant angle of attack

построение, графическое	graphical construction
построитель графика выходных функций	output table (computers)
постройка, многоцелевая	multipurpose construction, multipurpose building
поступательное движение, прямолинейное	rectilinear forward motion
поступательно-циркуляционный поток	combined rectilinear-circulatory flow (aerodynamics)
посуда, химическая	chemical utensils, chemical glassware
потайная гайка	countersunk nut
потайной репер	secret bench mark (leveling)
потемнение, гравитационное	gravity darkening (ast)
П-отделимые группы	P-separable groups (math)
потенциал, внутренний	internal potential (phys, chem)
потенциал газа, ионизационный	ionization potential of gas (phys)
потенциал, галактический	galactic potential
потенциал, гравитационный	gravitational potential
потенциал, диффузионный	diffusion potential (fluid mechanics)
потенциал земного притяжения	gravitational potential of the earth
потенциал, катэлектротонический	catelectrotonic potential
потенциал, нулевой	zero potential
потенциал переноса массы	potential of mass transfer
потенциал переноса субстанции (тепла, электричества, и т.д.)	potential of substance transfer (heat, electricity, etc.)
потенциал скорости	velocity potential (fluid dynamics)
потенциальная яма	potential well (computers)
потенциальная ямка	potential well (computers)
потенциальные акцепторы	potential acceptors (chem)
потенциал экрана, критический	critical potential of the target (computers)
потенциометрический датчик давления	potentiometric pressure gauge
потенциометрический датчик следящего привода	potentiometric pick-up of tracking gear
потенциометрический дистанционный компас	potentiometric remote-indicating compass
потери в весе	weight losses (chem)
потеря высоты за оборот	altitude loss per revolution
потеря массы	loss of mass
потеря устойчивости	buckling (applied mech)
поток, адиабатический	adiabatic flow
поток Бечвара	Becvar's stream (ast)
поток Биэлид (Андромедид)	Bielid (Andromedid) shower [ast]
поток большой скорости	high-speed flow
поток вектора напряженности	electric intensity vector
поток, внешний	external flow
поток воздуха	air stream
поток воздуха, завихренный	whirling airflow
поток, воздушный	air stream, air flow
поток, газовый	gas flow
поток Геминид	Geminid shower (ast)

поток Джакобинид	Giacobinid shower (ast)
поток, дозвуковой ламинарный	subsonic laminar flow
поток Драконид	Draconid shower (ast)
поток, звездный	star drift, star streaming
поток, изэнтропический	isentropic flow
потоки лучей	radiation streams
поток Квадрантид	Quadrantid shower (ast)
поток, корпускулярный	corpuscular beam (astrophysics)
поток, ламинарный	laminar flow
поток Лирид	Lyrid shower (ast)
поток, лучистый	radiant flux
поток молекул, свободный	free molecular flow (aerodynamics)
поток Орионид	Orionid shower (ast)
потокосцепление	flux linkage (el eng)
поток Персеид	Perseid shower (ast)
поток Понс-Виннекид	Pons-Winnecke shower (ast)
поток, попутный	side flow (elect); "conversion-reconversion" flow (pulse technique)
поток, поступательно-циркуляционный	combined rectilinear-circulatory flow (aerodynamics)
поток работы	flow of work
поток, реактивный	jet stream
поток, сверхзвуковой	supersonic flow
поток, сверхкритический	supercritical flow
поток, световой	luminous flux (illuminating engineering)
поток свободных молекул	free molecular flow (aerodynamics)
поток, селевой	mudflow, mud avalanche
поток Таурид	Taurid shower (ast)
поток, технологический	straight-flow production (ec)
поток, турбулентный	turbulent flow (aerodynamics)
поток Урсид	Ursid stream (ast)
поток электронов	electron flow
потолок (максимальная высота полета)	maximum flight altitude, peak altitude, ceiling
потолок, практический	operational ceiling
потолок, рабочий	operational ceiling
поточная линия, сквозная	continuous flow line
поточная ось	flow axis (moving with the flow) [aerodynamics]
поточно-бригадный метод производства	mobile crew flow-type production method
поточное производство	flow production, flow-line production
поточно-раздельный метод	sectionalized flow-line method
потребная тяга	required thrust
потребность, энергетическая	power demand (gen)
потребный объем баков	required tank capacity
ПОХ Промышленность органической химии	The Organic Chemistry Industry (abbr, per)
походный альбедометр	field albedometer
почвозащитные растения	soil-conserving plants
почвоукрепляющие растения	soil-stabilising plants
почетный член Академии наук	Honorary Member of the Academy of Sciences

почленное интегрирование	term by term integration (math)
почти круговая орбита	near-circular orbit
почти периодическая функция	almost periodic function (math)
почти постоянная орбита	near-permanent orbit
почти термодинамическое равновесие	near-thermodynamic equilibrium
почтовая ракета	mail rocket
поясное время	zone time, standard time
пояс торосов	belt of parallel pressure ridges (of ice)
ПП перегретый пар	superheated steam (abbr)
ПП Пищевая промышленность	Food Industry (Express-Information Series) [abbr, per]
ПП потенциометр постоянного тока	direct-current potentiometer (abbr)
ППГ прямоугольная петля гистерезиса	rectangular hysteresis loop (abbr)
ППО планово-производственный отдел	production and planning section (abbr)
ППО Прокатка и прокатное оборудование	Rolling and Rolling-Mill Equipment (Express-Information Series) [abbr, per]
ППП переключатель прием-передача	transmit-receive switch, TR switch, ATR switch, polyplexer (abbr)
ПР пеленг радиостанции	radio bearing (abbr)
ПР передвижная радиостанция	mobile radio station (abbr)
ПР приводная радиостанция	homing radio station (abbr)
правая поляризованная волна	clockwise polarised wave
правая система	right-hand system
правдоподобие гипотезы	likelihood of hypothesis (math)
правила полета по наземным ориентирам	contact flight rules (av)
правило аддитивности	additive law (math)
правило, гармоническое	harmonic law
правило отбора	selection rule (nuc phys)
правило перестановок	commutative law, commutative principle (math)
правильный валок	leveler roll (mach)
право, издательское	copyright
право, межпланетное	space law
право-поляризованная волна	clockwise polarised wave
право, пространственное	space law
практик	person trained on the job
практические средства экономии времени в учреждениях	practical office timesavers
практический потолок	operating ceiling
ПРБ планово-распределительное бюро	planning and distribution office (abbr)
преграждающий конденсатор	blocking capacitor
предварительное значение	provisional value
предварительно напряженный железобетон	prestressed reinforced concrete
предварительные замечания	introductory remarks
предварительный селектор	preselector
предварительный усилитель	preamplifier, prime amplifier

предварительный усилитель промежуточной частоты	intermediate-frequency preamplifier
предвычисление	precomputation
преддверие мирового пространства	threshold of space
преддвижение вертикального строба	premovement of the elevation gate
предел, бальмеровский	Balmer limit
предел, бесконечный	infinite limit (math)
предел, верхний	upper limit, limit superior (math)
предел высоты, верхний	upper altitude limit
предел высоты, нижний	lower altitude limit
предел давления, нижний	lower pressure limit
предел, дисквалифицирующий	rejection limit (ec)
предел, доверительный	confidence limit (math, statistics)
предел допуска	tolerance limit (ec)
предел, допускаемый	specification limit (math, statistics)
предел затмения, верхний	superior ecliptic limit
предел, инфракрасный	infrared limit
предел, нижний	lower limit, limit inferior (math)
предел, односторонний допускаемый	single specification limit (math, statistics)
предел отбрасывания	rejection limit (math, statistics)
предел переменной	limit of a variable (math)
предел пластичности	limit of plasticity (geol)
предел прилипания	adhesion limit (geol)
предел пропроциональности	proportional limit (av)
предел прочности на растяжение	tensile strength limit
предел Роша	Roche's limit
предел текучести	yield stress (mech); yield point (pet)
предел текучести, условный	conventional yield limit (met)
предел усадки	shrinkage limit (geol)
пределы имеющие конечное значение	finite limits (math)
пределы интегрирования	limits of integration (math)
пределы, тривиальные	trivial limits (math)
предельная группа	limit group (math)
предельная дальность	effective range, operating range
предельная теорема	limit theorem (math)
предельная теорема, вероятностная	probability limit theorem (math)
предельно допустимая	maximum permissible
предельно допустимая концентрация	maximum permissible concentration
предельное значение	limiting value (math)
предельное распределение	limiting distribution (math, statistics)
предельное среднее выходное качество	average outgoing quality limit (AOQL) [ec]
предельное число накопительных элементов	resolvable number of storage elements (computers)
предельный диаметр сверления в стали	drilling capacity in steel

предельный калибр	difference gauge
предельный цикл	limit cycle (math)
предисловие	foreword
предкавказский	Ciscaucasian
Предкавказье	[illegible] aucasia
предметно-замкнутый участок	finished-items manufacturing section (ec)
предпосадочная раскрутка колес	prelanding spin-up of wheels (av)
предприятие, многофабричное	multiple-plant establishment
предметный счет	impersonal account
предмет обработки	worked material, work piece, work
предметы первой необходимости	essential goods
предметы потребления	consumers' goods
предметы широкого потребления	consumers' goods (ec)
предотвращение истощения почвы	soil conservation
предохранитель, инерционно-плавкий	time-delay fuse, slow-blow fuse, time-lag fuse
предохранительная зарубка	safety catch
предохранительная собачка	safety catch
предохранительная шайба	safety washer, lock washer (en)
предохранительный конденсатор	protective capacitor
предохранитель обледенения, жидкий	anti-ice fluid
предохранитель, плавкий	melting fuse
предполетная проверка	preflight check
предполетное вдыхание кислорода	preoxygenation (aviation medicine)
предположение общего характера	general assumption
предприятие, однофабричное	one-plant enterprise
предприятие, подсобное	auxiliary works
председатель кафедры	chairman of a department (of a school of higher education)
предсказание, криволинейное	curvilinear prediction (statistics)
предсказание, нелинейное	nonlinear prediction (math, statistics)
представление, асимптотическое	asymptotic representation (math)
представление в явном виде	explicit representation (math)
представление, инъективное	injective representation (algebraic topology)
представление, майорановское	Majorana representation (nuc phys)
представление, матричное	matrix representation, representation by matrices (math)
представление свободного произведения циклических групп, линейное	linear representation of the free product of cyclic groups (math)
предстартовая проверка (ракеты)	prefiring check (of a rocket)
предупреждение несчастных случаев	accident prevention
предупреждение обвалов	avalanche control
предуральский	Cis-Ural (adj)
Предуралье	Cis-Ural region
предшествующий прилив	preceding tide (oceanography)
предыдущий член отношения	antecedent (math)

преждевременное воспламенение	preignition
Президент Академии наук	President of the Academy of Sciences
Президиум Академии наук	Presidium of the Academy of Sciences
преимущество, баллистическое	ballistic advantage
преломление, боковое	lateral refraction
преломленная волна	refracted wave, transmitted wave
премия, коллективная	collective bonus, collective premium
пренебрежимо малый	negligible
преобладающая волна	dominant wave
преобраз	inverse image (math)
преобразование, волновое	mode conversion (wave guides)
преобразование, вторичное	mode reconversion (wave guides)
преобразование Гильберта	Hilbert transformation (math)
преобразование данных	data conversion (computers)
преобразование, линейное	linear mapping (computers), linear transformation (math)
преобразование переменных	change of variables (math)
преобразование подобное в малом	similarity transformation in the small (cartography)
преобразование состояний	transformation of states (nuc phys)
преобразование, тождественное	identical transformation (math)
преобразование Фурье	Fourier transformation (math)
преобразование электрических сигналов	electric signal conversion (computers)
преобразования, аффинные	affine transformations (math)
преобразования, гомологические	homology transformations (math)
преобразователь, аналого-цифровой	analog-to-digital converter (computers)
преобразователь, вращающийся	rotary converter (el eng)
преобразователь, измерительный	measuring transducer
преобразователь изображения	image converter (elect)
преобразователь, индукторный	induction converter
преобразователь, каскадный	cascade converter, motor converter (el eng)
преобразователь крутящего момента	torque converter (en)
преобразователь непрерывных величин в дискретные	analog-digital converter (aut)
преобразователь, обращенный (вращающийся)	inverted (rotary) converter [el eng]
преобразователь, одноякорный	rotary converter (el eng)
преобразователь, полярографический	polarographic converter
преобразователь системы счисления	radix converter (computers)
преобразователь, электронно-оптический	image translator
преобразующая функция	transfer function
преодолеть земное притяжение	to overcome the earth's gravity
преодолеть притяжение Земли	to overcome the earth's gravity
прерыватель потока	spoiler (aerodynamics)
прерыватель, ртутный	mercury interrupter (elect)
прерывистая закалка	interrupted quenching, incomplete quenching (met)
прерывистая незатухающая волна	interrupted continuous wave
прерывистая периодическая работа (машины)	intermittent periodic duty (of a machine)

прерывистая работа (машины)	intermittent duty (of a machine)
прерывистое горение	intermittent burning, intermittent combustion, discontinuous combustion
пресс, арочный	arch press
пресс, закалочный	quenching press (met)
прессование выдавливанием	extrusion (met)
прессовая посадка	forced fit (mech eng)
пресс, одностроечный ковочный	single-frame forging hammer, single-frame smith hammer
прессутяжка	pipe, extrusion defect (in extrusion of copper and copper alloys) [met]
прессформа для литья под давлением	casting die (met)
пресс, фрикционный	friction press (met)
преходящая волна (перенапряжения)	surge (el eng)
прецессия, быстрая регулярная	rapid regular precession
прецессия, годичная	annual precession
прецессия, псевдорегулярная	pseudoregular precession
прецессия, регулярная	regular precession
прецессия регулярная, медленная	slow regular precession
прецизионное нивелирование	precise leveling
при приемник	receiver (abbr)
Приаралье	Aral Sea coastal region
прибавочная стоимость	surplus value (ec)
приближение, лучевое	ray approximation
приближение, первое	first approximation (math)
приближения, последовательные	successive approximations (math)
приближенная траектория	approximate trajectory, approximate path
приближенный корень	approximate root (math)
приближенный метод	method of approximation (math)
приближенный ряд	approximate series (math)
прибор Абель-Пенского для определения температуры вспышки	Abel-Penskiy closed tester for the determination of flash-point temperature (chem)
прибор, автономный	self-contained device, independent device, self-reacting device
прибор, дистанционный	remote-indicating instrument
прибор для анализа кривых	curve analyzer
прибор для записи пройденного пути самолета	air-distance recorder
прибор для наблюдения спутника	satellite observation instrument
прибор для определения кислотности	acidimeter, pH meter
прибор для определения предела текучести	yield-point measuring device (pet)
прибор для регистрации интервалов времени	interval timer (phys)
прибор, интерференционный	interferometer
прибор наведения	guiding mechanism
приборная высота	indicated altitude, instrument altitude
приборная полезная нагрузка	instrument payload
приборное отделение	instrument compartment

приборный отсек	instrument compartment, instrument section, instrument bay
приборный отсек снаряда	instrument section of a missile, instrument compartment of a missile
приборный светильник	instrument light
прибор, орбитальный	orbital device, orbital instrument
приборостроение, авиационное	aircraft instrument making
прибор Репсольда, измерительный	Repsold measuring instrument
прибор системы поездного опознования, путевой	wayside train identification apparatus (railroads)
прибор, суммирующий	adding machine, summation instrument
прибор, топливодозирующий	fuel-flow control, fuel-metering control
прибор ультрафиолетового облучения, самолетный	aircraft ultraviolet illumination device
приборы, астронавигационные	astronavigational instruments, instruments for celestial navigation
приборы и регуляторы для управления производственными процессами	industrial control instruments
приборы искусственного спутника	artificial satellite instrumentation
приборы навигации, инерционные	inertial systems of navigation (av)
приборы, регистрирующие	recording equipment
прибор, электромеханический	electromechanical instrument (measuring instruments)
прибор, электронолучевой	electron-beam instrument
прибор, эталонный	calibration instrument, calibrating device
прибывающая Луна	increasing moon, waxing moon
прибыльная надставка	sinkhead, hot top (met)
прибыль, плановая	planned profit, planned return
прибыль, сверхплановая	overplan profit, profit in excess of plan
приварка штифтов	stud welding
приведение к центру	reduction to center (geod, triangulation)
приведенная величина выхода	effective output (aut)
приведенная гомологическая последовательность	reduced homology sequence (algebraic topology)
приведенная единица	relative unit, adjusted unit
приведенная масса	reduced mass (phys)
приведенная нульмерная группа гомологий	reduced 0-dimensional homology group (algebraic topology)
приведенная теплонапряженность камеры сгорания	specific calorific intensity of a combustion chamber
приведенная угловая частота	reduced angular frequency
приведенные кривые	normalised curves
приведенные массы	reduced masses (math)
приведенный трансформатор	reduced transformer
привитые полимеры	graft polymers
привитый сополимер	graft copolymer (polymer chem)
привод	homing (av)

привод генератора, двуступенчатый	double-step driving gear of a generator
привод генератора, одноступенчатый	single-step driving gear of a generator
привод, кривошипно-балансирный	oscillating crank drive
привод, кулачковый	cam gear
привод насосов в ракетном двигателе	pump drive in a rocket engine
приводная антенна	homing antenna
приводная радиостанция	precision approach radar, PAR; localizer; homing radio station (av)
приводная радиостанция, ближняя	inner homing radio beacon (av)
привод, пневматический	compressed-air drive (min)
привод, поршневой виловой	piston-type actuator
привод, регулируемый	variable drive (mach)
привод, силовой	actuator
привод, слежечный	track homing
привод, хвостовой	tail drive (min)
привод, цепной	chain drive (min)
Приволжье	Volga Region
привязанный аэроснимок	aerial photograph tied to ground control
привязка аэроснимков	photo control tie (aerophotography)
привязка аэроснимков, высотная	vertical control-photo tie-in (leveling)
пригар	pickup, cinder patch (met)
пригласительное крыло семафора	calling-on semaphore arm (railroads)
пригодный для разработки	workable (min)
приготовление, дистанционное	remote-control preparation (nuc phys)
Приднепровье	Dnepr Region
приемистость (двигателя)	pickup (of an engine)
приемистость (масла к присадкам)	response (of oil to additives) [pet, refining]
приемка партии	acceptance of a lot (ec)
приемная антенна	receiving antenna
приемная антенна, лучевая	beam receiving antenna
приемник команд	command receiver
приемник-передатчик, радиолокационный	radar transponder
приемник, слежечный	track receiver
приемник снаряда воздух-воздух	air-to-air missile receiver
приемное реле	receiving relay
приемно-передающая параболическая антенна	parabolic transceiving antenna
приемно-усилительная лампа	receiving amplifier tube (elect)
приемный конденсатор	receiving capacitor
приемный регистр арифметического устройства счетной машины	receiving register of the arithmetic unit of a computer
приемопередатчик	transmit-receive device, T-R device, transceiver (elect)
приемопередатчик, радиолокационный	radar transponder
приемочная процедура	acceptance procedure (ec)
приемочные условия	acceptance specifications (ec)
приемочный контроль	acceptance inspection (ec)
приемочный контроль, выборочный	acceptance sampling, sampling in acceptance inspection (math, statistics)

приемочный критерий	acceptance test (ec)
прием, разнесенный	diversity reception (radio)
призабойная зона	critical zone (immediately surrounding a well) [pet]
приземление ракеты, вертикальное	vertical rocket landing
приземлившаяся ракета	fallen rocket
приземляться на Луне	to land on the moon
призма, одноклиномерная	monoclinic prism
призматическая антенна	prism antenna
призматическая опора	knife edge (geod)
призматический пеленгатор	prismatic azimuth finder, prismatic direction finder (geod)
признак, качественный	quality characteristic (math, statistics)
признак, количественный	measurable characteristic, quantitative attribute (math, statistics)
признак, нежелательный	demerit (ec)
признак сходимости	criterion of convergence, test of convergence
признак, технический	technical feature, technical characteristic
приз, переходящий	transient prize, challenge prize
Прикавказье	Caucasus Region
приказ, административно-строевой	routine order (mil)
приказ, административный	routine order (mil)
Прикамье	Kama Region
Прикаспийский район	Caspian Sea Region
приклепанная заплата	riveted-on patch

Прикл. матем. и механ. Прикладная математика и механика	Applied Mathematics and Mechanics (abbr, per)
Прикл. механ. и машиностр. Сб. перев. и реф. ин. период. лит. Прикладная механика и машиностроение. Сборники переводов и рефератов иностранной периодической литературы	Applied Mechanics and Machine Building. Collections of Translations and Abstracts of Foreign Periodical Literature (abbr, per)
прилив, квадратурный	neap tide (oceanography)
приливная гипотеза	tidal hypothesis (lunar)
приливная трещина	tide crack (oceanography)
приливная эволюция	tidal evolution
приливные поправки к силе тяжести	tidal gravity corrections
приливные течения	tide currents, tidal currents (oceanography)
приливные явления	tidal phenomena (oceanography)
приливный уровень, средний	mean level (ML, Z_0) [oceanography]
прилив, полусуточный	semidiurnal tide (oceanography)
прилив, последующий	succeeding tide (oceanography)
прилив, предшествующий	preceding tide (oceanography)
прилив, сизигийный	spring tide (oceanography)
прилив, суточный	diurnal tide (oceanography)
приливы в атмосфере	tides in the atmosphere
приливы и отливы	tides (oceanography)
прилипание	no-slip (adhesion)
приложение, астрономическое	astronomical application

Применение ультраакуст. к исслед. вещества Применение ультраакустики к исследованию вещества	Application of Ultrasonics to the Investigation of Matter (abbr, per)
пример, типовой	typical example (math)
примесь, легирующая	alloying admixture (met)
принимающая бобина	take-up reel (tape recording device)
принудительная циркуляция	forced circulation (steam power)
принудительное движение	constrained motion, positive motion
принцип взаимности	principle of reciprocal relationship, principle of interdependence (reciprocity)
принцип Гюйгенса	Huygens' principle
принцип двойственности	principle of duality
принцип линейности Онзагера	Onsager's linear law
принцип обратимости	reciprocity theorem
принцип самоизменения параметров	principle of automatic change of parameters
принципы космического полета, основные	basic principles of space flight
приорит	priorite (blomstrandine) [mineral]
припай	fast ice, shore ice
припайный айсберг	névé iceberg
приплотинный тип гидроэлектрической станции	storage-type hydroelectric power plant
при прочих постоянных условиях	other conditions being constant
припуск (на обработку)	allowance (for machining)
приращение внутренней энергии	gain of internal energy (thermodynamics)
приращение высоты	increment of altitude
природа электрона, двойственная	dual character of electrons (nuc phys)
природные соединения	naturally occuring compounds (chem)
природный газ	natural gas
природоведение	natural history
прирост скорости от ускорителя одной ступени	stage incremental velocity
прирост стоимости	increase in value, value increment
присадка к протраве	pickling inhibitor (met)
присадки, комплексные	multipurpose additives (pet)
присадочный металл	added metal, filler metal (welding)
присоединенный вихрь, дискретный	discrete associated vortex (aerodynamics)
присоединительный зажим	connecting terminal (el eng)
присосы воздуха	air infiltration (steam boilers)
приспособление, демпфирующее	damper (elect, mech); arrestment (railroads)
приспособление для автоматической наводки на Солнце	sunseeker (rocketry)
приспособление для пускания ракет	rocket launcher, rocket launching device
приспособление для съема форсунок	fuel-injection nozzle extractor (en)
приспособление, универсально-наладочное	universal adjusting device
приспособление, универсально-сборное	universal assembly device
приставка, магнитофонная	tape-recording accessory
приставка, увеличительная	magnifying attachment

пристрельная дальность	adjusted range, corrected fire range
притяжение Земли	gravitational attraction of the earth
притяжение, зенитное	zenith attraction
притяжение Луны и Солнца	gravitational attraction of the moon and the sun
притяжение, нулевое земное	zero gravity
притяжение, солнечное	gravitational attraction of the sun
притяжение Солнца	gravitational attraction of the sun
прихват инструмента	tool stalling (pet, drilling)
прицеливание	aim, aiming
прицеливание методом кратных углов (бомбометание)	fixed-angle bombing (av)
прицел, телескопический	telescopic sight
прицельная дальность	sighting range (bal)
прицельные нити	cross hairs (mil)
прицельный телескоп	collimating telescope
Причерноморский район	Black Sea Coastal Region
причина изменений, доминирующая	dominant cause of variation (math, statistics)
причинность	causality
пр. куб. простая кубическая (решетка)	simple cubic (lattice) [abbr]
ПРЛ подвижная радиологическая лаборатория	mobile radiological laboratory (abbr)
ПРЛ приводной радиолокатор	homing radar (abbr)
Прм приемник	receiver (abbr)
проба, средняя	representative sample (statistics)
пробег	landing run (av)
пробег, межремонтный	overhaul life (of a machine)
пробег молекул, свободный	molecular free path (phys)
пробег, свободный	free path (phys)
пробег, средний свободный (заряженной частицы)	mean free path (of a charged particle)
пробег частиц в газовом потоке, свободный	free path of particles in a gas stream (phys)
пробег-энергия, соотношение	range-energy relation (nuc phys)
пробельная волна	spacing wave
пробивное напряжение	puncture voltage, disruption voltage, breakdown voltage, breakdown potential
пробка, газовая	vapor-lock
пробка слива масла из картера	crankcase oil drain plug (en)
пробка, стопорная	stopper head (met)
пробковый кран	stopcock (en)
проблема двух тел	problem of two bodies, two-body problem (gravitation)
проблема, стержневая	pivotal problem
проблема стоимости межпланетных сообщений	cost problem in space travel
проблема трех тел	problem of three bodies, three-body problem (gravitation)
проблемная лаборатория	special research laboratory
проблемы межпланетного полета человека, технические	engineering problems of manned space flight
Пробл. сов. градострв-ва Проблемы советского градостроительства	Problems of Soviet City Construction (abbr, per)

Пробл. соврем. металлургии. Сб. перев. и обз. ин. период. лит. Проблемы современной металлургии. Сборники переводов и обзоров иностранной периодической литературы	Problems of Modern Metallurgy. Collections of Translations and Reviews of Foreign Periodical Literature (abbr, per)
Пробл. соврем. физ. Сб. перев. и обз. ин. период. лит. Проблемы современной физики. Сборник переводов и обзоров иностранной периодической литературы	Problems of Modern Physics. Collections of Translations and Reviews of Foreign Periodical Literature (abbr, per)
Пробл. совр. металлургии Проблемы современной металлургии	Problems of Modern Metallurgy (abbr, per)
Пробл. совр. физики Проблемы современной физики	Problems of Modern Physics (abbr, per)
Пробл. физиол. оптики Проблемы физиологической оптики	Problems of Physiological Optics (abbr, per)
пробная серия	pilot run (ec)
пробник, аккумуляторный	battery tester
пробник Румянцева	Rumyantsev battery tester
пробное выборочное бурение	wildcat drilling (pet)
пробное решение	trial solution
пробой в газах	breakdown in gases (phys)
пробой, лавинный	avalanche breakdown (transistors)
проведение в жизнь	implementation
проверка гипотезы	testing of a hypothesis (math)
проверка норм в производстве	verification of standards in actual operation
проверка, предполетная	preflight check
проверка (ракеты), предстартовая	prefiring check (of a rocket)
проверочная лерка	calibrating gauge
провинция, редкометальная	rare-metal province (geol)
провод, антенный	antenna wire
провода, расщепленные	bundle conductors, multiple conductors (high voltage transmission lines)
провод, двужильный	twin cable
проводимость	conductance
проводимость, активная	conductance
проводимость, дырочная	hole conduction (phys)
проводимость, дырочная удельная	hole conductivity
проводимость ионосферы	ionospheric conductance
проводимость, конечная	finite conductivity (elect)
проводимость передачи	transfer admittance (aut)
проводимость согласования	match admittance (elect)
проводимость, термическая	heat conductivity, thermal conduction
проводимость, удельная	conductivity
проводка управления	control circuit
провод от фильтра к блоку защиты	cable from filter to fuse block (en)
провод с одинарной хлопчатобумажной и двойной шелковой изоляцией	single-cotton double-silk covered wire (el eng)

провод, установочный	black cable (el eng)
провозная способность	carrying capacity (railroads)
проволочная антенна	wire antenna
проволочный гвоздь	wire nail, wire tack
проволочный датчик (проволочный тензометр)	wire-type resistance strain gauge
проволочный цех	wire mill (met)
прогалина	shore lead (oceanography)
прогноз на вылет	airdrome forecast (meteo)
прогноз погоды, краткосрочный	short-term weather forecasting
прогорание стенок камеры двигателя	burnout
программа земного спутника	earth satellite program
программа, интерпретирующая	interpretive routine (computers)
программа, переводительная	interpretive routine (computers)
программа, учебная	curriculum
программирование, автоматическое	automatic programming, automatic coding (aut)
программирование вычислительной машины	computer programming
программирование, диагностическое	diagnostic programming
программирование, линейное	linear programming
программирование, оптимальное	optimum programming
программирование распознавания изображений	pattern recognition programming
программирование с минимальным временем выборки	minimum-access programming (aut)
программирование тяги, оптимальное	optimum thrust programming
программированное устройство	programmed device
программная лента	program tape (computers)
программная траектория	program trajectory, planned trajectory
программное наведение	preset guidance
программное управление	preset control
программные указания	program directions, program designations
программный датчик	program transmitter
программный импульс	program pulse
программный механизм	programming device, programming mechanism
программный часовой механизм	programming clockwork
прогрессивная амортизация	accelerated depreciation, cumulative depreciation (ec)
прогрессивно-горящий порох	progressive-burning powder
прогрессивно-сдельная плата	accelerating piece rate, piecework rate with increase scale
прогрессия, геометрическая	geometric progression (math)
продолжение, аналитическое	analytic continuation (math)
продолжение дифференциальных систем	extension of differential systems (math)
продолжения, изоморфные	isomorphic extensions (math)
продолжимость меры	extendability of measure (math, measure theory)
продолжительность горения	burning time

продолжительность наката	time of counterrecoil (bal)
продолжительность падения уровня	duration of fall (oceanography)
продолжительность подъема уровня	duration of rise (oceanography)
продолжительность полета	duration of flight, flight time
продолжительность полета спутника	lifetime of a satellite
продолжительность полета спутника, общая	lifetime of a satellite
продолжительность работы двигателя ракеты	duration of rocket engine operation
продолжительность существования искусственного спутника	lifetime of an artificial satellite
продолжительный режим работы машины	continuously rated operation of a machine (el eng)
продольная аберрация	longitudinal aberration
продольная волна	longitudinal wave
продольная запись	longitudinal recording (computers)
продольная линейная магнитострикция	longitudinal linear magnetostriction
продольная ось	longitudinal axis, fore-and-aft axis
продольная ось инерции	longitudinal axis of inertia
продольная ось ракеты	longitudinal axis of a rocket
продольная сферическая аберрация	longitudinal spherical aberration
продольная хроматическая аберрация	longitudinal chromatic aberration
продольное движение	longitudinal motion
продольное направление намагничивания	longitudinal magnetization (computers)
продольное нивелирование	differential leveling
продольное управление	elevator control, pitch control
продольное ускорение	axial acceleration, longitudinal acceleration
продольно-направленная антенна	end-fire array
продольно-поперечное управление	elevon control
продольный изгиб	buckling (applied mech)
продольный набор	assembly of longitudinal structural members, carry-through structure (aircraft designing)
продувка, аэродинамическая	wind tunnel test
продукты взрыва атомной бомбы	atomic debris
продукты выветривания	weathering products (geol)
продукты сгорания	combustion products
продукты сгорания, заторможенные	stagnated products of combustion, retarded products of combustion
продукты сгорания топлива	end products of fuel combustion
продукция, валовая	gross production, gross value of output
продукция, готовая	finished goods, finished products
продукция, компрессорная	repressuring production (pet)
продукция, сравнимая	comparable production
продукция, фондируемая	government-allocated commodities, centrally allocated commodities
проективная размерность	projective dimensionality (math)
проективная резольвента	projective resolvent (math)

проективная теория многообразия поверхностных элементов	projective theory of the manifold of surface elements (math)
проективное пространство	projective space (math)
проективное соответствие	projectivity (math)
проективные коллинеации	projective collineations (math)
проективные пространства	projective spaces (math)
проективный модуль	projective module (math)
проектирование на экран	visual projection
проектированная эксплуатационная высота	designed operational height, designed operational altitude, designed operational ceiling
проект искусственного спутника	artificial satellite project
проект межпланетного полета	space flight project
проектно-изыскательный институт	design and planning experimental institute
проектно-конструкторский научно-исследовательский институт	planning and design scientific research institute
проектно-технологический институт	design and planning technological institute
проект спутника	satellite project
проект стандарта	tentative standard
проект, эскизный	draft, outline, sketch
проекция вектора	projection of a vector
проекция, картографическая	cartographic projection
прожектор, зенитный	antiaircraft searchlight
прожекторная антенна	beam antenna
прожилково-вкрапленная руда	vein-disseminated ore (geol)
прозрачность, дневная	daytime transparency
прозрачность, оптическая	optical transmittance
произведение активностей	activity product
произведение, бесконечное	infinite product (math)
произведение, векторное	vector product (math)
произведение пространств, топологическое	topological product of spaces (math)
произведение, прямое	direct product (math)
произведение растворимости	solubility product (chem)
произведение, скалярное	scalar product, inner product (math)
произведение, тензорное	tensor product (algebraic topology)
произведение типов	product of types (math, theory of groups)
произведение, топологическое	topological product (math)
произведения подгрупп, прямые	direct products of subgroups (math)
произведения, свободные	free products (math)
произведения с объединенной подгруппой, свободные	free products with an amalgamated subgroup (math)
производительность, действительная	actual performance
производительность насоса	pump capacity
производительность на человека в смену	output per manshift (O.M.S.)

производительность, плановая	planned capacity, planned performance
производительность, планомерная	capacity in accordance with plan, performance in accordance with plan
производительность, средняя	average capacity, average output, mean productivity
производительность съемки	performance of a survey (geod)
производительность труда	labor productivity
производительные силы Советского Союза	productive resources of the Soviet Union
производная, внешняя	extrinsic derivative (math)
производная, внутренняя	intrinsic derivative (math)
производная высших порядков	derivative of higher order (math)
производная плотность	derivative density
производная функции	derivative of a function (math)
производная, частная	partial derivative (math)
производная, чисто-смешанная	purely-mixed derivative (math)
производные, явно первые	explicit first derivatives (math)
производный функтор	derived functor (math)
производственная единица	production unit, unit of output
производственная квалификация	professional skill
производственная контрольно-измерительная аппаратура	process control instrumentation (aut)
производственная мощность	production capacity
производственно-территориальная система управления (в промышленных предприятиях)	production-territorial system (of plant management)
производственные допуски	working tolerances
производственные издержки	manufacturing expenses, production costs
производственные кадры	operative staff
производственные натуральные допуски	natural tolerance limits (math, statistics)
производственные отношения	industrial relationship (ec)
производственный график	production schedule (math, statistics)
производственный наряд	production order
производственный образец	prototype
производственный план	production plan
производственный процесс	manufacturing process, process of production
производственный рабочий	production worker
производственный участок	production sector
производственный цех	production shop
производственный цикл	manufacturing cycle, production cycle, working cycle, cycle of action
производство, единичное	individual production, single-unit production
производство, крупносерийное	large-lot production, large-series production
производство, кузнечно-прессовое	forging
производство, мелкосерийное	small-lot production, small-series production
производство, несовершенное	work in process (ec)
производство, переменно-поточное	variable-flow lot production, variable-flow series production, variable-flow serial production

производство, плановое	planned production
производство, поточное	flow production, flow-line production
производство, прямоточное	direct-flow mass production
производство, серийное	series production, lot production, serial production
производство, сменно-суточное	shift and daily plan (ec)
производство, среднесерийное	medium-size lot production
производство, штучное	individual production, single-part production
производство электроэнергии	electric power production
производящая кривая	generating curve (math)
производящая функция	generating function
производящие неравенства	generating inequalities (math)
произвольная постоянная	arbitrary constant (math)
произвольная функция	arbitrary function
произвольное значение	arbitrary value (math)
произвольный масштаб	assumed scale, undefined scale (geod)
произвольный момент времени	arbitrary moment
произвольный элемент траектории	arbitrary element of a trajectory, arbitrary element of an orbit
происхождение космических лучей	origin of cosmic rays
прокаливаемость	hardenability (met)
прокаливание осадка	roasting of precipitate (met); igniting of precipitate (chem)
прокат	rolled products
прокатная окалина	roll scale, mill scale (met)
прокатные брусья, стальные	rolled steel joists
прокатный трубный стан, автоматический	plug rolling mill (met)
прокачиваемость масла	oil pumpability (pet, refining)
прокладка, бурильная	drill bushing (pet, drilling)
прокладка, войлочная	felt gasket
прокладка под воздушную пробку фильтра	filter air-vent plug gasket (en)
прокладка под впускную пробку стакана топливного фильтра	fuel filter-cup inlet-plug gasket (en)
прокладка под головку блока	cylinder-head gasket (en)
прокладка под пробку для выпуска воздуха	air-vent plug gasket (en)
прокладка под фланец выходного коллектора	exhaust manifold flange gasket (en)
прокладка под фланец сливной трубы	drain-pipe flange gasket (en)
прокладывать нивелирование	to establish (to run) level lines [leveling]
прокрутка двигателя	idling of engine
прол пролин	proline (abbr)
пролет, литейный	pouring side, pouring bay (met)
пролетный клистрон	floating-drift klystron (microwave tubes)
пролет, печной	furnace bay (met)
промежуток, лунный	lunitidal interval (oceanography)
промежуточная величина	intermediate quantity (computers)
промежуточная защита	intermediate shield (nuc phys)

промежуточное значение	intermediate value (math)
промежуточное реле	auxiliary relay
промежуточные интегралы	intermediate integrals (math)
промежуточные продукты, стабильные	stable intermediate products
промежуточный ковш	tun dish (met)
промежуточный механизм	intermediate mechanism
промежуточный отбор пара	intermediate steam bleeding
промежуточный сумматор	half adder (computers)
промежуточный теплоноситель	intermediate heat carrier
промежуточный холодильник	intercooler (pet, refining)
промерный буй	surveying (sounding) buoy [geod]
промоина	land eroded by currents; opening in ice, made by currents (oceanography)
пром. прод. промежуточный продукт	intermediate product (abbr)
промывной шлюз	flushing lock
промывочная жидкость	flushing fluid (pet)
промышленная гамма-установка	industrial gamma-ray source
промышленная нефтяная залежь	pool, oil field
промышленная теплопередача	industrial heat transfer
промышленность, горная	mining industry
промышленность, горно-химическая	mining and chemical industry
промышленность, нефтехимическая	petrochemical industry
промышленность пластических масс	plastics industry
промышленность, рудная	ore mining
промышленность управляемых снарядов	guided-missile industry
промышленный коэффициент полезного действия	net efficiency
проникающее охлаждение (жидкостного ракетного двигателя)	sweat cooling (of a liquid-fuel rocket engine)
проницаемая подпочва	pervious subsoil (eng geol)
проницаемость, динамическая	dynamic permeability
проницаемость, магнитная	magnetic permeability (met)
проницательность, физико-математическая	physicomathematical acumen (cybernetics)
прообраз	prototype
пропеллер, полый	hollow propeller (av)
пропитка, водоотталкивающая	water-repellent impregnation (chem)
пропорциональная выборка	proportional sample (math, statistics)
пропорциональное деление	division in a proportion (math)
пропорциональный счетчик	proportional counter (nuc phys)
пропорциональный усилитель	proportional amplifier
пропудривание	dusting (rubber)
пропускание, идеальнорассеянное	uniform diffuse transmission (illuminating engineering)
пропускание, рассеянное	diffuse transmission (illuminating engineering)
пропускательная способность	transmissivity (phys)

пропускающий импульс	gating impulse
пропускающий конденсатор	bypass capacitor
пропускная способность	carrying capacity (elect); throughput capacity (railroads)
пропускная способность перегона, максимальная	maximum throughput capacity of a run (railroads)
проработка книги	critical analysis of a book
прорезанная гайка (со шлицом)	slotted nut
проросток	seedling (biochemistry)
просвечивающие облака, высококучевые	altocumulus translucidus
просвещение, санитарное	health education
прослеживание искусственного спутника Земли	tracking of an artificial earth satellite
прослеживание спутника	tracking of a satellite
прослойка, воздушная	air space (jet-engine insulation)
прослушивание, контрольное	monitoring
простановка допусков	specification of tolerances
простановка размеров (чертежей)	dimensioning (of mechanical drawings)
простая антенна	plain antenna
простая возможность, равновероятная	equally probable simple alternative (statistics)
простая гипотеза	simple hypothesis (math)
простая двухтактная схема выпрямительного трансформатора	simple (single-phase) full-wave rectifier transformer circuit
простая дуговая угольная лампа	carbon-arc lamp
простая жидкостная ракета	single-stage liquid-fuel rocket, single-stage liquid-propellant
простая однотактная схема выпрямительного трансформатора	simple (single-phase) half-wave rectifier transformer circuit
простая степень	prime degree (math)
простое гармоническое движение	simple harmonic motion (math)
простое число	prime number (math)
простой гаечный ключ	single-head wrench
простой идеал	prime ideal (math)
простойное время	idle time, downtime, waiting time (ec)
простойный листок	idle-time chart, downtime chart
простой случайный выбор	simple sampling (math, statistics)
простота обслуживания	easy servicing
пространства, ареальные	areal spaces (math)
пространства, метризуемые	metrizable spaces (math, topology)
пространства, паракомпактные	paracompact spaces (math)
пространства петлей	loop spaces (math)
пространства, проективные	projective spaces (math)
пространства, расслоенные	fibered spaces (math)
пространства, семиметрические	semimetric spaces (math)
пространства, сепарабельные	separable spaces (math)
пространства, сепарированные равномерные	separated uniform spaces (math)
пространства, сходные с группами	grouplike spaces (math)
пространства, триангулированные	triangulated spaces (algebraic topology)

пространственная волна	space wave, sky wave, downcoming wave
пространственная динамика	three-dimensional dynamics
пространственная инверсия	space inversion (nuc phys)
пространственная координата (бомбардировщика)	spatial position (of a bomber)
пространственная кривая	space curve (math)
пространственная лаборатория	space laboratory
пространственная однородность	spatial homogeneity (math)
пространственная ориентировка	orientation in outer space
пространственная ось уборки	skewed axis of retraction (av)
пространственная сетка	space lattice (crystallography)
пространственно-временная шкала	space-and-time scale
пространственное подобие	spatial analog (math)
пространственное право	space law
пространственный анализ	dimensional analysis (eng geol)
пространственный градиент освещения	spatial illumination gradient (opt)
пространственный код	space code
пространственный угол	solid angle (math)
пространство баков, расширительное	reserve tank volume for expansion, ullage space
пространство, банаховое	Banach space (math)
пространство, безвоздушное	airless space, outer space, vacuum, space
пространство, безвоздушное мировое	airless space, outer space, space
пространство, бесконечно-мерное	infinite-dimensional space (math)
пространство, бэровское	Baire space (matn)
пространство, векторное	vector space (math)
пространство выборки	sample space (math, statistics)
пространство, выработанное	waste (min)
пространство, гиперболическое	hyperbolic space (math)
пространство, дискретное	discrete space (math)
пространство, евклидово	Euclidean space
пространство, зандровое	outwash terrain (geol)
пространство, затрубное	annular space in casing pipes (pet, drilling)
пространство, космическое	outer space, space
пространство, межгалактическое	intergalactic space
пространство, межзвездное	interstellar space
пространство, межпланетное	interplanetary space, outer space
пространство, межпланетное космическое	interplanetary space, outer space
пространство, мировое	space, outer space
пространство, многомерное	multidimensional space (math)
пространство, надатмосферное	outer space, space
пространство, обратное	reciprocal space (crystallography)
пространство, полное метрическое	complete metric space (math)
пространство, проективное	projective space (math)
пространство путей	path space (math)
пространство, семимерное	seven-dimensional space
пространство со счетной базой, топологическое	topological space with countable base (math)

пространство, топочное	furnace interior
пространство, фазовое	phase space (aut)
пространство, четырехмерное	four-dimensional space
простым глазом	by naked eye
проталина	burnt puddles, burnt-through puddles, thawing-holes in the ice (oceanography)
протекторная защита	cathodic protection, sacrificial protection (met)
протектор с плечами	tread with shoulders (rubber)
противовыбрасывающее устройство	blowout preventer (pet, drilling)
противодавление	back pressure
противолодочная оборона	antisubmarine defense
противолодочный снаряд	antisubmarine missile
противолуна (антиселена)	antiselene
противолуна, побочная (парантиселена)	parantiselene
противо-обледенительная система, воздушно-тепловая	hot-air anti-icing system
противоперегрузочный костюм	anti-G suit, G suit, antigravity suit
противоположная ориентация	incoherent orientation (topology)
противоположная реакция	opposing reaction, inverse reaction (chem)
противоположная четность	opposite parity (nuc phys)
противоположные ориентации	incoherent orientation (topology)
противорадиолокация	radar jamming
противоракетная оборона	antirocket defense, antimissile defense
противоракетный снаряд	antimissile missile
противосияние	counterglow (ast)
противосовпадающий счетчик	anticoincidence counter (nuc phys)
противотанковая ракета	antitank rocket
противотанковый ракетный снаряд	antitank rocket
противотанковый управляемый реактивный снаряд	antitank guided missile
противоточная колонна	countercurrent tower (pet, refining)
противоточное течение воздуха	countercurrent airflow
противоугон	anticreeper, rail anchor (railroads)
протон-протонная реакция	proton-proton reaction (nuc phys)
проточное испытание	continuous flow test (met)
протрава с присадкой	pickling bath containing an inhibitor (met)
протуберанец	prominence, protuberance (ast)
протуберанец, активный	active prominence (ast)
протуберанец, взаимодействующий	interactive prominence
протуберанец, извержённый	eruptive prominence
протуберанец, квазиэруптивный	quasi-eruptive prominence
протуберанец, колпачковый	cap prominence
протуберанец, корональный	coronal prominence
протуберанец солнечных пятен, корональный	coronal sunspot prominence
протуберанцы, спокойные	quiescent prominences (astrophysics)
протяженные оболочки	extended envelopes (ast)

протяжная обмотка	pull-through winding (el eng)
профессиональная подготовка	vocational training
профессиональная специальность	professional specialty, professional line
профессиональная способность	professional skill
профессиональное наставление	vocational guidance
профессионально-техническая подготовка	vocational training
профессионально-техническое образование	vocational education
профессиональный подбор	professional selection
профессор, заслуженный	Honored Professor
профессор оппонент	professor member of an examination board (chief critic of a dissertation during oral presentation)
профессорско-преподавательский коллектив	faculty (of a school of higher education)
профилактический контроль	marginal checking (computers)
профилирование металла	shaping of metal
профильно-лучевая антенна	shaped-beam antenna
профильно-отражательная антенна	shaped-reflector antenna
профиль силуэта Луны	profile of the moon's silhouette
профиль, температурный	temperature profile
профсоюз	craft union, trade union
проходка горизонтальных выработок	drivage, drifting (min)
проходное сечение (клапана регулятора давления)	flow-passage cross-sectional area (of pressure regulator valve) [av]
процедура, приемочная	acceptance procedure (ec)
процент топлива к весу всей ракеты	total rocket weight-propellant ratio
проценты, неустоечные	interest on arrears
проценты, сложные	compound interest (ec)
процесс, внеконтрольный	process out of control (math, statistics)
процесс горения, адиабатический	adiabatic combustion process
процесс, итерационный	iterative process (math)
процесс, квазистатический	quasi-stationary process
процесс, конкурирующий	competing process (phys)
процесс, многостадийный	multiphase process
процесс на медленных нейтронах	slow-neutron-induced process (nuc phys)
процесс обезвоживания материала	drying
процесс обжима	reducing, necking (met)
процесс, переходный	transient process (elect)
процесс, производственный	manufacturing process, process of production
процесс, рабочий	work process, operation (ec)
процесс, радиационно-химический	radiochemical process
процесс, случайный	random process, stochastic process (math)
процесс смещения границ	moving boundary (phys, ferromagnetism)
процесс, стохастический	stochastic process, random process (math)
процесс структурирования	structuring process

процесс, технологический	engineering process
процесс, установившийся	steady-state process
процессы, вероятностные	stochastic processes
процессы, ступенчатые	stepwise processes (math)
процессы упорядочения и разупорядочения	order-disorder phenomena (phys)
прочнист	material-strength engineer
прочность в природных условиях	strength in-situ (geol)
прочность в сухом состоянии	dry-state strength (geol)
прочность, механическая	mechanical strength
прочность смазочной пленки	tenacity of lubricating film
прочность, усталостная	fatigue strength (met)
прошивной дорн	broaching tool
проявление хрупкости в инженерных сооружениях	brittle behavior of engineering structures
пр. сч. пропорциональный счетчик	proportional counter (abbr)
ПРУ передвижная рентгеновская установка	mobile X-ray unit (abbr)
пружина клапана	valve spring (en)
пружина нагнетательного клапана	pressure-valve spring (en)
пружина плунжера	plunger spring (en)
пружина регулятора возбуждения	excitation regulator spring (en)
пружинная шайба	lock washer (en)
пружинные весы	spring balance
пружинный патрон	draw-in collet chuck
пружинный центрирующий фонарь	centering spring mast (pet, cementing)
прутковая антенна	whip antenna, rod antenna
прыжок, затяжной	delayed jump
прямая волна	direct wave
прямая графическая засечка	graphical intersection (surveying)
прямая задача линейного программирования	primal problem of linear programming (math)
прямая перегонка	straight-run distillation (pet)
прямая сдельная заработная плата	straight piece rates (ec)
прямая сетка	polar network (geod)
прямая, фазовая	phase line (math, theory of oscillations)
прямовозбуждаемая антенна	directly excited antenna
прямоволновый конденсатор	square-law capacitor
прямое восхождение	right ascension (ast)
прямое восхождение, видимое	apparent right ascension
прямое доказательство	direct proof
прямое крыло	straight wing
прямоемкостный конденсатор	straight-line capacitor
прямое оперение	straight fins
прямое произведение	direct product (math)
прямое суммирование	direct summation (math)
прямой азимут	forward azimuth
прямой гаечный ключ	straight spanner
прямой метод	direct method
прямой пуск двигателя	across-the-line starting of a motor (el eng)
прямой ход	forward line, forward run (leveling)
прямолинейная корреляция	linear correlation (math, statistics)

прямолинейная траектория	rectilinear trajectory, rectilinear path
прямолинейная тригонометрия (плоская тригонометрия)	plane trigonometry
прямолинейная функция	linear function (math)
прямолинейное движение ракеты	rectilinear motion of a rocket
прямолинейное поступательное движение	rectilinear forward motion
прямолинейное равноускоренное движение ракеты	rectilinear uniformly accelerated motion of a rocket
прямо-поточное производство	direct-flow mass production
прямоточная камера сгорания	straight-flow combustion chamber
прямоточная ракета	ram rocket, rocket ramjet, ducted rocket
прямоточный воздушно-реактивный двигатель	ramjet engine, ramjet
прямоточный двигатель	ramjet engine, ramjet
прямоточный двигатель, подвесной	pod-type ramjet engine
прямоточный двигатель, спаренный	twin ramjet engine
прямоточный реактивный двигатель	ramjet engine
прямоугольная волна	rectangular voltage wave
прямоугольная функция	rectangular function
прямоугольное распределение	rectangular distribution (math, statistics)
прямоугольные координаты	rectangular coordinates (math)
прямоугольный импульс, дифференцированный	differentiated square pulse
прямочастотный конденсатор	straight-line frequency capacitor
прямые в пространстве, направленные	directed straight lines in space (math)
прямые издержки	direct costs
прямые произведения подгрупп	direct products of subgroups (math)
прямые разложения топологических групп	direct decompositions of topological groups (math)
прямые, сопряженные	conjugate straight lines (math)
ПС положительный столб	positive column (of a discharge) [abbr]
ПС Приборы и стенды	Instruments and Stands (Express-Information Series) [abbr, per]
ПС самопроизвольная поляризация	spontaneous polarisation (abbr)
псевдоним (автора)	pen name
псевдопериодическое движение	quasi-periodic motion (phys)
псевдорегулярная прецессия	pseudoregular precession
псевдоскалярный	pseudoscalar (phys)
ПСП прибор слепой посадки	instrument-landing device (abbr)
ПСФ Проблемы современной физики	Problems of Modern Physics (abbr, per)
ПТ полупроводниковый триод	semiconductor triode (abbr)
ПТК паротурбокомпрессор	steam turbocompressor (abbr)
птоломеевская теория эпициклов	Ptolemaic theory of epicycles

673305 O - 63 - 28

птоломеевский период (доморский период, Анте Маре)	ante-maria era (lunar)
ПТП прямой тепловой поток	direct flow of heat (abbr)
ПТС передвижная телевизионная станция	mobile television station (abbr)
ПТС Подъемно-транспортные сооружения	Hoisting and Transportation Equipment (Express-Information Series) [abbr, per]
ПТС полупроводниковое термосопротивление	semiconductor thermoresistance (abbr)
ПТС полупроводник термосопротивления	thermistor (abbr)
ПУ прицепное устройство	trailing appliance, pull-type device (abbr)
пуассоновские модели	Poisson patterns (math)
ПуВРД пульсирующий воздушно-реактивный двигатель	pulsejet engine, pulsejet (abbr)
пузыри от травления	blistering caused by pickling (met)
пулеулавливатель	bullet trap
пульпа, флотационная	flotation pulp (min)
пульсация	fluctuation (fluid mechanics)
пульсация, адиабатическая	adiabatic pulsation (ast)
пульсирующая волна	pulsating wave
пульсирующее горение	intermittent burning
пульсирующий воздушно-реактивный двигатель	pulsejet engine, pulsejet
пульсирующий источник ионов	pulsed ion source (nuc phys)
пульсирующий огонь	flashing light
пульт оператора	operator's console (desk)
пульт управления	control panel, control box
пуля, бронебойно-зажигательно-трассирующая	armor-piercing incendiary tracer bullet
пункт выгрузки грузовых автомобилей	detrucking point
пункт дешифрирования аэрофотоснимков	aerial-photograph interpretation unit
пункт, походный	datum point, starting point (leveling)
пункт наведения батарея управляемых снарядов	guided-missile battery control point, battery control area
пункт, опорный	control point (vertical or horizontal) [leveling]
пункт, ориентирный	reference mark (geod, triangulation)
пункт (порт), дополнительный	secondary port, auxiliary port (oceanography)
пункт (порт), основной	standard port (oceanography)
пункт приземления	touchdown point (av)
пункт сбора донесений	message center
ПУПЧ предварительный усилитель промежуточной частоты	intermediate-frequency preamplifier (abbr)
пуск	startup (of a motor)
пускатель для прямого пуска от сети	across-the-line starter (el eng)
пуск двигателя в функции времени	time-limit acceleration starting (el eng)
пуск двигателя в функции тока	current-element starting, d-c starting with current-limit acceleration (el eng)
пуск двигателя, прямой	across-the-line starting of a motor (el eng)
пуск, залповый	salvo launching, multiple launching

пусковая батарея	firing battery, starting battery, ignition battery
пусковая башня	launching tower
пусковая камера	precombustion chamber, starting chamber
пусковая передвижная установка	launching vehicle
пусковая площадка	launching site, launching platform, launching pad
пусковая ракета	booster rocket, RATO unit, launching rocket
пусковая установка	launcher, launching ramp
пусковая установка, вертикальная	vertical launcher
пусковая установка, двухрельсовая	twin-railed launching ramp, two-rail launcher
пусковая установка на автоприцепах	trailer-mounted launcher, trailer-mounted launching ramp
пусковая установка, наклонная	inclined launcher, inclined launching ramp
пусковая установка, самодвижущаяся	self-propelled launching vehicle, self-propelled launcher
пусковое реле	starting relay, accelerating relay
пусковое реле стартера	starter starting relay (aut)
пусковое устройство	launching device, launcher, launching installation
пусковой импульс	trigger pulse
пусковой контейнер, ракетный	rocket pod
пусковой механизм	launching mechanism
пусковой станок	launcher
пусковой стол	launching table, launching platform, launching pad (rocketry)
пусковые расходы	starting expenses
пусковые средства	launching facilities, launching equipment
пусковые средства, наземные	ground launching facilities, ground launching equipment
пусковый бензин	starting gasoline (for starting at low temperature)
пускорегулирующая аппаратура	start-control devices (el eng)
пуск ракеты	firing of a rocket, launching of a rocket
пуск с Земли	surface launching, launching from the earth
пуск установки	start-up of unit (pet)
пуск, экспериментальный	experimental firing
пустая порода	waste gangue, country rock, host rock (min)
пустое слово	empty word (math)
пустота	vacuum, empty space
пустота, абсолютная	absolute vacuum
путевая заметка	train document (railroads)
путевая записка	train document (railroads)
путевая скорость	ground speed
путевое управление	directional control
путевой болт	fish bolt (railroads)
путевой прибор системы поездного опознования	wayside train identification apparatus (railroads)
путешествие в пространство	space travel
путешествие, космическое	space flight, space travel
путь, видимый	apparent path
путь космического корабля	path of a spaceship, course of a spaceship

путь молекулы, свободный	molecular free path (phys)
пучина, морозная	frost heaving (geol)
пучки	bundles (math)
пучки, аналитические	analytic line bundles (math)
пучки, нормальные	normal bundles (math)
пучки полярности	pencils of polarity (math)
пучок, записывающий	writing beam (aut)
пучок, конечный	finite beam (phys)
пучок, молекулярный	molecular beam (nuc phys)
пучок, падающий	incident beam (opt)
пучок, стирающий	erasing beam (computers)
пучок, считывающий	reading beam (computers)
пучок, фиксирующий	holding beam (computers)
пушпульный выходной усилитель	push-pull output amplifier
пушпульный усилитель	push-pull amplifier
пушпульный усилитель звуковой частоты	push-pull audio-frequency amplifier
пушпульный усилитель низкой частоты	push-pull low-frequency amplifier
ПУЭ Правила для установки электрических установок	Specifications for the layout of electrical installations (abbr)
ПФ полярный фронт	polar front (abbr)
ПХС противохимическая служба	chemical defense service (abbr)
ПХФ пентахлорфенол	pentachlorophenol (abbr)
П. Ш. помехи и шум	interference and noise (abbr)
ПШС Правила штурманской службы	Navigation Regulations (abbr)
пылевая часть кометной комы	dust of a cometary tail
пылевлагонепроницаемый	dustproof and moisture-proof
пылеводозащищенный	dustproof and waterproof
пылесжигательная топка	pulverized-fuel burner (met)
пыль, космическая	cosmic dust
пыль, межпланетная	cosmic dust, interplanetary duct
пьезодвупреломление	piezobirefringence (optics)
пьезокерамическая головка звукоснимателя	piezoceramic pickup head
пьезометрическая высота	pressure head
пьезоэлектрический датчик	piezoelectric pickup
пьезоэлектрический датчик давления	piezoelectric pressure indicator
ПЭА полиэтиленазелаинат	polyethyleneazelate (abbr)
Пэрри (равнина)	Perry (lunar plain)
ПЭС приливная электростанция	tidal electric power plant (abbr)
Пюизе (цирк)	Puiseux (lunar ring)
пята свода давления	abutment (min)
пятиобъективный аэрофотоаппарат	five-lens aerial camera
пятна на карте, белые	uncharted areas (maps)
пятнистые облака, высокослоистые	altostratus maculosus
пятно, биполярное	bipolar spot (ast)

пятно, ведущее	preceding spot
пятно, высокоширотное	high-latitude spot
пятно, головное	main spot (ast)
пятно, двухполюсное (солнечное)	bipolar sunspot (ast)
пятно, переднее	preceding spot
пятно, солнечное	sunspot

Р

Р рентген	roentgen (abbr)
работа, вспомогательная	auxiliary work, indirect work
работа, дистанционная	remote operation
работа, длительная (машины)	continuously-running duty (of a machine)
работа, камеральная	office work, data processing (geol)
работа, кратковременная (машины)	short-time duty (of a machine)
работа, культурно-просветительная	cultural and educational work
работа, многостаночная	multiple-machine operation
работа, одночасовая (машины)	one-hour duty (of a machine) [el eng]
работа, опытно-конструкторская	experimental designing
работа, переменная временная (машины)	variable temporary duty (of a machine) [el eng]
работа, переменная прерывистая (машины)	variable intermittent duty (of a machine) [el eng]
работа, периодическая (машины)	periodic duty (of a machine) [el eng]
работа, печатная	published work
работа, подготовительно-заключительная	set-up and clear work (ec)
работа, прерывистая (машины)	intermittent duty (of a machine) [el eng]
работа, прерывистая пермодическая (машины)	intermittent periodic duty (of a machine) [el eng]
работа разрушения	energy absorbed in fracture, energy to fracture (met)
работа, скоростная	speed work
работать на частоте	operate on a frequency (elect)
работа, штучная	piecework, taskwork
работники, инженерно-технические	engineering and technical personnel (on high and medium levels)
работник, научный	scientific worker (general designation of personnel at all levels of scientific work)
работник, ответственный	responsible official
работное время	dead time (bal)
работы, научные	scientific papers
работы, непроизводительные	nonproductive operations (min)
работы, разведочные	reconnaissance (pet)
рабочая бригада	labor team, work crew, workers' gang, workers' brigade
рабочая волна	operating wave, transmitting wave
рабочая высота	operational altitude
рабочая жидкость	working fluid
рабочая поверхность пульта управления	control-panel operation area (railroads)
рабочая сила, квалифицированная	skilled manpower

рабочая скорость	running speed, operating speed
рабочая смесь	working mixture (nuc phys)
рабочая температура	operating temperature
рабочая теплотворность топлива ракетного двигателя	effective calorific value of the fuel of a rocket engine, effective calorific value of a propellant
рабочая характеристика	performance (mach)
рабочее время	worktime, hours of work, operating time
рабочее давление	working pressure, actuating pressure, effective pressure
рабочее давление в ракетном двигателе	operating pressure of a rocket engine, rated pressure of a rocket engine
рабочее место	workplace
рабочее место, многостаночное	multiple-machine workplace
рабочее место, одностаночное	single-machine workplace
рабочее тело	working fluid (gas or liquid medium for transfer of energy from one part of a system to another)
рабочее топливо	normal fuel (av)
рабочие валки	working rolls (mach)
рабочие высоты	working elevations, mapping (determined by approximate methods) [leveling]
рабочие различной квалификации	workers of different skill categories
рабочий, вспомогательный	helper, standby hand
рабочий, высококвалифицированный	highly skilled worker
рабочий, квалифицированный	skilled worker
рабочий коллектив	the employees (taken as a group), all hands
рабочий лист	job ticket
рабочий, малоквалифицированный	unskilled worker (grade 1)
рабочий, неквалифицированный	unskilled worker (grade 2)
рабочий, обученный	trained worker
рабочий объем камеры ракетного двигателя	effective volume of a rocket engine combustion chamber
рабочий отличник	outstanding worker
рабочий, подсобный	shop hand, helper
рабочий, полуквалифицированный	semiskilled worker
рабочий потолок	operational ceiling
рабочий, производственный	production worker
рабочий процесс	working process
рабочий регламент	work regulations
рабочий режим	operating conditions, performance
рабочий факультет (рабфак)	workers' and peasants' preparatory courses for schools of higher education
рабочий чертеж	working drawing, workshop drawing, working sketch
рабочий широкого профиля	multiskilled worker
равнитель	trimmer
равнобочная гипербола	equilateral hyperbola, equiangular hyperbola, rectangular hyperbola (math)
равновероятная простая возможность	equally probable simple alternative (statistics)
равновесие, безразличное	neutral equilibrium
равновесие, гравитационное	gravitational equilibrium
равновесие, диффузионное	diffuse equilibrium
равновесие, конвективное	convective equilibrium

равновесие потока, динамическое	dynamic equilibrium of flow
равновесие, почти термодинамическое	near-thermodynamic equilibrium
равновесие, статистическое	statistical equilibrium (math, statistics)
равновесие, термическое	thermal equilibrium
равновесие, термодинамическое	thermodynamic equilibrium
равновесие фотосферы, лучистое	radiation equilibrium of the photosphere (ast)
равновесная запись	equilibrium writing (computers)
равновесная ионизация	equilibrium ionization
равновесная система	system in equilibrium (statistical mechanics)
равновесная смесь	equilibrium mixture (chem)
равновесная температура	equilibrium temperature
равновесное влагосодержание	equilibrium moisture content, balanced moisture content
равновесное значение	equilibrium value
равновесное набухание	equilibrium swelling (rubber)
равнодействующая сила	resultant, equivalent force (phys)
равноденствие, весеннее	vernal equinox
равноденствие, осеннее	autumnal equinox
равномерная коррозия	uniform corrosion, uniform attack (met)
равномерное круговое движение ракеты	uniform circular motion of a rocket
равномерное распределение, фундаментальное	fundamental equipartition (statistics)
равномерное смешивание топлива (в ракетном двигателе)	homogeneous mixing of a propellant (in a rocket engine)
равномерно замедленное движение	uniformly retarded motion (phys)
равномерно переменное вращение	uniformly variable rotation (phys)
равномерность распределения топлива	uniformity of fuel pattern, uniformity of fuel distribution
равномерно ускоренное движение	uniformly accelerated motion (phys)
равномерные пространства, сепарированные	separated uniform spaces (math)
равноплечий анкер	circular pallet
равнопотенциальная сила притяжения	equipotential gravity
равносигнальная зона	equisignal zone
равностепенный	equipotential, equicontinuity (adj, math)
равностороннее отображение	even-spaced map (cartography)
равносторонняя гипербола	equilateral hyperbola, equiangular hyperbola, rectangular hyperbola (math)
равноускоренное движение ракеты	uniformly accelerated motion of a rocket
равноускоренное движение ракеты, прямолинейное	rectilinear, uniformly accelerated motion of a rocket
равные векторы	equipollent vectors (math)
равные окружности	congruent circles (math)
равный азимут	isoazimuth
равный угол	equal angle (math)
рад радиан	radian (abbr)
радарные наблюдения	radar observations (ast)
радар перехвата, самолетный	aircraft interception radar
радар с автоматическим слежением	automatic tracking radar
радиальная магистраль	radial main line (railroads)
радиальная сила	radial force
радиальная скорость	radial velocity

радиальная составляющая	radial component
радиальное ускорение	radial acceleration
радиально-кольцевая планировочная система города	radial-circular city planning
радиально-круговая развертка	radial-circular scan (radar)
радиально-упорный подшипник качения	radial thrust antifriction bearing, combination-type rolling bearing
радиальный зазор подшипника	radial internal clearance of a bearing, radial play of a bearing
радиальный подшипник качения	radial antifriction bearing, radial rolling bearing
радианная мера	radian measure (math)
радиант	radiant
радиант, геоцентрический	geocentric radiant (ast)
радиант, истинный	true radiant
радиант, кометный	radiant of a comet
радиант, космический	cosmic radiant
радиант метеорного потока	radiant of a meteor shower
радиант потока, видимый	observed radiant of a meteor shower
радиант потока, истинный	true radiant of a meteor shower
радиант, топоцентрический	topocentric radiant (ast)
радиатор водяной в сборе	water radiator assembly (en)
радиатор масляный в сборе	oil-cooler assembly (en)
радиационная безопасность	radiation safety (nuc phys)
радиационная химия	radiation chemistry
радиационное нарушение	radiation disturbance
радиационный захват	radiative capture (nuc phys)
радиационный контур	radiation circuit
радиация, инфракрасная	infrared radiation
радиация, корпускулярная	corpuscular radiation (phys)
радиация, первичная	primary radiation
радиация, солнечная	solar radiation
радикальная ось	radical axis (math)
радиоактивационный анализ	activation analysis of induced radioactivity
радиоактивное излучение	radioactive radiation (nuc phys)
радиоактивное удерживание	radioactive retention (chem)
радиоактивный изотопный индикатор	radioactive tracer
радиоактивный индикатор	radioactive tracer, radiotracer
радиоактивный каротаж	radioactivity well logging (pet)
радиоактивный отход	radioactive waste (nuc phys)
радиоактивный распад	radioactive decay
радиоастрономия	radio astronomy
радиоастрономия, галактическая	galactic radio astronomy
радиовещательная антенна	broadcast antenna
радиовзрыватель	radio detonator, radio fuse
радиоволна, космическая	cosmic radio wave
радиовысотомер	radar altimeter, radio altimeter
радиовысотомер дециметрового диапазона	sound-ranging altimeter of decimeter range
радиогалактика	radio galaxy (radio astronomy)
радиогониометрическая карта	radio direction-finding chart, radiogoniometric chart
радиоданные	radio data

радиозвезда	radio star, discrete radio source, radio source (radio astronomy)
радиозонд, гребенчатый	tooth-comb-type radiosonde
радиоизлучение	radio-frequency emission
радиоизлучение, космическое	cosmic radio-frequency radiation (radio astronomy)
радиоизотоп	radioisotope (nuc phys)
радиоинженер	radio engineer
радиоинтерферометр	radio interferometer
радиоканал	radio channel
радиокарта неба	sky radio map
радио-командная система управления	radio-command control system (av)
радиокомпас	radio compass, direction finder (av)
радиокомпас, автоматический	automatic radio compass, automatic direction finder (av)
радиола	radio-phonograph combination
радиолампа, пальчиковая	bantam radio tube
радиолиния	radio link, radio-frequency line
радиолокатор	radar, radar unit (elect)
радиолокатор, использующий эффект Допплера	Doppler radar (elect)
радиолокатор наведения	guidance radar
радиолокатор, обзорный	surveillance radar
радиолокатор раннего оповещения	early warning radar
радиолокатор с коническим обзором	conical scanning radar
радиолокатор, следящий за объектом	tracking radar, target tracking radar
радиолокатор, следящий за полетом	flight path radar, tracking radar
радиолокатор, следящий за снарядом	radar missile-tracker
радиолокатор слежения за целью	target tracking radar
радиолокатор управления огнем	fire-control radar
радиолокационная антенна	radar antenna
радиолокационная головка самонаведения	radar homing device
радиолокационная маскировка	radar camouflage
радиолокационная навигационная установка	radar navigational aid
радиолокационная система наведения на цель	radar homing
радиолокационная станция дальнего действия	long-range radar station
радиолокационная установка	radar installation, radar set, radar unit, radar (elect)
радиолокационная установка, малогабаритная	small radar unit, portable radar unit
радиолокационная установка, наземная	ground radar installation
радиолокационное наведение	radar guidance, radar
радиолокационное самонаведение	radar homing
радиолокационное сопровождение	radar tracking
радиолокационное управление	radar control
радиолокационное устройство	radar, radar installation (elect)
радиолокационное устройство, вторичное	secondary radar
радиолокационное целеуказание	radar plot, target designation by radar

радиолокационные средства	radar aids (navigation)
радиолокационный высотомер	radar altimeter, radio altimeter
радиолокационный индикатор	radar indicator
радиолокационный индикатор движущихся целей	radar moving-target indicator
радиолокационный контраст цели	radar contrast of a target
радиолокационный луч	radar beam
радиолокационный ответчик	responder beacon, radar responder
радиолокационный передатчик	radar transmitter
радиолокационный приемник-передатчик	radar transponder
радиолокационный приемопередатчик	radar transponder
радиолуч	radio beam
радиолуч, кодированный	coded radio beam
радиомаяк, курсовой	course radio beacon (av)
радиометионин	radioactive methionine (chem)
радионаблюдение	radio observation
радионаведение	radio guidance, electronic guidance
радионаведение гиперболической системой	hyperbolic guidance
радионавигационная станция (РНС)	radio navigational station
радионавигационное устройство	radio navigational aid
радиоотражение	radio reflection, radio-echo
радиопередатчик направленного действия	radio-beam transmitter (elect)
радиопередающее оборудование	radio-transmitting equipment (elect)
радиопомехи	radio interference, radio noise, radio jamming, radio countermeasures
радиопятно	radio spot (ast)
радиорадиант	radioradiant (meteor photography)
радиоразведка	radar reconnaissance, radio reconnaissance
радиорезистентность	radioresistance (biochemistry)
радиосвязь	radio communications
радиоспектроскопия	microwave spectroscopy (phys)
радиостанция, ближняя приводная	inner homing radio beacon (av)
радиостанция, мощная	high-power radio station
радиостанция, приводная	precision approach radar, PAR; localizer; homing radio station (av)
радиостанция, связная	ground-to-plane radio
радиотелеметрический передатчик	radio telemetering transmitter
радиотелеметрия	radio telemetry
радиотелескоп	radio telescope (ast)
радиотелеуправление	radio remote control
радиотехника	radio engineering
радиотехнический	radiotechnical
радиоуправление	radio control
радиоуправление на большом расстоянии	long-range radio control
радиоуправляемая бомба	radio-guided bomb
радиоустройство	radio set, radio equipment (elect)
радиоустройство для слежения за снарядом	radio missile-tracker
радиофизический	radiophysical

радиочастотный масс-спектрометр	radio-frequency mass spectrometer
радиоэхо	radio-echo
радиус-вектор	radius vector
радиус-вектор снаряда	radius vector of a missile
радиус действия	range (math, statistics)
радиус действия ракеты	range of a rocket
радиус Земли	radius of the earth
радиус, ионный	ionic radius (chem)
радиус, конечный	finite radius
радиус кривизны	radius of curvature
радиус кривизны траектории	radius of curvature of the trajectory
радиус, критический	critical radius
радиусный ключ для гайки редуктора	reduction gear-nut radial spanner (en)
радиус сходимости	radius of convergence (math)
радиус, экваториальный	equatorial radius
радлюкс	radlux (photometric unit)
радфот	radphot (photometric unit)
разарретирование	actuating
разбег	takeoff run (av)
разбег, свободный	free runup (av)
разбежка	beveling (met)
разбивка траектории на участки	subdivision of a trajectory into sections, subdivision of an orbit into sections
разброс в величине амплитуд	spread in pulse height
разброс точек	scatter, spread of points on a chart
разведочная буровая скважина	test bore hole (min)
разведочная шахта	test pit (min)
разведочные работы	reconnaissance (pet)
разведывательный полет	reconnaissance flight
развернутый контур	developed contour (fluid mech)
развертка	scan (el eng)
развертка, ждущая	slave sweep (elect)
развертка кривой	involute of a curve (geometry)
развертка круга	involute of a circle (math)
развертка, круговая	circular scan
развертка окружности	involute of a circle (math)
развертка, радиально-круговая	radial-circular scan (radar)
развертки, генератор	sweep generator (elect)
развертывающая кривая	involute of a curve (math)
развертывающаяся линия	involute (math)
развертывающаяся поверхность	developable surface (math)
развертывающее напряжение	scanning voltage (elect)
развертывающее устройство	sweep system (television)
разветвительная муфта	branch box, splice box (railroads)
развитие управляемых снарядов	development of guided missiles
развод зубьев пилы	set of sawteeth
разводной гаечный ключ	adjustable spanner, shifting spanner, adjustable wrench, monkey wrench
разводной шплинт	cotter pin (en)

разводье	pool of open water (water opening, irregular or indefinite in shape) [oceanography]
разворот, боевой	chandelle (av)
разгар стенок камеры двигателя	burnout
разгерметизация	depressurization
разгон	acceleration, launching, takeoff run
разгонка	distillation, flashing (pet)
разгон межпланетного корабля	launching of a spaceship, acceleration of a spaceship
разгонная ступень	booster stage
разгон, первоначальный (космического корабля)	initial acceleration (of a spaceship)
разгон при взлете	takeoff acceleration, start acceleration, launching acceleration
разгон при старте	takeoff acceleration, start acceleration, launching acceleration
разгон ракетным ускорителем	rocket assist, rocket boost, acceleration with booster rocket
разгружающий контур	unloading circuit (el eng)
разгруженный золотник	balanced valve
разгрузочный клапан	discharge valve
раздвижная рейка	sliding rod (surveying)
раздвижной гаечный ключ	jaw spanner, adjustable wrench, monkey wrench
раздел	interface (between two media)
разделение, диффузное	separation by diffusion
разделение линии, гармоническое	harmonic division of a line
разделение методом отдачи	recoil separation (nuc phys)
разделение переменных	separation of variables (math)
разделение резонансных пиков	separation of resonance peaks (nuc phys)
разделение сигналов во времени	time division of signals (radio)
разделение труда	division of labor
разделительная схема	dividing circuit, separation circuit (aut)
разделительная цепь	dividing circuit, separation circuit (aut)
раздел книги	section of a book
раздел темы	section of a subject (in a monograph or article)
раздельное управление боковым и продольным движениями с помощью взаимно перпендикулярных рулей	Cartesian control
раздельно-поточный метод	sectionalized flow-line method
раздельный крекинг	selective cracking (pet)
раздетые атомы	stripped atoms (nuc phys)
разжимная оправка	expanding mandrel (mach)
разливка, верхняя	top pouring, top casting (met)
разливка сверху	top pouring, top casting (met)
разливка, сифонная	bottom pouring, bottom casting (met)
разливка сифоном	bottom pouring, bottom casting (met)
разливка стали	steel teeming
разливочный состав	mold assembly (met)
различитель импульсов	pulse-height discriminator

разложение безгранично делимых законов	factorization of infinitely divisible laws (math)
разложение в ряд	expansion in series (of a function) [math]
разложение группы по двойному модулю	decomposition of a group with respect to a double module (math, theory of groups)
разложение компакта	decomposition of a compactum (math, topology)
разложение на простейшие дроби	decomposition into simple fractions
разложение по многочленам	polynomial expansion (math)
разложения топологических групп, прямые	direct decompositions of topological groups (math)
разломы, глубинные	deep breaks (geol)
размах	range (math, statistics)
размах пилообразного напряжения	sawtooth voltage amplitude (elect)
размах пилообразного тока	sawtooth current amplitude (elect)
размах сигнала изображения	picture-signal amplitude (elect)
размедитель	decoppering agent (met)
размерная угловая частота	dimensional angular frequency
размерность	dimensionality
размерность, глобальная	global dimension (math)
размерность измерения	dimension
размерность, инъективная	injective dimensionality (math)
размерность, проективная	projective dimensionality (math)
размерность скорости	dimension of a velocity
размерный анализ	dimensional analysis
размерный коэффициент усиления	dimensional amplification coefficient, dimensional amplifier factor
размер, определяющий	characteristic dimension (geometry)
размер, точечный	point dimension
размеры, габаритные	overall dimensions (mach)
размеры Земли, геометрические	earth's geometric dimensions, geometric parameters of the earth
размеры, требуемые	required dimensions
размечать по трафарету	stencil
размножающий реактор	breeder reactor (nuc phys)
размножение дислокаций	multiplication of dislocations (phys, dis)
размол, вихревой	pulverization in an eddy mill (met)
размыв, внутренний	internal washout (geol)
размыкающий контакт	break contact (aut)
размытие изображения	image blur (aerial surveying)
размытие фронтальных зон	decay of frontal zones, frontolysis (meteo)
разнесенная антенна	spaced antenna, diversity antenna
разнесенный прием	diversity reception (radio)
разноименные атомы	unlike atoms (chem)
разнообразие нефти	petroleum variability
разности, конечные	finite differences (math)
разностная частота	difference frequency
разностно-дифференциальное уравнение, обыкновенное	ordinary difference-differential equation (math)
разностное уравнение	difference equation (math)

разностный метод	difference method (math)
разностный порог	difference limen (ac)
разностный сигнал	difference signal
разность температур	temperature difference
разовая форма	sand mold or single-casting mold
разогрев поверхности межпланетного корабля	heating the surface of a spaceship
разработка конструирования	design study
разрежение, донное	base vacuum (aerodynamics)
разреженная атмосфера	rarefied atmosphere
разреженная кромка льда	dispersed ice edge, open ice edge
разреженный лед	scattered to broken ice, open pack-ice (ice concentration)
разрезать импульс дальности	to split the range pulse
разрез, двубережный	two-sided cut (math, topology)
разрезные аноды	segment anodes, split anodes (elect)
разрез, открытый	opencut (min)
разрешающая способность	resolving power (phys)
разрешающее время	resolving time
разрешающее сигнальное показание, ложное	phantom conflicting aspect (railroads)
разрешающее устройство	gate (computers)
разрешимые группы	solvable groups (math)
разрушающее напряжение	ultimate stress (aerodynamics); decomposition potential (chem)
разрушающийся айсберг	weathered iceberg
разрушение грунтов гидродинамическим давлением с их вспором	piping by heave, hydrodynamic destruction of ground with swelling (eng geol)
разрушение, кавитационное	cavitation damage (ac)
разрушение металла	failure of metal, fracture of metal
разрушение по спайности	cleavage fracture
разрушение, хрупкое	brittle failure (met)
разрушительное испытание	destructive test
разрыв	point of burst (bal)
разрывная мощность	breaking capacity (elect)
разрыв непрерывности	discontinuity
разрывное решение уравнения	discontinuous solution of an equation (math)
разрывной болт	explosive bolt
разрывной коэффициент	discontinuity coefficient (math)
разрывной образец	tensile-test specimen (met)
разрыв пласта, гидравлический	hydraulic fracturing of a formation (pet)
разряд двоичного числа	binary digit (math)
разряд, двоичный	binary digit (math)
разряд, значащий	significant digit (computers)
разряд, коронный	corona discharge (el eng)
разряд, нормальный тлеющий	normal glow discharge
разряд, самый младший	least significant digit (computers)
разряд, самый старший	most significant digit (computers)

разряд, сверхвысокочастотный	microwave discharge
разряд числа	column of a (multi-digit) number [computers]
разряд числа, старший	most significant digit (computers)
разряды, атмосферные	static, atmospheric discharges, atmospheric disturbances (elect)
разумные машины	intelligent machines (computers)
разупорядоченный	disordered (nuc phys)
разупрочнение, временное	time yield (creep testing of steel)
разупрочнение кристаллической структуры	weakening of crystal structure
разъемный маховик	sectional flywheel
РАИ радиоактивный изотоп	radioactive isotope (abbr)
район	rayon (administrative); region (economic)
район действия диспетчерской централизации	centralised traffic control range (railroads)
район действия централизации	interlocking range (railroads)
район железнодорожной станции, маневровый	switching track of a railroad station
район, заполярный	Arctic region, Arctic area (polar research)
район, Нижневолжский	Lower Volga Region
район, отсталый	underdeveloped region
район падения (ракеты или снаряда)	impact area, impact zone, target area (hit area)
район попадания	area of impact
район приземления	landing area
район, Прикаспийский	Caspian Sea Region
ракета, абсолютно послушная	absolutely trastable rocket
ракета, аварийная	emergency rocket
ракета, автоматическая орбитальная	automatic orbital rocket
ракета, артиллерийская	artillery rocket
ракета, атомная космическая	atomic space rocket
ракета, аэродинамически устойчивая	aerodynamically stable rocket
ракета, баллистическая	ballistic rocket
ракета без ускорителя	unboosted rocket
ракета без экипажа	unmanned rocket, drone rocket
ракета ближнего действия	short-range rocket
ракета-болванка (без оборудования)	dummy rocket
ракета, бустерная	booster rocket, RATO, RATO unit
ракета в незаправленном состоянии	unloaded rocket
ракета, вращающаяся	spin-stabilised rocket, spinner rocket
ракета, высотная	high-altitude rocket
ракета, высотная метеорологическая	high-altitude meteorological rocket
ракета, грузовая	cargo rocket
ракета дальнего действия	long-range rocket
ракета, дальняя	long-range rocket
ракета, двухступенчатая	two-stage rocket
ракета двухступенчатой ракеты, головная	last stage of a two-stage rocket, second stage of a two-stage rocket
ракета для исследования верхних слоев атмосферы	upper-air research rocket

ракета для исследования высоких слоев атмосферы	high-altitude research rocket
ракета для перевозки людей	passenger rocket
ракета для полета на Луну	moon rocket
ракета для снабжения	supply rocket
ракета, жидкостная	liquid-fuel rocket, liquid-propellant rocket
ракета, заградительная	barrage rocket
ракета, запускаемая для полета вокруг Луны	circumlunar probe vehicle, circumlunar rocket
ракета, запускаемая с аэростата	balloon-borne rocket, balloon-supported rocket
ракета, запускаемая с самолета	aircraft rocket, aircraft-launched rocket
ракета земля-орбита	earth-to-orbit rocket
ракета-зонд	sounding rocket
ракета, зондирующая	sounding rocket
ракета, идеально послушная	ideally controllable rocket
ракета, имеющая крутую траекторию	high-trajectory rocket
ракета, ионная	ion rocket
ракета, ионно-лучевая	ion-beam rocket
ракета-искусственный спутник Земли	artificial earth-satellite rocket
ракета класса "земля-воздух"	ground-to-air rocket
ракета класса "земля-земля"	ground-to-ground rocket
ракета, кордитовая	cordite rocket
ракета, космическая	space rocket
ракета, крылатая	winged rocket
ракета, летящая в пустоте	rocket in vacuum
ракета, лунная	lunar rocket, moon rocket
ракета малого калибра	subcaliber rocket
ракета, межконтинентальная баллистическая	intercontinental ballistic missile, ICBM
ракета, межпланетная	interplanetary rocket, space rocket
ракета на атомарном водороде	atomic hydrogen rocket
ракета на Луну	rocket to the moon
ракета на твердом топливе	solid-propellant rocket
ракета на ядерном горючем	atomic rocket, nuclear rocket, nuclear-powered rocket
ракета, невращающаяся	nonspinning rocket, nonrotating rocket
ракета, незаправленная топливом	unfueled rocket
ракета, неоперенная	unfinned rocket, finless rocket
ракета, неспасаемая	nonrecoverable rocket, expendable rocket
ракета, несущая провод	line-carrying rocket
ракета, неуправляемая по крену	free-rolling rocket
ракета-носитель	carrier rocket
ракета-носитель искусственного спутника	carrier rocket of an artificial satellite
ракета-носитель спутника Земли	carrier rocket of an earth satellite
ракета однократного применения	one-shot rocket
ракета, однократно используемая	one-shot rocket
ракета, одноступенчатая	one-stage rocket, single-stage rocket
ракета, околозвуковая	transonic rocket
ракета, орбитальная космическая	orbital space rocket

ракета "орбита-орбита"	"orbit-to-orbit" rocket
ракета первого выпуска	first-generation rocket
ракета-перехватчик снарядов	antimissile rocket
ракета, пороховая	solid-fuel rocket, solid-propellant rocket
ракета, посадочная	landing rocket
ракета, приземлившаяся	fallen rocket
ракета, простая жидкостная	single-stage liquid-fuel rocket, single-stage liquid-propellant rocket
ракета, противотанковая	antitank rocket
ракета, прямоточная	ram rocket, rocket ramjet, ducted rocket
ракета, работающая на твердом топливе	solid-propellant rocket
ракета с атомным двигателем	nuclear rocket, nuclear-powered rocket, atomic rocket
ракета сверхдальнего действия	super-range rocket, ultra long-range rocket
ракета, сверхзвуковая	supersonic rocket
ракета с гиростабилизацией	gyrostabilized rocket
ракета с головкой самонаведения	homing rocket
ракета с двумя соплами	double-nozzled rocket
ракета с двухкомпонентным топливом	bipropellant rocket
ракета с длительно работающим двигателем	sustained-flight rocket
ракета, серийная	series-produced rocket, production-type rocket
ракета с жидкостно-ракетным двигателем	liquid-propellant rocket, liquid rocket
ракета, сигнальная	signal rocket (av)
ракета, симметричная	symmetrical rocket
ракета с ионным двигателем	ion rocket
ракета, скоростная	high-speed rocket
ракета, скоростная авиационная	high-velocity aircraft rocket
ракета с косо поставленным оперением	rocket with offset fins
ракета с кратковременно работающим двигателем	short-duration rocket
ракета, сложная	multistage rocket, step rocket
ракета, сложная составная	multistage rocket, step rocket
ракета с людьми	manned rocket
ракета с людьми, орбитальная	orbital manned rocket
ракета с околозвуковой скоростью полета	transonic rocket
ракета со сверхзвуковой скоростью полета	supersonic rocket
ракета, составная	multistage rocket, step rocket, composite rocket
ракета, спасательная	life rocket
ракета с пассажирами	passenger rocket, rocket with passengers
ракета с пороховым двигателем	solid-fuel rocket, solid rocket, dry-fuel rocket
ракета с последовательно соединенными ступенями	tandem rocket
ракета с правым вращением	rocket with right-hand spin
ракета с приборным оборудованием	instrument-carrying rocket, instrumented rocket
ракета с продолжительным горением	rocket with prolonged burning
ракета с продолжительным действием тяги	rocket with prolonged thrust

673505 O - 63 - 29

ракета-спутник	satellite vehicle, orbital rocket
ракета-спутник Земли	earth satellite vehicle
ракета-спутник, орбитальная	orbital rocket, orbital satellite vehicle
ракета средней дальности	intermediate-range rocket
ракета, стабилизируемая вращением	spin-stabilized rocket
ракета, стабилизируемая оперением	fin-stabilized rocket
ракета, стартовая	booster rocket, RATO, RATO unit
ракета, стартующая	booster rocket, RATO, RATO unit
ракета с телеметрическим оборудованием	telemetering rocket
ракета с треугольным крылом	delta rocket
ракета, ступенчатая	multistage rocket, step rocket
ракета с унитарным топливом	monopropellant rocket
ракета с ускорителем	boosted rocket
ракета с фотонным двигателем	photon rocket
ракета с человеком на борту	man-carrying rocket
ракета, тормозная	retrorocket, braking rocket
ракета, транспортная	transport rocket, ferry rocket
ракета, трехступенчатая	three-stage rocket
ракета, управляемая	guided rocket
ракета, учебная	practice rocket
ракета, фугасная	demolition rocket
ракета, четырехступенчатая	four-stage rocket
ракета, экспериментальная	research rocket, experimental rocket
ракетная камера	rocket combustion chamber
ракетная мишень	target rocket
ракетная пороховая шашка	propellant grain
ракетная силовая установка	rocket engine assembly, rocket propulsion unit
ракетная стартовая площадка	rocket launching site, rocket launching platform
ракетное бортовое оборудование	rocket-borne equipment
ракетное взлетное устройство	booster rocket, rocket assist takeoff unit, RATO (JATO)
ракетное вооружение	rocket ammunition, rocket weapons, missile armament
ракетное движение	rocket propulsion
ракетное дело	rocketry
ракетное топливо	rocket propellant, rocket fuel
ракетное топливо, гиперголовое	hypergolic rocket propellant
ракетное топливо, двухкомпонентное	bipropellant rocket fuel, bipropellant
ракетное топливо, жидкое	liquid rocket fuel, liquid propellant
ракетное топливо, однокомпонентное	monopropellant rocket fuel, monopropellant
ракетное топливо, твердое	solid rocket fuel, solid propellant
ракетные исследования	rocket research
ракетные наблюдения	rocket observations
ракетные салазки, рельсовые	track-borne rocket sled

ракетный аппарат, беспилотный	unmanned rocket, drone rocket
ракетный двигатель	rocket engine, rocket motor
ракетный двигатель, жидкостный	liquid-fuel rocket engine, liquid-propellant rocket engine
ракетный двигатель, маршевый	sustainer rocket engine
ракетный двигатель, многокамерный жидкостный	multiple-chamber liquid-fuel rocket engine
ракетный двигатель многократного применения, жидкостный	liquid-fuel rocket engine for repeated use, liquid-propellant rocket engine for repeated use
ракетный двигатель, неохлаждаемый	uncooled-type rocket engine
ракетный двигатель, однокамерный жидкостный	single-chamber liquid-fuel rocket engine, single-chamber liquid-propellant rocket engine
ракетный двигатель, однокомпонентный	monopropellant rocket engine
ракетный двигатель однократного применения, жидкостный	expendable liquid-fuel rocket engine, one-shot liquid-fuel rocket engine
ракетный двигатель, основной	main rocket engine, main power plant of a rocket, sustainer rocket engine
ракетный двигатель, охлаждаемый	cooled-type rocket engine
ракетный двигатель, пороховой	solid-propellant rocket engine, solid-fuel rocket engine
ракетный двигатель с бездымным выхлопом	smokeless rocket engine
ракетный двигатель с газобаллонной подачей, жидкостный	liquid-fuel rocket engine with pressurized feed
ракетный двигатель с двумя соплами	double-nozzled rocket engine
ракетный двигатель с пленочным охлаждением	film-cooled rocket engine
ракетный двигатель, стартовый жидкостный	liquid-fuel rocket engine for take-off aid, liquid-fuel booster rocket
ракетный двигатель твердого топлива	solid-propellant rocket engine
ракетный запал	rocket igniter, rocket primer
ракетный корабль	rocket ship
ракетный летательный аппарат	rocket aircraft
ракетный мотор	rocket engine, rocket motor
ракетный поезд	multistage rocket, rocket train
ракетный пусковой контейнер	rocket pod
ракетный пусковой контейнер на конце крыла	wingtip rocket pod
ракетный самолет	rocket aircraft, rocket airplane
ракетный самолет, сверхдальний	ultra long-range rocket aircraft, ultra long-range rocket airplane
ракетный снаряд	rocket missile, rocket projectile, rocket
ракетный снаряд, авиационный	airborne rocket, aircraft rocket
ракетный снаряд, бронебойный	armor-piercing rocket
ракетный снаряд, зенитный	antiaircraft rocket
ракетный снаряд класса "воздух-земля"	air-to-ground rocket
ракетный снаряд, корабельный зенитный	naval antiaircraft rocket
ракетный снаряд малого калибра	subcaliber rocket
ракетный снаряд, малокалиберный	subcaliber rocket
ракетный снаряд, неуправляемый	artillery rocket, unguided rocket

ракетный снаряд, опытный	experimental rocket missile, test rocket
ракетный снаряд-перехватчик	interceptor rocket missile
ракетный снаряд, противотанковый	antitank rocket
ракетный снаряд с ленточной подачей	belt-fed rocket
ракетный снаряд с складывающимся оперением	folding-fin rocket
ракетный снаряд с фугасным боезарядом	high-explosive rocket
ракетный состав (в ракетном двигателе)	rocket fuel, propellant (in a rocket engine)
ракетный стартовый ускоритель	booster rocket, rocket assist take-off unit, RATO (JATO)
ракетный ускоритель	booster rocket
ракетный ускоритель взлета, работающий на твердом топливе	solid-propellant booster rocket
ракетный ускоритель на твердом топливе	solid-propellant booster rocket
ракетный ускоритель с зарядом твердого топлива	solid-propellant booster rocket
ракетодинамика	rocket dynamics
ракетодром	launching site for rockets, rocket firing site, rocket site
ракетоплан	rocket airplane, rocket aircraft
ракетостроение	rocket engineering, rocket design
ракетостроитель	rocket designer
раковина, усадочная	shrinkage cavity, "pipe" (met)
рама, следящая	follow-up gimbal
рамочная антенна	frame antenna, loop antenna, coil antenna
рамочная антенна Альфорда	Alford loop antenna
ранг группы	rank of a group (math)
рандит	randite (mineral)
РАС релейная автоматическая система	relay automation system (abbr)
раскачивание	excessive rolling (av)
раскисление	deoxidation (met)
раскладочная машина	collator (aut)
расклинивающее давление	disjoining pressure (chem)
раскрутка колес, предпосадочная	prelanding spin-up of wheels (av)
раскрывать скобки	to open parentheses, to open brackets, to open braces (math)
раскрывная антенна	aperture antenna
расп. распад	disintegration (abbr)
распад, радиоактивный	radioactive decay
расп/мин распадов в минуту	disintegrations per minute (abbr)
распознавание	recognition
распознавание знаков	character recognition (aut)
распознавание изображения	pattern recognition (aut)
располагаемая тяга	net thrust
распорка	binder (railroads)
распорная крепь	stull (min)

распорядок труда	division of labor, apportioning of work (ec)
распределение, апостериорное	a posteriori distribution (statistics)
распределение, априорное	a priori distribution (statistics)
распределение, бимодальное	bimodal distribution (math, statistics)
распределение, биномиальное	binomial distribution (math, statistics)
распределение вероятностей	probability distribution (math)
распределение веса, оптимальное	optimum weight distribution
распределение выборки	distribution of a sample (math, statistics)
распределение, выборочное	sampling distribution (math, statistics)
распределение, гипергеометрическое	hypergeometric distribution (math, statistics)
распределение гранулометрического состава по крупности зерен	distribution of granulometric constituents by grain size (geol)
распределение, двумерное	two-dimensional distribution (math, statistics)
распределение дислокаций	distribution of dislocations (phys, dis)
распределение излучения, угловое	angular emissivity (nuc phys)
распределение, максвелловское	Maxwell distribution (nuc phys)
распределение, мультимодальное	multimodal distribution (math)
распределение, мультиномиальное	multinomial distribution (math, statistics)
распределение нагрузки, треугольное	triangular load distribution
распределение, непрерывное	continuous distribution (math, statistics)
распределение, нормированное	standardized distribution (math, statistics)
распределение, полиномиальное	multinomial distribution (math)
распределение полных напоров	ram pressure distribution, dynamic pressure distribution
распределение, предельное	limiting distribution (math, statistics)
распределение, прямоугольное	rectangular distribution (math, statistics)
распределение Пуассона	Poisson distribution (math, statistics)
распределение Стьюдента	Student's distribution (math, statistics)
распределение, теоретическое	theoretical distribution (math, statistics)
распределение, точное	exact distribution (math, statistics)
распределение, угловое	angular distribution (nuc phys)
распределение, унимодальное	unimodal distribution (math, statistics)
распределение, усеченное	truncated distribution (math, statistics)
распределение, условное	conditional distribution (math, statistics)
распределение хи-квадрат	chi-square distribution (math, statistics)
распределение, частное	partial distribution (math, statistics)
распределение, эмпирическое	empirical distribution (math, statistics)
распределенная обмотка	distributed winding (el eng)
распределенное усиление	distributed amplification

распределенные по лучам	radially distributed (math)
распределитель импульсов	pulse distributor
распределитель кислорода	oxygen distributor from pump, oxygen supply manifold
распределительное устройство	power switchboard (for small power plants), bus and switch structure (for large power plants)
распределительное устройство наружной установки	outdoor switching installation (electric power plants)
распределительность	distributiveness (math)
распределительный закон	distributive law (math)
распределительный клапан	control valve
распределительный фидер	distribution feeder (el eng)
распределительный щит с плавкими предохранителями	distribution fuse board (railroads)
распределитель-трансмиттер	distributor-transmitter
распространение погрешностей	propagation of errors (math)
распространение радиоволн	propagation of radio waves
распространенность изотопов	abundance of isotopes
расп/сек распадов в секунду	disintegrations per second (abbr)
распыление	atomizing, atomization
распыление, механическое	mechanical atomization
распыление топлива	propellant atomization
распыливание жидких топлив	atomization of liquid fuels
рассеивание порового давления	pore pressure dissipation, interstitial pressure loss (eng geol)
рассеивающая линза	diverging lens, negative lens
рассеяние, возвратное	rescattering (phys)
рассеяние звука	sound scattering (ac)
рассеяние, изотропное	isotropic scattering
рассеяние, когерентное	coherent scattering (crystallography)
рассеяние, междолинное (в германии)	intervalley scattering (in germanium) [met]
рассеяние на примесях	impurity scattering (crystallography)
рассеяние протонов на протонах	proton-proton scattering (nuc phys)
рассеяние, резонансное	resonance scattering
рассеяние, томсоновское	Thomson scattering (nuc phys)
рассеянное отражение	diffuse reflection, scattered reflection (illuminating engineering)
рассеянное пропускание	diffuse transmission (illuminating engineering)
расслоение	lamination (met)
расслоенные пространства	fibered spaces (math)
рассмотрение орбит	orbital consideration
рассмотрение трассы	track analysis
рассогласование	mismatch (radar)
рассол на льду	brine on the surface of ice
расстановка кадров	disposition of personnel (ec)

расстояние, афелийное	aphelion distance (ast)
расстояние, видимое	apparent distance
расстояние, видимое зенитное	apparent zenith distance
расстояние, гелиоцентрическое	heliocentric distance
расстояние, геоцентрическое	geocentric distance
расстояние, звездное	stellar distance
расстояние, зенитное	zenith distance
расстояние между контрольными линиями	spread of the control limits (math, statistics)
расстояние, межплоскостное	interplanar distance, lattice spacing (crystallography)
расстояние, перигельное	perihelion distance (ast)
растартывание	bailing, swabbing (pet)
раствор валков	roll gap
раствор внедрения	interstitial solution
раствор, модельный	standardized test solution (met)
раствор, оборотный	reusable solution (chem)
раствор поваренной соли, оксидный	sodium chloride solution containing hydrogen peroxide (met)
раствор, цементный	cement slurry (pet, drilling)
растениеведение	botany
растительное вещество	vegetable matter, plant substance (chem)
растительное сырье	vegetal resources
расточительство материала	waste of material
растрескивание лунной почвы	fissuring of lunar soil
раструб коллектора	socket of the manifold (av)
растущая четверть Луны	first quarter of the moon
расформирование поезда	breaking up of a train (railroads)
расход, весовой	consumption by weight
расход горючего	fuel consumption
расходимость	divergence (math)
расходная характеристика	input-output characteristic (electric power)
расходная характеристика ракетного двигателя	consumption characteristics of a rocket engine
расходомер, записывающий	recording flow controller (pet)
расходомер, массовой	mass flow meter
расход топлива	fuel consumption
расход топлива, километровый	fuel consumption per kilometer
расход топлива ракеты, полный	total consumption of rocket propellant
расход топлива, удельный	specific fuel consumption
расходуемый электрод	consumable electrode (welding)
расходы, загрузо-разгрузочные	handling charges
расходы, комплексные	compound costs
расходы, пусковые	starting expenses
расходы, удельные эксплуатационные	specific operating costs, operating costs per unit
расходы, управленческие	administration expenses, overhead expenses
расходы, эксплуатационные	operating costs
расходящиеся измерения	divergent measurements (math, statistics)
расходящийся диффузор	divergent diffuser
расцепляющий автомат	release (aut)

расчет, автоматический	automatic design (opt)
расчет вращающего момента	torque calculation
расчет, кинематический	kinematic calculation
расчет машины	design of a machine
расчет машины на твердость	calculation of machine strength
расчет на посадку	landing estimate (av)
расчетная высота	designed operational altitude, designed operational ceiling
расчетная модель	design model
расчетная нагрузка	design load
расчетная перегрузка	design overload
расчетная скорость	rated speed (av)
расчетная формула	mathematical formula
расчетная эксплуатационная высота	designed operational height, designed operational altitude, designed operational ceiling
расчетное время	estimated time
расчетные атмосферные температурные условия	rated atmospheric temperature conditions
расчетный инженер	engineer estimator
расчетный контроль	budgetary control
расчетный режим сопла	rated nozzle conditions, calculated nozzle characteristics
расчетный стол переменного тока	a-c calculating board (el eng)
расчет отрыва турбулентного пограничного слоя	prediction of the separation of a turbulent boundary (fluid mechanics)
расчет траектории полета	trajectory calculation
расчет, хозяйственный	cost accounting, economic accountability
расчет шихты	burdening, calculation of the charge (met)
расширение, адиабатическое	adiabatic expansion
расширение, вековое	secular expansion (ast)
расширение в ферромагнетиках, тепловое	thermal expansion in ferromagnetic substances (phys)
расширение газов, адиабатическое	adiabatic expansion of gases (phys)
расширение, допплеровское	Doppler broadening
расширение, изэнтропическое	isentropic expansion
расширения групп	extensions of groups (math)
расширительное пространство баков	reserve tank volume for expansion, ullage space
расширяющиеся оболочки	expanding shells (nuc phys)
расширяющийся цемент, водонепроницаемый	waterproof expanding cement
расшифровочная машина	decoding machine (computers)
расштыбовщик	gummer (min)
расштыбовщик, лопастной	paddle-type gummer (min)
расщепление водяного пара	decomposition of water vapor
расщепление дислокаций	splitting of dislocations (phys, dis)
расщепление, магнитоионное	magnetoionic splitting (geophys)
расщепленная дислокация	extended dislocation (phys, dis)
расщепленные провода	bundle conductors, multiple conductors (high-voltage transmission lines)

расщепляемая группа	split group (math)
расщепляющийся	fissionable (nuc phys)
РАТУ расчетные атмосферные температурные условия	rated atmospheric temperature conditions (abbr)
раувит	rauvite (mineral)
рационализатор	efficiency expert, efficiency promoter
рационализация	efficiency promotion, improved production methods
рационализация движений	motion simplification
рационализация трудовых процессов	work simplification, efficiency promotion
рациональная функция	rational function (math)
рациональные целые числа	rational integers (math)
рациональные числа, целые	rational integers (math)
Рашига кольца	Raschig rings (pet, refining)
РБП радиолокационный бомбардировочный прицел	radar bombsight (abbr)
РВ радиоактивные вещества	radioactive substances (abbr)
РВ радиоволна	radio wave (abbr)
РВ радиовысотомер	radio altimeter (abbr)
РВ расходомер воздуха	air-flow meter (abbr)
РВТД радиовысотомер дециметрового диапазона	sound-ranging altimeter of decimeter range (abbr)
РД ракетный двигатель	rocket engine (abbr)
РД реактивный двигатель	reaction engine, jet engine (abbr)
РД регулятор давления	pressure regulator (abbr)
рд резерфорд	rutherford (rd) [abbr]
РДП ранцевый дегазационный прибор	portable degasification instrument (abbr)
РДС район диспетчерской службы	control tower area (abbr)
РДТ ракетный двигатель твердого топлива	solid-propellant rocket engine (abbr)
РДТ Редукторостроение и детали машин	Reducer Construction and Machine Parts (Express-Information Series) [abbr, per]
РДТТ реактивный двигатель твердого топлива	solid-fuel jet engine (abbr)
реагент, комплексообразующий	complexing agent (chem)
реагент-регулятор	conditioning agent
реагирующее вещество	reactant
реактивная бомба, управляемая	reaction-propelled guided bomb, jet-propelled guided bomb, guided bomb, guided rocket bomb
реактивная лампа (РЛ)	reactance tube
реактивная струя	jet stream, rocket exhaust
реактивная техника	jet engineering
реактивная тяга	jet thrust, rocket thrust
реактивное движение	jet propulsion, reaction motion, reaction propulsion
реактивное оружие, управляемое	guided missile weapons

реактивное сопло	jet exhaust nozzle, jet nozzle
реактивное сопротивление обратной последовательности	negative sequence reactance
реактивное топливо	jet propulsion fuel, jet propellant
реактивное торможение	retrorocket braking, retrorocket deceleration
реактивное управление	jet control
реактивный генератор	reactance generator (el eng)
реактивный двигатель	jet engine, reaction engine
реактивный двигатель, атомный	atomic jet engine, atomic reaction engine
реактивный двигатель, атомный жидкостный	atomic liquid-fuel rocket engine
реактивный двигатель, газотурбинный	gas-turbine jet engine
реактивный двигатель, жидкостный	liquid-fuel rocket engine, liquid-propellant rocket engine
реактивный двигатель, пороховой	solid-propellant rocket engine
реактивный двигатель, прямоточный	ramjet engine
реактивный двигатель, сблокированный	multiple rocket motor
реактивный закрылок	jet flap (av)
реактивный поток	jet stream
реактивный противотанковый снаряд	antitank missile
реактивный снаряд	jet-propelled missile, reaction-propelled missile, rocket missile
реактивный снаряд, высокоскоростной	high-speed jet-propelled missile, high-speed rocket missile
реактивный снаряд класса "земля-земля"	ground-to-ground missile
реактивный снаряд класса "земля-земля", управляемый	surface-to-surface guided missile, ground-to-ground guided missile
реактивный снаряд полевой артиллерии	field artillery missile
реактивный снаряд, противотанковый	antitank missile
реактивный снаряд с гиростабилизацией	gyrostabilized rocket
реактивный снаряд, скоростной авиационный	high-velocity aircraft rocket
реактивный снаряд, управляемый	guided missile
реактивный ускоритель	jet assist, rocket booster
реактивный электродвигатель	reaction motor (el eng)
реактор, водо-водяной кипящий	water-cooled water-moderated boiling reactor
реактор, водо-водяной энергетический	water-cooled water-moderated power reactor
реактор, гетерогенный ядерный	heterogeneous nuclear reactor
реактор, гомогенный размножающий с кипящей водой	boiling-water homogeneous breeder reactor (nuc phys)
реактор, гомогенный ядерный	homogeneous nuclear reactor
реактор, графитно-водяной	graphite-water reactor (nuc phys)
реактор, графито-водяной физический	graphite-water physical reactor
реактор, кипящий	boiling-water reactor (nuclear engineering)
реактор на быстрых нейтронах (без замедлителя)	fast neutron reactor (fast breeder without moderator)
реактор, размножающий	breeder reactor (nuc phys)

реактор, самовоспроизводящий	breeder reactor (nuc phys)
реактор с кипящей водой и двойным циклом парообразования	dual cycle boiling-water reactor (nuc phys)
реактор, шиппингпортский	Shippingport reactor (nuc phys)
реакционная оболочка, сферическая	spherical reaction shell
реакционная способность кокса	coke reactivity (met)
реакция газовой струи	jet reaction
реакция на единичный импульс	response to unit impulse
реакция на импульсное возмущение	impulse response
реакция на слабые сигналы	weak-signal response (el eng)
реакция оседания эритроцитов	erythrocyte sedimentation test
реакция по крену, обратная	reverse banking reaction (av)
реакция, противоположная	opposing reaction, inverse reaction (chem)
реакция, протон-протонная	proton-proton reaction (nuc phys)
реакция, свободнорадикальная	free radical reaction (chem)
реакция скалывания	spallation reaction (nuc phys)
реакция, субгармоническая	subharmonic response
реакция, супергармоническая	superharmonic response
реакция Сцилларда-Чалмерса	Szilard-Chalmers reaction (chem)
реакция, термоядерная	thermonuclear reaction
реакция, установившаяся	steady-state response
ребристая замедляющая структура	ribbed slow-wave structure (TV tubes)
ребристая точка	edge point
ребристый пластчатый воздухоподогреватель	plate-fin air preheater (mach)
ребро куба	edge of a cube (geometry)
ребром-направленная антенна	end-on directional antenna, end-fire array
реверсивная тяга	reverse thrust
реверсивный магнитный усилитель	reversible-polarity magnetic amplifier (transducers)
реверсирование тяги	thrust reversal
реверсор тяги	thrust reverser
ревультекс	revultex (latex-rubber)
регенеративный теплообменник	regenerative heat exchanger
регенеративный усилитель	regenerative amplifier
регенерация масла	oil reclaiming (pet)
регенерация сигнала	retransmission of a signal (computers)
Региомонтан (цирк)	Regiomontanus (lunar ring formation)
регион	region (geol)
регистратор импульсов	pulse storing device
регистрация результатов испытаний	logging (aut)
регистрация скорости, непрерывная	uninterrupted recording of speed, continuous recording of speed, running record of speed
регистрирующие приборы	recording equipment

регистрирующий акселерометр	recording accelerometer
регистрирующий вакуумметр	recording vacuum gauge
регистр, сдвигающий	shift register (computers)
регистр слагаемого	addend register (computers)
регламент, рабочий	work regulations
регрессивный анализ	regression analysis (math, statistics)
регрессивный анализ, линейный	linear regression analysis (math, statistics)
регрессия, криволинейная	curvilinear regression (math, statistics)
регрессия лунных узлов	regression of lunar nodes
регрессия, множественная	multiple regression (math, statistics)
регрессия, средняя квадратическая	root-mean-square regression (math, statistics)
регулирование, автоматическое	automatic control
регулирование, автоматическое с обратной связью	feedback automatic control system (aut)
регулирование влажности	moisture control
регулирование, непрерывное	continuous control
регулирование обвалов	avalanche control
регулирование отношения топливо-воздух	fuel-air ratio control
регулирование подачи топлива	fuel-flow control; fuel metering
регулирование по замкнутому циклу	closed-loop control
регулирование, позиционное	position control
регулирование по интегралу	integral control
регулирование с несколькими скоростями	multispeed control
регулирование с разомкнутой цепью	open-loop control
регулирование температуры в спутнике	temperature control in a satellite, temperature control in a space vehicle
регулирование, экстремальное	optimalizing control
регулировка усиления, автоматическая	automatic gain control (elect)
регулировка усиления, автоматическая мгновенная	instantaneous automatic gain control (IAGC)
регулировка усиления, варируемая	variable gain control
регулировка усиления, временная	intermittent gain control
регулировка усиления, импульсная	pulse gain control
регулировка усиления (РУ)	gain control
регулировка чувствительности по времени	sensitivity time control (STC)
регулируемая антенна, многоэлементная	multiple-unit steerable antenna, musa
регулируемая переменная величина	controlled variable (aut)
регулируемая система	controlled system
регулируемая скорость	adjustable speed
регулируемая тяга	variable thrust, controllable thrust
регулируемые товары	controlled commodities

регулируемый конденсатор	adjustable capacitor
регулируемый привод	variable drive (mach)
регулирующее действие	regulating action
регулярная прецессия	regular precession
регулярная прецессия, быстрая	rapid regular precession
регулярная прецессия, медленная	slow regular precession
регулярные окрестности	regular neighborhoods (algebraic topology)
регулятор (во флотации)	conditioning agent (in flotation) [min]
регулятор давления, автоматически управляемый	automatically operated pressure regulator
регулятор, изодромный	proportional-plus-integral controller (aut)
регулятор напряжения	voltage regulator
регулятор напряжения, вибрационный	vibration voltage regulator
регулятор напряжения, угольный	carbon voltage regulator
регулятор нелинейной коррекцией, астатический	nonlinear-compensation floating controller (aut)
реуглятор подачи топлива, автоматический	automatic fuel-flow regulator, automatic fuel-metering control, automatic fuel feed
регулятор с электрическими контактами	electrical contact controller
регулятор температуры с широким диапазоном регулирования	wide-range temperature controller
регулятор, угольный	carbon-pile regulator
регулятор, центробежный	centrifugal governor, gravity regulator
регулятор чувствительности	sensitivity control (elect)
регулятор, шунтовой	shunt regulator (en)
редактор, главный	chief editor
редактор, издательский	publisher's editor
редактор, ответственный	responsible editor, editor-in-chief
редактор, технический	technical editor
редкий лед	very scattered ice, very open pack-ice
редкометальная провинция	rare-metal province (geol)
редуктор, двухотупенчатый двухосный (соосный)	double-reduction two-shaft (coaxial) speed reducer [mach]
редукторный тихоходный синхронный реактивный двигатель	geared noiseless synchronous reaction motor
редуктор, однодекадный	one-digit decimal gearbox (computers)
редуктор, одноступенчатый	single-reduction speed reducer (mach)
редуктор привода	gearhead (mech eng)
редупированная группа	reduced group (math)
реечный гвоздь	shingle nail
режектирующий ламповый усилитель	trap-valve amplifier
режекторный усилитель	rejective amplifier
режекторный фильтр	band-elimination filter
режим, аэродинамический	aerodynamic conditions
режим высоких температур	high-temperature conditions
режим гармонического входного воздействия	harmonic input (electric motors)
режим, двухсменный	two-shift work schedule (in production)
режим длительного включения	condition of continuous contact (av)

режим заряда, нормальный	normal charging rate
режим заряда при постоянном напряжении	constant-voltage charging
режим заряда, ускоренный	accelerated charging rate
режим кипения, локальный	torpid boiling (chem)
режим кипения, переходный	transition boiling (chem)
режим кипения, пленочный	film boiling (chem)
режим, многосменный	multishift work
режим набора высоты	rate of climb
режим нормальной коммутации	condition of normal switching (av)
режим работы, повторно-кратковременный (машины)	recurring short-time operation (duty cycle) [mach]
режим работы электрической машины, номинальный	rated duty of a machine (el eng)
режим, рабочий	operational conditions, operational regime
режим разряда, номинальный	rated discharge
режим разряда, стартерный	starter discharge rate
режим ракетного двигателя, минимальный	minimum operating characteristics of a rocket engine, minimum rating of a rocket engine
режим ракетного двигателя, пусковой	starting characteristics of a rocket engine, rocket engine starting procedure
режим сопла, расчетный	rated nozzle conditions, calculated nozzle characteristics
режим, стационарный	steady conditions (thermodynamics)
режим тела, тепловой	thermal behaviour of a body, thermal characteristics of a body
режим, технологический	processing method, operating method
режим, установившийся	steady state
режущая рейка	rack-type cutter (mach)
резервирование конденсаторов	stand-by capacitor provision
резервуар, воздушный	air reservoir
резервуар высокого давления	high-pressure container, high-pressure reservoir
резервуарное хозяйство	tank-farm operations (pet)
резервуарные нефтехранилища, групповые	tank group farms (pet)
резервуарный парк	tank farm (pet)
резерв, уставный	legal reserve, statutory reserve
резервы, трудовые	manpower resources, available manpower
резерфорд (рд)	rutherford (rd) [radioactive unit]
Резец	Caelum (constellation)
резиновая заплата	rubber patch
резино-кордный	rubberized-cord (adj)
резино-тканевый	rubberized-fabric (adj)
резистивный усилитель	resistance amplifier
резка ацетиленово-кислородным пламенем	oxyacetylene flame cutting (welding)
резка, кислородно-флюсовая	flux cutting (met, welding)
резка, пакетная	stack-cutting, piled-plate cutting (met, welding)
резка, электрокислородная	oxy-electric cutting (welding)
резольвента, инъективная	injective resolvent (math)

резольвента, проективная	projective resolvent (math)
резонансная амплитуда	resonance amplitude
резонансная антенна	resonant antenna
резонансная неустойчивость	resonance instability
резонансное рассеяние	resonance scattering
резонансное реле	tuned relay
резонансный захват	resonance capture (nuc phys)
резонансный ультразвуковой дефектоскоп	resonance-type ultrasonic flaw detector
резонансный усилитель	resonance amplifier
резонансный усилитель с расстроенным контуром	stagger-tuned amplifier (elect)
резонансный эффект расщепления	resonance splitting effect (spectroscopy)
резонатар, водно-воздушный	water-air resonator
рез. рас. резонансное рассеяние	resonance scattering (abbr)
результат, конечный	final result
результирующая амплитуда	net amplitude
результирующая величина	resultant (math)
результирующая сила тяжести	resultant gravitational force
резьба, американская стандартная	national standard thread
резьба, американская трапецеидальная	acme thread
резьба Витворта	Withworth thread
резьба Дарделе	Dardelet relieved thread
резьба Левенгерца	Loewenherz thread
резьба Селлерса	Sellers' thread
резьба Эдисона	Edison thread
резьбовая шпилька	threaded stud, stud (mech)
резьбовое соединение	threaded connection (mech)
рейка, дальномерная	stadia rod (geod)
рейка, двусторонняя	reversible leveling rod (surveying)
рейка, нивелирная	leveling rod (surveying)
рейка, подвесная	rod (leveling)
рейка, раздвижная	sliding rod (surveying)
рейка, режущая	rack-type cutter (mach)
рейка с инварной лентой	invar stadia rod (surveying)
рейка, топографическая	topographic rod (surveying)
рейка, шашечная	lined rod, checkered rod (leveling)
рейка, штриховая	lined rod, checkered rod (leveling)
рейян (твердое топливо)	reyan [solid propellant (USA)]
рекогносцировочно-поисковые методы	reconnaissance prospecting (pet, drilling)
рекомбинация, вынужденная	induced recombination
ректификат	rectificate
ректификационная колонна	fractionator (pet, refining)
рекуперативный теплообменник	recuperative heat exchanger

рекуррентная формула	recurrence formula (math)
рекурсивная иррациональность π	recursive irrationality of π (math)
рекурсивно	recursively (math)
рекурсивно-перечислимое множество	recursive-enumerable set (math)
рекурсивные функции	recursive functions (math)
релаксационное соотчошение	relaxation ratio (ac)
реле активного сопротивления	resistance relay (elect)
реле, биметаллическое	bimetallic strip relay
реле, блокирующее	blocking relay, lock-out relay
реле, вспомогательное	auxiliary relay
реле, вторичное	secondary relay
реле, выключающее	shutdown relay
реле выпадения с синхронизма	out-of-step relay
реле, групповое	group selector relay
реле давления	pressure relay, pressure-sensitive relay
реле длины световой волны	colorimetric relay
реле, замедленное	time-lag relay, delayed relay
реле, замедляющее	timing relay
реле, защитное	protective relay
реле, импедансное	impedance relay
реле, индукционное	induction relay
реле, ионное	ionic relay
реле, исполнительное	control relay
релейная автоматическая система	relay automation system
релейная вычислительная машина	relay computer (computers)
релейная защита	protective relay (elect)
релейная следящая система	relay servomechanism (aut)
релейная схема	relay circuit (aut)
релейная централизация	all-relay interlocking (railroads)
релейно-контактная схема	relay switching circuit
релейные системы экстремального регулирования	extremum relay systems, optimalising-control relay systems
релейный исполнительный механизм	relay servomechanism
релейный усилитель	relay amplifier
реле, комбинированное	polarised neutral relay (aut)
реле контроля	supervisory relay
реле короткого замыкания	short-circuit relay
реле, линейное	line relay
реле, магнитоэлектрическое	magnetoelectric relay
реле максимального тока	peak-load current relay
реле обратного тока	back-current relay
реле обрыва	wire break relay, line break relay
реле освещенности	lighting control relay
реле отношения величин	quotient relay
реле, первичное	primary relay
реле перегрузки	overload relay
реле, повторительное	repeating relay
реле полного сопротивления	impedance relay
реле, поляризованное	polarised relay
реле, поплавковое	float switch
реле, приемное	receiving relay
реле проверки синхронизма	synchronism check relay
реле, промежуточное	auxiliary relay

реле, пусковое	starting relay, accelerating relay
реле разности величин	differential relay
реле реактивного сопротивления	reactance relay
реле, резонансное	tuned relay
реле сдвига фаз	network phasing relay, phase-rotation relay
реле, синхронизирующее	synchronising relay
реле скорости изменения температуры	relay for measuring the rate of temperature change
реле с самовозвратом	relay with self-resetting contacts
реле увеличения и уменьшения величины	over-and-under relay
реле, частотное	frequency relay, frequency-sensitive relay
реле частоты тока	frequency relay, frequency-responsive relay
реле числа импульсов	pulse-counting relay
реле, электродинамическое	electrodynamic relay
реле, электромагнитное	electromagnetic relay
реле, электронное	electron relay, thermionic relay
реле, электротепловое	thermal relay
рельефная карта	topographic (relief) map
рельефная сварка	projection welding
рельеф, потенциальный	charge pattern (computers)
рельсовая педаль	treadle bar (railroads)
рельсовая цепь	track circuit (railroads)
рельсовые ракетные салазки	track-borne rocket sled
рельсовый башмак	rail chair (railroads)
релятивистическая частица	relativistic particle
релятивистская космология	relativistic cosmology (ast)
релятивистские электроны	relativistic electrons
релятивистское сокращение времени	relativistic contraction of time
ремень вентилятора	fan belt (en)
ремни, клиновые	V-belts (mach)
ремонт, капитальный	major overhaul
ремонт нефтяных скважин	oil well reconditioning, oil well overhaul (pet)
ремонтное хозяйство	maintenance
ремонт, планово-предупредительный	planned maintenance, routine maintenance
ремонт, серийный	assembly-line repair
ремонт, скоростной	high-speed repair, rapid repair
ренардит	renardite (mineral)
ренормализационная группа	renormalisation group (phys)
рентг рентгеновский	X-ray, roentgen (abbr)
рентгенгониометр	X-ray goniometer
рентгеноструктурное исследование	X-ray diffraction study (met)
рентгеноструктурный анализ мелкокристаллических веществ	X-ray analysis of fine-crystalline substances

рентген-эквивалент, биологический	man roentgen equivalent, rem
реостатно-емкостный генератор	resistance-capacitance tuned oscillator, R-C oscillator (elect)
реостатный датчик	resistance transducer
реостатный каскад усиления напряжения	resistance-coupled voltage amplifier
реостат, тормозной	braking resistor
репер	registration target (bal)
репер, вековой	permanent bench mark, everlasting bench mark (leveling)
репер, временный	temporary bench mark (leveling)
репер, грунтовой	monument, monumented bench mark (leveling)
репер, постоянный	permanent bench mark (leveling)
репер, потайной	secret bench mark (leveling)
репер, стенной	wall mark (leveling)
репер, фундаментальный	fundamental bench mark (usually a reinforced concrete bench mark) [leveling]
репродукционный перфоратор	reproducing punch (computers)
репульсионный электродвигатель	repulsion motor (el eng)
репульсионный электродвигатель с двойным комплектом щеток	repulsion motor with double set of brushes (el eng)
рессорный скользящий башмак	slide shoe
рессоры, воздушно-резиновые	rubber air springs (mach)
ресурсы, людские	manpower resources
ресурсы, минеральные	mineral resources
ресурсы, невозобновляющиеся	nonrenewable resources
ретзерфордин	rutherfordine (mineral)
ретрансляционная установка	relaying unit, relaying installation
ретрансляционный узел	relay center (radio)
реферат	abstract, paper, essay
Реферативный журнал	Journal of Abstracts
реферативный обзор	abstract
рефлексный код	reflected code
рефлексный усилитель	reflex amplifier
рефлекторная антенна	reflector antenna
рефлектор, параболический	parabolic reflector
рефр. рефрактометрия	refractometry (abbr)
рефрактометр с фазовым контрастом	phase contrast refractometer
рефрактор, коленчатый	elbow refractor
рефракция, боковая	lateral refraction
рефракция, дифференциальная	differential refraction
Реф. сб. работ Студ. научн. о-ва. Кирг. мед. ин-т Реферативный сборник работ Студенческого научного общества Киргизского государственного медицинского института	Collection of Abstracts of Papers of the Student Scientific Society of the Kirgis State Medical Institute (abbr, per)
речная гидравлика	river hydraulics
решающее устройство для векторного анализа	complex plane analyzer, vector analysis resolver, computer for vector analysis
решающий усилитель	computing amplifier (aut)
решающий элемент	decision element (computers)
решение, аксиально-симметричное	axially symmetrical solution
решение, алгебраическое	algebraic solution
решение, допустимое	permissible solution (math)

решение методом подбора	trial-and-error solution
решение, невырожденное базисное	nondegenerate basic solution (math)
решение по способу наименьших квадратов	least-squares solution (math)
решение проблемы, идеальное единое	ideal single solution of a problem
решение, пробное	trial solution
решение, точное	exact solution, explicit solution
решение треугольников	solution of triangles (math)
решение, тривиальное	trivial solution
решение уравнения, разрывное	discontinuous solution of an equation (math)
решение, частное	particular solution (math)
решение, частное (дифференциального уравнения)	particular solution, particular integral (of a differential equation)
решения, особые	singular solutions (math)
решетка, выбивная	shake-out grate (foundry)
решетка, дифракционная	diffraction grating
решетка, обратная	reciprocal lattice (crystallography)
решетки, точечные	point lattices (math)
РЖ Реферативный журнал	Journal of Abstracts (abbr, per)
ржавчина, белая	white rust (met)
ржавчина, чужая	rust from external sources (met)
РЖАстр. Реферативный журнал по астрономии	Journal of Abstracts on Astronomy (abbr, per)
РЖБиол. Реферативный журнал. Химия. Биологическая химия	Journal of Abstracts. Chemistry. Biological Chemistry (abbr, per)
РЖГфиз. Реферативный журнал по геофизике	Journal of Abstracts on Geophysics (abbr, per)
РЖМат. Реферативный журнал по математике	Journal of Abstracts on Mathematics (abbr, per)
РЖМаш. Реферативный журнал машиностроения	Journal of Abstracts. Machine Building (abbr, per)
РЖМет. Реферативный журнал. Металлургия	Journal of Abstracts. Metallurgy (abbr, per)
РЖХим. Реферативный журнал. Химия	Journal of Abstracts. Chemistry (abbr, per)
РЖФиз. Реферативный журнал. Физика	Journal of Abstracts. Physics (abbr, per)
Р.З. редкие земли	rare earths (abbr)
РЗ релейная защита	relay protection, relaying (of high-voltage lines, etc) [abbr]
РИ распределитель импульсов	pulse distributor (abbr)
РИ регистратор импульсов	pulse storing device (abbr)
РИАН Радиевый институт Академии наук	Radium Institute of the Academy of Sciences (abbr)
рибекитовый порфир	ailsyte, riebeckite-porphyry (geol)
рибонуклеаза (РНК-аза)	ribonuclease
рибонуклеиновая кислота (РНК)	ribonucleic acid
Риманова плоскость	Riemann plane (math)

Риманова поверхность	Riemann surface (math)
риолит, щелочной	alkali ryolite (geol)
риск получателя	consumer's risk
рисунок Луны	diagram of the moon
рисунок Луны, схематический	schematic diagram of the moon
ритмограф	rhythmograph
ритм потока	rhythm of flow line
ритм работы	rhythm of work
Рифейские, горы	Riphaen Mountains (lunar)
рифленая втулка	fluted hub
рифленая гайка	knurled nut, milled nut
РИЭМ Ростовский институт эпидемиологии и микробиологии	Rostov Institute of Epidemiology and Microbiology (abbr)
РК радиационный контур	radiation circuit (abbr)
РК радиокомпас	radiocompass, direction finder (abbr, av)
РкД ракетный двигатель	rocket engine, rocket motor (abbr)
РЛ реактивная лампа	reactance tube (abbr)
рлк радлюкс	radlux (abbr)
РЛС, рлс радиолокационная станция	radar station (abbr)
РН регулятор напряжения	voltage regulator (abbr)
РНК рибонуклеиновая кислота	ribonucleic acid (abbr)
РНК-аза рибонуклеаза	ribonuclease (abbr)
РНП радионавигационный пункт	radio navigation point (abbr)
РНС радионавигационная станция	radio navigational station (abbr)
ровный лед	level ice
рогообразный айсберг	valley iceberg
роданид	thiocyanate (chem)
родительское ядро	parent nucleus (nuc phys)
R-однолистные функции	R-univalent functions (math)
розетка, штепсельная	plug socket, wall outlet
рой метеорных тел	swarm of meteors (ast)
ролик, витой	spiral roller, wound roller
роликовая печь	roller-hearth furnace (met)
роликовая сварка	seam welding, contact-roller welding (met)
роликовый подшипник с витыми роликами	wound-roller type bearing
роликовый подшипник с витыми роликами и разрезным наружным кольцом	wound-roller type bearing with split outer ring
ромбическая антенна	rhombic antenna
ромбическая антенна, согнутая	bent rhombic antenna
ромбическая двойная антенна	double rhombic (horisontal) antenna [radar]
ромбовидное крыло	diamond-shaped wing
россбиграмма	Rossby diagram (meteo)
росселандово среднее	Rosseland mean
РОТ реле обратного тока	back-current relay (abbr)
рота-лаборатория, химическая	chemical laboratory company (mil)
ротационный клин	rotative wedge
ротор, заторможенный	blocked rotor (el eng)

РОЗ реакция осаждения эритроцитов	erythrosedimentation reaction (abbr)
РП поляризованное реле	polarized relay (abbr)
РП радиационный пирометр	radiation pyrometer (abbr)
РП распределительный пункт	distribution point, feeding point (abbr)
Рп. репер	bench mark, BM (leveling) [abbr]
РПП ртутно-преобразовательная подстанция	mercury-arc rectifier substation (abbr)
р-р раствор	solution (abbr)
РР реле-регулятор	regulating relay (abbr)
РС радиально-сверлильный станок	radial drill (abbr)
РС ракетный снаряд	rocket missile, rocket projectile, rocket (abbr)
РС реактивный снаряд	jet-propelled missile, reaction-propelled missile, rocket missile (abbr)
РС регулятор скорости	speed regulator (abbr)
РС русский сплав	"Russian alloy" (explosive) [abbr]
р/сек рентген в секунду	roentgen per second (r/s) [abbr]
РСМ разбираемость, слышимость, качество модуляции	clarity, audibility and quality of modulation (abbr)
РСЭР релейные системы экстремального регулирования	extremum relay systems, optimalising-control relay systems (abbr)
РТ радиотехника	radio engineering (abbr)
РТ Ракетная техника	Rocketry (Express-Information Series) [abbr, per]
РТМ руководящие технические материалы	important technical materials (abbr)
РТП радиотехническая промышленность	radiotechnical industry (abbr)
РТС ретрансляционная телевизионная станция	rebroadcasting television station (abbr)
РТУ республиканские технические условия	technical specifications at the Soviet Republic level (abbr)
РТУ ретрансляционный узел	relay center (radio) [abbr]
ртутный насос	mercury pump
ртутный прерыватель	mercury interrrupter (elect)
РУ радиоузел	radio center (abbr)
рубашка двигателя, охлаждающая	motor-cooling jacket
рубашка камеры сгорания	jacket of a combustion-chamber, combustion chamber lining
рубашка охлаждения	cooling jacket
рубильник	switch, knife switch
рубин, медный	copper ruby (chem)
руб/квт/ч рубль за киловатт-час	ruble per kilowatt-hour (abbr)
руда, вкрапленная	impregnated ore (min)

руда, волокнистая	fibrous ore, mineral having a fibrous structure (geol)
руда, полиметаллическая	complex ore (min)
руда, прожилково-вкрапленная	vein-disseminated ore (geol)
рудная промышленность	ore mining
рудничная карта	mine plan
рудничный насос	mine pump
рудное ископаемое	metallic mineral, metalliferous mineral
рудо-усреднительная машина	ore-neutralizing machine
рудопроводящий канал	ore-bearing channel (geol)
руководитель, научный	science adviser for students (in a university or college)
руководитель полетов, сменный	relief flight controller
руководитель посадки	landing controller, GCA controller
руководитель, технический	technical supervisor, engineer in charge
руководство, оперативное	operational management
руководящий подъем	ruling grade (railway communication)
рулевая машина	control actuator, servo
рулевое управление	steering system
рулевой винт	tail rotor (av)
рулежная самолетная фара	aircraft taxiing light
рулетта	roll curve (math)
руль	control surface (av); rudder
руль, воздушный	air vane
руль высоты	elevator
руль, газовый	jet vane, jetavator
руль глубины	elevator
руль, компенсированный	balanced control surface
руль направления	rudder
руль, носовой	nose control surface
руль поворота	rudder (av)
руль с крестообразным расположением	cruciform control surface
руль, струйный	jet vane
руль треугольной формы	delta control surface
руль управления	control surface
РУМ радиоуправляемая модель	radio-controlled model (abbr)
РУМ радиоуправляемый механизм	radio-controlled mechanism (abbr)
румпель	tiller (naval)
рупорная антенна	horn antenna
рупор телефона	telephone mouthpiece
русловая гидроэлектрическая станция	run-of-the-river hydroelectric power plant
русло, высохшее	arroyo
руткод русский универсальный телеграфный код	Russian universal telegraph code (abbr)
ручей прокатного валка	pass of roll, groove of roll (met)
ручей, черновой	breakdown die, breakdown pass (met)
ручка управления	control stick
ручная регулировка длительности бланк-импульса	manual adjustment of blanking pulse length
ручная регулировка усиления (РРУ)	manual gain control
ручное управление	manual control
ручной аэрофотоаппарат	hand-held aerial camera
ручной маслопрокачивающий насос	manual oil-priming pump

ручной маховик	hand wheel
РФ радфот	radphot (abbr)
РФТ реактор для физических и технических исследований	reactor for physical and technical research (abbr)
РФТО Русское физико-техническое общество	Russian Physico-technical Society (abbr)
РХО Русское химическое общество	Russian Chemical Society (abbr)
РХП рабочая характеристика приемника	performance of a receiver (abbr)
РЦ расширяющийся цемент	expanding cement (abbr)
РЦ центробежное реле	centrifugal relay (abbr)
р/час рентген в час	roentgens per hour (r/hr) [abbr]
РЧВ регулировка чувствительности по времени	sensitivity time control (STC) [abbr]
рыбное хозяйство	fisheries
Рыбн. х-во Рыбное хозяйство	Fisheries (abbr, per)
рыскание	yawing (av)
рыхлая водоносная порода	loose water-bearing rock quicksand (geol)
рычаг подачи топлива	fuel-feed lever, throttle lever (en)
рычаг, шарнирно закрепленный	hinged arm
рычажная станина	lever frame, lever stand (railroads)
рычажные множительные устройства	slide multipliers (computers)
рычажный образец	lever-test bar (met)
РЭ Радиотехника и электроника	Radio Engineering and Electronics (Express-Information Series) [abbr, per]
РЭС ретикуло-эндотелиальная система	reticulo-endothelial system (abbr)
РЭСОС радио-электрические средства ориентировки и связи	radio and electric means of orientation and communications (abbr)
ряд	series (math)
ряд, бесконечный	infinite series (math)
ряд, биномиальный	binomial series (math)
ряд, возрастающий	ascending series, increasing series (math)
ряд вольты	electrochemical series (chem)
ряд, восходящий	ascending series (math)
ряд, временной	time series (statistics)
ряд, гипергеометрический	hypergeometric series, Gaussian series (math)
ряд Маклорэна	Maclaurin's series (math)
ряд, приближенный	approximate series (math)
ряд, степенный	exponential series, power series (math)
ряд, сходящийся	converging series (math)
ряд триангуляции	main scheme, scheme of arcs (geod, triangulation)
ряды дислокаций	array of dislocations (phys, dis)
ряды, кратные временные	multiple time series (math, statistics)
ряды, тауберовы	Tauberian series (math)
ряж	stone-filled boxes for reinforcing dam foundations (geol)

САДИ Саратовский автомобильно-дорожный институт	Saratov Automobile and Highway Institute (abbr)
садка	charge (met)
сажа, канальная	channel black
сажа, печная	furnace black (pet, refining)
сажа, термическая	thermal black
салазки, рельсовые ракетные	track-borne rocket sled
салазки, скоростные ракетные	high-speed rocket sled
сало, ледяное	slush
сальниковая набивка	gland packing (mach)
самарскит	samarskite (mineral)
самая отдаленная планета	outermost planet (ast)
самиресит	samiresite (mineral)
самовентиляция	automatic ventilation
самовентиляция (генератора)	self-cooling (of a generator)
самовозбуждающийся высокочастотный осциллятор	self-excited HF oscillator
самовозбуждающийся генератор переменного тока с вращающимся якорем	self-excited alternating current generator with revolving armature (el eng)
самовозбужденные колебания	self-sustained oscillations (math, theory of oscillations)
самовоспламеняющееся топливо ракетного двигателя	hypergolic rocket fuel, hypergolic propellant
самовоспламеняющееся топливо ракеты	hypergolic rocket fuel, hypergolic propellant
самовоспроизводящий реактор	breeder reactor (nuc phys)
самодвижущаяся пусковая установка	self-propelled launching vehicle, self-propelled launcher
самодиффузия	self-diffusion (phys)
самозаписывающий аппарат	automatic recorder
самозапускающийся	self-starting (av)
самокомпенсированная антенна	autocompensated antenna
самокомпенсированный электродвигатель	self-compensated motor (with primary rotor) [el eng]
самолет, беспилотный	pilotless aircraft
самолет, взлетающий и садящийся вертикально	vertical-takeoff-and-landing aircraft (VTOL)
самолет для контроля работы радиолокаторов	radar-calibration aircraft
самолет-заправщик	tanker aircraft (av)
самолет-матка	mother aircraft, carrier aircraft
самолет-мишень	target airplane, target aircraft, drone, drone aircraft, target drone
самолетная антенна	airborne antenna, aircraft antenna
самолетная лампа фара	aircraft floodlight lamp
самолетная система управления	flight control system
самолетная фара, посадочно-рулежная	aircraft landing-taxiing light
самолетная фара, рулежная	aircraft taxiing light
самолет-носитель	carrier aircraft, carrier airplane
самолетный высотомер	airborne altimeter, aircraft altimeter

самолетный датчик следящего привода	aircraft transmitter of tracking gear
самолетный огонь, кодовый	code light (av)
самолетный огонь, строевой	formation light (av)
самолетный прибор, световой	aircraft lighting device
самолетный прибор ультрафиолетового облучения	aircraft ultraviolet illumination device
самолетный радар перехвата	aircraft interception radar
самолетный светильник	aircraft lamp
самолетный светильник, настольный	aircraft table light
самолетный светильник, переносной	portable aircraft light
самолетный следящий привод	aircraft tracking gear, aircraft tracker
самолетный умформер	aircraft dynamotor
самолетный электродвигатель параллельного возбуждения	aircraft shunt-wound electric motor
самолетный электродвигатель последовательного возбуждения	aircraft series-wound electric motor
самолетный электродвигатель смешанного возбуждения	aircraft compound-wound electric motor
самолет, ракетный	rocket aircraft, rocket airplane
самолет, сверхдальний ракетный	ultra long-range rocket aircraft, ultra long-range rocket airplane
самолет-снаряд	winged missile
самолет с ракетным двигателем	rocket-powered aircraft, rocket aircraft
самолет, телеуправляемый	remote-controlled aircraft
самолет, управляемый по радио	radio-controlled plane
самолет, управляющий беспилотным объектом	controlling aircraft, director aircraft
самоликвидатор	self-destruction equipment
самоликвидация снаряда	self-destruction of a missile
самомодуляция	natural modulation, self-modulation (radio engineering)
самонаведение	homing guidance, target-seeking guidance, homing control
самонаведение, активное	active homing
самонаведение, акустическое	acoustic homing
самонаведение, инфракрасное	infrared homing
самонаведение, пассивное	passive homing, passive homing guidance
самонаведение по инфракрасному излучению	infrared homing
самонаведение, полуактивное	semiactive homing, semiactive homing guidance
самонаведение по тепловому инфракрасному контрасту цели	infrared homing
самонаведение снарядов, пассивное	passive missile homing
самонаводящийся снаряд	target-seeker, homing missile, self-guided missile
самонаводящийся снаряд дальнего действия	self-guided long-range missile, homing long-range missile
самописец	automatic recorder
самописец воздушного радиозонда	airborne radiosonde recorder
самописец давления	pressure recorder
самописец для нестационарных процессов	transient recorder
самописец положения	position recorder
самописец профиля	profile recorder

самописец с пером	pen recorder
самописец с прямой записью	direct-writing recorder
самописец, цифровой	digital recorder
самопишущие весы	recording balance
самопишущие магнитные весы	automatically recording magnetic balance
самопишущий	recording, self-recording
самопишущий анемотахометр	airspeed recorder
самопишущий барометр-анероид	aneroidograph
самопишущий высотомер	recording altimeter
самопоглощение	self-absorption (gen)
самоподготовка	independent preparation
самопроизвольная намагниченность	spontaneous magnetization
самопроизвольная поляризация	spontaneous polarisation
саморазмагничивание	self-demagnetisation
самореагирующий двигатель	spontaneous ignition engine
саморегистрирующий микрофотометр	self-recording microphotometer
саморегулирование	self-regulation
саморегулирование процесса	process self-regulation
самородное железо	native iron, natural iron
самосин	autosyn
самосинхронный	self-synchronising
самосогласованный	self-consistent (phys)
самостоятельный термический дуговой разряд	thermionic arc
самоуплотняющийся	self-sealing
самоустанавливающийся	self-leveling (geod)
самоустанавливающийся инструмент	self-leveling instrument
самоходная стартовая установка	self-propelled launcher
самоходный подъемник	lift truck
самоцентрирование	self-centering (mech)
самые верхние слои атмосферы	uppermost layers of the atmosphere
самый старший разряд	most significant digit (computers)
САН Словацкая Академия наук	Slovak Academy of Sciences (abbr)
санация	improvement of conditions (sanitary, financial, economic)
САН ГрузССР Сообщения Академии наук Грузинской ССР	Communications of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr)
санитарное просвещение	health education
санитарный узел	toilet
сантиметровая волна	microwave, centimeter wave
санузел санитарный узел	toilet (abbr)
САП система автоматического поиска	automatic search system (abbr)
САП спеченный алюминиевый порошок; спеченная алюминиевая пудра	sintered aluminum powder (SAP) [abbr]
САР система автоматического регулирования	automatic control system (abbr)
САСБ Специальное архитектурно-строительное бюро	Specialised Architecture and Construction Office (abbr)
сателлоид (летательный снаряд)	satelloid (flying missile)
САУ самоходная артиллерийская установка	self-propelled artillery mount (abbr)

САХ средняя аэродинамическая хорда	mean aerodynamic chord (abbr)
сахарный айсберг	sugar iceberg
СБ сближение меридианов	convergence of meridians (abbr)
сбалансированный функтор	balanced functor (math)
Сб. в помощь участк. врачам. Тбилисск. ин-т усоверш. врачей Сборник в помощь участковым врачам Тбилисского института усовершенствования врачей	Collection for the Assistance of District Physicians of the Tbilisi Institute for the Advanced Training of Physicians (abbr, per)
сбежистость	taper (lumber)
Сб. изобрет. и рац. предлож. М-во угольн. пром-сти Сборник изобретений и рационализаторских предложений (Министерство угольной промышленности)	Collection of Inventions and Efficency-Promotion Suggestions (Ministry of the Coal Industry) [abbr, per]
Сб. ин. с.-х. информ. Сборник иностранной сельскохозяйственной информации	Collection of Foreign Agricultural Information (abbr, per)
СБК стационарная барокамера	stationary pressure chamber (abbr)
Сб. Ленингр. ин-та инж. ж.-д. трансп. Сборник Ленинградского ордена Ленина института инженеров железнодорожного транспорта им. В.Н. Образцова	Collection of the Leningrad "Order of Lenin" Institute of Railroad Transportation Engineers im. V. N. Obrastsov (abbr, per)
сближение меридианов	convergence of meridians (geod, surveying)
сблокированный реактивный двигатель	multiple rocket motor
СБМ сбоечно-бурная машина	cross-cut drill (abbr)
Сб. материалов о новой техн. и передов. опыте в стр-ве Сборник материалов о новой технике и передовом опыте в строительстве	Collection of Materials on New Technology and Advanced Experience in Construction (abbr, per)
Сб. Моск. ин-та стали Сборник Московского института стали	Collection of the Moscow Steel Institute (abbr, per)
Сб. Моск. ин-т стали Сборник Московского института стали им. И.В. Сталина	Collection of the Moscow Steel Institute im. I. V. Stalin (abbr, per)
Сб. Моск. станкоинструм. ин-т Сборник Московского станкоинструментального института им. И.В. Сталина	Collection of the Moscow Institute of Machine Tools and Instruments im. I. V. Stalin (abbr, per)
Сб. Музея антропол. и этногр. АН СССР Сборник Музея антропологии и этнографии Академии наук СССР	Collection of the Museum of Anthropology and Ethnography of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Сб. научно-исслед. работ. Азерб. н.-и. ин-т многолетн. насаждений Сборник научно-исследовательских работ Азербайджанского научно-исследовательского института многолетних насаждений	Collection of Scientific Research Papers of the Azerbaydzhan Scientific Research Institute of Perennial Plants (abbr, per)
Сб. научно-исслед. работ Всес. н.-и. ин-т с.-х. машиностр. Сборник научно-исследовательских работ Всесоюзного научно-исследовательского института сельскохозяйственного машиностроения	Collection of Scientific Research Papers of the All-Union Scientific Research Institute of Agricultural Machinery (abbr, per)
Сб. научно-исслед. работ. Всес. н.-и. стекл. волокна Сборник научно-исследовательских работ Всесоюзного научно-исследовательского института стеклянного волокна	Collection of Scientific Research Papers of the All-Union Glass Fiber Scientific Research Institute (abbr, per)

Сб. научно-исслед. работ Ивановск. текстильн. ин-т Сборник научно-исследовательских работ Ивановского текстильного института	Collection of Scientific Research Papers of the Ivanovo Textile Institute (abbr, per)
Сб. научно-исслед. работ Ин-та почвовед. и земледелия АН ЛатвССР Сборник научно-исследовательских работ Института почвоведения и земледелия Академии наук Латвийской ССР	Collection of Scientific Research Papers of the Institute of Soil Science and Agriculture of the Academy of Sciences Latvian SSR (abbr, per)
Сб. научно-исслед. работ студ. Ставропольск. с.-х. ин-т Сборник научно-исследовательских работ студентов Ставропольского сельскохозяйственного института	Collection of Scientific Research Papers of Students of the Stavropol' Agricultural Institute (abbr, per)
Сб. научно-исслед. тр. Моск. текстильн. ин-т Сборник научно-исследовательских трудов Московского текстильного института	Collection of Scientific Research Transactions of the Moscow Textile Institute (abbr, per)
Сб. научно-исслед. тр. Центр. н.-и ин-т луб. волокон Сборник научно-исследовательских трудов Центрального научно-исследовательского института лубяных волокон	Collection of Scientific Research Transactions of the Central Scientific Research Institute of Bast Fibers (abbr, per)
Сб. научно-метод. тр. Томский электромехан. ин-т инж. ж.-д. трансп. Сборник научно-методических трудов Томского электромеханического института инженеров железнодорожного транспорта	Collection of Transactions on Scientific Methods of the Tomsk Electromechanical Institute of Railroad Transportation Engineers (abbr, per)
Сб. научно-техн. информ. М-во геол. и охраны недр Сборник научно-технической информации (Министерство геологии и охраны недр)	Collection of Scientific and Technical Information (Ministry of Geology and Conservation of Mineral Resources) [abbr, per]
Сб. научно-техн. произв. статей по геод., картогр., топогр., аэросъемке и гравиметрии Сборник научно-технических и производственных статей по геодезии, картографии, топографии, аэросъемке и гравиметрии	Collection of Scientific, Technical and Industrial Articles on Geodesy, Cartography, Topography, Aerial Surveying and Gravimetry (abbr, per)
Сб. научн. работ. Азерб. н.-и. ин-т рентгенол., радиол., онкол. Сборник научных работ Азербайджанского научно-исследовательского института рентгенологии, радиологии, онкологии	Collection of Scientific Papers of the Azerbaydzhan Scientific Research Institute of Roentgenology, Radiology, and Oncology (abbr, per)
Сб. научн. работ Белорусск. политехн. ин-та Сборник научных работ Белорусского политехнического института	Collection of Scientific Papers of the Belorussian Polytechnic Institute (abbr, per)
Сб. научн. работ Всес. заочн. ин-т сов. торговли Сборник научных работ Всесоюзного заочного института советской торговли	Collection of Scientific Papers of the All-Union Correspondence Institute of Soviet Trade (abbr, per)
Сб. научн. работ. Всес. н.-и. ин-т полигр. пром-сти и техн. Сборник научных работ Всесоюзного научно-исследовательского института полиграфического промышленности	Collection of Scientific Papers of the All-Union Scientific Research Institute of the Printing Industry and Technology (abbr, per)
Сб. научн. работ Киевск. окружн. воен. госпиталя Сборник научных работ Киевского окружного военного госпиталя	Collection of Scientific Papers of the Kiev Military District Hospital (abbr, per)
Сб. научн. работ. Курганск. с.-х. ин-т Сборник научных работ Курганского государственного сельскохозяйственного института	Collection of Scientific Papers of the Kurgan State Agricultural Institute (abbr, per)

Сб. научн. работ Лаб. металлофизики АН УССР Сборник научных работ Лаборатории металлофизики Академии наук Украинской ССР	Collection of Scientific Papers of the Laboratory of Physics of Metals of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Сб. научн. работ. Лабор. металлофиз. АН УССР Сборник научных работ Лаборатории металлофизики Академии наук Украинской ССР	Collection of Scientific Papers of the Laboratory of Physics of Metals of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Сб. научн. работ Ленингр. ин-т механиз. с.х. Сборник научных работ Ленинградского института механизации сельского хозяйства	Collection of Scientific Papers of the Leningrad Institute of Mechanization of Agriculture (abbr, per)
Сб. научн. работ. Ленингр. ин-т сов. торговли Сборник научных работ Ленинградского института советской торговли	Collection of Scientific Papers of the Leningrad Institute of Soviet Trade (abbr, per)
Сб. научн. работ. Ленингр. с.х. ин-т Инж. фак. Сборник научных работ Инженерного факультета Ленинградского сельскохозяйственного института	Collection of Scientific Papers of the Division of Engineering of the Leningrad Agricultural Institute (abbr, per)
Сб. научн. работ. Минский мед. ин-т Сборник научных работ Минского государственного медицинского института	Collection of Scientific Papers of the Minsk State Medical Institute (abbr, per)
Сб. научн. работ. Молотовск. мед. ин-т Сборник научных работ Молотовского государственного медицинского института	Collection of Scientific Papers of the Molotov State Medical Institute (abbr, per)
Сб. научн. работ. Моск. инж.-физ. ин-т Сборник научных работ Московского инженерно-физического института	Collection of Scientific Papers of the Moscow Engineering Physics Institute (abbr, per)
Сб. научн. работ. Моск. ин-т нар. х-ва Сборник научных работ Московского института народного хозяйства им. Г.В. Плеханова	Collection of Scientific Papers of the Moscow Institute of National Economy im. G. V. Plekhanov (abbr, per)
Сб. научн. работ Н.-и. ин-т рентгенол., радиол., онкол. АзербССР Сборник научных работ Научно-исследовательского института рентгенологии, радиологии, онкологии Министерства здравоохранения АзербССР	Collection of Scientific Papers of the Scientific Research Institute of Roentgenology, Radiology and Oncology of the Ministry of Health Azerbaydshan SSR (abbr, per)
Сб. научн. работ по проводн. связи Сборник научных работ по проводной связи	Collection of Scientific Papers on Wire Communication (abbr, per)
Сб. научн. работ Приволжск. противоэпидем. ст. Сборник научных работ Приволжской противоэпидемической станции	Collection of Scientific Papers of the Volga Region Epidemic Control Station (abbr, per)
Сб. научн. работ. Рижск. мед. ин-т Сборник научных работ Рижского медицинского института	Collection of Scientific Papers of the Riga Medical Institute (abbr, per)
Сб. научн. работ Сибирск. зональн. н.-и. вет. ин-та Сборник научных работ Сибирского зонального научно-исследовательского ветеринарного института	Collection of Scientific Papers of the Siberian Zonal Veterinary Scientific Research Institute (abbr, per)

Сб. научн. работ студ. Кар.-финск. ун-та Сборник научных работ студентов Карело-финского государственного университета	Collection of Scientific Papers of the Students of the Karelo-Finnish State University (abbr, per)
Сб. научн. работ студ. Кирг. ун-т Сборник научных работ студентов Научного студенческого общества Киргизского университета	Collection of Scientific Papers of Students of the Student Scientific Society of the Kirgis University (abbr, per)
Сб. научн. работ студ. Моск. вет. акад. Сборник научных работ студентов Московской ветеринарной академии	Collection of Student Scientific Papers of the Moscow Veterinary Academy (abbr, per)
Сб. научн. работ студ. Тбилисск. ун-т Сборник научных работ студентов Тбилисского государственного университета	Collection of Scientific Papers of Students of Tbilisi State University (abbr, per)
Сб. научн. работ Укр. н.-и. ст. рыбоводства Сборник научных работ Украинской научно-исследовательской станции рыбоводства	Collection of Scientific Papers of the Ukrainian Fish-Breeding Scientific Research Station (abbr, per)
Сб. научн. работ Якутск. респ. больницы Сборник научных работ Якутской республиканской больницы	Collection of Scientific Papers of the Yakut Republic Hospital (abbr, per)
Сб. научн. статей. Ростовск. ин-т инж. ж.-д. трансп. Сборник научных статей Ростовского института инженеров железнодорожного транспорта	Collection of Scientific Articles of the Rostov Institute of Railroad Transportation Engineers (abbr, per)
Сб. научн. студ. работ. Курский мед. ин-т Сборник научных студенческих работ Курского государственного медицинского института	Collection of Student Scientific Papers of the Kursk State Medical Institute (abbr, per)
Сб. научн. тр. Азерб. н.-и. ин-та переливания крови Сборник научных трудов Азербайджанского научно-исследовательского института переливания крови	Collection of Scientific Transactions of the Azerbaydzhan Scientific Research Institute of Blood Transfusion (abbr, per)
Сб. научн. тр. Башкирск. мед. ин-та Сборник научных трудов Башкирского государственного медицинского института им. 15-летия ВЛКСМ	Collection of Scientific Transactions of the Bashkir State Medical Institute im. 15-letiya VLKSM (Fifteenth Anniversary of the VLKSM) [abbr, per]
Сб. научн. тр. Башкирск. н.-и. трахоматозн. ин-та Сборник научных трудов Башкирского научно-исследовательского трахоматозного института	Collection of Scientific Transactions of the Bashkir Scientific Research Institute of Trachoma (abbr, per)
Сб. научн. тр. Белорусск. политехн. ин-т Сборник научных работ Белорусского политехнического института им. И.В. Сталина	Collection of Scientific Papers of the Belorussian Polytechnic Institute im. I.V. Stalin (abbr, per)
Сб. научн. тр. Всесс. н.-и. ин-та огнеупоров Сборник научных трудов Всесоюзного научно-исследовательского института огнеупоров	Collection of Scientific Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Refractory Materials (abbr, per)

Сб. научн. тр. Всес. н.-и. ин-т табака и махорки Сборник научных трудов Всесоюзного научно-исследовательского института табака и махорки им. А. И. Микояна (ВИТИМ)	Collection of Scientific Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Tobacco and Makhorka im. A. I. Mikoyan (VITIM) [abbr, per]
Сб. научн. тр. Гос. н.-и. ин-т цветн. мет. Сборник научных трудов Государственного научно-исследовательского института цветных металлов (ГИНЦВЕТМЕТ)	Collection of Scientific Transactions of the State Scientific Research Institute of Nonferrous Metals (GINTsVETMET) [abbr, per]
Сб. научн. тр. Ереванск. политехн. ин-т Сборник научных трудов Ереванского политехнического института им. К. Маркса	Collection of Scientific Transactions of the Yerevan Polytechnic Institute im. K. Marx (abbr, per)
Сб. научн. тр. Ивановск. энерг. ин-та Сборник научных трудов Ивановского энергетического института им. В. И. Ленина	Collection of Scientific Transactions of the Ivanovo Power Engineering Institute im. V. I. Lenin (abbr, per)
Сб. научн. тр. Ин-т соц. с. х. АН БССР Сборник научных трудов Института социалистического сельского хозяйства Академии наук Белорусской ССР	Collection of Scientific Transactions of the Institute of Socialist Agriculture of the Academy of Sciences Belorussian SSR (abbr, per)
Сб. научн. тр. Казахск. горно-металлург. ин-та Сборник научных трудов Казахского горно-металлургического института	Collection of Scientific Transactions of the Kazakh Institute of Mining and Metallurgy (abbr, per)
Сб. научн. тр. Кафедры маркшейд. дела и геод. Донецк. индустр. ин-т Сборник научных трудов Кафедры маркшейдерского дела и геодезии Донецкого ордена Трудового Красного Знамени индустриального института им. Н.С. Хрущева	Collection of Scientific Transactions of the Department of Mine Surveying and Geodesy of the Donets "Order of the Red Banner of Labor" Industrial Institute im. N. S. Khrushchev (abbr, per)
Сб. научн. тр. Кемеровск. горн. ин-т Сборник научных трудов Кемеровского горного института	Collection of Scientific Transactions of the Kemerovo Mining Institute (abbr, per)
Сб. научн. тр. Киев. лесохоз. ин-т Сборник научных трудов Киевского лесохозяйственного института	Collection of Scientific Transactions of the Kiev Forestry Institute (abbr, per)
Сб. научн. тр. Красноярский мед. ин-т Сборник научных трудов Красноярского государственного медицинского института	Collection of Scientific Transactions of the Krasnoyarsk State Medical Institute (abbr, per)
Сб. научн. тр. Куйбышевск. индустр. ин-та Сборник научных трудов Куйбышевского индустриального института им. В.В. Куйбышева	Collection of Scientific Transactions of the Kuybyshev Industrial Institute im. V.V. Kuybyshev (abbr, per)
Сб. научн. тр. Куйбышевск. н.-и. ин-т эпидемиол., микробиол. и гигиены Сборник научных трудов Куйбышевского научно-исследовательского института эпидемиологии, микробиологии и гигиены	Collection of Scientific Transactions of Kuybyshev Scientific Research Institute of Epidemiology, Microbiology and Hygiene (abbr, per)
Сб. научн. тр. Ленингр. инж.-строит. ин-т Сборник научных трудов Ленинградского ордена Трудового Красного Знамени инженерно-строительного института	Collection of Scientific Transactions of the Leningrad "Order of the Red Banner of Labor" Construction Engineering Institute (abbr, per)
Сб. научн. тр. Ленингр. ин-т усоверш. вет. врачей Сборник научных трудов Ленинградского института усовершенствования ветеринарных врачей	Collection of Scientific Transactions of the Leningrad Institute for the Advanced Training of Veterinarians (abbr, per)

Сб. научн. тр. Ленингр. электротехн. ин-т инж. ж.-д. трансп. Сборник научных трудов Ленинградского электротехнического института инженеров железнодорожного транспорта	Collection of Scientific Transactions of the Leningrad Electrotechnical Institute of Railroad Transportation Engineers (abbr, per)
Сб. научн. тр. Львовск. вет.-зоотехн. ин-т Сборник научных трудов Львовского государственного ветеринарно-зоотехнического института	Collection of Scientific Transactions of the L'vov State Veterinary and Zootechnical Institute (abbr, per)
Сб. научн. тр. Магнитогорский горно-металлург. ин-т Сборник научных трудов Магнитогорского горно-металлургического института им. Г. И. Носова	Collection of Scientific Transactions of the Magnitogorsk Institute of Mining and Metallurgy im. G. I. Nosov (abbr, per)
Сб. научн. тр. М-во. с.х. Сборник научных трудов (Министерство сельского хозяйства)	Collection of Scientific Transactions (Ministry of Agriculture) [abbr, per]
Сб. научн. тр. Металлург. фак. Донецк. индустр. ин-т Сборник научных трудов Металлургического факультета Донецкого ордена Трудового Красного Знамени индустриального института им. Н.С. Хрущева	Collection of Scientific Transactions of the Division of Metallurgy of the Donets "Order of the Red Banner of Labor" Industrial Institute im. N. S. Khrushchev (abbr, per)
Сб. научн. тр. Моск. ин-т цветн. мет. и золота и ВНИТО металлургов Сборник научных трудов Московского института цветных металлов и золота им. М.И. Калинина и ВНИТО металлургов	Collection of Scientific Transactions of the Moscow Institute of Nonferrous Metals and Gold im. M. I. Kalinin and the VNITO of Metallurgists (abbr, per)
Сб. научн. тр. Самаркандск. мед. ин-т Сборник научных трудов Самаркандского государственного медицинского института	Collection of Scientific Transactions of the Samarkand State Medical Institute (abbr, per)
Сб. научн. тр. студ. Ереванск. мед. ин-т Сборник научных трудов студентов Ереванского медицинского института	Collection of Scientific Transactions of Students of the Yerevan Medical Institute (abbr, per)
Сб. научн. тр. Ташкентск. ин-т инж. ж.-д. трансп. Сборник научных трудов Ташкентского института инженеров железнодорожного транспорта	Collection of Scientific Transactions of the Tashkent Institute of Railroad Transportation Engineers (abbr, per)
Сб. научн. тр. Томский электромехан. ин-т инж. ж.-д. трансп. Сборник научных трудов Томского электромеханического института инженеров железнодорожного транспорта	Collection of Scientific Transactions of the Tomsk Electromechanical Institute of Railroad Transportation Engineers (abbr, per)
Сб. научн. тр. Укр. н.-и. ин-та животноводства Сборник научных трудов Украинского научно-исследовательского института животноводства	Collection of Scientific Transactions of the Ukrainian Scientific Research Institute of Livestock Breeding (abbr, per)
Сб. научн. тр. Уманский с.-х. ин-т Сборник научных трудов Уманского сельскохозяйственного института	Collection of Scientific Transactions of the Uman' Agricultural Institute (abbr, per)
Сб. научн. тр. физ.-техн. ин-т АН БССР Сборник научных трудов физико-технического института Академии наук Белорусской ССР	Collection of Scientific Transactions of the Physicotechnical Institute of the Academy of Sciences Belorussian SSR (abbr, per)
сборка баллистического снаряда	assembling of a ballistic missile
сборка межпланетной станции	assembling of a space station, building a space station
сборная шина	collecting bar (elect); omnibus bar (railroads)
Сборник	Collection (in titles)

сборник научных работ	collection of scientific papers
сборник, статистический	statistical handbook
Сб. по обмену техн. опытом. Челяб. тракт. з-д Сборник по обмену техническим опытом Челябинского тракторного завода им. И. В. Сталина	Collection for the Exchange of Technical Experience of the Chelyabinsk Tractor Plant im. I. V. Stalin (abbr, per)
Сб. работ Вологодск. н.-и. вет. опытн. ст. Сборник работ Вологодской научно-исследовательской ветеринарной опытной станции	Collection of Papers of the Vologda Veterinary Scientific Research Experimental Station (abbr, per)
Сб. работ Ин-та прикл. зоол. и фитопатол. Сборник работ Института прикладной зоологии и фитопатологии	Collection of Papers of the Institute of Applied Zoology and Phytopathology (abbr, per)
Сб. работ. Ленингр. вет. ин-т Сборник работ Ленинградского ветеринарного института Министерства сельского хозяйства СССР	Collection of Papers of the Leningrad Veterinary Institute of the Ministry of Agriculture USSR (abbr, per)
Сб. работ. Минского мед. ин-та Сборник работ Минского медицинского института	Collection of Papers of the Minsk Medical Institute (abbr, per)
Сб. работ. Мосгеолнерудтрест Сборник работ Мосгеолнерудтреста	Collection of Papers of the Mosgeolnerudtrest (abbr, per)
Сб. работ Научн. ин-та по удобр. и инсектофунгисидам Сборник работ Научного института по удобрениям и инсектофунгисидам	Collection of Papers of the Scientific Institute for Fertilisers and Insectifuges (abbr, per)
Сб. работ Научн. отуд. о-ва Львовск. мед. ин-т Сборник работ Научного студенческого общества Львовского государственного медицинского института	Collection of Papers of the Student Scientific Society of the L'vov State Medical Institute (abbr, per)
Сб. работ научн. отуд. о-ва. Львовск. политехн. ин-т Сборник работ научного студенческого общества Львовского политехнического института	Collection of Papers of the Student Scientific Society of the L'vov Polytechnic Institute (abbr, per)
Сб. работ по лесн. х-ву. Белорусск. н.-и. ин-т лесн. х-ва Сборник работ по лесному хозяйству Белорусского научно-исследовательского института лесного хозяйства	Collection of Papers on Forestry of the Belorussian Scientific Research Institute of Forestry (abbr, per)
Сб. работ отуд. научн. о-ва. Ленингр. ин-т точной механ. и оптики Сборник работ студенческого научного общества Ленинградского института точной механики и оптики	Collection of Papers of the Student Scientific Society of the Leningrad Institute of Precision Mechanics and Optics (abbr, per)
Сб. работ отуд. научн. о-ва. Ленингр. технол. ин-т пищ. пром-сти Сборник работ студенческого научного общества Ленинградского технологического института пищевой промышленности	Collection of Papers of the Student Scientific Society of the Leningrad Technological Institute of the Food Industry (abbr, per)
Сб. работ отуд. научн. о-ва. Моск. авиац. технол. ин-т Сборник работ студенческого научного общества Московского авиационного технологического института	Collection of Papers of the Student Scientific Society of the Moscow Institute of Aviation Technology (abbr, per)
Сб. работ отуд. научн. о-ва. Новосиб. ин-т инж. ж.-д. трансп. Сборник работ студенческого научного общества Новосибирского института инженеров железнодорожного транспорта	Collection of Papers of the Student Scientific Society of the Novosibirsk Institute of Railroad Transportation Engineers (abbr, per)

Сб. работ студ. научн. о-ва Пензенск. индустр. ин-т Сборник работ студенческого научного общества Пензенского индустриального института	Collection of Papers of the Student Scientific Society of the Penza Industrial Institute (abbr, per)
Сб. работ студ. научно-техн. о-ва. Днепропетр. металлург. ин-т Сборник работ студенческого научно-технического общества Днепропетровского металлургического института им. И.В. Сталина	Collection of Papers of the Student Scientific and Technical Society of the Dnepropetrovsk Metallurgical Institute im. I. V. Stalin (abbr, per)
Сб. работ студ.-членов научн. кружков. Ленингр. кораблестроит. ин-т Сборник работ студентов-членов научных кружков Студенческого научного Ленинградского кораблестроительного института	Collection of Papers of Student-Members of Scientific Circles of the Student Scientific Society of the Leningrad Shipbuilding Institute (abbr, per)
Сб. работ членов научн. студ. о-ва Ленингр. с.-х. ин-та Сборник работ членов научного студенческого общества Ленинградского сельскохозяйственного института	Collection of Papers of Members of the Student Scientific Society of the Leningrad Agricultural Institute (abbr, per)
сбраживание, анаэробное	anaerobic process, anaerobic fermentation
сбрасываемый бак	expendable tank, drop tank, jettisonable tank
сбрасываемый ускоритель	jettisonable booster, droppable booster, droppable booster charge
сбрасывающий башмак	derailing block (railroads)
Сб. рац. предлож., внедр. в произ-во. М-во черной металлургии Сборник рационализаторских предложений, внедренных в производство (Министерство черной металлургии СССР)	Collection of Efficiency-Promotion Suggestions Applied to Production (Ministry of Ferrous Metallurgy USSR) [abbr, per]
Сб. рац. предлож. М-во радиотехн. пром-сти СССР Сборник рационализаторских предложений (Министерство радиотехнической промышленности СССР)	Collection of Efficiency-Promotion Suggestions (Ministry of the Radiotechnical Industry USSR) [abbr, per]
Сб. рац. предлож. М-во электрост. и электропром-сти СССР Сборник рационализаторских предложений (Министерство электростанций и электропромышленности СССР)	Collection of Efficiency-Promotion Suggestions (Ministry of Electric Power Stations and the Electrical Industry USSR) [abbr, per]
Сб. рац. предлож. М-во электротехн. пром-сти СССР Сборник рационализаторских предложений (Министерство электротехнической промышленности СССР)	Collection of Efficiency-Promotion Suggestions (Ministry of the Electrotechnical Industry USSR) [abbr, per]
Сб. рекоменд. терминов. Ком-т техн. терминол. АН СССР Сборники рекомендуемых терминов Комитета технической терминологии Академии наук СССР	Collections of Recommended Terms of the Committee on Technical Terminology of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Сб. реф. из ин. техн. период. лит. М-во пром-сти строит. материалов. Керамика и кирпич Сборник рефератов из иностранной технической периодической литературы (Министерство промышленности строительных материалов). Керамика и кирпич	Collection of Abstracts from Foreign Technical Periodical Literature (Ministry of the Building Materials Industry). Ceramics and Brick [abbr, per]
Сб. реф. из ин. техн. период. лит. М-во пром-сти строит. материалов. Стекло Сборник рефератов из иностранной технической периодической литературы (Министерство промышленности строительных материалов). Стекло	Collection of Abstracts from Foreign Technical Periodical Literature (Ministry of the Building Materials Industry). Glass [abbr, per]

Сб. реф. из ин. техн. период. лит. М-во пром-сти строит. материалов. Цемент, гипс, известь, бетон	
Сборник рефератов из иностранной технической периодической литературы (Министерство промышленности строительных материалов). Цемент, гипс, известь, бетон	Collection of Abstracts from Foreign Technical Periodical Literature (Ministry of the Building Materials Industry). Cement, Gypsum, Lime and Concrete [abbr, per]
Сб. реф. научн. работ. Алма-Атинск. гос. пед. и учит. ин-т	
Сборник рефератов научных работ Алма-Атинского государственного педагогического и учительского института им. Абая	Collection of Abstracts of Scientific Papers of the Alma-Ata State Pedagogical and Teachers' Institute im. Abay (abbr, per)
Сб. реф. по ин. судоотр.	
Сборник рефератов по иностранному судостроению	Collection of Abstracts on Foreign Shipbuilding (abbr, per)
Сб. реф. Центр. н.-и. ин-т геод., аэросъемки и картогр.	
Сборник рефератов Центрального научно-исследовательского института геодезии, аэросъемки и картографии	Collection of Abstracts of the Central Scientific Research Institute of Geodesy, Aerial Surveying and Cartography (abbr, per)
Сб. реф. Центр. н.-и. хлопчатобум. пром-сти	
Сборник рефератов Центрального научно-исследовательского института хлопчатобумажной промышленности (ЦНИХБИ)	Collection of Abstracts of the Central Scientific Research Institute of the Cotton Industry (TsNIKhBI) [abbr, per]
сброс	reset (computers)
сброс (в линии скольжения)	throw, fault (in line of slippage), fault (in line of creep) [phys, dis]
сброс сточных вод	disposal of waste waters
Сб. статей Всес. заоч. политехн. ин-та	
Сборник статей Всесоюзного заочного политехнического института	Collection of Articles of the All-Union Polytechnic Correspondence Institute (abbr, per)
Сб. статей. Всес. н.-и. и конструкт. ин-т хим. машиностр.	
Сборник статей Всесоюзного научно-исследовательского и конструкторского института химического машиностроения (НИИХиммаш)	Collection of Articles of the All-Union Scientific Research and Design Institute of Chemical Machinery (NIIKhimmash) [abbr, per]
Сб. статей и материалов. Белорусск. политехн. ин-т	
Сборник статей и материалов Белорусского политехнического института им. И.В. Сталина	Collection of Articles and Materials of the Belorussian Polytechnic Institute im. I. V. Stalin (abbr, per)
Сб. статей. Ленингр. ин-т точной механ. и оптики	
Сборник статей Ленинградского института точной механики и оптики	Collection of Articles of the Leningrad Institute of Precision Mechanics and Optics (abbr, per)
Сб. статей научн. студ. о-ва Моск. энергет. ин-та	
Сборник статей научного студенческого общества Московского энергетического института	Collection of Articles of the Student Scientific Society of the Moscow Power Engineering Institute (abbr, per)
Сб. статей научн. студ. о-ва Моск. энерг. ин-та	
Сборник статей научного студенческого общества Московского ордена Ленина энергетического института им. В.М. Молотова (МЭИ)	Collection of Articles of the Student Scientific Society of the Moscow "Order of Lenin" Power Engineering Institute im. V. M. Molotov (MEI) [abbr, per]
Сб. статей по геод.	
Сборник статей по геодезии Главного управления геодезии и картографии МВД СССР	Collection of Articles on Geodesy of the Main Administration of Geodesy and Cartography of the MVD USSR (abbr, per)
Сб. статей по картогр.	
Сборник статей по картографии Главного управления геодезии и картографии МВД СССР	Collection of Articles on Cartography of the Main Administration of Geodesy and Cartography of the MVD USSR (abbr, per)

Сб. статей. Челяб. политехн. ин-т Сборник статей Челябинского политехнического института	Collection of Articles of the Chelyabinsk Polytechnic Institute (abbr, per)
Сб. студ. научн. о-ва. Ленингр. ин-т инж. ж.-д. трансп. Сборник студенческого общества Ленинградского ордена Ленина института инженеров железнодорожного транспорта им. акад. В. Н. Образцова	Collection of the Student Scientific Society of the Leningrad "Order of Lenin" Institute of Railroad Transportation Engineers im. Academician V. N. Obrastsov (abbr, per)
Сб. студ. научно-исслед. работ. Белоцерковск. с.-х. ин-т Сборник студенческих научно-исследовательских работ Белоцерковского сельскохозяйственного института	Collection of Student Scientific Research Papers of the Belaya Tserkov' Agricultural Institute (abbr, per)
Сб. студ. научно-исслед. работ. Моск. автомехан. ин-т Сборник студенческих научно-исследовательских работ Московского автомеханического института	Collection of Student Scientific Research Papers of the Moscow Automechanical Institute (abbr, per)
Сб. студ. научн. работ. Белорусск. политехн. ин-т Сборник студенческих научных работ Белорусского политехнического института им. И. В. Сталина	Collection of Student Scientific Papers of the Belorussian Polytechnic Institute im. I. V. Stalin (abbr, per)
Сб. студ. научн. работ. Благовещ. гос. пед. ин-т Сборник студенческих научных работ Благовещенского института им. М.И. Калинина	Collection of Student Scientific Papers of the Blagoveshchensk State Pedagogical Institute im. M. I. Kalinin (abbr, per)
Сб. студ. научн. работ Мордовск. пед. ин-та Сборник студенческих научных работ Мордовского педагогического института им. А. И. Полежаева	Collection of Student Scientific Papers of the Mordovian Pedagogical Institute im. A. I. Poleshayev (abbr, per)
Сб. студ. научн. работ Пензенск. гос. пед. ин-т Сборник студенческих научных работ Пензенского государственного педагогического института им. В.Г. Белинского	Collection of Student Scientific Papers of the Penza State Pedagogical Institute im. V. G. Belinskiy (abbr, per)
Сб. студ. научн. работ по естеств.-матем. циклу Моск. обл. пед. ин-т Сборник студенческих научных работ по естественно-математическому циклу Московского областного педагогического института	Collection of Student Scientific Papers on the Cycle of Natural Sciences and Mathematics of the Moskovskaya Oblast Pedagogical Institute (abbr, per)
Сб. студ. научн. работ. Ростовск. ун-т Сборник студенческих научных работ Ростовского государственного университета им. В. М. Молотова	Collection of Student Scientific Papers of the Rostov State University im. V. M. Molotov (abbr, per)
Сб. студ. научн. работ. Саратовск. автомоб.-дор. ин-т Сборник студенческих научных работ Саратовского автомобильно-дорожного института им. В. М. Молотова	Collection of Student Scientific Papers of the Saratov Automobile and Highway Institute im. V. M. Molotov (abbr, per)
Сб. студ. научн. работ. Сталингр. гос. пед. ин-т Сборник студенческих научных работ Сталинградского государственного педагогического института им. А. С. Серафимовича	Collection of Student Scientific Papers of the Stalingrad State Pedagogical Institute im. A. S. Serafimovich (abbr, per)
Сб. студ. научн. работ. Тадж. ун-т Сборник студенческих научных работ Таджикского государственного университета	Collection of Student Scientific Papers of the Tadshik State University (abbr, per)
Сб. студ. научн. работ. Харьковск. автомоб.-дор. ин-т Сборник студенческих научных работ Харьковского автомобильно-дорожного института	Collection of Student Scientific Papers of the Khar'kov Automobile and Highway Institute (abbr, per)

Сб. студ. работ. Белорусск. политехн. ин-т Сборник студенческих работ Белорусского политехнического института им. И.В. Сталина	Collection of Student Papers of the Belorussian Polytechnic Institute im. I. V. Stalin (abbr, per)
Сб. студ. работ. Моск. технол. ин-т мясн. и молочн. пром-сти Сборник студенческих работ Московского технологического института мясной и молочной промышленности	Collection of Student Papers of the Moscow Technological Institute of the Meat and Dairy Industry (abbr, per)
Сб. студ. работ. Поволжск. лесотехн. ин-т Сборник студенческих работ Поволжского лесотехнического института им. М. Горького	Collection of Student Papers of the Volga Region Forestry Engineering Institute im. M. Gor'kiy (abbr, per)
Сб. студ. работ Среднеаз. ун-та Сборник студенческих работ Среднеазиатского государственного университета им. В.И. Ленина	Collection of Student Papers of the Central Asian State University im. V. I. Lenin (abbr, per)
Сб. студ. работ. Тамбовск. гос. пед. ин-т Сборник студенческих работ Тамбовского государственного педагогического института	Collection of Student Papers of the Tambov State Pedagogical Institute (abbr, per)
Сб. тр. Азерб. гос. ин-та усоверш. врачей Сборник трудов Азербайджанского государственного института усовершенствования врачей	Collection of Transactions of the Azerbaydzhan State Institute for the Advanced Training of Physicians (abbr, per)
Сб. тр. Азерб. н.-и. строит. материалов и сооруж. Сборник трудов Азербайджанского научно-исследовательского института строительных материалов и сооружений	Collection of Transactions of the Azerbaydzhan Scientific Research Institute of Construction Materials and Structures (abbr, per)
Сб. тр. Акад. ж.-д. трансп. Сборник трудов Академии железнодорожного транспорта Министерства путей сообщения	Collection of Transactions of the Academy of Railroad Transportation of the Ministry of Railroads (abbr, per)
Сб. тр. Арханг. мед. ин-т. Сборник трудов Архангельского государственного медицинского института	Collection of Transactions of the Arkhangel'sk State Medical Institute (abbr, per)
Сб. тр. Астраханск. техн. ин-та рыбн. пром-сти и х-ва Сборник трудов Астраханского технического института рыбной промышленности и хозяйства	Collection of Transactions of the Astrakhan' Technical Institute of the Fish Industry and Fisheries (abbr, per)
Сб. тр. Витебский мед. ин-т Сборник трудов Витебского медицинского института (рефераты)	Collection of Transactions of the Vitebsk Medical Institute (Abstracts) [abbr, per]
Сб. тр. Всес. н-и. ин-т гидротехн. и сан.-техн. работ Сборник трудов Всесоюзного научно-исследовательского института гидротехнических и санитарно-технических работ (ВНИИТС)	Collection of Transactions of the All-Union Institute of Hydraulic and Sanitary Engineering (VNIITS) [abbr, per]
Сб. тр. Гос. н.-и. ин-т курортол. и физиотерапии Сборник трудов Государственного научно-исследовательского института курортологии и физиотерапии	Collection of Transactions of the State Scientific Research Institute of Natural Medicinal Factors and Physiotherapy (abbr, per)
Сб. тр. Груз. зоотехн.-вет. ин-т Сборник трудов Грузинского зоотехническо-ветеринарного института	Collection of Transactions of the Georgian Zootechnical and Veterinary Institute (abbr, per)
Сб. тр. Днепродзерж. веч. металлург. ин-та Сборник трудов Днепродзержинского вечернего металлургического института	Collection of Transactions of the Night School of the Dneprodzerzhinsk Metallurgical Institute (abbr, per)

Сб. тр. Днепропетр. обл. отд. Всес. научн. инж.-техн. о-ва металлургов Сборник трудов Днепропетровского областного отделения Всесоюзного научного инженерно-технического общества металлургов	Collection of Transactions of the Dnepropetrovskaya Oblast Branch of the All-Union Scientific Engineering and Technical Society of Metallurgists (abbr, per)
Сб. тр. Ин-та горн. дела. АН УССР Сборник трудов Института горного дела Академии наук Украинской ССР	Collection of Transactions of the Mining Institute of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Сб. тр. Ин-та строит. механ. АН УССР Сборник трудов Института строительной механики Академии наук Украинской ССР	Collection of Transactions of the Institute of Construction Mechanics of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Сб. тр. Ин-та электротехн. АН УССР Сборник трудов Института электротехники Академии наук Украинской ССР	Collection of Transactions of the Institute of Electrical Engineering of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Сб. тр. Ин-т теплоэнерг. АН УССР Сборник трудов Института теплоэнергетики Академии наук Украинской ССР	Collection of Transactions of the Institute of Heat Power Engineering of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Сб. тр. Киевск. технол. ин-т легкой пром-сти Сборник трудов Киевского технологического института легкой промышленности	Collection of Transactions of the Kiev Technological Institute of Light Industry (abbr, per)
Сб. тр. Криворожск. горнорудн. ин-т Сборник трудов Криворожского горнорудного института	Collection of Transactions of the Krivoy Rog Ore Mining Institute (abbr, per)
Сб. тр. Курского мед. ин-та Сборник трудов Курского государственного медицинского института	Collection of Transactions of the Kursk State Medical Institute (abbr, per)
Сб. тр. Лабор. проблем быстроходн. машин и механизмов. АН УССР Сборник трудов Лаборатории проблем быстроходных машин и механизмов Академии наук Украинской ССР	Collection of Transactions of the Laboratory of Problems of High-Speed Machines and Mechanisms of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Сб. тр. Ленингр. гидрометеорол. ин-т Сборник трудов Ленинградского гидрометеорологического института	Collection of Transactions of the Leningrad Hydrometeorological Institute (abbr, per)
Сб. тр. Ленингр. в.-м. вет. ин-т Сборник трудов Ленинградского научно-исследовательского ветеринарного института	Collection of Transactions of the Leningrad Veterinary Scientific Research Institute (abbr, per)
Сб. тр. Ленингр. обл. с.-х. опытн. ст. Сборник трудов Ленинградской областной сельскохозяйственной опытной станции	Collection of Transactions of the Leningradskaya Oblast Agricultural Experiment Station (abbr, per)
Сб. тр. Ленингр. отд. Всес. научн. инж.-техн. о-ва водн. трансп. Сборник трудов Ленинградского отделения Всесоюзного научного инженерно-технического общества водного транспорта (ЛОНИТОВТ)	Collection of Transactions of the Leningrad Branch of the All-Union Scientific, Engineering and Technical Society of Water Transportation (LONITOVT) [abbr, per]
Сб. тр. Молд. ст. Всес. ин-та защиты раст. Сборник трудов Молдавской станции Всесоюзного института защиты растений (ВАСХНИЛ)	Collection of Transactions of the Moldavian Station of the All-Union Institute for the Protection of Plants (VASKhNIL) [abbr, per]
Сб. тр. Моск. веч. металлург. ин-та Сборник трудов Московского вечернего металлургического института	Collection of Transactions of the Night School of the Moscow Metallurgical Institute (abbr, per)

Сб. тр. Моск. инж.-строит. ин-т Сборник трудов Московского ордена Трудового Красного Знамени инженерно-строительного института им. В. В. Куйбышева	Collection of Transactions of the Moscow "Order of the Red Banner of Labor" Construction Engineering Institute im. V. V. Kuybyshev (abbr, per)
Сб. тр. н.-и. ин-т нейрохирургии УССР Сборник трудов Научно-исследовательского института нейрохирургии (Министерство здравоохранения УССР)	Collection of Transactions of the Scientific Research Institute of Neurosurgery (Ministry of Health UkrSSR) [abbr, per]
Сб. тр. Н.-и. ин-т переливания крови ГрузССР Сборник трудов Научно-исследовательского института переливания крови им. Г. М. Мухадзе (Министерство здравоохранения Грузинской ССР)	Collection of Transactions of the Scientific Research Institute of Blood Transfusion im. G.M. Mukhadze (Ministry of Health Georgian SSR) [abbr, per]
Сб. тр. Новосиб. н.-и. ин-т восстановит. хирургии и ортопедии Сборник трудов Новосибирского государственного научно-исследовательского института восстановительной хирургии и ортопедии	Collection of Transactions of the Novosibirsk State Scientific Research Institute of Restorative Surgery and Orthopedics (abbr, per)
Сб. тр. Новочеркасск. политехн. ин-та Сборник трудов Новочеркасского политехнического института им. С. Орджоникидзе	Collection of Transactions of the Novocherkassk Polytechnic Institute im. S. Ordzhonikidze (abbr, per)
Сб. тр. Новочерк. инж.-мелиор. ин-та Сборник трудов Новочеркасского инженерно-мелиоративного института	Collection of Transactions of the Novocherkassk Engineering and Reclamation Institute (abbr, per)
Сб. тр. общетехн. кафедр. Ленингр. технол. ин-т холодильн. пром-сти Сборник трудов общетехнических кафедр Ленинградского технологического института холодильной промышленности	Collection of Transactions of the Technical Science Departments of the Leningrad Technological Institute of the Refrigeration Industry (abbr, per)
Сб. тр. Одесск. гидротехн. ин-та Сборник трудов Одесского гидротехнического института	Collection of Transactions of the Odessa Hydraulic-Engineering Institute (abbr, per)
Сб. тр. Поволжск. лесотехн. ин-т Сборник трудов Поволжского лесотехнического института им. М. Горького	Collection of Transactions of the Volga Region Forestry-Engineering Institute im. M. Gor'kiy (abbr, per)
Сб. тр. Подмоск. н.-и. угольн. ин-т Сборник трудов Подмосковного научно-исследовательского угольного института (ПНИУИ)	Collection of Transactions of the Moscow Region Coal Scientific Research Institute (PNIUI) [abbr, per]
Сб. тр. Ставропольск. гос. пед. ин-та Сборник трудов Института Ставропольского государственного педагогического института	Collection of Transactions of the Stavropol' State Pedagogical Institute (abbr, per)
Сб. тр. Студ. научн. о-ва. Ленингр. электротехн. ин-т Сборник трудов Студенческого научного общества Ленинградского электротехнического института им. В. И. Ульянова	Collection of Transactions of the Student Scientific Society of the Leningrad Electrotechnical Institute im. V. I. Ul'yanov (Lenin) [abbr, per]
Сб. тр. Укр. дор.-трансп. н.-и. ин-т Сборник трудов Украинского дорожно-транспортного научно-исследовательского института	Collection of Transactions of the Ukrainian Road and Transportation Scientific Research Institute (abbr, per)

Сб. тр. Укр. центр. н.-и. ин-т ортопедии и травматол. Сборник трудов Украинского центрального научно-исследовательского института ортопедии и травматологии	Collection of Transactions of the Ukrainian Central Scientific Research Institute of Orthopedics and Traumatology (abbr, per)
Сб. тр. Харьковск. н.-и. ин-та вакцин и сывороток Сборник трудов Харьковского научно-исследовательского института вакцин и сывороток им. Мечникова	Collection of Transactions of the Khar'kov Scientific Research Institute of Vaccines and Serums im. Mechnikov (abbr, per)
Сб. тр. Центр. н.-и. ин-т черной металлургии Сборник трудов Института стали Центрального научно-исследовательского института черной металлургии	Collection of Transactions of the Institute of Steel of the Central Scientific Research Institute of Ferrous Metallurgy (abbr, per)
Сб. физ.-матем. фак. и Н.-и. ин-та физ. (Одесск. ун-т) Сборник физико-математического факультета и Научно-исследовательского института физики Одесского государственного университета им. И.И. Мечникова	Collection of the Division of Physics and Mathematics and the Scientific Research Institute of Physics of the Odessa State University im. I. I. Mechnikov (abbr, per)
Сб. чехосл. хим. работ Сборник чехословацких химических работ	Collection of Czechoslovak Chemical Papers (abbr, per)
СВ сигнализатор высоты (на самолете)	altitude indicator (abbr)
сваливание самолета	stalling of an aircraft
сварка, аргонодуговая	argon-arc welding (met)
сварка в нижнем положении	flat position welding, downhand welding (met)
сварка вспышкой	flash welding
сварка, газопрессовая	pressure gas welding
сварка, контактная	resistance welding (met)
сварка на монтаже	field welding (met)
сварка неплавящимся электродом	welding with nonconsumable electrode
сварка, нижняя	flat position welding, downhand welding (met)
сварка плавлением	fusion welding (met)
сварка плавящимся электродом	welding with consumable electrode
сварка под флюсом	submerged-arc welding, flux-shielded welding (met)
сварка, рельефная	projection welding
сварка, роликовая	seam welding, contact-roller welding (met)
сварка сплавлением	fusion welding (met)
сварка, стыковая	butt welding (met)
сварка, холодная	cold welding (met)
сварка, шовная	seam welding, contact-roller welding (met)
сварка, электрошлаковая	electroslag welding (met)
сварной шов	welded joint (met)
сварные изделия	weldments (met)
сварный шов, валиковой	roll-welded joint, roll weld (met)
сварочная ванна	puddle, molten-metal pool (met)
сварочная головка	welding head, welding tip
свежие торосы	young hummocks (oceanography)
свертывание	convoluti n (math)
сверхвысокая температура	extraordinarily high temperature, extremely high temperature

сверхвысокая частота	hyperfrequency, superhigh frequency
сверхвысокое давление	superhigh pressure
сверхвысокочастотный разряд	microwave discharge
сверхдальний полет	ultra long-range flight
сверхдальний ракетный самолет	ultra long-range rocket aircraft, ultra long-range rocket airplane
сверхдальнобойный снаряд	ultra long-range missile
сверхдальняя межконтинентальная много-ступенчатая баллистическая ракета	long-range intercontinental multistage ballistic rocket
сверхзвуковая ракета	supersonic rocket
сверхзвуковая скорость	supersonic speed, supersonic velocity
сверхзвуковое сопло	convergent-divergent nozzle, Laval nozzle, venturi-type expansion nozzle
сверхзвуковой	supersonic (av); ultrasonic (ac)
сверхзвуковой полет	supersonic flight
сверхзвуковой поток	supersonic flow
сверхкритический поток	supercritical flow
сверхнаправленная антенна	superdirectional antenna, supergrain antenna
сверхновая (звезда)	supernova (ast)
сверхновая (звезда), галактическая	galactic supernova
сверхновая (звезда), заподозренная	suspected supernova
сверхплановая прибыль	overplan profit, profit in excess of plan
сверхплановое накопление	overplan-profit accumulation, profit accumulation in excess of plan
сверхплановое накопление прибыли	profit accumulation above plan
сверхплановый	exceeding the plan, in excess of plan
сверхплановый кредит	extraplan credit, credit in excess of planned amount
сверхпроводящий болометр	superconducting bolometer
сверхпрочный сплав	superstrength alloy (met)
сверхскоростная макрофотография	high-speed macrophotography
сверхскоростной дальний полет	ultra high-speed long-range flight, hypersonic long-range flight
сверхскоростной полет	ultra high-speed flight, hypersonic flight
сверхструктура	superlattice (crystallography)
сверхтонкое взаимодействие	hyperfine coupling (phys)
сверхтяжелый водород (тритий)	tritium
сверхустойчивость	overstability (fluid dynamics)
сверхчистый	ultrapure (chem)
сверхширокоугольный аэрофотоаппарат	superwide-angle camera (aerophotography)
свет, зодиакальный	zodiacal light (ast)
светильник, кабинный (самолетный)	cabin lamp (aircraft)
светильник, приборный	instrument light (av)
светильник, самолетный	aircraft lamp
светимость	luminosity
светимость, болометрическая	bolometric luminosity
светимость, визуальная	visual luminosity

свет лопасти	blade clearance
светлота интегрального света	brightness of integral light
светлота Луны	luminosity of the moon
светлые лучи Луны	lunar streaks
светлые масла	light oils (pet)
светлый нилас	young ice
светлый ореол Тихо	light area of Tycho (lunar)
светность	high light
световая волна	light wave
световая отдача	luminous efficiency
световая чувствительность	illuminance sensitivity
световое лечение	phototherapy
световой заряд	flashpowder charge, flare, pyrotechnics
световой луч, модулированный	modulated light beam
световой поток	luminous flux (illuminating engineering)
световой самолетный прибор	aircraft lighting device
светодальномер	phototachymeter (geod)
светосигнализатор	pilot lamp (aircraft)
светосостав временного действия	fluorescent substance of intermittent action (aircraft)
светосостав постоянного действия	luminescent substance of constant action (aircraft)
светосхема	illuminated chart
светотехника	illumination engineering
светотехнический	illumination-engineering (adj)
светофильтр	light filter, color filter
светофильтр, интерференционный	interference light filter
светофорный мостик, консольный	cantilever light-signal half bridge (railroads)
свет, пепельный	ashen light
свет, поляризованный	polarised light
свеча, зажигательная	spark plug (en)
свеча, запальная	spark plug (en)
свечение ночного неба	night glow
свидетельство, авторское	author's certificate (patents)
свинец, сурьмянистый	lead antimonide
свита пластов	strata (min)
СВМ Синтетические высокополимерные материалы	Synthetic High Polymeric Materials (Express-Information Series) [abbr, per]
свободная алгебра Ли	free Lie algebra
свободная атмосфера	free atmosphere (geophys)
свободная высота	clearance (eng geol)
свободная структура	free lattice (math)
свободно бегущая волна	free traveling wave, free progressive wave (ac)
свободно движущийся	free-moving, freely moving
свободно движущийся поршень	free-moving piston
свободное молекулярное обтекание	free molecular flow (aerodynamics)

свободно-молекулярное течение	free-molecule flow (heat transfer)
свободнорадикальная реакция	free radical reaction (chem)
свободно-свободные переходы	free-free transitions (nuc phys)
свободноходящая муфта	idling clutch (av)
свободные группы	free groups (math)
свободные произведения	free products (math)
свободные произведения с объединенной подгруппой	free products with an amalgamated subgroup (math)
свободный полет	free flight, coasting flight
свободный полет спутника по орбите	free-flight orbital motion of a satellite, orbital free flight of a satellite
свободный поток молекул	free molecular flow (aerodynamics)
свободный пробег	free path (phys)
свободный пробег молекул	molecular free path (phys)
свободный пробег частиц в газовом потоке	free path of particles in a gas stream (phys)
свободный путь молекулы	molecular free path (phys)
свободный разбег	free rump (av)
свободный член	free term (math)
свободный электрон	free electron
сводимость	reducibility (math)
сводка, оперативная	situation report, summary of operations
сводная ведомость	summary list
сводная диаграмма	cumulative diagram
сводная корреляция	multiple correlation (math)
сводная таблица частот	frequency correlation chart
сводно-аналитическая таблица	synoptic analysis sheet
сводный баланс	consolidated balance sheet, cumulative balance sheet (ec)
сводный отчет	general report
свойства и структура диэлектриков	properties and structure of dielectrics (nuc phys)
свойства рельефа Луны, геоморфологические	geomorphological characteristics of moon relief
свойства, шумовые	noise characteristics, noisiness
свойства, эксплуатационные	performance characteristics
свойство, экстремальное	extremum property (math)
СВП Сварочное производство	Welding (Express-Information Series) [abbr, per]
св·сек свеча-секунда	candle-second (ca.sec) [abbr]
связанная область	connected set (math)
связанная ось	body axis (fixed to the body) [av]
связанно-свободные переходы	bound-free transitions (nuc phys)
связанный замедлитель	coupled delay line (elect)
связанный электрон	bound electron
связи, геометрические	holonomic constraints
связи, голономные	holonomic constraints
связи, двусторонние	bilateral constraints

связка плоскостей	sheaf of planes, bundle of planes (math)
связная радиостанция	ground-to-plane radio
связное двоеточие	connected doublet (math, topology)
связность	connectedness, connectivity (math)
связность, аффинная	affine connectivity, affine connection (math)
связность, индуцированная	induced connection, induced connectivity (math)
связность, локальная	local connectivity, local connection (math)
связующие точки	turning points (surveying)
связывание (многорезонаторного магнетрона)	strapping (of a multiple-cavity magnetron)
связь, аффинная	affine connectivity, affine connection (math)
связь, взрывная	explosive bolt
связь, дальняя	long-range communications
связь, емкостная	capacitive connection, capacitive coupling
связь колебаний типа пугов	connection of train-type oscillations (electromagnetism)
связь, межпланетная	interplanetary communications
связь, обратная	feedback (aut)
связь типа Рассел-Саундерса	Russell-Saunders coupling (spectroscopy)
связь, трехатомная	three-center bond (chem)
связь, хелатная	chelated bond (chem)
сглаживание антенной	aerial smoothing
сглаживание данных	smoothing the data (math, statistics)
сглаживающий конденсатор	smoothing capacitor
сглаживающий фильтр	smoothing filter
сгонно-нагонная трещина	tide crack (oceanography)
сгоны и нагоны	water flushes, water surges, off-and-on water (geol, hydrology)
сгорание в реактивном сопле	afterburning (turbojet engine) [av]
сгорание, затяжное	prolonged combustion (rocket engine); cigarette burning (solid propellant)
сгорание, полное	complete combustion
сгорание топлива, эффективное	effective burning of fuel
СГПИ Свердловский государственный педагогический институт	Sverdlovsk State Pedagogical Institute (abbr)
СГПИ Сталинабадский государственный педагогический институт (им. Т. Г. Шевченко)	Stalinabad State Pedagogical Institute (im. T. G. Shevchenko) [abbr]
СГПК Союзная геолого-поисковая контора	All-Union Geological Surveying Office (abbr)
СГС сантиметр-грамм-секунда	centimeter-gram-second (cm-g-sec) [abbr]
СД синхронный двигатель	synchronous engine (abbr)
сдвиг, азимутальный	azimuth shift
сдвигающий регистр	shift register (computers)
сдвиг, лэмбовский	Lamb's shift (phys)
сдвиговые колебания пластинки	thickness-shear vibrations of a plate (ac)

сдвиг по фазе	phase displacement
сдвиг структур	translation of structures (math)
сдвинутый по фазе	out-of-phase
сдвоенная аэрофотокамера	aerial twin camera
сдвоенный конденсатор	twin capacitor
сдельная заработная плата, прямая	straight piece rates (ec)
сдельная плата	piecework rate, piecework tariff
сдельная плата, бригадная	piecework rate computed on the basis of team output (ec)
сдельно-премиальная плата	piecework rate with bonuses (ec)
сдельно-прогрессивная заработная плата	progressive (differential) piece rates [ec]
сдельщик	pieceworker
сдирка электролитического цинка	stripping of electrolytic zinc (met)
СДМ Дорожно-строительные машины и механизация строительства автомобильных дорог	Road-Building Machinery and Mechanization of Highway Construction (Express-Information Series) [abbr, per]
СДС судовая дистанционная станция	ship remote-indicating station (for winds) [abbr]
СДЦ селекция движущихся целей (метод радиолокации)	selection of moving targets (radar method) [abbr]
себестоимость, единичная	unit cost, cost per unit
себестоимость реализованной продукции	cost of sold manufactured goods, cost of sold output
себестоимость, цеховая	shop cost, cost on shop level
сегмент диска трения	friction-disc segment (en)
сегнетоэлектрики	ferroelectrics, Seignette-electrics, Rochelle-electrics
сегнетоэлектричество	ferroelectricity
седло антиклинали	crest of an anticline (geol)
сейсмичность	seismicity
сейсмостойкость	seismic stability
секстант, карманный	pocket sextant
сектор, зенитный	zenith sector
секториальная скорость	areal velocity
секторная волна	sectoral wave (elect)
сектор, обобществленный	socialised sector of the economy (ec)
секционированная вертикальная антенна	sectionalised vertical antenna
секционированный конденсатор	subdivided capacitor, sectionalised capacitor
селевой поводок	mudflow inundation
селевой поток	mudflow, mud avalanche
селективная дистанционная сигнализация	selective telesignalization
селективная флотация	differential flotation, selective flotation (min)
селективное дистанционное управление	selective telecontrol, supervisory control (aut)
селективное поглощение, истинное	true selective absorption
селективный усилитель звуковой частоты	selective audio amplifier
селекционная промшелкостанция	silk producers' selection station
селекционно-плодовая станция	fruit selection station
селенограф	selenographer, specialist in lunar cartography

селенографическая долгота	selenographic longitude
селенографическая долгота, истинная	true selenographic longitude
селенографическая долгота, средняя	mean selenographic longitude
селенографическая триангуляция	selenographic triangulation
селенографическая широта	selenographic latitude
селенографические координаты	selenographic coordinates
селенография	selenography
селенолог	selenologist
селенология	selenology
селенотопографический	selenotopographic
селенотопография	lunar topography
селенофизика	selenophysics, physics of the moon
селенохимия	selenochemistry, chemistry of the moon
сели	mudflow
сельсин-датчик	synchrotransmitter (aut)
сельсин поправок	differential selsyn
семантический код	semantic code (aut)
семейство кривых	family of curves (math)
семиинвариант	semi-invariant (math, statistics)
семимерное пространство	seven-dimensional space
семиметрические пространства	semimetric spaces (math)
семиобъективный аэрофотоаппарат	seven-lens aerial camera
сенсибилизатор	sensitizer
сепарабильность	separability (math)
сепарабильность, совершенная	perfect separability (math)
сепарабильные пространства	separable spaces (math)
сепарабильный	separable (math)
сепарированные равномерные пространства	separated uniform spaces (math)
сер. серин	serine (abbr)
серая шкала	grey scale (photography)
сервантная подгруппа	serving subgroup (math)
сервоканал	servo channel
сервоклапан для подачи горючего	fuel feed servo valve
сервоконтроллер	servo controller
сервомеханизм	servomechanism, servocontrol
сервомеханизм управления	servocontrol, control actuator, control servomechanism
сервомотор	servomotor, actuating motor
сервомотор положения антенны	antenna-positioning servo (radar)
сервомотор управления элеронами	aileron servomotor, aileron control servo
сервопривод	servo(drive)
серворегулирование	servocontrol
сервоуправление	servocontrol
сервоусилитель	servo amplifier
сервоусилитель, магнитный	magnetic servo amplifier (transducers)
сердечники, многодырочные ферритовые	multihole ferrite cores (transductors)
сердечник трансформатора, броневой	core of a shell transformer (el eng)
сердечник трансформатора, стержневой	bar-type transformer core (el eng)
серебристое облако	noctilucent cloud

сережки остряков стрелочного перевода	switch-tongue attachment (railroads)
сериесное возбуждение	series excitation (el eng)
серийная ракета	series-produced rocket, production-type rocket
серийное время	time per batch
серийное производство	series production, lot production, serial production
серийный ремонт	assembly-line repair
серия, бальмерова	Balmer series
серия, бальмеровская	Balmer series
серия, диффузная	diffuse series
серия импульсов	pulse train
серия Лаймана	Lyman series
серия, пробная	pilot run (ec)
серия, щелочно-известковая	alkali-lime series (geol)
серная оспа	sulfur pockmarks (met)
сернистость (нефти)	sulfur content (pet)
серобелый молодик	young winter ice, medium winter ice
серое тело	gray body
серпик Луны	narrow crescent of the moon (ast)
серповидная Луна	crescent moon (ast)
серые льды	young ice, winter ice (includes parts of both)
серый молодик	young ice
сессия, выездная	out-of-town session (of a scientific body); assizes (of a court)
сети, газосборные	gas-gathering systems (pet)
сетка	grid, net, network (geod)
сетка, азимутальная	azimuth grid
сетка-антенна, крышевая	mesh-proof antenna (automobile type)
сетка, антидинатронная	suppressor grid (elect)
сетка, армирующая	supporting net, reinforcing net (pet)
сетка, географическая	graticule, reticule (geod)
сетка, геодезическая	graticule, reticule (geod)
сетка, гониометрическая	goniometric network (geod)
сетка, градусная	graticule, reticule (geod)
сетка дислокаций	network of dislocations (phys, dis)
сетка, квадратная	rectangular grid (geod)
сетка квадратов	net of squares (geod)
сетка на карте	map grid
сетка на карте, квадратная	map grid
сетка, неравномерная	net with various mesh sizes
сетка, нормальная	polar network (geod)
сетка, пространственная	space lattice (crystallography)
сетка, прямая	polar network (geod)
сетка прямоугольных координат	net of rectangular coordinates (geod)
сетка, тарифная	wage scale
сетка течения	flow net (mech)
сетка, тормозящая	barrier grid (elect)
сетка, трехмерная	three-dimensional lattice (crystallography)
сетка, управляющая	control grid
сетка, экранная	screen grid
сеточная матрица, плохо обусловленная	ill-conditioned matrix of a system of difference equations

сеточник	screen diver, screener (cellulose industry)
сеточное уравнение	finite-difference equation
сеточный конденсатор	grid capacitor
сеть, нивелирная	level net, level network (leveling)
сечение	diameter, cross section
сечение горизонталей	contour interval (leveling)
сечение, двояковыпуклое	double-convex cross section
сечение, кольцевое	casing-tubing annulus (pet)
сечение, коническое	conic section
сечение крыла, поперечное	cross section of a wing
сечение, меридиональное	meridian section, meridian
сечение метеора, лобовое	frontal section of a meteor
сечение, нормальное (поверхности)	normal section (of a surface)
сечение, проходное (клапана регулятора давления)	flow-passage cross-sectional area (of pressure regulator valve) [av]
сечение ракеты, поперечное	cross section of a rocket
сечение рельефа	contour interval (leveling)
сечение сопла, входное	inlet section of nozzle, intake section of nozzle
сечение сопла, выходное	exit section of nozzle
сечение сопла, критическое поперечное	critical throat cross section, critical nozzle throat, nozzle throat
сечение сопла, минимальное поперечное	minimum throat cross section, minimum nozzle throat, nozzle throat
сечение сопла, поперечное	cross section of a nozzle
сечение, цилиндрическое	cylindrical cross section
сжатие, вековое	secular contraction (ast)
сжатие, гравитационное	gravitational contraction
сжатие данных	data compression (information retrieval)
сжатый лед	ice under pressure
сжатый эллипсоид вращения	oblate ellipsoid of rotation, oblate spheroid (math)
сжиматель-расширитель	compressor-expander (elect)
СЖК синтетические жирные кислоты	synthetic fatty acids (abbr)
СЖС синтетический жирный спирт	synthetic fatty alcohol (abbr)
СЗ суммирующий золотник	adding valve (abbr)
СЗСД солнечно-звездный синхронный двигатель	solar-sidereal synchronous motor (abbr)
СЗУГМС Северо-Западное управление гидрометеорологической службы	Northwestern Administration of the Hydrometeorological Service (abbr)
Сибирское отделение Академии наук	Siberian Department of the Academy of Sciences
Сигма ракета	Sigma rocket (Japan)
сигнал, входной	input signal (computers)
сигнал, выходной	output (e.g. of crystal detector)
сигнализация, селективная дистанционная	selective telesignalisation
сигнал, ложный	false signal
сигнал обратной связи	feedback signal
сигнал, опорный	reference signal (radar)

сигнал от местного гетеродина	local oscillator signal
сигнал отраженный от цели	target return signal
сигнал ошибки	error signal
сигнал, пологий	sloping signal (elect)
сигнал, разностный	difference signal
сигнал рассогласования	error signal
сигнал, синусоидальный	sinusoidal signal
сигнал, синусоидальный входной	sinusoidal input
сигнал, синусоидальный выходной	sinusoidal output
сигнал, скачкообразный входной	unit step input
сигнал, ступенчатый входной	step input signal
сигнал, тревожный	alarm
сигналы в шуме, периодические	periodic signals in noise (elect)
сигналы, пороговые	threshold signals (radar)
сигнальная волна	signal wave
сигнальная пластина	backplate (computers)
сигнальная ракета	signal rocket (av)
сигнальная функция	signal function
сигнальный импульс	impulse (computers)
сигнальный индикатор	signal indicator
сигнальный экземпляр	preprint copy (publishing)
СИГРЭ Международная конференция по большим электрическим системам	International Conference on Large Electric Networks (CIGRE) [abbr]
сидерические сутки	sidereal day
сидерический (звездный) месяц	sidereal (stellar) month
сидерический период оборота Луны вокруг Земли	sidereal period of revolution of the moon about the earth
сидячая дислокация	sessile dislocation (phys, dis)
сизально-пеньковый канат	sisal-hemp rope
сизигийный прилив	spring tide (oceanography)
сиккозак	old polar fast ice, bay ice
сила, аэродинамическая	aerodynamic force
сила, возмущающая	excitation force (theory of vibrations)
сила земного притяжения	gravitational force of the earth, gravity
сила, живая	kinetic energy
сила излучения	radiant intensity
сила кислоты	acidity (chem)
сила Кориолиса	Coriolis force
сила лобового сопротивления	drag force, drag
сила Магнуса	Magnus force
сила основания	basicity (chem)
сила, повышенная разрешающая	improved resolving power (nuc phys)
сила, подъемная	lift (av)
сила притяжения	gravitational force, gravitational attraction, gravity
сила притяжения Земли	gravitational force of the earth, terrestrial gravitation, earth gravity
сила притяжения земного шара	terrestrial gravity, gravity of the earth

673505 O - 63 - 32

сила притяжения к Земле	force of gravitational attraction toward the earth, gravity of the earth
сила притяжения к Солнцу	force of gravitational attraction toward the sun, solar gravity
сила притяжения Луны	lunar attraction
сила притяжения планеты	gravity of a planet
сила притяжения, равнопотенциальная	equipotential gravity
сила притяжения Солнца	solar attraction
сила, равнодействующая	resultant, equivalent force (phys)
сила, радиальная	radial force
сила света	luminous intensity
сила света в свечах	candlepower
сила сопротивления воздуха	air resistance
сила, суммарная	composite force, sum of forces, total force
сила, тангенциальная	tangential force
сила, термоэлектродвижущая	thermoelectric power, thermal electromotive force
сила тяги	thrust
сила тяготения	gravitational force, gravity
сила тяготения Земли	gravitational force of the earth, terrestrial gravitation, earth gravity
сила тяготения Луны	gravitational force of the moon, lunar gravitation, moon gravity
сила тяготения Солнца	gravitational force of the sun, solar gravitation, solar gravity
сила тяжести	gravitational force, gravitation, gravity
сила тяжести, результирующая	resultant gravitational force
сила, центробежная	centrifugal force
силицирование	siliconising, silicon impregnation (met)
силовая установка	power plant, propulsion system, means of propulsion
силовая установка, ракетная	rocket engine assembly, rocket propulsion unit
силовая установка, ядерная	nuclear power plant
силовая функция	mass-flow function (av)
силовое поле	field of force, force field (phys)
силовое поле, осевое	axial force field
силовой конденсатор	power capacitor
силовой отсек	power bay, power section, power compartment
силовой привод	actuator
силовой привод, гидравлический	hydraulic actuator
силовой привод, поршневой	piston-type actuator
силовой привод рулей	control actuator
силовой привод, электрический	electric actuator
силовой следящий привод	servodrive (aut)
силовой трансформатор, линейный	distribution power transformer
силы, ближнодействующие	short-range forces (phys)
силы, действующие на ракету	forces acting on a rocket
силы и моменты, аэродинамические	aerodynamic forces and moments
силы, кориолисовы	Coriolis forces (ast)

силы, обменные	exchange forces (phys)
силы, ориентационные	orientation forces (chem)
силы тяжести	gravitational forces, gravitation, gravity
сильная суммируемость	strong summability (math)
сильное регулирование	close regulation, high-response rate-regulating system (aut)
сильноионизированный	highly ionised
симбатный	cymbate, shaped like a boat (math)
символ, двоичный	binary digit (computers)
символическое изображение	symbolic representation (cybernetics)
симметрирующая лампа	balancing tube (elect)
симметрическая антенна	symmetrical antenna, balanced antenna, centerfed antenna, double antenna
симметрическая группа	symmetric group (math)
симметрическая группа мощности м	symmetric group of cardinal number m (math)
симметрическая матрица	symmetric matrix (math)
симметричная антенна	symmetrical antenna, balanced antenna, centerfed antenna, double antenna
симметричная переменная величина	symmetrical variable quantity (math)
симметричная ракета	symmetrical rocket
симметричная трехстержневая ферма	symmetric three-bar truss (mech)
симметричное согласование	symmetrical matching (phys)
симметричный горизонтальный вибратор	center-fed horizontal dipole (elect)
симметричный кабель	balanced cable (elect)
симметричный снаряд	symmetrical missile
симметрия, круговая	circular symmetry
симплекс-метод	simplex method (math)
симплициальный комплекс	simplicial complex (algebraic topology)
сингулярность	singularity (math)
синодический месяц	synodic month, lunar month
синодический период	synodic period (ast)
синтез, логический	logical synthesis (aut)
синтетические моющие средства	detergents
синтетический учет	synthetic accounting
синтетическое доказательство	synthetic proof, synthetic method of proof
синусно-косинусный вращающий трансформатор	sine-cosine rotary transformer (elect)
синусный виброметр	sine vibrometer
синусный датчик	sinusoidal pickup (machine tools)
синусоидальная функция	sinusoidal function
синусоидальный входной сигнал	sinusoidal input
синусоидальный выходной сигнал	sinusoidal output
синусоидальный сигнал	sinusoidal signal
синфазная антенна	cophased antenna, cophased array
синфазная горизонтальная антенна	cophased horizontal (broadside) array; "lazy-H" antenna
синхронизация, грубая	rough synchronisation

синхронизированный асинхронный электродвигатель	synchronous induction motor (el eng)
синхронизированный конденсатор	synchronized capacitor
синхронизирующее реле	synchronizing relay
синхронизирующий импульс	dating pulse, master pulse, clock pulse
синхронизирующий усилитель	synchronizing amplifier
синхронная машина с выступающими полюсами	salient-pole synchronous machine (el eng)
синхронное прицеливание (бомбометание)	synchronous bombing
синхронно-следящая система	synchronous tracking system
синхронный вибратор	synchronous vibrator
синхронный генератор	synchronous generator (el eng)
синхронный двигатель, солнечно-звездный	solar-sidereal synchronous motor (ast)
синхронный компенсатор	synchronous condenser (el eng)
синхронный электродвигатель	synchronous motor (el eng)
синхротрон	synchrotron (nuc phys)
синхротрон с жесткой фокусировкой	strong-focusing synchrotron (phys)
синхрофазотрон	proton synchrotron, (nuc phys)
система автоматического управления	automatic control system (aut)
система азимутального сканирования	azimuth scanning system
система, астронавигационная	astronavigation system, celestial navigation system
система, афокальная	afocal system
система, аэростатная	balloon-borne system
система, баллистическая	ballistic system
система вала	basic shaft system
система воспламенения	ignition system
система высот	system of elevations, elevations on a common datum (leveling)
система, газодисперсная	gas-dispersion system
система, галактическая	galactic system
система, гелиоцентрическая	heliocentric system
система, геоцентрическая	geocentric system
система горизонтального сканирования	azimuth scanning system
система дальнего наведения на цель	long-range target-homing system
система, двоичная	binary system (math)
система, двоично-десятичная	binary decimal system (math)
система, двойная	binary system
система, двухступенчатая парашютная	two-stage parachute system
система жидкостей, трехкомпонентная	ternary liquid system
система зажигания	ignition system
система, затменная	eclipsing system
система, звездная	stellar system
система Земля-Луна	earth-moon system
система изображения чисел, двоичная	binary system of number representation (math)
система, импульсная следящая	sampled-data control system (computers)

система искрового промежутка, следящая	spark-gap regulatory system (el eng)
система каталогизации аэрофотоснимков	indexing system for aerial photographs
система, когерентно-импульсная	coherent-pulse system (radar)
система, кодированно-десятичная	coded-decimal system (computers)
система, командная	command guidance system
система координат для расчета траектории ракет	coordinate system for the calculation of rocket trajectory
система координат, неподвижная	stationary system of coordinates
система, линейная	linear system
система лучей Коперника	Copernican ray system (lunar)
система лучей Тихо	Tycho ray system (lunar)
система, многобаковая	multitank system
система многократного телефонирования	multiple telephony system
система, многотанковая (топлива)	multitank (fuel) system
система наведения	guidance system
система наведения на цель, радиолокационная	radar homing
система наведения, полуактивная	semiactive homing system
система наведения по лучу	beam-rider system, beam rider guidance system (line-of-sight guidance system)
система наведения по радиолучу	beam-rider guidance system
система, неголономная	nonholonomic system
система, непериодическая (запоминающая)	noncyclic storage system (computers)
система, непротиворечащая	consistent system (math)
система окрестностей	system of neighborhoods (math, topology)
система отверстия	basic hole system (tolerances and fits)
система отсчета, абсолютная	absolute reckoning system
система отсчета, основная	system of absolute coordinates, system of fixed axes
система отсчета, относительная	system of relative coordinates, system of moving axes
система охлаждения	cooling system
система памяти, долговременная	nonvolatile storage system, permanent storage system (computers)
система памяти, кратковременная	volatile storage system (computers)
система питания	feed system
система питания ракетного двигателя	propellant-feed system of a rocket engine
система питания самотеком	gravity-feed system
система питания топливом ракеты	propellant feed system
система подачи самотеком	gravity-feed system
система подачи топлива, газобаллонная (ракетного двигателя)	gas-pressurized feed system (of a rocket engine)
система подачи топлива, насосная (ракетного двигателя)	pump feed system (of a rocket engine)
система подачи топлива, турбонасосная (ракетного двигателя)	turbopump feed system (of a rocket engine)
система, полидисперсная	polydispersional system

система, полная	complete system, comprehensive system, integrated system
система, равновесная	system in equilibrium (statistical mechanics)
система разрыва	shock system (magnetohydrodynamics)
система регулирования курса самолета	course control system for aircraft
система регулирования по отклонению	error-sensing control system
система, регулируемая	controlled system
система самонаведения	homing guidance system
система самонаведения управляемого снаряда	missile homing system
система светлых лучей	lunar bright-ray system, lunar ray system
система светлых лучей Тихо	bright-ray system of Tycho, Tycho ray system
система "свой-чужой", опознавательная	IFF equipment or system (identification, friend or foe)
система с временным разделением каналов, многоканальная	time-multiplexing system, multichannel system with time division of channels
система с временным разделением каналов, телеметрическая многоканальная	time-multiplex telemetering system, multichannel telemetering system with time division of channels
система с импульсно-временной модуляцией, телеметрическая	time-pulse modulated telemetering system
система синхронного привода	synchronous drive system
система, синхронно-следящая	synchronous tracking system
система, следящая	tracking system, servosystem (radar)
система случайных причин	chance-causes system (math)
система с непрерывно излучаемой несущей, телеметрическая	continuous carrier telemetering system
система счисления	arithmetic system (computers)
система счисления, восьмеричная	octal number system, octal code, octonary number system, octonary code (computers)
система счисления, двоичная	binary system of reckoning (computers)
система с числовым управлением	digital control system (aut)
система тарификации (заработной платы)	wage-scale system (ec)
система, телеметрическая	telemetering system
система телеуправления	remote-control system, guidance system
система телеуправления, командная	command guidance system
система телеуправления ракет, наземная	ground remote control system for rockets, rocket ground command guidance system
систематическая ошибка	systematic error
систематическая погрешность	systematic error (math, statistics)
систематический ход колор-индекса Венеры	systematic rate of change of the Venus color index
система топлива, двухкомпонентная	bipropellant fuel system
система (топлива), многотанковая	multitank (fuel) system
система управления	guidance system, control system
система управления, астронавигационная	astronavigation guidance system, celestial navigation guidance system

система управления без обратной связи	open-loop control
система управления, линейная (в промышленных предприятиях)	line (scalar) system [of plant management]
система управления, непрерывная	continuous control system
система управления полетом, интегральная	integrated flight control system
система управления, радио-командная	radio-command control system (av)
система управления реактивным снарядом	missile guidance system
система управления рулями, гидравлическая	hydraulic system for control surface operation
система управления, самолетная	flight control system
система управления снаряда	missile control system
система управления с обратной связью	closed-loop control
система управления, функциональная (в промышленных предприятиях)	functional system (of plant management)
система управления, штабная	military system of organisation, military-type organisation (ec)
система факторов	factor system (math, theory of groups)
система, фотоследящая	photoelectric servo system
система функций, ортонормированная	orthonormal set of functions (math)
система центра масс	center-of-mass system
система, цепная	chain system (phys)
система шин, обходная	transfer-bus system (aut)
система, штрихованная	primed system (mathematical physics)
система ядерных спинов	nuclear spin system (nuc phys)
системы, гипергенные метеорные	hypergene meteorite systems
системы, диссипативные	dissipative systems (theory of oscillations)
системы экстремального регулирования, релейные	extremum relay systems, optimalising-control relay systems
ситовый анализ	sieve analysis (geol)
ситуационный план	site plan
ситчатая тарелка	sieve plate (chem)
сифонная разливка	bottom pouring, bottom casting (met)
сифон, спиральный	volute siphon (hydrodynamics)
с.к. синхронный компенсатор	synchronous condenser (abbr)
СКАБ Сводный каталог абсолютных величин комет	Cumulative Catalog of Absolute Values of Comets (abbr)
СКАН Специальный комитет по антарктическим исследованиям	Special Committee on Antarctic Research (abbr)
скалы Пико	Pico Mountains (lunar)
скалы Питон	Piton Mountains (lunar)
скалы Шпицберген	Spitsbergen Mountains (lunar)
скалярная величина	scalar quantity (aut)
скалярная ось	scalar axis
скалярное произведение	scalar product (math)
скалярный аргумент	scalar argument (math)
скат для отвода пламени	trough for deflecting flame

скафандр	pressure suit, G-suit
скафандр, космический	space suit
скафандр, межпланетный	space suit
скачки (аэродинамические)	shock stalls (av)
скачкообразная функция	jump function, step function
скачкообразно	jumpwise, by jumps
скачкообразный входной сигнал	unit step input
скачок, бальмеровский	Balmer discontinuity
скачок, замыкающий	terminal shock wave, terminal shock
скачок, плоский	step-shock (phys)
скачок скорости	velocity discontinuity (phys)
скачок скорости звука	discontinuity in sound velocity (acoustics)
скачок, супергармонический	superharmonic jump (elect)
скачок уплотнения	shock, pressure shock, shock wave, compression wave
СКБАНН Специальное конструкторское бюро по автоматизации нефтепереработки и нефтехимии	Special Design Office for Automation in Petroleum Refining and in the Petrochemical Industry (abbr)
СКБПродмаш Специальное конструкторское бюро продовольственного машиностроения	Special Design Office for Food Machinery (abbr)
СКБПСА Самостоятельное конструкторское бюро приборов и средств автоматизации	Independent Design Office for Automation Instruments and Devices (abbr)
скважина, водозаборная	water supply well (pet)
скважина, инжекционная	input well, injection well (pet)
скважина, опорная	stratigraphic well, test hole, key well (geol)
скважина, структурно-картировочная	structural core-drilling borehole
сквозная коррозия	perforation (met)
сквозная поточная линия	continuous flow line
сквозной камень	jewel hole
СКГУ Северо-Кавказское геологическое управление	North Caucasian Geological Administration (abbr)
скелет грунта	ground lattice work, soil lattice work (geol)
скелетная кривая третьей гармоники	third-harmonic backbone (computers)
скелетный катализатор	skeletal catalyst (chem)
скин-эффект	skin effect (fluid dynamics)
скиповая лебедка	skip hoists
скиповый подъем	skip-winding (min)
склад артиллерийско-технического имущества	ordnance depot (mil)
складирование	storage, storekeeping, warehousing
складная антенна	folding-type antenna, collapsible antenna
склодовскит	sklodowskite (chinkolobwite) [mineral]
склонение, видимое	apparent declination
склонение, магнитное	magnetic declination (geophys)
склонность к нагарообразованию	tendency to soot (pet)
склянка	brackish ice crust (oceanography)
скобка, квадратная	bracket (math)

скобка, фигурная	brace (math)
скобки, раскрывать	to open parentheses, to open brackets, to open braces (math)
скобообразный образец	brace-test bar (met)
скольжение	sideslipping (av); slip (crystallography)
скольжение полосы	band slip (soil mechanics)
скольжение самолета	slipping of an aircraft
скользящий башмак	slipper block (railroads)
скользящий вектор	sliding vector
скопившиеся дислокации	piled-up dislocations (phys, dis)
скопление	pile-up, piling up (dis)
скопление, галактическое	galactic cluster
скопление, звездное	star cluster
скопление (звездное), движущееся	moving cluster (stellar)
скопление, шаровое	globular cluster (ast)
скопления айсбергов	iceberg herd
скороподъемность	rate of climb, rate of ascent, climbing speed (av)
скоростная авиационная ракета	high-velocity aircraft rocket
скоростная обратная связь	rate feedback (aut)
скоростная работа	speed work
скоростная ракета	high-speed rocket
скоростная технологическая подготовка	accelerated technological training
скоростник	high-speed worker
скоростное соревнование	competition in speed work
скоростной	high-speed, velocity
скоростной авиационный реактивный снаряд	high-velocity aircraft rocket
скоростной гироскоп	rate gyroscope
скоростной датчик	velocity-type transducer
скоростной метод	high-speed method, speed method (ec)
скоростной напор	velocity head (fluid mechanics)
скоростной ремонт	high-speed repair, rapid repair
скоростные методы труда	speed-work methods
скоростные ракетные салазки	high-speed rocket sled
скорость, вертикальная	vertical velocity, climbing speed, rate of climb
скорость, весовая	mass velocity (phys)
скорость, видимая	apparent velocity
скорость в конце активного участка траектории	burnout velocity
скорость в момент окончания работы двигателя	burnout velocity of a rocket
скорость во время полета спутника	satellite velocity
скорость впрыска	injection velocity
скорость впрыска, безразмерная	dimensionless injection rate
скорость, вторая астронавтическая	second astronautical velocity, escape velocity, parabolic velocity
скорость, вторая космическая	second cosmic velocity, escape velocity, parabolic velocity
скорость в час, объемная	space velocity per hour (S.V.H.) [fuels]
скорость газа относительно корпуса ракеты	gas velocity relative to the rocket body

скорость газового потока	gas stream velocity
скорость газовой струи	gas stream velocity
скорость газовых молекул на Луне, критическая	critical velocity of gas molecules on the moon
скорость, гелиоцентрическая	heliocentric velocity
скорость, геоцентрическая	geocentric velocity (meteors)
скорость, гиперзвуковая	hypersonic velocity
скорость горения	burning rate, rate of combustion
скорость горения, линейная	linear burning rate, linear rate of combustion
скорость, горизонтальная	horizontal speed, forward speed, level speed
скорость движений	motion speed (time study)
скорость, действительная	effective velocity
скорость деформации	strain rate, rate of deformation (met)
скорость, дозвуковая	subsonic speed, subsonic velocity
скорость, дульная	muzzle velocity, initial velocity
скорость записи, максимальная	maximum writing speed (computers)
скорость, звуковая	sonic speed, sonic velocity
скорость изменения количества движения	rate of change of momentum
скорость истечения	exhaust velocity, jet velocity, discharge velocity
скорость истечения, аксиальная	axial exit velocity
скорость истечения газа, эффективная	resultant gas velocity
скорость истечения газов	exhaust velocity of gases, exhaust velocity
скорость истечения газов из ракетного двигателя	exhaust velocity of a rocket engine
скорость истечения, идеальная	ideal exhaust velocity, ideal jet velocity
скорость истечения продуктов сгорания	exhaust velocity, efflux velocity
скорость истечения продуктов сгорания, эффективная	effective exhaust velocity
скорость истечения ракеты, эффективная	effective exhaust velocity of a rocket, effective velocity of rocket discharge, effective velocity of rocket exhaust
скорость истечения реактивной струи	jet velocity
скорость истечения струи	exhaust velocity, jet exhaust velocity
скорость истечения, эффективная	effective exhaust velocity, effective jet velocity
скорость к моменту окончания работы двигателя	cutoff velocity
скорость к моменту полного выгорания топлива	burnout velocity
скорость, конечная	final velocity, terminal velocity
скорость, космическая	cosmic velocity, escape velocity
скорость, крейсерская	cruising speed
скорость кристаллизации	rate of crystallisation
скорость, критическая	critical speed, critical velocity
скорость, круговая	circular velocity, circular speed
скорость, линейная	linear velocity
скорость, лучевая	radial velocity
скорость, максимальная (искусственного спутника)	maximum velocity (of an artificial satellite)

скорость, мгновенная	instantaneous speed, instantaneous rate, instantaneous velocity
скорость, минимальная (искусственного спутника)	minimum velocity (of an artificial satellite)
скорость молекулы	molecular velocity (phys)
скорость, молекулярная	molecular velocity (phys)
скорость набегающего потока	approach stream velocity
скорость набора высоты	rate of climb
скорость, наибольшая начальная	maximum initial velocity
скорость, наивероятнейшая	most probable velocity
скорость наката	velocity of counter-recoil (bal)
скорость, начальная	initial velocity, initial speed
скорость, нулевая круговая (искусственного спутника	zero circular velocity (of an artificial satellite)
скорость, объемно-весовая	weight-space velocity (rocketry)
скорость, околозвуковая	transonic speed, transonic velocity
скорость, оконечная	terminal velocity, final velocity
скорость, окружная	circumferential velocity, circular velocity
скорость, оптимальная	optimum speed
скорость, орбитальная	orbital speed, orbital velocity
скорость освобождения	escape velocity
скорость отлета	takeoff speed
скорость, относительная	relative speed, relative velocity
скорость относительно земли	ground speed
скорость отрыва	escape velocity
скорость, параболическая	parabolic speed, parabolic velocity
скорость, первая астронавтическая	first astronautical velocity, orbital velocity
скорость, первая космическая	first cosmic velocity, orbital velocity
скорость передачи информации	rate of transmission of information (elect)
скорость передачи энтальпии	rate of enthalpy transfer
скорость переноса вещества	rate of mass transfer
скорость переноса тепла	rate of heat transfer
скорость по вертикали	vertical speed
скорость, повышенная начальная	high initial velocity, high initial speed, increased initial velocity, increased initial speed
скорость, подзвуковая	subsonic speed, subsonic velocity
скорость по кругу	peripheral speed
скорость полета	flight velocity, flying speed
скорость полета без влияния силы тяжести	gravity-free velocity
скорость полета в момент соприкосновения с целью	impact velocity
скорость полета в пустоте	drag-free velocity, vacuum velocity

скорость полета к моменту выгорания топлива	burnout velocity, burned velocity
скорость полета, максимальная	maximum flying speed, peak velocity
скорость полета на стартовом участке	projection velocity
скорость полета при заходе на посадку	landing approach speed
скорость полета снаряда	missile velocity
скорость, полетная	flight speed
скорость, поперечная	cross velocity
скорость, постоянная	constant speed, constant velocity
скорость по траектории	path velocity, trajectory velocity
скорость продольной оси ракеты, угловая	angular velocity of the longitudinal rocket axis
скорость, путевая	ground speed
скорость, рабочая	running speed, operating speed
скорость, радиальная	radial velocity
скорость ракеты, конечная	final velocity of a rocket, terminal velocity of a rocket
скорость ракеты, начальная	initial velocity of a rocket, initial speed of a rocket
скорость распространения пламени	flame velocity
скорость, расчетная	rated speed (av)
скорость, регулируемая	adjustable speed
скорость сближения	approach velocity
скорость, сверхзвуковая	supersonic speed, supersonic velocity
скорость свободного отката	velocity of free recoil (bal)
скорость свободного падения	free-fall velocity
скорость сгорания	burning rate
скорость, секториальная	areal velocity
скорость снаряда, угловая	velocity of a missile
скорость снижения	descent velocity, rate of descent
скорость спутника, окружная	circular velocity of a satellite
скорость, средняя	average speed, average velocity
скорость, средняя молекулярная	mean molecular velocity (phys)
скорость срыва	stalling speed (av)
скорость стирания (число накопительных элементов в секунду)	erasing speed (storage elements per second) [computers]
скорость считывания (данных)	reading speed (of data)
скорость тела, угловая	angular velocity of a body, spin of a body
скорость теплового потока	rate of heat flow
скорость теплопередачи	rate of heat transfer
скорость, топоцентрическая	topocentric velocity
скорость торможенного отката	velocity of retarded recoil (bal)
скорость, трансзвуковая	transonic speed
скорость, третья астронавтическая	third astronautical velocity, escape velocity from the solar system
скорость, третья космическая	third cosmic velocity, escape velocity from the solar system
скорость, угловая	angular velocity, spin
скорость, характеристическая	characteristic velocity
скорость цели	speed of target

скорость центра тяжести ракеты	velocity of the center of gravity of a rocket
скорость центра тяжести ракеты, абсолютная	absolute velocity of the center of gravity of a rocket
скосы потока	downwash of flow (av)
СКП счетно-конторский персонал	bookkeeping and clerical personnel (abbr)
СКР спектр комбинационного рассеяния	Raman spectrum
скреплять на шипах	fix with dowels
скреплять на штифтах	fix with dowels
скрытая теплота плавления	latent heat of fusion (met)
скрытое движение	concealed motion (phys)
СКС структурно-картировочная скважина	structural core drilling borehole (abbr)
СКУГМС Северо-кавказское управление гидрометеорологической службы	North Caucasian Administration of the Hydrometeorological Service (abbr)
скупит	schoepite (mineral)
СЛ санитарно-химическая лаборатория	sanitation and chemical laboratory (abbr)
слабая видимость	poor visibility (2000-4000 meters) [meteo]
слабая топология	weak topology (math)
слабоионизированный газ	slightly ionized gas (phys)
слабонеоднородная атмосфера	slightly inhomogeneous atmosphere (geophys)
слаботочный	weak-current (adj, el eng)
слабый телеметеор	faint telescopic meteor
слагаемая, постоянная	d-c component
слагательный многополюсник	additive network
слагающая (проекция) вектора	vector component (math)
сланец, кукерский	Kukruse oil shale (pet)
сланец, углистый	carbonaceous shale (min)
слегка эксцентрическая орбита	slightly eccentric orbit
след	wake (hydrodynamics)
след, вихревой	vortex trail, wake (hydrodynamics)
след, метеорный	meteor trail
след, неустойкий	unstable trail (ast)
следствие из теоремы	corollary (math)
след, устойкий	stable trail (ast)
след (трек)	track, trace, trail
следы, метеорные	meteor trails (ast)
следящая антенна	track antenna
следящая гидропередача	hydraulic servodrive
следящая рама	follow-up gimbal
следящая система	tracking system, servosystem (radar)
следящая система, импульсная	sampled-data control system (computers)
следящая система искрового промежутка	spark-gap regulatory system (el eng)
следящая система, релейная	relay servomechanism (aut)
следящий привод, самолетный	aircraft tracking gear, aircraft tracker
слежение	tracking, following
слежение, автоматическое	automatic tracking
слежение за целью	target tracking

слежение по дальности, автоматическое	automatic range tracking
слежечное наведение	track homing
слежечный передатчик	tracking transmitter
слежечный привод	track homing
слежечный приемник	track receiver
слепимость	glare
слепой полет	instrument flight, blind flight (av)
слесарная обработка	bench work
слесарь на сборке	fitter
слив воды	water drain (en)
слив масла	oil drain (en)
сливной клапан	drain valve
слив танкера	tanker discharging (pet)
слитковоз	ingot buggy, pot car
словарь основ	stem dictionary (machine translation)
слово	word (ordered system of elements) [math, theory of groups]
слово, пустое	empty word (math, theory of groups)
слоевая коррозия	layer-corrosion (met)
сложение, многократное	iterative addition (computers)
сложная антенна с регулируемой диаграммой направленности	multiple-unit steerable antenna, musa
сложная кривая	compound curve (math)
сложная ракета	multistage rocket, step rocket
сложная составная ракета	multistage rocket, step rocket
сложная функция	composite function
сложные проценты	compound interest
сложный базис	broken base (surveying)
сложный перенос	accumulative carry (computers)
сложный теплообмен	complex heat exchange, combined heat exchange (i.e., heat exchange between the surface of a solid and a liquid or a gas, involving the joint action of convection, thermal conductivity, and thermal radiation)
слои атмосферы, самые верхние	uppermost layers of the atmosphere
слои земной атмосферы, плотные	dense layers of the earth's atmosphere
слоистая конструкция	sandwich structure (in building)
слоистая панель	honeycomb sandwich, sandwich panel (av)
слоисто-дождевое облако	nimbostratus cloud
слоистые облака, высококучевые	altocumulus stratiformis
слоистый айсберг	névé iceberg
слоистый напластованный айсберг	unconformity iceberg
слой, атмосферный	atmospheric layer
слой, выбрасываемый	ejected layer (astrophysics)
слой группы, нижний	lower layer of a group (math)
слой, защитный	protective layer (met)
слой, звукорассеивающий	sonic scattering layer (phys)
слой D ионосферы (высота от 60 до 80 км)	D layer (altitude from 60 to 80 km)

слой E ионосферы от 90 (высота до 120 км)	E layer (altitude from 90 to 120 km)
слой, кипящий	fluidized bed (met)
слой Луны, поверхностный	surface layer of the moon
слойно-конечная группа	group with finite layers (math)
слой, пограничный	boundary layer (aerodynamics)
слой покрытия, наружный	finishing coat
слой покрытия, отделочный	finishing coat
служба, военно-посыльная	dispatch service (mil)
служба, фельдъегерская	dispatch-rider letter service (mil)
случайная величина, непрерывная	continuous random variable (math)
случайная величина, переменная	random variable
случайная погрешность	random error (math, statistics)
случай, метрически транзитивный	metrically transitive case (statistical mechanics)
случайная антенна	random antenna
случайная величина	random variable, stochastic variable (math); chance value (statistics); stray parameter (aut)
случайная выборка	random sampling (math, statistics)
случайная изменчивость	chance variation (math, statistics)
случайная модель	chance pattern (math, statistics)
случайная переменная величина	random variable
случайная стационарная входная функция	stationary random input
случайная функция	function of a random variable (math)
случайная функция с нормальным законом распределения	normally distributed random variable
случай, неприводимый	irreducible case
случайное событие	chance event, simple event (math)
случайность	chance (math, statistics)
случайные блуждания	random walks (math)
случайные числа	random numbers (math)
случайный выбор	random sampling (math, statistics)
случайный выбор, простой	simple sampling (math, statistics)
случайный процесс	random process, stochastic process (math)
случайный экоперимент	random experiment (math, statistics)
случай, эргодический	ergodic case (statistical mechanics)
слюдяной конденсатор	mica capacitor
СМ самолет-мишень	drone aircraft (abbr)
СМ Силикатные материалы	Silicate Materials (Express-Information Series) [abbr, per]
СМА Сборник географических, топографических и статистических материалов по Азии	Collection of Geographical, Topographical, and Statistical Materials on Asia (abbr, per)
смазка, бентонито-	bentone grease (oil)
смазка изложницы	ingot-mold coating (met)
смазка, консистентная	grease, thickened lubricant
смазочная пленка, твердая	solid-film lubricant (gen)

смазочный материал, загущенный	condensed lubricant
смазывающе-охлаждающая жидкость	cutting fluid
смарагдит	smaragdite (mineral)
смачиваемость	wettability, wetting quality (pet)
смачивающая способность	wetting ability, wetting power, wetting quality (pet)
см/дин сантиметр на дину	centimeter per dyne (cm/d.) [abbr]
смежная наука	related science
смежный класс группы	coset of a group (math, theory of groups)
сменная норма выработки	standard output per shift
сменное задание	shift task
сменно-суточное производство	shift and daily plan (in production)
сменно-суточный (дневной) план	planned daily production quota (in a plant or factory)
сменный инженер	shift engineer
сменный конденсатор	plug-in capacitor
сменный мастер	shift foreman
сменный руководитель полетов	relief flight controller
сменный фильтрующий элемент	replaceable filter element (en)
смесеобразование	carburetion (en)
смесительная камера	mixing chamber
смесительная форсунка	mixing nozzle
смесительный каскад	mixer stage
смесительный теплообменник	contaqt heat exchanger
смесительный тетрод, кристаллический	crystal tetrode mixer
смесительный усилитель	mixer amplifier
смесь, бензино-воздушная	gasoline-air mixture
смесь воздуха с горючим	fuel-air mixture
смесь, гремучая	explosive mixture, detonating gas (nuc phys)
смесь жидкости с песком	sand slurry (pet, drilling)
смесь, рабочая	working mixture (nuc phys)
смесь, равновесная	equilibrium mixture (chem)
смесь топлива и инертного газа	fuel-inert gas mixture
смесь, топливная	fuel mixture, propellant mixture
смесь, углевоздушная	coal-air mixture (chem)
смета, бюджетная	budgetary estimate, trial budget
сметная калькуляция	precalculation
сметные цены	estimated prices (ec)
сметный контроль	budgetary control
смешанная прямоточно-ракетная силовая установка	ram rocket
смешанное возбуждение	compound excitation (el eng)
смешанное возбуждение, согласное встречное	cumulative differential compound excitation (el eng)
смешанное число	mixed number (math)
смешанные изделия	miscellaneous goods
смешивающий усилитель	mixing amplifier

смещение	bias
смещение, вертикальное	vertical offset (bal)
смещение, гравитационное	gravitational displacement
смещение, дисторционное	distortion shift
смещение, доплеровское	Doppler shift, Doppler displacement
смещение, обратное	reverse bias (transistors)
смещение туманностей, красное	nebular red shift (ast)
смещения земной коры	crustal movements (geol)
смещенная оценка	biased estimate (math, statistics)
смола для брикетирования	briquetting pitch
смола, ионообменная	ion-exchange resin (chem)
смолистость (нефти)	tar content (pet)
смолистые нефти, вторичные	secondary tarry oils (pet, refining)
смолистые смолы, первичные	primary tarry oils (pet, refining)
смоло-отделительная установка	tar-stripping unit (pet, refining)
смольяниновит	smolianinovite (mineral named after Professor N. A. Smol'yaninov)
смолы, акцизные	excise tars (pet)
смолы, ионообменные	ion-exchange resins
смолы, полиамидные	polyamide resins
смолы, эпоксидные	epoxy resins
смоляные кармашки	pitch pockets (wood)
сморозь	conglomerated ice
смоченная поверхность	wetted surface (pet)
СМП Северный морской путь	Northern Sea Route (abbr)
см/сек^2 сантиметр на секунду в квадрате	centimeter per second per second (cm/sec^2) [abbr]
см^2/сек·в квадратный сантиметр в секунду на вольт	square centimeter per second per volt (cm^2/sec·v) [abbr]
СМТ система многократного телефонирования	multiple telephony system (abbr)
снабжение, материальное	material procurement
снабженная двигателем ступень	propulsion stage (rocketry)
снаряд, асимметричный	asymmetrical missile
снаряд, баллистический	ballistic missile
снаряд без ускорителя	unboosted vehicle
снаряд, бронебойно-зажигательный	armor-piercing incendiary shell (mil)
снаряд, высокоскоростной реактивный	high-speed jet-propelled missile, high-speed rocket missile
снаряд, высотно-зондирующий	high-altitude sounding vehicle
снаряд дальнего действия, самонаводящийся	self-guided long-range missile, homing long-range missile
снаряд дальнего действия, управляемый	long-range guided missile
снаряд для исследования возврата, экспериментальный	reentry research vehicle
снаряд, зенитный	antiaircraft missile, ground-to-air missile
снаряд, зенитный управляемый	antiaircraft guided missile, ground-to-air guided missile

снаряд, зондирующий	sounding missile
снаряд, идеализированный	ideal projectile, ideal missile
снаряд, контролируемый	guided missile
снаряд, корабельный зенитный ракетный	naval antiaircraft rocket
снаряд, летающий без пилота	pilotless missile
снаряд-ловушка	decoy missile, diversionary missile (rocketry)
снаряд, межконтинентальный баллистический	intercontinental ballistic missile, ICBM
снаряд, межпланетный	interplanetary missile, space missile, space rocket
снаряд, многоступенчатый	multistage missile, multistage vehicle, composite missile
снаряд, неспасаемый	nonrecoverable vehicle, expendable missile
снаряд, неуправляемый	unguided missile, unguided vehicle
снаряд общего назначения	general-purpose vehicle
снаряд, одноступенчатый	single-stage vehicle, single-stage missile, one-stage missile, single-stage weapon
снаряд, оперенный дальнобойный	long-range finned missile
снаряд, опытный зенитный	experimental antiaircraft missile, experimental ground-to-air missile
снаряд, опытный ракетный	experimental rocket missile, test rocket
снаряд ПВО	antiaircraft missile
снаряд-перехватчик, ракетный	interceptor rocket missile
снаряд-приманка	diversionary missile, decoy missile
снаряд промежуточного радиуса действия, баллистический	intermediate range ballistic missile (IRBM)
снаряд противовоздушной обороны	antiaircraft missile
снаряд, противолодочный	antisubmarine missile
снаряд, противоракетный	antimissile missile
снаряд, развивающий дозвуковую скорость	subsonic missile
снаряд-ракета	rocket missile, rocket projectile, rocket
снаряд-ракета, дальнобойный	long-range rocket missile
снаряд, ракетный	rocket missile, rocket projectile, rocket
снаряд, реактивный	jet-propelled missile, reaction-propelled missile, rocket missile
снаряд самолетной компоновки	aircraft-type vehicle
снаряд, самонаводящийся	target-seeker, homing missile, self-guided missile
снаряд с атомным двигателем	atomic-powered missile
снаряд с атомным реактивным двигателем	atomic-powered jet-propelled missile, atomic-powered reaction-propelled missile, atomic-powered missile
снаряд с боковыми ускорителями	cluster missile
снаряд, сверхдальнобойный	ultra long-range missile
снаряд с воздушно-реактивным двигателем	air-breathing missile
снаряд, симметричный	symmetrical missile

снаряд, скоростной авиационный реактивный	high-velocity aircraft rocket
снаряд, составной	composite missile, multistage missile
снаряд с прямоточным двигателем	ramjet vehicle, ramjet weapon
снаряд-спутник	satellite vehicle, rocket-satellite, satellite
снаряд-спутник, минимальный	minimum satellite, minimum satellite vehicle
снаряд с радиолокационным наведением	radar-guided missile, missile with radar guidance
снаряд с ускорителем	boosted vehicle
снаряд, телевизионно-управляемый	television-controlled missile
снаряд, управляемый	guided missile
снаряд, чрезвычайно маневренный	highly maneuverable missile
снаряд, штурмовой	assault missile, close support missile
снаряд, экспериментальный	research missile, experimental missile, test missile, test vehicle
снаряжение топливом (порохового ракетного двигателя)	propellant loading (of solid-propellant rocket engine)
снегоборьба	snow control, snow protection and removal
снежница	snow water on the ice, melt water on the ice
снежный айсберг	pre-névé iceberg (snow iceberg)
снежура	snow slush
снижение, интенсивное	intense drop
снижение, отвесное	vertical descent (av)
снижение скорости полета	flight speed reduction, deceleration
СНИИГиМ Северный научно-исследовательский институт гидротехники и мелиорации	Northern Scientific Research Institute of Hydraulic Engineering and Reclamation (abbr)
снимок Луны	photograph of the moon
СНИП строительные нормы и правила	construction norms and specifications (abbr)
снос	crab (aerial photography)
СНР секция научных работников	section of scientific workers (abbr)
СНЭС симметричное нелинейное электрическое сопротивление	symmetric nonlinear electrical resistance (abbr)
соавтор	coauthor
СО АНСССР Сибирское отделение Академии наук СССР	Siberian Department of the Academy of Sciences USSR (abbr)
собачка, предохранительная	safety catch
собачка, фрикционная	friction check, friction pawl
собиратель (во флотации)	collector, collecting agent (in flotation) [min]
собирательная линза	converging lens, positive lens
собирающий анод	collecting anode
собрание сочинений	collected works (publishing)
собственная функция	eigenfunction (math)
собственное движение	eigenmotion

собственное движение, абсолютное	absolute proper motion (ast)
собственное движение, годичное	annual proper motion
собственное значение	eigenvalue (math)
собственное состояние	eigenstate (wave mechanics)
собственные формы колебаний	natural modes of vibration (math, theory of vibrations)
собственные частоты	natural frequencies (math, theory of vibrations)
собственный вектор	eigenvector (math)
событие, случайное	chance event, simple event (math)
события, зависимые	dependent events (math, statistics)
совершенная подгруппа	perfect subgroup (math)
совершенная сепарабильность	perfect separability (math)
совершенное множество	perfect set (math)
совершенные группы	complete groups (math)
совершенные числа	perfect numbers (math)
совершенный конденсатор	perfect capacitor
совет, контрольный	advisory board, board of control
Советская власть	Soviet regime
Советский (горный хребет)	Soviet (mountain range) [lunar]
совет, ученый	scientific council
совещание, межвузовское	conference of schools of higher education
совещание, научно-методическое	conference on scientific methods
Сов. здравоохр. Киргизии Советское здравоохранение Киргизии	Soviet Public Health in Kirgisiya (abbr, per)
совместное распределение	joint distribution (math, statistics)
совместность уравнения	consistency of an equation (math)
совместный поля тяготения Земли и Солнца	combined gravitational fields of the earth and the sun
совмещение профессий	plurality of professions
совокупность	population (math, statistics)
совокупность, выборочная	stratified sampling, sampling of population (math, statistics)
совокупность, генеральная	general population (math, statistics)
совокупность, нормальная	normal population (math, statistics)
совокупность, однородная	homogeneous population (math, statistics)
совокупность электрических зарядов	pattern of electric charges (aut)
совокупные уравнения	simultaneous equations (math)
совпадение при наложении	congruence (math)
современная вселенная	the contemporary universe
Соврем. пробл. гематол. и переливания крови Современные проблемы гематологии и переливания крови	Modern Problems of Hematology and Blood Transfusion (abbr, per)
Соврем. пробл. онкол. Сб. перев., обз. и реф. ин. период. лит. Современные проблемы онкологии. Сборники переводов, обзоров и рефератов иностранной периодической литературы	Modern Problems of Oncology. Collections of Transactions, Reviews and Abstracts of Foreign Periodical Literature (abbr, per)
Совр. пробл. ест. Современные проблемы естествознания	Contemporary Problems of Natural Science (abbr, per)

совулканизация	covulcanization (chem)
согласное встречное смешанное возбуждение	cumulative differential compound excitation (el eng)
согласование, акустическое	acoustical match (computers)
согласование, симметричное	symmetrical matching (phys)
согласующие переходы	impedance-matching transformers (wave guides)
согнутая ромбическая антенна	bent rhombic antenna
соддиит	soddite (soddyite) [mineral]
содержание энергии топлива, теоретическое	theoretical energy content of fuel, theoretical energy content of propellant
содоклад	joint report
соединение внахлестку	lap joint
соединение внедрения, графитовое	graphite intercalation compound (chem)
соединение, воздухонепроницаемое	airtight joint
соединение встык	butt joint
соединение, глухое	closed coupling, dead joint
соединение, изолирующее	insulating coupling (electrolysis)
соединение, лобовое	end winding (el eng)
соединение, металлоорганическое	organometallic compound
соединение нагелями	dowelling
соединение, одноосрезное заклепочное	single-shear riveting
соединение, резьбовое	threaded connection (mach)
соединение связанных множеств	union of connected sets (math)
соединение типа "ласточкин хвост"	dovetail joint (mech)
соединение, фосфорорганическое	organic phosphorus compound (chem)
соединение, хелатное	chelate compound (chem)
соединение, элементоорганическое	organoelemental compound (chem)
соединения, внутрикомплексные	chelate compounds (chem)
соединения, высокомолекулярные	high-molecular-weight compounds, polymers, macromolecular compounds (chem)
соединения, многоядерные	polycyclic compounds (chem)
соединения, природные	naturally occuring compounds (chem)
соединитель, координатный	crossbar switch
соединитель, междурельсовый	rail joint (railroads)
соединительная кривая	adjustment curve (cartography)
созвездие, зодиакальное	zodiacal constellation
сознательность, классовая	class consciousness
сознательность, политическая	political awareness
СОКАО Советско-корейское авиационное общество	Soviet-Korean Aviation Society (abbr)
сокращение времени, релятивистское	relativistic contraction of time
сокращение, перспективное	foreshortening
солнечная вспышка	solar flare (ast)
солнечная интенсивность	solar intensity
солнечная корона	solar corona
солнечная обсерватория	solar observatory

солнечная постоянная	solar constant
солнечная радиация	solar radiation
солнечная энергия	solar energy
солнечная энергостанция	solar power station, solar power plant
солнечное время	solar time
солнечное время, видимое	apparent solar time
солнечное затмение	solar eclipse (ast)
солнечное затмение, кольцеобразное	annular eclipse of the sun
солнечное притяжение	gravitational attraction of the sun
солнечное пятно	sunspot
солнечно-звездный синхронный двигатель	solar-sidereal synchronous motor (ast)
солнечные единицы	units of mass of the sun (ast)
солнечные сутки	solar day (24 hours)
солнечные сутки, видимые	apparent solar day
солнечные сутки, истинные	true solar day, apparent solar day
солнечные сутки, средние	mean solar day
солнечные часы	sundial
солнечные часы, горизонтальные	horizontal sundial
солнечный паровой котел	solar steam boiler
солнечный телескоп, башенный	tower solar telescope, tower telescope with heliostat
солнечный телескоп, горизонтальный	horizontal solar telescope
Солнце, истинное	true sun, apparent sun
солнцестояние, зимнее	winter solstice
солнцестояние, летнее	summer solstice
сомножитель	cofactor (math)
СОН станция орудийной наводки	fire control radar (abbr)
Сообщ. Бюраканск. обсерв. Сообщения Бюраканской обсерватории Академии наук Армянской ССР	Communications of the Byurakan Observatory of the Academy of Sciences Armenian SSR (abbr, per)
Сообщ. Всес. н.-и. ин-т ж.-д. стр-ва и проектир. Сообщение Всесоюзного научно-исследовательского института железнодорожного строительства и проектирования	Communication of the All-Union Scientific Research Institute of Railroad Construction, Design and Planning (abbr, per)
Сообщ. ВХО им. Д.И. Менделеева Сообщения Всесоюзного химического общества им. Д.И. Менделеева	Communications of the All-Union Chemical Society im. D. I. Mendeleyev (abbr, per)
Сообщ. Гос. астрон. ин-та им. П.К. Штернберга Сообщения Государственного астрономического института им. П. К. Штернберга	Communications of the State Astronomical Institute im. P. K. Shternberg (abbr, per)
Сообщ. Дальневост. фил. АН СССР Сообщения Дальневосточного филиала им. В. Л. Комарова Академии наук СССР	Communications of the Far Eastern Branch im. V. L. Komarov of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
сообщение	communication (in bibliography)
сообщения, межпланетные	interplanetary travel, space flight, astronautics
Сообщ. Ин-та матем. и механ. АН АрмССР Сообщения Института математики и механики Академии наук Армянской ССР	Communications of the Institute of Mathematics and Mechanics of the Academy of Sciences Armenian SSR (abbr, per)
Сообщ. Н.-и. ин-та мостов при ЛИИЖТ Сообщения Научно-исследовательского института мостов при ЛИИЖТ	Communications of the Scientific Research Institute of Bridges at the LIIZhT (abbr, per)

Сообщ. Респ. истор.-краеведч. музея ТаджССР Сообщения Республиканского историко-краеведческого музея Таджикской ССР	Communications of the Republic Museum of History and Regional Studies of the Tadzhik SSR (abbr, per)
Сообщ. Тадж. фил. АН СССР Сообщения Таджикского филиала Академии наук СССР	Communications of the Tadzhik Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
соосный вертолет	helicopter with coaxial rotors, coaxial helicopter
соответствие	correspondence (math)
соответствие, изоморфное	isomorphic correspondence (math)
соответствие, проективное	projectivity (math)
соответствие расходов доходам	correspondence of expense to income
соотношение, водно-цементное	water-cement ratio
соотношение горючего и воздуха	fuel-air ratio
соотношение масса-светимость	mass-luminosity law (ast)
соотношение пробег-энергия	range-energy relation (nuc phys)
соотношение, релаксационное	relaxation ratio (ac)
соотношение, стехиометрическое	stoichiometric mixture ratio (chem)
соотношение, цементно-водное	cement-water ratio
СОПД сигнализатор опасного перепада давления	dangerous pressure-drop warning device (abbr)
сопло	nozzle, orifice, venturi
сопловая система	nozzle system
сопловой аппарат	guide vane assembly (av)
сопло, входное	inlet, scoop
сопло двигателя ракеты	nozzle of a rocket engine
сопло, двумерное	two-dimensional nozzle
сопло и сопряженные части	nozzle assembly
сопло камеры ракетного двигателя	nozzle of the combustion chamber of a rocket engine
сопло Лаваля	Laval nozzle
сопло переменной площади	variable-area nozzle
сопло, реактивное	jet exhaust nozzle, jet nozzle
сопло, сверхзвуковое	convergent-divergent nozzle, Laval nozzle, venturi-type expansion nozzle
сопло с жидкостным охлаждением	liquid-cooled nozzle
сопло, суживающееся	conical nozzle (gas dynamics)
сопло с эжектором	ejector nozzle
сопло, удлиненное	elongated nozzle
сополимер, привитый	graft copolymer (polymer chem)
сопоставимые цены	comparable prices
соприкасающаяся плоскость	osculating plane (math)
соприкасающаяся сфера	osculating sphere (math)
сопровождающий ток	follow current, power-follow current (lightning arresters)
сопровождение, автоматическое	automatic tracking
сопровождение, оптическое	optical tracking
сопровождение по дальности, автоматическое	automatic range tracking, automatic range control
сопровождение, радиолокационное	radar tracking
сопровождение цели	tracking of a target (radar)

сопротивление атмосферы	atmospheric resistance
сопротивление, аэродинамическое лобовое	aerodynamic drag
сопротивление воздуха	air resistance
сопротивление воздуха, лобовое	air drag
сопротивление, воздушное	air resistance
сопротивление, динамическое	aerodynamic drag
сопротивление, донное	base drag
сопротивление изоляции	insulance, dielectric resistance (dielectrics)
сопротивление, кажущееся удельное	apparent resistivity
сопротивление, кормовое	boattail drag
сопротивление, лобовое	drag, head resistance
сопротивление нагрузки	load impedance
сопротивление, объемное	volume resistivity
сопротивление, осевое	axial drag
сопротивление перемычки металлизации самолета	aircraft bonding resistance
сопротивление, повторное	iterative impedance (el eng)
сопротивление, полное лобовое	total drag
сопротивление потерь	loss resistance (elect)
сопротивление потерь антенны	antenna loss resistance
сопротивление при накате, гидравлическое	hydraulic resistance to recoil (bal)
сопротивление разрыву	tensile strength
сопротивление щитка	flap drag
сопротивляющаяся среда	resisting medium
сопрягающая кривая	adjustment curve (cartography)
сопряжение, зарядовое	charge conjugation (nuc phys)
сопряжение инверсных систем	conjugation of inverse circuits (aut)
сопряженная широта	colatitude
сопряженное уравнение	adjoint equation, conjugate equation (math)
сопряженные направления	conjugate directions (math)
сопряженные прямые	conjugate straight lines (math)
сопряженные свойства	interdependent characteristics (statistics)
сопряженные функции	adjoint functions
сопутствующий минерал	associated mineral
сорбироваться	to be sorbed
сорбционная равновесная влажность, максимальная (гигроскопическое влагосодержание)	hygroscopic moisture content
сорбционные весы	sorption balance
сорбция	sorption
соревнование за качество продукции	competition for product quality
соревнование за культуру рабочего места	competition for the best-maintained work place
соревнование за экономию материала	competition for savings in material

соревнование, скоростное	competition in speed work
соревноваться	compete
соревнующийся	competitor, contender
сормайт	sormite (met)
сортировочная машина	sorting machine
сортность	grade of quality
сортоиспытание	grade testing, quality testing
сорт, товарный	technical grade (ec)
сосредоточенная обмотка	concentrated winding (electric machines)
состав воздуха в верхних слоях атмосферы	composition of the upper atmosphere
состав, гомогенный (твердого ракетного топлива)	homogeneous composition, homogeneous type (of solid propellant)
составление программы	programming
состав, личный	personnel
составляющая вектора	vector component
составляющая дробь	partial fraction (math)
составляющая, постоянная	d-c component
составляющая (проекция) вектора	vector component (math)
составляющая, радиальная	radial component
составляющая скорости, вертикальная	vertical speed component
составляющая скорости, горизонтальная	horizontal speed component
составляющее движение	component motion (phys)
составная ракета	multistage rocket, step rocket, composite rocket
составная ракета, пороховая	solid-propellant composite rocket
составная ракета, сложная	multistage rocket, step rocket
составная ракета со спасаемыми ступенями	composite rocket with recoverable stages
составная ракета с параллельным расположением ступеней	clustered vehicle, multistage cluster rocket
составная ракета с последовательным расположением ступеней	multistage tandem rocket
составная часть	component part
составное ядро	compound nucleus (nuc phys)
составной снаряд	composite missile , multistage missile
составные транзисторы с очень высоким значением .	super-alpha composite transistors
состав, пиротехнический	pyrotechnic compound
состав плана	plan components
состав, разливочный	mold assembly (met)
состав, ракетный (в ракетном двигателе)	rocket fuel, propellant (in a rocket engine)
состав, элементарный	elemental composition (pet)
состояние, возбужденное	excited state
состояние, высокоэластическое	hyperelastic state
состояние, вязкотекучее	viscous-flow state
состояние, зеркальное	mirror state (nuc phys)
состояние, квазиравновесное	quasi-equilibrium state
состояние, собственное	eigenstate (wave mechanics)
состояние, стеклообразное	vitreous state (chem)

состоятельная оценка	consistent estimate (math, statistics)
состоятельная статистика	consistent statistics (math, statistics)
сосуществующие фазы	conjugate phases (chem)
сотрудник	staff member (of an agency or organization); contributor (of a periodical)
с отрывом от производства	with interruption of work
соударение	collision (phys)
соударение, лобовое	head-on collision (nuc phys)
софокусный	confocal
Соц. с. х. Социалистическое сельское хозяйство	Socialist Agriculture (abbr, per)
Соц. с. х. Азербайджана Социалистическое сельское хозяйство Азербайджана	Socialist Agriculture of Azerbaydzhan (abbr, per)
Соц. с. х. Узбекистана Социалистическое сельское хозяйство Узбекистана	Socialist Agriculture of Usbekistan (abbr, per)
сочетательный закон	associative law
Союздорпроект Государственный институт по проектированию и изысканию автомобильных дорог	State Institute for Highway Design, Planning and Research (abbr)
Союзморпроект Государственный институт по проектированию морских портов и судоремонтных предприятий	State Institute for the Design and Planning of Seaports and Ship-Repair Establishments (abbr)
СП северный полюс	North Pole (abbr)
СП Северный полюс (дрейфующая станция)	North Pole (drifting station) [abbr]
спад	decay (computers)
спадающая волна	decaying wave
спайность кристаллов	crystal cleavage
спаренный прямоточный двигатель	twin ramjet engine
спаренный ускоритель	twin booster
спасательная ракета	life rocket
СПВРД сверхзвуковой прямоточный воздушнореактивный двигатель	supersonic ramjet engine (abbr)
СПГГ свободнопоршневый генератор газа	free-piston gas generator (abbr)
СПД свободно движущийся поршень	free-moving piston (abbr)
спектральная плотность	spectral density
спектральная чувствительность	spectral response
спектральные кривые	spectral curves
спектральные наблюдения	spectral observations (ast)
спектральные последовательности	spectral sequences (math)
спектр, аэродинамический	streamline flow pattern (aerodynamics)
спектр, видимый	visible spectrum
спектр, вращательно-колебательный	vibrational-rotational spectrum (met)
спектр вспышки	surge spectrum, flash spectrum (ast)
спектр, дифракционный	diffraction spectrum
спектр, дуговой	arc spectrum
спектр, звездный	stellar spectrum

спектр испускания	emission spectrum (phys)
спектр комбинационного рассеяния	Raman spectrum
спектр мощности	power spectrum (math)
спектр, непустой	nonvoid spectrum (math)
спектровизор	spectrovisor (spectrophotometer) [optics]
спектрогелиоскоп	spectrohelioscope (astrophysics)
спектрограф, бесщелевой	slitless spectrograph
спектрограф, двупризменный	double-prism spectrograph
спектрограф, дифракционный	grating spectrograph
спектрограф, звездный	stellar spectrograph
спектрометр, двухлучевой	double-beam spectrometer
спектрометр, инфракрасный	infrared spectrometer
спектрометр, однолучевой	single-beam spectrometer
спектропирометр	spectropyrometer
спектропроектор, двойной	double spectroprojector
спектроскоп, дифракционный	grating spectroscope
спектроскопические исследования	spectroscopic research, spectroscopic measurements (phys)
спектроскопия, звездная	stellar spectroscopy (ast)
спектр отражения	reflection spectrum (chem)
спектрофотометрические наблюдения	spectrophotometric observations
спектрофотометрический градиент, абсолютный	absolute spectrophotometric gradient (ast)
спектрофотометрия, визуальная	visual spectrophotometry
спектрофотометрия, звездная	stellar spectrophotometry (ast)
спектр, полосатый	band spectrum (opt)
спектр, существенный	essential spectrum (math)
спель, графитная	kish (met)
специализированная вычислительная машина	special-purpose computer, single-purpose computer (computers)
специализированная электронная счетная машина	special-purpose electronic computer
специалист высокой квалификации	specialist of high qualifications
специалист высшей квалификации	specialist of the highest qualifications
специалист, крупный	outstanding specialist
специалист ракетного дела	rocket expert
специалист средней квалификации	specialist of average qualifications
специальная подготовка	special training
специальная спутниковая кассета	special satellite plateholder (photography)
специальная функция	special function
специальное вычислительное устройство	special computer
специальное образование	specialized education

специальность, профессиональная	professional specialty, professional line
специальность, узкая	narrow specialization, highly specialized skill
спецподготовка специальная подготовка	special training (abbr)
спираль	spiral (av)
спираль Архимеда	spiral of Archimedes
спираль бустера насоса подачи топлива	fuel booster pump impeller
спираль, многозаходная	multifilar helix (phys)
спиральная антенна	corkscrew antenna
спиральная направляющая	spiral guide, spiral rail, spiral guide rail
спиральность	spirality
спиральный брус	twisted beam
спиральный сифон	volute siphon (hydrodynamics)
спираль, пересеченная	barred spiral (ast)
спиратрон	spiratron (electrostatically focused traveling-wave tube) [microwave engineering]
Спир. пром-сть Спиртовая промышленность	Alcohol Industry (abbr, per)
спиртовой клапан	alcohol valve
спиртовой насос	alcohol pump
список представляемых к награде	commendation list
Сп. К. спутниковая кассета	satellite plateholder (photography) [abbr]
сплав, двойной	binary alloy (met)
сплав, зеркальный	mirror alloy
сплав, легкоплавкий	fusible alloy, low-temperature melting alloy (met)
сплав, металлокерамический твердый	cemented carbide, sintered carbide (met)
сплав, сверхпрочный	superstrength alloy (met)
сплав, стареющий	aging alloy (met)
сплав, твердый	hard alloy (met)
сплав, теплостойкий	heat-resistant alloy (met)
сплав, тройной	ternary alloy (met)
сплав, упорядоченный	ordered alloy (met)
сплав, четверной	quaternary alloy (met)
сплоченная кромка льда	compacted ice edge
сплоченный лед	nearly close ice, close pack-ice
сплошная вода на льду	sheet of melt water on the ice
сплошная масса	continuous mass
сплошной забой	continuous stope (min)
сплошной маховик	one-piece flywheel
сплошной метод наблюдения	continuous (stopwatch) reading [time study]
сплошной хронометраж	continuous timing
сплошность строения	continuity of structure (crystallography)
сплющивающее значение меридиана	flattening value of a meridian (geod)
спокойная антенна	quiescent antenna
спокойная сталь	killed steel
спокойные протуберанцы	quiescent prominences (astrophysics)
спокойный воздух	still air (meteo)
спокойствие атмосферы	atmospheric stability
спорадический метеор	sporadic meteor

способ Бесселя	Bessel method
способ бурения, ударный	percussion drilling (pet)
способ добычи, открытый	opencut mining
способ записи по двум уровням без интервалов между цифрами	two-level nonreturn system of signal recording (computers)
способ, комплексный	compound method (math)
способ наведения	aiming method, bubble correction method (leveling)
способ наименьших квадратов	method of least squares (math)
способности, творческие	creativeness
способность ветра, несущая	carrying capacity of the wind
способность, диффузно-отражательная	diffuse reflecting power
способность, замедляющая	moderating power (nuc phys)
способность, излучательная	emissivity (phys)
способность, нагарообразующая	tendency to soot (pet)
способность, отражательная	reflectivity, reflectance (phys)
способность, провозная	carrying capacity (railroads)
способность, пропускательная	transmissivity (phys)
способность, профессиональная	professional skill
способность, разрешающая	resolving power (phys)
способность, смачивающая	wetting ability, wetting power, wetting quality (pet)
способность, теплотворная	calorific value (phys)
способ, открытый	opencut mining
способ оцинкования, горячий	hot-dip coating, hot-dip galvanizing, hot dipping, hot zinc plating (met)
способ совмещения	coincidence method (leveling)
способ Сомнера	Sumner's method (cartography)
СПП стабильные промежуточные продукты	stable intermediate products (abbr)
Справ. и информ. бюл. Междунар. организ. радиовещания Справочный и информационный бюллетень Международной организации радиовещания	Reference and Information Bulletin of the International Broadcasting Organization (abbr, per)
справочник	reference book
спрямление	idealization, linearization of curve (av)
спрямляющая лопатка	turning vane (jet engine)
спуск воздуха из топливной магистрали	fuel-line air vent (en)
спуск на поверхность Луны	landing on the surface of the moon
спусковая кнопка (фотоаппарата)	release knob (of a photographic camera)
спусковая схема	flip-flop (aut)
спускоподъемные работы	hoisting operations
спуск шлака	slagging off (met)
спутная волна	lee wave (geophys)
спутная струя	accompanying jet
спутник	satellite
спутник, автоматический	robot satellite

спутник без людей, автоматический	unmanned robot satellite
спутник без экипажа	unmanned satellite, satellite without crew
спутник, движущийся по орбите	satellite in orbit
спутник для связи и мореплавания, искусственный	artificial satellite for communications and navigation
спутник запускаемый на большой высоте, искусственный	satellite launched at high altitude
спутник запускаемый с научной целью, искусственный	research satellite
спутник, заселенный людьми	manned satellite
спутник Земли	earth satellite
спутник Земли без экипажа, искусственный	unmanned artificial earth satellite
спутник Земли, естественный	natural earth satellite
спутник Земли, искусственный	earth satellite vehicle, artificial earth satellite
спутник Земли, минимальный орбитальный необитаемый	minimum orbital unmanned satellite of the earth
спутник Земли, необитаемый	unmanned earth satellite
спутники, галилеевы	Galilean satellites
спутник, надувной	inflatable satellite
спутник, оборудованный приборами	instrumented satellite
спутниковая кассета	satellite plate-holder (photography)
спутник, оснащенный аппаратами	satellite equipped with instruments, instrumented satellite
спутник с измерительными приборами, искусственный	instrumented artificial satellite
спутник с измерительными приборами, минимальный искусственный	minimum artificial instrumented satellite
спутник Сириуса	companion of Sirius (ast)
спутник-снаряд	satellite vehicle, rocket-satellite, satellite
спутник, стационарный	stationary satellite, fixed satellite
спутник, стационарный искусственный	stationary artificial satellite, fixed artificial satellite
сработка водохранилища	available capacity of a reservoir
сравнимая продукция	comparable production
сравнимые цены	comparable prices
среда, агрессивная	agressive medium (chem)
среда атмосферы, плотная	dense region of the atmosphere
Средазгипроводхлопок Среднеазиатский государственный институт по проектированию ирригационных сооружений и сельских электростанций	Central Asian State Institute for the Design and Planning of Irrigation Structures and Rural Electric Power Plants (abbr)
среда, магнитно-ионная	magnetoionic medium
среда межпланетного пространства	interplanetary space medium
среда, неоднородная	nonhomogeneous medium
среда, опорная	supporting medium
среда, сопротивляющаяся	resisting medium
Средиземноморье	coastal area of the Mediterranean Sea
средневзвешенное значение	weighted average

среднеевропейское время	Central European time
среднее выходное качество	average outgoing quality (AOQ) [ec]
среднее, геометрическое	geometric mean, geometric average (math)
среднее значение	mean value, mean (math)
среднее значение, взвешенное	weighted mean, weighted arithmetic average (math)
среднее значение мощности флуктуации	mean fluctuation power
среднее квадратичное отклонение	root-mean-square deviation, standard deviation
среднее массовое число	intermediate mass number (nuc phys)
среднее место, истинное	true mean place
среднее образование	secondary education
среднее по времени	time average
среднее по времени измерение	time average measurement
среднее, росселандово	Rosseland mean
среднее ускорение силы тяжести на уровне моря	mean acceleration of gravity at sea level
среднее, фазовое	phase average (math, statistics)
среднеквадратическая ошибка	root-mean-square error (math)
среднеквадратическая флуктуация скорости	root-mean-square velocity fluctuation (hydrodynamics)
среднеквадратичное значение	root-mean-square value
среднеквадратичное отклонение	root-mean-square deviation (math)
среднеквадратичный	root-mean-square, RMS
среднеквадратичный конденсатор	root-mean-square capacitor
среднелинейный конденсатор	midline capacitor
среднепрогрессивные нормы	average-progressive norms (ec)
среднесерийное производство	medium-size lot production
среднесуточная	daily average
средние данные	averages (math, statistics)
средние, непрерывные	moving averages (math, statistics)
средние солнечные сутки	mean solar day
средние сутки, гражданские	civil mean day
средние члены пропорции (второй и третий члены)	mean terms of a proportion (second and third terms) [math]
средний к.п.д.	mean efficiency, average efficiency
средний приливный уровень	mean level (ML, Z_0) [oceanography]
средний свободный пробег	mean free path (nuc phys)
средний свободный пробег (заряженной частицы)	mean free path (of a charged particle) [nuc phys]
средний температурный коэффициент вязкости	mean temperature coefficient of viscosity
средний уровень малых квадратурных вод	mean low water neaps (MLWN) [oceanography]
средний уровень малых сизигийных вод	mean low water springs (MLWS) [oceanography]
средний уровень полных квадратурных вод	mean high water neaps (MHWN) [oceanography]
средний уровень полных сизигийных вод	mean high water springs (MHWS) [oceanography]
средняя амплитуда квадратурного прилива	mean neap range of tide
средняя аномалия (орбит)	mean anomaly (of orbits)
средняя, арифметическая	arithmetic mean (math)
средняя арифметическая величина	arithmetic mean (math, statistics)
средняя величина скорости	average velocity

средняя вероятность	average probability (math)
средняя, взвешенная	weighted mean (math, statistics)
средняя видимость	moderate visibility (4,000-7,000 meters) [meteo]
средняя волна	medium wave
средняя, гармоническая	harmonic mean (math)
средняя, генеральная	grand mean (math, statistics)
средняя, геометрическая	geometric mean (math)
средняя геометрическая величина	geometric mean (math)
средняя длина свободного пути молекулы	mean molecular free path
средняя долгота Луны	mean lunar longitude
средняя информация	average information
средняя квадратическая ошибка	root-mean-square error (math)
средняя квадратическая регрессия	root-mean-square regression (math, statistics)
средняя кривизна	mean curvature (math)
средняя линия	center line
средняя массовая температура	weighted mean temperature
средняя молекулярная скорость	mean molecular velocity (phys)
средняя опока	cheek (met)
средняя осевая скорость	mean axial velocity
средняя проба	representative sample (statistics)
средняя производительность	average capacity, average output, mean productivity
средняя селенографическая долгота	mean selenographic longitude
средняя скорость	average speed, average velocity, average rate
средняя стоимость	mean value
средняя ступень ракеты (вторая ступень трехступенчатой ракеты)	middle stage of a rocket (second stage of a three-stage rocket)
средняя точка падения	center of impact (bal)
средняя точка попадания	center of impact
средняя тяга	average thrust
средняя угловая скорость	mean angular velocity
средняя, условная	conditional mean (math)
средняя цена	average price
средняя школа	secondary school
средства, заемные	borrowed capital
средства, ликвидные	liquid assets
средства массового поражения	mass destruction weapons (mil)
средства на капитальные вложения	capital investment resources
средства поощрения	incentives, production incentives (ec)
средства поощрения, материальные	financial incentives
средства потребления	consumers' goods
средства производства	means of production, producers' goods

средства, пусковые	launching facilities, launching equipment
средства, радиолокационные	radar aids (navigation)
средства сообщения, межпланетные	interplanetary means of communication, interplanetary space vehicles
срезной болт	shear bolt
СРП сборно-разборные приспособления	dismountable assembled fittings (abbr)
СРП судовой радиопеленгатор	shipborne radio direction finder (abbr)
срыв пленки жидкости	break of a liquid film
срыв покрышек	tire collapse
срыв слежения	tracking failure (radar)
СС Самолетостроение	Aircraft Construction (Express-Information Series) [abbr, per]
СС схема сравнения	comparison circuit (abbr)
СТ советский телетайп	Soviet teletype (abbr)
стабилизатор, вертикальный	vertical stabilizer, fin
стабилизатор пламени	flame holder (av)
стабилизатор, хвостовой	tail fin, stabilizing tail
стабилизация в горизонтальной плоскости	horizontal stabilization
стабилизация вращением	spin stabilization
стабилизация горения	flame stabilization
стабилизация крена	roll stabilization
стабилизация курса	yaw stabilization
стабилизация на активном участке полета	powered stabilization
стабилизация на пассивном участке полета	post-cutoff stabilization
стабилизация пламени	flame stabilization
стабилизация по позиционным сигналам	attitude control
стабилизация тангажа	pitch stabilization
стабилизация усиления, автоматическая	automatic gain stabilization (elect)
стабилизация факела	flame stabilization
стабилизация частоты, диапазонная	wide-band frequency stabilization (oscillators)
стабилизация частоты, ламповая	electronic frequency stabilization
стабилизация частоты, электромашинная	electromechanical frequency stabilization
стабилизируемая оперением ракета	fin-stabilized rocket
стабилизирующая юбка	stabilizing skirt
стабилизирующий контур	stabilizer circuit (aut)
стабилизуемое значение	desired value (aut)
стабилитрон	voltage stabilizing tube (elect)
стабильная тяга	constant thrust
стабильность компонентов топлива ракеты	stability of propellant components
стабильность орбиты	orbit stability
стабильность, термоокислительная	oxidation stability (pet)
стабильные промежуточные продукты	stable intermediate products

стадийный	stage development, state (in production processes) [adj]
Стадий (цирк)	Stadius (lunar ring)
стадия выполнения в металле	hardware stage
стадия летных испытаний	flight-test stage
стадия подъема на аэростате	balloon stage
стадия постройки реального объекта	hardware stage
стадия проектирования	design stage
стаж	length of service
стажер	trainee
стаж, партийный	length of Communist party membership
стакан разливочного ковша	pouring-ladle nozzle (met)
стаканчик, весовой	weighing cup
сталеварение	steel production
сталевыпускной желоб	tapping spout (met)
сталеразливочный ковш	steel-pouring ladle
сталь, автоматная	automatic steel, free-cutting steel (met)
сталь, бурильная	drill steel
сталь, кипящая	rimmed steel, rimming steel (met)
сталь, наводороженная	hydrogen-charged steel
сталь, нелегированная	plain carbon steel (met)
сталь, нержавеющая	stainless steel (met)
стальные прокатные брусья	rolled steel joists
Стальпроект Государственный союзный институт по проектированию агрегатов сталелитейного и прокатного производства	State All-Union Institute for the Design and Planning of Foundry and Steel Mill Units (abbr)
сталь, спокойная	killed steel
сталь, тигельная	crucible steel
сталь, улучшаемая	heat-treatable steel
сталь, цементуемая	case hardening steel
сталь, штамповая	die steel
сталь, электротехническая	transformer steel, electric steel
стамуха	grounded hummock, stranded hummock (oceanography)
стандарт, внутренний	internal standard (spectroscopy)
стандарт времени, атомный	atomic time standard
стандарт, временный	tentative standard, temporary standard
стандартная атмосфера	standard atmosphere
стандартная атмосфера, интернациональная	international standard atmosphere
стандартная ошибка	standard error (math)
стандартное время	standard time
стандартное наземное оборудование	standard ground equipment
стандартное отклонение	standard deviation (math, statistics)
стандартный импульс	standard pulse
стандовое испытание	bench test

стан-дуо	two-high rolling mill, twin rolling mill (met)
станина, рычажная	lever frame, lever stand (railroads)
стан, калибровочный прокатный	sizing mill (met)
стан-кварто	four-high rolling mill (met)
стан, многовалковый	multiple-roll mill (met)
стан, многократный	multiple-draft machine (for wire drawing)
становой винт	tripod clamp (leveling)
стан, однократный	single-draft machine (for wire drawing)
станок, агрегатный	unit-head machine tool
станок, гидрокопировальный токарный	hydraulic copying lathe (mach)
станок, горизонтально-фрезерный	horisontal milling machine
станок для намотки	coil-winder (mach)
станок для сверления отверстий под любым углом	all-angle borer (mach)
станок, заточной	tool grinder
станок, зубодолбежный	gear shaping machine, gear slotter (mach)
станок, зубострогальный	gear shaper (mach)
станок, карусельный	vertical turret lathe, vertical turning mill, vertical boring mill (mach)
станок-качалка	pumping jack (mach)
станок колонкового бурения	core drill rig (min)
станок, координатно-расточный	jig boring machine
станок, кромкострогальный	plate-edge planner (mach)
станок, круглопильный	disc saw
станок, металлоткацкий	wire-cloth loom
станок, метательный	launcher, launching ramp
станок, пусковой	launcher
станок, строгально-калевочный	molder (mach)
станок, трефофрезерный	wobbler milling machine
станок, четырехскоростной	four-speed unit (pet, drilling)
стан-трио	three-high rolling mill
стан, трубопрокатный раскатный	tube rolling-reeling mill
станция	station, instrumental setup (leveling)
станция, автофильтровальная	mobile water filtering station
станция, аккумуляторнозарядная	battery charging station
станция, блокировочная	jamming station
станция, высокогорная	high-mountain station
станция дальнего действия, радиолокационная	long-range radar station
станция, космическая	space station
станция, лунная	lunar base, moon base
станция, межпланетная	space station, interplanetary station
станция наведения	guidance station
станция, паротурбинная	steam power plant
стареющий сплав	aging alloy (met)
старт	blast-off, launching (rocketry)
стартерный режим разряда	starter discharge rate
стартование, наземное	ground launching
стартовать	to launch, to take off, to start

стартовая бустерная ракета на твердом горючем	solid-propellant auxiliary rocket
стартовая камера	precombustion chamber
стартовая команда	launching crew
стартовая площадка	launching site, launching platform
стартовая площадка для управляемых снарядов	launching site for guided missiles, launching platform for guided missiles
стартовая площадка, ракетная	rocket launching site, rocket launching platform
стартовая ракета	booster rocket, RATO, RATO unit
стартовая тележка	launching trolley
стартовая установка	launcher, launching device
стартовая установка, самоходная	self-propelled launcher
стартовое оборудование	launching equipment
стартовый вес	takeoff weight, launching weight
стартовый вес ракеты	initial weight of a rocket, starting weight of a rocket, takeoff weight of a rocket
стартовый жидкостный ракетный двигатель	liquid-fuel rocket engine for takeoff aid, liquid-fuel booster rocket
стартовый угол	launching angle
стартовый ускоритель	booster, booster rocket
стартовый ускоритель на твердом топливе	solid-propellant booster
стартовый ускоритель, ракетный	booster rocket, rocket assist takeoff unit, RATO (JATO)
старт ракеты, идеальный	ideal launching of a rocket
стартующая ракета	booster rocket, RATO, RATO unit
старшая цифра	more significant digit (computers)
старший научный сотрудник	senior scientific worker
старший разряд числа	most significant digit (computers)
старые торосы	weathered hummocks (of ice)
стасит	stasite (dewindtite) [mineral]
статистика, достаточная	sufficient statistics (math, statistics)
статистика, звездная	stellar statistics (ast)
статистика крайних	statistics of extremes (math)
статистика, математическая	mathematical statistics
статистика, несостоятельная	inconsistent statistics (math)
статистика, состоятельная	consistent statistics (math, statistics)
статистическая гипотеза	statistical hypothesis (math, statistics)
статистическая механика	statistical mechanics
статистическая модель атома	statistical atomic model (nuc phys)
статистический ежегодник	statistical yearbook
статистический контроль качества	statistical quality control
статистический сборник	statistical handbook
статистическое равновесие	statistical equilibrium (math, statistics)
статическая тяга	static thrust
статическая характеристика	static characteristic
статический опыт	static test
статический усилитель удвоенной частоты	static frequency-doubler amplifier (transductors)
статическое давление атмосферы	static atmospheric pressure

статическое давление грунта	ground pressure at rest, static ground pressure (eng geol)
статоскоп	altimeter, statoscope (leveling)
статоскоп с управлением по производной	barometrical vertical rate control
стахановская карта	job chart of Stakhanovite performance
стационарная вселенная	steady-state universe
стационарная случайная функция	stationary random function
стационарное течение	steady flow (fluid dynamics)
стационарные оболочки	stationary shells (nuc phys)
стационарный альбедометр	stationary albedometer
стационарный искусственный спутник	stationary artificial satellite, fixed artificial satellite
стационарный кислородный прибор	nonportable oxygen device (av)
стационарный режим	steady conditions (thermodynamics)
стационарный спутник	stationary satellite, fixed satellite
стационарный трансляционный пункт	stationary relay point
створка капота	cowling flap (av)
створное наблюдение	axial observation
стеатитовый конденсатор	steatite capacitor
стеклограф	glass-marking pencil
стеклообразное состояние	vitreous state (chem)
стеклоочиститель	windshield wiper
стеклопластик	fiberglass
стеклянный конденсатор	glass capacitor
стекольный песок	glass sand (min)
стеллаж	hotbed, rack
стенд для горизонтальных испытаний	horizontal test stand
стенка ракетного двигателя	wall of a rocket engine
стенка сопла ракеты	wall of the rocket's nozzle
стенная марка	wall mark (leveling)
стенной репер	wall mark (leveling)
стенные узлы печатных схем	plug-in units of printed circuits (computers)
степени, восходящие	ascending powers (math)
степени свободы, вращательные	rotational degrees of freedom (phys)
степени свободы, колебательные	vibrational degrees of freedom (phys)
степенная зависимость	exponential function (math)
степенная функция	exponential function (math)
степень (величина) изменения, имитированная	simulated degree of variation
степень диссоциации	degree of dissociation
степень доктора	doctor's degree
степень, дробная	fractional power (math)
степень зависимости	degree of dependence (math)
степень замедления скорости	rate of deceleration, rate of velocity attenuation
степень инженера	engineering degree
степень кандидата	candidate's degree
степень, научная	scientific degree
степень, простая	prime degree (math)
степень реактивности	degree of reaction (av)
степень свободы	degree of freedom (math)

степень, ученая	academic degree
степень уширения сопла	nozzle expansion ratio
стер стерадиан	steradian (unit of measure of solid angles) [abbr]
стерад стерадиан	steradian (abbr)
стереонаправленный	stereochemically directed
стереорегулярные полимеры	stereoregular polymers
стержень, крестообразный	cruciform rod
стержень, негорящий	nonburning rod
стержень, управляющий	controlling rod
стержень, урановый	uranium rod (nuc phys)
стержневая антенна	strut antenna, rod antenna
стержневая пороховая шашка	rod grain
стержневая проблема	pivotal problem
стержневой знак	core mark (met)
стержневой сердечник трансформатора	bar-type transformer core (el eng)
стесненное пластическое течение	constricted plastic flow (met)
стехиометрическое соотношение	stoichiometric mixture ratio (chem)
стимулы	incentives, production incentives (ec)
стираемая память	erasable storage (computers)
стирание данных	erasure of data (computers)
стирание переменным током	a-c erasure (erasure by demagnetization) [computers]
стирание постоянным током	d-c erasure (erasure by saturation) [computers]
стирающееся устройство памяти	erasable storage system (computers)
стирающий пучок	erasing beam (computers)
СТКВ средний температурный коэффициент вязкости	mean temperature coefficient of viscosity (abbr)
стоимость, действительная	real value, intrinsic value
стоимость, единичная	unit value
стоимость, нарицательная	face value, nominal value
стоимость, прибавочная	surplus value (ec)
стоимость, средняя	mean value
стойка, амортизирующая	shock-absorbing strut (min)
стойкий след	stable trail (ast)
стойкость пороха, баллистическая	ballistic stability of powder
стойкость резца	cutting-tool life (met)
сток наводка	flood runoff, flood discharge
сток наводнения	flood runoff, flood discharge
столбик, вентильный	rectifier stack (semiconductors)
столб, положительный	positive column (of a discharge)
столб разряда	positive column
столбчатая отдельность	columnar jointing, columnar cleavage (geol)
столб шихты	melting-stock column (met)
столкновение	spallation (collision, fragmentation)
стол, концентрационный	concentrating table (min)
столовый айсберг	tabular iceberg
столовый айсберг с наклонной поверхностью	tilted iceberg

столовый куполообразный айсберг	ice island
столообразный айсберг	tabular iceberg
стол переменного тока, расчетный	a-c calculating board (el eng)
стол, пусковой	launching table, launching platform, launching pad (rocketry)
стоп-кран	shutoff valve, isolating valve
стопор ковша	stopper of a ladle (met)
стопорная гайка	locknut (mach)
стопорная пробка	stopper head (met)
сторона Луны, невидимая	far side of the moon
сторона Луны, обратная	far side of the moon
сторона, направленная	directed side (math)
сторона прямоугольника	side of a rectangle (math)
стохастическая величина	stochastic variable, random variable (math)
стохастическая независимость	stochastic independence (math)
стохастическая сходимость	stochastic convergence (math)
стохастический	stochastic (math)
стохастический процесс	stochastic process, random process (math)
сточные воды на нефтеперерабатывающем заводе	refinery slops (pet, refining)
стояк	temporarily grounded floe (oceanography)
стоянка	parking place, parking apron (av)
стоячая волна	standing wave
СТП средняя точка попадания	center of impact (abbr)
стратификация, безразличная	indifferent stratification
стратификация, влажно-неустойчивая	moist-labile stratification
стратификация, устойчивая	stable stratification
Стр-во предприятий нефт. пром-сти Строительство предприятий нефтяной промышленности	Construction of Establishments of the Petroleum Industry (abbr, per)
стрела прогиба	deflection (av)
стрелка, записывающая	stylus, recording arm
стреловидное крыло	sweptback wing
стреловидное очертание	arrow-like shape, sagittal shape
стреловидность	sweepback (av)
стреловидный	sweptback (adj)
стрелочная кривая	curve of the crossover, curve of the switch (surveying)
стрельба, опытная	experimental firing
стремянка	stepladder (av)
строб дальности, узкий	narrow range gate
строб-импульс	gate (strobe)
стробирующий импульс	dating pulse (aut)
стробоскопическое изображение	stroboscopic image
строб, угловой	angle strobe
строгально-калевочный станок	molder (mach)
строгальный станок, одноколонный	openside planer
строгая задача двух тел	strict two-body problem (ast)
строгая отчетность	strict accounting
строевой лес	timber
строевой самолетный огонь	formation light (av)
строение, вихревое	vortex structure

строение вселенной	structure of the universe
строение, галактическое	galactic structure
строение звезд, внутреннее	stellar interiors (ast)
строение ионосферы	structure of the ionosphere
строение лунного рельефа	the structure of lunar relief
строение Солнца, внутреннее	internal constitution of the sun
строенный	tripled
строительство, гражданское	civil construction
строительство, жилищно-гражданское	civil housing
Строит. и дор. машиностр. Строительное и дорожное машиностроение	Construction and Road Machinery (abbr, per)
Строит. пром-сть Строительная промышленность	Construction Industry (abbr, per)
строй дислокаций	array of dislocations (phys, dis)
Струве О.В. (цирк)	Struve (lunar walled plain)
стружка, вьюнообразная	chip curl (met)
струйное течение	jet stream
струйный руль	jet vane
структура	lattice (math, theory of groups)
структура, аморфно-кристаллическая	amorphocrystalline structure
структура, волокнистая (металла)	fibering, fibriform structure (met)
структура, галактическая	galactic structure
структура заработной платы	wage system structure
структура, плоская	planar structure (chem)
структура подгруппы, компактная	compact subgroup lattice (math)
структура, свободная	free lattice (math)
структура управленческого аппарата	management structure
структура, экситонная	excitonic structure (phys)
структурная группа, аффинная	affine structural group (math)
структурная направленность	structural course (direction)
структурная схема	functional diagram, . block diagram
структурно-групповой анализ	structural group analysis (geol)
структурное бурение	structural drilling (pet, drilling)
структурное взаимоотношение	structural relation (math)
структурно-картировочная скважина	structural core-drilling borehole
структурные изоморфизмы свободных групп	lattice isomorphisms of free groups (math)
структурные черты Земли, главные	main structural features of the earth, earth's lineaments
структуры, дедекиндовы	modular lattices (Dedekind structures) [math, theory of groups]
структуры, полные	complete lattices (math, theory of groups)
струя, винтовая	propeller race
струя, попутная	back eddy (oceanography)
струя, реактивная	jet stream, rocket exhaust

струя, опутная	accompanying jet
струя, топливная	fuel jet
СТС Станкостроение	Machine-Tool Manufacture (Express-Information Series) [abbr, per]
студенческий научный кружок	student scientific circle (in schools of higher education)
Студ. научно-техн. сб. Моск. электротехн. ин-т связи Студенческий научно-технический сборник Московского электротехнического института связи	Student Scientific and Technical Collection of the Moscow Electrotechnical Institute of Communications (abbr, per)
ступени ракеты, отработавшие	used-up stages of a rocket
ступенчатая обмотка	stepped winding, split winding (el eng)
ступенчатая ракета	multistage rocket, step rocket
ступенчатая функция	step function
ступенчатые процессы	stepwise processes (math)
ступенчатый	multistage, multistep, staggered; jogg (dis)
ступенчатый аттенюатор	step attenuator
ступенчатый входной сигнал	step input signal
ступенчатый счетчик	step counter
ступенчатый усилитель	cascade amplifier
ступень, верхняя	final vehicle, upper stage
ступенька	jog (phys, dis)
ступень, нижняя	lower stage, earlier stage
ступень, последняя	final stage, last stage
ступень, разгонная	booster stage
ступень ракеты	stage of a rocket
ступень ракеты, вторая (средняя ступень трехступенчатой ракеты)	second stage of a rocket (middle stage of a three-stage rocket)
ступень ракеты, первая (хвостовая ступень трехступенчатой ракеты)	first stage of a rocket (tail stage of a three-stage rocket)
ступень ракеты, последняя	last stage of a rocket, third stage of a three-stage rocket
ступень ракеты с атомным двигателем	atomic-powered stage of a rocket
ступень ракеты, третья (головная ступень трехступенчатой ракеты)	third stage of a rocket (last stage of a three-stage rocket)
ступень с выгоревшим топливом	burnout stage
ступень, снабженная двигателем	propulsion stage
стыковая сварка	butt welding
стягиваемость, гомотопическая	homotopy contractibility (algebraic topology)
стяжка, винтовая	screw coupling
стяжки вентилятора	fan braces (en)
стяжки для подшипников генератора	generator bearing braces (en)
стяжки клиньев	wedge braces (en)
стяжки подшипников возбудителя	exciter bearing braces (en)
стяжки полумуфты возбудителя	exciter half-sleeve braces (en)
стяжки полумуфты контактных полуколец	contact half-ring sleeve braces (en)
субгармоническая реакция	subharmonic response
субгигант	subgiant (ast)
субщелочный	subalkaline (geol)

СУГМС Северное управление гидрометеорологической службы	Northern Administration of Hydrometeorological Service (abbr)
суд, военно-апелляционный	military court of appeals (mil)
судно, крылатое	hydrofoil boat
судовое масло	marine engine oil
суживающееся сопло	conical nozzle (gas dynamics)
сульфатизирующий обжиг	sulfate roasting (met)
сумеречная дуга	twilight arch (meteo)
сумеречное зрение	mesopic vision
сумерки, астрономические	astronomical twilight
сумерки, гражданские	civil twilight
сумка для комплекта инструмента и запчастей	tool and spare parts kit
сумма, алгебраическая	algebraic sum
сумма-разность радиопеленгатор	add-subtract radio direction finder
суммарная вероятность	total probability (math)
суммарная площадь	total area
суммарная сила	composite force, total force, sum of forces
суммарная угловая скорость	total angular velocity, total spin
суммарный момент	total moment, sum of moments
сумматор, алгебраический	algebraic adder (computers)
сумматор, двоичный алгебраический	binary algebraic adder
сумматор, двоичный арифметический	binary nonalgebraic adder
сумматор, десятичный	decimal adder
сумматор, катодно-лучевой	cathode-ray tube adder
сумматор, кодировано-десятичный	coded-decimal adder
сумматор кольцевого типа	ring-type adder
сумматор кольцевого типа, элементарный	elementary ring-type adder (computers)
сумматор комбинационного типа	coincidence-type adder (computers)
сумматор, комбинированный	coincidence adder
сумматор, матричный	matrix adder
сумматор многоразрядных десятичных	multiple-digit decimal adder
сумматор на три входа, двоичный	three-input binary adder (computers)
сумматор, одноразрядный	single-digit adder
сумматор, параллельный	parallel adder
сумматор, параллельный десятичный	parallel decimal adder
сумматор, полный двоичный	full binary adder
сумматор последовательного типа	serial-type adder (computers)
сумматор, последовательный	serial adder
сумматор, последовательный цифровой	serial digital adder
сумматор, промежуточный	half adder (computers)
сумматор с двумя входами	two-input adder
сумматор с двумя входами, двоичный	two-input binary adder (computers)
сумматор с тремя входами	three-input adder
сумматор, электрический	electrical adder
суммирование, прямое	direct summation (math)

суммируемость, логарифмическая	logarithmic summability (math)
суммируемость, сильная	strong summability (math)
суммирующая клавишная машина	keyboard adding machine
суммирующий блок	adder unit (computers)
суммирующий золотник (СЗ)	adding valve
суммирующий прибор	adding machine, summation instrument
суммирующий усилитель	summing amplifier
супербаллон	balloon tire
супергармоническая реакция	superharmonic response
супергармонический скачок	superharmonic jump (elect)
супергетеродинная схема	superheterodyne circuit
суперобмазка, битуминная	bituminous supercoating
сураханская нефть	Surakhany crude oil
суррогатная антенна	random antenna
сурьмянистый свинец	lead antimonide (met)
сусальное золото	gold leaf (met)
суспензия, глинистая	slurry (geol)
сутки, астрономические	astronomical day
сутки, земные	terrestrial day
сутки, истинные солнечные	true solar day, apparent solar day
сутки, лунные	lunar day
сутки, сидерические	sidereal day
сутки, солнечные	solar day (24 hours)
сутки, средние солнечные	mean solar day
суточная амплитуда	daily range (oceanography)
суточная выработка	daily output (in production)
суточная выручка	daily proceeds, daily receipts
суточная либрация Луны	diurnal libration of the moon
суточная орбита	one-day orbit
суточное вращение, видимое	apparent diurnal motion
суточное изменение температуры	diurnal variation of temperature
суточное число метеоров	diurnal number of meteors
суточный выпуск	daily output (in production)
суточный параллакс	diurnal parallax (ast)
суточный параллакс Луны	diurnal parallax of the moon
суточный прилив	diurnal tide (oceanography)
суффозия массы	collapse of mass under solvent action of water (geol)
сухая анодная батарея	dry B battery
сухое тушение кокса	dry quenching of coke
сухой вес	dry weight
сухой газ	dry gas, lean gas, stripped gas
сухой электролитический конденсатор	dry electrolytic capacitor
существенная погрешность	appreciable error (math, statistics)
существенный спектр	essential spectrum (math)
сфера, армиллярная	armillary sphere (ast)
сфера, единичная	sphere of unit radius
сфера Римана	Riemann sphere (cartography)
сфера, соприкасающаяся	osculating sphere (math)

сферическая волна	spherical wave
сферическая реакционная оболочка	spherical reaction shell
сферическая тригонометрия	spherical trigonometry
сферическая форма Земли	spherical shape of the earth
сферические координаты	spherical coordinates (math)
сферические ортогональные координаты	orthogonal spherical coordinates (math)
сферический конденсатор	spherical capacitor
сферическое движение	spherical motion
сфероидальная антенна	spheroidal antenna
сфероид, земной	earth spheroid
С. х. Башкирии Сельское хозяйство Башкирии	Agriculture of Bashkiriya (abbr, per)
схема, арифметическая	arithmetic system (computers)
схема, вентильная	gating circuit (computers)
схема, двухтактная	push-pull system (elect)
схема деления	division circuit
схема дискриминатора	discriminator circuit
схема дискриминатора и деления	discrimination-division circuit
схема запуска	trigger circuit (nuc phys)
схема, запускающая	launching scheme, launching arrangement
схема "или"	"or" gate (computers)
схема, импульсная	pulse diagram
схема, кольцевая	ring-bus circuit, ring-bus bar (el eng)
схема, компенсационная	compensating circuit, self-balancing circuit, bootstrap circuit
схема коррекции по дальности	range correction circuit
схема многократных совпадений	multiple coincidence circuit (nuc phys)
схема, многоступенчатая	multistage circuit
схема на кристаллических триодах	transistor circuit (elect)
схема обмотки	winding diagram (el eng)
схема опрокидывания	flip-flop (aut)
схема, переключательная	switching circuit (computers)
схема переключения, импульсная	pulse switching circuit
схема переносов	translation pattern (crystallography)
схема, помехоустойчивая	noise suppressing circuit, interference suppressing circuit (television)
схема разделения	buffer (computers)
схема, разделительная	dividing circuit, separation circuit (aut)
схема, релейная	relay circuit (aut)
схема, релейно-контактная	relay switching circuit
схема совпадения	gate circuit, coincidence circuit (computers)
схема совпадения с катодным повторителем	gate circuit with cathode follower (computers)
схема, структурная	functional diagram, block diagram
схематический рисунок Луны	schematic diagram of the moon

схематическое изображение	diagram, schematic drawing
схема управления	control circuit
схема, цепная	ladder network
схема, электронная	electronic circuit
схемы чтения и записи	transfer schemes (computers)
С. х. за рубежом. Сб. перев. и обз. ин. период. лит. Сельское хозяйство за рубежом. Сборник переводов и обзоров иностранной периодической литературы	Agriculture Abroad. Collection of Translations and Reviews of Foreign Periodical Literature (abbr, per)
СХИ санитарно-химическая лаборатория	sanitation and chemical laboratory (abbr)
СХМ Сельскохозяйственное машиностроение и механизация сельскохозяйственных работ	Agricultural Machinery and Mechanization of Agricultural Work (Express-Information Series) [abbr, per]
сходимость	convergence (math)
сходимость, абсолютная	absolute convergence (math)
сходимость, стохастическая	stochastic convergence (math)
сходные с группами пространства	grouplike spaces (math)
сходящийся ряд	converging series (math)
С. х. Поволжья Сельское хозяйство Поволжья	Agriculture of the Volga Region (abbr, per)
СХСМ Сельское хозяйство и Северная Маньчжурия	Agriculture and Northern Manchuria (abbr, per)
С.х. Таджикистана Сельское хозяйство Таджикистана	Agriculture of Tadzhikistan (abbr, per)
С.х. Татарии Сельское хозяйство Татарии	Agriculture of Tatariya (abbr, per)
сцепка, винтовая	screw coupling (railroads)
сцинтилляция	scintillation
сцинциляционный спектрометр совпадения	coincidence scintillation spectrometer
СЦМ система центра масс	center-of-mass system (abbr)
сц. сп. совп. сцинциляционный спектрометр совпадения	coincidence scintillation spectrometer (abbr)
СЧ серый чугун	gray iron (abbr)
СЧ собственная частота	natural frequency, eigenfrequency (abbr)
счет, лицевой	personal account
счетная машина, настольная	desk calculator
счетное множество	denumerable set, countable set (math)
счетное устройство	computer
счетно-логарифмическая круглая линейка	logarithmic circular slide rule (computers)
счетно-решающее устройство	computer
счетно-решающий компенсатор	computing compensator
счетно-решающий прибор	computer
счетный диск	circular slide rule (computers)
счетный цилиндр	computing cylinder
счетоведение	bookkeeping
счет, предметный	impersonal account
счетчик	counter, meter; accounting clerk
счетчик, двоично-десятичный	binary decimal counter (computers)
счетчик, двоичный	binary counter

счетчик, двоичный многоразрядный	radix 2 counter, binary multidigit counter (computers)
счетчик для 2-го слагаемого и суммы (десятичный), накапливающий	decimal augend and sum accumulator (computers)
счетчик заряженных частиц	charged-particle counter
счетчик импульсов, десятичный	decimal pulse counter (computers)
счетчик команд	instruction counter (computers)
счетчик, накапливающий	accumulator (computers)
счетчик по модулю 2	modulo 2 counter, binary counter, odd-even counter (computers)
счетчик, пропорциональный	proportional counter (nuc phys)
счетчик, противосовпадающий	anticoincidence counter (nuc phys)
счетчик совпадений	coincidence counter (nuc phys)
счетчик, ступенчатый	step counter
счетчик, цифровой декадный	digital decade counter (aut)
счетчик четности и нечетности	odd-even counter, modulo 2 counter, binary counter (computers)
считающий алмаз	counting diamond (aut)
считчик	proofreader
считывание	read, reading (computers)
считывание, визуальное	visual readout (computers)
считывание данных	readout
считывание информации без ее нарушения	nondestructive readout (magnetic memory devices)
считывание ленты	tape reading (computers)
считывание, перезарядное	capacity-discharge reading (computers)
считывание сеточным управлением	grid-control reading (computers)
считывание с ленты	tape reading (computers)
считывание суммы	sum readout
считывание, фотоэлектрическое	photoelectric reading, photoelectric sensing
считывающий пучок	reading beam (computers)
сшивание	cross-linking (chem)
сшивание молекулярных цепей	cross-linking of molecular chains (chem)
сшивание полимеров	cross-linking of polymers (chem)
съезд Коммунистической партии	Congress of the Communist party
съемка, газовая	gas survey (pet)
съемка, газокерновая	core-gas survey (pet)
съемка горнорудного предприятия	mine surveying
съемка, конвергентная	convergent photography
съемка, контурная	planimetric survey (leveling)
съемка, магнитная	magnetic survey
съемка, маршрутная	route (strip) survey, reconnaissance survey (geod)

съемка, мензульная	plane table surveying
съемка, полуинструментальная	semi-instrumental survey, approximate surveying
сыровидная антенна	cheese antenna
сырье, минеральное	mineral raw materials, minerals
сырье, растительное	vegetal resources
СЭС санитарно-эпидемиологическая станция	sanitation and epidemiological station (abbr)
СЭСМ специализированная электронная счетная машина	special-purpose electronic computer (abbr)

Т

таблица, баллистическая	ballistic table
таблица выборочных приемочных планов	sampling acceptance table (math, statistics)
таблица допускаемого брака	lot tolerance table (ec)
таблица планов выборочных исследований	sampling table (math, statistics)
таблица приемочных планов	acceptance table (math, statistics)
таблица, сводно-аналитическая	synoptic analysis sheet
таблица сигналов	table of signals
таблица случайных чисел	table of random numbers (math)
таблица частот, сводная	frequency correlation chart
табличная величина	tabular value (gen)
таврик	T-section (av)
тавровая канавка	T-slot
тавровое железо	T-beam, T-iron, tee-iron
ТАЕМ одна тысячная атомной единицы массы	one millimass unit (abbr)
такт поточного производства	place of flow line
талевый блок	traveling block (pet, drilling)
талик	thawed ground
тангенсоида	tangent curve (math)
тангенциальная сила	tangential force
тангенциальная тяга	tangential thrust, circumferential thrust
тангенциальное ускорение ракеты	tangential acceleration of a rocket
тандем-транзистор	tandem ransistor
тандер	clamp, stretcher, wire stretcher
танкетка, автоматическая	automatically controlled tankette
ТАН ТаджССР Труды Академии наук Таджикской ССР	Transactions of the Academy of Sciences Tadshik SSR (abbr, per)
тара	tare, tare weight, packing, packaging
тарелка, колпачковая	bubble cap plate, bubble cap tray (pet)
тарелка, отбойная	baffle plate, deflecting plate (pet, refining)
тарелка, ситчатая	sieve plate (chem)
тарелочная колонна	bubble tower (pet, refining)

тарификация	job evaluation
тарифная группа	wage category
тарифная сетка	wage scale
тарифно-квалификационный справочник	job and position specifications, job evaluation manual (ec)
тарное хозяйство	packaging service
тартать скважину	bail a well, swab a well (pet)
ТатНИИ Татарский научно-исследовательский нефтяной институт	Tatar Petroleum Scientific Research Institute (abbr)
тауберовы ряды	Tauberian series (math)
тахистоскоп	tachistoscope
тахометр, дистанционный	teletachometer
тахометр, электрический дистанционный	electric distant-reading tachometer, electric remote-indicating tachometer, electric teletachometer
Тацит (цирк)	Tacitus (lunar formation)
тающий поезд	"melting" train (Tsiolkovskiy's rocket train)
ТБ технологическое бюро	technological bureau (abbr)
Тб. НИГМИ Тбилисский научно-исследовательский гидрометеорологический институт	Tbilisi Hydrometeorological Scientific Research Institute (abbr)
ТБФ трибутилфосфат	tributyl phosphate (abbr)
ТВД турбоагрегат высокого давления	high-pressure turbo-unit (abbr)
твердая смазочная пленка	solid-film lubricant (gen)
твердение, дисперсионное	precipitation hardening, age-hardening (met)
твердое горючее	solid fuel, solid propellant
твердое ракетное топливо	solid rocket fuel, solid propellant
твердое топливо типа кордита	cordite-type solid propellant
твердость по Бринеллю	Brinell hardness
твердый люминофор	luminescent solid (opt)
твердый раствор внедрения	interstitial solid solution
твердый раствор замещения	substitution solid solution
твердый сплав	hard alloy (met)
твердый сплав, металлокерамический	metal powder alloy
ТВН Техника высоких напряжений сети и системы	High-Tension Network and System Engineering (Express-Information Series) [abbr, per]
творческие способности	creativeness
ТВР тяжеловодный реактор	heavy-water reactor (abbr)
ТВРД турбокомпрессорный воздушно-реактивный двигатель	turbojet engine (abbr)
ТВЭЛ тепловыделяющий элемент	fuel element (FE) [abbr]
ТГПИ Томский государственный педагогический институт	Tomsk State Pedagogical Institute (abbr)
Тейлорова формула	Taylor's formula (math)
текстура	preferred grain orientation, texture (crystallography)
текстура конус-в-конус	cone-in-cone texture (geol)
текстурованный	grain-oriented, textured (crystallography)
тектоническая подвижка	tectonic movement (geol)
тектонически экранированная залежь	structural trap (pet, geol)

текучесть рабочей силы	labor turnover
текущая цена	actual price, ruling price, current price
текущее значение	current value
текущий адрес	current address (computers)
телевидение, космическое	space television
телевизионно-управляемый снаряд	television-controlled missile
телевизионный усилитель мощности	television power amplifier
телеграфная станция, контрольная	telegraph control station
телеграфно-модулированная волна	telegraph-modulated wave, type A_1 wave, type F_1 wave
телеграфный код, неравнозначный (код Морзе)	Morse code
тележка, бомбовая	bomb dolly
тележка, грузоподъемная	hoist trolley
тележка, стартовая	launching trolley
телеизмерение с кодовым селектором	code-selector telemetering
телеизмерительная компенсационная токовая система	torque-balance telemetry
телеключатель	remote switch, remote control switch
телеконтроль	remote control, supervisory control
телеметеор	telescopic meteor (ast)
телеметеор, слабы	faint telescopic meteor
телеметр, импульсный	impulse-type telemeter, pulse telemeter
телеметрическая многоканальная система с временным разделением каналов	time-multiplex telemetering system, multichannel telemetering system with time division of channels
телеметрическая система	telemetering system
телеметрическая система с импульсно-временной модуляцией	time-pulse modulated telemetering system
телеметрическая система с непрерывно излучаемой несущей	continuous carrier telemetering system
телеметрический канал	telemetering channel
телеметрический передатчик, компактный	compact telemetering transmitter
телеметрия	telemetering, telemetry
телеметрия ЧМ-ЧМ	FM-FM telemetering system
телеметр, частотный	frequency-type telemeter
телемотор	telemotor, remote-controlled electric motor
телеобъектив	telephoto lens
телерегулирование	remote control
телесвязь	telecommunication (elect)
телесигнализация	telesignalization
телескоп, апланатический	aplanatic telescope
телескоп, астрономический электронный	astronomical electron telescope
телескоп, ахроматический	achromatic telescope
телескоп, башенный	tower telescope
телескоп, башенный солнечный	tower solar telescope, tower telescope with heliostat
телескоп, бинокулярный	binocular telescope
телескоп Д. К. Максутова	D. K. Maksutov's telescope
телескоп для наблюдения за полетом ракет	rocket-tracking telescope

телескоп, земной	terrestrial telescope
телескоп, зенитный	zenith telescope
телескоп, зеркальный	reflecting telescope
телескопическая антенна	telescopic antenna
телескопическая мачта	telescopic mast, composite tubular mast (elect)
телескопические наблюдения	telescopic observations (ast)
телескопический метеор	telescopic meteor
телескопический прицел	telescopic sight
телескоп, кассегреновский	Cassegrain telescope
телескоп, менисковый	meniscus telescope
телескопный молоток	air-feed stopper (geol)
телескоп, прицельный	collimating telescope
телескоп-рефрактор	refracting telescope
телескоп, электронный	electron telescope
телетайп	teleprinter, teletype
телеуправление	remote control, external guidance, telecontrol
телеуправление, автоматическое	automatic remote control, automatic command guidance
телеуправление, диспетчерское	dispatcher's remote control, dispatcher's supervisory control
телеуправление по проводам	wire control
телеуправляемый	telecontrolled, remote-controlled
телеуправляемый объект	remotely controlled object
телеуправляемый самолет	remote-controlled aircraft
телеуправляемый электродвигатель	remote-controlled electric motor, telemotor
телефонный конденсатор	telephone capacitor
теллурические линии	telluric lines (astrophysics)
тело, абсолютно твердое	rigid body (phys)
тело, абсолютно шероховатое	perfectly rough body (phys)
тело, возмущающее	disturbing body
тело, возмущенное	disturbed body
тело вращения	solid of revolution (math)
тело вращения с протоком	ducted body of revolution (av)
тело, выпуклое	convex body (math)
тело, геометрическое	geometric solid
тело, дозвездное	prestellar body
тело, искусственное космическое	artificial celestial body, man-made celestial body
тело, искусственное небесное	artificial celestial body, man-made celestial body
тело, метеорное	meteor body
тело, небесное	heavenly body, celestial body, stellar body, star
тело, обтекаемое	streamlined body
тело переменной массы	body of variable mass
тело, рабочее	working fluid (gas or liquid medium for transfer of energy from one part of a system to another)
тело с тупой задней кромкой	blunt-ended body
тело, трехмерное	three-dimensional body
тело, тупое	blunt body

тематика	subject field
тематика, научно-исследовательская	subject field of scientific research
теменной	sincipital
темная кайма Тихо	grey margin of Tycho (lunar)
темная область, вторая катодная	second cathode dark space (Crookes or Hittorf dark space)
темный нилас	ice rind
темп. абс. температура абсолютная	absolute temperature (abbr)
темп. возг. температура возгонки	sublimation temperature (abbr)
темп. воспл. температура воспламенения	ignition point (abbr)
темп. всп. температура вспышки	flash point (abbr)
температура в камере ракетного двигателя	chamber temperature of a rocket engine
температура воздуха	air temperature, atmospheric temperature
температура воспламенения	ignition temperature, combustion temperature
температура жидкости у стенки, адиабатическая	adiabatic wall temperature of liquid
температура замерзания	freezing point
температура затвердения	temperature of solidification (pet)
температура, звездная	stellar temperature
температура и давление окружающей среды	ambient temperature and pressure
температура, кинетическая	kinetic temperature
температура лунной поверхности, цветовая	color temperature of lunar surface
температура мокрого термометра	wet-bulb temperature (phys)
температура на выходе	outlet temperature
температура обращения	reversal temperature (heat transfer)
температура, окружающая	ambient temperature
температура окружающей среды	ambient temperature
температура пламени, адиабатическая	adiabatic flame temperature
температура превращения	transformation temperature, critical point
температура, рабочая	operating temperature
температура, равновесная	equilibrium temperature
температура, сверхвысокая	extraordinarily high temperature, extremely high temperature
температура смоченного термометра, адиабатическая	adiabatic wet-bulb temperature (meteo)
температура стеклования	vitrification temperature
температура текучести	yield temperature (pet)
температура точки росы	dew-point temperature
температура, электронная	electron temperature
температура, яркостная	luminance temperature (illuminating engineering)
температурная теплопроводность	temperature conductivity
температурное излучение	temperature radiation
температурное напряжение	stress due to temperature

температурное поле	temperature field (chemical engineering)
температурный датчик	temperature gauge pickup, temperature pickup
температурный коэффициент	temperature coefficient
температурный коэффициент емкости	temperature coefficient of capacitance
температурный коэффициент индуктивности	temperature coefficient of inductance
температурный коэффициент сопротивления	temperature coefficient of resistance
температурный напор	thermal head, mean temperature difference (heat transmission)
температурный профиль	temperature profile
температуропроводность	temperature coefficient of thermal conductivity
темп. зам. температура замерзания	freezing point (abbr)
темп. заст. температура застывания	solidification point (abbr)
темп. исп. температура испарения	evaporation temperature (abbr)
темп. кип. температура кипения	boiling point (abbr)
темп. конд. температура конденсации	dew point (abbr)
темп. крит. критическая температура	critical temperature (abbr)
темплет	pattern, template, templet
темп огня	rate of fire (bal)
темп. отв. температура отвердения	solidification temperature (abbr)
темп. пл. температура плавления	melting point (abbr)
темп. разл. температура разложения	decomposition temperature (abbr)
темп. размягч. температура размягчения	softening temperature, softening point (abbr)
темп. стекл. температура стеклования	vitrification temperature (abbr)
темп стрельбы	rate of fire (bal)
теневые фотографии	schlieren photographs (chem)
тенерес тринитрорезорцинат свинца	lead trinitroresorcinate (abbr)
тензодатчик	strain gauge (mach)
тензометр	strain gauge, tensometer
тензометрическое измерение	strain-gauge measurement
тензометрия	strain measurement
тензометр, наклейный пластинчатый	resistance-strip strain gauge
тензометр, наклейный угольный	carbon-strip strain gauge
тензометр, полупроводниковый	semiconductor strain gauge
тензометр, проволочный (проволочный датчик)	wire-type resistance strain gauge
тензометр сопротивления	resistor element (strain measurement)
тензор деформаций	strain tensor
тензор, гравитационный	gravitation tensor
тензор напряжений	stress tensor
тензорное исчисление	tensor calculus (math)
тензорное произведение	tensor product (algebraic topology)
тензоэффект	strain sensitivity
тень	umbra (ast)
тень Луны	moon's shadow, lunar shadow
теодолит, повторительный	double-center theodolite, repeating theodolite (surveying)
теорема Биркгофа	Birkhoff theorem (math)

теорема Больцано-Вейерштрасса	Bolzano-Weierstrass theorem (math)
теорема, вероятностная предельная	probability limit theorem (math)
теорема взаимности	reciprocity theorem
теорема вложения Соболева	Sobolev's theorem of embedding
теорема двойственности	duality theorem (math)
теорема единственности	uniqueness theorem (math)
теорема единственности, внутренняя	interior theorem of uniqueness (math)
теорема компенсации	compensation theorem
теорема Маркова	Markoff's (Markov's) theorem
теорема наименьшей мощности	least-power theorem
теорема Найквиста	Nyquist's theorem
теорема Никодима	theorem of Nikodym (conditional probabilities)
теорема обратимой энергии	reciprocal-energy theorem
теорема обратимости	reciprocity theorem
теорема о возрастающих последовательностях	tower theorem (math)
теорема о покрытии	covering theorem (math)
теорема о среднем значении	mean value theorem (math)
теорема отсчетов	sampling theorem (elect)
теорема, предельная	limit theorem (math)
теорема равноценности	equivalence theorem
теорема Рессела-Фохта	Russel-Vogt theorem
теорема Ролля	Rolle's theorem (math)
теорема существования	existence theorem (math)
теорема, центральная предельная	central limit theorem (math, statistics)
теорема, эргодическая	ergodic theorem (math, statistics)
теоремы Пикара	Picard's theorems
теоремы счетности	enumeration theorems (math, theory of groups)
теоретико-вероятностные задачи	probabilistic problems (math)
теоретическая группа	theoretical study group (at a university or an institute)
теоретическая модель	theoretical model
теоретическая норма	theoretical rate
теоретическая скорость истечения	ideal exhaust velocity
теоретический коэффициент полезного действия	theoretical efficiency
теоретический шаг сечения винта	geometrical pitch (av)
теоретическое распределение	theoretical distribution (math, statistics)
теоретическое содержание энергии топлива	theoretical energy content of fuel, theoretical energy content of propellant
теории сглаживания и предсказания	smoothing and prediction theories
теория вероятности	probability theory (math)
теория возмущения	perturbation method (phys)
теория выборочного контроля	sampling theory (math, statistics)
теория, гелиоцентрическая	heliocentric theory
теория гомологий модулей	homology theory of modules (math)
теория гомотопий	homotopy theory (math)
теория, гравитационная	gravitation theory
теория, двухзарядная мезонная	two-charge meson theory (phys)
теория двух реакций	two-reaction theory (in salient-pole machines)

теория, дивергентная (циклонообразования)	divergence theory (of cyclone formation) [meteo]
теория динамического планирования	theory of dynamic programming (math)
теория игр	theory of games (math)
теория измерения информации	theory of the measurement of information (math, statistics)
теория интегральных уравнений Фредгольма	Fredholm integral-equation theory (math)
теория информации	information theory
теория количества информации	theory of quantity of information, theory of information quantity (aut)
теория корабля	theory of naval architecture
теория Ландау	Landau's theory
теория линейных многоканальных систем	linear multiplexing theory (math)
теория малых выборок	theory of small samples (statistics)
теория межпланетного полета	theory of interplanetary flight, theory of interplanetary travel
теория, метеорная	meteor hypothesis, impact theory (lunar)
теория многообразия поверхностных элементов, проективная	projective theory of the manifold of surface elements (math)
теория множеств	set theory (math)
теория Мэриса	theory of Maris (ast)
теория, нелинейная	nonlinear theory (math)
теория обнаружения сигналов	theory of signal detection (aut)
теория оболочек	shell theory (mech)
теория оболочек, безмоментная	momentless theory of shells (mech)
теория обратной связи	feedback theory
теория обращения и представления	inversion and representation theory (math)
теория орбит, коперниковская	Copernican theory of orbits (ast)
теория относительности, непредположительная	nonconjectural theory of relativity (math)
теория, парная	parity theory (phys)
теория плотного газа и турбулентности	theory of dense gas and turbulence
теория погрешности	theory of errors (math)
теория подобия	theory of similitude (math)
теория поля, квантовая	quantum field theory
теория предсказания	theory of prediction (math, statistics)
теория приливов, динамическая	dynamic theory of tides
теория пространства и времени	space and time theory
теория размерностей	dimensional analysis, dimensional theory (math)
теория растительного происхождения нефти	plant theory of petroleum origin
теория свободных радикалов	theory of free radicals (math)
теория следящих систем	servomechanism theory (aut)
теория сооружений	theory of structures (engineering)
теория сочетаний	combinatorial analysis (math)
теория твердого тела, зонная	band theory of solids (phys)
теория течений вязкой жидкости	viscous-fluid flow theory (hydrodynamics)

теория тригонометрических рядов	theory of trigonometric series (math)
теория, ударная	impact theory
теория упорядочивающихся сплавов	theory of ordering in alloys
теория усреднения	theory of averages (math)
теория устойчивости Пуанкаре и Ляпунова	stability theory of Poincaré and Lyapunov (Liapunov) [math]
теория функций	theory of functions (math)
теория циклогенеза, заслоночная	barrier theory of cyclogenesis
теория частично упорядоченных систем конечных множеств	theory of partially ordered systems of finite sets (math)
теория чисел	theory of numbers (math)
теория электрохимической коррозии	electrochemical corrosion theory (met)
теория эпициклов, птоломеевская	Ptolemaic theory of epicycles
теория, эргодическая	ergodic theory (math)
Теофил (Феофил) [цирк]	Theophilus (lunar ringed plain)
тепловая головка самонаведения	infrared homing device, infrared homing head
тепловая губка	heat sponge
тепловая инерция	thermal inertia
тепловая посадка	shrinkage fit, shrink fit (mech eng)
тепловая энергия	thermal energy
тепловое воздействие, значительное	considerable thermal effect
тепловое напряжение	thermal stress
тепловое равновесие, грубое	rough thermal equilibrium (thermodynamics)
тепловое расширение в ферромагнетиках	thermal expansion in ferromagnetic materials (phys)
тепловозный двигатель	diesel locomotive engine (en)
тепловой баланс	heat balance
тепловой барьер	thermal barrier
тепловой деэмульсатор	thermal demulsifier (pet)
тепловой контраст цели	infrared contrast of a target
тепловой коэффициент полезного действия	thermal efficiency
тепловой миллиамперметр	hot-wire milliammeter
тепловой нейтрон	thermal neutron (nuc phys)
тепловой поток, удельный	heat-transfer rate (per unit area)
тепловой режим	thermal conditions
тепловой режим тела	thermal behaviour of a body, thermal characteristics of a body
тепловой эффект Доплера	thermal Doppler effect (astrophysics)
тепловыделение	heat release
тепловые колебания атомов	thermal oscillations of atoms
теплоемкость паров топлива	thermal capacity of fuel vapor, heat capacity of fuel
теплоемкость топлива ракеты, удельная	specific heat of a propellant
теплоизоляционная прокладка	thermal insulation, heat-insulation layer
теплоизоляционные материалы	heat-insulating materials, thermal insulating materials

теплоизоляционный слой	thermal insulation, heat-insulation layer
теплонапряженность камеры сгорания	calorific intensity of a combustion chamber
теплонапряженность камеры сгорания, приведенная	specific calorific intensity of a combustion chamber
теплоноситель	heat-transfer agent, heat carrier, coolant
теплоноситель, промежуточный	intermediate heat carrier
теплообмен, конвективный	convective heat exchange
теплообмен лучеиспусканием	heat exchange by radiation
теплообменник, дополнительный	auxiliary heat exchanger
теплообменник, контактный	contact heat exchanger
теплообменник, регенеративный	regenerative heat exchanger
теплообменник, рекуперативный	recuperative heat exchanger
теплообменник, смесительный	contact heat exchanger
теплообменный аппарат	heat exchanger
теплообмен с внешней средой	heat exchange with surroundings
теплообмен, сложный	complex heat exchange, combined heat exchange
теплоотвод	heat removal, cooling (met)
теплоотдача двигателя	engine heat emission
тепло, отходящее	waste heat
теплопередача в критической точке	heat transfer at a critical point
теплопередача, конвективная	convective transfer of heat, convective heat transfer
теплопередача, промышленная	industrial heat transfer
теплопроводность, молекулярная	molecular conduction (thermodynamics)
теплопроводность, температурная	temperature conductivity
теплосодержание	enthalpy (thermodynamics)
теплосодержание, заторможенное	stagnation enthalpy
теплостойкий сплав	heat-resistant alloy (met)
теплота парообразования	heat of vaporization
теплота сгорания	heat of combustion
теплота смачивания	heat of wetting
теплотворная способность	calorific value (phys)
теплотворность топлива ракетного двигателя, рабочая	effective calorific value of the fuel of a rocket engine, effective calorific value of a propellant
теплотехник	heat engineer
теплотехник-печник	furnace engineer
теплотехника	heat engineering
теплоход, буксирный	diesel towboat, diesel tug
теплоэнергетик	thermal power engineer
теплоэнергетика	heat power engineering
терапевтическая гамма-установка	therapeutic gamma-unit
терапия, лучевая	radiation therapy (nuc phys)
терапия, факультативная	elective therapy
терминатор Луны	terminator of the moon, terminator (ast)
термистор	thermistor (elect)
термисторный болометр	thermistor bolometer (aut)
термистор с прямым подогревом	directly heated thermistor

термическая ионизация (газа или пара)	thermal ionization (of a gas or vapor)
термическая проводимость	heat conductivity, thermal conduction
термическая сажа	thermal black
термический анализ, дифференциальный	differential thermal analysis
термический коэффициент	thermal coefficient
термический коэффициент полезного действия	thermal efficiency (met)
термический цех	heat-treatment shop
термическое напряжение	thermal stress
термическое равновесие	thermal equilibrium
термическое сопротивление, общее	combined thermal resistance, total thermal resistance
термическое сопротивление, удельное	specific thermal resistance
термическое сопротивление, частное	specific thermal resistance
термичность процесса	characteristics of the thermal process
термоактивные пластики	thermosetting plastics (chem)
термоамперметр	thermoammeter
термобатарея	thermopile
термовил	thermovyl (synthetic polyvinylchloride staple fiber made in France)
термодинамика, однонаправленная	unidirectional thermodynamics
термодинамика ракетного двигателя	thermodynamics of a rocket engine
термодинамическое равновесие	thermodynamic equilibrium
термодиффузия	thermal diffusion (met)
термометр, дистанционный	telethermometer
термометр сопротивления	resistance thermometer
термомеханические свойства	thermomechanical properties
термонамагничивание	thermomagnetization (geol)
термоокислительная стабильность	oxidation stability (pet)
термопара, дисковая	disc thermocouple
термопреобразователь	thermal converter
термоприемник термометра	bulb of thermometer
термореактивная пластмасса	thermosetting plastic
термореактивные пластмассы	thermosetting plastics (chem)
термостабильность	thermal stability
термостатированный	constant temperature (adj)
термофиксация	thermal stabilization
термо-э.д.с. термоэлектродвижущая сила	thermoelectromotive force (abbr)
термоэлектрический актинометр	thermoelectric actinometer
термоэлектрический генератор	thermoelectric generator
термоэлектрическое измерение	thermoelectric measurement
термоэлектродвижущая сила	thermoelectric power, thermal electromotive force
терять высоту	lose altitude, descend
тертух	fine brash (oceanography)
территория, ничейная	no man's land (gen)
территориальное управление	territorial administration
термоядерный заряд	thermonuclear charge
термоядерное оружие	thermonuclear weapon
термоядерная реакция	thermonuclear reaction
термоэлемент батареи	thermopile

тесная двойная (звезда)	close binary (star)
тетродный усилитель	tetrode amplifier
тефлон (политетрафторэтилен)	Teflon (polytetrafluoroethylene) [USA trademark]
тефроит	tephroite (mineral)
техкадры технические кадры	technical cadres (abbr)
техминимум технический минимум	minimum of technical knowledge (required for a position or examination) [abbr]
Техн. бюл. Гл. упр. капит. стр-ва Технический бюллетень Главного управления капитального строительства	Technical Bulletin of the Main Administration of Capital Construction (abbr, per)
Техн. бюл. М-во с. х. КазССР Технический бюллетень. Орган Министерства сельского хозяйства Казахской ССР	Technical Bulletin. Organ of the Ministry of Agriculture Kazakh SSR (abbr, per)
Техн. бюл. Центр. лабор. Арменэнерго Технический бюллетень Центральной лаборатории Арменэнерго (ЦЛАР)	Technical Bulletin of the Central Laboratory of the Armenenergo (TsLAR) [abbr, per]
техника безопасности	industrial safety
техника, вычислительная	computing technology, computing engineering, computing techniques
техника записи	recording techniques
техника измерений	measuring techniques
техника, измерительная	measuring techniques
техника, импульсная	pulse engineering
техника моделирования	simulation techniques
техника, молекулярная	molecular engineering
техника, операционная цифровая	operational digital techniques
техника, организационно-управленческая	industrial engineering
техника программирования	programming techniques
техника, ракетная	rocket engineering, rocketry
техника связи	communications engineering
техника эксперимента	experimental procedure
техника, ядерная	nuclear engineering
технико-экономические показатели	technical and economic indicators
технико-экономическое общество	technical and economic society
техникум	tekhnikum
Техн. информ. Моск. лесотехн. ин-т Техническая информация Московского лесотехнического института	Technical Information of the Moscow Institute of Forestry Engineering (abbr, per)
Техн. информ. по результатам научно-исслед. работ. Ленингр. лесотехн. акад. Техническая информация по результатам научно-исследовательских работ Ленинградской ордена Ленина лесотехнической академии им. С. М. Кирова	Technical Information on the Results of the Scientific Research of the Leningrad "Order of Lenin" Academy of Forestry Engineering im. S. M. Kirov (abbr, per)
Техн. информ. Центр. научно-испыт. лабор. трансп. машиностр. Техническая информация Центральной научно-испытательной лаборатории транспортного машиностроения	Technical Information of the Central Scientific Testing Laboratory of Transportation Machinery (abbr, per)
техническая грамотность	technical competence

техническая документация	technical documentation
техническая осуществимость	technical realisation, technical feasibility
техническая скорость	route speed, running speed (railroads)
техническая учеба	technical training
техническая физика	technical physics
технические кадры	technical cadres
технические науки	technical sciences
технические проблемы межпланетного полета человека	engineering problems of manned space flight
технические условия, ведомственные	technical conditions (at a department or agency level)
технические условия, временные	tentative technical specifications, temporary technical specifications
технические условия испытания	test specifications
технический кабинет	technical study center
технический металл	commercial metal
технический минимум	minimum of technical knowledge (required for a position or examination)
технический нивелир	surveyor's level, engineer's level, technical level (leveling)
технический признак	technical feature, technical characteristic
технический редактор	technical editor
технический руководитель	technical supervisor
технический уровень	engineering level
технически обоснованные нормы	work standards based on technical data
технически чистый	technically pure (chem)
техническое нивелирование	technical leveling, engineering leveling
техническое условие	technical specification (technology)
технологическая оснастка	industrial equipment (mach)
технологическая подготовка, скоростная	accelerated technological training
технологический поток	straight-flow production (ec)
технологический процесс	engineering process
технологический режим	processing method, operating method
технологичность	technological effectiveness
технологичность конструкции	technological effectiveness of design
технология, вакуумная	metallurgical and metallising processes in vacuum (met)
технология полимеров	polymer technology
технология самолетостроения	aircraft production methods, aircraft technology
Техн. обор. и вестн. пром. Технический сборник и вестник промышленности	Technical Collection and Herald of Industry (abbr, per)
Техн. обор. Технический сборник	Technical Collection (abbr, per)
Техн. советы МТС Технические советы МТС	Technical Councils of Machine and Tractor Stations (abbr, per)
Техн.-экономич. вестн. Технико-экономический вестник	Technical and Economic Herald (abbr, per)
техпромфинплан технико-промышленно-финансовый план	technical, industrial, and financial plan (abbr)
техред технический редактор	technical editor (abbr)

ТЕХСО технический совет	technical council (abbr)
Техсоветы МТС	Technical Councils of Machine and Tractor Stations (per)
Техтеориздат Государственное издательство технико-теоретической литературы	State Publishing House of Technical and Theoretical Literature (abbr)
техуправление техническое управление	technical administration (abbr)
течеискатель	leak detector, leak tester (vacuum techniques)
течение воздуха, противоточное	countercurrent airflow
течение, гравитационное	turbidity current (oceanography)
течение за прямым скачком	flow through a normal shock wave (fluid dynamics)
течение, изэнтропическое	isentropic flow
течение, кнудсеновское	Knudsen flow
течение Куэтта, гиперзвуковое	hypersonic Couette flow (fluid dynamics)
течение, одномерное	one-dimensional flow, linear flow (aerodynamics)
течение, отливное	ebb (oceanography)
течение Пуазейля	Poiseuille flow
течение, свободномолекулярное	free-molecule flow (heat transfer)
течение, стационарное	steady flow (fluid dynamics)
течение, струйное	jet stream
течение, установившееся	steady flow (fluid dynamics)
течение, циркуляционное	vortex flow, circulatory flow (fluid dynamics)
течения, приливные	tide currents, tidal currents (oceanography)
Т:Ж соотношение твердого к жидкому	solid-to-liquid ratio (abbr)
ТЗА турбозубчатый агрегат	turbo-gear assembly (abbr)
т. заст. температура застывания	solidification point (abbr)
ТЗХ турбина заднего хода	reverse turbine (abbr)
ТИ предсказатель теории информации	information theory (abbr)
ТИ телеизмерение	telemetry (abbr)
ТИ термоизвещатель	heat detector (abbr)
ТИ технологический институт	institute of technology (abbr)
тигельная печь	crucible furnace (met)
тигельная сталь	crucible steel
тизонит	tysonite (mineral)
типаж	standardization
тип заряда (топлива)	type of charge (fuel)
типовой пример	typical example (math)
типовые испытания (электрических машин)	type tests (of electrical machines)
тип Френеля	Fresnel type (opt)
тир. тирозин	tyrosine (abbr)
тираж	number of copies (publishing)
тир, аэробаллистический	aeroballistic test range, aeroballistic proving ground
титан, иодинный	titanium iodide
тиуроний	thiouronium (chem)

тифон	signal whistle, pneuphonic horn (railroads)
тихоновская компактификация	Tikhonov (Tychonoff) compactification [algebraic topology]
тихоновское вложение	Tikhonov (Tychonoff) imbedding [math]
ТК техническая комиссия	technical commission (abbr)
ТК Технический комитет	Technical Committee (abbr)
ТК технический контроль	technical control (abbr)
ткань, воздухоносная (аэренхима)	air-bearing tissue (aerenchyma)
ткань, проволочная	wire cloth
ТКЕ температурный коэффициент емкости	temperature coefficient of capacitance (abbr)
ТКЗ, т.к.з. ток короткого замыкания	short-circuit current (abbr)
ТКИ температурный коэффициент индуктивности	temperature coefficient of inductance (abbr)
т.-кип. температура кипения	boiling point (b. p.) [abbr]
т/км тонна на 1 км	ton per 1 km (t/km) [abbr]
ТКО трубка кругового обзора	plan position tube (abbr)
ТКС температурный коэффициент сопротивления	temperature coefficient of resistance (abbr)
тл телефон	telephone (abbr)
тлеющий разряд, аномальный	anomalous glow discharge
ТМ телемеханизация	telemechanization (abbr)
ТМ Тракторное машиностроение	Tractor Machinery (Express-Information Series) [abbr, per]
ТМГ температурный магнитный гистерезис	thermal magnetic hysteresis (abbr)
ТНА турбонасосный агрегат	turbine-pump assembly, turbopump assembly (abbr)
ТНД турбина низкого давления	low-pressure turbine (abbr)
ТНИИСА Тбилисский научно-исследовательский институт приборостроения и средств автоматизации	Tbilisi Scientific Research Institute of Instruments and Automation Equipment (abbr)
ТНТ тринитротолуол	trinitrotoluene, TNT (abbr)
т.н.ч. ток низкой частоты	low-frequency current (abbr)
ТО технологический отдел	division of technology (abbr)
Т-образная антенна	T-antenna
Т-образная канавка	T-slot
товар, незаконтрактованный	consignment (ec)
товарный сорт	technical grade (ec)
товаровед	merchandising specialist
товароподъемник	freight elevator, material hoist
товары, регулируемые	controlled commodities
товары широкого потребления	consumer goods
тождественное отображение	identity map (algebraic topology)
тождественное преобразование	identical transformation (math)

тождественные уравнения	identity equations (algebra)
тождество Эйлера	identity of Euler
ток, анодный	plate current (elect)
токарный станок, гидрокопировальный	hydraulic copying lathe
ток, блуждающий	stray current, vagabond current, ground current (el eng)
ток, внеионосферный	current beyond the ionosphere
токи фуко	Foucault currents (elect)
ток, конвекционный	convection current
ток, критический	critical current (phys)
ток, линейный	line current (el eng), linear current (phys)
ток нагрузки	load current (elect)
ток, номинальный	rated current (el eng)
ток обмена	diffusion current (electrochemistry)
токовая дифференциальная защита, поперечная	transverse differential current protection
токопровод	lead-in wire, lead wire, connecting lead (el eng)
ток, сопровождающий	follow current, power-follow current (lightning arresters)
ток, электронный	electron current
толкательная печь	pusher-type furnace (met)
толща атмосферы, оптическая	optical thickness of the atmosphere
толща, земная	earth's crust
толща земной атмосферы	thickness of the earth's atmosphere
толщина пограничного слоя	boundary layer thickness (aerodynamics)
толщина порохового зерна, начальная	initial thickness of powder grain (bal)
толщина сгоревшего слоя порохового зерна	thickness of burned layer of powder grain (bal)
том	volume
томсоновское рассеяние	Thomson scattering (nuc phys)
тональное телеграфирование, многочастотное	multifrequency voice-frequency telegraphy
тонально-модулированная волна	tone-modulated wave
тональный усилитель-выпрямитель	tone amplifier-rectifier (elect)
тонкая химическая промышленность	fine chemical industry
тонкая химия	fine chemistry
тоннельное дело	tunnel engineering; tunneling (with reference to a specific project)
тонно-миля	ton-mile
топка, камерная	chamber furnace (met)
топка, пылесжигательная	pulverised-fuel burner (met)
топлива, газотурбинные	gas turbine fuels
топливная капсула	fuel capsule
топливная смесь	fuel mixture, propellant mixture
топливная смесь, оптимальная	optimum fuel mixture, optimum mixture ratio
топливная струя	fuel jet
топливная форсунка	fuel injector, fuel atomiser, fuel nozzle
топливный бак	fuel tank, propellant tank, propellant container, fuel cell

топливный насос	fuel pump
топливо, газообразное	gaseous propellant
топливо, двухкомпонентное	bipropellant
топливо, двухкомпонентное ракетное	bipropellant rocket fuel, bipropellant
топливодозирующий клапан	injector fuel valve
топливодозирующий прибор	fuel-flow control, fuel-metering control
топливо, жидкое ракетное	liquid rocket fuel, liquid propellant
топливо-заменитель	fuel substitute (pet)
топливоиспользование	fuel utilization, fuel efficiency
топливо, однокомпонентное	monopropellant
топливо, однокомпонентное ракетное	monopropellant rocket fuel, monopropellant
топливо, рабочее	normal fuel (av)
топливо ракетного двигателя	rocket engine fuel, propellant
топливо ракетного двигателя, самовоспламеняющееся	hypergolic rocket fuel, hypergolic propellant
топливо, ракетное	rocket propellant, rocket fuel
топливо, ракетное гиперголовое	hypergolic rocket propellant
топливо, реактивное	jet propulsion fuel, jet propellant
топливо, твердое	solid fuel, solid propellant
топливо, твердое ракетное	solid rocket fuel, solid propellant
топливохранилище, космическое	fuel storehouse in outer space
топливо, экзотическое	exotic fuel, high energy propellant
топографическая дальность	map range (bal)
топографическая рейка	topographic rod (surveying)
топография Луны	topography of the moon, lunar topography
топологизация	topologization (math)
топологические группы, нульмерные	zero-dimensional topological groups (math)
топологическое многообразие	topological manifold (math)
топологическое произведение	topological product (math)
топологическое пространство со счетной базой	topological space with countable base (math)
топология, алгебраическая	algebraic topology (math)
топология, слабая	weak topology (math)
топоцентрическая скорость	topocentric velocity
топоцентрические координаты	topocentric coordinates (math, topology)
топоцентрический радиант	topocentric radiant (ast)
топочное пространство	furnace interior
топочный газ	fuel gas (pet)
торбернит	torbernite (mineral)
торец шашки	flat end of a grain
торианит	thorianite (mineral)
торит	thorite (mineral)
торможение, воздушное	air braking
торможение космического корабля	deceleration of a spaceship
торможение, ньютоновое	Newtonian deceleration (aerodynamics)
торможение парашютом	parachute braking
торможение, реактивное	retrorocket braking, retrorocket deceleration
торможение спутника	deceleration of a satellite

тормоз, аэродинамический	aerodynamic brake, speed brake
тормозная ракета	retrorocket, braking rocket
тормозное излучение	bremsstrahlung (nuc phys)
тормозное оборудование	braking equipment (railroads)
тормозной башмак	brake head, brake-block head
тормозной воздухораспределительный клапан	air-brake governor
тормозной парашют	deceleration parachute, brake parachute
тормозной реостат	braking resistor
тормозной цилиндр	brake cyclinder
тормоз отката	recoil brake (mach)
тормозящая сетка	barrier grid (elect)
торогуммит	thorogummite (mineral)
тороидальный	toroidal (math)
тороидальный сердечник, витой	wound-tape core
торосистость, беспорядочная	random hummocking (oceanography)
торосистый лед	hummocked ice
торосов, гряда	hummocked-ice ridge
торосы, многолетние	hummocky polar ice
торосы, свежие	young hummocks (oceanography)
торосы, старые	weathered hummocks (of ice)
торсионные весы	torsion balance
Торф. пром-сть Торфяная промышленность	Peat Industry (abbr, per)
торцовый гаечный ключ	box spanner, box wrench
торцовый ключ для болтов барабана муфты	socket wrench for clutch-drum bolts (en)
точечная газосветная лампа	point-source-type neon lamp, fluorescent lamp (illumination)
точечные решетки	point lattices (math)
точечный взрыв газа	point explosion of gas
точечный график	dot diagram
точечный источник	point source (phys)
точечный источник радиоактивности	point source of radioactivity (nuc phys)
точечный размер	point dimension
точка, аналлактическая	anallactic point (geod)
точка, бесконечно удаленная	point at infinity, ideal point (math)
точка возгорания	flash point
точка, вспомогательная	auxiliary point (geod)
точка входа	entrance point (topology)
точка выхода	point of emergence (phys, dis); exit point (topology)
точка, двойная	double point (math)
точка, делящая отрезок прямой пополам	midpoint of a line segment, midpoint (geometry)
точка изображения	image point (math)
точка, иррегулярно-особая	irregularly singular point (math)
точка касания	point of contact, point of tangency (geometry)
точка массы	point of mass

точка множества, внутренняя	interior point of a set (math, theory of sets)
точка надира снимка	plate plumb point (geod)
точка, нулевая	zero point, zero
точка, опорная	control point (vertical or horizontal) [leveling]
точка ответвления	branch point (math)
точка падения ракеты	rocket impact point, rocket hit point, point of impact of a rocket
точка падения, средняя	center of impact (bal)
точка пера ракеты	point of a rocket's fin
точка перегиба	point of inflection (math)
точка, передняя главная	principal object-point (geod)
точка пересечения	point of intersection (math)
точка, подлунная	sublunar point
точка полевой плановой подготовки	ground point of control (geod)
точка помутнения	cloud point (chem)
точка превращения	phase point, transition point (crystallography)
точка приложения аэродинамических сил	aerodynamic center
точка пространства, неподвижная	fixed point in space
точка разветвления	branch point (math)
точка ракеты, наиболее удаленная от центра тяжести	furthest point of a rocket from its center of gravity
точка, ребристая	edge point
точка соприкасания	point of contact, point of tangency (math)
точка траектории, верхняя	apogee, peak of a trajectory
точка, тройная	triple point (phys)
точка, упрежденная	future position, set forward point (bal)
точка, фиксажная	stopping point, transition point
точки, неподвижные	fixed points (math)
точки подвески	slinging points
точки, связующие	turning points (surveying)
точки сферы	points on the sphere
точная механика	precision mechanics
точная оптика	precision optics
точная фотограмметрия	precision photogrammetry
точн. зн. точные значения	exact values, precise values (abbr)
точное измерение	precision measurement, precise measurement
точное нивелирование	precise leveling
точное распределение	exact distribution (math, statistics)
точное решение	exact solution, explicit solution
точное среднее значение	correct average value
точное численное выражение	exact numerical form (math)
точно отрегулированная аэрофотокамера	precision-setting aerial camera
точность выдерживания траектории полета	flight accuracy
точность, высокая	high accuracy
точность, дистанционная	range accuracy (radar)
точность и надежность	accuracy and reliability
точность, общая	overall accuracy

точно установленная аэрофотокамера	properly set aerial camera
точный дифференциал	exact differential (math)
точный функтор	exact functor (math)
точный центр огибающей	precise center of the envelope
ТП Текстильная промышленность	Textile Industry (Express-Information Series) [abbr, per]
ТП тепловой поток	thermal flow (abbr)
ТП технические правила	technical regulations (abbr)
ТП точка падения	point of impact (abbr)
ТП треугольная призма	triangular prism (abbr)
ТП трехгранная призма	trihedron prism (abbr)
ТПИ Томский политехнический институт	Tomsk Polytechnic Institute (abbr)
т.пл. точка плавления	melting point (abbr)
ТПН трифосфопиридиннуклеотид	triphosphopyridine nucleotide, TPN (abbr)
т. пр. температура превращения	transformation temperature, critical point (abbr)
ТПР Технология приборостроения	Instrument Making Technology (Express-Information Series) [abbr, per]
ТР терморегулятор	thermoregulator, heat regulator, heat controller (abbr)
ТР трансформатор	transformer (abbr)
травление	pickling (met)
травление, дистанционное (металлических шлифов)	remote-controlled etching (of metal sections)
траектория, абсолютная	absolute trajectory
траектория, баллистическая	ballistic trajectory
траектория, высокая	high trajectory
траектория выхода снаряда в зону излучения радиолокатора	gathering path (of missile) in wide-angle radar
траектория, дифференцируемая	differentiable path, differentiable trajectory (math)
траектория, заданная	specified trajectory, desired trajectory, scheduled trajectory, given trajectory
траектория космического корабля	trajectory of a spaceship, flight path of a spaceship
траектория, криволинейная	curvilinear trajectory
траектория, круговая	circular trajectory, circular flight path
траектория, крутая	high trajectory, steep trajectory
траектория, навесная	high trajectory, steep trajectory
траектория, настильная	flat trajectory, low-angle trajectory
траектория, отлогая	flat trajectory, low-angle trajectory
траектория, параболическая	parabolic trajectory, parabolic path
траектория полета	flight trajectory, flight path
траектория, пологая	flat trajectory, low-angle trajectory
траектория, полуэллиптическая	semielliptical trajectory
траектория, приближенная	approximate trajectory, approximate path
траектория, программная	program trajectory, planned trajectory
траектория, прямолинейная	rectilinear trajectory, rectilinear path

траектория ракеты при наличии тяги	trajectory of a rocket with thrust
траектория снаряда в пустоте	trajectory of a missile in a vacuum
траектория спутника	flight path of a satellite
траектория спутника близкая к кругу	near-circular flight path of a satellite
траектория форсированного полета спутника Земли	powered flight trajectory of an earth satellite
траектория, эллиптическая	elliptic trajectory, elliptic flight path
траекторные характеристики	trajectory characteristics
Тр. Азерб. гос. пед. ин-та Труды Азербайджанского государственного педагогического института им. В.И. Ленина	Transactions of the Azerbaydshan State Pedagogical Institute im. V. I. Lenin (abbr, per)
Тр. Азерб. индустр. ин-та Труды Азербайджанского индустриального института им. М. Азизбекова	Transactions of the Azerbaydshan Industrial Institute im. M. Azizbekov (abbr, per)
Тр. Азерб. н.-и. ин-та многолетн. насаждений Труды Азербайджанского многолетних насаждений	Transactions of the Azerbaydshan Scientific Research Institute of Perennial Plants (abbr, per)
Тр. Азерб. с.-х. ин-та Труды Азербайджанского сельскохозяйственного института	Transactions of the Azerbaydshan Agricultural Institute (abbr, per)
Тр. Азерб. ун-та, сер. физ.-мат. Труды Азербайджанского университета, серия физико-математических наук	Transactions of the Azerbaydshan University, Series of Physical and Mathematical Sciences (abbr, per)
Тр. Азерб. ун-та Труды Азербайджанского государственного университета им. С. М. Кирова	Transactions of the Azerbaydshan State University im. S.M. Kirov (abbr, per)
Тр. Азово-Черноморск. н.-и. ин-та морск. рыбн. х-ва и океаногр. Труды Азово-Черноморского научно-исследовательского института морского рыбного хозяйства и океанографии	Transactions of the Azov-Black Sea Scientific Research Institute of Sea Fisheries and Oceanography (abbr, per)
Тр. Акад. мед. наук СССР Труды Академии медицинских наук СССР	Transactions of the Academy of Medical Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Акад. морск. и речн. флота Труды Академии морского и речного флота	Transactions of the Academy of the Maritime and River Fleet (abbr, per)
Тр. Акад. нефт. пром-сти Труды Академии нефтяной промышленности	Transactions of the Academy of the Petroleum Industry (abbr, per)
Тр. Акад. речн. трансп. Труды Академии речного транспорта	Transactions of the Academy of River Transportation (abbr, per)
т-ра кип. температура кипения	boiling point (abbr)
тракторное карбюраторное топливо	tractor carburetion fuel (pet)
тракт передачи команд	command channel
тракт радиопередачи	radio transmission channel
трактриса	tractrix
Тр. Алма-Атинск. вет.-зоотехн. ин-та Труды Алма-Атинского ветеринарно-зоотехнического института	Transactions of the Alma-Ata Veterinary and Zootechnical Institute (abbr, per)
Тр. Алтайск. горно-металлург. н.-и. ин-та Труды Алтайского горно-металлургического научно-исследовательского института	Transactions of the Altay Scientific Research Institute of Mining and Metallurgy (abbr, per)

Тр. Алтайск. краевой ст. защиты раст. Труды Алтайской краевой станции защиты растений	Transactions of the Altayskiy Kray Station for the Protection of Plants (abbr, per)
Тр. Алтайск. с.-х. ин-та Труды Алтайского сельскохозяйственного института	Transactions of the Altay Agricultural Institute (abbr, per)
транзистор, коаксиальный	coaxial transistor
транзистор, многоэлементный	multielement transistor (tetrode, pentode)
транзистор, плоскостный	junction transistor
транзистор, поверхностно-барьерный	surface-barrier transistor
транзистор, полевой	field-effect transistor
транзистор с вплавленными переходами, лавинный	alloyed-junction avalanche transistor
транзистор, униполярный полевой	unipolar field-effect transistor
транзитрон (генератор)	transitron (an oscillator) [elect]
трансарктический	transarctic
транс-влияние	trans-effect
трансгрессия моря	advance of sea (geol)
трансзвуковая аэродинамическая труба	transonic wind-tunnel
трансзвуковая газодинамика	transonic gas dynamics
трансзвуковая скорость	transonic speed
трансиверный	transceiver, transmitter-receiver (adj)
транскрибировать	to transliterate
транскристаллитная коррозия	transcrystalline corrosion (met)
транскристаллитная трещина	transcrystalline crack (met)
трансляционный пункт, стационарный	stationary relay point
трансмиттер, автоматический (телефонный)	automatic transmitter (telephony)
транспонирование матрицы	transpose of a matrix (math)
транспортабельность	portability
транспорт, внутрицеховой	department transportation, intra-shop transport
транспортер	transport vehicle
транспорт наносов	sediment transport
транспортная накладная	bill of lading, consignment note
транспортная ракета	transport rocket, ferry rocket
транспортная ракета, крылатая	winged transport rocket
транспортное хозяйство	transportation, transportation management and facilities
Трансп. стр-во Транспортное строительство	Transportation Construction (abbr, per)
трансферная шина	transfer bus (aut)
трансформа	transform (math)
трансформатор, вращающийся	rotating transformer
трансформатор, линейный вращающий	linear rotary transformer (elect)
трансформатор, многообмоточный	multiple-winding transformer
трансформаторный каскад усиления напряжения	transformer-coupled voltage amplifiers
трансформатор, приведенный	reduced transformer
трансформатор, регулируемый подмагничиванием шунтов	transformer regulated with bypass magnetization

трансформатор, синусно-косинусный вращающийся	sine-cosine rotary transformer (elect)
трансформатор тока	current transformer
трансформирование	rectification (photogrammetry)
трансформированный аэроснимок	rectified aerial photograph, rectified aerial print
трансцендентная передаточная функция	transcendental transfer function
трансцендентная функция	transcendental function (math)
трансцендентное число	transcendental number (math)
Трансэлектропроект Государственный проектный институт по проектированию электрифицированных дорог и энергетических установок	State Institute for the Design and Planning of Railroad Electrification and Power Plant Installations (abbr)
Тр. АН ТаджССР Труды Академии наук Таджикской ССР	Transactions of the Academy of Sciences Tadzhik SSR (abbr, per)
трапеция	map projection limits, map frame, sheet limits
т-ра плавл. температура плавления	melting point (abbr)
Тр. Аркт. н.-и. ин-та Труды Арктического научно-исследовательского института Главного управления Северного морского пути при Совете Министров СССР	Transactions of the Arctic Scientific Research Institute of the Main Administration of the Northern Sea Route at the Council of Ministers USSR (abbr, per)
Тр. Арм. н.-и. вет. ин-та Труды Армянского научно-исследовательского ветеринарного института	Transactions of the Armenian Veterinary Scientific Research Institute (abbr, per)
Тр. Арм. н.-и. ин-та гидротехн. и мелиор. Труды Армянского научно-исследовательского института гидротехники и мелиорации	Transactions of the Armenian Scientific Research Institute of Hydraulic Engineering and Reclamation (abbr, per)
Тр. Арханг. лесотехн ин-та Труды Архангельского лесотехнического института им. В. В. Куйбышева	Transactions of the Arkhangel'sk Forestry-Engineering Institute im. V. V. Kuybyshev (abbr, per)
трасса	orbit, trajectory, path, route
трасса, баллистическая	ballistic track
трассер	responder beacon, tracer beacon, tracer
Тр. Астраханск. мед. ин-та Труды Астраханского государственного медицинского института	Transactions of the Astrakhan' State Medical Institute (abbr, per)
Тр. Астрон. сектора. Ин-т физ. АН ЛатвССР Труды Астрономического сектора Института физики Академии наук Латвийской ССР	Transactions of the Astronomical Section of the Institute of Physics of the Academy of Sciences Latvian SSR (abbr, per)
тратта срочная по предъявлению	demand draft (ec)
трафарет	pattern, template, templet
Тр. Байкальск. лимнол. ст. АН СССР Труды Байкальской лимнологической станции Академии наук СССР	Transactions of the Baykal Limnological Station of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Балтийск. фил. ВНИРО Труды Балтийского филиала ВНИРО	Transactions of the Baltic Branch of VNIRO (abbr, per)

Тр. Барабинского отд. Всес. н.-и. ин-та оз. и речн. рыбн. х-ва	
Труды Барабинского отделения Всесоюзного научно-исследовательского института озерного и речного рыбного хозяйства (ВНИОРХ)	Transactions of the Barabinsk Branch of the All-Union Scientific Research Institute of Lake and River Fisheries (VNIORKh) [abbr, per]
Тр. Батумск. гос. пед. ин-та	
Труды Батумского государственного педагогического института им. Руставели	Transactions of the Batumi State Pedagogical Institute im. Rustaveli (abbr, per)
Тр. Башкирск. н.-и. полеводч. ст.	
Труды Башкирской научно-исследовательской полеводческой станции	Transactions of the Bashkir Scientific Research Station for Field-Crop Cultivation (abbr, per)
Тр. Бежицк. ин-та трансп. машиностр.	
Труды Бежицкого института транспортного машиностроения	Transactions of the Bezhitsa Institute of Transportation Machinery (abbr, per)
Тр. Белорусск. с.-х. акад.	
Труды Белорусской ордена Трудового Красного Знамени сельскохозяйственной академии	Transactions of the Belorussian "Order of the Red Banner of Labor" Agricultural Academy (abbr, per)
Тр. Биол. ин-та. Зап.-Сиб. фил. АН СССР	
Труды Биологического института Западно-Сибирского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Biological Institute of the West Siberian Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Биол. ст. "Борок". АН СССР	
Труды Биологической станции "Борок" им. Н.А. Морозова Академии наук СССР	Transactions of the "Borok" Biological Station im. N. A. Morozov of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Б-ки АН СССР и фундам. б-ки обществ. наук АН СССР	
Труды Библиотеки Академии наук СССР и Фундаментальной библиотеки общественных наук АН СССР	Transactions of the Library of the Academy of Sciences USSR and the Fundamental Library of Social Sciences of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Благовещ. мед. ин-та	
Труды Благовещенского государственного медицинского института	Transactions of the Blagoveshchensk State Medical Institute (abbr, per)
Тр. Ботан. ин-та АН АрмССР	
Труды Ботанического института Академии наук Армянской ССР	Transactions of the Botanical Institute of the Academy of Sciences Armenian SSR (abbr, per)
ТРВ	
терморегулирующий вентиль	heat-regulating valve (abbr)
Тр. Воронежск. гос. ун-та. Сб. раб. хим. фак.	
Труды Воронежского государственного университета. Сборник работ Химического факультета	Transactions of the Voronezh State University. Collection of Papers of the Division of Chemistry (abbr, per)
Тр. Воронежск. зоовет. ин-та	
Труды Воронежского зооветинститута	Transactions of the Voronezh Zoological and Veterinary Institute (abbr, per)
Тр. Воронежск. мед. ин-та	
Труды Воронежского государственного медицинского института	Transactions of the Voronezh State Medical Institute (abbr, per)
Тр. Воронежск. обл. н.-и. вет. опытн. ст.	
Труды Воронежской областной научно-исследовательской ветеринарной опытной станции	Transactions of the Voronezhskaya Oblast Veterinary Scientific Research Experimental Station (abbr, per)
Тр. Воронежск. ун-та	
Труды Воронежского государственного университета	Transactions of the Voronezh State University (abbr, per)
Тр. Вост.-Сиб. геол. упр.	
Труды Восточно-Сибирского геологического управления	Transactions of the East Siberian Geological Administration (abbr, per)
Тр. Вост.-Сиб. фил. АН СССР	
Труды Восточно-Сибирского филиала Академии наук СССР	Transactions of the East Siberian Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)

Тр. Всерос. н.-и. ин-т пруд. рыбн. х-ва Труды Всероссийского научно-исследовательского института прудового рыбного хозяйства	Transactions of the All-Russian Scientific Research Institute of Pond Fisheries (abbr, per)
Тр. Всес. аэрогеол. треста Труды Всесоюзного аэрогеологического треста Министерства геологии и охраны недр	Transactions of the All-Union Aerogeological Trust of the Ministry of Geology and Conservation of Mineral Resources (abbr, per)
Тр. Всес. гидробиол. о-ва Труды Всесоюзного гидробиологического общества Академии наук СССР	Transactions of the All-Union Hydrobiological Society of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Всес. заоч. лесотехн. ин-та Труды Всесоюзного заочного лесотехнического института	Transactions of the All-Union Forestry Engineering Correspondence Institute (abbr, per)
Тр. Всес. заочн. политехн. ин-та Труды Всесоюзного заочного политехнического института	Transactions of the All-Union Polytechnic Correspondence Institute (abbr, per)
Тр. Всес. заочн. энерг. ин-та Труды Всесоюзного заочного энергетического института (ВЗЭИ)	Transactions of the All-Union Correspondence Institute of Power Engineering (VZEI) [abbr, per]
Тр. Всес. инж.-техн. о-ва мукомольн. и круп. пром-сти и элеват. х-ва Труды Всесоюзного инженерно-технического общества мукомольной и крупяной промышленности и элеваторного хозяйства	Transactions of the All-Union Engineering and Technical Society of the Flour and Groats Milling Industry and Grain Elevators (abbr, per)
Тр. Всес. ин-та гельминтол. Труды Всесоюзного института гельминтологии им. акад. К. И. Скрябина	Transactions of the All-Union Institute of Helminthology im. Academician K. I. Skryabin (abbr, per)
Тр. Всес. ин-та сод. пром-сти Труды Всесоюзного института содовой промышленности (ВИСП)	Transactions of the All-Union Institute of the Soda Industry (VISP) [abbr, per]
Тр. Всес. научн. инж.-техн. о-ва металлургов Труды Всесоюзного научного инженерно-технического общества металлургов	Transactions of the All-Union Scientific, Engineering and Technical Society of Metallurgists (abbr, per)
Тр. Всес. научн. инж.-техн. о-ва судостр. Труды Всесоюзного научного инженерно-технического общества судостроения (ВНИТОСС)	Transactions of the All-Union Scientific, Engineering and Technical Society of Shipbuilding (VNITOSS) [abbr, per]
Тр. Всес. нефт. н.-и. геол.-развед. ин-та Труды Всесоюзного нефтяного научно-исследовательского геолого-разведочного института (ВНИГРИ)	Transactions of the All-Union Petroleum Scientific Research Institute of Geological Exploration (VNIGRI) [abbr, per]
Тр. Всес. н.-и. витамин. ин-т Труды Всесоюзного научно-исследовательского витаминного института	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Vitamins (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. геол. ин-та Труды Всесоюзного научно-исследовательского геологического института (ВСЕГЕИ)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Geology (VSEGEI) [abbr, per]
Тр. Всес. н.-и. геол.-развед. нефт. ин-т Труды Всесоюзного научно-исследовательского геолого-разведочного нефтяного института (ВНИГНИ)	Transactions of the All-Union Scientific Research Petroleum Institute of Geological Exploration (VNIGNI) [abbr, per]
Тр. Всес. н.-и. ин-та галургии Труды Всесоюзного научно-исследовательского института галургии	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Halurgy (abbr, per)

Тр. Всес. н.-и. ин-та ж.-д. стр-ва и проектир. Труды Всесоюзного научно-исследовательского института железнодорожного строительства и проектирования	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Railroad Construction and Design and Planning (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-та ж.-д. трансп. Труды Всесоюзного научно-исследовательского института железнодорожного транспорта	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Railroad Transportation (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-та кондитерск. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследовательского института кондитерской промышленности	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Confectionery Industry (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-та механиз. с.х. Труды Всесоюзного научно-исследовательского института механизации сельского хозяйства	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Mechanisation of Agriculture (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-та морск. рыбн. х-ва и океаногр. Труды Всесоюзного научно-исследовательского института морского рыбного хозяйства и океанографии (ВНИРО)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Sea Fisheries and Oceanography (VNIRO) [abbr, per]
Тр. Всес. н.-и. ин-та охотн. промысла Труды Всесоюзного научно-исследовательского института охотничьего промысла	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Hunting Trades (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-та по переработке сланцев Труды Всесоюзного научно-исследовательского института по переработке сланцев (ВНИИПС)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute for Shale Processing (VNIIPS) [abbr, per]
Тр. Всес. н.-и. ин-та природн. газов Труды Всесоюзного научно-исследовательского института природных газов (ВНИИГАЗ)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Natural Gases (VNIIGAZ) [abbr, per]
Тр. Всес. н.-и. ин-та радиовещат. приема и акуст. Труды Института Всесоюзного государственного научно-исследовательского института радиовещательного приема и акустики	Transactions of the Institute of the All-Union State Scientific Research Institute for Radio Broadcasting Reception and Acoustics (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-та стекла Труды Всесоюзного научно-исследовательского института стекла	Transactions of the All-Union Glass Scientific Research Institute (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-та с.-х. микробиол. Труды Всесоюзного научно-исследовательского института сельскохозяйственной микробиологии	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Agricultural Microbiology (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-та торф. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследовательского института торфяной промышленности (ВНИИТП)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Peat Industry (VNIITP) [abbr, per]
Тр. Всес. н.-и. ин-т жиров Труды Всесоюзного научно-исследовательского института жиров (ВНИИЖ)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Fats (VNIIZh) [abbr, per]
Тр. Всес. н.-и. ин-т консервн. и овощесушильн. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследовательского института консервной и овощесушильной промышленности	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Canning and Dried Vegetables Industry (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-т луб. культур Труды Всесоюзного научно-исследовательского института лубяных культур	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Bast Crops (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-т молочн. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследовательского института молочной промышленности	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Dairy Industry (abbr, per)

Тр. Всес. н.-и. ин-т мясн. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследовательского института мясной промышленности	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Meat Industry (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-т нерудн. пром-сти Труды Всесоюзного государственного научно-исследовательского института нерудной промышленности	Transactions of the All-Union State Scientific Research Institute of the Nonmetallic Minerals Industry (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-т пивовар. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследовательского института пивоваренной промышленности	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Brewing Industry (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-т сол. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследовательского института соляной промышленности (ВНИСП)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Salt Industry (VNISP) [abbr, per]
Тр. Всес. н.-и. ин-т строит. керам. Труды Всесоюзного научно-исследовательского института строительной керамики (НИИСтройкерамика)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Building Ceramics (NIIStroykeramika) [abbr, per]
Тр. Всес. н.-и. ин-т сыродельн. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследовательского института сыродельной промышленности	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Cheese-making Industry (abbr, per)
Тр. Всес. н.-и. ин-т хлебопек. пром-сти Труды Всесоюзного научно-исследовательского института хлебопекарной промышленности	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of the Bread Industry (abbr, per)
Тр. Всес. о-ва физиол., биохим. и фармакологов Труды Всесоюзного общества физиологов, биохимиков и фармакологов Академии наук СССР	Transactions of the All-Union Society of Physiologists, Biochemists and Pharmacologists of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Всес. опытн. ст. животноводства Труды Всесоюзной опытной станции животноводства	Transactions of the All-Union Experimental Station of Livestock Breeding (abbr, per)
Тр. Всес. энтомол. о-ва Труды Всесоюзного энтомологического общества Академии наук СССР	Transactions of the All-Union Entomological Society of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Гельминтол. лабор. АН СССР Труды Гельминтологической лаборатории Академии наук СССР	Transactions of the Helminthological Laboratory of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Геол. ин-та. АН ГрузССР Труды Геологического института Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Geological Institute of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)
Тр. Геол. ин-та. Казанск. фил. АН СССР Труды Геологического института Казанского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Geology of the Kazan' Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Геофиз. ин-та. АН СССР Труды Геофизического института Академии наук СССР	Transactions of the Geophysical Institute of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Гидравл. лабор. Всес. н.-и. ин-т водоснабж., гидротехн. сооруж. и инж. гидрогеол. Труды Гидравлической лаборатории Всесоюзного научно-исследовательского института водоснабжения, канализации, гидротехнических сооружений и инженерной гидрогеологии	Transactions of the Hydraulics Laboratory of the All-Union Scientific Research Institute of Water Supply, Sewer System, Hydraulic Structures and Engineering Hydrogeology (abbr, per)
Тр. Гл. астрон. обсерв. в Пулкове Труды Главной астрономической обсерватории в Пулкове	Transactions of the Main Astronomical Observatory in Pulkovo (abbr, per)

Тр. Гл. ботан. сада. АН СССР Труды Главного ботанического сада Академии наук СССР	Transactions of the Main Botanical Garden of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Гл. геофиз. обсерв. Труды Главной геофизической обсерватории им. А. И. Воейкова	Transactions of the Main Geophysical Observatory im. A. I. Voyeykov (abbr, per)
Тр. горн., горно-механ. и геол.-развед. фак. Донецк. индустр. ин-та Труды горного, горно-механического и геолого-разведочного факультетов Донецкого индустриального института	Transactions of the Divisions of Mining, Mining Engineering and Geological Exploration of the Donets Industrial Institute (abbr, per)
Тр. Горно-геол. ин-та. Зап.-Сиб. фил. АН СССР Труды Горно-геологического института Западно-Сибирского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Mining Geology of the West Siberian Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Горьковск. инж.-строит. ин-та Труды Горьковского инженерно-строительного института им. В. П. Чкалова	Transactions of the Gor'kiy Construction Engineering Institute im. V. P. Chkalov (abbr, per)
Тр. Горьковск. ин-та инж. водн. трансп. Труды Горьковского института инженеров водного транспорта	Transactions of the Gor'kiy Institute of Water Transportation Engineers (abbr, per)
Тр. Горьковск. политехн. ин-та Труды Горьковского политехнического института им. А.А. Жданова	Transactions of the Gor'kiy Polytechnic Institute im. A. A. Zhdanov (abbr, per)
Тр. ГОИ Труды Государственного оптического института (Ленинград)	Transactions of the State Institute of Optics (Leningrad) [abbr, per]
Тр. Гос. астрон. ин-та им. Штернберга Труды Государственного астрономического института им. Штернберга Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова	Transactions of the State Astronomical Institute im. Shternberg of the Moscow State University im. M.V. Lomonosov (abbr, per)
Тр. Гос. Всес. ин-т по проектир. и научно-исслед. работам в цементн. промости Труды Государственного Всесоюзного института по проектированию и научно-исследовательским работам в цементной промышленности (Гипроцемент)	Transactions of the State All-Union Institute for Design and Planning and for Scientific Research in the Cement Industry (Giprotsement) [abbr, per]
Тр. Гос. Всес. н.-и. ин-та цементн. промости Труды Государственного Всесоюзного научно-исследовательского института цементной промышленности	Transactions of the State All-Union Scientific Research Institute of the Cement Industry (abbr, per)
Тр. Гос. гидролог. ин-та Труды Государственного ордена Трудового Красного Знамени гидрологического института	Transactions of the State "Order of the Red Banner of Labor" Hydrological Institute (abbr, per)
Тр. Гос. ин-т вет. дерматол. Труды Государственного института ветеринарной дерматологии Министерства сельского хозяйства и заготовок СССР	Transactions of the State Institute of Veterinary Dermatology of the Ministry of Agriculture and Procurement USSR (abbr, per)
Тр. Гос. ин-т по проектир. и научно-исслед. работам в слюд. пром-сти Труды Государственного института по проектированию и научно-исследовательским работам в слюдяной промышленности	Transactions of the State Institute for Design and Planning and Scientific Research in the Mica Industry (abbr, per)
Тр. Гос. исслед. электрокерам. ин-та Труды Государственного исследовательского электрокерамического института	Transactions of the State Electroceramic Research Institute (abbr, per)

Тр. Гос. научно-контрольн. ин-та вет. препаратов Труды Государственного научно-контрольного института ветеринарных препаратов	Transactions of the State Scientific Control Institute of Veterinary Preparations (abbr, per)
Тр. Гос. н.-и. ин-та горно-хим. сырья Труды Государственного научно-исследовательского института горно-химического сырья	Transactions of the State Scientific Research Institute of Chemical Raw Materials Obtained by Mining (abbr, per)
Тр. Гос. н.-и. ин-та хим. пром-сти Труды Государственного научно-исследовательского института химической промышленности	Transactions of the State Scientific Research Institute of the Chemical Industry (abbr, per)
Тр. Гос. н.-и. и проектн. ин-та азотн. пром-сти Труды Государственного научно-исследовательского и проектного института азотной промышленности (ГИАП)	Transactions of the State Scientific Research and Design and Planning Institute of the Nitrogen Industry (GIAP) [abbr, per]
Тр. Гос. н.-и. керам. ин-та Труды Государственного научно-исследовательского керамического института (ГИКИ)	Transactions of the State Scientific Research Institute of Ceramics (GIKI) [abbr, per]
Тр. Гос. Никитск. ботан. сада Труды Государственного Никитского ботанического сада им. В. М. Молотова	Transactions of the State Nikitskiy Botanical Garden im. V. M. Molotov (abbr, per)
Тр. Гос. океаногр. ин-та Труды Государственного океанографического института	Transactions of the State Oceanographic Institute (abbr, per)
Тр. Гос. оптич. ин-та Труды Государственного ордена Ленина оптического института им. С.И. Вавилова	Transactions of the State "Order of Lenin" Optical Institute im. S. I. Vavilov (abbr, per)
Тр. Гродненск. с.-х. ин-та Труды Гродненского сельскохозяйственного института	Transactions of the Grodno Agricultural Institute (abbr, per)
Тр. Грозненск. нефт. ин-т Труды Грозненского ордена Трудового Красного Знамени нефтяного института	Transactions of the Groznyy "Order of the Red Banner of Labor" Petroleum Institute (abbr, per)
Тр. Груз. н.-и. вет. ин-та Труды Грузинского научно-исследовательского ветеринарного института	Transactions of the Georgian Veterinary Scientific Research Institute (abbr, per)
Тр. Груз. н.-и. ин-та гидротехн. и мелиор. Труды Грузинского научно-исследовательского института гидротехники и мелиорации	Transactions of the Georgian Scientific Research Institute of Hydraulic Engineering and Land Reclamation (abbr, per)
Тр. Груз. политехн. ин-т Труды Грузинского ордена Трудового Красного Знамени политехнического института им. С.М. Кирова Министерства высшего образования СССР	Transactions of the Georgian "Order of the Red Banner of Labor" Polytechnic Institute im. S. M. Kirov of the Ministry of Higher Education USSR (abbr, per)
Тр. Груз. с-х. ин-та Труды Грузинского ордена Трудового Красного Знамени сельскохозяйственного института	Transactions of the Georgian "Order of the Red Banner of Labor" Agricultural Institute (abbr, per)
Тр. групповых лабор. Всес. Центр. н.-и. ин-т сахарн. пром-сти Труды групповых лабораторий Всесоюзного центрального научно-исследовательского института сахарной промышленности	Transactions of Group Laboratories of the All-Union Central Scientific Research Institute of the Sugar Industry (abbr, per)
ТРД турбореактивный двигатель	turbojet engine (abbr)

Тр. Дагестанск. с.-х. ин-та Труды Дагестанского сельскохозяйственного института	Transactions of the Dagestan Agricultural Institute (abbr, per)
Тр. Дальневост. зональн. н.-и. вет. ин-та Труды Дальневосточного зонального научно-исследовательского ветеринарного института	Transactions of the Far Eastern Zonal Veterinary Scientific Research Institute (abbr, per)
Тр. Дальневост. политехн. ин-та Труды Дальневосточного политехнического института им. В.В. Куйбышева	Transactions of the Far Eastern Polytechnic Institute im. V. V. Kuybyshev (abbr, per)
Тр. Дальневост. фил. АН СССР Труды Дальневосточного филиала им. В.Л. Комарова Академии наук СССР	Transactions of the Far Eastern Branch im. V. L. Komarov of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Дарвинск. гос. заповедн. на Рыбинском водохранилище Труды Дарвинского государственного заповедника на Рыбинском водохранилище	Transactions of the Darwinian State Reservation at the Rybinsk Reservoir (abbr, per)
Тр. Днепропетр. ин-та инж. ж.-д. трансп. Труды Днепропетровского института инженеров железнодорожного транспорта им. Л.М. Кагановича	Transactions of the Dnepropetrovsk Institute of Railroad Transportation Engineers im. L. M. Kaganovich (abbr, per)
Тр. Днепропетр. с.-х. ин-та Труды Днепропетровского сельскохозяйственного института	Transactions of the Dnepropetrovsk Agricultural Institute (abbr, per)
тре. треонин	threonine (abbr)
требуемые допуски	specification tolerances, specified tolerances (ec)
требуемые размеры	required dimensions
тревожный сигнал	alarm
трегерит	trogerite (mineral)
трек (след)	track, trace, trail
тренажер	trainer (av)
трение воздуха	air friction
трение о воздух	air friction
тренировка перед космическим полетом	space-flight training
Тр. Ереванск. зоовет. ин-та Труды Ереванского зооветеринарного института	Transactions of the Yerevan Zoological and Veterinary Institute (abbr, per)
Тр. Естеств.-истор. музея им. Г. Зардаби Труды Естественно-исторического музея им. Г. Зардаби Академии наук Азербайджанской ССР	Transactions of the Natural History Museum im. G. Zardabi of the Academy of Sciences Azerbaydzhan SSR (abbr, per)
Тр. Ереванск. мед. ин-та Труды Ереванского медицинского института	Transactions of the Yerevan Medical Institute (abbr, per)
Тр. Естеств.-научн. ин-та при Молотовск. ун-те Труды Естественно-научного института при Молотовском государственном университете им. А. М. Горького	Transactions of the Institute of Natural Science at the Molotov State University im. A. M. Gor'kiy (abbr, per)
третий закон механики (Ньютона)	(Newton's) third law of motion [phys]
третичная волна	tertiary wave
третья астронавтическая скорость	third astronautical velocity, escape velocity from the solar system
третья космическая скорость	third cosmic velocity, escape velocity from the solar system
третья советская космическая ракета	third Soviet cosmic rocket (third Soviet space probe, Lunik III)
третья ступень ракеты (головная ступень трехступенчатой ракеты)	third stage of a rocket (last stage of a three-stage rocket)

треугольная антенна	triangular antenna
треугольник, определенный	determined triangle (math)
треугольное крыло	delta wing
треугольное крыло со срезанными концами	clipped delta wing
треугольное распределение нагрузки	triangular load distribution
треугольный импульс	triangular pulse
трефофрезерный станок	wobbler milling machine
трехатомная связь	three-center bond (chem)
трехкомпонентная система жидкостей	ternary liquid system
трехмерная сетка	three-dimensional lattice (crystallography)
трехмерник, алгебраический	algebraic threefold (math)
трехмерное тело	three-dimensional body
трехмерное уплотнение	three-dimensional consolidation, volume settling (eng geol)
трехмерный полимер	trimer, threefold polymer (chem)
трехобъективный аэрофотоаппарат	three-lens aerial camera
трехосный автопилот	three-axis autopilot (av)
трехразмерный	three-dimensional (math)
трехсекционная турникетная антенна	superturnstile antenna
трехслойная пластина	sandwich plate (mech)
трехстороннее измерение	trilateration, trilateral dimension (geod)
трехступенчатая ракета	three-stage rocket
трехшарочное долото	three-cone rock bit, tricone bit (pet, drilling)
трещина, волосная	very fine fissure, hair crack (geol)
трещина Гигинуса	Hyginus cleft (lunar)
трещина Зильбершлага	Silbershchlag cleft (lunar)
трещина, интеркристаллитная	intercrystalline crack (met)
трещина Луны	lunar cleft, lunar rill
трещина, материальная	material fissure
трещина, межкристаллитная	intercrystalline crack (met)
трещина, приливная	tide crack (oceanography)
трещина Рамсдэна	Ramsden cleft (lunar)
трещина, сгонно-нагонная	tide crack (oceanography)
трещина Сирэала (Сирсалиса)	Sirsalis cleft (lunar)
трещина, транскристаллитная	transcrystalline crack (met)
трещина усталости	fatigue crack (strength of materials)
трещина Цихуса	Cichus cleft (lunar)
трещины, горячие	hot cracks, hot tears (met)
Тр. Житомирск. с.-х. ин-та Труды Житомирского сельскохозяйственного института	Transactions of the Zhitomir Agricultural Institute (abbr, per)
Тр. Зональн. н.-и. ин-т зерн. х-ва нечерноземн. полосы Труды Зонального научно-исследовательского института зернового хозяйства нечерноземной полосы	Transactions of the Zonal Grain Scientific Research Institute of the Non-Black Earth Belt (abbr, per)
Тр. Зоол. ин-та. АН СССР Труды Зоологического института Академии наук СССР	Transactions of the Zoological Institute of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
триады, пифагорские	Pythagorean triads (geometry)

триангулированные пространства	triangulated spaces (algebraic topology)
триангуляционная вышка	triangulation tower (geod)
триангуляционный метод	triangulation method
триангуляция, селенографическая	selenographic triangulation
трибоэлектрический эффект	triboelectric effect
тривиальное решение	trivial solution
тривиальные пределы	trivial limits (math)
тривиальные пространства, гомологические	homological trivial spaces (algebraic topology)
триггер	flip-flop (aut)
триггер на паре пентодов	pentode-coupled flip-flop circuit (computers)
триггерная ячейка, пентодная	pentode flip-flop (computers)
триггер переноса	carry flip-flop (computers)
тригонометрическая подстановка	trigonometric substitution
тригонометрическая функция	trigonometric function
тригонометрическое нивелирование	trigonometric leveling
тригонометрия, плоская (прямолинейная тригонометрия)	plane trigonometry
тригонометрия, прямолинейная (плоская тригонометрия)	plane trigonometry
тригонометрия, сферическая	spherical trigonometry
Тр. Ижевский механ. ин-т Труды Ижевского механического института	Transactions of the Izhevsk Institute of Mechanics (abbr, per)
тризамещение	trisubstitution (chem)
тризамещение с заместителями расположенными по соседству	vicinal trisubstitution (chem)
триммер, антенный	antenna trimmer
тринитроресорцинат свинца	lead trinitroresorcinate
Тр. Ин-та биол. АН ТуркмССР Труды Института биологии Академии наук Туркменской ССР	Transactions of the Institute of Biology of the Academy of Sciences Turkmen SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та биол. Уральский фил. АН СССР Труды Института биологии Уральского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Biology of the Ural Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та биол. физ. АН СССР Труды Института биологической физики Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Biological Physics of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та биол. Якутский фил. АН СССР Труды Института биологии Якутского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Biology of the Yakut Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та ботан. АН АзербССР Труды Института ботаники Академии наук Азербайджанской ССР	Transactions of the Institute of Botany of the Academy of Sciences Azerbaydzhan SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та ботан. АН УзССР Труды Института ботаники Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Botany of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)

Тр. Ин-та ботан. и растениеводства. АН КиргССР Труды Института ботаники и растениеводства Академии наук Киргизской ССР	Transactions of the Institute of Botany and Plant Growing of the Academy of Sciences Kirgiz SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та вет. Казахск. фил. ВАСХНИЛ Труды Института ветеринарии Казахского филиала Всесоюзной ордена Ленина Академии сельскохозяйственных наук им. В. И. Ленина	Transactions of the Institute of Veterinary Science of the Kasakh Branch of the All-Union "Order of Lenin" Academy of Agricultural Sciences im. V. I. Lenin (abbr, per)
Тр. Ин-та генет. АН СССР Труды Института генетики Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Genetics of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та геогр. АН СССР Труды Института географии Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Geography of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та геол. АН КиргССР Труды Института геологии Академии наук Киргизской ССР	Transactions of the Institute of Geology of the Academy of Sciences Kirgiz SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та геол. АН ТуркмССР Труды Института геологии Академии наук Туркменской ССР	Transactions of the Institute of Geology of the Academy of Sciences Turkmen SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та геол. АН УзССР Труды Института геологии Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Geology of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та геол. наук. АН СССР Труды Института геологических наук Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Geological Sciences of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та геол. наук АН УССР Труды Института геологических наук Академии наук Украинской ССР	Transactions of the Institute of Geological Sciences of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та геол. рудн. месторожд., петрогр., минералогии и геохимии. АН СССР Труды Института геологии рудных месторождений, петрографии, минералогии и геохимии Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Geology of Mineral Deposits, Petrography, Mineralogy and Geochemistry of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та геофиз. АН ГрузССР Труды Института геофизики Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Institute of Geophysics of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та гидробиол. АН УССР Труды Института гидробиологии Академии наук Украинской ССР	Transactions of the Institute of Hydrobiology of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та горн. дела. АН СССР Труды Института горного дела Академии наук СССР	Transactions of the Mining Institute of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та горючих ископаемых. АН СССР Труды Института горючих ископаемых Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Mineral Fuels of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та животноводства. АрмССР Труды Института животноводства (Министерство сельского хозяйства Армянской ССР)	Transactions of the Institute of Livestock Breeding (Ministry of Agriculture Armenian SSR) [abbr, per]
Тр. Ин-та животноводства. Казахск. фил. ВАСХНИЛ Труды Института животноводства Казахского филиала Всесоюзной ордена Ленина Академии сельскохозяйственных наук им. В.И. Ленина	Transactions of the Institute of Livestock Breeding of the Kasakh Branch of the All-Union "Order of Lenin" Academy of Agricultural Sciences im. V. I. Lenin (abbr, per)

Тр. Ин-та земледелия. АН АзербССР Труды Института земледелия Академии наук Азербайджанской ССР	Transactions of the Institute of Agriculture of the Academy of Sciences Azerbaydzhan SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та земледелия. Казахск. фил. ВАСХНИЛ Труды Института земледелия им. В.Г. Вильямса Казахского филиала Всесоюзной ордена Ленина Академии сельскохозяйственных наук им. В. И. Ленина	Transactions of the Institute of Agriculture im. V. G. Vil'yams of the Kazakh Branch of the All-Union "Order of Lenin" Academy of Agricultural Sciences im. V.I. Lenin (abbr, per)
Тр. Ин-та зоол. АН АзербССР Труды Института зоологии Академии наук Азербайджанской ССР	Transactions of the Institute of Zoology of the Academy of Sciences Azerbaydzhan SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та зоол. АН ГрузССР Труды Института зоологии Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Institute of Zoology of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та зоол. АН КазССР Труды Института зоологии Академии наук Казахской ССР	Transactions of the Institute of Zoology of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та зоол. АН УССР Труды Института зоологии Академии наук Украинской ССР	Transactions of the Institute of Zoology of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та зоол. и паразитол. АН УзССР Труды Института зоологии и паразитологии Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Zoology and Parasitology of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та зоол. и паразитол. Кирг. фил. АН СССР Труды Института зоологии и паразитологии Киргизского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Zoology and Parasitology of the Kirgiz Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та истории, археол. и этногр. АН КазССР Труды Института истории, археологии и этнографии Академии наук Казахской ССР	Transactions of the Institute of History, Archeology and Ethnography of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та истории, археол. и этногр. АН ТуркмССР Труды Института истории, археологии и этнографии Академии наук Туркменской ССР	Transactions of the Institute of History, Archeology and Ethnography of the Academy of Sciences Turkmen SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та истории естествозн. и техн. АН СССР Труды Института истории естествознания и техники Академии наук СССР	Transactions of the Institute of History of Natural Sciences and Technology of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та истории и археол. АН УзССР Труды Института истории и археологии Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of History and Archeology of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та клинич. и эксперим. хирургии. АН КазССР Труды Института клинической и экспериментальной хирургии Академии наук Казахской ССР	Transactions of the Institute of Clinical and Experimental Surgery of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та краевой патол. АН КазССР Труды Института краевой патологии Академии наук Казахской ССР	Transactions of the Institute of Regional Pathology of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та кристаллогр. АН СССР Труды Института кристаллографии Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Crystallography of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та лесохоз. проблем. АН ЛатвССР Труды Института лесохозяйственных проблем Академии наук Латвийской ССР	Transactions of the Institute of Forestry Problems of the Academy of Sciences Latvian SSR (abbr, per)

Тр. Ин-та матем. и механ. АН УзССР Труды Института математики и механики Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Mathematics and Mechanics of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та машиновед. АН СССР. Семинар по теории машин и механизмов Труды Института машиноведения Академии наук СССР. Семинар по теории машин и механизмов	Transactions of the Institute of the Science of Machines of the Academy of Sciences USSR. Seminar on the Theory of Machines and Mechanisms (abbr, per)
Тр. Ин-та микробиол. АН ЛатвССР Труды Института микробиологии Академии наук Латвийской ССР	Transactions of the Institute of Microbiology of the Academy of Sciences Latvian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та микробиол. АН СССР Труды Института микробиологии Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Microbiology of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та морфол. животных АН СССР Труды Института морфологии животных им. А. Н. Северцова Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Animal Morphology im. A.N. Severtsov of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та нефти. АН СССР Труды Института нефти Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Petroleum of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та океанол. АН СССР Труды Института океанологии Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Oceanology of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та полев. и луг. кормодобывания. АрмССР Труды Института полевого и лугового кормодобывания (Министерство сельского хозяйства Армянской ССР	Transactions of the Institute of Field and Meadow Fodder Production (Ministry of Agriculture Armenian SSR) [abbr, per]
Тр. Ин-та почвовед. АН КазССР Труды Института почвоведения Академии наук Казахской ССР	Transactions of the Institute of Soil Science of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та почвовед. и агрохимии. АН АзербССР Труды Института почвоведения и агрохимии Академии наук Азербайджанской ССР	Transactions of the Institute of Soil Science and Agrochemistry of the Academy of Sciences Azerbaydzhan SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та сооруж. АН УзССР Труды Института сооружений Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Structures of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та с. х. АН УзССР Труды Института сельского хозяйства Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Agriculture of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та теор. астрон. АН СССР Труды Института теоретической астрономии Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Theoretical Astronomy of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та теплоэнерг. АН УССР Труды Института теплоэнергетики Академии наук Украинской ССР	Transactions of the Institute of Heat Power Engineering of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та торфа. АН БССР Труды Института торфа Академии наук Белорусской ССР	Transactions of the Institute of Peat of the Academy of Sciences Belorussian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физ. АН ГрузССР Труды Института физики Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Institute of Physics of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)

673505 O - 63 -37

Тр. Ин-та физ. АН ЛатвССР Труды Института физики Академии наук Латвийской ССР	Transactions of the Institute of Physics of the Academy of Sciences Latvian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физ. АН УССР Труды Института физики Академии наук Украинской ССР	Transactions of the Institute of Physics of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физ. и астрон. АН ЭстССР Труды Института физики и астрономии Академии наук Эстонской ССР	Transactions of the Institute of Physics and Astronomy of the Academy of Sciences Estonian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физ. и геофиз. АН ТуркмССР Труды Института физики и геофизики Академии наук Туркменской ССР	Transactions of the Institute of Physics and Geophysics of the Academy of Sciences Turkmen SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физики АН СССР Труды Института физики Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Physics of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физики АН УзССР Труды Института физики Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Physics of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физики и математики АН АзССР Труды Института физики и математики Академии наук Азербайджанской ССР	Transactions of the Institute of Physics and Mathematics of the Academy of Sciences Azerbaydzhan SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физ. и матем. АН АзербССР Труды Института физики и математики Академии наук Азербайджанской ССР	Transactions of the Institute of Physics and Mathematics of the Academy of Sciences Azerbaydzhan SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физиол. АН ГрузССР Труды Института физиологии Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Institute of Physiology of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физиол. Ан КазССР Труды Института физиологии Академии наук Казахской ССР	Transactions of the Institute of Physiology of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физиол. АН СССР Труды Института физиологии им. И.П. Павлова Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Physiology im. I. P. Pavlov of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физиол. раст. АН СССР Труды Института физиологии растений им. К. А. Тимирязева Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Plant Physiology im. K.A. Timiryazev of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физ. металлов. Уральский фил. АН СССР Труды Института физики металлов Уральского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Physics of Metals of the Ural Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та физ. химии. АН СССР Труды Института физической химии Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Physical Chemistry of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-та химии АН УзССР Труды Института химии Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Chemistry of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та черной металлургии АН УССР Труды Института черной металлургии Академии наук Украинской ССР	Transactions of the Institute of Ferrous Metallurgy of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та экон. АН УзССР Труды Института экономики Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Economics of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)

Тр. Ин-та эксперим. биол. АН КазССР Труды Института экспериментальной биологии Академии наук Казахской ССР	Transactions of the Institute of Experimental Biology of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та эксперим. мед. АН ЛатвССР Труды Института экспериментальной медицины Академии наук Латвийской ССР	Transactions of the Institute of Experimental Medicine of the Academy of Sciences Latvian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та эксперим. морфол. АН ГрузССР Труды Института экспериментальной морфологии Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Institute of Experimental Morphology of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та энерг. АН БССР Труды Института энергетики Академии наук Белорусской ССР	Transactions of the Institute of Power Engineering of the Academy of Sciences Belorussian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та энерг. АН ГрузССР Труды Института энергетики Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Institute of Power Engineering of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та энерг. АН УзССР Труды Института энергетики Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Institute of Power Engineering of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Ин-та эпидемиол., микробиол. и гигиены им. Пастера Труды Института эпидемиологии, микробиологии и гигиены им. Пастера	Transactions of the Institute of Epidemiology, Microbiology and Hygiene im. Pasteur (abbr, per)
Тр. Ин-та этногр. АН СССР Труды Института этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Ethnography im. N. N. Miklukho-Maklay of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Ин-т биол. АН ЛатвССР Труды Института биологии Академии наук Латвийской ССР	Transactions of the Institute of Biology of the Academy of Sciences Latvian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-т истории, археол. и этногр. АН ТаджССР Труды Института истории, археологии и этнографии Академии наук Таджикской ССР	Transactions of the Institute of History, Archeology and Ethnography of the Academy of Sciences Tadzhik SSR (abbr, per)
Тр. Ин-т металла и горн. дела АН ГрузССР Труды Института металла и горного дела Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Institute of Metals and Mining of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)
Тр. Ин-т почвовед., мелиор. и ирригации АН ТаджССР Труды Института почвоведения, мелиорации и ирригации Академии наук Таджикской ССР	Transactions of the Institute of Soil Science, Reclamation and Irrigation of the Academy of Sciences Tadzhik SSR (abbr, per)
триод, лавинный	avalanche transistor
трио-стан	three-high rolling mill (met)
трип. трипто фан	tryptophan (abbr)
триплексная антенна	triplex antenna
Тр. Иркутской н.-и. вет. опытн. ст. Труды Иркутской научно-исследовательской ветеринарной опытной станции	Transactions of the Irkutsk Veterinary Scientific Research Experimental Station (abbr, per)
тритий (сверхтяжелый водород)	tritium
Тр. Кавказск. гос. заповедн. Труды Кавказского государственного заповедника	Transactions of the Caucasian State Reservation (abbr, per)
Тр. Казанск. мед. ин-та Труды Казанского государственного медицинского института	Transactions of the Kazan' State Medical Institute (abbr, per)

Тр. Казанск. с.-х. ин-та Труды Казанского сельскохозяйственного института им. М. Горького	Transactions of the Kazan' Agricultural Institute im. M. Gor'kiy (abbr, per)
Тр. Казанск. фил. АН СССР Труды Казанского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Kazan' Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Казанск. хим.-технол. ин-та Труды Казанского химико-технологического института им. Кирова	Transactions of the Kazan' Institute of Chemical Technology im. Kirov (abbr, per)
Тр. Кахахск. н.-и. гидрометеорол. ин-та Труды Казахского научно-исследовательского гидрометеорологического института	Transactions of the Kazakh Hydrometeorological Scientific Research Institute (abbr, per)
Тр. Казахск. н.-и. кожно-венерол. ин-та Труды Казахского научно-исследовательского кожно-венерологического института	Transactions of the Kazakh Scientific Research Institute of Dermatology and Venereology (abbr, per)
Тр. Казахск. с.-х. ин-та Труды Казахского государственного сельскохозяйственного института	Transactions of the Kazakh State Agricultural Institute (abbr, per)
Тр. Кар.-Финск. ун-та Труды Карело-Финского государственного университета	Transactions of the Karelo-Finnish State University (abbr, per)
Тр. Кар.-Финск. фил. АН СССР Труды Карело-Финского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Karelo-Finnish Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Каспийск. бассейн. фил. ВНИРО Труды Каспийского бассейнового филиала ВНИРО	Transactions of the Caspian Basin Branch of VNIRO (abbr, per)
Тр. Каунасск. мед. ин-та Труды Каунасского государственного медицинского института	Transactions of the Kaunas State Medical Institute (abbr, per)
Тр. Каунасск. политехн. ин-та Труды Каунасского политехнического института	Transactions of the Kaunas Polytechnic Institute (abbr, per)
Тр. Кафедры общ.-биол. Казахск. мед. ин-т Труды Кафедры общей биологии Казахского государственного медицинского института им. Молотова	Transactions of the Department of General Biology of the Kazakh State Medical Institute im. Molotov (abbr, per)
Тр. Киевск. автомоб.-дор. ин-та Труды Киевского автомобильно-дорожного института	Transactions of the Kiev Automobile and Highway Institute (abbr, per)
Тр. Киевск. вет. ин-т Труды Киевского ветеринарного института	Transactions of the Kiev Veterinary Institute (abbr, per)
Тр. Киевск. ин-та переливания крови Труды Киевского института переливания крови	Transactions of the Kiev Institute of Blood Transfusion (abbr, per)
Тр. Киевск. н.-и. гидролог. обсерв. Труды Киевской научно-исследовательской гидрологической обсерватории УМГС УССР	Transactions of the Kiev Hydrological Scientific Research Observatory of the UMGS UkrSSR (abbr, per)
Тр. Киевск. с.-х. ин-т Труды Киевского ордена Трудового Красного Знамени сельскохозяйственного института	Transactions of the Kiev "Order of the Red Banner of Labor" Agricultural Institute (abbr, per)
Тр. Киевск. технол. ин-та пищ. пром-сти Труды Киевского технологического института пищевой промышленности им. А. И. Микояна	Transactions of the Kiev Technological Institute of the Food Industry im. A. I. Mikoyan (abbr, per)

Тр. Киевск. технол. ин-та силикатов Труды Киевского технологического института силикатов	Transactions of the Kiev Technological Institute of Silicates (abbr, per)
Тр. Киевск. фил. Всес. н.-и. ин-та спирт. пром-сти Труды Киевского филиала Всесоюзного научно-исследовательского института спиртовой промышленности (ВНИИСП)	Transactions of the Kiev Branch of the All-Union Scientific Research Institute of the Alcohol Industry (VNIISP) [abbr, per]
Тр. Кирг. н.-и. вет. опытн. ст. Труды Киргизской научно-исследовательской ветеринарной опытной станции	Transactions of the Kirgiz Veterinary Scientific Research Experimental Station (abbr, per)
Тр. Кирг. н.-и. ин-та животноводства Труды Киргизского научно-исследовательского института животноводства	Transactions of the Kirgiz Scientific Research Institute of Livestock Breeding (abbr, per)
Тр. Кирг. с.-х. ин-та Труды Киргизского сельскохозяйственного института им. К. И. Скрябина	Transactions of the Kirgiz Agricultural Institute im. K. I. Skryabin (abbr, per)
Тр. Кировского с.-х. ин-та Труды Кировского сельскохозяйственного института	Transactions of the Kirov Agricultural Institute (abbr, per)
Тр. Кишиневск. мед. ин-та Труды Кишиневского государственного медицинского института	Transactions of the Kishinev State Medical Institute (abbr, per)
Тр. Кишиневск. с.-х. ин-та Труды Кишиневского сельскохозяйственного института им. М. В. Фрунзе	Transactions of the Kishinev Agricultural Institute im. M. V. Frunze (abbr, per)
Тр. Комис. по акуст. АН СССР Труды Комиссии по акустике Академии наук СССР	Transactions of the Commission on Acoustics of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Комис. по аналит. химии. АН СССР Труды Комиссии по аналитической химии Академии наук СССР	Transactions of the Commission on Analytical Chemistry of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Комис. по изуч. четвертичн. периода. АН СССР Труды Комиссии по изучению четвертичного периода Академии наук СССР	Transactions of the Commission for the Study of the Quaternary Period of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Комиссии по анал. химии АН СССР Труды Комиссии по аналитической химии Академии наук СССР	Transactions of the Commission on Analytical Chemistry of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Коми фил. АН СССР Труды Коми филиала Академии наук СССР	Transactions of the Komi Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Контрольно-опытн. ст. по откорму свиней. Всес. н.-и. ин-т мясн. пром-сти Труды Контрольно-опытной станции по откорму свиней Всесоюзного научно-исследовательского института мясной промышленности	Transactions of the Control and Experimental Station for Hog Fattening of the All-Union Scientific Research Institute of the Meat Industry (abbr, per)
Тр. Краснодарск. ин-та пищ. пром-сти Труды Краснодарского института пищевой промышленности	Transactions of the Krasnodar Institute of the Food Industry (abbr, per)
Тр. Краснодарск. краевой опытн. ст. животноводства Труды Краснодарской краевой опытной станции животноводства	Transactions of the Krasnodarskiy Kray Experimental Livestock Breeding Station (abbr, per)
Тр. Криворожск. горно-рудн. ин-та Труды Криворожского горно-рудного института	Transactions of the Krivoy Rog Ore Mining Institute (abbr, per)

Тр. Крымск. мед. ин-та Труды Крымского государственного медицинского института им. И.В. Сталина	Transactions of the Crimean State Medical Institute im. I. V. Stalin (abbr, per)
Тр. Крымск. фил. АН СССР Труды Крымского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Crimean Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Кубанск. с.-х. ин-та Труды Кубанского сельскохозяйственного института	Transactions of the Kuban' Agricultural Institute (abbr, per)
Тр. Куйбышевск. авиац. ин-т Труды Куйбышевского авиационного института	Transactions of the Kuybyshev Aviation Institute (abbr, per)
Тр. Куйбышевск. инж.-строит. ин-т Труды Куйбышевского инженерно-строительного института им. А. И. Микояна	Transactions of the Kuybyshev Construction Engineering Institute im. A. I. Mikoyan (abbr, per)
Тр. Куйбышевск. мед. ин-та Труды Куйбышевского государственного медицинского института	Transactions of the Kuybyshev State Medical Institute (abbr, per)
Тр. Курского мед. ин-та Труды Курского государственного медицинского института	Transactions of the Kursk State Medical Institute (abbr, per)
Тр. Кутаисск. гос. пед. ин-та Труды Кутаисского государственного педагогического института им. А. Цулукидзе	Transactions of the Kutaisi State Pedagogical Institute im. A. Tsulukidze (abbr, per)
Тр. Кяхтинск. краевед. музея и Кяхтинск. отд. Всес. геогр. о-ва Труды Кяхтинского краеведческого музея им. акад. В.А. Обручева и Кяхтинского отделения Всесоюзного географического общества	Transactions of the Kyakhta Museum of Regional Studies im. Academician V. A. Obruchev and the Kyakhta Branch of the All-Union Geographical Society (abbr, per)
Тр. Лабор. вулканол. АН СССР Труды Лаборатории вулканологии Академии наук СССР	Transactions of the Laboratory of Volcanology of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Лабор. геол. угля. АН СССР Труды Лаборатории геологии угля Академии наук СССР	Transactions of the Laboratory of Coal Geology of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Лабор. гидрогеол. проблем. АН СССР Труды Лаборатории гидрогеологических проблем им. Ф.П. Саваренского Академии наук СССР	Transactions of the Laboratory of Hydrogeological Problems im. F. P. Savarenskiy of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Лабор. озероведа. АН СССР Труды Лаборатории озероведения Академии наук СССР	Transactions of the Laboratory for the Study of Lakes of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Лабор. сапропел. отложений. Ин-т леса АН СССР Труды Лаборатории сапропелевых отложений Института леса Академии наук СССР	Transactions of the Laboratory of Sapropelic Deposits of the Forest Institute of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Лабор. эволюц. экологии раст. Ин-т леса АН СССР Труды Лаборатории эволюционной экологии растений им. академика В. А. Келлера Института леса Академии наук СССР	Transactions of the Laboratory of Evolutionary Plant Ecology im. Academician V. A. Keller of the Forest Institute of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Латв. отд. ВНИРО Труды Латвийского отделения ВНИРО	Transactions of the Latvian Branch of VNIRO (abbr, per)
Тр. Ленингр. воен.-механ. ин-т Труды Ленинградского ордена Трудового Красного Знамени военно-механического института (ЛВМИ)	Transactions of the Leningrad "Order of the Red Banner of Labor" Military Institute of Mechanical Engineering (LVMI) [abbr, per]

Тр. Ленингр. инж.-экон. ин-та Труды Ленинградского инженерно-экономического института им. Молотова	Transactions of the Leningrad Engineering and Economics Institute im. Molotov (abbr, per)
Тр. Ленингр. ин-т авиац. приборостр. Труды Ленинградского института авиационного приборостроения	Transactions of the Leningrad Institute of Aviation Instruments (abbr, per)
Тр. Ленингр. ин-та инж. водн. трансп. Труды Ленинградского института инженеров водного транспорта	Transactions of the Leningrad Institute of Water Transportation Engineers (abbr, per)
Тр. Ленингр. ин-та киноинж. Труды Ленинградского института киноинженеров	Transactions of the Leningrad Institute of Motion Picture Engineers (abbr, per)
Тр. Ленингр. ин-т холодильн. и молочн. пром-сти Труды Ленинградского института холодильной и молочной промышленности	Transactions of the Leningrad Institute of the Refrigeration and Dairy Industry (abbr, per)
Тр. Ленингр. кораблестроит. ин-та Труды Ленинградского кораблестроительного института	Transactions of the Leningrad Shipbuilding Institute (abbr, per)
Тр. Ленингр. метал. з-да Труды Ленинградского ордена Ленина металлического завода им. Сталина (ЛМЗ)	Transactions of the Leningrad "Order of Lenin" Metalworking Plant im. Stalin (LMZ) [abbr, per]
Тр. Ленингр. н.-и. ин-та травматол. и ортопедии Труды Ленинградского государственного научно-исследовательского института травматологии и ортопедии	Transactions of the Leningrad State Scientific Research Institute of Traumatology and Orthopedics (abbr, per)
Тр. Ленингр. о-ва естествоиспыт. Труды Ленинградского общества естествоиспытателей	Transactions of the Leningrad Society of Naturalists (abbr, per)
Тр. Ленингр. политехн. ин-т Труды Ленинградского политехнического института им. М. И. Калинина	Transactions of the Leningrad Polytechnic Institute im. M. I. Kalinin (abbr, per)
Тр. Ленингр. сан.-гигиен. мед. ин-та Труды Ленинградского санитарно-гигиенического медицинского института	Transactions of the Leningrad Medical Institute of Sanitation and Hygiene (abbr, per)
Тр. Ленингр. текстильн. ин-та Труды Ленинградского текстильного института им. С.М. Кирова	Transactions of the Leningrad Textile Institute im. S. M. Kirov (abbr, per)
Тр. Ленингр. технол. ин-та им. В.М. Молотова Труды Ленинградского технологического института им. В.М. Молотова	Transactions of the Leningrad Institute of Technology im. V. M. Molotov (abbr, per)
Тр. Ленингр. технол. ин-та им. Ленсовета Труды Ленинградского технологического института им. Ленсовета	Transactions of the Leningrad Institute of Technology im. Lensovet (abbr, per)
Тр. Ленингр. технол. ин-та пищ. пром-сти Труды Ленинградского технологического института пищевой промышленности	Transactions of the Leningrad Technological Institute of the Food Industry (abbr, per)
Тр. Ленингр. технол. ин-т холодильн. пром-сти Труды Ленинградского технологического института холодильной промышленности	Transactions of the Leningrad Technological Institute of the Refrigeration Industry (abbr, per)
Тр. Ленингр. электротехн. ин-та инж. сигнализ. и связи ж.-д. трансп. Труды Ленинградского электотехнического института инженеров сигнализации и связи железнодорожного транспорта	Transactions of the Leningrad Electrotechnical Institute of Railroad Transportation Engineers of Signaling and Communications (abbr, per)
Тр. Лесотехн. акад. им. С.М. Кирова Труды Лесотехнической академии им. С.М. Кирова	Transactions of the Forestry Engineering Academy im. S. M. Kirov (abbr, per)

Тр. Лит. с.-х. акад. Труды Литовской сельскохозяйственной академии	Transactions of the Lithuanian Agricultural Academy (abbr, per)
Тр. Львовск. геол. о-ва при ун-те Труды Львовского геологического общества при Государственном университете им. И. Франко	Transactions of the L'vov Geological Society at the State University im. I. Franko (abbr, per)
ТРМ Транспортное машиностроение	Transportation Machinery (Express-Information Series) [abbr, per]
Тр. Матем. ин-та АН СССР Труды Математического института им. В.А. Стеклова Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Mathematics im. V. A. Steklov of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Мед. ин-та (Ижевск) Труды Ижевского государственного медицинского института	Transactions of the Izhevsk State Medical Institute (abbr, per)
Тр. МИВ Труды Московского института востоковедения	Transactions of the Moscow Institute of Oriental Studies (abbr, per)
Тр. Молотовск. с.-х. ин-т Труды Молотовского государственного сельскохозяйственного института им. Д.Н. Прянишникова	Transactions of the Molotov State Agricultural Institute im. D. N. Pryanishnikov (abbr, per)
Тр. Морск. гидрофиз. ин-та. АН СССР Труды Морского гидрофизического института Академии наук СССР	Transactions of the Maritime Hydrophysical Institute of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Моск. авиац. ин-та Труды Московского ордена Ленина авиационного института им. С. Орджоникидзе (МАИ)	Transactions of the Moscow "Order of Lenin" Aviation Institute im. S. Ordzhonikidze (MAI) [abbr, per]
Тр. Моск. авиац. технол. ин-та Труды Московского авиационного технологического института	Transactions of the Moscow Institute of Aviation Technology (abbr, per)
Тр. Моск. автомоб.-дор. ин-та Труды Московского автомобильно-дорожного института им. В. М. Молотова	Transactions of the Moscow Automobile and Highway Institute im. V. M. Molotov (abbr, per)
Тр. Моск. вет. акад. Труды Московской ветеринарной академии	Transactions of the Moscow Veterinary Academy (abbr, per)
Тр. Моск. веч. машиностр. ин-та Труды Московского вечернего машиностроительного института	Transactions of the Night School of the Moscow Institute of Machine Building (abbr, per)
Тр. Моск. геол.-развед. ин-та Труды Московского геолого-разведочного института им. С. Орджоникидзе	Transactions of the Moscow Institute of Geological Exploration im. S. Ordzhonikidze (abbr, per)
Тр. Моск. гор. н.-и. ин-та эпидемиол. и бактериол. Труды Московского городского научно-исследовательского института эпидемиологии и бактериологии	Transactions of the Moscow City Scientific Research Institute of Epidemiology and Bacteriology (abbr, per)
Тр. Моск. зоопарка Труды Московского зоопарка	Transactions of the Moscow Zoological Garden (abbr, per)
Тр. Моск. инж.-экон. ин-та Труды Московского инженерно-экономического института им. С. Орджоникидзе	Transactions of the Moscow Engineering and Economics Institute im. S. Ordzhonikidze (abbr, per)
Тр. Моск. ин-та инж. геод., аэрофотосъемки и картогр. Труды Московского института инженеров геодезии, аэрофотосъемки и картографии	Transactions of the Moscow Institute of Geodetic, Aerial Survey and Cartographic Engineers (abbr, per)
Тр. Моск. ин-та инж. гор. стр-ва Труды Московского института инженеров городского строительства Мосгорисполкома	Transactions of the Moscow Institute of Urban Civil Engineers of the Mosgorispolkom (abbr, per)

Тр. Моск. ин-та инж. ж.-д. трансп. Труды Московского ордена Ленина института инженеров железнодорожного транспорта им. И.В. Сталина	Transactions of the Moscow "Order of Lenin" Institute of Railroad Transportation Engineers im. I. V. Stalin (abbr, per)
Тр. Моск. ин-та механиз. и электрифик. с.х. Труды Московского института механизации и электрификации сельского хозяйства им. В.М. Молотова	Transactions of the Moscow Institute of Mechanization and Electrification of Agriculture im. V. M. Molotov (abbr, per)
Тр. Моск. ин-та тонкой хим. технол. Труды Московского института тонкой химической технологии им. Ломоносова	Transactions of the Moscow Institute of Fine Chemical Technology im. Lomonosov (abbr, per)
Тр. Моск. истор.-архивн. ин-та Труды Московского государственного историко-архивного института	Transactions of the Moscow State Institute of Historical Archives (abbr, per)
Тр. Моск. матем. о-ва Труды Московского математического общества	Transactions of the Moscow Mathematical Society (abbr, per)
Тр. Моск. нефт. ин-т Труды Московского ордена Трудового Красного Знамени нефтяного института им. акад. И. М. Губкина	Transactions of the Moscow "Order of the Red Banner of Labor" Petroleum Institute im. Academician I.M. Gubkin (abbr, per)
Тр. Моск. обл. н.-и. клинич. ин-та Труды Московского областного научно-исследовательского клинического института	Transactions of the Moskovskaya Oblast Clinical Scientific Research Institute (abbr, per)
Тр. Моск. отд. Центр. н.-и. ин-та речн. флота Труды Московского отделения Центрального научно-исследовательского института речного флота	Transactions of the Moscow Branch of the Central Scientific Research Institute of the River Fleet (abbr, per)
Тр. Моск. техн. ин-та рыбн. промости и х-ва Труды Московского технического института рыбной промышленности и хозяйства им. А. И. Микояна	Transactions of the Moscow Technical Institute of the Fish Industry and Fisheries im. A. I. Mikoyan (abbr, per)
Тр. Моск. технол. ин-та пищ. промости Труды Московского технологического института пищевой промышленности	Transactions of the Moscow Technological Institute of the Food Industry (abbr, per)
Тр. Моск. технол. ин-т мясн. и молочн. пром-сти Труды Московского технологического института мясной и молочной промышленности	Transactions of the Moscow Technological Institute of the Meat and Dairy Industry (abbr, per)
Тр. Моск. торф. ин-та Труды Московского торфяного института	Transactions of the Moscow Peat Institute (abbr, per)
Тр. Моск. фил. Всес. нефт. н.-и. геол.-развед. ин-т Труды Московского филиала Всесоюзного нефтяного научно-исследовательского геолого-разведочного института (МФВНИГРИ)	Transactions of the Moscow Branch of the All-Union Petroleum Scientific Research Institute of Geological Exploration (MFVNIGRI) [abbr, per]
Тр. Моск. хим.-технол. ин-та им. Д. И. Менделеева Труды Московского ордена Ленина химико-технологического института им. Д.И. Менделеева	Transactions of the Moscow "Order of Lenin" Institute of Chemical Technology im. D. I. Mendeleyev (abbr, per)
Тр. Моск. хим.-технол. ин-т мясн. пром-сти Труды Московского химико-технологического института мясной промышленности	Transactions of the Moscow Institute of Chemical Technology of the Meat Industry (abbr, per)
Тр. Моск. электромехан. ин-та инж. ж.-д. трансп. Труды Московского ордена Трудового Красного Знамени электромеханического института инженеров железнодорожного транспорта им. Дзержинского	Transactions of the Moscow "Order of the Red Banner of Labor" Electromechanical Institute of Railroad Transportation Engineers im. Dzerzhinskiy (abbr, per)

Тр. Моск. энерг. ин-та Труды Московского ордена Ленина энергетического института им. В. М. Молотова	Transactions of the Moscow "Order of Lenin" Power Engineering Institute im. V. M. Molotov (abbr, per)
Тр. Музея истории и реконструкции Москвы Труды Музея истории и реконструкции Москвы	Transactions of the Museum of the History and Reconstruction of Moscow (abbr, per)
Тр. Мургабск. гидробиол. ст. Труды Мургабской гидробиологической станции Академии наук Туркменской ССР	Transactions of the Murgab Hydrobiological Station of the Academy of Sciences Turkmen SSR (abbr, per)
Тр. Мурманской биол. ст. Труды Мурманской биологической станции	Transactions of the Murmansk Biological Station (abbr, per)
Тр. научн. корреспондентов Ин-та строит. дела. АН ГрузССР Труды научных корреспондентов Института строительного дела Академии наук Грузинской ССР	Transactions of Scientific Correspondents of the Institute of Construction of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)
Тр. Н.-и. ин-та зерн. х-ва нечерноземн. полосы СССР Труды Научно-исследовательского института зернового хозяйства нечерноземной полосы Союза ССР	Transactions of the Grain Scientific Research Institute of the Non-Black Earth Belt of the USSR (abbr, per)
Тр. Н.-и. ин-та М-во радиотехн. пром-сти СССР Труды Научно-исследовательского института (Министерство радиотехнической промышленности СССР)	Transactions of the Scientific Research Institute (Ministry of the Radiotechnical Industry USSR) [abbr, per]
Тр. Н.-и. ин-та пруд. и оз.-речн. рыбн. х-ва УССР Труды Научно-исследовательского института прудового и озерно-речного рыбного хозяйства (Министерство рыбной промышленности Украинской ССР)	Transactions of the Scientific Research Institute of Pond, Lake and River Fisheries (Ministry of the Fish Industry Ukrainian SSR) [abbr, per]
Тр. Н.-и. ин-та резин. пром-сти Труды Научно-исследовательского института резиновой промышленности	Transactions of the Scientific Research Institute of the Rubber Industry (abbr, per)
Тр. Н.-и. ин-т геофиз. и геохим. методов разведки Труды Научно-исследовательского института геофизических и геохимических методов разведки (НИИГГР)	Transactions of the Scientific Research Institute of Geophysical and Geochemical Exploration Methods (NIIGGR) [abbr, per]
Тр. Н.-и. ин-т земледелия Сев.-Вост. Европ. части СССР Труды Научно-исследовательского института земледелия Северо-Востока Европейской части СССР	Transactions of the Scientific Research Institute of Agriculture of the Northeastern Region of European USSR (abbr, per)
Тр. Николаевского кораблестроит. ин-та Труды Николаевского кораблестроительного института им. адмирала Макарова	Transactions of the Nikolayev Shipbuilding Institute im. Admiral Makarov (abbr, per)
Тр. Н.-и. лабор. тары М-ва пром-сти продовольств. товаров СССР Труды Научно-исследовательской лаборатории тары (Министерство промышленности продовольственных товаров СССР)	Transactions of the Scientific Research Laboratory for Packing Materials (Ministry of the Foodstuffs Industry USSR) [abbr, per]
Тр. Н.-и. проектн. ин-т М-ва нефт. пром-сти АзербССР Труды Научно-исследовательского и проектного института (Министерство нефтяной промышленности Азербайджанской ССР)	Transactions of the Scientific Research and Design and Planning Institute (Ministry of the Petroleum Industry Azerbaydshan SSR) [abbr, per]
Тр. Новосиб. инж. строит. ин-та Труды Новосибирского инженерно-строительного института им. В. В. Куйбышева	Transactions of the Novosibirsk Construction Engineering Institute im. V. V. Kuybyshev (abbr, per)

Тр. Новосиб. ин-та инж. ж.-д. трансп. Труды Новосибирского института инженеров железнодорожного транспорта	Transactions of the Novosibirsk Institute of Railroad Transportation Engineers (abbr, per)
Тр. Новосиб. с.-х. ин-т Труды Новосибирского сельскохозяйственного института	Transactions of the Novosibirsk Agricultural Institute (abbr, per)
Тр. Новочеркасск. политехнич. ин-та Труды Новочеркасского политехнического института им. Серго Орджоникидзе	Transactions of the Novocherkassk Polytechnic Institute im. Sergo Ordzhonikidze (abbr, per)
Тр. Новочерк. зоовет. ин-та Труды Новочеркасского зооветеринарного института им. 1-й Конной армии. Ростов-на-Дону	Transactions of the Novocherkassk Zoological and Veterinary Institute im. 1-y Konnoy armii (First Cavalry Army). Rostov-na-Donu [abbr, per]
Тр. Новочерк. политехн. ин-та Труды Новочеркасского политехнического института имени Серго Орджоникидзе	Transactions of the Novocherkassk Polytechnic Institute imeni Sergo Ordzhonikidze (abbr, per)
Тр. Общесоюзн. н.-и. ин-та строит. керамики Труды Общесоюзного научно-исследовательского института строительной керамики (НИИСтройкерамика)	Transactions of the All-Union Scientific Research Institute of Structural Ceramics (NIIStroykeramika) [abbr, per]
Тр. Одесск. ин-т инж. мукомольн. пром-сти и элеват. х-ва Труды Одесского института инженеров мукомольной промышленности и элеваторного хозяйства им. И.В. Сталина	Transactions of the Odessa Institute of Engineers of the Flour Milling Industry and Grain Elevators im. I.V. Stalin (abbr, per)
Тр. Одесск. с.-х. ин-та Труды Одесского сельскохозяйственного института	Transactions of the Odessa Agricultural Institute (abbr, per)
Тр. Одесск. технол. ин-та пищ. и холодильн. пром-сти Труды Одесского технологического института пищевой и холодильной промышленности	Transactions of the Odessa Technological Institute of the Food and Refrigeration Industry (abbr, per)
Тр. Одесск. технол. ин-т им. И. В. Сталина Труды Одесского технологического института им. И. В. Сталина	Transactions of the Odessa Institute of Technology im. I.V. Stalin (abbr, per)
Тр. Одесск. ун-та Труды Одесского государственного университета им. И. И. Мечникова	Transactions of the Odessa State University im. I. I. Mechnikov (abbr, per)
Тр. Одесск. ун-та. Сб. Хим. фак. Труды Одесского государственного университета им. И. И. Мечникова. Сборник Химического факультета	Transactions of the Odessa State University im. I. I. Mechnikov. Collection of the Division of Chemistry (abbr, per)
Тр. Одесск. фармацевт. ин-та Труды Одесского фармацевтического института	Transactions of the Odessa Pharmaceutical Institute (abbr, per)
Тр. Одесск. электротехн. ин-та связи Труды Одесского электротехнического института связи	Transactions of the Odessa Electrotechnical Institute of Communications (abbr, per)
тройная точка	triple point (phys)
тройной интеграл	triple integral (math)
тройной корень (уравнения)	triple root (of an equation) [math]
тройной сплав	ternary alloy (met)
тройные газовые смеси	ternary gas mixtures
Тр. Омского н.-и. ин-та эпидемиол., микробиол. и гигиены Труды Омского государственного научно-исследовательского института эпидемиологии, микробиологии и гигиены	Transactions of the Omsk State Scientific Research Institute of Epidemiology, Microbiology and Hygiene (abbr, per)

Тр. Омского обл. ин-та эпидемиол. и микробиол. Труды Омского областного института эпидемиологии и микробиологии	Transactions of the Omskaya Oblast Institute of Epidemiology and Microbiology (abbr, per)
Тр. Омского с.-х. ин-та Труды Омского сельскохозяйственного института им. С. М. Кирова	Transactions of the Omsk Agricultural Institute im. S. M. Kirov (abbr, per)
тропический год	tropical year
трополон	tropolone (chem)
тропопауза	tropopause
тропосферная волна	tropospheric wave (radio)
Тр. Опытн. ст. плодоводства. АН ГрузССР Труды Опытной станции плодоводства Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Fruit Growing Experimental Station of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)
тросс, несущий	messenger cable (railroads)
Тр. Отд. почвовед. АН КиргССР Труды Отдела почвоведения Академии наук Киргизской ССР	Transactions of the Department of Soil Science of the Academy of Sciences Kirgiz SSR (abbr, per)
Тр. Отд. экон. АН КиргССР Труды Отдела экономики Академии наук Киргизской ССР	Transactions of the Department of Economics of the Academy of Sciences Kirgiz SSR (abbr, per)
тр. п. тригонометрический пункт	trigonometric point (abbr)
Тр. Палеонтол. ин-та. АН СССР Труды Палеонтологического института Академии наук СССР	Transactions of the Paleontological Institute of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Памирск. ботан. сад АН ТаджССР Труды Памирского ботанического сада Института ботаники Академии наук Таджикской ССР	Transactions of the Pamir Botanical Garden of the Institute of Botany of the Academy of Sciences Tadzhik SSR (abbr, per)
Тр. Плод.-ягодн. ин-та. АН УзССР Труды Плодово-ягодного института Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Fruit and Berry Institute of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Полтавск. гравиметр. обсерв. АН УССР Труды Полтавской гравиметрической обсерватории Академии наук Украинской ССР	Transactions of the Poltava Gravimetric Observatory of the Academy of Sciences Ukrainian SSR (abbr, per)
Тр. по прикл. ботан., генет. и селекции Труды по прикладной ботанике, генетике и селекции Всесоюзного института растениеводства ВАСХНИЛ	Transactions on Applied Botany, Genetics and Selection of the All-Union Institute of Plant Growing of VASKhNIL (abbr, per)
Тр. Почвен. ин-та им. В.В. Докучаева АН СССР Труды Почвенного института им. В.В. Докучаева Академии наук СССР	Transactions of the Soil Institute im. V. V. Dokuchayev of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Почв. ин-та. АН СССР Труды Почвенного института им. В.В. Докучаева Академии наук СССР	Transactions of the Soil Institute im. V. V. Dokuchayev of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Пржевальск. учит. ин-та Труды Пржевальского государственного учительского института им. Г.М. Димитрова	Transactions of the Prsheval'sk State Teachers' Institute im. G. M. Dimitrov (abbr, per)

Тр. пробл. и темат. совещаний. Зоол. ин-т АН СССР Труды проблемных и тематических совещаний Зоологического института Академии наук СССР	Transactions of Conferences on Problems and Topics of the Zoological Institute of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
ТРТШ трансформатор регулируемый подмагничиванием шунтов	transformer regulated with bypass magnetization (abbr)
Тр. Пушкинск. н.-и. лабор. разведения с.-х. животных Труды Пушкинской научно-исследовательской лаборатории разведения сельскохозяйственных животных	Transactions of the Pushkin Scientific Research Laboratory for the Breeding of Farm Animals (abbr, per)
Тр. Пушкинск. с.-х. ин-та Труды Пушкинского сельскохозяйственного института	Transactions of the Pushkin Agricultural Institute (abbr, per)
тр-р трансформатор	transformer (abbr)
Тр. Респ. противозобн. диспансера ГрузССР Труды Республиканского противозобного диспансера (Министерство здравоохранения Грузинской ССР)	Transactions of the Republic Anti-Goiter Dispensary (Ministry of Health Georgian SSR) [abbr, per]
Тр. Рижск. н.-и. ин-та ортопедии и восстановит. хирургии Труды Рижского научно-исследовательского института ортопедии и восстановительной хирургии	Transactions of the Riga Scientific Research Institute of Orthopedics and Restorative Surgery (abbr, per)
Тр. Ростовск. ин-та инж. ж.-д. трансп. Труды Ростовского института инженеров железнодорожного транспорта	Transactions of the Rostov Institute of Railroad Transportation Engineers (abbr, per)
Тр. Ростовск.-н/Д инж.-строит. ин-та Труды Ростовского-на-Дону инженерно-строительного института	Transactions of the Rostov-na-Donu Construction Engineering Institute (abbr, per)
Тр. Ростовск.-н/Д ин-та с.-х. машиностр. Труды Ростовского-на-Дону института сельскохозяйственного машиностроения	Transactions of the Rostov-na-Donu Institute of Agricultural Machinery (abbr, per)
Тр. Ростовск. н.-и. противочумн. ин-та Труды Ростовского государственного научно-исследовательского противочумного института	Transactions of the Rostov State Scientific Research Institute of Plague Control (abbr, per)
Тр. Ростовск. обл. н.-и. вет. опытн. ст. Труды Ростовской областной научно-исследовательской ветеринарной опытной станции	Transactions of the Rostovskaya Oblast Veterinary Scientific Research Experimental Station (abbr, per)
ТРС телевизионная ретрансляционная станция	television relay station (abbr)
Тр. Саратовск. автомоб.-дор. ин-та Труды Саратовского автомобильно-дорожного института им. В.М. Молотова	Transactions of the Saratov Automobile and Highway Institute im. V. M. Molotov (abbr, per)
Тр. Саратовск. отд. Каспийск. фил. ВНИРО Труды Саратовского отделения Каспийского филиала ВНИРО	Transactions of the Saratov Division of the Caspian Branch of VNIRO (abbr, per)
Тр. Саратовск. экон. ин-та Труды Саратовского экономического института	Transactions of the Saratov Institute of Economics (abbr, per)
Тр. Свердл. горн. ин-та Труды Свердловского горного института им. В. В. Вахрушева	Transactions of the Sverdlovsk Mining Institute im. V. V. Vakhrushev (abbr, per)
Тр. Свердл. н.-и. вет. ст. Труды Свердловской научно-исследовательской ветеринарной станции	Transactions of the Sverdlovsk Veterinary Scientific Research Station (abbr, per)

Тр. Севанск. гидробиол. ст. Труды Севанской гидробиологической станции Академии наук Армянской ССР	Transactions of the Sevan' Hydrobiological Station of the Academy of Sciences Armenian SSR (abbr, per)
Тр. Сев.-Кавказск. горно-металлург. ин-та Труды Северо-Кавказского горно-металлургического института	Transactions of the North Caucasian Institute of Mining and Metallurgy (abbr, per)
Тр. Сев.-Осетинск. мед. ин-та Труды Северо-Осетинского государственного медицинского института	Transactions of the North Ossetian State Medical Institute (abbr, per)
Тр. Сев.-Осетинск. с.-х. ин-та Труды Северо-Осетинского сельскохозяйственного института	Transactions of the North Ossetian Agricultural Institute (abbr, per)
Тр. Сектора астроботан. АН КазССР Труды Сектора астроботаники Академии наук Казахской ССР	Transactions of the Astrobotanical Section of the Academy of Sciences Kazakh SSR (abbr, per)
Тр. Сектора экон. АН АзербССР Труды Сектора экономики Академии наук Азербайджанской ССР	Transactions of the Economics Section of the Academy of Sciences Azerbaydshan SSR (abbr, per)
Тр. Семинара по векторн. и тензорн. анализу Н.-м. ин-т матем. при МГУ Труды Семинара по векторному анализу с их приложениям к геометрии, механике и физике Научно-исследовательского института математики при Московском государственном университете	Transactions of the Seminar on Vector and Tensor Analysis with Application to Geometry, Mechanics and Physics of the Scientific Research Institute of Mathematics at the Moscow State University (abbr, per)
Тр. Сибирск. лесотехн. ин-та Труды Сибирского лесотехнического института	Transactions of the Siberian Forestry Engineering Institute (abbr, per)
Тр. Сибирск. металлург. ин-та Труды Сибирского металлургического института им. Серго Орджоникидзе	Transactions of the Siberian Metallurgical Institute im. Sergo Ordshonikidse (abbr, per)
Тр. Сибирск. физ.-техн. ин-та при Томском ун-те Труды Сибирского физико-технического института при Томском государственном университете им. Куйбышева	Transactions of the Siberian Physicotechnical Institute at the Tomsk State University im. V. V. Kuybyshev (abbr, per)
Тр. Сиб. физ.-техн. ин-та Труды Сибирского физико-технического института при Томском Государственном университете им. В.В. Куйбышева	Transactions of the Siberian Physicotechnical Institute at the Tomsk State University im. V. V. Kuybyshev (abbr, per)
Тр. Симферопольск. овоще-картоф. селекц. опытн. ст. Всес. н.-и. ин-т консерв. пром-сти Труды Симферопольской овоще-картофельной селекционной опытной станции Всесоюзного научно-исследовательского института консервной промышленности	Transactions of the Simferopol' Vegetable and Potato Selection Experimental Station of the All-Union Scientific Research Institute of the Canning Industry (abbr, per)
Тр. Среднеаз. политехн. ин-та Труды Среднеазиатского политехнического института	Transactions of the Central Asian Polytechnic Institute (abbr, per)
Тр. Среднеаз. ун-та Труды Среднеазиатского государственного университета им. В.И. Ленина	Transactions of the Central Asian State University im. V. I. Lenin (abbr, per)
Тр. Ставропольск. гос. пед. ин-та Труды Ставропольского государственного педагогического института	Transactions of the Stavropol' State Pedagogical Institute (abbr, per)
Тр. Сталинабадск. мед. ин-та Труды Сталинабадского государственного медицинского института им. Абу-Али Ибн Сино (Авиценны)	Transactions of the Stalinabad State Medical Institute im. Abu-Ali Ibn Sino (Avicenna) [abbr, per]

Тр. Сталингр. с.-х. ин-та Труды Сталинградского сельскохозяйственного института	Transactions of the Stalingrad Agricultural Institute (abbr, per)
Тр. Студ. научно-техн. о-ва. МВТУ Труды Студенческого научно-технического общества Московского высшего технического училища им. Н. Э. Баумана	Transactions of the Student Scientific and Technical Society of the Moscow Higher Technical School im. N. E. Bauman (abbr, per)
Тр. Студ. научно-техн. о-ва. Моск. энерг. ин-т Труды Студенческого научно-технического общества Московского энергетического института	Transactions of the Student Scientific and Technical Society of the Moscow Power Engineering Institute (abbr, per)
Тр. Сухумск. биол. ст. Акад. мед. наук СССР Труды Сухумской биологической станции Академии медицинских наук СССР	Transactions of the Sukhumi Biological Station of the Academy of Medical Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Сухумск. ботан. сада Труды Сухумского ботанического сада Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Sukhumi Botanical Garden of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)
Тр. Сухумск. гос. пед. ин-та Труды Сухумского государственного педагогического института	Transactions of the Sukhumi State Pedagogical Institute (abbr, per)
Тр. Таллинск. политехн. ин-та Труды Таллинского политехнического института	Transactions of the Tallin Polytechnic Institute (abbr, per)
Тр. Татарск. отд. Всес. н.-и. ин-та оз. и речн. рыбн. х-ва Труды Татарского отделения Всесоюзного научно-исследовательского института озерного и речного рыбного хозяйства	Transactions of the Tatar Branch of the All-Union Scientific Research Institute of Lake and River Fisheries (abbr, per)
Тр. Ташкентск. астрон. обсерв. Труды Ташкентской астрономической обсерватории Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Tashkent Astronomical Observatory of the Academy of Sciences Usbek SSR (abbr, per)
Тр. Ташкентск. геофиз. обсерв. Труды Ташкентской геофизической обсерватории	Transactions of the Tashkent Geophysical Observatory (abbr, per)
Тр. Ташкентск. ин-та инж. ж.-д. трансп. Труды Ташкентского института инженеров железнодорожного транспорта	Transactions of the Tashkent Institute of Railroad Transportation Engineers (abbr, per)
Тр. Ташкентск. ин-та инж. ирриг. и механиз. с. х. Труды Ташкентского института инженеров ирригации и механизации сельского хозяйства	Transactions of the Tashkent Engineering Institute of Irrigation and Mechanisation of Agriculture (abbr, per)
Тр. Тбилисск. ботан. ин-та АН ГрузССР Труды Тбилисского ботанического института Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Tbilisi Botanical Institute of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)
Тр. Тбилисск. гос. пед. ин-та Труды Тбилисского государственного педагогического института им. А.С. Пушкина	Transactions of the Tbilisi State Pedagogical Institute im. A. S. Pushkin (abbr, per)
Тр. Тбилисск. ин-та инж. ж.-д. трансп. Труды Тбилисского института инженеров железнодорожного транспорта им. В.И. Ленина	Transactions of the Tbilisi Institute of Railroad Transportation Engineers im. V. I. Lenin (abbr, per)
Тр. Тбилисск. матем. ин-та АН ГрузССР Труды Тбилисского математического института им. А.М. Размадзе Академии наук Грузинской ССР	Transactions of the Tbilisi Institute of Mathematics im. A. M. Razmadze of the Academy of Sciences Georgian SSR (abbr, per)

Тр. Тбилисск. н.-и. ин-та шелководства Труды Тбилисского научно-исследовательского института шелководства	Transactions of the Tbilisi Scientific Research Institute of Sericulture (abbr, per)
Тр. Тбилисск. ун-та Труды Тбилисского государственного университета им. И.В. Сталина	Transactions of the Tbilisi State University im. I. V. Stalin (abbr, per)
Тр. Тбилис. ун-та Труды Тбилисского государственного университета им. И. В. Сталина	Transactions of the Tbilisi State University im. I. V. Stalin (abbr, per)
Тр. Томск. гос. ун-та им. В. В. Куйбышева Труды Томского государственного университета им. В. В. Куйбышева	Transactions of the Tomsk State University im. V. V. Kuybyshev (abbr, per)
Тр. Томского мед. ин-та Труды Томского медицинского института им. В.М. Молотова	Transactions of the Tomsk Medical Institute im. V. M. Molotov (abbr, per)
Тр. Томского ун-та Труды Томского государственного университета им. В.В. Куйбышева	Transactions of the Tomsk State University im. V. V. Kuybyshev (abbr, per)
Тр. Томского электромехан. ин-та инж. ж.-д. трансп. Труды Томского электромеханического института инженеров железнодорожного транспорта	Transactions of the Tomsk Electromechanical Institute of Railroad Transportation Engineers (abbr, per)
Тр. Трансп.-энерг. ин-та Зап.-Сиб. фил. АН СССР Труды Транспортно-энергетического института Западно-Сибирского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Transportation and Power Engineering Institute of the West Siberian Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Тувинск. комплексн. экспедиции. АН СССР Труды Тувинской комплексной экспедиции Академии наук СССР	Transactions of the Tuva Comprehensive Expedition of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Тульск. механ. ин-та Труды Тульского механического института	Transactions of the Tula Institute of Mechanics (abbr, per)
Тр. Туркм. мед. ин-та Труды Туркменского государственного медицинского института им. И. В. Сталина	Transactions of the Turkmen State Medical Institute im. I. V. Stalin (abbr, per)
Тр. Туркм. с.-х. ин-та Труды Туркменского сельскохозяйственного института им. М.И. Калинина	Transactions of the Turkmen Agricultural Institute im. M. I. Kalinin (abbr, per)
труба	telescope, tube (leveling)
труба, аэродинамическая	wind tunnel
труба, ведущая	guiding telescope, guide telescope
труба, взрывная	combustion tube (Tsiolkovskiy's term for a reaction engine)
труба, визирная	telescopic finder, sighting telescope
труба, внецентральная	extracentral telescope
труба запуска гранат (в ракете)	grenade launching tube (in a rocket)
труба, зенитная	zenith telescope
труба, зрительная	telescope
труба, коленчатая зрительная	knee-bent telescope
труба, меридианная	meridian transit telescope
труба, обсадная	casing pipe
труба, переkладная зрительная	reversible telescope
труба, пламенная	flame tube
труба с внутренней фокусировкой	internal focusing telescope

труба скважины, обсадная	well casing (pet)
трубка взрывателя	detonator tube, exploder tube
трубка взрывного устройства	exploder tube, detonator tube, tube of the exploding mechanism, tube of the detonating system
трубка, микротелефонная	handset, hand microtelephone
трубка слива топлива	fuel drain pipe (en)
трубка с накоплением	storage tube (elect)
трубопровод	pipeline, duct
трубопровод для подачи горючего	fuel line, fuel pipeline, fuel feed pipe, fuel supply pipe
трубопровод подачи топлива	fuel line, fuel pipeline, fuel feed pipe, fuel supply pipe
трубопрокатный раскатный стан	tube-rolling reeling mill
трубчатая антенна	sleeve antenna
трубчатая антенна, щелевая	leaky-pipe antenna, leaky wave guide
трубчатая заклепка	tubular rivet (en)
трубчатая камера сгорания	tubular combustion chamber
трубчатая пороховая шашка	tubular grain
трубчатая пороховая шашка с внутренним стержнем	rod-and-tube grain
трубчатка	pipe still (pet, refining)
трубчатка, атмосферно-вакуумная	atmospheric-vacuum pipe still (pet, refining)
трубчатое пороховое зерно	tubular powder grain
трубчато-кольцевая камера сгорания	cannular combustion chamber, cannular burner, cannular chamber
трубчатый заряд	tubular grain (solid fuel)
трубчатый керамический конденсатор	tubular ceramic capacitor
трубчатый конденсатор	tubular capacitor
трубы, обсадные цементированные	cemented casing (min)
трубы подачи горючего для охлаждения двигателя	fuel pipes for subsidiary cooling
труд, квалифицированный	skilled labor
трудовая дисциплина	labor discipline
труд, овеществленный	reified labor, labor in the form of produced articles
трудовые резервы	manpower resources, available manpower
трудоемкий	labor-intensive (ec)
трудоемкость	labor intensity (ec)
Труды	Transactions (in titles)
Труды Ин-та ист. естеств. и техн. АН СССР Труды Института истории естествознания и техники Академии наук СССР	Transactions of the Institute of History of Natural Sciences and Technology of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Узб. ин-та эпидемиол. и микробиол. Труды Узбекского института эпидемиологии и микробиологии им. 10-летия советской медицины	Transactions of the Uzbek Institute of Epidemiology and Microbiology im. 10-letiya sovetskoy meditsiny (Tenth Anniversary of Soviet Medicine) (abbr, per)

673505 O - 63 - 38

Тр. Укр. ин-та усоверш. врачей Труды Украинского института усовершенствования врачей	Transactions of the Ukrainian Institute for Advanced Training of Physicians (abbr, per)
Тр. Укр. ин-та эпидемиол. и микробиол. Труды Украинского института эпидемиологии и микробиологии им. Мечникова	Transactions of the Ukrainian Institute of Epidemiology and Microbiology im. Mechnikov (abbr, per)
Тр. Укр. н.-и. гидрометеорол. ин-та Труды Украинского научно-исследовательского гидрометеорологического института	Transactions of the Ukrainian Hydrometeorological Scientific Research Institute (abbr, per)
Тр. Ульяновского с.-х. ин-та Труды Ульяновского сельскохозяйственного института	Transactions of the Ul'yanovsk Agricultural Institute (abbr, per)
Тр. Уральского н.-и. хим. ин-та Труды Уральского научно-исследовательского химического института	Transactions of the Ural Chemical Scientific Research Institute (abbr, per)
Тр. Уральского отд. Всес. н.-и. ин-т оз. и речн. рыбн. х-ва Труды Уральского отделения Всесоюзного научно-исследовательского института озерного и речного рыбного хозяйства	Transactions of the Ural Department of the All-Union Scientific Research Institute of Lake and River Fisheries (abbr, per)
Тр. Уральского политехн. ин-та Труды Уральского политехнического института им. С.М. Кирова	Transactions of the Ural Polytechnic Institute im. S. M. Kirov (abbr, per)
Тр. физ. ин-та АН СССР Труды физического института Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Physics of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. физиол. ин-та АН СССР Труды физиологического института им. И. П. Павлова Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Physiology im. I. P. Pavlov of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. физ.-матем. фак. Кирг. ун-т Труды физико-математического факультета Киргизского государственного университета	Transactions of the Division of Physics and Mathematics of the Kirgis State University (abbr, per)
Тр. физ.-техн. ин-та АН ЛитССР Труды физико-технического института Академии наук Литовской ССР	Transactions of the Physicotechnical Institute of the Academy of Sciences Lithuanian SSR (abbr, per)
Тр. физ.-техн. ин-та АН УзССР Труды физико-технического института Академии наук Узбекской ССР	Transactions of the Physicotechnical Institute of the Academy of Sciences Uzbek SSR (abbr, per)
Тр. Хабаровского ин-та инж. ж.-д. трансп. Труды Хабаровского института инженеров железнодорожного транспорта	Transactions of the Khabarovsk Institute of Railroad Transportation Engineers (abbr, per)
Тр. Хабаровского мед. ин-та Труды Харбаровского медицинского института	Transactions of the Khabarovsk Medical Institute (abbr, per)
Тр. Харьковск. авиац. ин-та Труды Харьковского авиационного института	Transactions of the Khar'kov Aviation Institute (abbr, per)
Тр. Харьковск. автомоб.-дор. ин-та Труды Харьковского автомобильно-дорожного института	Transactions of the Khar'kov Autmobile and Highway Institute (abbr, per)

Тр. Харьковск. высш. авиац.-инж. воен. уч-ща Труды Харьковского высшего авиационно-инженерного военного училища	Transactions of Khar'kov Higher Military School of Aviation Engineering (abbr, per)
Тр. Харьковск. инж.-строит. ин-та Труды Харьковского инженерно-строительного института	Transactions of the Khar'kov Construction Engineering Institute (abbr, per)
Тр. Харьковск. ин-та инж. ж.-д. трансп. Труды Харьковского института инженеров железнодорожного транспорта им. С.М. Кирова	Transactions of the Khar'kov Institute of Railroad Transportation Engineers im. S. M. Kirov (abbr, per)
Тр. Харьковск. мед. ин-та Труды Харьковского медицинского института	Transactions of the Khar'kov Medical Institute (abbr, per)
Тр. Харьковск. научн. мед. о-во Труды Харьковского научного медицинского общества	Transactions of the Khar'kov Medical Scientific Society (abbr, per)
Тр. Харьковского инж.-экон. ин-та Труды Харьковского инженерно-экономического института	Transactions of the Khar'kov Engineering and Economics Institute (abbr, per)
Тр. Харьковск. политехн. ин-та Труды Харьковского политехнического института им. В.И. Ленина	Transactions of the Khar'kov Polytechnic Institute im. V. I. Lenin (abbr, per)
Тр. Харьковск. хим.-технол. ин-та Труды Харьковского химико-технологического института им. С. М. Кирова	Transactions of the Khar'kov Institute of Chemical Technology im. S. M. Kirov (abbr, per)
Тр. Хим.-металлург. ин-та. Зап.-Сиб. фил. АН СССР Труды Химико-металлургического института Западно-Сибирского филиала Академии наук СССР	Transactions of the Institute of Chemical Metallurgy of the West Siberian Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Тр. Хим. фак. и Н.-и. ин-та химии ХГУ Труды Химического факультета и Научно-исследовательского института химии Харьковского государственного университета	Transactions of the Division of Chemistry and the Scientific Research Institute of Chemistry of the Khar'kov State University (abbr, per)
Тр. Центр. аэрол. обсерв. Труды Центральной аэрологической обсерватории	Transactions of the Central Aerological Observatory (abbr, per)
Тр. Центр. генет. лабор. им. И. В. Мичурина Труды Центральной генетической лаборатории им. И.В. Мичурина Всесоюзной ордена Ленина академии сельскохозяйственных наук им. В. И. Ленина	Transactions of the Central Genetics Laboratory im. I. V. Michurin of the All-Union "Order of Lenin" Academy of Agricultural Sciences im. V.I. Lenin (abbr, per)
Тр. Центр. ин-та прогнозов Труды Центрального института прогнозов	Transactions of the Central Weather Forecasting Institute (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. гидрометеорол. архива Труды Центрального научно-исследовательского гидрометеорологического архива	Transactions of the Central Hydrometeorological Scientific Research Archives (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. дезинфекц. ин-та Труды Центрального научно-исследовательского дезинфекционного института	Transactions of the Central Disinfection Scientific Research Institute (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. ин-та геод., аэросъемки и картогр. Труды Центрального научно-исследовательского института геодезии, аэросъемки и картографии	Transactions of the Central Scientific Research Institute of Geodesy, Aerial Surveying and Cartography (abbr, per)

Тр. Центр. н.-и. ин-та морск. флота Труды Центрального научно-исследовательского института морского флота	Transactions of the Central Scientific Research Institute of the Maritime Fleet (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. ин-та протезир. и протезостроения Труды Центрального научно-исследовательского института протезирования и протезостроения	Transactions of the Central Scientific Research Institute of Prosthesis and Prosthetics Manufacture (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. ин-та рентгенол. и радиол. Труды Центрального научно-исследовательского института рентгенологии и радиологии им. В.М. Молотова	Transactions of the Central Scientific Research Institute of Roentgenology and Radiology im. V. M. Molotov (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. ин-та речн. флота Труды Центрального научно-исследовательского института речного флота	Transactions of the Central Scientific Research Institute of the River Fleet (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. ин-та стр-ва и техн. эксплуат. морск. и речн. флота Труды Центрального научно-исследовательского института строительства и технической эксплуатации морского и речного флота	Transactions of the Central Scientific Research Institute of Construction and Technical Exploitation of the Maritime and River Fleet (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. ин-та строит. материалов УССР Труды Центрального научно-исследовательского института строительных материалов Украинской ССР	Transactions of the Central Scientific Research Institute of Building Materials of the Ukrainian SSR (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. ин-та экон. и эксплуат. водн. трансп. Труды Центрального научно-исследовательского института экономики и эксплуатации водного транспорта	Transactions of the Central Scientific Research Institute of Economics and Exploitation of Water Transportation (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. ин-т крахмало-паточн. пром-сти Труды Центрального научно-исследовательского института крахмало-паточной промышленности	Transactions of the Central Scientific Research Institute of the Starch Syrup Industry (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и. ин-т механиз. и организ. труда Труды Центрального научно-исследовательского института механизации и организации труда ЦИМТНефть	Transactions of the Central Scientific Research Institute of Mechanisation and Organisation of Labor of the TsIMTNeft' (abbr, per)
Тр. Центр. н.-и лесохим. ин-та Труды Центрального научно-исследовательского лесохимического института (ЦНИЛХИ)	Transactions of the Central Scientific Research Institute of Wood Chemistry (TsNILKhI) [abbr, per]
Тр. Центр.-черноземн. гос. заповедн. Труды Центрально-черноземного государственного заповедника	Transactions of the Central Black Earth State Reservation (abbr, per)
Тр. Черкесск. н.-и. ин-та истории, языка и лит. Труды Черкесского научно-исследовательского института истории, языка и литературы	Transactions of the Cherkessk Scientific Research Institute of History, Language and Literature (abbr, per)
Тр. Чкаловского мед. ин-та Труды Чкаловского медицинского института	Transactions of the Chkalov Medical Institute (abbr, per)
Тр. Чкаловского с.-х. ин-та Труды Чкаловского сельскохозяйственного института им. А.А. Андреева	Transactions of the Chkalov Agricultural Institute im. A. A. Andreyev (abbr, per)
Тр. Чувашск. с.-х. ин-та Труды Чувашского сельскохозяйственного института	Transactions of the Chuvash Agricultural Institute (abbr, per)

Тр. Энерг. ин-та АН АзербССР Труды Энергетического института им. И. Г. Есьмана Академии наук Азербайджанской ССР	Transactions of the Power Engineering Institute im. I. G. Yes'man of the Academy of Sciences Azerbaydshan SSR (abbr, per)
Тр. Ярославск. с.-х. ин-та Труды Ярославского сельскохозяйственного института	Transactions of the Yaroslavl' Agricultural Institute (abbr, per)
ТС секционный турбобур	sectional turbodrill (abbr)
тс телевизионная станция	television station (abbr)
ТС телесигнализация	remote signal system (abbr)
тс тонна-сила	ton-force (abbr)
ТСД турбина среднего давления	medium-pressure turbine (abbr)
т.ст., ТСт томасовская сталь	Thomas steel (abbr)
т/сутки тонна/сутки	ton per 24 hours (abbr)
ТТ Теплотехника и теплоэнергетика	Heat and Power Engineering (Express-Information Series) [abbr, per]
ТУ Тара и упаковка	Containers and Packaging (Express-Information Series) [abbr, per]
тугоплавкий металл	refractory metal
туман, адвективный	advection fog
туман, ледовый	ice fog (IF)
туман, надледный	advection fog over ice

Туманное, Болото	Palus Nebularum (Marsh of Mists) [lunar]
туманность Андромеды	Andromeda nebula
туманность, веерообразная	fan-shaped nebula
туманность, веретенообразная	spindle nebula
туманность, внегалактическая	extragalactic nebula
туманность, водородная	hydrogen nebula
туманность, газовая	gaseous nebula
туманность, двойная	double nebula
туманность, диффузная	diffuse nebula
туманность, диффузная эмиссионная	diffuse emission nebula
туманность, зетобразная	Z-shaped nebula
туманность, кольцеобразная	ring nebula
туманность, кометарная	comet-shaped nebula
туманность, кометообразная	comet-shaped nebula
туманность, кометоподобная	comet-shaped nebula
туманность, Крабовидная	Crab nebula
туманность, отражательная	reflection nebula
туманность, переменная	variable nebula
туманный канал (на Марсе)	hazy canal (on Mars)
туманообразные облака, высококучевые	altocumulus nebulosus
туманообразные облака, высокослоистые	altostratus nebulosus

тунгусский метеорит	Tunguska meteorite
ТУП технические условия проектирования	technical design specifications (abbr)
тупиковые поры	blind pores (physical chemistry)
тупое тело	blunt body
турбина с отбором пара	turbine with steam bleeding, bleeding turbine, extracting turbine (power plants)
турбинное бурение	turbine drilling, turbodrilling (pet)
турбинные топлива, авиационные	aviation turbine fuels
турбовентиляторный двигатель	ducted-fan jet engine, turbofan jet engine
турбовоздуходувка	turbosupercharger (diesel locomotives)
турбодетандер	turbine expansion engine
турбозубчатый агрегат	turbogear assembly
турбокомпрессорный воздушно-реактивный двигатель	turbojet engine
турболет	turbojet
турбонагнетатель	turbosupercharger
турбонасос	turbopump
турбонасосная система подачи топлива (ракетного двигателя)	turbopump feed system (of a rocket engine)
турбонасосный агрегат	turbine-pump assembly, turbopump assembly
турбореактивный двигатель	turbojet engine, turbojet
турбореактивный двигатель, атомный	atomic turbojet engine
турбореактивный двигатель, однороторный	single-rotor turbojet engine
турбулентность	turbulence
турбулентность, термическая	thermal turbulence
турбулентный поток с градиентом скорости	turbulent flow with a velocity gradient (hydrodynamics)
турбулизатор	turbulence agent (pet)
турникетная антенна	turnstile antenna
турникетная антенна, трехсекционная	superturnstile antenna
туф, вулканический	volcanic tuff
тушитель (люминесценции)	quencher
тушащий момент	damping moment
ТУЭ универоальный электрический термометр	universal electric thermometer (abbr)
ТФ тропический фронт	tropical front (abbr)
ТХНГ Транспорт и хранение нефти и газа	Transportation and Storage of Petroleum and Gas (Express-Information Series) [abbr, per]
ТХУ трихлоруксусная кислота	trichloroacetic acid, TCA (abbr)
ТЭ электрический тахометр	electric tachometer (abbr)
ТЭА тетраэтиламмоний	tetraethylammonium (abbr)
ТЭДС, Т.-Э.Д.С. термоэлектродвижущая сила	thermoelectromotive force, thermoelectric power (abbr)
ТЭИ технический эталонный изооктан	technical standard isooctane (abbr)
тэта-функция	theta function (math)
тюямунит	tyuyamunite (mineral)

тяга, боевая	acceleration thrust
тяга, взлетная	acceleration thrust, takeoff thrust
тяга в полете	flight thrust
тяга, высокая	high thrust
тяга двигателя на установившемся режиме	steady engine thrust
тяга двигателя ракеты, удельная	specific thrust of a rocket engine, specific impulse of a rocket engine
тяга, избыточная	excess thrust, extra thrust
тяга, изменяемая	controllable thrust
тяга камеры двигателя, удельная литровая	specific volumetric thrust of a rocket engine
тяга камеры ракетного двигателя, литровая	volumetric thrust of a rocket engine
тяга камеры ракетного двигателя, удельная	specific impulse of a rocket engine, specific thrust of a rocket engine
тяга, максимальная	maximum thrust, top thrust, full thrust, maximum rating
тяга маршевого двигателя	cruise thrust, sustainer thrust
тяга на взлете	acceleration thrust, initial thrust, launching thrust, takeoff thrust
тяга на взлете, полная	total thrust at takeoff
тяга, начальная	initial thrust, starting thrust
тяга, неполная	partial thrust
тяга, номинальная	normal rated thrust
тяга, обратная	backward thrust, reverse thrust
тяга, осевая	axial thrust
тяга, пониженная	partial thrust
тяга, постоянная	constant thrust
тяга, потребная	required thrust
тяга при запуске	starting thrust
тяга ракетного двигателя	rocket thrust
тяга, располагаемая	net thrust
тяга, реактивная	jet thrust, rocket thrust
тяга реактивного двигателя	jet thrust
тяга, реверсивная	reverse thrust
тяга, регулируемая	variable thrust, controllable thrust
тяга, средняя	average thrust
тяга, стабильная	constant thrust
тяга, статическая	static thrust
тяга, тангенциальная	tangential thrust, circumferential thrust
тяга, удельная	specific thrust, specific impulse
тяга ускорителя	booster thrust
тяга, частичная	partial thrust
тяговая мощность	thrust power output (av)
тяговое усилие	tractive effort (railroads)
тяговые электродвигатели	traction motors (railroads)
тяготение, всемирное	universal gravitation
тяготение, гравитационное	gravitational attraction

тяжелая вода	heavy water (nuc phys)
тяжелый гироскоп	heavy gyro
тяжесть, абсолютная	absolute gravity
тяжесть, искусственная	artificial gravity
ТЯЭС термоядерные электростанции	thermonuclear electric power stations (abbr)

У

УАБ управляемая авиационная бомба	guided aerial bomb (abbr)
УАРС управляемый авиационный ракетный снаряд	guided aircraft rocket (abbr)
убирать породу	to muck (min)
убирающаяся антенна	collapsible antenna, folding-type antenna
убирающееся шасси	retractable landing gear
убирающиеся подкрыльные стойки с колесами	retractible outrigger wheels under the wing (av)
УБК универсальный башенный кран	universal tower crane (abbr)
уборка породы	mucking (min)
убывание функции	decrease of a function (math)
убывающая волна	decaying wave
убывающая Луна	decreasing moon, waning moon
убывающая нормальная цепь группы	descending normal chain of a group (math)
убывающая четверть Луны	last quarter of the moon
убыль массы	loss of mass (phys)
убытие потенциала	fall of potential
УВ угол ветра	wind angle (abbr)
у.в. удельный вес	specific gravity (abbr)
УВ устройство вычитания	subtractor (abbr)
увеличенный аэроснимок	air-photo enlargement
увеличительная приставка	magnifying attachment
увлажнение (материала)	moistening (of material)
УВПД указатель высоты и перепада давления	altitude and pressure-drop indicator (abbr)
УВЧ ультравысокая частота	ultrahigh frequency (abbr)
УВЧ ультравысокочастотный	ultrahigh-frequency (abbr)
УГ увеличитель четкости	sharpness intensifier (television) [abbr]
УГ уголковая горизонтальная антенна	horizontal V antenna (abbr)
УГД уголковая горизонтальная диапазонная антенна	horizontal V antenna (abbr)
углевоздушная смесь	coal-air mixture (chem)
углеродная звезда	carbon star (ast)
углеродная фольга	carbon foil (nuc phys)

углерод отжига	temper carbon (met)
углистый сланец	carbonaceous shale (min)
угл. корр. угловая корреляция	angular correlation (abbr)
угловая антенна	corner-reflector antenna, angled reflector antenna
угловая длина	angular length
угловая длина пути метеора	angular distance of a meteor trail
угловая координата	angle coordinate
угловая минута	angular minute
угловая скорость	angular velocity, spin
угловая скорость ракеты относительно центра тяжести	angular velocity of a rocket about its center of gravity
угловая скорость продольной оси ракеты	angular velocity of the longitudinal axis of a rocket
угловая скорость снаряда	angular velocity of a missile
угловая скорость, средняя	mean angular velocity
угловая скорость, суммарная	total angular velocity, total spin
угловая скорость тела	angular velocity of a body, spin of a body
угловая функция	angle function (math, topology)
угловая частота, безразмерная	dimensionless angular frequency
угловая частота, критическая	critical angular frequency
угловая частота, приведенная	reduced angular frequency
угловая частота, размерная	dimensional angular frequency
угловое граничное значение	limiting value of an angle (math)
угловое отклонение	angle of deviation, angular deviation
угловое положение, исходное	angular reference
угловое положение снаряда	angular attitude of a missile
угловое положение цели	angular position of target
угловое распределение	angular distribution (nuc phys)
угловое распределение излучения	angular emissivity (nuc phys)
угловой коэффициент ионной диффузии	angular coefficient of ionic diffusion
угловой строб	angle strobe
угловой эксцентриситет реактивной силы	thrust malalignment, thrust misalignment, angular eccentricity of the reaction force
угломер	goniometer
угломер, зеркальный	mirror goniometer
угломестная антенна	elevation (position finding) antenna
углы многоугольника, внешние	exterior angles of a polygon (geometry)
углы при основании треугольника	base angles of a triangle (math)
угол, апертурный	aperture angle, apex angle, beam angle (radio engineering)
угол атаки	angle of attack
угол атаки, постоянный	constant angle of attack
угол в вертикальной плоскости	vertical angle
угол в горизонтальной плоскости	horizontal angle
угол, вертикальный	vertical angle, vertex angle (math)
угол, вершинный	vertex angle, vertical angle (math)

угол, внешний	exterior angle (math)
угол, внутренний	interior angle (math)
угол возмущений	Mach angle
угол, входящий	reentrant angle (math)
угол, выдающийся	salient angle (math)
угол, выступающий	salient angle (math)
угол в 360°	perigon (math)
угол, геоцентрический	geocentric angle
угол, гистерезисный	hysteretic angle
угол, двугранный	dihedral angle (math)
угол, дирекционный	grid azimuth (bal)
угол, единичный	unit angle (radio engineering)
угол зажигания	firing angle (en)
угол зацепления	generating angle (machine tools)
угол, зенитный	zenith angle
угол изображения	image angle (opt)
угол касательной	tangent angle (math)
уголки	structural angles (structural steel)
уголковая антенна	V-antenna
уголковая щелевая антенна	slotted-corner antenna
угол конуса рассеяния	beam angle of scattering (phys)
угол Маха	Mach angle
угол между двумя направленными прямыми в пространстве	angle between two directed lines in space (math)
угол наблюдения	viewing angle (radio engineering)
угол наклона скорости	inclination angle of velocity (av)
угол нутации	nutation angle
угол обзора	visual angle
угол опережения	advance angle (elect)
угол отклонения	angle of deviation, angular deviation
угол отставания по фазе	angle of phase lag
угол охвата	included angle
уголочная антенна	corner antenna
угол, параллактический	parallactic angle, subtended angle, angle of parallax
угол планирования	gliding angle
угол поворота оси	shaft rotation angle, shaft angle (servomechanisms)
угол подхода (искусственного спутника к заданной орбите)	approach angle (of an artificial satellite to prescribed orbit)
угол, половинный	half-angle (math)
угол, полярный	polar angle, vectorial angle (math)
угол прецессии	precession angle
угол пробега, фазовый	transit phase angle
угол, пространственный	solid angle (math)
угол, равный	equal angle (math)
угол раскрыва рупора	horn-flare angle
угол рассматривания в горизонтальной плоскости	horizontal viewing angle

угол раствора (конуса)	open angle (of a cone), cone angle
угол сноса	angle of crab (aerophotography)
угол, стартовый	launching angle
угол стреловидности	angle of sweepback, sweepback angle
угол, телесный	solid angle (math)
угол траектории полета	flight path angle, trajectory angle
угол установки сечения лопасти винта	propeller blade angle (av)
угол фазы Луны	phase angle of the moon
угол цветного тона (в системе цветного телевидения)	hue angle (color television)
угол, центральный	central angle (math)
уголь, газовый	gas coal, light coal
угольная щетка	carbon brush (el eng)
угольная электростанция	coal-fired electric power plant
угольный регулятор	carbon-pile regulator
угольный регулятор напряжения	carbon voltage regulator
угольный тензометр, наклейный	carbon-strip strain gauge
угольный усилитель	carbon amplifier
УГТ Уральский геофизический трест	Ural Geophysical Trust (abbr)
уд удовлетворительный	satisfactory, adequate (abbr)
удар, горный	mine shock, mine percussion
удар метеорита	meteorite impact
ударная бригада (рабочая)	shock workers' brigade
ударная волна	shock wave
ударная ионизация	impact ionisation (phys)
ударная нагрузка	shock load (aerodynamics)
ударная теория	impact theory
ударно-вращательное бурение	percussion-rotary drilling (min)
ударное бурение	percussion drilling (min)
ударное выдавливание	impact extrusion (met)
ударное действие взрывной волны	blast effect
ударное испытание на изгиб	impact bending test (met)
ударное испытание на разрыв	impact tearing test (met)
ударный способ бурения	percussion drilling (pet)
уд. вес удельный вес	specific gravity (abbr)
удвоение куба	doubling of a cube (math)
удельная литровая тяга камеры ракетного двигателя	specific volumetric thrust of a rocket engine
удельная проводимость	conductivity
удельная проводимость, дырочная	hole conductivity
удельная прочность	specific strength, strength-to-weight ratio (met)
удельная теплоемкость топлива ракеты	specific heat of a propellant
удельная тяга	specific thrust, specific impulse
удельная тяга двигателя ракеты	specific thrust of a rocket engine, specific impulse of a rocket engine
удельная тяга камеры ракетного двигателя	specific impulse of a rocket engine, specific thrust of a rocket engine

удельная тяга, объемная	volume specific thrust
удельная химическая энергия топлива	specific chemical energy of a fuel
удельная энтальпия влажного воздуха	specific enthalpy of humid air
удельное капитальное вложение	ratio of capital investment (ec)
удельное сопротивление движению от уклона	unit grade resistance (railroads)
удельное сопротивление, кажущееся	apparent resistivity
удельное термическое сопротивление	specific thermal resistance
удельное электросопротивление	specific resistance, resistivity (el eng)
удельные эксплуатационные расходы	specific operating costs, operating costs per unit
удельный вес воздуха у земли	specific gravity of air at zero height
удельный заряд	specific charge
удельный импульс	specific impulse, specific thrust
удельный расход топлива	specific fuel consumption
удельный расход топлива при номинальной мощности	specific fuel consumption at rated horsepower (en)
удельный тепловой поток	heat-transfer rate (per unit area)
удерживание, радиоактивное	radioactive retention (chem)
удлиненная антенна	extended antenna
удлиненное сопло	elongated nozzle
удлиненный эллипсоид вращения	prolate ellipsoid of revolution, prolate spheroid (math)
уд. об. удельный объем	specific volume (abbr)
удобообтекаемая головная часть	streamlined nose section
удовлетворять уравнение	to satisfy an equation (math)
УДФ уридиндифосфат	uridine diphosphate (UDP) [abbr]
ухим	pincher
УЗ ультразвуковой	ultrasonic (abbr)
УЗ устройство задержки	delay system (abbr)
УзГУ Узбекский государственный университет	Uzbek State University (abbr)
УЗД ультразвуковой дефектоскоп	ultrasonic flaw detector (abbr)
УЗД уравнение закона Дальтона	Dalton's law equation (abbr)
УЗДМ уравнение закона действующих масс	equation of the acting masses (abbr)
узел дислокаций	node of dislocations (phys, dis)
узел Луны	node of the moon
узел Луны, восходящий	ascending node of the moon
узел Луны, нисходящий	descending node of the moon
узел орбиты Луны, восходящий	ascending node of the moon's orbit
узел орбиты Луны, нисходящий	descending node of the moon's orbit
узел, подшипниковый	bearing assembly (mach)
узел привода	drive unit (min)
узел решетки	lattice point (crystallography)
узел связи, вспомогательный	auxiliary communications center
узел связи, запасной	alternate signal center

узел сопровождения по углу	angle tracking unit
узел, ушковый	pin joint (av)
УЗИВ Ученые записки Института востоковедения Академии наук СССР	Scientific Notes of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
УЗК усилитель задержанного канала	delayed channel amplifier (abbr)
узкая лунная фаза (лунный пепельный свет)	earthshine
узкая специальность	narrow specialization, highly specialized skill
узкий луч	pencil beam
узкий строб дальности	narrow range gate
узкоспециальность	narrow specialization, highly specialized skill
УЗКУ Ученые записки Казанского университета	Scientific Notes of Kasan' University (abbr, per)
УзЛ ультразвуковая линия задержки	ultrasonic delay line (abbr)
узлы, вакантные	vacancies, holes (solid state physics)
узлы, электронные	electronic assemblies (computers)
УЗМГПИ Ученые записки Московского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Moscow State Pedagogical Institute (abbr, per)
УЗСГУ Ученые записки Саратовского государственного университета	Scientific Notes of the Saratov State University (abbr, per)
УЗТГПИ Ученые записки Томского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Tomsk State Pedagogical Institute (abbr, per)
УЗУС установка для запуска управляемых снарядов	guided-missile launcher (abbr)
УзФАН Узбекский филиал Академии Наук СССР	Uzbek Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr)
УИАС Управление инженерно-авиационной службы	Aviation Engineering Services Administration (abbr)
УИК Украинский научно-исследовательский институт животноводства	Ukrainian Scientific Research Institute of Livestock Raising (abbr)
уипсток	whipstock (pet, drilling)
указания, программные	program directions, program designations
указатель напряжения помех	static intensity indicator
указатель равновесия	balance indicator (elect)
указатель уровня	level indicator
УКИД угловой коэффициент ионной диффузии	angular coefficient of ionic diffusion (abbr)
уклонение отвеса	plumb-line deflection (geod)
уклонение, первичное	first difference (ast)
уковка	forging reduction ratio (met)
укорачивающий конденсатор	shortening capacitor
укороченный импульс	chopped pulse

укороченный шаг обмотки	fractional pitch of coil (el eng)
УКП учебно-консультационный пункт	education and consultation point (abbr)
Укр. НИГМИ Украинский научно-исследовательский гидрометеорологический институт	Ukrainian Hydrometeorological Scientific Research Institute (abbr)
Укр НИГРИ Украинский научно-исследовательский геолого-разведочный институт	Ukrainian Scientific Research Institute of Geological Exploration (abbr)
УкрНИИО Украинский научно-исследовательский институт огнеупоров	Ukrainian Scientific Research Institute of Refractory Materials (abbr)
УкрНИИС Украинский научно-исследовательский институт строительства	Ukrainian Scientific Research Institute of Construction (abbr)
УкрНИТИ Украинский научно-исследовательский трубный институт	Ukrainian Scientific Research Institute of Pipes (abbr)
УКРОП Украинское общество патологов	Ukrainian Society of Pathologists (abbr)
Укр. физ. журн. Украинский физический журнал	Ukrainian Journal of Physics (abbr, per)
Укр. хим. ж. Украинский химический журнал	Ukrainian Chemical Journal (abbr, per)
укрытие, бетонное	blockhouse
уксуснокислая медь, основная	verdigris
УКЧ чистая уксусная кислота	pure acetic acid (abbr)
улитка	snail-case housing
уложенный бетон	poured concrete
улучшаемая сталь	heat-treatable steel
ульмовские факторы	Ulm factors (math, theory of groups)
ульрихит	ulrichite (mineral)
ультраакустика	ultrasonics (phys)
ультравысокий вакуум	ultrahigh vacuum
ультразвуковая волна	ultrasonic wave
ультразвуковая линия задержки	ultrasonic delay line (computers)
ультразвуковое измерение	ultrasonic measurement
ультразвуковой дефектоскоп	ultrasonic flaw detector (mech eng)
ультразвуковой дефектоскоп, резонансный	resonance-type ultrasonic flaw detector
ультракислый	hyperacid (geol)
ультракороткая волна	VHF wave, ultrashort wave
ультрателеметеор	ultra telemeteor
УМ микрофонный усилитель	microphone amplifier (abbr)
уменьшенный аэроснимок	reduction print (aerophotography)
УМЖ Украинский математический журнал	Ukrainian Journal of Mathematics (abbr, per)
УММКС Управление Московской междугородной кабельной сети	Moscow Interurban Cable Network Administration (abbr)
умножающий блок	multiplier unit (computers)
умножение, полукоммутативное	semicommutative multiplication (math)
умножение частоты	frequency multiplication
умножитель, фотоэлектронный	photomultiplier (elect)
УМФ уридинмонофосфат	uridine monophosphate (UMP) [abbr]
умформер, самолетный	aircraft dynamotor

универсальная вычислительная машина для обработки внешних данных	general-purpose data-reduction machine (computers)
универсальная вычислительная машина математического типа	general-purpose mathematical machine (computers)
универсальная делительная бабка	spiral head
универсальное цифровое вычислительное устройство	general-purpose digital computer
универсально-наладочное приспособление	universal adjusting device
универсально-сборное приспособление	universal assembly device
универсальный конденсатор	general-purpose capacitor
универсальный патрон	universal chuck
универсальный электродвигатель	universal motor (el eng)
УНИИП Украинский научно-исследовательский институт полиграфии	Ukrainian Scientific Research Institute of Printing (abbr)
унимодальное распределение	unimodal distribution (math, statistics)
унимодулярные циркулянты	unimodular circulants (math)
униполярный генератор	homopolar generator (nuc phys)
униполярный полевой транзистор	unipolar field-effect transistor
унипотентные группы	unipotent groups (math)
унисон	unison (nuc phys)
унитарная эквивалентность	unitary equivalence (math)
унификация	standardization
УНИХИМ Уральский научно-исследовательский химический институт	Ural Scientific Research Chemical Institute (abbr)
УНК усилитель незадержанного канала	undelayed channel amplifier (abbr)
унос	entrainment (av)
УНП указатель напряжения помех	static intensity indicator (abbr)
УНП универсально наладочное приспособление	universal adjusting device (abbr)
УО усилитель-ограничитель	limiting amplifier (abbr)
УНЧ усилитель низкой частоты	a-f amplifier, audio-frequency amplifier, low-frequency amplifier (abbr)
УП Угольная промышленность	Coal Industry (Express-Information Series) [abbr, per]
упаковка, думмисная	dummy packing
упаковка, плотнейшая кубическая	face-centered cubic packing (crystallography)
УПК уравнение для концентрации преобладающих компонентов	equation for the concentration of predominant components (abbr)
уплотнение воздуха	compression of air
уплотнение нормального ряда	refinement of a normal series (math, theory of groups)
уплотнение, трехмерное	three-dimensional consolidation, volume settling (eng geol)
уплотнитель, вильсоновский	Wilson seal (vacuum techniques)
уплотнительное кольцо	sealing ring, packing ring (en)
упорная бабка	tailstock
упорный подшипник качения	thrust antifriction bearing, thrust rolling bearing

упорный подшипник с бочкообразными роликами	thrust bearing with barrel-shaped rollers, barrel-roller thrust bearing
упорный подшипник с цилиндрическими роликами	cylindrical-roller thrust bearing
упорядочение	ordering
упорядоченность	ordering (crystallography)
упорядоченный сплав	ordered alloy (met)
упорядоченный цепной комплекс	ordered chain complex (algebraic topology)
управление, автоматическое	automatic control
управление, автоматическое дистанционное	automatic remote control
управление, автономное	self-contained control, independent control, autonomous control
управление азимутом	azimuth control
управление, аэродинамическое	aerodynamic control
управление в процессе наведения	guidance control
управление высотой полета	altitude control
управление газовыми рулями	jet vane control
управление дальностью	range control
управление, двухпозиционное	two-position control, on-off control
управление, двухпроводное	twin wire control
управление, дистанционное	remote control
управление заходом на посадку	landing-approach control
управление изменением направления тяги	jet control, thrust control
управление и организация	organization and management (ec)
управление, командное	command guidance, command control
управление, контурное	contour control (aut)
управление креном	roll control
управление на конечном участке	terminal control
управление на маршевом участке	mid-course control
управление на расстоянии	remote control, control at a distance
управление, непрерывное	continuous control
управление относительно трех осей координат	three-axis control
управление перехватом	interception control
управление персоналом	personnel management (ec)
управление перфорированной лентой	punched tape control (computers)
управление по возмущению	disturbance-stimulated control
управление, позиционное	position control
управление полетом	flight control
управление, поперечное	lateral control, aileron control
управление по позиционным сигналам	altitude control
управление по проводам	wire guidance, cable guidance, wire command guidance
управление по радио	radio control
управление по радиолокатору	radar control
управление по скорости	speed control
управление по типу "да-нет"	two-position control, on-off control
управление при полете вне атмосферы	nonatmospheric control
управление, продольное	elevator control, pitch control

управление, продольно-поперечное	elevon control
управление производством	management, production control
управление промышленностью	industrial management (ec)
управление, путевое	directional control
управление, радиолокационное	radar control
управление, реактивное	jet control
управление, рулевое	steering system
управление рулем высоты	elevator control
управление рулем поворота	rudder control
управление, ручное	manual control
управление, селективное дистанционное	selective telecontrol, supervisory control (aut)
управление с земли	ground control
управление с земли, начальное	initial guidance from the ground, initial ground control
управление скоростью	velocity control, speed control
управление с помощью вибрирующих рулевых поверхностей	"bang-bang" control
управление с помощью газовых рулей	jet vane control
управление с помощью сервомеханизмов	servomechanism control
управление стрельбой	fire control
управление стрельбой с помощью радиолокатора	radar fire control
управление, территориальное	territorial administration
управление элевонами	elevon control
управление элеронами	aileron control, lateral control
управленческие расходы	administration expenses, overhead expenses
управленческий персонал	executive staff
управленческо-административный персонал	administrative personnel, administrative workers
управляемая бомба класса "воздух-морские цели"	air-to-sea guided bomb
управляемая бомба с двигателем	powered guided bomb, powered controlled bomb
управляемая бомба с наведением в конце полета	bomb with terminal guidance
управляемая ракета	guided rocket
управляемая ракета, зенитная	antiaircraft guided rocket, ground-to-air guided rocket
управляемая ракета класса "воздух-воздух"	guided air-to-air rocket
управляемая ракета класса "воздух-земля"	guided air-to-surface rocket
управляемая ракета класса "земля-воздух"	ground-to-air guided rocket
управляемая ракета класса "земля-земля"	ground-to-ground guided rocket
управляемая реактивная бомба	reaction-propelled guided bomb, jet-propelled guided bomb, guided bomb, guided rocket bomb
управляемое движение	guided motion
управляемое реактивное оружие	guided missile weapons
управляемость	controllability, maneuverability (av)
управляемый (крылатый) снаряд, автоматический	robot bomb
управляемый объект	controlled member

управляемый полет	guided flight, controlled flight
управляемый ракетный снаряд, авиационный	guided aircraft rocket
управляемый реактивный снаряд	guided missile
управляемый реактивный снаряд класса "воздух-воздух"	air-to-air guided missile
управляемый реактивный снаряд класса "воздух-земля"	guided air-to-ground missile
управляемый реактивный снаряд класса "воздух-подводная лодка"	guided air-to-underwater missile
управляемый реактивный снаряд класса "земля-воздух"	ground-to-air guided missile, ground-to-plane guided missile
управляемый реактивный снаряд класса "земля-земля"	surface-to-surface guided missile, ground-to-ground guided missile
управляемый реактивный снаряд, противотанковый	antitank guided missile
управляемый снаряд	guided missile
управляемый снаряд воздух-воздух	air-to-air guided missile
управляемый снаряд дальнего действия	long-range guided missile
управляемый снаряд земля-воздух	ground-to-air guided missile
управляемый снаряд, зенитный	antiaircraft guided missile, ground-to-air guided missile
управляемый снаряд, крылатый	winged guided missile
управляющая обмотка	control winding (el eng)
управляющая сетка	control grid
управляющее устройство	control, controller, control device, controlling means (aut)
управляющий	manager
управляющий импульс	driving pulse, master pulse
управляющий стержень	controlling rod
упреждающее зажигание	advanced ignition, preignition
упреждающе-пересекающийся курс	lead collision course
упреждение, вертикальное	vertical lead, principal vertical deflection angle (antiaircraft artillery)
упреждение, горизонтальное	lateral lead, lateral deflection angle (bal)
упреждение, линейное	linear lead (bal)
упрежденная точка	future position, set forward point (bal)
Упрнаука Управление научными учреждениями	Administration of Scientific Institutions (abbr)
упрочнение, временное	time hardening (hardness testing of steel)
упрощение труда	work simplification (ec)
упругая опора	elastic support (mech)
упругая поперечная волна	compressional transverse wave (oceanography)
упругий стержень, изогнутый	buckled elastic rod (rod systems)
упругое напряжение	elastic stress (met)
упругое отражение молекул	elastic particle reflection (phys)
упругое последействие	elastic aftereffect (met)
упруго-пластический	elastoplastic
упругость диссоциации	dissociation pressure (chem)
упругость, задержанная	elastic lag (phys)

упругость пара	vapor pressure, vapor tension (met)
упрямство неодушевленных предметов	perversity of inanimate objects (math, theory of games)
УПС управление пограничным слоем	boundary-layer control (abbr)
УПЧ усилитель промежуточной частоты	i-f amplifier (intermediate-frequency amplifier) [abbr]
уравнение, азимутальное	azimuthal equation
уравнение, алгебраическое	algebraic equation
уравнение Аррениуса	Arrhenius equation (chem)
уравнение в вариациях	variational equation (av)
уравнение, вековое	secular equation (math)
уравнение, вековое колебательное	secular vibrational equation (math)
уравнение вириала	virial equation (ast)
уравнение возмущенного движения	perturbation equation
уравнение возраста	age equation (geol)
уравнение, волновое	wave equation (math)
уравнение в полярных координатах	polar equation (math)
уравнение второго порядка, дифференциальное	differential equation of the second order
уравнение в точных дифференциалах	exact differential equation (math)
уравнение, вырождающееся	degenerate equation (math)
уравнение, гиперболическое	hyperbolic equation
уравнение, гипергеометрическое	hypergeometric (differential) equation (math)
уравнение, годичное	annual equation
уравнение движения	equation of motion
уравнение, дифференциальное	differential equation
уравнение, дифференциально-разностное	differential difference equation (math)
уравнение для количества движения	momentum equation
уравнение золотых приисков	gold-mining equation (math)
уравнение, интегральное	integral equation (math)
уравнение, интегродифференциальное	integrodifferential equation
уравнение, квазилинейное	quasi-linear equation (math)
уравнение, колебательное вековое	vibrational secular equation (math)
уравнение Лежандра	Legendre's equation
уравнение, линейное	linear equation
уравнение, линейно независимое	linearly independent equation
уравнение Матье	Mathieu equation
уравнение, машинное	machine equation
уравнение, многостепенное	multigrade equation (math)
уравнение, многошаговое	multistep equation
уравнение Навье-Стокса	Navier-Stokes equation
уравнение, нелинейное	nonlinear equation (math)
уравнение, нелинейное дифференциальное	nonlinear differential equation
уравнение неразрывности	continuity equation
уравнение, нормальное	normal equation (math)
уравнение, операторное	operator equation (math)
уравнение, основное	fundamental equation (math)

уравнение, параметрическое	parametric equation (math)
уравнение первого порядка	first-order equation (math)
уравнение первой степени	linear equation (math)
уравнение переноса радиации	radiation-transfer equation (phys)
уравнение, полное	complete equation (math)
уравнение приводящееся к линейной форме	equation reducible to linear form (math)
уравнение произвольного порядка, линейное	arbitrary-order linear equation (math)
уравнение, разностное	difference equation (math)
уравнение рассеяния	scattering equation (phys)
уравнение, сеточное	finite-difference equation
уравнение, сопряженное	adjoint equation, conjugate equation (math)
уравнение с частными производными, линейное	linear partial differential equation (math)
уравнение теплопров[illegible]	heat-conduction equation (math)
уравнение, характеристическое	characteristic equation (math)
уравнение, цветовое	color equation
уравнение, шеститочечное	six-point equation
уравнение Эйлера-Лагранжа	Euler equation, Euler-Lagrange equation (math)
уравнения, коллинеарные	collinear equations
уравнения, тождественные	identity equations (algebra)
уравнивание ряда триангуляции	adjustment of triangulation chain (geod)
уравнивать	adjust (mathematically or graphically) [leveling]
уравновешенная антенна	balanced antenna
уравновешенная плоскость управления	balanced control surface
уравновешенный мост	Wheatstone bridge (elect)
уравновешивание геодезических сетей	geodetic net (network) adjustments
уравновешивание измерений	adjustment of measurements (math, theory of errors)
уравновешивание, поледовательное	slope deflection (rod systems)
уравновешивающее давление	balancing pressure
уравновешивающий конденсатор	balancing capacitor
ураконит	uraconite (mineral)
Урал	Ural (lunar mountains)
Уралгипромез Уральский государственный институт проектирования металлургических заводов	Ural State Institute for the Design and Planning of Metallurgical Plants (abbr)
Уралгипрошахт Уральский государственный институт проектирования шахт	Ural State Institute for the Design and Planning of Mines (abbr)
УралНИЛХИ Уральский научно-исследовательский лесохимический институт	Ural Scientific Research Institute of Wood Chemistry (abbr)
Уралэнерго Уральская энергетическая система	Ural Power System (abbr)
уранинит	uraninite (pitchblende) [mineral]
уранит	uranite (mineral)
урановый блок	uranium bar, uranium lump, uranium slug (nuc phys)
урановый стержень	uranium rod (nuc phys)
ураномолибдат	uranomolybdate (mineral)

уранопилит	uranopilite (mineral)
ураносферит	uranosphaerite (mineral)
уранофан	uranophane (mineral)
уранохальцит	uranochalcite (mineral)
ураноцирцит	uranocircite (mineral)
УРВ управляемый ртутный выпрямитель	controlled mercury rectifier (abbr)
УрВБ уровень верхнего бьефа	upper-water level (abbr)
Ур.г.в. уровень грунтовых вод	ground-water level, water plane (abbr)
УрНБ уровень нижнего бьефа	under-water level (abbr)
урновые модели	urn models (math)
уровень вертикального круга	vertical circle level (geod)
уровень входного сигнала	input signal level
уровень, доверительный	confidence level (math, statistics)
уровень запаса	stock level
уровень значимости	significance level (math, statistics)
уровень, коллимационный	collimation level tube (geod)
уровень, контактный	contact level; coincidence level (leveling)
уровень, круглый	circular level (leveling)
уровень, накладной	striding level (geod, triangulation)
уровень, основной	standard (national) level datum [leveling]; ground level (nuc phys)
уровень, технический	engineering level
уровень, условный	assumed vertical datum (leveling)
уровень, цилиндрический	level (ordinary tube or vial type) [leveling]
уровни, водородоподобные	hydrogenic levels (nuc phys)
УРС универсальный регулятор скорости	universal speed regulator (abbr)
УРЧ усилитель радиочастоты	radio-frequency amplifier (abbr)
ус усилитель	amplifier (abbr)
усадочная раковина	shrinkage cavity, "pipe" (met)
усадочные и температурные швы	shrinkage and expansion joints (in a concrete shield)
усадочный порок	shrinkage cavity, "pipe" (met)
усечение	truncation (math)
усеченное распределение	truncated distribution (math, statistics)
усиление, линейное	linear amplification
усиление по мощности	power amplification
усиление, распределенное	distributed amplification
усилие, тяговое	tractive effort (railroads)
усилитель	amplifier
усилитель, безламповый	tubeless amplifier
усилитель, буферный	buffer amplifier
усилитель, вентильный	gate amplifier
усилитель вертикального отклонения (в осциллоскопе)	Y-axis amplifier (in an oscilloscope)

усилитель вращающегося момента	torque amplifier
усилитель-выпрямитель, тональный	tone amplifier-rectifier (elect)
усилитель высокой частоты	high-frequency amplifier, radio-frequency amplifier
усилитель высокой частоты приемника	receiver r-f amplifier
усилитель, выходной	output amplifier
усилитель гасящих импульсов кадровой частоты	frame blanking amplifier
усилитель, гидравлический	hydraulic amplifier, hydraulic booster
усилитель, двухканальный	two-channel amplifier
усилитель, двухконтурный	double-tuned amplifier
усилитель, двухтактный	push-pull amplifier
усилитель, двухтактный решающий	push-pull computer amplifier
усилитель, дифференциальный	differential amplifier
усилитель, диэлектрический	dielectric amplifier
усилитель, записывающий	recording amplifier
усилитель звуковой частоты, пушпульный	push-pull audio-frequency amplifier
усилитель звуковой частоты, селективный	selective audio amplifier
усилитель звуковых частот очень малой мощности	micropower audio amplifier
усилитель, избирательный	tuned (voltage) amplifier [elect]
усилитель, измерительный	measuring amplifier
усилитель, импульсный	pulse amplifier
усилитель импульсных сигналов	pulse amplifier
усилитель импульсов	pulse amplifier
усилитель импульсов телевизионной развертки	television scanning amplifier
усилитель, интегрирующий	integrating amplifier
усилитель канала задержки	delayed-channel amplifier
усилитель, каскадный	cascade amplifier
усилитель, квантово-механический	maser amplifier
усилитель коммутации	switching amplifier
усилитель, коммутируемый	keyed amplifier
усилитель, корректирующий нелинейность	linearity-correcting amplifier
усилитель красного сигнала	red amplifier
усилитель, кристаллический	crystal amplifier
усилитель, ламповый	tube amplifier
усилитель, линейный	linear amplifier
усилитель, логарифмический	logarithmic amplifier
усилитель, магнитно-полупроводниковый	transistor-magnetic amplifier (transducers)
усилитель, магнитный	magnetic amplifier
усилитель, манипулированный	keyed amplifier
усилитель, многокаскадный	multistage amplifier
усилитель, многократный	multistage amplifier
усилитель, многоступенчатый	multistage amplifier
усилитель, мостиковый	bridge amplifier
усилитель мощности	power amplifier
усилитель мощности, выходной	power output amplifier

усилитель мощности на лампе с бегущей волной	traveling-wave power amplifier (radio engineeri g)
усилитель мощности, оконечный	power output amplifier
усилитель мощности, телевизионный	television power amplifier
усилитель на выходе фотоэлемента	photoelectric cell amplifier
усилитель на пентоде	pentode amplifier
усилитель на пентоде, мощный	pentode power amplifier
усилитель на полупроводниковых триодах	transistor amplifier
усилитель на приемной стороне	receiving terminal amplifier
усилитель, настроенный буферный	tuned buffer amplifier (elect)
усилитель на тетроде	tetrode amplifier
усилитель на трехконтурном клистроне	three-circuit klystron amplifier
усилитель на трехрезонаторном клистроне	three-resonator klystron amplifier
усилитель, нелинейный	nonlinear amplifier
усилитель низкой частоты, пушпульный	push-pull audio-frequency amplifier
усилитель, обратимый	reversible amplifier
усилитель низкой частоты (УНЧ)	low-frequency amplifier
усилитель обратной связи	feedback amplifier
усилитель, ограничивающий	limiting amplifier
усилитель-ограничитель	limiting amplifier
усилитель, однополупериодный мостовой магнитный	half-wave bridge magnetic amplifier (transducers)
усилитель, операционный	operational amplifier
усилитель, пентодный	pentode amplifier
усилитель переключения	switching amplifier
усилитель, пневматический	pneumatic amplifier
усилитель, полосовой	band-pass amplifier
усилитель, полупроводниковый	semiconductor amplifier
усилитель постоянного тока (УПТ)	d-c amplifier
усилитель, предварительный	preamplifier, prime amplifier
усилитель промежуточной частоты сигналов изображения	picture i-f amplifier
усилитель промежуточной частоты (УПЧ)	intermediate-frequency amplifier, i-f amplifier
усилитель, пропорциональный	proportional amplifier
усилитель пульсаций	ripple amplifier
усилитель пускового импульса	trigger amplifier
усилитель, пушпульный	push-pull amplifier
усилитель, работающий на линию	transmission-line amplifier
усилитель (радио) приема	receiving amplifier
усилитель, регенеративный	regenerative amplifier
усилитель, режекторный	rejective amplifier

усилитель, резистивный	resistance amplifier
усилитель, резонансный	resonance amplifier
усилитель, релейный	relay amplifier
усилитель, рефлексный	reflex amplifier
усилитель, решающий	computing amplifier (aut)
усилитель с балансной схемой, электрометрический	balanced electrometer amplifier
усилитель с бегущей волной	traveling-wave amplifier
усилитель с большим коэффициентом усиления	high-gain amplifier
усилитель с внутренней обратной связью	self-feedback amplifier
усилитель с динамической связью	dynamic coupled amplifier
усилитель сигналов синхронизации	synchronizing signal amplifier
усилитель, синхронизирующий	synchronizing amplifier
усилитель с катодной погрузкой	cathode-loaded amplifier, bootstrap amplifier (elect)
усилитель слабых токов	low-current amplifier
усилитель следящего привода, электромашинный	electromechanical tracking-gear amplifier
усилитель с линейной характеристикой	linear amplifier
усилитель, смесительный	mixer amplifier
усилитель, смешивающий	mixer amplifier
усилитель с низким уровнем помех	low-noise amplifier
усилитель с низким уровнем шумов	low-noise amplifier
усилитель с отрицательной входной емкостью	negative-input capacitance amplifier
усилитель с переменным усилением	variable-gain amplifier
усилитель с плоской характеристикой	flat-channel amplifier
усилитель с регулируемым усилением	variable-gain amplifier
усилитель с реостатно-емкостной связью	resistance-capacitance coupled amplifier, RC-coupled amplifier
усилитель, ступенчатый	cascade amplifier
усилитель, суммирующий	summing amplifier
усилитель с частотной характеристикой	peaked amplifier
усилитель, тетродный	tetrode amplifier
усилитель токового типа, магнитный	current-type magnetic amplifier (transducers)
усилитель, угольный	carbon amplifier
усилитель, ферроэлектрический	ferroelectric amplifier
усилитель формирования импульсов	pulse-forming amplifier, pulse-shaping amplifier
усилитель, формирующий	shaper amplifier
усилитель, фотоэлектрооптический	photoelectrooptic amplifier
усилитель, чувствительный к амплитуде магнитный	amplitude-discriminating magnetic amplifier
усилитель шумов	noise amplifier
усилитель, электромашинный	dynamoelectric amplifier, amplidyne, rotating amplifier, electromechanical amplifier
усилитель, электромеханический	electromechanical amplifier, dynamoelectric amplifier, amplidyne
усилитель, электронный	electronic amplifier
ускорение, абсолютное	absolute acceleration

ускорение, боковое	side acceleration
ускорение, длительно действующее	prolonged acceleration
ускорение, земное	acceleration of gravity
ускорение, касательное	tangential acceleration
ускорение Кориолиса	Coriolis acceleration
ускорение космических лучей	cosmic-ray acceleration
ускорение, кратковременно действующее	brief acceleration, short-burst acceleration, short-duration acceleration
ускорение, линейное	linear acceleration
ускорениемер	accelerometer
ускорение, начальное	initial acceleration
ускорение оборачиваемости оборотных средств	turnover acceleration
ускорение, отрицательное	deceleration
ускорение, поперечное	lateral acceleration
ускорение, постоянное	constant acceleration
ускорение, продольное	axial acceleration, longitudinal acceleration
ускорение, радиальное	radial acceleration
ускорение ракеты вдоль ее траектории	acceleration of a rocket along its trajectory
ускорение ракеты, линейное	linear acceleration of a rocket
ускорение ракеты относительно ее центра тяжести	acceleration of a rocket about its center of gravity
ускорение ракеты, тангенциальное	tangential acceleration of a rocket
ускорение ракеты, центростремительное	centripetal acceleration of a rocket
ускорение силы земного притяжения	acceleration of earth gravity
ускорение силы тяжести	gravitational acceleration, acceleration of gravity
ускорение силы тяжести на соответствующей высоте	acceleration due to gravity at a certain altitude
ускорение, центростремительное	centripetal acceleration
ускоренное замораживание	quick freezing
ускоренное испытание на коррозию	accelerated corrosion test (met)
ускоренное круговое движение ракеты	accelerated circular motion of a rocket
ускоренный режим заряда	accelerated charging rate
ускоритель второй ступени составной ракеты	second-stage booster
ускоритель для взлета	boost for launching
ускоритель для придания (ракете) вращения вокруг продольной оси	roll booster (of a rocket)
ускоритель на твердом топливе, ракетный	solid-propellant booster rocket
ускоритель на твердом топливе, стартовый	solid-propellant booster
ускоритель, осевой	axial booster, tandem booster
ускоритель первой ступени составной ракеты	first-stage booster
ускоритель, пороховой	solid-propellant booster
ускоритель, последовательно расположенный	in-line booster, tandem booster
ускоритель, ракетный	booster rocket
ускоритель, ракетный стартовый	booster rocket, rocket assist takeoff unit, RATO (JATO)

ускоритель, реактивный	jet assist, rocket booster
ускоритель с бегущей волной, линейный	travelling-wave linear accelerator
ускоритель, сбрасываемый	jettisonable booster, droppable booster, droppable booster charge
ускоритель с зарядом твердого топлива, ракетный	solid-propellant booster rocket
ускоритель, спаренный	twin booster
ускоритель, стартовый	booster, booster rocket
усл. ед. условная единица	arbitrary unit (abbr)
условие, докритическое	subcritical condition
условие, закритическое	supercritical condition
условие интегрируемости	integrability condition
условия, граничные	boundary conditions (math)
условия, земные	terrestrial conditions
условия, метеорологические	meteorological conditions, weather conditions, atmospheric conditions
условия, нулевые начальные	zero initial conditions (servomechanisms)
условия, приемочные	acceptance specifications (ec)
условия работы (машины)	operating conditions (of a machine)
условия расщепления смешанных абелевых групп	conditions for the splitting of mixed Abelian groups (math)
условия эксплуатации (машины)	service conditions (of a machine)
условная вероятность	conditional probability (math)
условная вязкость	relative viscosity (pet)
условная единица	arbitrary unit
условная отметка	conditional elevation value, spot elevation (leveling)
условная средняя	conditional mean (math)
условногодовая экономия	standard yearly savings
условное распределение	conditional distribution (math, statistics)
условно-постоянная (независимая) часть накладных расходов	constant overhead expense (ec)
условный нулевой уровень	zero reference level
условный переход	conditional transfer (computers)
условный предел текучести	conventional yield limit (met)
условный уровень	assumed vertical datum (leveling)
условный язык	code language
УСП универсально-сборное приспособление	universal assembly device (abbr)
Успехи	Progress (in titles)
Успехи физ. наук Успехи физических наук	Progress of Physical Sciences (abbr, per)
успокоитель	arrestment (railroads)
успокоительные обмотки	amortisseur windings, damper (el eng)
усреднение железных руд	blending of iron ores
уставный капитал	authorised capital
уставный резерв	legal reserve, statutory reserve
уставный фонд	authorised capital
усталостная прочность	fatigue strength (met)
усталостный	fatigue (adj, mach)

усталость, коррозионная	corrosion fatigue (met)
устанавливать (закреплять)	to set, fasten, install (as a bench mark) [leveling]
установившаяся реакция	steady-state response
установившееся движение (жидкости)	steady flow (of fluid) [hydraulics]
установившееся течение	steady flow (fluid dynamics)
установившийся процесс	steady-state process
установившийся режим	steady state
установка, абсорбционно-газофракционирующая	absorption gas fractionation installation (pet)
установка, азимутальная	azimuthal mounting, azimuthal device
установка, альтазимутальная	altazimuth mounting (ast)
установка, буровая	drilling rig (pet)
установка, вертикальная пусковая	vertical launcher
установка, вилочная	forked mounting
установка, газокаротажная	gas logging apparatus (pet)
установка, двупечная	two-furnace unit, two-furnace still (pet, refining)
установка, дизель-электрическая гребная	diesel-electric propeller drive
установка для рекомбинации тяжелой воды	heavy-water recombination unit (nuc phys)
установка, испытательная	test unit, experimental unit
установка, исследовательская	research plant, research establishment
установка луча	beam positioning (elect)
установка, микрометрическая	micrometer mount (for telescope sights)
установка на автоприцепах, пусковая	trailer-mounted launcher, trailer-mounted launching ramp
установка, наземная радиолокационная	ground radar installation
установка, наклонная пусковая	inclined launcher, inclined launching ramp
установка нивелира	level set-up (leveling)
установка опор	erection of transmission towers
установка, пусковая	launcher, launching ramp
установка, радиолокационная	radar installation, radar set, radar unit, radar (elect)
установка, ретрансляционная	relaying unit, relaying installation
установка, силовая	power plant, propulsion system, means of propulsion
установка, стартовая	launcher, launching device
установка, тягодутьевая	forced draft fans (mach)
установка фазы	phase adjustment
установка экспозиции авиационной киносъемочной камеры, автоматическая	automatic exposure control of an aerial movie camera
установка, энергетическая ядерная	nuclear reactor installation
установка, ядерная силовая	nuclear power plant
установление дефектов (дефектация)	flaw detection
установление фазы	phase adjustment
установленная мощность	installed capacity
установочный провод	black cable (el eng)
устойчивая ось	stable axis

устойчивая стратификация	stable stratification
устойчивое значение	stable value
устойчивость, вековая	secular stability
устойчивость в малых периодических решениях	stability in small periodic signal solutions (aut)
устойчивость, динамическая	dynamic stability
устойчивость и управляемость	stability and control
устойчивость и управляемость снарядов	stability and control of missiles
устойчивость комплекса	complex stability (chem)
устойчивость пограничного слоя	boundary layer stability
устойчивость полета снаряда	flight stability of a missile
устойчивость самолета по перегрузке	loading stability of an aircraft
устойчивость траектории снаряда	flight path stability of a missile
устройства авторегулировки	automatic train control (railroads)
устройство, антенно-фидерное	antenna-feeder device
устройство, арифметическое	arithmetic unit
устройство ввода	input unit, input device (computers)
устройство, вводное	input unit, input device (computers)
устройство, воздействующее	actuator
устройство, вспомогательное	auxiliary devices, auxiliary equipment
устройство, входное	input unit, input device (computers)
устройство, выходное	output system, output device (computers)
устройство, динамическое запоминающее	dynamic memory device (computers)
устройство, диодное запоминающее	diode memory unit
устройство дискретного действия	digital device
устройство для изучения процессов, моделирующее	transient analyzer (computers)
устройство для контроля работы реакторов, моделирующее	simulating device for work control of reactors (nuc phys)
устройство для преобразования данных из непрерывной формы в дискретную	analog-to-digital converter (computers)
устройство для увеличения тяги	thrust augmenter
устройство для управления частотой	frequency control device
устройство для уравнивания сигналов	pulse standardizer (computers)
устройство, запломбированное	sealed arrangement (railroads)
устройство, запоминающее	memory, memory unit (computers)
устройство, изображающее	imaging device (opt)
устройство, магнитное запоминающее	magnetic memory unit
устройство, маршрутно-контрольное	route control system, route control device (railroads)
устройство, моделирующее	analog system, analog computing system (computers)
устройство на ртутной линии, запоминающее	mercury memory (computers)
устройство непрерывного действия	analog device
устройство, очистительное	purification apparatus (nuc phys)
устройство памяти, нестирающееся	nonerasable storage system (computers)

устройство памяти, стирающееся	erasable storage system (computers)
устройство, передающее	transmitting equipment (elect)
устройство, противовыбрасывающее	blowout preventer (pet, drilling)
устройство, пусковое	launching device, launcher, launching installation
устройство, радиолокационное	radar, radar installation (elect)
устройство, развертывающее	sweep system (television)
устройство, разрешающее	gate (computers)
устройство, ракетное взлетное	booster rocket, rocket assist takeoff unit, RATO (JATO)
устройство ракеты, внутреннее	internal arrangement of a rocket
устройство, распределительное	power switchboard (for small power plants), bus and switch structure (for large power plants)
устройство с большим временем выборки	low-speed storage (computers)
устройство, счетное	computer
устройство считывания с ленты	tape reader (computers)
устройство съема перфокарт	punched-card reader
устройство, универсальное цифровое вычислительное	general-purpose digital computer
устройство, управляющее	control, controller, control device, controlling means (aut)
устройство, экстремальное	optimalizing system
устье штольни	adit collar, adit entrance, adit opening (geol)
усы	whiskers (phys, dis)
утеплитель аккумулятора	battery thermal container
утечка нейтронов	neutron leakage (nuc phys)
утилизация отбросов	scrap utilization
утилизация отходов	scrap utilization
утиль-сырье	scrap material
утомление (люминесцентного материала)	dark burn, fatigue (of luminescent substances)
утонение	thinning (surface chemistry)
утфель	massecuite
утяжелитель бурового раствора	mud weighting material (pet, drilling)
УУ увеличительная установка	multiplying installation (in drafting) [abbr]
УУ устройство управления	control, control device, monitor (abbr)
УФ умеренный фронт	moderate front (abbr)
УФ, У.Ф. ультрафиолетовый	ultraviolet (abbr)
УФО ультрафиолетовое облучение	ultraviolet illumination (abbr)
уход гироскопа	deflection of gyroscope
УХР уравнение химического равновесия	chemical equilibrium equation (abbr)
участок	major section (distance between two fundamental bench marks, av. 30-50 km) [leveling]
участок неуправляемого полета	free ballistic path, free path, region of unguided flight
участок, производственный	production sector
участок свободного полета	free ballistic path, free path, coasting phase of trajectory, region of free flight, region of coasting flight

участок траектории, неуправляемый	unguided section of a trajectory
участок управляемого полета	guided path
учеба	study
учебная программа	curriculum
учебная ракета	practice rocket
учебно-воспитательный	educational and training (adj)
учебное заведение, высшее	school of higher education
учебное заведение, высшее техническое	school of higher technical learning
учебное пособие	educational aid
учебно-методический институт	institute of educational methods
учебно-научная единица	scientific training unit (in schools of higher education)
учебный ракетный снаряд в инертном снаряжении	inert practice rocket missile
ученая степень	academic degree
ученичество, фабрично-заводское	industrial training
ученое звание	academic rank
ученое общество	scientific society
Ученые Записки	Scientific Notes (in titles)
ученый, заслуженный	Honored Scientist
ученый секретарь	Scientific Secretary
ученый совет	scientific council
учет, балансовый	journal-to-order bookkeeping
учет, бухгалтерский	bookkeeping
учет, механизированный	machine accounting, mechanized accounting
учет, синтетический	synthetic accounting
учет, хозяйственный	accountancy, accounting
учет, ценностный	valuational (inventory) control, (inventory) value control [ec]
Уч. зап. Азерб. ун-т Ученые записки Азербайджанского государственного университета им. С.М. Кирова	Scientific Notes of the Azerbaydzhan State University im. S. M. Kirov (abbr, per)
Уч. зап. Астраханск. гос. пед. ин-т Ученые записки Астраханского государственного педагогического института им. С. М. Кирова	Scientific Notes of the Astrakhan' State Pedagogical Institute im. S. M. Kirov (abbr, per)
Уч. зап. Башкирск. гос. пед. ин-т Ученые записки Башкирского государственного педагогического института им. К.А. Тимирязева	Scientific Notes of the Bashkir State Pedagogical Institute im. K.A. Timiryasev (abbr, per)
Уч. зап. Белорусск. ин-та нар. х-ва Ученые записки Белорусского государственного института народного хозяйства	Scientific Notes of the Belorussian State Institute of National Economy (abbr, per)
Уч. зап. Белорусск. ун-та Ученые записки Белорусского государственного университета им. В.И. Ленина	Scientific Notes of the Belorussian State University im. V. I. Lenin (abbr, per)
Уч. зап. Биол.-почв. фак. Киргизск. гос. ун-та Ученые записки Биолого-почвенного факультета Киргизского государственного университета	Scientific Notes of the Division of Biology and Soil of the Kirgis State University (abbr, per)
Уч. зап. Бурят-Монг. гос. пед. ин-т Ученые записки Бурят-Монгольского государственного педагогического института им. Д. Банзарова	Scientific Notes of the Buryat-Mongolian State Pedagogical Institute im. D. Banzarov (abbr, per)

Уч. зап. Витебского вет. ин-та Ученые записки Витебского ветеринарного института	Scientific Notes of the Vitebsk Veterinary Institute (abbr, per)
Уч. зап. Владимирск. гос. пед. ин-т Ученые записки Владимирского государственного педагогического института им. П.И. Лебедева-Полянского	Scientific Notes of the Vladimir State Pedagogical Institute im. P. I. Lebedev-Polyanskiy (abbr, per)
Уч. зап. Вологодск. гос. пед. ин-та Ученые записки Вологодского государственного педагогического института им. В.М. Молотова	Scientific Notes of the Vologda State Pedagogical Institute im. V. M. Molotov (abbr, per)
Уч. зап. Высш. аркт. морск. уч-ща им. Макарова Ученые записки Высшего арктического морского училища им. адм. Макарова	Scientific Notes of the Arctic Higher Maritime School im. Admiral Makarov (abbr, per)
Уч. зап. Гомельск. гос. пед. ин-т Ученые записки Гомельского государственного педагогического института им. В.П. Чкалова	Scientific Notes of the Gomel' State Pedagogical Institute im. V. P. Chkalov (abbr, per)
Уч. зап. Горьковск. ун-та Ученые записки Горьковского государственного университета	Scientific Notes of the Gor'kiy State University (abbr, per)
Уч. зап. Горьк. ун-та Ученые записки Горьковского государственного университета	Scientific Notes of the Gor'kiy State University (abbr, per)
Уч. зап. Гродненск. пед. ин-т Ученые записки Гродненского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Grodno State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Ереванск. гос. русск. пед. ин-т Ученые записки Ереванского государственного русского педагогического института им. А.А. Жданова	Scientific Notes of the Yerevan State Russian Pedagogical Institute im. A. A. Zhdanov (abbr, per)
Уч. зап. Ивановск. гос. пед. ин-т Ученые записки Ивановского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Ivanovo State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Ин-та востоковед. АН СССР Ученые записки Института востоковедения Академии наук СССР	Scientific Notes of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Уч. зап. Ин-т языка, лит. и истории Якутского фил. АН СССР Ученые записки Института языка, литературы и истории Якутского филиала Академии наук СССР	Scientific Notes of the Institute of Language, Literature and History of the Yakut Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr, per)
Уч. зап. Иркутский гос. пед. ин-т Ученые записки Иркутского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Irkutsk State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Кабардинск. гос. пед. ин-т Ученые записки Кабардинского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Kabardinian State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Казанск. вет. ин-та Ученые записки Казанского государственного ветеринарного института им. Н.Э. Баумана	Scientific Notes of the Kasan' State Veterinary Institute im. N. E. Bauman (abbr, per)
Уч. зап. Казанск. гос. пед. ин-та Ученые записки Казанского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Kasan' State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Казанск. ун-та Ученые записки Казанского государственного университета им. В.И. Ульянова-Ленина	Scientific Notes of the Kasan' State University im. V.I. Ul'yanov-Lenin (abbr, per)

Уч. зап. Казахск. ун-та Ученые записки Казахского государственного университета им. С.М. Кирова	Scientific Notes of the Kazakh State University im. S. M. Kirov (abbr, per)
Уч. зап. Калининградск. гос. пед. ин-т Ученые записки Калининградского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Kaliningrad State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Калининск. гос. пед. ин-т Ученые записки Калининского государственного педагогического института им. М. И. Калинина	Scientific Notes of the Kalinin State Pedagogical Institute im. M. I. Kalinin (abbr, per)
Уч. зап. Канашск. гос. учит. ин-т Ученые записки Канашского государственного учительского института	Scientific Notes of the Kanash State Teachers' Institute (abbr, per)
Уч. зап. Кар.-Финск. ун-та Ученые записки Карело-Финского государственного университета	Scientific Notes of the Karelo-Finnish State University (abbr, per)
Уч. зап. Киевск. н.-и. рентгено-радиол. и онкол. ин-т Ученые записки Киевского научно-исследовательского рентгено-радиологического и онкологического института	Scientific Notes of the Kiev Scientific Research Institute of Roentgenology, Radiology, and Oncology (abbr, per)
Уч. зап. Кирг. женск. пед. ин-т Ученые записки Киргизского женского педагогического института	Scientific Notes of the Kirgiz Women's Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Кирг. ун-та Ученые записки Киргизского государственного университета	Scientific Notes of the Kirgiz State University (abbr, per)
Уч. зап. Кировский гос. пед. ин-т Ученые записки Кировского государственного педагогического института им. В.И. Ленина	Scientific Notes of the Kirov State Pedagogical Institute im. V. I. Lenin (abbr, per)
Уч. зап. Кишиневск. гос. пед. ин-т Ученые записки Кишиневского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Kishinev State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Кишиневск. ун-та Ученые записки Кишиневского государственного университета	Scientific Notes of the Kishinev State University (abbr, per)
Уч. зап. Коми пед. ин-т Ученые записки Коми государственного педагогического института	Scientific Notes of the Komi State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Краснодарск. гос. пед. ин-та Ученые записки Краснодарского государственного педагогического института им. 15-летия ВЛКСМ	Scientific Notes of the Krasnodar State Pedagogical Institute im. 15-letiya VLKSM (Fifteenth Anniversary of the VLKSM) [abbr, per]
Уч. зап. Куйбышевск. гос. пед. ин-т Ученые записки Куйбышевского государственного педагогического института им. В. В. Куйбышева	Scientific Notes of the Kuybyshev State Pedagogical Institute im. V. V. Kuybyshev (abbr, per)
Уч. зап. Курского гос. пед. ин-та Ученые записки Курского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Kursk State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Латв. ун-та Ученые записки Латвийского государственного университета	Scientific Notes of the Latvian State University (abbr, per)
Уч. зап. ЛГУ, Серия физ. наук Ученые записки Ленинградского государственного университета, Серия физических наук	Scientific Notes of Leningrad State University, Series of Physical Sciences (abbr, per)
Уч. зап. Ленингр. гос. пед. ин-та им. А. И. Герцена Ученые записки Ленинградского государственного педагогического института им. А. И. Герцена	Scientific Notes of the Leningrad State Pedagogical Institute im. A. I. Gertsen (abbr, per)

Уч. зап. Ленингр. гос. ун-та, серия хим.	
Ученые записки Ленинградского государственного университета, серия химическая	Scientific Notes of the Leningrad State University, Chemical Series (abbr, per)
Уч. зап. Львовск. ин-т культуры	
Ученые записки Львовского института физической культуры	Scientific Notes of the L'vov Institute of Physical Culture (abbr, per)
Уч. зап. Львовск. ун-т	
Ученые записки Львовского государственного университета им. Ив. Франко	Scientific Notes of the L'vov State University im. Iv. Franko (abbr, per)
Уч. зап. Магнитогорский пед. ин-т	
Ученые записки Магнитогорского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Magnitogorsk State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. МГУ	
Ученые записки Московского ордена Ленина государственного университета им. М.В. Ломоносова	Scientific Notes of the Moscow "Order of Lenin" State University im. M.V. Lomonosov (abbr, per)
Уч. зап. Молотовск. гос. пед. ин-т	
Ученые записки Молотовского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Molotov State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Моск. гор. пед. ин-та	
Ученые записки Московского городского педагогического института	Scientific Notes of the Moscow City Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Моск. обл. пед. ин-та	
Ученые записки Московского областного педагогического института	Scientific Notes of the Moskovskaya Oblast Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Моск. экон.-статист. ин-т	
Ученые записки Московского экономико-статистического института	Scientific Notes of the Moscow Institute of Economics and Statistics (abbr, per)
Уч. зап. Нежинск. гос. пед. ин-т	
Ученые записки Нежинского государственного педагогического института им. Н.В. Гоголя	Scientific Notes of the Neshin State Pedagogical Institute im. N. V. Gogol' (abbr, per)
Уч. зап. Новосиб. гос. пед. ин-т	
Ученые записки Новосибирского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Novosibirsk State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Омского гос. пед. ин-та	
Ученые записки Омского государственного педагогического института им. А. М. Горького	Scientific Notes of the Omsk State Pedagogical Institute im. A. M. Gor'kiy (abbr, per)
Уч. зап. Орехово-Зуевск. пед. ин-т	
Ученые записки Орехово-Зуевского педагогического института	Scientific Notes of the Orekhovo-Zuyevo Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Орловск. гос. пед. ин-т	
Ученые записки Орловского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Orel State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Пензенск. гос. пед. ин-т	
Ученые записки Пензенского государственного педагогического института им. В.Г. Белинского	Scientific Notes of the Penza State Pedagogical Institute im. V. G. Belinskiy (abbr, per)
Уч. зап. Пермск. ун-та	
Ученые записки Пермского государственного университета им. А.М. Горького	Scientific Notes of the Perm' State University im. A. M. Gor'kiy (abbr, per)
Уч. зап. по статист.	
Ученые записки по статистике	Scientific Notes on Statistics (abbr, per)
Уч. зап. Псковск. гос. пед. ин-т	
Ученые записки Псковского государственного педагогического института им. С.М. Кирова	Scientific Notes of the Pskov State Pedagogical Institute im. S. M. Kirov (abbr, per)

673505 O - 63 - 40

Уч. зап. Ростовск.-н/Д гос. пед. ин-т Ученые записки Ростовского-на-Дону государственного педагогического института	Scientific Notes of the Rostov-na-Donu State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Ростовск.-н/Д. ун-та Ученые записки Ростовского-на-Дону государственного университета им. В.М. Молотова	Scientific Notes of the Rostov-na-Donu State University im. V. M. Molotov (abbr, per)
Уч. зап. Ростовск. н/Д. ун-та. Тр. Хим. фак. Ученые записки Ростовского-на-Дону государственного университета. Труды Химического факультета	Scientific Notes of the Rostov-na-Donu State University. Transactions of the Chemistry Division
Уч. зап. Рязанск. гос. пед. ин-т Ученые записки Рязанского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Ryazan' State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Саратовск. гос. пед. ин-т Ученые записки Саратовского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Saratov State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Саратовск. ун-та Ученые записки Саратовского государственного университета им. Н.Г. Чернышевского	Scientific Notes of the Saratov State University im. N.G. Chernyshevskiy (abbr, per)
Уч. зап. Саратовск. экон. ин-т Ученые записки Саратовского экономического института	Scientific Notes of the Saratov Institute of Economics (abbr, per)
Уч. зап. Свердл. гос. пед. ин-та Ученые записки Свердловского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Sverdlovsk State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Сев.-Осетинск. гос. пед. ин-т Ученые записки Северо-Осетинского государственного педагогического института им. К.Л. Хетагурова	Scientific Notes of the North Ossetian State Pedagogical Institute im. K. L. Khetagurov (abbr, per)
Уч. зап. Смоленского гос. пед. ин-та Ученые записки Смоленского государственного педагогического института им. К. Маркса	Scientific Notes of the Smolensk State Pedagogical Institute im. K. Marx (abbr, per)
Уч. зап. Сталингр. гос. пед. ин-та Ученые записки Сталинградского государственного педагогического института им. А.С. Серафимовича	Scientific Notes of the Stalingrad State Pedagogical Institute im. A. S. Serafimovich (abbr, per)
Уч. зап. Сталинский гос. пед. ин-т Ученые записки Сталинского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Stalino State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Тадж. ун-т Ученые записки Таджикского государственного университета	Scientific Notes of the Tadzhik State University (abbr, per)
Уч. зап. Тамбовск. гос. пед. ин-т Ученые записки Тамбовского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Tambov State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Ташкентск. гос. пед. ин-т Ученые записки Ташкентского государственного педагогического института им. Низами	Scientific Notes of the Tashkent State Pedagogical Institute im. Nizami (abbr, per)
Уч. зап. Томский гос. пед. ин-т Ученые записки Томского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Tomsk State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Томский ун-т Ученые записки Томского государственного университета им. В. Куйбышева	Scientific Notes of the Tomsk State University im. V. Kuybyshev (abbr, per)
Уч. зап. Тульск. гос. пед. ин-т Ученые записки Тульского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Tula State Pedagogical Institute (abbr, per)

Уч. зап. Туркм. ун-т Ученые записки Туркменского государственного университета им. А.М. Горького	Scientific Notes of the Turkmen State University im. A.M. Gor'kiy (abbr, per)
Уч. зап. Ульяновский пед. ин-т Ученые записки Ульяновского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Ul'yanovsk State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Уральский пед. ин-т Ученые записки Уральского педагогического института им. А. С. Пушкина	Scientific Notes of the Ural Pedagogical Institute im. A. S. Pushkin (abbr, per)
Уч. зап. Уральского ун-та Ученые записки Уральского государственного университета им. А.М. Горького	Scientific Notes of the Ural State University im. A. M. Gor'kiy (abbr, per)
Уч. зап. Харьковск. гос. пед. ин-т Ученые записки Харьковского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Khar'kov State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. зап. Харьковск. гос. ун-та Ученые записки Харьковского государственного университета им. А.М. Горького	Scientific Notes of the Khar'kov State University im. A.M. Gor'kiy (abbr, per)
Уч. зап. Харьковск. гос. ун-та. Тр. Физ. отд-ния Физ.-мат. фак. Ученые записки Харьковского государственного университета. Труды физического отделения физико-математического факультета	Scientific Notes of the Khar'kov State University, Transactions of the Physics Department of the Division of Physics and Mathematics (abbr, per)
Уч. зап. Харьковск. ун-т Ученые записки Харьковского государственного университета им. А.М. Горького	Scientific Notes of the Khar'kov State University im. A.M. Gor'kiy (abbr, per)
Уч. зап. Черновицк. ун-та Ученые записки Черновицкого государственного университета	Scientific Notes of the Chernovtsy State University (abbr, per)
Уч зап. Чкаловский пед. ин-т Ученые записки Чкаловского государственного педагогического института им В.П. Чкалова	Scientific Notes of the Chkalov State Pedagogical Institute im. V. P. Chkalov (abbr, per)
Уч. зап. Ярославск. гос. пед. ин-т Ученые записки Ярославского государственного педагогического института им. К.Д. Ушинского	Scientific Notes of the Yaroslavl' State Pedagogical Institute im. K. D. Ushinskiy (abbr, per)
Уч. зап. Ярославск. технол. ин-та Ученые записки Ярославского технологического института	Scientific Notes of the Yaroslavl' Institute of Technology (abbr, per)
училище, военно-морское инженерное	naval engineering school
училище, высшее	school of higher education
училище, фабрично-заводское	industrial training school
учитель с полной нагрузкой часов	full-time teacher
учитель широкого профиля	instructor teaching several subjects
Учн. зап. Алма-Атинск. гос. пед. и учит. ин-т Ученые записки Алма-Атинского государственного педагогического и учительского института им. Абая	Scientific Notes of the Alma-Ata State Pedagogical and Teachers' Institute im. Abay (abbr, per)
Учн. зап. Калужск. гос. пед. ин-т Ученые записки Калужского государственного педагогического института	Scientific Notes of the Kaluga State Pedagogical Institute (abbr, per)
Уч. тр. Пятигорский гос. пед. ин-т Ученые труды Пятигорского государственного педагогического института	Scientific Transactions of the Pyatigorsk State Pedagogical Institute (abbr, per)
ушковый гаечный ключ	lug wrench
ушковый узел	pin joint (av)

673505 O - 63 - 41

вщербленная Луна	gibbous moon
ущерб Луны	gibbousness of the moon

Ф

фот	phot (photometric unit) [abbr]
фабрично-заводское ученичество (ФЗУ)	industrial training
фабрично-заводское училище (ФЗУ)	industrial training school
фабричные издержки	factory overhead, plant overhead
фаза, избыточная	excess phase (chem)
фаза, лунная	lunar phase, phase of the moon
фаза Луны	phase of the moon, lunar phase
фаза Луны, новая	new phase of the moon
фаза, мартенситная	martensite phase (phys)
фазированная антенна	phased antenna
фазное напряжение электрической машины	phase voltage of a machine (el eng)
фазовая волна	phase wave, de Broglie wave
фазовая мера	phase measure (math)
фазовая прямая	phase line (math, theory of oscillations)
фазовое опережение фильтра	phase lead of a filter (el eng)
фазовое отставание фильтра	lag of a filter (el eng)
фазовое пространство	phase space (aut)
фазовое среднее	phase average (math, statistics)
фазовоимпульсная модуляция	pulse-position modulation, pulse-phase modulation (PPM)

УЭС

удельное электрическое сопротивление	specific electrical resistance, electrical resistivity (abbr)

Ф

фазово-модулированные колебания	phase-modulated oscillations
фазовращатель	phase shifter
фазовые сдвиги, невзаимные	nonmutual phase shifts (elect)
фазовый анализатор с непосредственным отчетом показаний	direct-reading phase analyser
фазовый угол, отстающий	lagging phase angle
фазовый угол пробега	transit phase angle
фазо-двигающее устройство	phase displacer
фазоинвертер	phase inverter
фазомодулированная волна	phase-modulated wave
фазоопережающая цепочка	lead network (elect)
фазорасщепитель	phase splitter
фазотрон	synchrophasotron, frequency-modulated cyclotron (nuc phys)
фазочастотная характеристика, логарифмическая	logarithmic phase-frequency response curve
фазочувствительный	phase-sensitive (elect)
фазы, сосуществующие	conjugate phases (chem)
факел	facula (solar ast)
фактическая погода	actual weather (meteo)
фактор, внутренний	intrinsic factor, inherent factor
фактор, возмущающий	disturbing factor
фактор гладкости	smoothness factor

фактор, демпфирующий	damping factor, damping coefficient
факториал	factorial (math)
факторный анализ	factor analysis (math)
факторы, конечные	finite factors (math)
факторы, ульмовские	Ulm factors (math, theory of groups)
факультативная терапия	elective therapy
факультативный курс	elective subject
факультет	division (of a school of higher education)
факультет, гуманистический	Division of Humanities (in a university or college)
фал фенилаланин	phenylalanine (abbr)
фаолит	Faolite (phenolplastic)
фара-гигант	huge headlight, giant landing light
фарадеева темная область	Faraday dark space
Фармуправление Управление объединенными химико-фармацевтическими заводами	Administration of United Chemical and Pharmaceutical Plants (abbr)
фарфоровый конденсатор	porcelain capacitor
фау-1 (немецкий самолет-снаряд)	V-1 (German robot bomb) [abbr]
фау-2 (немецкий снаряд-ракета)	V-2 (German rocket, developed as a ballistic missile) [abbr]
фаунистический	faunal (geol)
фациальная зональность	facial zonality (geol)
ФВ фазовый выравниватель	phase adjuster (abbr)
фельдъегерская служба	dispatch-rider letter service (mil)
феновое облако	foehn cloud
фенол, моноатомный	monohydric phenol (chem)
фергюсонит	fergusonite (mineral)
ферма, симметричная трехстержневая	symmetric three-bar truss (mech)
ферми-частица	Fermi particle (phys)
ферритная полосчатость	ferrite banding (met)
ферритовая память	ferrite memory (computers)
феррит-транзисторная ячейка	ferrite-transistor cell
ферроксильный индикатор	ferroxyl indicator (chem)
ферромагнитная пленка, полученная методом испарения	evaporated ferromagnetic film (transducers)
ферро-резонансный контур, последовательный	series connected ferroresonant circuit
ферростатическое давление	ferrostatic pressure (met)
ферроэлектрический усилитель	ferroelectric amplifier
фехраль сплав железа, хрома и алюминия	an alloy of iron, chromium and aluminum (abbr)
ФЗТ фотографическая зенитная труба	photographic zenith telescope (abbr)
ФИАН Физический институт им. П. Н. Лебедева (Академии наук СССР)	Physics Institute im. P. N. Lebedev (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
фигура абсорбции	absorption figure (geol)
фигура, видманштеттеновая	Widmanstaetten figure (ast)
фигура муара	moire pattern (crystallography)
фигура, плоская	plane figure (math)
фигура травления	etch-pit (phys, dis)

фигурная скобка	brace (math)
фигуры интерференции	interference figures (phys)
фидерная антенна	TL antenna
фидер, распределительный	distribution feeder (el eng)
физика высоких давлений	physics of high pressures
физика ионосферы	physics of the ionosphere
физика металлов	physics of metals
физика твердого тела	solid-state physics
физик-атомник	atomic physicist
физика элементарных частиц	physics of elementary particles
физико-географический	physicogeographic
физико-математическая проницательность	physicomathematical acumen (cybernetics)
физико-математический факультет	division of physics and mathematics
физико-технический	physicotechnical
физико-технологический	physicotechnological
физико-химик	physical chemist
физико-химический	physicochemical
физик-теоретик	theoretical physicist
Физиол. ж. СССР Физиологический журнал СССР им. Сеченова	Physiological Journal of the USSR im. Sechenov (abbr, per)
физиологическое действие высотных полетов	physiological effect of high-altitude flight
физиологическое действие межпланетных снарядов	physiological effect of interplanetary missiles
физическая акустика	physical acoustics
физическая величина	physical quantity
физическая единица	physical unit
физическая либрация Луны	physical libration of the moon
физическая металлургия	physical metallurgy (met)
физическая моделирующая величина	analog quantity
физическая химия	physical chemistry
физический аналог	physical analog
физический бериллиевый реактор	physical beryllium reactor
физический институт	physics institute
физический кабинет	physics study room
физический реактор, графито-водяной	graphite-water physical reactor
физический фотометр	physical photometer
физический электротон	physical electrotonus
физическое моделирование	physical modeling, physical representation (gas dynamics)
физическое нивелирование	barometric leveling
Физматгиз Государственное издательство физико-математической литературы	State Publishing House of Literature on Physics and Mathematics (abbr)
фиксажная точка	stopping point, transition point
фиксация	holding, holding beam action (computers)
фиксированная запятая	fixed point (computers)
фиксированный адрес	fixed address (computers)
фиксирующий пучок	holding beam (computers)
филиал Академии наук	branch of the Academy of Sciences (regional)
фильмовый канал	film gate (motion pictures)
фильтр, заграждающий полосный	band-exclusion filter, band-elimination filter

фильтрация	filtering (math)
фильтрация волн по частоте	frequency selective filtering of waves (waveguides)
фильтрация, напорная	percolation pressure (hydrodynamics)
фильтрация, нелинейная	nonlinear filtering (math, statistics)
фильтр, волноводный	wave-guide filter (phys)
фильтр ключевых щелчков	key-click filter (elect)
фильтр, полосный	band-pass filter
фильтр, режекторный	band-elimination filter
фильтр усилителя, выходной	amplifier output filter
фильтрующий элемент, сменный	replaceable filter element (en)
ФИМ фазовоимпульсная модуляция	pulse-position modulation, pulse-phase modulation (PPM) [abbr]
фирновый айсберг	névé iceberg
ФЛ фидерная линия	feeder line (abbr)
фланец выходного вала реверс-редуктора	reverse reduction gear shaft (en)
фланец подсоединения к газовому смесителю	mixing-chamber connection flange (en)
фланце-щелевая защита	flange-gap protection (el eng)
флаттер	flutter
флегмовое число	reflux ratio (chem)
флокеночувствительность	susceptibility to flocculation (met)
флокены	flakes (met)
флоккули	flocculi (clouds) [solar ast]
флористика	horticulture
флотационная пульпа	flotation pulp (min)
флотация, пенная	froth flotation (min)
флотация, селективная	differential flotation, selective flotation (min)
флотируемость	floatability (min)
флуктуация скорости, среднеквадратическая	root-mean-square velocity fluctuation (hydrodynamics)
флюгирование	feathering (av)
ФМ-колебания фазово-модулированные колебания	phase-modulated oscillations (abbr)
ФММ Физика металлов и металловедение	Physics of Metals and Metal Science (abbr, per)
ФМЭ фотомагнитоэлектрический эффект	photoelectromagnetic effect (abbr)
ФНЧ фильтр нижних частот	low-pass filter (abbr)
фокусирующая линза	focusing lens
фольга, углеродная	carbon foil (nuc phys)
фонарь	mast (pet, drilling)
фонарь, пружинный центрирующий	centering spring mast (pet, cementing)
фондируемая продукция	government-allocated commodities, centrally allocated commodities
фонд, уставный	authorized capital
фон неба	sky background (ast)
фонтанирование	fountain effect (phys)
фонтанный период скважины	free-flow oil well output, high-output period of a well (pet)
фон, шумовой	background noise
форвакуум	initial vacuum, rough exhaust (met)

форкамера (горелка)	injection cup, injector spray cup, burner cup, premix chamber, precombustion chamber
форма, аэродинамическая	aerodynamic shape
форма, билинеарная	bilinear form
форма, земляная	sand mold (met)
форма, каплевидная	teardrop shape
форма, квадратичная	quadratic form
форма конического обзора	conical scan pattern
форма локомотива, колесная	locomotive axle arrangement
форма лунной поверхности	lunar relief
форма нахождения	occurrence form (chem)
форма, неизменная	invariant shape
форма, первая	first mode (math, theory of vibrations)
форма, разовая	sand mold or single casting mold
форма сигналов	waveform
формации, лунные (лунные образования)	lunar formations
формирование импульсов	pulse shaping (computers)
формирующий усилитель	shaper amplifier
формованный конденсатор	molded capacitor
формовочная краска	mold coating (met)
формовочное масло	molding oil, mold oil, form oil
формула Гартмана, дисперсионная	Hartmann's dispersion formula
формула для жанра	genus formula (math)
формула, интерполяционная	formula of interpolation (computers)
формула объема призмы	prismoidal formula (math)
формула, параболическая	parabolic formula (math)
формула, расчетная	mathematical formula
формула, рекуррентная	recurrence formula (math)
формула Саха	Saha's formula (astrophysics)
формула Скиапарелли	Schiaparelli's formula (ast)
формула Тэйлора	Taylor's formula (math)
формула универсальных коэффициентов	formula of universal coefficients (math)
формула Циолковского (закон Циолковского)	Tsiolkovskiy's formula (Tsiolkovskiy's law)
формулы интегрирования	formulas of integration (math)
формулы, квадратурные	quadrature formulas (math)
формы, квадратические спределенные	definite quadratic forms (math)
формы колебаний, собственные	natural modes of vibration (math, theory of vibrations)
формы, определенные квадратические	definite quadratic forms (math)
форсажная камера	afterburner, tailpipe burner, thrust augmenter
форсунка	injector, injector head, injector orifice; jet, jet orifice; nozzle, atomizer, rose
форсунка, двухступенчатая	duplex fuel nozzle, two-stage injector
форсунка для впрыскивания топлива	fuel injection nozzle
форсунка, кольцевая щелевая	ring-gap nozzle

форсунка, смесительная	mixing nozzle
форсунка, топливная	fuel injector, fuel atomizer, fuel nozzle
форсунка топливной системы	fuel-system nozzle (mach)
форсунка, центральная	central nozzle
форсунка, центробежная	swirler, swirl injector, swirl nozzle, vortex nozzle, swirl atomizer
форфришер	preliminary refining mixer (met)
фосфидная эвтектика	phosphide eutectic (met)
фосфонитрилгалогениды	phosphonitrilic halides (chem)
фосфорорганическое соединение	organic phosphorus compound (chem)
фосфорное запоминающее устройство	phosphorous storage (computers)
фосфуранилит	phosphuranylite (mineral)
фотоаппарат, малоформатный	compact camera
фотовизуальная величина (звездная), абсолютная	absolute photovisual magnitude (stellar)
фотовизуальная величина (звездная), видимая	apparent photovisual magnitude (stellar)
фотовизуальные наблюдения	photovisual observations
фотовулканизация	photovulcanization (chem)
фотограмметрический базис	photogrammetric base (photogrammetry)
фотограмметрия, высокоточная	high-precision photogrammetry
фотограмметрия, точная	precision photogrammetry
фотографии, базисные	base-line photographs (meteor photography)
фотографии, теневые	schlieren photographs (chem)
фотографирование Луны	lunar photography
фотографическая величина (звездная), видимая	apparent photographic magnitude (stellar)
фотографическая труба, зенитная	photographic zenith telescope
фотографические наблюдения	photographic observations (ast)
фотографический метод выявления дефектов просвечиванием	photofluoroscopic method of inspection
фотография, астрономическая	astronomic photography
фотография, дистанционная	telephotography
фотография, звездная	stellar photography
фотография, инфракрасная	infrared photography, infrared photograph
фотография рабочего дня	visual time schedule, graphic presentation of a working day (ec)
фотоионизация	photoionization (nuc phys)
фотокопия	photostat copy
фотолюк	camera window, camera door
фотолюминесценция	photoluminescence
фотомагнитоэлектрический эффект	photoelectromagnetic effect
фотометр А. В. Маркова, лунный	A. V. Markov's photometer (for lunar observations)
фотометр В. Г. Фесенкова, лунный	V. G. Fesenkov's photometer (for lunar observations)
фотометр для измерения абсолютной интенсивности рассеянного света	photometer for measuring the absolute intensity of scattered light (opt)

фотометр, зрительный	visual photometer
фотометр, ирисовый	iris photometer
фотометрия, визуальная	visual photometry
фотометрия, внефокальная	extrafocal photometry
фотометрия, гетерохроматическая	heterochromatic photometry
фотометрия, гомохроматическая	homochromatic photometry
фотометрия, двухцветная	two-color photometry
фотометрия, дифференциальная	differential photometry
фотометрия, звездная	stellar photometry
фотометрия, ламбертовская	Lambert's photometry
фотометр, клиновой	wedge photometer
фотометр Розенберга, лунный	Rosenberg's photometer (for lunar observations)
фотометр, физический	physical photometer
фотометр, шаровой	spherical photometer (ast)
фотометр Шаронова, лунный	Sharonov's photometer (for lunar observations)
фотонаблюдение	photographic observation
фотоносчетчик	photon counter
фотообразование	photoproduction (nuc phys)
фотопечатающий аппарат	flash photographic printer (computers)
фотопирометр	photoelectric pyrometer (met)
фотоплан	controlled photo mosaic (photogrammetry)
фоторождение	photoproduction (nuc phys)
фоторождение мезонов	photoproduction of mesons (nuc phys)
Фотосинтез раст. Сб. реф. и аннот. ин. период. лит. Фотосинтез растений. Сборник рефератов и аннотаций иностранной периодической литературы	Plant Photosynthesis. Collection of Abstracts and Annotations of Foreign Periodical Literature (abbr, per)
фотоследящая система	photoelectric servo system
фотосфера	photosphere
фотосхема	uncontrolled photo mosaic (photogrammetry)
фототелеграфный аппарат	facsimile apparatus
фототранзистор	phototransistor
фототрансформатор, большой	large phototransformer
фотоумножитель	multiplier (ast)
фотоэлектрет	photoelectret
фотоэлектрический регулятор температуры, многоточечный	photoelectric temperature controller for multipoint operation (met)
фотоэлектрическое считывание	photoelectric reading, photoelectric sensing
фотоэлектронный умножитель	photomultiplier (elect)
фотоэлектрооптический усилитель	photoelectrooptic amplifier
фотоэлектростатическое изображение	photoelectrostatic image
ФП ферритовая память	ferrite memory (abbr)
фракция, концевая	tail fraction (pet)
фракция, хвостовая	tail fraction (pet)
французский гаечный ключ	French-type adjustable spanner, monkey spanner
фраунгоферовские линии	Frauenhofer lines (ast)

фрахтователь	charterer (ec)
фреза для обработки почвы	rolling colter (agricultural machinery)
фрезерный станок, одноколонный	openside milling machine
фрезерование, чистовое	finish milling (met)
фрейалит	freyalite (mineral)
Френеля интеграл	Fresnel integral
фригориметр	frigorimeter
фрикционная муфта	friction clutch
фрикционная собачка	friction check, friction pawl
фрикционный валок (обжимной)	pinch roll, roughing roll (met)
фрикционный винтовой пресс	screw press (mach)
фрикционный молот с доской	board drop hammer (met)
фрикционный нагрев	frictional heating
фрикционный пресс	friction press (met)
фрикционный пресс, винтовой	power-driven screw press, screw press driven by friction discs
фритчеит	fritzscheite (mineral)
фробениусова алгебра	Frobenius algebra (math)
фронтальная зона, высотная	altitudinal frontal zone (met)
фронтальная зона, планетарная высотная	planetary altitudinal frontal zone
фронт, волновой	wave front (phys)
фронт контрольного импульса, задний	trailing edge of a reference pulse (elect)
фронт пламени	flame front
фронт сосредоточенного горения	concentrated combustion front
ФТБ большой фототрансформер	large phototransformer (abbr)
фторопласт	fluoroethylene
ФТП Фарадеево темное пространство	Faraday dark space (abbr)
ФТТ Физика твердого тела	Solid State Physics (abbr, per)
ФТ-ячейка феррит-транзисторная ячейка	ferrite-transistor cell (abbr)
фугасная ракета	demolition rocket
фундаментальное равномерное распределение	fundamental equipartition (statistics)
фундаментальные последовательности	fundamental sequences (math)
фундаментальный изоморфизм	main isomorphism (algebraic topology)
фундаментальный репер	fundamental bench mark (usually a reinforced concrete bench mark) [leveling]
функтор, производный	derived functor (math)
функтор, сбалансированный	balanced functor (math)
функтор, точный	exact functor (math)
функторы, аддитивные	additive functors (math)
функторы, многоместные	composite functors (math)
функторы, полуточные	half-exact functors (math)
функции, двоякогармонические	biharmonic functions (math, theory of functions)
функции, однолистные	univalent functions, schlicht functions (math)
функции, переходные	transient functions (math)
функции, Р-однолистные	R-univalent functions (math)

функции системы управления	control functions
функции, сопряженные	adjoint functions
функционал	functional (math)
функциональная группа	functional group (chem)
функциональная система управления (в промышленных предприятиях)	functional system (of plant management)
функциональный блок	functional unit (computers)
функциональный генератор	function generator, functional generator
функциональный интегратор	functional integrator (computers)
функциональный интеграф	functional integraph (computers)
функционалы, квадратичные	quadratic functionals (math)
функция, абстрактная	abstract function (math)
функция автокорреляции	autocorrelation function
функция, автокорреляционная	autocorrelation function
функция, алгебраическая	algebraic function
функция, аналитическая	analytic function
функция Бесселя	Bessel function
функция, бигармоническая	biharmonic function
функция, векторная	vector function (math)
функция, вероятностная	probability function (math)
функция веса	weighting function
функция, весовая	weighting function
функция, взаимно корреляционная	cross-correlation function
функция, волновая	wave function
функция времени	function of time
функция, входная	input function
функция, вынуждающая	forcing function
функция, выходная	output function
функция, вычерчиваемая	plotted function
функция, гармоническая	harmonic function (math)
функция, гиперболическая	hyperbolic function
функция, гипергеометрическая	hypergeometric function
функция, голоморфная	holomorphic function (math)
функция, действительная	real function
функция, динамическая передающая	dynamic transfer function
функция, диссипативная	dissipation function
функция, дифференцируемая случайная	differentiable random function
функция, единичная импульсная	unit impulse function
функция, знакопеременная	alternating function (math)
функция "или", логическая	logical "or" function
функция, импульсная	delta-function, impulse function
функция, интегрируемая	integrand
функция истинности	truth function (math)
функция каскада, передаточная	stage transfer function
функция, комплексная	complex function
функция, корректирующая	correction function
функция, корреляционная	correlation function
функция корреляции	correlation function
функция, круговая	circular function, trigonometric function (math)

функция, кусочно-гладкая	piecewise smooth function (math)
функция Лагерра	Laguerre function
функция, линейная	linear function
функция, логическая	logical function
функция, математическая	mathematical function
функция, мероморфная	meromorphic function
функция мнимого значения	function of an imaginary variable (math)
функция, монотонная	monotonic function
функция, монотонно возрастающая	monotonically increasing function
функция, нелинейная	nonlinear function
функция нескольких переменных	function of several variables
функция, нормированная автокорреляционная	normalized autocorrelation function
функция нулевого порядка	zero-order function
функция, обобщенная	generalized function (math)
функция, обратная	inverse function
функция, обратная тригонометрическая	inverse trigonometric function (math)
функция, однозначная	single-valued function (math)
функция, однородная	homogeneous function (math)
функция, отображающая	transformation function (math)
функция от переменных величин	function of variables
функция отрицания	"not" function
функция, передаточная	transfer function
функция передачи	transfer function
функция передачи разомкнутой следящей системы	open-loop transfer function, feedback transfer function
функция, переключательная	switching function
функция, периодическая	periodic function
функция, пилообразная	sawtooth curve
функция плотности	density function (math, statistics)
функция плотности вероятности	probability density function
функция плотности вероятности, истинная	true probability density function
функция, подинтегральная	integrand, definite integral
функция, показательная	exponential function
функция, почти периодическая	almost periodic function (math)
функция правдоподобия	likelihood function
функция, преобразующая	transfer function
функция, производная	derivative function (math)
функция, производящая	generating function (math)
функция, произвольная	arbitrary function
функция, прямолинейная	linear function (math)
функция, прямоугольная	rectangular function
функция распределения	distribution function
функция распределения вероятностей	probability distribution function
функция, рациональная	rational function
функция, сигнальная	signal function
функция, силовая	mass-flow function (av)
функция, синусоидальная	sinusoidal function
функция, скачкообразная	jump function, step function
функция, сложная	composite function
функция, случайная	function of a random variable (math)

функция, случайная стационарная входная	stationary random input
функция с нормальным законом распределения, случайная	normally distributed random variable
функция, собственная	eigenfunction (math)
функция сопротивления	function of resistance (bal)
функция, специальная	special function
функция, стационарная случайная	stationary random function
функция, степенная	exponential function (math)
функция, ступенчатая	step function
функция тока	stream function (fluid mech)
функция, трансцендентная	transcendental function (math)
функция, трансцендентная передаточная	transcendental transfer function
функция, тригонометрическая	trigonometric function
функция, угловая	angle function (math, topology)
функция, характеристическая	characteristic function (math)
функция, шумовая	noise function
функция, эллиптическая	elliptic function
функция, экспоненциальная	exponential function
функция, ядровая	kernel function (math)
ХАДИ Харьковский автомобильно-дорожный институт	Khar'kov Automobile and Highway Institute (abbr)
хальколит	chalcolite (torbernite) [mineral]
хаотическая импульсная помеха	random pulse interference
фурмарьерит	fourmarierite (mineral)
фурмь	tuyere (nozzle for airblast in cupola furnace)
фуродит	"furodit" (chromium-aluminum alloy) [met]
фурье интеграл	Fourier integral
футеровка, набивная	rammed lining (of furnace) [met]
ФФПН ферритовый фильтр переменной настройки	ferrite filter with variable focusing (abbr)
ФХИ физико-химический институт	physicochemical institute (abbr)
ФЭ физический электротон	physical electrotonus (abbr)
ФЭОУ фотоэлектрооптический усилитель	photoelectrooptic amplifier (abbr)
ФЭР физический эквивалент рентгена	physical roentgen equivalent (abbr)
фэр/ч физический эквивалент рентгена в час	physical roentgen equivalent per hour (abbr)
ФЭУ фотоэлектронный умножитель	photomultiplier (abbr)
ФЭФ фотоэлектрический флюксметр	photoelectric fluxmeter (abbr)
фюзеляж снаряда	missile body

Х

характер, волновой	wavelike properties (nuc phys)
характер, главный	principal character (math)
характер группы	character of a group (math, statistics)

характеристика, амплитудная частотная	amplitude-frequency characteristic (aut)
характеристика двигателя	engine performance characteristic
характеристика двигателя, высотная	high-altitude characteristic of an engine
характеристика, конструктивная	structural factor, structural characteristic
характеристика, крутая	steepness (of a curve)
характеристика, летная	flight characteristic
характеристика, логарифмическая фазочастотная	logarithmic phase-frequency response curve
характеристика обеспеченности, гидрологическая	hydrological characteristic of probability (hydropower developments)
характеристика относительных приростов	incremental rate characteristic (electric power)
характеристика продолжительности, гидрологическая	flow-duration curve (hydraulics)
характеристика, рабочая	performance (mach)
характеристика ракетного двигателя, расходная	consumption characteristics of a rocket engine
характеристика, расходная	input-output characteristic (electric power)
характеристика, статическая	static characteristic
характеристика удельного расхода	relative input characteristic (electric power)
характеристики, аэродинамические	aerodynamic characteristics
характеристики, безразмерные	dimensionless characteristics (math)
характеристики, весовые	weight characteristics
характеристики планирования	gliding characteristics
характеристики ракетного двигателя	rocket engine characteristics, rocket motor characteristics
характеристическая матрица	characteristic matrix (math)
характеристическая скорость	characteristic velocity
характеристическая скорость истечения	characteristic exhaust velocity
характеристическая функция	characteristic function
характеристическое значение	characteristic value
характеристическое сопротивление фильтра	image impedance of a filter
характеристическое уравнение	characteristic equation (math)
характеры, групповые	group characters (math, statistics)
характеры Дирихле, действительные	Dirichlet's real characters (math)
хвостный огонь	taillight
хвостовая антенна	rear-looking antenna
хвостовая обрезь (слитка)	butt crop (of ingot)
хвостовая фракция	tail fraction (pet)
хвостовая часть тела	aft end, rear end, afterbody, after section, rear section, tail section
хвостовая юбка	tail skirt, after skirt
хвостовик с пакером, перфорированный	perforated liner with a packer (pet, drilling)
хвостовое оперение	tail, tail assembly, empennage, rear fins
хвостовое отделение ракеты	tail compartment of a rocket, tail section of a rocket
хвостовой аэронавигационный огонь	taillight (av)
хвостовой костыль	tail skid (av)

хвостовой отсек	tail section
хвостовой поплавок	tail float (av)
хвостовой привод	tail drive (min)
хвостовой стабилизатор	tail fin, stabilizing tail
хвост ракеты	tail section of a rocket
хвосты	tailings (met)
ХГИМИП Харьковский государственный институт мер и измерительных приборов	Khar'kov State Institute of Measures and Measuring Instruments (abbr)
хелатная связь	chelated bond (chem)
хелатное соединение	chelate compound (chem)
хелаты	chelates (chem)
хидантоин	hydantoin (chem)
хижина Куонсет	Quonset-type hut
хи-квадрат, распределение	chi-square distribution (math, statistics)
Хим. ж. Акад. РНР Химический журнал Академии Румынской Народной Республики	Chemical Journal of the Academy of the Rumanian People's Republic (abbr, per)
химикат	chemical (noun)
химико-металлургический	chemicometallurgical
химико-спектрографический	spectrochemical (chem)
химик-энергетик	chemist specializing in power engineering
химическая посуда	chemical utensils, chemical glassware
химическая промышленность, тонкая	fine chemical industry
химическая рота-лаборатория	chemical laboratory company (mil)
химическая энергия топлива	chemical energy of fuel
химическая энергия топлива, удельная	specific chemical energy of fuel
химические и дымовые боеприпасы	chemical ammunition and smoke agents (mil)
химический аккумулятор давления	chemical pressure accumulator, chemical gas generator
химический состав, элементарный	elemental chemical composition
химическо-физический	chemicophysical
Химия и хим. технология Химия и химическая технология	Chemistry and Chemical Technology (abbr, per)
химия, радиационная	radiation chemistry
химия ракетных топлив	chemistry of rocket fuels
Химия редких элементов Химия редких элементов. (Институт общей и неорганической химии им. Н. С. Курнакова Академии наук СССР)	Chemistry of Rare Elements. (Institute of General and Inorganic Chemistry im. N. S. Kurnakov of the Academy of Sciences USSR) [abbr, per]
химия, тонкая	fine chemistry
химия, физическая	physical chemistry
Хим. наука и пром-сть Химическая наука и промышленность	Chemical Science and Industry (abbr, per)
Хим. пром-сть Химическая промышленность	Chemical Industry (abbr, per)
Химтехиздат Государственное издательство химико-технической литературы	State Publishing House of Chemical and Technical Literature (abbr)

ХИП хаотическая импульсная помеха	random pulse interference (abbr)
хирад	khirad (a polyethylene-base plastic material of high dielectrical properties)
хладноломкость	cold-brittleness, cold-shortness (met)
хлопьевидные облака, высококучевые	altocumulus floccus
ХМДМБ хлорометилдиметилбензол	chloromethyldimethylbenzene (abbr)
ХН химическое нападение	chemical attack (abbr)
ХНВ Химия и технология неорганических веществ	Chemistry and Technology of Inorganic Substances (Express-Information Series) [abbr, per]
ХНИХФИ Харьковский научно-исследовательский химико-фармацевтический институт	Khar'kov Chemical and Pharmaceutical Scientific Research Institute (abbr)
ХО Холодная обработка металлов	Cold Working of Metals (Express-Information Series) [abbr, per]
ход, высотный	vertical control traverse (general term which includes level line, transit traverse, plane table, etc.) [leveling]
ход, двойной	double line (leveling)
ходкость судна	propulsive performance of a ship (naval)
ход, мертвый	backlash (railroads)
ход, нивелирный (нивелирная линия)	level line (leveling)
ход, обратный	backward run, return line run (leveling)
ход, параллактический	trig traverse (surveying)
ход пламени, обратный	backfire
ход, прямой	forward line, forward run (leveling)
ход, холостой	no-load conditions, open-circuit conditions (elect); idle running, idle speed
ходы, висячие	cantilever extensions (photogrammetry)
хозрасчет, внутризаводский	intra-plant cost accounting
хозрасчетный	not subsidized by the state, self-supporting (establishment)
хозрасчетный показатель	profitability indicator (ec)
хозяйственность	economy, husbandry
хозяйственный расчет	cost accounting, economic accountability
хозяйственный учет	accountancy, accounting
хозяйство, городское	municipal services
хозяйство, железнодорожное	railroad facilities and management
хозяйство, жилищное	housing
хозяйство, инструментальное	tool department, tool stock, tool management
хозяйство, коммунальное	municipal services
хозяйство, материальное	materials control, material facilities
хозяйство, мировое	world economy
хозяйство, народное	national economy
хозяйство, плановое	planned economy, controlled economy
хозяйство, резервуарное	tank-farm operations (pet)
хозяйство, ремонтное	maintenance

хозяйство, рыбное	fisheries
хозяйство, тарное	packaging service
хозяйство, транспортное	transportation, transportation management and facilities
хозяйство, энергетическое	power system management, power facilities
холловская подвижность	Hall mobility (phys)
холмистый айсберг	undulated iceberg
холодильник	cooler, condenser (pet, refining)
холодильник, промежуточный	intercooler (pet, refining)
холодная обработка начисто	cold finish (met)
холодная сварка	cold welding (met)
холодно-высадочный автомат	automatic cold upsetter, cold header (met)
холодное вторжение	cold-air surge, anticyclone, cold-wave intrusion (meteo)
холодноформированный	cold worked (adj) [met]
холостая катушка	idle coil, dummy coil (el eng)
холостой ход	no-load conditions, open-circuit conditions (elect); idle running, idle speed
хонингование	honing (mach)
хорда, корневая	root chord
хордальная толщина зуба	chordal thickness of gear tooth (mach)
хорошая видимость	good visibility (13,000-20,000 meters)
хорошая видимость, очень	very good visibility (20,000-50,000 meters)
ХП Химическая промышленность	Chemical Industry (abbr, per)
ХПИ Харьковский политехнический институт им. В. И. Ленина	Khar'kov Polytechnic Institute im. V. I. Lenin (abbr)
ХПК химическая потребность в кислороде	chemical oxygen minimum (abbr)
ХПН Химия и переработка нефти и газа	Chemistry and Processing of Petroleum and Gas (Express-Information Series)[abbr, per]
хр хронометр	chronometer (abbr)
хранение информации	storing of information
хранение переноса	carry storage
хранение, постоянное	permanent storage
хранение суммы	sum storage
хранилище	storage pit (nuc phys)
храповое колесо	ratchet
храповой механизм	ratchet
хребтовая балка	center sill (railroad car underframe)
хроматическая аберрация	chromatic aberration, chromatic defect
хромосфера	chromosphere
хромшпинелид	chromospinelide (chem)
хронирующий импульс	timing impulse
хронограф	chronograph
хронологический возраст	chronological age (ca) [geology]
хронометр	chronometer

хронометраж, аналитический	time study analysis
хронометраж, выборочный	pickout timing, timing at random
хронометражист	timekeeper, time clerk
хронометражный лист	time sheet (ec)
хронометраж, сплошной	continuous timing
хронометр, звездный	sidereal chronometer
хронометр, контактный	contact chronometer
хронометр тринадцатибойник	thirteen-beat chronometer
хрупкое разрушение	brittle failure (met)
хрупкость, водородная	hydrogen embrittlement (met)
хрупкость от травления	embrittlement caused by pickling (met)
х. т. холоднотянутый	cold-drawn, hard-drawn (abbr)

Ц

цанговый патрон	collet chuck, spring chuck, collet
ЦАО Центральная аэрологическая обсерватория	Central Aerological Observatory (abbr)
ЦАС цифровая автоматическая система	automatic number system (abbr)
ЦБНТИ Центральное бюро научно-технической информации	Central Office of Scientific and Technical Information (abbr)
ЦБП Целлюлозно-бумажная промышленность	Cellulose and Paper Industry (Express-Information Series) [abbr, per]
Ц/В цементно-водное соотношение	cement-water ratio (abbr)
цветмет цветная металлургия	nonferrous metallurgy (abbr)
цветной метод выявления поверхностных дефектов	dye-penetrant method of inspection
цветность	chromaticity
цветовая адаптация	color adaptation
цветовая температура лунной поверхности	color temperature of lunar surface
цветовое уравнение	color equation
цветоразличение	color discrimination (phys)
ЦВУ цифровое вычислительное устройство	digital computer (abbr)
ЦГЛ Центральная генетическая лаборатория (им. И. В. Мичурина)	Central Genetics Laboratory (im. I. V. Michurin) [abbr]
ЦГТ Центральный геофизический трест	Central Geophysical Trust (abbr)
целеуказание, радиолокационное	radar plot, target designation by radar
целиком отклоняющееся вертикальное оперение	all-moving vertical tail
целиком отклоняющиеся концы крыла	all-moving wing tips
целое кратное	integer multiple (math)
целое отношение	integral ratio (math)
целое положительное число	positive integer
целочисленное кратное	integral multiple (math)
целые рациональные числа	rational integers (math)

673505 O - 63 - 42

целые числа, рациональные	rational integers (math)
цель, лунная	lunar target
цельножелезный	all-iron (met)
цельнометаллическая конструкция	all-metal structure, all-metal construction
цементаж (цементирование)	cementing (pet)
цементация	case-hardening, cementation, carburizing (met)
цементирование скважин способом сплошной заливки	cementing of wells by the continuous lining method (pet)
цементирование (цементаж)	cementing (pet)
цементированная гайка	case-hardened nut (mach)
цементированные обсадные трубы	cemented casing (min)
цементно-водное соотношение	cement-water ratio
цементный раствор	cement slurry (pet, drilling)
цемент, расширяющийся водонепроницаемый	waterproof expanding cement
цементуемая сталь	case-hardening steel
цена деления уровня (или шкалы)	sensitivity, value per subdivision of the bubble (or: of the scale) [leveling]
цена, единая	single price, uniform prices
цена, единичная	unit price
цена, настоящая	actual price
цена, покупная	buying price, purchase price
цена, средняя	average price
цена, текущая	actual price, ruling price, current price
цена, штучная	unit price
ценностный учет	valuational (inventory) control, (inventory) value control [ec]
центр	triangulation station, traverse station, reference mark (geod, surveying)
централизация	interlocking (railroads)
централизация, маршрутная	interlocking system (railroads)
централизация, электрическая	electric centralized control (railroads)
централизм	centralism
централит (стабилизатор ракетного пороха)	centralite (solid-fuel stabilizer)
центральная главная ось инерции	principal axis of the moment of inertia
центральная горка кратера	central peak of a crater
центральная линия второго порядка	central conic (math)
центральная предельная теорема	central limit theorem (math, statistics)
центральная форсунка	central nozzle
центральное поле сил	central force field
Центрально-черноземная полоса	Central Black Earth Belt
центральные катионы	centrally located cations
центральный аэрофотозатвор	between-the-lens shutter (photogrammetry)
центральный момент	central moment (math, statistics)

центральный угол	central angle (math)
центр, вычислительный	computation center, computing center, computing machine center
центр, галактический	galactic center
центр давления	center of pressure
центр Земли	center of the earth
центрирующая бабка	tailstock
центрирующий фонарь, пружинный	centering spring mast (pet, cementing)
центр, испытательный	testing center
центр кривизны	center of curvature (math)
центр кристаллизации	crystallization nucleus
центр люминесценции	luminescence center
центробежная сила	centrifugal force
центробежная форсунка	swirler, swirl injector, swirl nozzle, vortex nozzle, swirl atomizer
центробежный датчик	centrifugal governor
центробежный компрессор с гидравлическими поршнями	liquid-piston rotary compressor
центробежный регулятор	centrifugal governor, gravity regulator
центровая	fountain, runner (in bottom pouring) [met]
центровой литник	down gate (met)
Центрогипрошахт Всесоюзный центральный государственный институт по проектированию и технико-экономическим обоснованиям развития угольной промышленности	All-Union Central State Institute for the Planning and Technical and Economic Development of the Coal Mining Industry (abbr)
центроид	centroid (geometry)
центр окружности кривизны	center of curvature (math)
центр окружности описанной около треугольника	circumcenter of a triangle (math)
центростремительное ускорение	centripetal acceleration
центростремительное ускорение ракеты	centripetal acceleration of a rocket
центр подобия	center of similitude (math)
центр тяжести	center of gravity
центр тяжести ракеты	center of gravity of a rocket
центр тяжести составной ракеты в сборе	center of gravity of an assembled stage rocket, center of gravity of an assembled multistage rocket
центр тяжести тела	center of gravity of a body
цены, неизменные	unchangeable prices
цены, сметные	estimated prices (ec)
цены, сопоставимые	comparable prices
цены, сравнимые	comparable prices
цепи сизигий	chains of syzygies
цепная дробь	continued fraction (math)
цепная линия	ladder network
цепная передача к воздушным рулям	chain drive to external control vanes
цепная система	chain system (phys)
цепная схема	ladder network
цепной комплекс, упорядоченный	ordered chain complex (algebraic topology)
цепной привод	chain drive (min)
цепостат	coelostat
цепочка, дифференцирующая	differentiating circuit
цепочка, звездная	stellar chain

цепочка, фазоопережающая	lead network (elect)
цеппелиновая антенна	Zeppelin antenna, Zep(p) antenna
цепь зажигания	ignition circuit
цепь, замкнутая	closed circuit (elect)
цепь, ложная	parasitic circuit (aut)
цепь Луны, горная	mountain range of the moon, lunar mountain range
цепь обмотки якоря	path of an armature winding (el eng)
цепь, разделительная	dividing circuit, separation circuit (aut)
цепь, рельсовая	track circuit (railroads)
цепь с железом	circuit with iron cores
цепь управления	control circuit
цепь, фантомная	phantom circuit (elect)
цераног раф	ceraunograph, lightning recorder
Цетиды	Cetids (ast)
цефеида, галактическая	galactic Cepheid
цефеида, долгопериодическая	long-period Cepheid
цех, вспомогательный	auxiliary department
цех, инструментальный	tool shop, tooling department
цеховая себестоимость	shop cost, cost on shop level
цеховые издержки	shop overhead
цех, проволочный	wire mill (met)
цех, производственный	production shop
цех, термический	heat-treatment shop
ЦИИН МЦМ Центральный институт информации Министерства цветной металлургии СССР	Central Information Institute of the Ministry of Nonferrous Metallurgy USSR (abbr)
ЦИИЧМ Центральный институт информации черной металлургии	Central Information Institute of Ferrous Metallurgy (abbr)
ЦИИЦветмет Центральный институт информации цветной металлургии	Central Information Institute of Nonferrous Metallurgy (abbr)
цикл, верхний	cocycle (math, topology)
цикл, водородный	hydrogen cycle
циклическая группа	cyclic group (math)
циклические точки на бесконечности	cyclic points at infinity (math)
циклический перенос из высшего разряда в низший	cyclic end-around carry (computers)
циклическое перемещение	cyclical permutation (math)
циклограмма движений	cyclograph, motion-path picture
циклокомплексообразователь	chelating agent (chem)
цикл, предельный	limit cycle (math)
цикл, производственный	manufacturing cycle, production cycle, working cycle, cycle of action
ЦИЛ Центральная инструментальная лаборатория	central instrument laboratory (abbr)
цилиндрическая антенна	(squirrel-)cage antenna, sausage antenna, hoop antenna
цилиндрическая волна	cylindrical wave

цилиндрическая камера	cylindrical chamber
цилиндрическая камера сгорания	cylindrical combustion chamber
цилиндрическая косекансная антенна	cylindrical cosecant antenna
цилиндрические координаты	cylindrical coordinates (math)
цилидрический заряд, перфорированный	perforated cylindrical grain (solid fuel)
цилиндрический конденсатор	cylindrical capacitor
цилиндрический уровень	level (ordinary tube or vial type) [leveling]
цилиндрически-параболическая антенна	pillbox antenna
цилиндрическое зубчатое колесо	spur gear (met)
цилиндрическое сечение	cylindrical cross section
цилиндр, счетный	computing cylinder
цилиндр, тормозной	brake cylinder
ЦИНИС Центральный институт научной информации по строительству и архитектуре	Central Institute of Scientific Information on Construction and Architecture (abbr)
цинк, жидкий	molten zinc (met)
цинкование, горячее	hot dip coating, hot-dip galvanizing, hot dipping, hot zinc plating
цинковая обманка	zinc blende (min)
ЦИП Центральный институт прогнозов	Central Weather Forecasting Institute (abbr)
ЦИРИР Центральный научно-исследовательский рентгено-радиологический институт	Central Scientific Research Institute of Roentgenology and Radiology (abbr)
цирк, лунный	lunar ring formation
цирконолит	zirconolite (mineral)
цирк типа Вargентина	Wargentin-type lunar formation
циркулянты, унимодулярные	unimodular circulants (math)
Циркуляр. Астрон. обсерв. Киевск. ун-та Циркуляр Астрономической обсерватории Киевского государственного университета им. Т. Г. Шевченко	Circular of the Astronomical Observatory of the Kiev State University im. T. G. Shevchenko (abbr, per)
Циркуляр. Астрон. обсерв. Львовск. ун-та Циркуляр Астрономической обсерватории Львовского государственного университета им. Ивана Франко	Circular of the Astronomical Observatory of the L'vov State University im. Ivan Franko (abbr, per)
циркуляционное течение	vortex flow, circulatory flow (fluid dynamics)
циркуляция, горячая	hot-feed circulation (carried out to warm up the unit) [pet, refining]
циркуляция, принудительная	forced circulation (steam power)
циртолит	cyrtolite (mineral)
ЦИТИ Центральный институт технической информации	Central Institute of Technical Information (abbr)
циферблатные весы	dial scales
циферблатный индикатор	dial indicator
цифра, двоичная	binary digit (math)
цифра, значащая	significant digit, significant figure (math)
цифра, значная	significant figure (math)
цифра, контрольная	check digit (computers)

цифра, наиболее значащая	most significant digit (computers)
цифра, наименее значащая	least significant digit (computers)
цифра, старшая	more significant digit (computers)
цифрователь	digitizer (aut)
цифровая вычислительная машина	digital computer
цифровая машина	digital computer
цифровая машина, автоматическая	automatic digital computer
цифровая техника, операционная	operational digital technique
цифровое вычислительное устройство	digital computer
цифровое значение	digital quantity
цифровой автопилот	digital autopilot
цифровой арифмометр	digital adder (aut)
цифровой вольтметр, электронный	digital vacuum-tube voltmeter (computers)
цифровой декадный счетчик	digital decade counter (aut)
цифровой дифференциальный анализатор	digital differential analyzer
цифровой сумматор, последовательный	serial digital adder
цифровой самописец	digital recorder
цифры двоичного представления	binary numbers (math)
цифры, контрольные	control figures (ec)
Ц. К. центр кристаллизации	crystallization nucleus (abbr)
ЦКБММ Центральное конструкторское бюро металлургического машиностроения	Central Design Office of Metallurgical Machinery (abbr)
ЦМ Цветная металлургия	Nonferrous Metallurgy (Express-Information Series) [abbr, per]
ЦМ центральная мастерская	central workshop (of a plant) [abbr]
ЦМ центр массы	center of mass (C.M.) [abbr]
цн центнер	centner (50 kg) [abbr]
ЦНИАЛ Центральная научно-исследовательская аптечная лаборатория	Central Pharmaceutical Scientific Research Laboratory (abbr)
ЦНИДИ Центральный научно-исследовательский дизельный институт	Central Scientific Research Diesel Institute (abbr)
ЦНИИКА Государственный всесоюзный центральный научно-исследовательский институт комплексной автоматизации	State All-Union Central Scientific Research Institute of Large-Scale Automation (abbr)
ЦНИИСК Центральный научно-исследовательский институт строительных конструкций (Академии строительства и архитектуры СССР)	Central Scientific Research Institute of Structural Parts (of the Academy of Construction and Architecture USSR) [abbr]
ЦНИИТЭНефть Центральный научно-исследовательский институт технической информации и экономики Министерства нефтяной промышленности СССР	Central Scientific Research Institute of Technical Information and Economics of the Ministry of the Petroleum Industry USSR (abbr)
ЦНИИЧЕРМЕТ Центральный научно-исследовательский институт черной металлургии	Central Scientific Research Institute of Ferrous Metallurgy (abbr)
ЦНИИШелка Центральный научно-исследовательский институт шелковой промышленности	Central Scientific Research Institute of the Silk Industry (abbr)
ЦНИЛГИС Центральная научно-исследовательская лаборатория гигиены и санитации на водном транспорте	Central Scientific Research Laboratory of Hygiene and Sanitation in Water Transportation (abbr)

ЦНИЛГЭ Центральная научно-исследовательская лаборатория гигиены и эпидемиологии	Central Scientific Research Laboratory of Hygiene and Epidemiology (abbr)
ЦНИЛМАП Центральная научно-исследовательская лаборатория макаронной промышленности	Central Scientific Research Laboratory of the Macaroni Industry (abbr)
ЦНС Центральная нервная система	central nervous system (abbr)
ЦНСБ Центральная научная сельскохозяйственная библиотека	Central Scientific Agricultural Library (abbr)
ЦОЛИПК Центральный ордена Ленина научно-исследовательский институт гематологии и переливания крови	Central "Order of Lenin" Scientific Research Institute of Hematology and Blood Transfusion (abbr)
ЦПКБ Центральное проектно-конструкторское бюро	Central Planning and Design Office (abbr)
ЦПКБ-4 Центральное проектно-конструкторское бюро автоматической радиоаппаратуры	Central Planning and Design Office of Automatic Radio Equipment (abbr)
ЦРП центробежный ротационный пылеотделитель	centrifugal rotary dust-separator (abbr)
ЦРУ центральное распределительное устройство (электро-энергии самолета)	central distribution system (of aircraft electric system) [abbr]
ЦСЛ Центральная строительная лаборатория	Central Construction Laboratory (abbr)
ЦСТ Центральная студия телевидения	Central Television Studio (abbr)
ЦТ цветное телевидение	color television (abbr)
ЦТРК Центр технического радиоконтроля	Center of Technical Control of Radio Stations (abbr)
цунами	tsunami (sea waves of seismic origin) [geophys]
ЦФШ центробежный фиксатор шага	centrifugal pitch arrester, governor (abbr)
ЦЧП Центрально-черноземная полоса	Central Black Earth Belt (abbr)

Ч

чан, бродильный	fermenter, fermentation vat
чандрасекхаровский метод оболочек	Chandrasekhar's method of envelopes (ast)
час, звездный	sidereal hour
часовая величина	hourly value
часовой механизм	clockwork
часовой механизм, программный	programming clockwork
части ракеты, отбрасываемые	jettisonable parts of a rocket, expendable parts of a rocket
частица, бесспиновая	spinless particle (phys)
частица, вторгнувшаяся	incoming particle (nuc phys)
частица, дробноатомная	subatomic particle (nuc phys)
частица, жесткая	hard particle
частица, материальная	material particle, particle of mass
частица, метеорная	meteoric particle
частица, релятивистическая	relativistic particle
частицы, единичные	single particles (nuc phys)

частицы, зодиакальные	zodiacal particles (ast)
частицы космического излучения	cosmic-ray particles (geophys)
частичная дислокация	partial dislocation (phys, dis)
частичная тяга	partial thrust
частично упорядоченные множества	partially ordered sets (math, topology)
частичный платеж	installment (math, statistics)
частная дробь	partial fraction (math)
частная корреляция	partial correlation (math, statistics)
частная производная	partial derivative (math)
частное затмение Луны	partial eclipse of the moon
частное значение	particular value (math)
частное производное	partial derivative (math)
частное распределение	partial distribution, marginal distribution (math, statistics)
частное решение	particular solution (math)
частное решение (дифференциального уравнения)	particular solution (of a differential equation) [math]
частное термическое сопротивление	specific thermal resistance
частный дифференциал	partial differential (math)
частный интеграл (дифференциального уравнения)	particular integral (of a differential equation) [math]
частный коэффициент корреляции	partial correlation coefficient (math, statistics)
частный коэффициент регрессии	partial regression coefficient (math, statistics)
частота взрывов	frequency of explosions
частота, возмущающая	exciting frequency (elect)
частота вращения антенны	antenna rotation frequency, antenna rotation rate
частота, допплеровская	Doppler frequency
частота, инфразвуковая	subsonic frequency
частота, инфранизкая	subsonic frequency
частота, кратная	multiple frequency
частота, круговая	angular frequency
частота, низкая	audio frequency, low frequency
частота, номинальная	rated frequency
частота, опорная	fundamental frequency
частота ответчика	transponder frequency
частота, относительная	relative frequency (math, statistics)
частота повторения импульсов	pulse repetition rate
частота, разностная	difference frequency
частота, сверхвысокая	hyperfrequency, superhigh frequency
частота следования импульсов	pulse recurrence frequency, PRF
частота тока	current frequency (elect)
частотная манипуляция	frequency-shift keying
частотная характеристика, амплитудная	amplitude-frequency characteristic (aut)

частотное отклонение	frequency deviation
частотное реле	frequency relay, frequency-sensitive relay
частотное телеграфирование, двухтональное	two-tone frequency telegraphy
частотно-избирательная цепь, дешифрирующая	frequency-selective filter circuit
частотно-модулированная волна	frequency-modulated wave, FM wave (elect)
частотный анализатор	frequency response analyzer (aut)
частотный телеметр	frequency-type telemeter
частоты, собственные	natural frequencies (math, theory of vibrations)
часть, головная	nose, nose cone
часть корпуса снаряда, головная	nose section of a missile body
часть космического корабля, носовая	nose of a spaceship
часть Луны	digit (one twelfth part of the diameter of the moon)
часть, независящая от времени	time-independent part
часть, неотъемлемая	integral part
часть обслуживания авианосной авиации	carrier-aircraft service unit (av)
часть ракеты, боевая	warhead of a rocket
часть ракеты, носовая	nose cone of a rocket, nose section of a rocket
часть снаряда, головная	nose cone of a missile, nose section of a missile
часть снаряда, носовая	nose cone of a missile, nose section of a missile
часть, составная	component part
часть тела снаряда, носовая	nose section of the missile body, nose component of the missile body, missile nose section
часть установки, габаритная	standard-size section of a unit
часы, астрономические	astronomical clock
часы, атомные	atomic clock
часы, звездные	sidereal clock
часы, кварцевые	quartz clock (ast)
часы, космические (указывающие земное и межпланетное время)	space clock indicator (indicating terrestrial and interplanetary time)
часы, марсианские	Mars clock
часы, солнечные	sun dial
чаша, литниковая	pouring basin (met)
чашеобразная антенна	dish antenna, dish-pan antenna, dish-shaped antenna
чашечный анемометр	cup anemometer
чашечный барометр	cistern barometer
ЧВД часть высокого давления	high-pressure part (abbr)
чезаровские средние	Cesaro means (math)
чеканка	coining (met)
человеко-час	man-hour
чел-ч человеко-час	man-hour (abbr)
черенковское излучение	Cerenkov (Cherenkov) radiation [phys]
чермет черная металлургия	ferrous metallurgy (abbr)
черновая клетка	roughing stand (met)
черновая медь	blister copper (converter copper); black copper (cupric oxide) [met]
черновой ручей	breakdown die, breakdown pass (met)
черное масло	black oil, slide oil
чернушка	cross hair (photography)

черный вес	net weight
черный порох	gunpowder, black powder
чертеж, монтажный	installation sketch
чертежная готовальня	set of drawing instruments
чертеж, рабочий	working drawing, workshop drawing, working sketch
четверной сплав	quaternary alloy (met)
четверть-волновая антенна	quarter-wave antenna
четверть, лунная	lunar quarter
четверть Луны	quarter of the moon
четверть Луны, последняя	last quarter of the moon
четверть Луны, растущая	first quarter of the moon
четверть Луны, убывающая	last quarter of the moon
четковидная жила	lenticular vein (geol)
четкость разделения	fractionating efficiency (pet)
четность	parity (math)
четность, противоположная	opposite parity (nuc phys)
четочная молния	beaded lightning (meteo)
четырехадресная команда	four-address instruction (computers)
четырехадресная машина	four-address machine (elect)
четырехмерное пространство	four-dimensional space
четырехобъективный аэрофотоаппарат	four-lens aerial camera
четырехполюсник с двумя сторонами	four-terminal network with two pairs of terminals (el eng)
четырехполюсник скрещенного типа	lattice network
четырехполюсник с поперечной симметрией	cross-symmetrical four-terminal network (elect)
четырехскоростной станок	four-speed unit (pet, drilling)
четырехступенчатая ракета	four-stage rocket
четырехступенчатый нагнетатель	four-stage supercharger
четырехтактный двигатель	four-cycle engine, four-stroke engine (en)
четырехугольник, шарнирный	four-bar linkage (kinematics)
четырехэлементная антенна	cloverleaf antenna
чехол для трубок топливного насоса	fuel-pump piping jacket (en)
Чехосл. матем. ж. Чехословацкий математический журнал	Czechoslovakian Mathematical Journal (abbr, per)
Чехосл. тяж. пром-сть Чехословацкая тяжелая промышленность	Czechoslovakian Heavy Industry (abbr, per)
Чехосл. экон. бюл. Чехословацкий экономический бюллетень	Czechoslovakian Economic Bulletin (abbr, per)
чечевицеобразное облако	lenticular cloud
чечевицеобразные облака, высококучевые	altocumulus lenticularis (meteo)
чечевицеобразные облака, высокослоистые	altostratus lenticularis (meteo)
ЧИМ частотно-импульсная модуляция	pulse frequency modulation, PFM (abbr)
ЧИМЭСХ Челябинский институт механизации и электрификации сельского хозяйства	Chelyabinsk Institute for Rural Mechanization and Electrification (abbr)

чинколобвит	chinkolobwite (sklodowskite) [mineral]
числа Бетти	Betti numbers (algebraic topology)
числа, дружественные	amicable numbers (math, theory of numbers)
числа, К-избыточные	K-nondeficients (math)
числа, магические	magic numbers (nuc phys)
числа превышения	numbers of exceedance (math)
числа, рациональные целые	rational integers (math)
числа, случайные	random numbers (math)
числа, совершенные	perfect numbers (math)
численная величина	numerical value (math)
численная интеграция	numerical integration
численное выражение, точное	exact numerical form (math)
численное значение	numerical value
численные методы	numerical methods (math)
численный анализ	numerical analysis
число, азимутальное квантовое	azimuthal quantum number
число, алгебраическое	algebraic number
числовая величина	numerical value, absolute value (math)
числовая ось	number-scale axis (math)
числовая шина	number-transfer bus (computers)
число, вещественное	real number (math)
числовое значение скорости	numerical value of velocity
числовой коэффициент	numerical coefficient (math)
числовые поля	number fields (math)
число, выраженное буквою	literal notation (math)
число, двоичное	binary number (math)
число, двузначное	two-digit number
число, действительное	real number (math)
число, дефектное	defective number, deficient number (math)
число, дробное	fraction (math)
число, заданное	given number (math)
число импульсов	pulse count (elect)
число, иодное	iodine number
число, квалифицирующее	acceptance number (math, statistics)
число, квантовое	quantum number (nuc phys)
число, количественное	cardinal number
число, комплексное	complex number (math)
число, координационное	coordination number (chem)
число М	Mach number
число, массовое	mass number
число Маха	Mach number
число, многократное	multiple (math)
число, наблюдаемое	observed number (math)
число накопительных элементов в секунду, максимальное	maximum storage elements per second (computers)
число накопительных элементов, полезное	useful number of storage elements (computers)
число накопительных элементов, предельное	resolvable number of storage elements (computers)
число, натуральное	natural number (math)
число, неделимое	prime number (math)

чилсо, нечетное	odd number (math)
число·Нуссельта	Nusselt number
число оборотов, критическое	critical speed (math, theory of vibrations)
число, ожидаемое	expected number (math)
число осмоления	tar number, tar value (pet)
число, отвлеченное	mere number, abstract number (math)
число, отрицательное	negative number (math)
число, первоначальное	prime number (math)
число, положительное	positive number (math)
число Прандтля	Prandtl number
число, простое	prime number (math)
число Рейнольдса	Reynolds number
число Рэлея	Rayleigh number
число свободы	degree of freedom (mech)
число символов, конечное	finite number of symbols (cybernetics)
число, смешанное	mixed number (math)
число, среднее массовое	intermediate mass number (nuc phys)
число Стантона	Stanton number
число теоретических тарелок	number of theoretical plates
число, трансцендентное	transcendental number (math)
число, флегмовое	reflux ratio (chem)
число ходов	number of strokes (mach)
число, целое положительное	positive integer
чистая крутка	pure twist (gas dynamics)
чистовая обработка	finishing
чистовое фрезерование	finish milling (met)
чистое вещество	pure substance
чистое октановое число	clear octane number (pet)
чисто-комплексные поля 4-й степени	totally complex quartic fields (math)
чисто парофазный процесс	true vapor-phase process (T.V.P.) [pet]
чисто-смешанное производное	purely mixed derivative (math)
чистота поверхности	surface roughness (met)
чистота цвета	color purity
чистый вес	gross weight
чистый лед	dirt-free ice
чкаловит	chkalovite (mineral, discovered in 1936 and named after V. P. Chkalov)
член Академии наук, действительный	Member of the Academy of Sciences
член Академии наук, иностранный	Foreign Member of the Academy of Sciences
член Академии наук, почетный	Honorary Member of the Academy of Sciences
член-корреспондент Академии наук	Corresponding Member of the Academy of Sciences
член, остаточный	remainder (matn)
член отношения, предыдущий	antecedent (math)
член, свободный	free term (math)
чл.-корр. член-корреспондент Академии наук	Corresponding Member of the Academy of Sciences (abbr)
ЧЛЦ чугунолитейный цех	iron foundry (abbr)

ЧМ часовой механизм	clock mechanism (abbr)
ЧМ частотная манипуляция	frequency-shift keying (abbr)
ЧМ частотная модуляция	frequency modulation (abbr)
ЧМ частотно-модулированный	frequency-modulated (abbr)
ЧМ Черная металлургия	Ferrous Metallurgy (Express-Information Series) [abbr, per]
ЧМТУ технические условия черной металлургии	technical specifications of ferrous metallurgy (abbr)
ЧНД часть низкого давления	low-pressure part (abbr)
ЧПИ частота повторения импульсов	pulse repetition rate (abbr)
чрезвычайно маневренный снаряд	highly maneuverable missile
чрезвычайно разреженная атмосфера	extremely rarefied atmosphere
ЧСАН Чехословацкая Академия наук	Czechoslovak Academy of Sciences (abbr)
ЧСД часть среднего давления	intermediate-pressure part (abbr)
чтение данных	data reading (computers)
ЧТТ число теоретических тарелок	number of theoretical plates (abbr)
чувствительная ошибка	appreciable error (math, statistics)
чувствительность, пороговая	signal-detection threshold (phys)
чувствительность по скорости	speed sensitivity
чувствительность прибора	sensitivity of an instrument
чувствительность регистрирующего устройства	recorder sensitivity
чувствительность, световая	illuminance sensitivity
чувствительность, спектральная	spectral response
чувствительный приемник (головки самонаведения)	sensitive receiver (in homing head)
чугун, модифицированный	modified cast iron
чугун с шаровидным графитом	ductile cast iron, spheroidal graphite iron, modular cast iron (met)
чужая волна	extraneous wave, foreign wave
чужая ржавчина	rust from external sources (met)
ЧЭНИС Черноморская экспериментальная научно-исследовательская станция	Black Sea Scientific Research Experimental Station (abbr)

Ш

Ш шум	noise (abbr)
шаблон, кабельный (монтажный)	lacing board (railroads)
шаблон, контурный	contour template (av)
шаблон-копир	cardboard template (mach)
шаблонная обмотка	performed winding (el eng)
шаблон, поверочный	check template (av)
шаг витка	pitch of coil winding (el eng)
шаг импульсов	pulse spacing

шаги по времени	time steps (math)
шаг обмотки	pitch of coil winding (el eng)
шаг, общий	collective pitch (helicopters)
шаговый двигатель (шаговый мотор)	step-by-step motor (radar)
шаговый обмоточный коэффициент	pitch factor (el eng)
шаговый переключатель	stepping switch (computers)
шайба, предохранительная	safety washer, lock washer (en)
шайба, пружинная	lock washer (en)
ШАЛ широкий атмосферный ливень	extensive air shower (abbr)
шапка Луны, полярная	polar cap of the moon
шар, земной	globe, terrestrial globe
шар-зонд	sounding balloon
шариковинтовая пара	ball and screw unit
шариковой катализатор	bead catalyst (pet)
шарикоподшипник закрытого типа	integral-seal ball bearing (mach)
шарнирная автомобильная антенна	hinge auto antenna
шарнирно закрепленный рычаг	hinged arm
шарнирный болт	swing bolt (railroads)
шарнирный момент	hinge moment
шарнирный четырехугольник	four-bar linkage (kinematics)
шаровая антенна	ball antenna
шаровая волна	spherical wave
шаровидная камера сгорания	spherical combustion chamber
шаровидный графит	spheroidal graphite, nodular graphite (met)
шаровое скопление	globular cluster (ast)
шаровой бак	spherical tank
шаровой вымпел на поверхности Луны (доставленный второй космической ракетой)	spherical marker on the surface of the moon (delivered by the second Soviet cosmic rocket)
шаровой фотометр	spherical photometer (ast)
шарошечное долото	rolling cutter bit (pet)
шары, газовые (звезды)	gaseous spheres (stars)
шасси с двумя полуосями	split-axle type landing gear (av)
шасси с нижним расположением подкоса	landing gear with extended strut (av)
шасси, убирающееся	retractable landing gear (av)
шатунная шейка	crankpin
ШАУ широкополосный антенный усилитель	wide-band antenna amplifier (abbr)
шахта доменной печи	stack of blast furnace (met)
шашечная рейка	lined rod, checkered rod (leveling)
шашка, дополнительная	additional stick, additional grain
шашка, многостержневая пороховая	multirod grain
шашка пиропатрона	squib, explosive charge, powder charge
ШВЛП школа высшей летной подготовки	School of Advanced Flight Training (abbr)
шейка, шатунная	crankpin
шельфовая плита	sheet of shelf ice
шельфовой айсберг	tabular iceberg (of shelf ice origin), névé iceberg

шельфовой ледник	shelf ice
шенфлиевское обозначение	Schoenflies symbol (crystallography)
шестерки чисел	sextuplets of numbers (math, topology)
шестигранная гайка	hexagon nut
шестигранная ячейка	hexagonal cell (phys)
шестигранное железо	hexagon iron
шеститочечное уравнение	six-point equation
шест, направляющий	guidestick
ШИМ широтно-импульсная модуляция	pulse-width modulation (abbr)
шина, байпасная	auxiliary bus bar
шина, земляная	earth bar (railroads)
шина импульсов	pulse bus (computers)
шина, коллекторная	collecting bar (railroads)
шина, обходная	transfer bus (aut)
шина питания	feed bar (railroads)
шина постоянного смещения	permanent-bias bus (computers)
шина, сборная	collecting bar (elect); omnibus bar (railroads)
шина, трансферная	transfer bus (aut)
шина, числовая	number-transfer bus (computers)
шиппингпортский реактор	Shippingport reactor (nuc phys)
ширина, допплеровская	Doppler width
ширина импульса	pulse width
ширина луча антенны	antenna beam width
ширина пределов допуска	tolerance range, specification range (math statistics)
широкотарелочный изолятор	large-disc insulator (el eng)
широкоугольная зрительная труба	wide-aperture telescope (ast)
широкоугольный аэрофотоаппарат	wide-angle aerial camera
широта, галактическая	galactic latitude
широта, гелиографическая	heliographic latitude
широта, гелиоцентрическая	heliocentric latitude
широта, географическая	geographical latitude
широта, геодезическая	geodetic latitude
широта, геомагнитная	geomagnetic latitude
широта, геоцентрическая	geocentric latitude
широта Луны	lunar latitude
широта, селенографическая	selenographic latitude
широта, сопряженная	colatitude
ширпотреб товары широкого потребления	consumers' goods (abbr)
шиферный излом	flaky fracture (met)
шкала вероятности	probability scale
шкала времени, атомная	atomic time scale
шкала времени, гравитационная	gravitational time scale
шкала, пространственно-временная	space-and-time scale
шкала, серая	grey scale (photography)
шкала электроотрицательности	scale of electronegativity (electrochemistry)

шкаловый микроскоп	scale microscope
школа, вечерняя	night school
школа, межзаводская	interplant school
школа, начальная	elementary school
школа профессионального обучения	trade school, technical school
школа фабрично-заводского обучения	vocational training school
шлагбаум	barrier (railroads)
шлагбаум, подъемный	bascule barrier (railroads)
шлаковая наброска	slag fill (min)
шлам, буровой	drilling cuttings (pet)
шланг глинистого раствора, гибкий	flexible drilling-mud tube (pet, drilling)
шланговый кабель	cab-tire cable (el eng)
шлейф, измерительный	measuring loop (elect)
шлейфовый осциллограф	galvanometer oscillograph, loop oscillograph (aut)
шлем перегонного куба	dome of shell still (pet, refining)
шликер	slip (met)
шлифование, врезное	in-feed grinding
шлицевой вал (шпоночный)	spline shaft, splined rod (mach)
шлиц отвертки	screwdriver blade
шлюз, промывной	flushing lock
шов котла, поперечный	girth joint of boiler (met)
шовная сварка	seam welding, contact-roller welding (met)
шов, сварной	welded joint (met)
шпангоут, задний	rear joint ring, rear ring frame support
шпангоут, передний	front ring frame support, front joint ring
шпилька, резьбовая	threaded stud, stud (mech)
шпиндельная бабка	spindle box, headstock, spindle head
шпиц-масштаб Агира	Agir water gauge (geol)
шплинт, разводной	cotter pin (en)
шпоночная канавка	key bed, slot, key slot
шприц для смазки	lubricating gun (en)
ШР шаговый распределитель	step distributor (abbr)
ШРВ шунтовой реостат возбудителя	excitation shunt rheostat (abbr)
шрекингерит	schroeckingerite (mineral)
штабная система управления	military system of organization, military-type organization (ec)
штамп, обрезной	trimming die (met)
штамповая сталь	die steel
штамповка выдавливанием	impact extrusion (met)
штамповка, листовая	sheet-metal stamping
штамповочный молот	swage hammer (met)
штамп, подкладной	subpress die, self-guiding die (met)
штанга, насосная	sucker rod (mach)
штапельная нить	staple yarn
Штарк-эффект	Stark effect (astrophysics)
штатив	tripod, stand, setup (leveling)

штативная державка	support holder
штепсельная панель	plugboard (computers)
штепсельная розетка	plug socket, wall outlet
Штефлер (цирк)	Stöfler (lunar mountain-walled depression)
штиль, метеорный	meteoric calm (ast)
шток	stockwork (geol)
штоки, эксцентриковые	eccentric rods
штопор, крутой	normal spin (av)
шторно-щелевой затвор	focal plane shutter (aerial photography)
штрек на горизонте штольни	adit level (geol)
штрек, поперечный	crossgate (min)
штрих	vinculum (math)
штрихованная система	primed system (mathematical physics)
штриховая рейка	lined rod, checkered rod (leveling)
штука, негодная	defective piece (ec)
штурмовой снаряд	assault missile, close support missile
штуцер, конденсатный	condenser tube (pet)
штуцер нагнетательных трубок топливного насоса	fuel-pump pressure pipe connection (ec)
штучная плата	piece rate, piece wage, task rate
штучная работа	piecework, taskwork
штучная цена	unit price
штучное время	time per unit
штучное производство	individual production, single part production
штыревая антенна	collapsible-whip antenna
штырь, носовой	landing spike, landing nose spike
шуга	sludge
шугоход	moving sludge
шум, высокоэнергетичный	high-energy noise
шум, дробовой	shot noise (phys)
шум, космический	cosmic noise, interstellar noise (radio ast)
шумовая функция	noise function
шумовой фон	background noise
шумовые свойства	noise characteristics, noisiness
шунтовая катушка	shunt coil
шунтовая катушка главного полюса	shunt-type main pole coil (en)
шунтовое возбуждение	shunt excitation (el eng)
шунтовой регулятор	shunt regulator (en)
шуровки, подрезные (кочегарные)	prickets, blades (boilers)
шурующая планка	stocker grate

Щ

щелевая антенна, уголковая	slotted-corner antenna
щелевая волноводная антенна	slotted wave-guide antenna
щелевая коррозия	crevice corrosion (met)
щелевая трубчатая антенна	leaky-pipe antenna, leaky wave guide
щелевая форсунка, кольцевая	ring-gap nozzle
щелевой азрозатвор	slit shutter of a strip camera (aerial surveying)
щелевой парашют	slotted parachute
щелочноземельный металл	alkaline earth metal (chem, met)
щелочно-известковая серия	alkali-lime series (geol)
щелочной базальт	alkali basalt (geol)
щелочной гастингсит	alkali hastingsite (mineral)
щелочной оксипатит	alkali oxypatite (mineral)
щелочной полевой анортоклаз	alkali feldspar (geol)
щелочной риолит	alkali ryolite (geol)
щель, врубовая	kerf
щель, многократная	multiple slit
щель, направляющаяся	guide slot
щетка, угольная	carbon brush (el eng)
щипцы для заворачивания тарелки клапана	valve head turning tongs (en)
щит, ледовый	ice sheet
щит, ледяной	ice sheet
щит, облачной	cloud canopy
щитовой амперметр	panelboard ammeter
щиток	split flap (av)
щиток, посадочный	landing flap (av)
щит, распределительный	switchboard, panel, control board (el eng)
щуп для замера зазора между затылком кулачка и тарелкой клапана	cam-heel to valve-head clearance gauge (en)
щуп, калиберный	gauge feeler

Э

ЭВ электронный вычислитель	electronic computer (abbr)
эв/атом электронвольт на атом	electron-volt per atom (ev/at.) [abbr]
эв-барн электронвольт барн	electron-volt barn (ev barn) [abbr]
эвклидова (евклидова) геометрия	Euclidean geometry (math)
эвклидово пространство	Euclidean space (math)
эвксенит	euxenite (mineral)
ЭВМ электронная вычислительная машина	electronic computer (abbr)
эволюция, приливная	tidal evolution
эволюция, звездная	stellar evolution

эвтектическая кристаллизация	crystallization at the eutectic point
ЭДА электронный дифференциальный анализатор	electronic differential analyzer (abbr)
эдафический	edaphic
ЭДВАК Электронная автоматическая вычислительная машина с дискретными переменными	Electronic Discrete Variable Automatic Computer (EDVAC, USA) [abbr]
Э.Д.Т. этилен-диаминтартрат	ethylene-diaminetartrate (abbr)
ЭДТА этилендиаминтетрауксусная кислота	ethylenediaminetetraacetic acid (EDTA) [abbr]
ЭДТУ этилендиаминтетрауксусная кислота	ethylenediaminetetraacetic acid (EDTA) [abbr]
эжекторный вакуум-насос	jet vacuum pump (mach)
ЭИМ экспериментальная информационная машина	experimental information machine (abbr)
Эйлера-Лагранжа уравнение	Euler equation, Euler-Lagrange equation (math)
Эйлера углы	Euler's angles (math)
Эйлерово тождество	identity of Euler
ЭК коэффициент энергии	energy coefficient (abbr)
эйнштейний	einsteinium (chemical element)
экватор, галактический	galactic equator
экватор, земной	terrestrial equator
экватор Земли	equator of the earth
экваториал, двойной	double equatorial (telescope)
экваториальная плоскость	equatorial plane
экваториальные координаты	equatorial coordinates
экваториальный горизонтальный параллакс	equatorial horizontal parallax (ast)
экваториальный горизонтальный параллакс Луны	equatorial horizontal parallax of the moon
экваториальный радиус	equatorial radius
экватор, лунный	lunar equator
экватор, небесный	celestial equator (ast)
эквиаффинный	equi-affine (math)
эквивалентная масса	mass equivalent (chem)
эквивалентность, гомотопическая	homotopy equivalence (algebraic topology)
эквивалентность, унитарная	unitary equivalence (math)
эквивалентные ширины линии	equivalent line widths (astrophysics)
эквивалентный заряд	equivalent charge
экг электрокардиограмма	electrocardiogram (abbr)
экземпляр, сигнальный	preprint copy (publishing)
экзогенное включение	accidental inclusion (geol)
экзомолекулярный	intermolecular (chem)
экзосвязь	intermolecular bond (chem)
экзосфера	exosphere, upper layer of terrestrial atmosphere
экзотическое топливо	exotic fuel, high-energy propellant
экзоэргический	exoergic (adj, nuc phys)
эклиптика	ecliptic

673505 O - 63 - 43

эклиптические координаты	ecliptic coordinates
экономика, отраслевая	branch economics
экономическая взаимопомощь	economic mutual assistance
экономические модели	economic models (math, ec)
экономичность	economy, husbandry, efficiency
экономия, условно-годовая	standard yearly savings
экран, защитный	protective screen, shield
экранированная антенна	screened antenna, suppressor antenna
экранированный конденсатор	shielded capacitor
экранная сетка	screen grid
экс экспериментальный	experimental (abbr)
экситонная структура	excitone structure (phys)
экспедиция, лунная	lunar expedition, moon expedition
экспериментальная ракета	research rocket, experimental rocket
экспериментальная тележка с ракетной силовой установкой	rocket-powered test vehicle
экспериментальный запуск	experimental launching, test-firing
экспериментальный канал	experimental hole
экспериментальный конденсатор	experimental capacitor
экспериментальный пуск	experimental firing
экспериментальный снаряд	research missile, experimental missile, test missile, test vehicle
экспериментальный снаряд для исследования возврата	reentry research vehicle
экспериментальный снаряд, многоцелевой	general-purpose experimental missile, general-purpose test vehicle
эксперимент, случайный	random experiment (math, statistics)
эксплуатационная высота	operational altitude, operational ceiling
эксплуатационная высота, проектированная	designed operational height, designed operational altitude, designed operational ceiling
эксплуатационная высота, расчетная	designed operational height, designed operational altitude, designed operational ceiling
эксплуатационная вышка	drilling rig, derrick (pet)
эксплуатационно-ремонтная авиационная станция	aircraft maintenance and repair station
эксплуатационные испытания	service tests
эксплуатационные объекты	production facilities (pet)
эксплуатационные расходы	operating costs
эксплуатационные расходы, удельные	specific operating cost, operating costs per unit
эксплуатационные свойства	performance characteristics
экспозиция	exposure time in meter-candle units (photogrammetry)
экспоненциальная функция	exponential function
экстинкция, атмосферная	atmospheric extinction
экстрагирование растворителями	solvent extraction (chem)
экстремальная система	optimalizing system
экстремальное регулирование	optimalizing control
экстремальное свойство	extremum property (math)
экстремальное устройство	optimalizing system (aut)
экстремальные значения	extreme values
экстремальный	extremum (adj, math)

экстремум	extremum (math)
эксцентриковые штоки	eccentric rods
эксцентрицитет	eccentricity
эксцентрицитет, геометрический	geometric eccentricity
эксцентрическая аномалия (орбит)	eccentric anomaly (of orbits)
эксцентрическая орбита	eccentric orbit
эксцентричность тяги	eccentricity of thrust
ЭЛ электролюминесценция	electroluminescence (abbr)
эластомер	elastomer (chem)
ЭЛБ электробалансер	electric balancer (abbr)
эл.-в. электрон-вольт	electron-volt (e.v.) [abbr]
электрет	electret (el eng)
электризация газа	electrification of a gas
электрическая блокировка	electric interlocking (railroads)
электрическая бортовая сеть	aircraft electrical system
электрическая машина, водозащищенная	watertight machine (el eng)
электрическая машина, газонепроницаемая	gasproof machine (el eng)
электрическая машина, герметически закрытая	airtight machine (el eng)
электрическая машина, закрытая	totally enclosed machine (el eng)
электрическая машина, защищенная сеткой	screen-protected machine (el eng)
электрическая машина, каплезащищенная	drip-proof machine (el eng)
электрическая машина, непроницаемая	impervious machine (el eng)
электрическая машина, обдуваемая	machine with ventilated frame (el eng)
электрическая машина открытого исполнения	open-type machine (el eng)
электрическая машина, паронепроницаемая	vaporproof machine (el eng)
электрическая машина, погружная	submersible machine (el eng)
электрическая машина, полузакрытая	screen-protected machine (el eng)
электрическая машина с гладкой поверхностью	plain-surface machine (el eng)
электрическая машина с двойным кожухом	double-casing machine (el eng)
электрическая машина с замкнутой вентиляцией	machine with closed-circuit ventilation (el eng)
электрическая машина с охлаждаемой ребристой поверхностью	machine with ventilated ribbed surface (el eng)
электрическая машина с разомкнутой системой вентиляции	machine with open-circuit ventilation (el eng)
электрическая машина с ребристой порверхностью	ribbed-surface machine (el eng)
электрическая машина с самоохлаждением	self-cooled machine (el eng)
электрическая разведка	electric prospecting
электрическая централизация	electric centralized control (railroads)
электрический дистанциочный тахометр	electric distant-reading tachometer, electric remote-indicating tachometer, electric teletachometer
электрический конденсатор	electric capacitor

электрический коэффициент полезного действия	electrical efficiency
электрический силовой привод	electric actuator
электрический сумматор	electrical adder
электрически управляемый клапан	electrically operated valve
электрическое обнаружение отверстий в перфоленте	electrical sensing of holes in punched tape (computers)
электрическое зажигание	electrical ignition
электричество, атмосферное	atmospheric electricity
электробалансер	electric balancer
электроветер	electric breeze, static breeze, aura
электровзрыватель	electric fuze, electrical detonator
электровоспламенитель	electrical igniter
электровосстановление	electrolytic reduction (chem)
электрографическая запись	electrographic recording
электродвигатели, тяговые	traction motors (railroads)
электродвигатель, асинхронный	induction motor (el eng)
электродвигатель, компенсированный	compensated motor (el eng)
электродвигатель, компенсированный асинхронный	compensated induction motor (el eng)
электродвигатель, короткозамкнутый	squirrel-cage motor (el eng)
электродвигатель, многоскоростной	multiple-speed motor (el eng)
электродвигатель последовательного возбуждения, самолетный	aircraft series-wound electric motor
электродвигатель, реактивный	reaction motor (el eng)
электродвигатель, репульсионный	repulsion motor (el eng)
электродвигатель с возвратно-поступательным движением	motor with reciprocating movement (el eng)
электродвигатель с жесткой характеристикой	motor with shunt characteristic (el eng)
электродвигатель, синхронизированный асинхронный	synchronous induction motor (el eng)
электродвигатель, синхронный	synchronous motor (el eng)
электродвигатель с качательным движением	motor with reciprocating movement (el eng)
электродвигатель с компаундной характеристикой	motor with compound characteristic (el eng)
электродвигатель с контактными кольцами	slip-ring motor (el eng)
электродвигатель смешанного возбуждения, самолетный	aircraft compound-wound electric motor
электродвигатель с мягкой (сериесной) характеристикой	motor with series characteristic (el eng)
электродвигатель со смешанной характеристикой	motor with compound characteristic (el eng)
электродвигатель с регулируемой скоростью вращения	adjustable-speed motor, variable-speed motor (el eng)
электродвигатель с сериесной (мягкой) характеристикой	motor with series characteristic (el eng)
электродвигатель с фазным ротором	slip-ring motor (el eng)
электродвигатель с шунтовой характеристикой	motor with shunt characteristic (el eng)
электродвигатель, телеуправляемый	remote-controlled electric motor, telemotor

электродвигатель, универсальный	universal motor (el eng)
электродинамическое реле	electrodynamic relay
электрод-инструмент	tool electrode
электрод, нерасходуемый	permanent electrode (met)
электрод, плавящийся	consumable electrode (welding)
электрод, расходуемый	consumable electrode (welding)
электродрель	electric drill
электрод сравнения	reference electrode (chem)
электрожгут	electric harness
электрозаклепка	arc spot welding, electric riveting (el eng)
электроизмерительный прибор с преобразователем	electric measuring instrument with adapter
электроискровая обработка	electric spark machining (met)
электрокинетический датчик	electrokinetic transducer
электрокислородная резка	oxy-electric cutting (welding)
электрокорунд	electrolytically produced artificial corundum (ceramics)
электролампа аварийного освещения	emergency lamp
электролиз, внутренний	internal electrolysis (met)
электролитический конденсатор	electrolytic capacitor
электролитический конденсатор, жидкостный	wet electrolytic capacitor
электролитический конденсатор, полусухой	semidry electrolytic capacitor
электролитический конденсатор, сухой	dry electrolytic capacitor
электролюминесценция	electroluminescence
электромагнетизм для инженеров	engineering electromagnetism
электромагнитная волна	electromagnetic wave
электромагнитная муфта, порошковая	magnetic fluid clutch, magnetic particle clutch, magnetic powder clutch (electric drives)
электромагнитное реле	electromagnetic relay
электромагнитный датчик	electromagnetic transducer
электромагнитный измеритель течений	electromagnetic instrument for measuring tides
электромашинная стабилизация частоты	electromechanical frequency stabilization
электромашинный генератор постоянного тока	d-c generator dynamo (el eng)
электромашинный усилитель	dynamoelectric amplifier, amplidyne, rotating amplifier, electromechanical amplifier
электромашинный усилитель следящего привода	electromechanical tracking-gear amplifier
электрометрический усилитель с балансной схемой	balanced electrometer amplifier
электромеханический двигатель с балансной схемой	electromechanical motor with balanced circuit
электромеханический прибор	electromechanical instrument (measuring instruments)
электромеханический усилитель	electromechanical amplifier, dynamoelectric amplifier, amplidyne
электромиограмма	electromyograph

электромиография	electromyography
электромоделирующий метод	electrical analog method
электромонтажные работы	installation and wiring work (el eng)
электрон, валентный	valence electron
электрон внешней оболочки	outer-shell electron
электронная атмосфера	electron atmosphere
электронная вентильная цепь	electronic gating circuit (computers)
электронная вычислительная машина	electronic computer
электронная вычислительная машина непрерывного действия	electronic analog computer
электронная дырка	hole, electron hole (phys)
электронная оболочка	electron shell, electron sheath
электронная оболочка, недостроенная	unfilled electron shell (phys)
электронная плотность	charge density (chem)
электронная схема	electronic circuit
электронная счетная машина, специализированная	special-purpose electronic computer
электронная температура	electron temperature
электронная управляющая машина	electronic control machine
электронное облако	electron cloud (chem)
электронное оборудование управления	electronic control-system equipment
электронное оборудование управления, комплексное	complex electronic control-system equipment
электронное реле	electron relay, thermionic relay
электроннолучевая трубка с накоплением зарядов	cathode-ray storage tube (elect)
электронно-лучевой прибор	electron-beam tube
электронно-оптическая аберрация	electron-optical aberration
электронно-оптический преобразователь	image translator
электронные весы	electronic scales
электронные узлы	electronic assemblies (computers)
электронный датчик	electronic pickup
электронный датчик длительности импульса	electronic timer
электронный измеритель вращающего момента	electronic torquemeter
электронный измеритель времени	electronic timer
электронный переход	electron transition (chem)
электронный телескоп	electron telescope
электронный телескоп, астрономический	astronomical electron telescope
электронный ток	electron current
электронный усилитель	electronic amplifier
электронный цифровой вольтметр	digital vacuum-tube voltmeter (computers)
электронограмма	electron-diffraction photograph (crystallography)
электронографический	electron-diffraction (adj)
электронография	electron-diffraction examination
электронодонор	electron donor
электроноотдаватель	electron donor (chem)
электрон, свободный	free electron

электрон, связанный	bound electron
электроны, релятивистские	relativistic electrons
электрооборудование самолета	aircraft electrical equipment
электроокраска	electrostatic painting, electrostatic spraying
электроосажденное металлопокрытие	electrodeposited metallic coating
электроосмотическое водопонижение	electro-osmotic water depression
электроотрицательность	electronegativity (chem)
электропневмоклапан	electropneumatic valve
электропривод, корабельный	marine electric drive
электроретинограмма	electroretinogram
электросварка, контактная	electric resistance welding
электрослаботочный	weak-current (adj)
электросопротивление, удельное	specific resistance, resistivity (el eng)
электростанция, конденсационная	condensation electric power plant
электростанция на ядерной энергии	nuclear power station, atomic power station
электростанция, угольная	coal-fired electric power plant
электростатическая запоминающая трубка	electrostatic storage tube (computers)
электростатический анализатор	electrostatic analyzer
электростатический высотомер	electrostatic altimeter
электростатическое отталкивание	electrostatic repulsion
электросчетчик	electric meter
электротепловое реле	thermal relay
электротехника	electrical engineering
электротехническая сталь	transformer steel, electric steel
электротехнический	electrotechnical
электротон, физический	physical electrotonus
электрохимия	electrochemistry
электрофильный	electrophilic
электрофотография	electrophotography, xerography
электрофотометр, звездный	stellar electrophotometer
электрофотометрия, звездная	stellar electrophotometry
электрофотометр, корональный	coronal electrophotometer
электрофотометр с чувствительными фотоэлементами	electrophotometer with sensitive photocells
электрошлаковая сварка	electroslag welding (met)
электроэрозионная обработка	electro-erosion machining (met)
элементарная волна	elementary wave
элементарная дробь	elementary fraction (math)
элементарная масса	element of mass, elementary mass
элементарная ячейка	unit cell (crystallography)
элементарный анализ	elemental analysis (chem)
элементарный состав	elemental composition (pet)
элементарный сумматор кольцевого типа	elementary ring-type adder (computers)

элементарный химический состав	elemental chemical composition
элемент бесконечной высоты	element of infinite height (math, theory of groups)
элемент вероятности	probability element (math)
элемент воздуха	element of air
элемент, входной	receiver
элемент, выходной	transmitter
элемент, гальванический	voltaic cell, primary cell, galvanic cell, battery
элемент доступа воздуха	differential aeration cell (met)
элемент, импульсный	pulse element
элемент, коррозионный	corrosion cell (met)
элемент, логический	logical element (computers)
элемент, маршрутный	route lever system (aut)
элемент, местный	local cell (met)
элемент, мешающий	interfering element (chem)
элемент, накопительный	storage element (computers)
элемент, насосный	pump element (en)
элементоорганический	organoelemental
элементоорганическое соединение	organoelemental compound (chem)
элемент опорного напряжения	reference element
элемент, решающий	decision element (computers)
элемент траектории, произвольный	arbitrary element of a trajectory, arbitrary element of an orbit
элементы, бесселевы	Besselian elements
элементы, магнитные	magnetics (aut)
элементы, отбрасываемые конструктивные	expendable construction parts, expendable structural parts
элементы, перестановочные	permutable elements (math, theory of groups)
элерон	aileron
элероновый компенсатор	aileron balance (av)
элиазит	eliasite (mineral)
элиминирование	elimination (math)
эллинговый кран	shipbuilding crane
эллипс, контурный	contour ellipse (math, statistics)
эллипсоид вращения	ellipsoid of revolution, spheroid (math)
эллипсоид вращения, вытянутый	prolate ellipsoid of revolution, prolate spheroid (math)
эллипсоид вращения, сжатый	oblate ellipsoid of revolution, oblate spheroid (math)
эллипсоид вращения, удлиненный	prolate ellipsoid of revolution, prolate spheroid (math)
эллиптическая антенна	elliptical antenna
эллиптическая кривизна	elliptical curvature
эллиптическая орбита	elliptical orbit
эллиптическая траектория	elliptic trajectory, elliptic flight path
эллиптическая функция	elliptic function
эллиптический интеграл	elliptic integral

эллиптически поляризованная волна	elliptically polarized wave
эллиптическое движение	elliptic motion
эл.-магн. ед. электромагнитная единица	electromagnetic unit, emu (abbr)
эл.-микроскопич. электронно-микроскопический	electron-microscopic (abbr)
эл-од электрод	electrode (abbr)
элонгация Луны	elongation of the moon
эл.-оптич. электронно-оптический	electron-optical (abbr)
эл.-ст. ед. электростатическая единица	electrostatic unit, esu (abbr)
ЭЛТ электронно-лучевая трубка	electron-beam tube (abbr)
элюат	eluate (chem)
элюирование	elution (chem)
ЭМ электронный микроскоп	electron microscope (abbr)
эман	eman (radioactive unit)
ЭМГ электромиограмма	electromyograph (abbr)
ЭМГ электромиография	electromyography (abbr)
эмиссионные линии в полярных сияниях	aurora emission lines
ЭМИТ электромагнитный измеритель течений	electromagnetic instrument for measuring tides (abbr)
эмиттер	emitter
ЭМК электромагнитный корректор	electromagnetic corrective device (abbr)
эмпирическая зависимость	empirical dependence (math)
эмпирический матричный элемент	empirical matrix element
эмпирическое распределение	empirical distribution (math, statistics)
ЭМУ электромашинный усилитель	dynamoelectric amplifier, amplidyne, rotating amplifier, electromechanical amplifier (abbr)
ЭМЭ эмпирический матричный элемент	empirical matrix element (abbr)
эндогенная гипотеза (вулканическая)	volcanic hypothesis
эндоморфизм примитивных абелевых групп без кручения	endomorphism of torsion-free primitive Abelian groups (math, theory of groups)
Энерг. бюл. Энергетический бюллетень	Power Engineering Bulletin (abbr, per)
энергетика	power engineering
энергетика, атомная	atomic power engineering
энергетика и техника связи	power and communications engineering
энергетическая гелиоустановка	solar power plant, solar power generator
энергетическая отдача	energy efficiency (luminescence)
энергетическая потребность	power demand
энергетическая система, единая	unified electric power system
энергетическая эффективность цикла	energy efficiency of cycle
энергетическая ядерная установка	nuclear reactor installation
энергетический баланс	energy balance
энергетический реактор, водоводяной	water-cooled water-moderated power reactor

энергетическое масло	power-machinery fuel oil (refining)
энергетическое хозяйство	power system management, power facilities
энергия активации	activation energy
энергия ветра	wind power
энергия, вторичная	secondary power
энергия, высвобождаемая	released energy
энергия, гравитационная	gravitational energy
энергия диссоциации	dissociation energy
энергия, звездная	stellar energy
энергия, кинетическая	kinetic energy
энергия лобового сопротивления	drag energy
энергия, лучевая	radiant energy
энергия, лучистая	radiant energy
энергия, общая	total energy
энергия, остаточная	residual energy
энергия, полная	total energy
энергия решетки	lattice energy (chem)
энергия связи	binding energy
энергия связи (между ионами)	bond energy (ionic) [phys]
энергия, солнечная	solar energy
энергия, тепловая	thermal energy
энергия топлива, удельная химическая	specific chemical energy of a fuel
энергия топлива, химическая	chemical energy of a fuel
энергопоезд	power train
энергоснабжение, аварийное	standby power supply (el eng)
энергостанция, солнечная	solar power station, solar power plant
энергохозяйство	power system management, power facilities
ЭНИАК Электронный численный интегратор и автоматический вычислитель	Electronic Numerical Integrator and Automatic Calculator (ENIAC, USA) [abbr]
ЭНИКМАШ Экспериментальный научно-исследовательский институт кузнечно-прессового машиностроения	Experimental Scientific Research Institute of Forging Machinery (abbr)
ЭНИН Энергетический институт им. Г. М. Кржижановского (Академии наук СССР)	Power Engineering Institute im. G. M. Krzhizhanovskiy (of the Academy of Sciences USSR) [abbr]
энтальпия, безразмерная	dimensionless enthalpy
энтальпия влажного воздуха, удельная	specific enthalpy of humid air
энтальпия, критическая	stagnation enthalpy
Энтомол. обозрение Энтомологическое обозрение	Entomological Review (abbr, per)
энтр. ед. энтропийная единица	entropy unit, eu (abbr)
энтропийная единица	entropy unit, eu
энтропийный коэффициент полезного действия	entropy efficiency
энциклопедия, астронавтическая	astronautical encyclopedia
ЭОП электронно-оптический преобразователь	image translator, image converter tube (abbr)
эпиконтинентальное море	shallow continental sea
ЭПК эффективное пороговое число квантов	effective threshold quantum number (abbr)

эпоксид	epoxide (chem)
эпоксидные смолы	epoxy resins
ЭПР электронный парамагнитный резонанс	electron paramagnetic resonance (abbr)
эрг/град эрг на градус	erg per degree (e./deg) [abbr]
эрг/гс эрг на гаусс	erg per gauss (abbr)
эргодическая гипотеза	ergodic hypothesis (math, statistics)
эргодическая теорема	ergodic theorem (math, statistics)
эргодическая теория	ergodic theory (math)
эргодический случай	ergodic case (statistical mechanics)
эрг/сек·см^2 эрг в секунду на квадратный сантиметр	erg per second per square centimeter (e./sec.cm^2) [abbr]
эрг/см^3 эрг на кубический сантиметр	erg per cubic centimeter (e./cm^3) [abbr]
эрг/эв эрг на электрон-вольт	erg per electron volt (e./ev) [abbr]
Эрмитов оператор	Hermitian operator (math)
эрозия с помощью мелких осколков	fragmentation erosion
ЭРТ электроретинограмма	electroretinogram (abbr)
Э. С. энергия связи	binding energy (abbr)
ЭС энергосистема	power system (abbr)
эскизный проект	draft, outline, sketch
эстакада (железнодорожная)	railroad loading rack, railroad loading ramp (pet, transportation)
Эстгосиздат Эстонское государственное издательство	Estonian State Publishing House (abbr)
ЭТ Электротехника	Electrical Engineering (Express-Information Series) [abbr, per]
этажная антенна	tier antenna
эталон времени, атомный	atomic time standard
эталонная антенна	standard antenna
эталонная входная величина	reference input (aut)
эталонный конденсатор	standard capacitor
эталонный прибор	calibration instrument, calibrating device
ЭТАМ электротермоанемометр	electrothermoanemometer (abbr)
этанолиз	ethanolysis (chem)
этикеровочная машина	labeling machine
эфемерида Луны	ephemeris of the moon
эфемерида частного лунноно затмения	ephemeris of partial lunar eclipse
эфират (фтористого бора)	etherate (of boron fluoride)
эфир, кислый	acid ester (chem)
эфиромасличные культуры	ethereal oil crops
эфф эффективный	effective (abbr)
эффект, гироскопический	gyroscopic effect
эффект, гравитационный	gravitation effect
эффективная величина	effective value (aut)
эффективная скорость истечения	effective exhaust velocity, effective jet velocity
эффективная скорость истечения газа	resultant gas velocity

эффективная скорость истечения продуктов сгорания	effective exhaust velocity
эффективная скорость истечения ракеты	effective exhaust velocity of a rocket, effective velocity of rocket discharge, effective velocity of rocket exhaust
эффективное сгорание топлива	effective burning of fuel
эффективное сечение частицы для соударения (молекулы или атома с электроном)	effective collision cross section (of a molecule or atom with an electron)
эффективность заряда (процент)	charge factor (per cent) [elect]
эффективность перезаряда (процент)	overcharge factor (per cent)
эффективность счетчика	yield of counter
эффективность теплообменного цикла	efficiency of heat-exchange cycle
эффективность цикла, энергетическая	energy efficiency of cycle
эффективные оценки	efficient estimates
эффект, инструментальный	instrumental effect
эффект Киркенд	Kirkendall effect
эффект, копланарно-сеточный	coplanar grid effect, coplanar grid action (computers)
эффект, краевой	edge effect, fringe effect
эффект Магнуса	Magnus effect
эффект, магнитоупругий	magnetoelastic effect
эффект надреза	notch effect (met)
эффект на радиус Луны, либрационный	libration effect on the lunar radius
эффект, обратный фотоэлектрический	inverse photoelectric effect
эффект Пойнтинга-Робертсона	Poynting-Robertson effect (astrophysics)
эффект последствия	afterdisturbance effect
эффект последующего возмущения	afterdisturbance effect (geol)
эффект Пуассона	Poisson effect
эффект старения	aging effect
эффект Штарка, квадратичный	quadratic Stark effect
эффекты второго порядка	second-order effects (ac)
эффект Ярковского	Yarkovsky effect (astrophysics)
эхо, метеорное	meteor echo (ast)
эхо от цели	target echo
эхо-сигналы радиолокатора	radar echoes
ЭШ эффект Штарка	Stark's effect (abbr)
эшелон, дифракционный	echelon grating
ЭЭГ электроэнцефалограмма	electroencephalogram (abbr)
ЭЭГ электроэнцефалография	electroencephalography (abbr)

Ю

юбка клапана	valve petticoat
юбка, стабилизирующая	stabilizing skirt
юбка, хвостовая	tail skirt, after skirt
ЮжНИИ Южный научно-исследовательский институт промышленного строительства (Академии строительства и архитектуры Украинской ССР)	Southern Scientific Research Institute of Industrial Construction (of the Academy of Construction and Architecture Ukrainian SSR) [abbr]
ЮжНИИГ и М Южный научно-исследовательский институт гидротехники и мелиорации	Southern Scientific Research Institute of Hydraulic Engineering and Reclamation (abbr)
Южное Море	Mare Australe (Southern Sea) [lunar]
юстирование, тонкое	fine adjustment
юстировочная головка микроскопа	adjustment knob of a microscope
юстировочный винт	adjusting screw

Я

ЯВ ядовитые вещества	poisons, toxicants (abbr)
явление Магнуса	Magnus factor (bal)
явление, послеинтрузивное	afterintrusion (geol)
явление скачка	jump phenomenon (phys, theory of oscillations)
явления коррозии в металлах	corrosion phenomena in metals
явления, приливные	tidal phenomena (oceanography)
явная функция (нескольких переменных)	explicit function (of several variables) [math]
явно первые производные	explicit first derivatives (math)
Яги антенна	Yagi antenna
яд. ед. ядерная единица	nuclear unit (abbr)
ядерная реакция, высокотемпературная	high-temperature nuclear reaction
ядерная силовая установка	nuclear power plant
ядерная техника	nuclear engineering
ядерное горючее	nuclear fuel, nuclear propellant
ядерные квадрупольные резонансные линии	nuclear quadrupole resonance lines (nuc phys)
ядерный авиационный двигатель	aircraft nuclear-propulsion engine
ядерный магнитный резонанс	nuclear magnetic resonance
ядерный реактор, гетерогенный	heterogeneous nuclear reactor
ядерный реактор, гомогенный	homogeneous nuclear reactor
ядерный реактор, некритический	noncritical nuclear reactor, noncritical pile
ядра, магические	nuclei with magic numbers (nuc phys)
ядро	kernel (math, functional analysis)
ядровая функция	kernel function (math)
ядро, вырожденное	degenerate kernel (math)
ядро, галактическое	galactic nucleus
ядро, горючее	combustible core
ядро дислокации	core of displacement (phys, dis)
ядро, доплерово	Doppler core
ядро, земное	earth's core

ядро, изотермическое	isothermal core
ядро, исходное	parent nucleus (nuc phys)
ядро, итерированное	interated kernel (math)
ядро, политропное (звезды)	polytropic core (of a star)
ядро реактора	reactor core (nuc phys)
ядро, родительское	parent nucleus (nuc phys)
ядро, составное	compound nucleus (nuc phys)
язва, коррозионная	pit (met)
язык, ледяной	tongue of ice (oceanography)
язык льда	tongue of ice (oceanography)
языковед	linguist
языкознание	linguistics
язык, условный	code language
Якобиан	Jacobian (math)
Якобиан определитель	Jacobian, Jacobi's functional determinant (math)
якобиевы многообразия	Jacobian varieties (math)
Якоби (кратерное образование)	Jacobi (crater-like lunar formation)
якорь, газовый	gas anchor (pet)
якорь, дисковый	disc winding, disc armature
якорь, поляризованный	polarized armature (el eng)
яма, потенциальная	potential well
ЯМР ядерный магнитный резонанс	nuclear magnetic resonance (abbr)
янтинит	ianthinite (mineral)
ЯРкД ядерный ракетный двигатель	nuclear rocket engine (abbr)
яркое обращение	bright reversal (astrophysics)
яркостная температура	luminance temperature (illuminating engineering)
яркость, действительная	real brightness (ast)
яркость лунного моря	brightness of a lunar mare
яркость метеора, абсолютная	absolute brightness of a meteor
яркость метеорного тела	brightness of a meteor body
яркость, пороговая	threshold luminance
ярусная антенна	tier antenna
ясная видимость	moderate visibility (7,000-12,000 meters)
ЯФАН Якутский филиал Академии наук СССР	Yakut Branch of the Academy of Sciences USSR (abbr)
ячеистый бетон	honeycomb concrete
ячейка, запоминающая	memory element
ячейка турбулентности	turbulence cell (gas dynamics)
ячейка, шестигранная	hexagonal cell (phys)
ячейка, элементарная	unit cell (crystallography)
ящик, кабельный	cable box (railroads)

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE : 1963 O - 673505